THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 1 DECEMBER / 1 DESEMBER 1939 PRYS 6d. [No. 2706.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 298, 1939.]

DATE OF COMMENCEMENT: SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Shops and Offices Act, 1939 (Act No. 41 of 1939), I hereby proclaim, declare and make known that the said Act shall come into operation on the first day of January, 1940.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fifth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. B. MADELEY.

✱ No. 299, 1939.]

Whereas by Proclamation No. 239 of 1939, dated 7th October, 1939, the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa and the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa are authorised to act as prize courts during the present war and shall apply the Prize Court Rules mentioned in that Proclamation;

And whereas by section *eight* of the Royal Executive Functions and Seals Act, 1934 (Act No. 70 of 1934) the powers vested in, or the duties imposed on, the proper officer of the Crown in relation to prize court proceedings by the aforesaid Prize Court Rules shall be vested in or performed by a functionary in the Union;

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 298, 1939.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING: WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Winkels en Kantore, 1939 (Wet No. 41 van 1939), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat genoemde Wet op die eerste dag van Januarie 1940 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. B. MADELEY.

✱ No. 299, 1939.]

Nademaal by Proklamasie No. 239 van 1939, van 7 Oktober 1939, die Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop van die Hooggeregshof van Suid-Afrika en die Provinsiale Afdeling Natal van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gemagtig word om as Prysgeregshowe vir die duur van die huidige oorlog op te tree en die Prysgeregshofreëls in daardie Proklamasie vermeld toe te pas;

En nademaal ingevolge artikel *ag* van die Wet op die Uitvoerende Magte en Seëls van die Koning, 1934 (Wet No. 70 van 1934) die magte berustende by, of pligte opgelê aan die bevoegde amptenaar van die Kroon in verband met Prysgeregshofverrigtinge deur voornoemde Prysgeregshofreëls berus by of vervul word deur 'n amptenaar van die Unie;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *eight* of the said Royal Executive Functions and Seals Act, 1934, I do hereby proclaim, declare and make known that the expression " proper officer of the Crown ", wherever it appears in the said Prize Court Rules or any amendment thereof, shall, in the Union, mean the Government Attorney for the Union or any person whom he instructs to act or appear for him in prize court proceedings, and the said Government Attorney or any person thus instructed by him shall have all the powers and be subject to all the duties vested in, or imposed on, a proper officer of the Crown in terms of the said Prize Court Rules.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-second day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 300, 1939.]

REDEFINITION OF THE LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF HEIDELBERG.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that with effect from the 1st January, 1940—

(1) the local limits of the Magisterial District of Heidelberg, Province of the Transvaal, shall be as redefined in the Schedule to this Proclamation;

(2) Proclamation No. 68 of 1920 as varied by Proclamations Nos. 313 of 1924, 44 of 1925, 280 of 1925, 149 of 1930 and 77 of 1934, is hereby amended accordingly; and

(3) Proclamation No. 155 of 1934 is hereby cancelled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this 22nd day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
C. F. STEYN.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF HEIDELBERG.

Beginning at the western beacon of the farm Rietfontein No. 308, Heidelberg Magisterial District, proceeding thence generally north-eastwards and south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rietfontein No. 308, Vlakplaats No. 313, Klipbult No. 40, Rooikraal No. 257, Glenroy No. 54, Rietvallei No. 186, Eendracht No. 267, Langlaagte No. 172 (Heidelberg Townlands), Tulipvale No. 13, Poortjie No. 123, Groenfontein No. 122, the remaining extent of the farm Vrisgewaag No. 337 in extent 912 morgen 265 square roods *vide* diagram Ex No. 242/84 and Rietfontein No. 110 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally north-eastwards and south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Modderbult No. 328, Leeuwbank No. 67, Klipdrift No. 179, Witbank No. 146, Wonderfontein No. 99, Gruisfontein No. 48, Watervalshoek No. 361, Saltpeterkrans No. 362 and Kromdraai No. 363, to the south-eastern beacon of the last-named form; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the following farms: Kromdraai No. 363, Brakspruit No. 144, Wildebeestspruit No. 288, Kafferspruit No. 199, Paardefontein No. 192, Gegund No. 109, Hartbeestfontein No. 82, Witpoort No. 74, Doornhoek No. 195, Goedgedacht No. 225, Herpsfontein No. 234, Hexrivier No. 254 and Wolvenfontein No. 243 to the south-eastern corner of the last-mentioned farm; thence generally westwards down the middle of the Vaal River to the north-western corner of the farm Koppiesfontein No. 298; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Koppiesfontein No. 298, Boschkop No. 253, Grootvlei No. 366, Rietfontein No. 178, Goedgedacht No. 185, Koppiesfontein No. 304, Platkoppie No. 63, Schikfontein No. 269, Kafferskraal No. 301, Diepkloof No. 314, Tamboekiesfontein No. 211 and Rietfontein No. 308 to the western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ag* van genoemde Wet op die Uitvoerende Magte en Seëls van die Koning, 1934, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat die uitdrukking „ bevoegde amptenaar van die Kroon ", oral waar dit voorkom in genoemde Prysgeregshofreëls of enige wysiging daarvan in die Unie, die Staatsprokureur van die Unie of enigeen wat hy gelas om namens hom te handel of op te tree in prysgeregshofverrigtinge, beteken en genoemde Staatsprokureur of enigeen aldus deur hom gelas het al die bevoegdhede en is onderworpe aan al die pligte berustend by of opgelê aan, 'n bevoegde amptenaar van die Kroon ingevolge genoemde Prysgeregshofreëls.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 300, 1939.]

HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK HEIDELBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die „ Magistraatshoven Wet, 1917 " (Wet No. 32 van 1917) verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat, vanaf 1 Januarie 1940—

(1) die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Heidelberg, provinsie Transvaal, is soos dit in die bylae van hierdie Proklamasie herbepaal word;

(2) Proklamasie No. 68 van 1920, soos gewysig by Proklamasies Nos. 313 van 1924, 44 van 1925, 280 van 1925, 149 van 1930 en 77 van 1934 hierby dienooreenkomstig gewysig word; en

(3) Proklamasie No. 155 van 1934 herroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
C. F. STEYN.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK, HEIDELBERG.

Met aanvangspunt by die westelike baken van die plaas Rietfontein No. 308, Magistraatsdistrik Heidelberg, en vandaar algemeen noordooswaarts en suidooswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rietfontein No. 308, Vlakplaats No. 313, Klipbult No. 40, Rooikraal No. 257, Glenroy No. 54, Rietvallei No. 186, Eendracht No. 267, Langlaagte No. 172 (Heidelberg dorpsgronde), Tulipvale No. 13, Poortjie No. 123, Groenfontein No. 122, die resterende gedeelte van die plaas Vrisgewaag No. 337 groot 912 morge 265 vierkante roede ooreenkomstig tekening Ex. No. 242/84 van Rietfontein No. 110 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordooswaarts en suidooswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Modderbult No. 328, Leeuwbank No. 67, Klipdrift No. 179, Witbank No. 146, Wonderfontein No. 99, Gruisfontein No. 48, Watervalshoek No. 361, Saltpeterkrans No. 362 en Kromdraai No. 363, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidweswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Kromdraai No. 363, Brakspruit No. 144, Wildebeestspruit No. 288, Kafferspruit No. 199, Paardefontein No. 192, Gegund No. 109, Hartbeestfontein No. 82, Witpoort No. 74, Doornhoek No. 195, Goedgedacht No. 225, Herpsfontein No. 234, Hexrivier No. 254, en Wolvenfontein No. 243 tot by die suidoostelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan; algemeen weswaarts in die middel van die Vaalrivier af tot by die noordwestelike hoek van die plaas Koppiesfontein No. 298; daarvandaan algemeen noordwaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Koppiesfontein No. 298, Boschkop No. 253, Grootvlei No. 366, Rietfontein No. 178, Goedgedacht No. 185, Koppiesfontein No. 304, Platkoppie No. 63, Schikfontein No. 269, Kafferskraal No. 301, Diepkloof No. 314, Tamboekiesfontein No. 211 en Rietfontein No. 308 tot by die westelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

✱ No. 301, 1939.]

ESTABLISHMENT OF NEW MAGISTERIAL DISTRICT, NIGEL.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*a*), (*b*), (*d*) and (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), and upon the report of the Public Service Commission, in terms of section *three* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that, with effect from the 1st January, 1940—

(1) a magisterial district shall be created to be known as the District of Nigel;
(2) the local limits of the said district shall be as defined in the Schedule to this Proclamation;
(3) for such district there shall be established a court;
(4) Nigel is appointed as the place within that district for the holding of such court.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-second day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. F. STEYN.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF NIGEL.

Begining at the north-western beacon of the farm Vlakfontein No. 65, Heidelberg Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Vlakfontein No. 65, Grootfontein No. 152, Draaikraal No. 296, Vlakfontein No. 21, Bloemendal No. 276, Het Blok No. 49, Bosmanskop No. 189, Zeerkry No. 2, Leeuwkop No. 218, Winterhoek No. 360, and Holspruit No. 359 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-eastwards and generally south-westwards along the boundaries of and including the following farms: Holspruit No. 359, Rietfontein No. 6, Winterhoek No. 360, Malkop No. 203, Groenkuil No. 43, Heuningfontein No. 75 and Wolvenbank No. 226 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards and north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Wolvenbank No. 226, Palmietfontein No. 170, Modderbult No. 7, Hartbeestfontein No. 193, that portion called "Klipfontein" (Diagram Ex. No. 1189/93 attached to Transfer Deed No. 357/1894) of the farm Vrisgewaag No. 337, Rietpoort No. 183, Open Ground, Maraisdrift No. 4, Klippoortje No. 228, Spaarwater No. 154, Zonnestraal No. 50 and Vlakfontein No. 65, to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

✱ No. 301, 1939.]

INSTELLING VAN NUWE MAGISTRAATSDISTRIK NIGEL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*a*), (*b*), (*d*) en (*e*) van artikel *twee* van die „Magistraatshoven Wet, 1917" (Wet No. 32 van 1917), en ooreenkomstig die rapport van die Staatsdienskommissie ingevolge artikel *drie* van vermelde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat, met ingang van 1 Januarie 1940—

(1) 'n magistraatsdistrik ingestel word wat bekend sal wees as die distrik Nigel;
(2) die plaaslike grense van vermelde distrik is soos in die bylae van hierdie Proklamasie omskryf;
(3) 'n hof vir daardie distrik ingestel word;
(4) Nigel aangewys word as die plek binne daardie distrik vir die hou van sodanige hof.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twingste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

C. F. STEYN.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK NIGEL.

Met aanvangspunt by die noordwestelike baken van die plaas Vlakfontein No. 65, magistraatsdistrik Heidelberg, en vandaar algemeen ooswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Vlakfontein No. 65, Grootfontein No. 152, Draaikraal No. 296, Vlakfontein No. 21, Bloemendal No. 276, Het Blok No. 49, Bosmanskop No. 189, Zeerkry No. 2, Leeuwkop No. 218, Winterhoek No. 360, en Holspruit No. 359 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts en algemeen suidweswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Holspruit No. 359, Rietfontein No. 6, Winterhoek No. 360, Malkop No. 203, Groenkuil No. 43, Heuningfontein No. 75, en Wolvenbank No. 226 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts en noordweswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plase: Wolvenbank No. 226, Palmietfontein No. 170, Modderbult No. 7, Hartbeestfontein No. 193, daardie gedeelte genoem „Klipfontein" (Tekening Ex. No. 1189/93 aangeheg aan Transportakte 357/1894) van die plaas Vrisgewaag No. 337, Rietpoort No. 183, Open Ground, Maraisdrift No. 4, Klippoortje No. 228, Spaarwater No. 154, Zonnestraal No. 50 en Vlakfontein No. 65 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1894.] [1 December 1939.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. A. Goudswaard as Vice-Consul of the Netherlands in East London.

✱ No. 1895.] [1 December 1939.

The King's Exequatur empowering Mr. W. Stratton Anderson (jun.) to be Vice-Consul of the United States of America at Johannesburg, for Johannesburg and its prescribed district, was issued on the 24th November, 1939.

✱ No. 1909.] [1 December 1939.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Alphonse Pollet as Vice-Consul of Belgium in Port Elizabeth, with jurisdiction over the Districts of Aberdeen, Albany, Alexandria, Bedford, Colesberg, Cradock, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Middelburg, Mossel Bay, Oudtshoorn, Port Elizabeth, Somerset East, Uitenhage, Uniondale, and Willowmore.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1894.] [1 Desember 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van die heer A. Goudswaard, as Vise-Konsul van die Nederlande in Oos-Londen.

✱ No. 1895.] [1 Desember 1939.

Die Koning se erkenningsbesluit wat die heer W. Stratton Anderson (jun.) magtig om as Vise-Konsul van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg, vir Johannesburg en sy voorgeskrewe distrik, op te tree, is op 24 November 1939 uitgereik.

✱ No. 1909.] [1 Desember 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van die heer Alphonse Pollet as Vise-Konsul van België in Port Elizabeth, met die distrikte Aberdeen, Albany, Alexandria, Bedford, Colesberg, Cradock, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Middelburg, Mosselbaai, Oudtshoorn, Port Elizabeth, Somerset-Oos, Uitenhage, Uniondale en Willowmore as regsgebied.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✻ No. 1915.] [1 December 1939.

APPOINTMENT OF HONORARY COLONEL OF THE 1ST ANTI-AIRCRAFT BATTERY, SOUTH AFRICAN ARTILLERY.

Professor Theodore le Roux, *M.A.*, *D.Litt.*, is appointed Honorary Colonel of the 1st Anti-Aircraft Battery, South African Artillery, Active Citizen Force, with effect from 25th October, 1939.

✻ No. 1916.] [1 December 1939.

APPOINTMENT OF HONORARY COLONEL OF THE 8TH FIELD AMBULANCE, SOUTH AFRICAN MEDICAL CORPS.

Professor Arthur Wellesley Falconer, *C.B.E.*, *D.S.O.*, *M.D.*, *F.R.C.P.*, is appointed Honorary Colonel of the 8th Field Ambulance, South African Medical Corps, Active Citizen Force, with effect from 25th October, 1939.

✻ No. 1917.] [1 December 1939.

AWARD OF THE COLONIAL AUXILIARY FORCES LONG SERVICE MEDAL.

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to Captain William Somerville, *M.M.*, Reserve of Officers, under the Regulations published in Government Notice No. 509 of 1924.

✻ No. 1918.] [1 December 1939.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

General Duties Branch.
South African Artillery.
As Captain (on probation) (short service appointment).—Wilton Wyatt, 1st July, 1939.

South African Air Force.
As Second Lieutenant (on probation) (short service appointment).—Albert Jan Dragt, from Pupil Pilot, Union Air Training Group, South African Air Force, Active Citizen Force, 1st July, 1939.

COAST GARRISON FORCE.

1st Division, South African Garrison Artillery (Cape Garrison Artillery).
As Second Lieutenants.—Ewald Borchers, *B.Sc.*, 1st July, 1939; Graham John Barratt, 20th July, 1939.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

Transvaal Horse Artillery.
As Second Lieutenants.—Battery Sergeant-Major Reginald Kitchener Cowley, Sergeants Alfred Bolitho, Antony Livingston Barron and Ronald Clifford Whithington, 1st July, 1939.

Airways Wing, South African Air Force.
As Second Lieutenants (on probation).—Paul Daniel Aneck-Hahn, 3rd May, 1939; Harry Alister Launder, 4th May, 1939; Frank William Ian Maxwell, 5th May, 1939; Eustace Charles Newborn and Albertus Booysen, 1st July, 1939.

2nd Battalion, The Royal Durban Light Infantry.
As Second Lieutenant.—Sergeant Basil Hugh Wright, 25th July, 1939.

Duke of Edinburgh's Own Rifles.
As Second Lieutenant.—Edgar Spencer Smith, *B.A.*, 29th July, 1939.

First City.
As Second Lieutenant.—Stanley Gordon Osler, *B.A.*, *Ll.B.*, 26th July, 1939.

The Kaffrarian Rifles.
As Second Lieutenant.—Acting Sergeant Leonard Robert Knobel, 5th July, 1939.
As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Arthur Duranty, 25th July, 1939.

Capetown Highlanders (Duke of Connaught and Strathearn's Own).
As Second Lieutenants.—John Humphrey Davy, 26th July, 1939; William Charles Risley, 27th July, 1939; Albert George Kemp, 28th July, 1939.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✻ No. 1915.] [1 Desember 1939.

AANSTELLING VAN EREKOLONEL VAN DIE 1STE LUGAFWEERBATTERY, SUID-AFRIKAANSE ARTILLERIE.

Professor Theodore le Roux, *M.A.*, *D.Litt.*, is as erekolonel van die 1ste Lugafweerbattery, Suid-Afrikaanse Artillerie, Aktiewe Burgermag, aangestel met ingang van 25 Oktober 1939 af.

✻ No. 1916.] [1 Desember 1939.

AANSTELLING VAN EREKOLONEL VAN DIE 8STE VELDAMBULANS, SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE DIENS.

Professor Arthur Wellesley Falconer, *C.B.E.*, *D.S.O.*, *M.D.*, *F.R.C.P.*, is as erekolonel van die 8ste Veldambulans, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens, Aktiewe Burgermag, aangestel met ingang van 25 Oktober 1939 af.

✻ No. 1917.] [1 Desember 1939.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS BY DIE KOLONIALE HULPTROEPE.

Die Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 509 van 1924, aan kaptein William Somerville, *M.M.*, Reserwe van Offisiere, toegeken.

✻ No. 1918.] [1 Desember 1939.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", ondergenoemdes met offisiersrang by die Unie-Verdedigingsmag aan te stel van die vermelde datums af. Die naam van mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hul name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDEMAG.

Tak Algemene Diens.
Suid-Afrikaanse Artillerie.
Kaptein (op proef) (kort dienstermyn aanstelling).—Wilton Wyatt, 1 Julie 1939.

Suid-Afrikaanse Lugmag.
Tweede Luitenant (op proef) (aanstelling met kortdienstermyn).—Albert Jan Dragt, van leerling-vlieër, Unie-lugskoolgroep, Suid-Afrikaanse Lugmag, Aktiewe Burgermag, 1 Julie 1939.

KUSGARNISOENSMAG.

1ste Divisie, Suid-Afrikaanse Vestingartillerie (Cape Garrison Artillery).
Tweede luitenant.—Ewald Borchers, *B.Sc.*, 1 Julie 1939; Graham John Barratt, 20 Julie 1939.

AKTIEWE BURGERMAG.

Transvaal Horse Artillery.
Tweede luitenant.—Battery-sersant-majoor Reginald Kitchener Cowley, sersant Alfred Bolitho, sersant Antony Livingston Barron, sersant Ronald Clifford Whithington, 1 Julie 1939.

Lugdiensvleuël, Suid-Afrikaanse Lugmag.
Tweede luitenant (op proef).—Paul Daniel Aneck-Hahn, 3 Mei 1939; Harry Alister Launder, 4 Mei 1939; Frank William Ian Maxwell, 5 Mei 1939; Eustace Charles Newborn en Albertus Booysen, 1 Julie 1939.

2de Bataljon, The Royal Durban Light Infantry.
Tweede luitenant.—Sersant Basil Hugh Wright, 25 Julie 1939.

Duke of Edinburgh's Own Rifles.
Tweede luitenant.—Edgar Spencer Smith, *B.A.*, 29 Julie 1939.

First City.
Tweede luitenant.—Stanley Gordon Osler, *B.A.*, *Ll.B.*, 26 Julie 1939.

The Kaffrarian Rifles.
Tweede luitenant.—Waarnemende sersant Leonard Robert Knobel, 5 Julie 1939.
Kwartiermeester met luitenantsrang.—Arthur Duranty, 25 Julie 1939.

Cape Town Highlanders (Duke of Connaught and Strathearn's Own).
Tweede luitenant.—John Humphrey Davy, 26 Julie 1939; William Charles Risley, 27 Julie 1939; Albert George Kemp, 28 Julie 1939.

Witwatersrand Rifles.

As Second Lieutenants.—Acting Company Sergeant-Major Alfred Abdinor and Sergeant Bruce Hamilton Gordon Gibbs, 21st July, 1939.

1st Battalion, Pretoria Regiment (Princess Alice's Own).

As Second Lieutenant.—Jacobus van Deventer Snyman, 10th July, 1939.

Regiment de la Rey.

As Second Lieutenant.—Staff Sergeant Izak Johannes Claassens, 27th July, 1939.

South African Corps of Signals.

As Second Lieutenants.—Alfred Ross Crawcour, Signalman Thomas Hillsdon Atkinson, Francis George Slack, Signalman Edward George Adderley, Kenneth Butt, Andrew Barry Colles and Louis Kane Berman, 1st July, 1939; Signalman Gerald Claude Ledeboer, 11th July, 1939.

No. 2 Divisional Signal Company, South African Corps of Signals.

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Lionel Kennard Fairley, 1st July, 1939.

No. 3 Divisional Signal Company, South African Corps of Signals.

As Lieutenants.—Henry Andrew Brink Smith and Robert Charles Taylor, 1st July, 1939.

No. 3 Brigade Signal Company, South African Corps of Signals.

As Captain (on probation).—George James Cook, 1st July, 1939.

As Lieutenant.—Alfred Augustus Bell, 1st July, 1939.

No. 8 Brigade Signal Company, South African Corps of Signals.

As Captain (on probation).—Paul Compston, 1st July, 1939.

As Second Lieutenant.—William Cilliers, 1st July, 1939.

No. 1 Company, South African Service Corps.

As Second Lieutenant.—Aubrey Hartley Hope, 22nd July, 1939.

No. 5 Company, South African Service Corps.

As Lieutenant.—James Robert Webb. 1st July, 1939.

As Second Lieutenant.—Staff Sergeant Alexander Anderson Macadam Douglas, 1st July, 1939.

No. 2 Mechanical Transport Company, South African Service Corps.

As Second Lieutenant.—Jack Allen Sanguinetti, 1st July, 1939.

No. 3 Mechanical Transport Company, South African Service Corps.

As Captain (on probation).—James Lovie Probit, *A.M.Inst. T.*, 1st July, 1939.

As Second Lieutenants.—Hendrik Jacobus Kamerman, Hal Albert Stone, Edward Powell Bisset Jeffrey and Colin Edward Syfret, 1st July, 1939.

No. 2 Company, South African Ordnance Corps.

As Second Lieutenants.—Frank Gipperich Gale, *B.A., Ll.B.*, 12th June, 1939; Rex Samuelson Walker, *B.Com.*, 1st July, 1939; Ernest Charles Hill, 26th July, 1939.

SOUTH AFRICAN DIVISION, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

As Probationary Sub-Lieutenants.—Albert Frederick McKay, 26th July, 1939; Alan Harold Maccoy, 29th July, 1939.

As Probationary Midshipman.—Able Seaman Ian William Lochhead, 28th July, 1939.

As Probationary Paymaster Sub-Lieutenant.—Thomas Henry Starling, 1st July, 1939.

RESERVE OF OFFICERS.

General Staff (Section III).

As Major.—David Alexander Fairbairn, *O.B.E.*, late Major, Regular Army Reserve of Officers, Duke of Wellington's Regiment, 19th July, 1939.

Administrative Staff (Section I).

As Major.—Francis Hugh Warnock-Fielden, late Major, Southern Rhodesian Permanent Staff Corps, 7th July, 1939.

As Captain.—Eric Henry de Carteret Martin, M.C., late Captain, Indian Army, 7th July, 1939.

Artillery Branch (Section III).

As Lieutenant.—Alfred Dawson, M.C., late Lieutenant, Royal Garrison Artillery, Special Reserve, 10th July, 1939.

Mounted Rifles Branch (Section I).

As Lieutenant.—Percy Scott Hammond, Lieutenant, Regular Army Reserve of Officers, 3rd Carabiniers, 10th July, 1939.

Mounted Rifles Branch (Section II).

As Majors.—Frederik Albertus Grové, late Major, Witbank Commando, Ernest Frederick Smith, late Captain, Malmesbury Commando, and Hendrik Albertus Taljaard, late Captain, Reitz Commando, 1st July, 1939.

As Captains.—Hendrick Joseph Strydom, late Captain, Vryheid Commando, 1st July, 1939; Petrus Frederik Oberholster, late Lieutenant, Lichtenburg Commando, 4th July, 1939; Cornelius Johannes Steyn, late Lieutenant Pretoria Suidwes Commando, 21st July, 1939.

Witwatersrand Rifles.

Tweede luitenant.—Waarnemende Kompanjie-sersant-majoor Alfred Abdinor en sersant Bruce Hamilton Gordon Gibbs, 21 Julie 1939.

1ste Bataljon, Pretoria Regiment (Princes Alice's Own).

Tweede luitenant.—Jacobus van Deventer Snyman, 10 Julie 1939.

Regiment de la Rey.

Tweede luitenant.—Stafsersant Isak Johannes Claassens, 27 Julie 1939.

Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Tweede luitenant.—Alfred Ross Crawcour, seiner Thomas Hillsdon Atkinson, Francis George Slack, seiner Edward George Adderley, Kenneth Butt, Andrew Barry Colles en Louis Kane Berman, 1 Julie 1939; seiner Gerald Claude Ledeboer, 11 Julie 1939.

Divisieseinkompanie No. 2, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Kwartiermeester met luitenantsrang.—Lionel Kennard Fairley, 1 Julie 1939.

Divisieseinkompanie No. 3, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Luitenant.—Henry Andrew Brink Smith en Robert Charles Taylor, 1 Julie 1939.

Brigadeseinkompanjie No. 3, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Kaptein (op proef).—George James Cook, 1 Julie 1939.

Luitenant.—Alfred Augustus Bell, 1 Julie 1939.

Brigadeseinkompanjie No. 8, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Kaptein (op proef).—Paul Compston, 1 Julie 1939.

Tweede luitenant.—William Cilliers, 1 Julie 1939.

Kompanie No. 1, Suid-Afrikaanse Intendans.

Tweede luitenant.—Aubrey Hartley Hope, 22 Julie 1939.

Kompanie No. 5, Suid-Afrikaanse Intendans.

Luitenant.—James Robert Webb, 1 Julie 1939.

Tweede luitenant.—Stafsersant Alexander Anderson Macadam Douglas, 1 Julie 1939.

Motordienskompanjie No. 3, Suid-Afrikaanse Intendans.

Kaptein (op proef).—James Lovie Probit, *A.M.Inst.T.*, 1 Julie 1939.

Tweede luitenant.—Hendrik Jacobus Kamerman, Hal Albert Stone, Edward Powell Bisset Jeffrey en Colin Edward Syfret, 1 Julie 1939.

Kompanie No. 2, Suid-Afrikaanse Krygsbehoeftesdiens.

Tweede luitenant.—Frank Gipperich Gale, *B.A., Ll.B.*, 12 Junie 1939; Rex Samuelson Walker, *B.Com.*, 1 Julie 1939; Ernest Charles Hill, 26 Julie 1939.

SUID-AFRIKAANSE DIVISIE, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

Onderluitenant op proef.—Albert Frederick McKay, 26 Julie 1939; Alan Harold Maccoy, 29 Julie 1939.

Adelbors op proef.—Bevore seeman Ian William Lochhead, 28 Julie 1939.

Onderluitenant-betaalmeester op proef.—Thomas Henry Starling, 1 Julie 1939.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Generale Staf (Afdeling III).

Majoor.—David Alexander Fairbairn, *O.B.E.*, voorheen majoor, *Regular Army Reserve of Officers, Duke of Wellington's Regiment*, 19 Julie 1939.

Administratiewe Staf (Afdeling I).

Majoor.—Francis Hugh Warnock-Fielden, voorheen majoor, *Southern Rhodesian Permanent Staff Corps*, 7 Julie 1939.

Kaptein.—Eric Henry de Carteret Martin, *M.C.*, voorheen kaptein, Indiese leër, 7 Julie 1939.

Artillerie (Afdeling III).

Luitenant.—Alfred Dawson, *M.C.*, voorheen luitenant, *Royal Garrison Artillery, Special Reserve*, 10 Julie 1939.

Berede Skutters (Afdeling I).

Luitenant.—Percy Scott Hammond, luitenant, *Regular Army Reserve of Officers, 3rd Carabiniers*, 10 Julie 1939.

Berede Skutters (Afdeling II).

Majoor.—Frederik Albertus Grové, voorheen majoor, Witbank-kommando; Ernest Frederik Smith, voorheen kaptein, Malmesbury-kommando en Hendrick Albertus Taljaard, voorheen kaptein, Reitz-kommando, 1 Julie 1939.

Kaptein.—Hendrick Joseph Strydom, voorheen kaptein Vryheid-kommando, 1 Julie 1939; Petrus Frederik Oberholster, voorheen luitenant, Lichtenburg-kommando, 4 Julie 1939; Cornelius Johannes Steyn, voorheen luitenant, Pretoria-suidwes-kommando, 21 Julie 1939.

As Lieutenants.—Ignatius Petrus du Preez, late Second Lieutenant, Belfast Commando, 1st July, 1939; Cornelis Morgan, late Lieutenant, Pretoria Moot Commando, 4th July, 1939; Abraham Hermanus de Vries, late Lieutenant, Schoonspruit-Kaffirskraal Defence Rifle Association No. 21, 5th July, 1939.

As Quartermaster, with rank of Major.—Urban Vernon Smith, 1st July, 1939.

Mounted Rifles Branch (Section III).

As Lieutenants.—Douglas Plewman Tennant, *M.C.*, late Lieutenant, 3rd Reserve Regiment of Cavalry (attached 15th Hussars), 14th July, 1939; Arthur Robert Victor Gillett, late Temporary Second Lieutenant, 6th Reserve Regiment of Cavalry, 17th July, 1939.

Mechanical Transport Branch (Section I).

As Captain.—Sydney Ulic Nasmith, late Lieutenant (acting Captain), Royal Army Service Corps, 22nd July, 1939.

Transport and Remounts Branch (Section I).

As Captain.—Sydney Charles Horton, *O.B.E.*, late Temporary Captain, Royal Army Service Corps, 22nd July, 1939.

Supplies Branch (Section I).

As Major.—Albert Richards, late Captain, Indian Army Service Corps, 11th July, 1939.

As Lieutenant.—Kenneth Brodrick Beynon, 5th July, 1939.

Medical Branch (Section I).

As Captain.—Attilio Emilio Dreosti, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Capetown), *L.R.C.P.*, *F.R.C.S.* (England), 30th July, 1939.

As Lieutenant.—Bromilow Bromilow-Downing, M.B., *Ch.B.* (Univ. Capetown), 26th July, 1939.

Dental Branch (Section I).

As Lieutenants.—Henry Arthur Jones, *L.D.S.*, 1st July, 1939; Marcus Kane Berman, *L.D.S.*, *R.C.S.* (Eng.), *D.P.D.*, and Hendrik Jacobus Schoeman, *D.D.S.* (Mich.), 10th July, 1939.

Pay Branch (Section I).

As Paymasters, with rank of Captain.—Michael Daniel Otto Klopper, *F.R.C.A.* (Glas.), *F.I.A.* (S.A.), and Owen Forrester Rorke, 1st July, 1939.

As Paymasters, with rank of Lieutenant.—Francois Arnoldus Badenhorst, Basil Edward John Blann, Jeremias Jesajas Gustavus Bouwer, Heinrich Wilhelm Budke, James Collie, *M.A.*, *B.L.*, *Ll.B.*, *C.A.*, Andreas Louw Wepener de Villiers, *B.Econ.*, William Leslie Lyddon Farrant, Denis Xavier Henry, *B.Com.*, Michael James Horrocks, *B.Com.*, John Hefsel Howard, Douglas Henry Hughes, *B.Econ.*, Kenneth Forbes Ireland, *B.Com.*, Tobias Johannes Louw, Jacob Pieter Hendrik Lubbe, Arthur Kay MacConnel, *B. Com.*, Edgar Lennox Mawby, *B.Econ.*, Reginald Marius Meyer, *A.I.A.C.* (S.A.), Wilfred James Johnson O'Connor, Jan Stephanus Oosthuysen, *B.Com.*, Brian Michael Scallan, *B.A.*, Lewis Abraham Francois Slabbert, *B.Com.*, Wynston Herbert Arthur Tedder, *B.Econ.*, late Temporary Second Lieutenant, Royal Air Force, and Elon John Wickham, 1st July, 1939.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

As Second Lieutenants.—Roy Ditchburn, from Pupil Pilot, Union Air Training Group, South African Air Force, Active Citizen Force, 1st July, 1939; Jacobus Pretorius Lambinon, 10th July, 1939; the undermentioned Pupil Pilots from the Union Air Training Group, South African Air Force, Active Citizen Force: Charste Hendrik Wolhuter, *G.I.Mech.E.*, Lewis Otto Beattie Player, Alfred George Macrae Budd, Charles Murray Shand Gardner, Alfred Ernest Stadler, Frank Cyril Ramsey, Horace West Evan Green, Servaas de Kock Viljoen, Jakob Philippus Barnhoorn, Stewart Douglas Osman Rider, Edward Thomas Hellett, William Quinn Wagner, Ian Daniel Russell, Alfred Edward Faul, *B.A.*, Petrus Johannes van den Bosch, Francis Murray MacLeod, Rex Kenworthy Dunkerley, Jan Greeff van Wyk, Peter Harold Saunders, Robert Graham Donaldson, Johannes Dirk Jacobus Uys, Philip Henry Hughes, Mungo Scott Bryson, Gordon Lawrie, Hendrik Christoffel Weideman Liebenberg, John Desmond Kay Thomas, Hendrik Everhardus van Wyk, Jurie Johannes Stephanus Venter, *B.A.*, Marie Jean Francois Evenor Tanguy-Desmarais, Hubert Cornelius Enslin, Stanley William Murray, Oliver John Carey, *B.A.*, George Grant Duncan, Schalk Willem van der Merwe, Nikolaas Jacobus Pretorius, Robert Henry Talbot and Eric Victor Budd, 28th July, 1939.

South African Air Force General Reserve of Officers.

As Captains.—Sibbald Percy Ball, *B.Sc.* (Eng.), late Lieutenant (temporary Captain), Royal Air Force, and Cyril Brian van Leenhof, late Lieutenant (acting Captain), Royal Air Force, 14th July, 1939.

As Lieutenants.—Alan Finlay Alexander, late Flying Officer, Royal Air Force, 6th July, 1939; Paul Davis, late Temporary Second Lieutenant, Royal Air Force, 7th July, 1939; Herbert Arthur Frederick Barker, late Temporary Second Lieutenant, Royal Air Force, and Clifford David Davis, late Second Lieutenant, Royal Air Force, 14th July, 1939.

As Second Lieutenants.—Leslie Waugh Frewen, late Temporary Second Lieutenant, Royal Air Force, and Charles Guillaume Corneille Rocher, *C.I.S.*, late Second Lieutenant, Royal Air Force, 6th July, 1939.

Luitenant.—Ignatius Petrus du Preez, voorheen tweede luitenant, Belfast-kommando, 1 Julie 1939; Cornelis Morgan, voorheen luitenant, Pretoria-Moot-kommando, 4 Julie 1939; Abraham Hermanus de Vries, voorheen luitenant Verdedigingskietvereniging No. 21, Schoonspruit-Kafferskraal, 5 Julie 1939.

Kwartiermeester met majoorsrang.—Urban Vernon Smith, 1 Julie 1939.

Berede Skutters (Afdeling III).

Luitenant.—Douglas Plewman Tennant, *M.C.*, voorheen luitenant, *3rd Reserve Regiment of Cavalry (toegevoeg 15th Hussars)*, 14 Julie 1939; Arthur Robert Victor Gillett, voorheen tydelike tweede luitenant, *6th Reserve Regiment of Cavalry*, 17 Julie 1939.

Motordiens (Afdeling I).

Kaptein.—Sydney Ulic Nasmith, voorheen luitenant (waarnemende kaptein), *Royal Army Service Corps, Territorial Force*, 22 Julie 1939.

Vervoer- en Remontediens (Afdeling I).

Kaptein.—Sydney Charles Horton, *O.B.E.*, voorheen tydelike kaptein, *Royal Army Service Corps*, 22 Julie 1939.

Kommissariaat (Afdeling I).

Majoor.—Albert Richards, voorheen kaptein, *Indian Army Service Corps*, 11 Julie 1939.

Luitenant.—Kenneth Brodrick Beynon, 5 Julie 1939.

Geneeskundige Diens (Afdeling I).

Kaptein.—Attilio Emilio Dreosti, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Kaapstad), *L.R.C.P.*, *F.R.C.S.* (Engeland), 30 Julie 1939.

Luitenant.—Bromilow Bromilow-Downing, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Kaapstad), 26 Julie 1939.

Tandheelkundige diens (Afdeling I).

Luitenant.—Henry Arthur Jones, *L.D.S.*, 1 Julie 1939; Marcus Kane Berman, *L.D.S.*, *R.C.S.* (Eng.), *P.P.D.* en Hendrik Jacobus Schoeman *D.D.S.* (Mich.), 10 Julie 1939.

Betaaldiens (Afdeling I).

Betaalmeester met kapteinsrang.—Michael Daniel Otto Klopper, *F.C.R.R.* (Glasg.), *F.I.A.* (S.A.) en Owen Forrester Rorke, 1 Julie 1939.

Betaalmeester met luitenantsrang.—Francois Arnoldus Badenhorst, Basil Edward John Blann, Jeremias Jesajas Gustavus Bouwer, Heinrich Wilhelm Budke, James Collie, *M.A.*, *B.L.*, *Ll.B.*, *C.A.*, Andreas Louw Wepener de Villiers, *B.Econ.*, William Leslie Lyddon Farrant, Denis Xavier Henry, *B.Com.*, Michael James Horrocks, *B.Com.*, John Hefsel Howard, Douglas Henry Hughes, *B.Econ.*, Kenneth Forbes Ireland, *B.Com.*, Tobias Johannes Louw, Jacob Pieter Hendrik Lubbe, Arthur Kay MacConnel, *B.Com.*, Edgar Lennox Mawby, *B.Econ.*, Reginald Marius Meyer, *A.I.A.C.*(*S.A.*), Wilfred James Johnson O'Connor, Jan Stephanus Oosthuysen, *B.Com.*, Brian Michael Scallan, *B.A.*, Lewis Abraham Francois Slabbert, *B.Com.*, Wynston Herbert Arthur Tedder, *B.Econ.*, voorheen tydelike tweede luitenant, *Royal Air Force* en Elon John Wickham, 1 Julie 1939.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-Vlieërs.

Tweede luitenant.—Roy Ditchburn, van leerling-vlieërs, Unie-lugskoolgroep, Suid-Afrikaanse Lugmag, Aktiewe Burgermag, 1 Julie 1939; Jacobus Pretorius Lambinon, 10 Julie 1939; ondergenoemde leerling-vlieërs van die Unie-lugskoolgroep, Suid-Afrikaanse Lugmag, Aktiewe Burgermag:—Charste Hendrik Wolhuter, *G.I.Mech.E.*, Lewis Otto Beattie Player, Alfred George Macrae Budd, Charles Murray Shand Gardner, Alfred Ernest Stadler, Frank Cyril Ramsay, Horace West Evan Green, Servaas de Kock Viljoen, Jakob Philippus Barnhoorn, Stewart Douglas Osman Rider, Edward Thomas Hellett, William Quinn Wagner, Ian Daniel Russell, Alfred Edward Faul, *B.A.*, Petrus Johannes van den Bosch, Francis Murray MacLeod, Rex Kenworthy Dunkerley, Jan Greeff van Wyk, Peter Harold Saunders, Robert Graham Donaldson, Johannes Dirk Jacobus Uys, Philip Henry Hughes, Mungo Scott Bryson, Gordon Lawrie, Hendrik Christoffel Weideman Liebenberg, John Desmond Kay Thomas, Hendrik Everhardus van Wyk, Jurie Johannes Stephanus Venter, *B.A.*, Marie Jean Francois Evenor Tanguy-Desmarais, Hubert Cornelius Enslin, Stanley William Murray, Oliver John Carey, *B.A.*, George Grant Duncan, Schalk Willem van der Merwe, Nikolaas Jacobus Pretorius, Robert Henry Talbot en Eric Victor Budd, 28 Julie 1939.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Kaptein.—Sibbald Percy Ball, *B.Sc.* (Eng.), voorheen luitenant (tydelike kaptein), *Royal Air Force* en Cyril Brian van Leenhof, voorheen waarnemende kaptein, *Royal Air Force*, 14 Julie 1939.

Luitenant.—Alan Finlay Alexander, voorheen offisier-vlieër, *Royal Air Force*, 6 Julie 1939; Paul Davis, voorheen tweede luitenant, *Royal Air Force*, 7 Julie 1939; Herbert Arthur Frederick Barker, voorheen tydelike tweede luitenant, *Royal Air Force* en Clifford David Davis, voorheen tweede luitenant, *Royal Air Force*, 14 Julie 1939.

Tweede luitenant.—Leslie Waugh Frewen, voorheen tydelike tweede luitenant, *Royal Air Force* en Charles Guillaume Corneille Rocher, *C.I.S.*, voorheen tweede luitenant *Royal Air Force*, 6 Julie 1939.

✱ No. 1919.] [1 December 1939.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Reserve of Officers, Union Defence Forces, who have reached the age limit:—

Lieutenant-Colonel Abraham Jacobus Griesel, Mounted Rifles Branch (Section II), 7th July, 1939.
Major Alfred Abbott Rawlings, Mounted Rifles Branch (Section II), 20th July, 1939.
Major Johannes Urbanus Vermeulen, Mounted Rifles Branch (Section II), 21st July, 1939.
Major Albertus Jacobus van der Linden, Mounted Rifles Branch (Section II), 26th July, 1939.
Captain Andries Johannes Weeks, Mounted Rifles Branch (Section II), 6th July, 1939.
Captain Charle Guilliaume Corneille Rocher, *D.T.D.*, Railway Transportation Branch (Section III), 10th July, 1939.
Captain Pieter Johannes Joubert, Mounted Rifles Branch (Section II), 17th July, 1939.
Lieutenant Jan Harm de Kock, Mounted Rifles Branch (Section II), 15th July, 1939.
Lieutenant Johannes Arnoldus Bothma, Mounted Rifles Branch (Section II), 24th July, 1939.
Lieutenant and Quartermaster Francis Reginald Day, Mounted Rifles Branch (Section II), 14th July, 1939.
Lieutenant and Quartermaster Petrus Francois Johannes Marais, Mounted Rifles Branch (Section II), 29th July, 1939.

✱ No. 1934.] [1 December 1939.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendment to the Regulations for Defence Rifle Associations:—

CHAPTER VII.

Add the following new paragraph 61:—

61. *Departure from Regulations—Special Cases.*— Subject to the recommendation of the Public Service Commission, the Secretary may, in cases not specifically provided for in these regulations, and in cases where there are exceptional circumstances, authorise a departure from these regulations.

Amendment Slip No. 10.

✱ No. 1936.] [1 December 1939.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, and of Emergency Regulation No. 30A, dated 24th November, 1939, to make the following amendment to the Regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER V.

Insert the following new paragraph 26A:—

" *Temporary Rank on War Establishment.*

26A. A member appointed to a temporary commission in the A.C.F. or granted temporary rank in the A.C.F., while employed in a post on the authorized War Establishment, shall be seconded while so employed. He will receive the pay and allowances of the corresponding Active Citizen Force rank, or the pay and allowances of his substantive rank in the force, whichever shall be greater.

Such member shall continue to contribute to the Pension Fund on the basis of the pay and allowances of his substantive rank."

Amendment Slip No. 126.

✱ No. 1937.] [1 December 1939.

His Excellency the Governer-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *three* of the Aviation Act, 1923, to make the following amendments to the Air Navigation Regulations, 1935.

Add the following paragraph after paragraph 41:—

41 (A). (1) No aircraft shall fly between the hours of sunset and sunrise. (Not applicable to regular recognised services and specially authorised test flights.)

(2) No aircraft shall carry any arms or munitions of war or any explosives other than explosives authorised for navigational or signalling purposes.

(3) No photographs shall be taken from any aircraft and no photographic apparatus, plates or films shall be carried in any aircraft.

✱ No. 1919.] [1 Desember 1939.

OFFISIERE VAN DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG WAT OP DIE LYS VAN AFGETREDENDES GEPLAAS IS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag, om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", ondergenoemde offisiere van die Reserwe van Offisiere, Unie-Verdedigingsmag, wat die ouderdomsgrens bereik het, op die lys van Afgetredendes te plaas:—

Luitenant-kolonel Abraham Jacobus Griesel, Berede Skutters (Afdeling II), 7 Julie 1939.
Majoor Alfred Abbott Rawlings, Berede Skutters (Afdeling II), 20 Julie 1939.
Majoor Johannes Urbanus Vermeulen, Berede Skutters (Afdeling II), 21 Julie 1939.
Majoor Albertus Jacobus van der Linden, Berede Skutters (Afdeling II), 26 Julie 1939.
Kaptein Andries Johannes Weeks, Berede Skutters (Afdeling II), 6 Julie 1939.
Kaptein Charle Guilliaume Corneille Rocher, *D.T.D.*, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 10 Julie 1939.
Kaptein Pieter Johannes Joubert, Berede Skutters (Afdeling II), 17 Julie 1939.
Luitenant Jan Harm de Kock, Berede Skutters (Afdeling II), 15 Julie 1939.
Luitenant Johannes Arnoldus Bothma, Berede Skutters (Afdeling II), 24 Julie 1939.
Luitenant-kwartiermeester Francis Reginald Day, Berede Skutters (Afdeling II), 14 Julie 1939.
Luitenant-kwartiermeester Petrus Francois Johannes Marais, Berede Skutters (Afdeling II), 29 Julie 1939.

✱ No. 1934.] [1 Desember 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", die Regulasies vir Verdedigingskietverenigings as volg te wysig:—

HOOFSTUK VII.

Voeg onderstaande nuwe artikel 61 by:—

61. *Afwyking van die Regulasies in spesiale gevalle.*— Onderworpe aan die aanbeveling van die Staatsdienskommissie kan die Sekretaris afwyking magtig in gevalle waar in hierdie regulasies geen bepaalde voorsiening gemaak word nie en in gevalle waar daar buitengewone omstandighede heers.

Wysigingsblaadjie no. 10.

✱ No. 1936.] [1 Desember 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", en Landsnoodtoestand-regulasie 30A van 24 November 1939, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK V.

Voeg onderstaande nuwe artikel 26A in:—

„ *Tydelike rang op oorlogsterkte.*

26A. 'n Lid wat tydelik as offisier in die A.B.M. aangestel of 'n tydelike rang in die A.B.M. toegeken is, terwyl hy in 'n pos op die gemagtigde oorlogsterkte dien, sal solank as hy so dien, toegevoeg wees. Hy sal die soldy en toelaes van die ooreenstemmende Aktiewe Burgermagrang of die soldy en toelaes van sy effektiewe rang in die mag ontvang, watter ook al die meeste is.

So 'n lid sal voortgaan om tot die pesioenfonds op die basis van die soldy en toelaes van sy effektiewe rang by te dra."

Wysigingsblaadjie no. 126.

✱ No. 1937.] [1 Desember 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *drie* van die „ Luchtvaartwet, 1923 ", die Lugvaartregulasies, 1935, as volg te wysig:—

Voeg die volgende artikel in na artikel 41:—

41 (A). (1) Geen lugvaartuig mag die ure van sononder en sonop vlie nie. (Dit geld nie vir gereelde erkende dienste en spesiale gemagtigde toetsvlugte nie.)

(2) Geen lugvaartuig mag wapens of oorlogsmunisie of springstowwe, behalwe springstowwe wat vir navigasie- of seindoeleindes gemagtig is, meevoer nie.

(3) Foto's mag nie uit 'n lugvaartuig geneem word en geen fotografiese apparaat, plate of films mag in 'n lugvaartuig meegevoer word nie.

(4) No apparatus for the transmission of wireless telegraphy as defined in Act No. 20 of 1926, as amended by Act No. 23 of 1928, carried in any aircraft, shall be used for the transmission of messages other than messages relating solely to the control, safety or route of the aircraft.

(5) No signal shall be made from any aircraft except as prescribed by these regulations, and to be used solely for the purposes specified therein.

(6) Every aircraft shall in addition to any documents required to be carried by these regulations, carry documents showing—

(i) the name, permanent address and nationality of each member of the crew of the aircraft and of each passenger carried in the aircraft and the immediate destination and ultimate destination of each passenger;

(ii) particulars of the goods and stores carried in the aircraft, including the nature of the contract of carriage, the name and address of the consignor and the immediate and ultimate destination of the goods.

(7) No aircraft shall fly in such a manner as to endanger or to be likely to endanger any of His Majesty's forces, ships or aircraft or as to interfere with or be likely to interfere with the movements or operations of any of His Majesty's forces, ships or aircraft.

(8) No aircraft shall fly out of the Union except with th especial permission of the Secretary for Defence.

(9) Transfer of ownership of aircraft registered in the Union shall not be effected without the special permissio n of the Secretary for Defence.

(10) The piloting of aircraft by persons of enemy nationality in or over the Union is prohibited.

Amendment Slip No. 18.

✱ No. 1938.] [1 December 1939.

CORRECTION OF PROCLAMATION No. 294 OF 1939, DATED THE 23RD NOVEMBER, 1939.—NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.

It is hereby notified that the word "het" has been inadvertently omitted after the word "nodig" appearing in the sixth line of sub-regulation (1) of regulation 31 of the Afrikaans text of the National Emergency Regulations, published in Proclamation No. 294 of 1939, and that the said regulation should, therefore, be read as if the said word appears therein.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1896.] [1 December 1939.

TOWN COUNCIL OF MIDDELBURG, TRANSVAAL.—EXCLUSIVE MUNICIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section *twenty-one* (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923) as amended, of the first day of April, 1940, as the date from and after which the Town Council of Middelburg, Transvaal, shall exercise the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer in the area under its control.

URBAN AREA OF MIDDELBURG, PROVINCE OF TRANSVAAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *twenty-one* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923, AS AMENDED BY ACT NO. 25 OF 1930 AND ACT NO. 46 OF 1937.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, to be of force and effect within the urban area of Middelburg, Transvaal, from the first April, 1940.

(4) Geen apparaat vir die versending van draadloostelegrafie soos uiteengesit in Wet No. 20 van 1926, soos gewysig deur Wet No. 23 van 1928, wat in 'n lugvaartuig meegevoer word, mag vir die versending van berigte behalwe berigte wat alleenlik verwys na die beheer, veiligheid of roete van die lugvaartuig gebruik word nie.

(5) Geen teken mag vanuit 'n lugvaartuig gegee word nie behalwe soos in die regulasies voorgeskryf, en moet alleenlik gebruik word vir die doel soos daarin vermeld.

(6) Behalwe die dokumente wat in elke lugvaartuig kragtens hierdie regulasies meegevoer moet word, moet so 'n lugvaartuig ook dokumente meevoer wat aantoon—

(i) die naam, woonadres en nasionaliteit van elke lid van die bemanning van die lugvaartuig en van elke passasier wat in die lugvaartuig meereis, asook die tussenbestemming en die eindbestemming van elke passasier;

(ii) die besonderhede van die goedere en voorrade wat in die lugvaartuig meegevoer word insluitende die aard van ooreenkoms van vervoer; die naam en adres van die versender en die tussen- en eindbestemming van die goedere.

(7) Dit is verbode om met 'n lugvaartuig op so 'n manier te vlie dat dit 'n bron van gevaar of 'n moontlike bron van gevaar vir Sy Majesteit se magte, skepe of lugvaartuie sal wees, of dat dit die bewegings of operasies van enige van Sy Majesteit se magte, skepe of lugvaartuie sal verhinder of dit moontlik sal hinder.

(8) Dit is verbode om met 'n lugvaartuig uit die Unie te vlie sonder die spesiale toestemming van die Sekretaris van Verdediging.

(9) Lugvaartuie wat in die Unie geregistreer is mag nie van die hand gesit word sonder die spesiale toestemming van die Sekretaris van Verdediging nie.

(10) Geen lugvaartuig mag in of bo die Unie deur persone van vyandelike nasionaliteit bestuur word nie.

Wysigingsblaadjie no. 18.

✱ No. 1938.] [1 Desember 1939.

VERBETERING VAN PROKLAMASIE No. 294 VAN 1939, GEDATEER 23 NOVEMBER 1939.—LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES.

Hierby word bekendgemaak dat na die woord „nodig" wat voorkom in die sesde reël van sub-regulasie (1) van regulasie 31 van die Landsnoodtoestand-regulasies, gepubliseer in Proklamasie No. 294 van 1939, die woord „het" per abuis weggelaat is en dat voormelde regulasie derhalwe gelees moet word asof die bedoelde woord daarin voorkom.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1896.] [1 Desember 1939.

STADSRAAD MIDDELBURG, TRANSVAAL.—ALLEENREG OM KAFFERBIER TE VERSKAF.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* (1) van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923" (No. 21 van 1923), soos gewysig, die eerste dag van April 1940 vasgestel het as die datum vanaf en waarna die Stadsraad, Middelburg, Transvaal, die alleenreg het om kafferbier in die gebied onder sy beheer te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

STADSGEBIED MIDDELBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER VAN DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *een-en-twintig* VAN DIE „NATURELLEN (STADSGEBIEDEN) WET, 1923", SOOS GEWYSIG BY WET NO. 25 VAN 1930 EN WET NO. 46 VAN 1937.

Die Minister van Naturellesake het, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923" (No. 21 van 1923), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig om vanaf die eerste April 1940 binne die stadsgebied Middelburg, Transvaal, van krag en van toepassing te wees.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"Urban Local Authority" means the Municipality of Middelburg, Transvaal;
"overseer" means the officer appointed from time to time by the Urban Local Authority to manage such local authority's undertakings in and to control its premises or buildings, in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings.

2. (1) Kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) (i) on weekdays (exclusive of Good Friday and any weekday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 7 a.m. and 8 p.m.; and
(ii) on Sundays (exclusive of any Sunday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 2 p.m. and 5 p.m.; and

(*b*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) hereof on no other premises than an eating house established and controlled by the urban local authority.

(2) Any urban local authority may, by resolution passed as in sub-section (1) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (*b*) hereof.

(3) The sale or supply of kaffir beer shall not take place on Good Friday or Christmas Day; or on weekdays between the hours of 8 p.m. and 7 a.m.; or on Sundays at any time other than the hours specified in paragraph (*a*) (ii) of sub-regulation (1) of this regulation.

(4) Any person who whether drunk or not, shall behave in a riotous or disorderly manner or shall use obscene language upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, shall be guilty of an offence.

(5) The overseer or any person acting under his instructions may refuse to admit to, or may eject from, any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be ejected as aforesaid unless he shall first have been requested by the overseer or such person aforesaid to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

(6) Any person whose condition, behaviour or presense is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer or any person acting under his instructions and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer or person aforesaid or by any police officer or constable to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

(7) No male native under the age of eighteen years or female native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male natives except as is provided in sub-regulation (9) hereof.

(8) No male native of any age and no female native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female natives.

(9) No person, other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed or any native entitled to enter such eating house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating house without the permission of the overseer or any person acting under his instructions and any person so prohibited who, having been refused such permission, shall (*a*) enter such eating house, (*b*) decline or fail to leave such eating house after having been requested so to do by the overseer or such other person, shall be guilty of an offence.

(10) No person other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or any person acting under his instructions, be upon or enter any premises or any portion thereof wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority under the provisions of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, and any person who, having been refused such permission—

(*a*) shall enter, or
(*b*) having entered shall decline or fail to leave such premises, or portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or such other person,

shall be guilty of an offence.

1. Tensy in stryd met die samehang beteken in hierdie regulasies—

„ stedelike plaaslike bestuur", die Munisipaliteit Middelburg, Transvaal; en
„ bestuurder" die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel word om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of enige agterplaas of afskorting wat tot sodanige geboue behoort, en om dit te beheer.

2. (1) Kafferbier kan alleen verkoop of verskaf word—

(*a*) (i) op weekdae (behalwe Goeie Vrydag en 'n weekdag waarop Kersdag val) tussen die ure 7 v.m. en 8 n.m.; en
(ii) op Sondae (behalwe 'n Sondag waarop Kersdag val) tussen die ure 2 n.m. en 5 n.m.; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subartikel (2) hiervan, op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word.

(2) Enige stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit geneem ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", soos gewysig, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle, skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van hoogstens vier gelling kafferbier om weg van die perseel, vermeld in subartikel (1) (*b*) hiervan, verbruik te word.

(3) Kafferbier mag nie verkoop of verskaf word nie op Goeie Vrydag of op Kersdag; of op weekdae gedurende die ure 8 n.m. en 7 v.m.; of op Sondae op enige ander tye as die ure bepaal in paragraaf (*a*) (ii) van subartikel (1) van hierdie regulasies.

(4) Enigeen, of hy nou al dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of onordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waarop kafferbier verkoop of verskaf word ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", soos gewysig, begaan 'n misdryf.

(5) Die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enigeen toegang weier of uitsit wat op enige perseel onder sy beheer, dronk, gewelddadig, rusiemakerig en onordelik is of rondslenter, en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon soos voornoem nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die bestuurder of sodanige vermelde persoon versoek is om die perseel te verlaat, en nagelaat of geweier het om die versoek na te kom.

(6) Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid nadelig is vir, of in stryd is met die handhawing van fatsoenlikheid, reinheid, stilte, gesondheid, gemak of goeie orde in enige perseel of geboue onder die toesig van 'n bestuurder of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, en wat sodanige perseel betree of daarop vertoef nadat hy deur die bestuurder of deur vermelde persoon of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel binne te gaan nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

(7) Geen manlike naturel onder agtien jaar of naturellevrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike naturelle verkoop word, binnegaan nie, behalwe soos bepaal in subartikel (9) hiervan.

(8) Geen manlike naturel van enige ouderdom en geen naturellevrou wat klaarblyklik onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is mag 'n kamer waarin kafferbier aan naturellevroue verkoop word, binnegaan of daarin vertoef nie.

(9) Niemand, behalwe 'n lid of 'n amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n naturel wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te gebruik, mag sodanige eethuis binnegaan sonder vergunning van die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, en enigeen wat aldus belet is, en nadat hom toestemming geweier is, (*a*) sodanige eethuis binnegaan, of (*b*) weier of nalaat om sodanige eethuis te verlaat nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen, begaan 'n misdryf.

(10) Niemand, behalwe 'n lid of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die vergunning van die bestuurder, of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of enige gedeelte daarvan, waarin ingevolge artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", soos gewysig, deur die stedelike plaaslike bestuur kafferbier vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarop vertoef nie en enigeen wat, nadat sodanige vergunning hom geweier is—

(*a*) desondanks sodanige perseel betree, of
(*b*) nadat hy dit betree het, weier of nalaat om sodanige perseel of gedeelte daarvan te verlaat, nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen,

begaan 'n misdryf.

*No. 1910.] [1 December 1939.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

STATEMENT OF EXPENDITURE FOR THE PERIOD 1ST APRIL, 1938, TO 31ST MARCH, 1939.

	Cape.	Natal.	O.F.S.	Transvaal.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Purchase of Land for Native Settlement	731,746 8 1	29 3 3	279,255 9 10	965,823 5 8	1,976,854 6 10
Native Education—					
Grants for Native Education	437,000 0 0	179,290 0 0	72,463 13 5	194,675 0 0	
Refund to Teachers of Salary Reductions	16,317 16 8	2,249 18 11	5,175 19 7	9,226 14 3	
					916,339 2 10
Agricultural Section—					
Salaries, Wages and Allowances	14,367 18 0	14,094 4 7	1,451 9 7	14,384 13 10	
Subsistence	582 6 9	485 7 9	35 16 10	1,817 2 1	
Transport	576 13 10	415 7 2	139 3 8	683 15 10	
Maintenance	1,518 6 2	2,890 7 6	96 7 6	2,533 12 9	
Incidental Expenses	126 14 6	174 2 5	37 11 7	195 18 11	
					56,607 0 3
Engineering Section—					
Salaries, Wages and Allowances	3,413 0 10	5,655 5 3	669 17 8	5,091 9 6	
Subsistence	507 7 7	637 2 5	85 16 8	848 2 0	
Transport	70 15 11	103 9 6	17 3 4	138 1 8	
Maintenance	1,343 15 8	3,612 19 11	53 5 1	1,093 6 4	
Incidental Expenses	159 4 1	141 14 1	4 7 4	151 4 7	
					23,797 9 5
Stores Section—					
Salaries, Wages and Allowances	—	895 0 4	—	—	
Transport	—	4 1	—	—	
Incidental Expenses	10 10	78 12 6	—	18 6	
					975 6 3
Native Agricultural School—Fort Cox—					
Salaries, Wages and Allowances	3,188 5 11	—	—	—	
Subsistence	70 4 11	—	—	—	
Transport	32 0 0	—	—	—	
Fencing	94 13 8	—	—	—	
Maintenance	3,060 0 4	—	—	—	
Bursaries	87 10 0	11 0 0	—	—	
Incidentals	178 11 6	—	—	—	
					6,722 6 4
Experimental Farms and Plots—					
Salaries, Wages and Allowances	—	553 16 10	—	—	
Water Supplies	—	225 0 4	—	—	
Fencing	1,281 4 6	1,296 16 5	19 13 6	515 8 8	
Maintenance	165 12 0	1,662 4 5	37 1 8	656 10 9	
Incidental Expenses	22 14 7	38 14 6	10 10	69 9 4	
					6,544 18 4
Water Supplies—					
Salaries, Wages and Allowances	—	1,293 14 0	—	—	
Subsistence	—	14 15 4	—	—	
Transport	—	156 0 0	—	—	
Boring Charges	3,265 1 9	42 8 11	823 0 0	5,161 0 0	
Construction of Dams and Wells	3,417 1 6	3,237 1 10	—	4,373 8 8	
Construction of Weirs and Furrows	84 11 6	554 8 9	—	511 0 2	
Equipping Boreholes and Wells	1,792 2 4	13 12 9	970 10 10	1,184 5 3	
Maintenance of Plant and Irrigation Works	971 6 0	1,056 13 1	13 2 5	879 1 5	
Miscellaneous	302 11 1	225 19 10	166 2 9	442 1 8	
					30,951 1 10
Veld Improvement—					
Fencing	7,798 12 11	5,162 6 11	3,360 5 8	6,675 7 0	
Prevention of Drift Sands	—	1,345 7 9	—	—	
Eradication of Noxious Weeds	397 1 9	2 2 0	20 15 0	29 7 3	
Miscellaneous	27 15 9	12 5 4	8 2 5	111 5 9	
					24,850 15 6
Afforestation—					
Salaries, Wages and Allowances	—	1,493 10 6	—	—	
Subsistence	—	80 0 4	—	—	
Transport	—	276 18 9	—	—	
New Plantations	84 9 8	452 1 9	370 14 1	1,382 6 0	
Fencing of Indigenous Forests	—	71 6 9	—	137 4 11	
Maintenance of Existing Plantations, etc.	76 18 0	1,154 15 7	28 7 4	39 16 10	
					5,648 10 6
Livestock Improvement—					
Fencing, Buildings, Water Supplies, etc.	757 19 9	2,549 16 1	213 17 4	228 4 3	
Maintenance of Camps, etc.	493 18 1	460 14 10	78 2 5	233 19 9	
					5,016 12 6
Roads and Bridges—					
Constructions of New Roads and Bridges	502 1 10	499 18 11	341 16 9	1,691 17 11	
Repairs to Existing Roads and Bridges	212 7 0	4,259 14 4	323 3 7	2,975 3 7	
Maintenance of Road Equipment and Livestock	—	25 13 5	—	10 6 9	
					10,842 4 1
Stock Diseases Prevention—					
Wages and Allowances of Dipping Staff	104 4 6	13,820 7 7	—	602 19 9	
Construction of Dipping Tanks	465 2 11	817 18 9	—	284 5 3	
Maintenance and Repairs of Dipping Tanks	43 18 1	5,697 3 3	—	1,301 16 7	
Supply of Dip	94 3 3	5,995 0 5	—	466 2 7	
Transport of Dip	5 8 8	460 15 6	—	75 7 9	
Miscellaneous Dipping Expenditure	12 0	45 13 1	—	—	
Construction of Inoculation Crushes	226 15 5	11 11	—	387 10 0	
Supply of Anthrax and Other Vaccine	566 12 11	682 12 1	20 8 1	184 19 2	
Nagana	—	1,000 0 0	—	—	
					33,350 7 6
Fencing of Location Boundaries	1,905 7 1	660 14 11	—	460 3 2	3,026 5 2
Public Health—					
Grants to Hospitals, etc., for Training Nurses	4,722 0 0	5,961 0 0	—	2,305 0 0	
Grants to Hospitals and Dispensaries and for the Supply of Medicines	1,005 0 0	2,116 0 0	—	1,770 0 9	
Grants for Hospital Buildings	4,058 5 5	1,705 10 0	500 0 0	5,992 9 7	
Swamp Eradication	—	1,813 13 10	—	—	
Anti-malarial Measures	—	200 6 9	—	500 4 3	
Anti-malarial Grants	—	1,000 0 0	—	—	
Maintenance, Departmental Clinics	—	—	—	18 15 0	
					33,668 6 4
Official Quarters—					
Maintenance and Repairs to Buildings	38 18 9	444 10 0	—	320 1 7	
Incidental Expenses	—	26 4 0	—	—	
					829 14 4

	Cape.	Natal.	O.F.S.	Transvaal.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Payments to Mission Societies, Councils and Reserve Boards—					
Mission Societies	—	4,567 10 8	—	—	
Native Councils and Reserve Boards	197,107 14 4	4,922 10 0	1,213 0 0	7,507 0 0	
Divisional Councils	801 4 0	—	—	—	
United Transkeian Territories General Council	26,300 0 8	—	—	—	
Supervision and Maintenance of Trust Farms in the Transkei	1,732 0 8	—	—	—	
Grants for Industrial and Other Purposes—					244,151 0 4
Grants to Industrial Institutions	2,100 9 10	700 0 0	—	—	
Grants for Agricultural Shows	342 9 6	318 3 6	—	72 12 2	
Miscellaneous Grants	710 12 6	345 2 5	13 0 3	3,017 13 9	
Communal Cultivation—					7,620 3 11
Incidental Expenses	54 3 0	—	—	113 2 0	
General—					167 5 0
Salaries, Wages and Allowances	298 0 0	—	—	—	
Compensation to Employees under Workmen's Compensation Act	27 15 4	171 12 7	—	9 19 11	
£ for £ Contribution to Pension Funds	109 11 7	115 15 11	19 11	57 13 10	
Maintenance of Border Fences	300 0 0	—	—	19 8	
Miscellaneous	4,616 8 1	3,216 17 11	281 19 3	1,935 2 2	
O.F.S. Imperial Grant-in-Aid—					11,142 16 2
Grants-in-Aid for Education of O.F.S. Pupils	—	—	619 10 0	—	
					619 10 0
Buildings, Equipment and Livestock	17,907 2 1	12,594 7 10	2,402 15 5	9,849 9 2	
					42,753 14 6
	£1,501,739 15 10	£308,282 2 10	£371,313 0 7	£1,261,203 18 8	£3,442,538 17 11

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.
Accounting Officer.

✻ No. 1910]. [1 Desember 1939.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

STAAT VAN UITGAWE VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1938 TOT 31 MAART 1939.

	Kaap.	Natal.	O.V.S.	Transvaal.	Totaal.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Aankoop van grond vir naturellenedersetting	731,746 8 1	29 3 3	279,255 9 10	965,823 5 8	1,976,854 6 10
Naturelle-onderwys—					
Toekenning vir naturelle-onderwys	427,000 0 0	179,290 0 0	72,463 13 5	194,675 0 0	
Terugbetaling aan onderwysers van salarisverminderings	16,317 16 8	2,249 18 11	5,175 19 7	9,226 14 3	
Landbou-afdeling—					916,339 2 10
Salarisse, lone en toelaes	14,367 18 0	14,094 4 7	1,451 9 7	14,384 13 10	
Verblyfkoste	582 6 9	485 7 9	35 16 10	1,817 2 1	
Vervoer	576 13 10	415 7 2	139 2 8	683 15 10	
Onderhoud	1,518 6 2	2,890 7 6	96 7 6	2,533 12 9	
Bykomende uitgawes	126 14 6	174 2 5	37 11 7	195 18 11	
Ingenieurs-afdeling—					56,607 0 3
Salarisse, lone en toelaes	3,413 0 10	5,655 5 3	669 17 8	5,091 9 6	
Verblyfkoste	507 7 7	637 2 5	85 16 8	848 2 0	
Vervoer	70 15 11	103 9 6	17 3 4	138 1 8	
Onderhoud	1,343 15 8	3,612 19 11	53 5 1	1,093 6 4	
Bykomende uitgawes	159 4 1	141 14 1	4 7 4	151 4 7	
Magasyn-afdeling—					23,797 9 5
Salarisse, lone en toelaes	—	895 0 4	—	—	
Vervoer	—	4 1	—	—	
Bykomende uitgawes	10 10	78 12 6	—	18 6	
Naturellelandbouskole—Fort Cox—					975 6 3
Salarisse, lone en toelaes	3,188 5 11	—	—	—	
Verblyfkoste	70 4 11	—	—	—	
Vervoer	32 0 0	—	—	—	
Omheining	94 13 8	—	—	—	
Onderhoud	3,060 0 4	—	—	—	
Beurse	87 10 0	11 0 0	—	—	
Bykomende uitgawes	178 11 6	—	—	—	
Proefplase en persele—					6,722 6 4
Salarisse, lone en toelaes	—	553 16 10	—	—	
Watervoorrade	—	225 0 4	—	—	
Omheining	1,281 4 6	1,296 16 5	19 13 6	515 8 8	
Onderhoud	165 12 0	1,662 4 5	37 1 8	656 10 9	
Bykomende uitgawes	22 14 7	38 14 6	10 10	69 9 4	
Watervoorrade—					6,544 18 4
Salarisse, lone en toelaes	—	1,293 14 0	—	—	
Verblyfkoste	—	14 15 4	—	—	
Vervoer	—	156 0 0	—	—	
Booronkoste	3,265 1 9	42 8 11	823 0 0	5,161 0 0	
Maak van damme en putte	3,417 1 6	3,237 1 10	—	4,373 8 8	
Maak van uitkeerdamme en vore	84 11 6	554 8 9	—	511 0 2	
Uitrusting van boorgate en putte	1,792 2 4	13 12 9	970 10 10	1,184 5 3	
Onderhoud van masjinerie en besproeiingswerke	971 6 0	1,056 13 1	13 2 5	879 1 5	
Diverse	302 11 1	225 19 10	166 2 9	442 1 8	
Veldverbetering—					30,951 1 10
Omheining	7,798 12 11	5,162 6 11	3,360 5 8	6,675 7 0	
Voorkoming van waaisand	—	1,245 7 9	—	—	
Uitroeiing van onkruid	397 1 9	2 2 0	20 15 0	29 7 3	
Diverse	27 15 9	12 5 4	8 2 5	111 5 9	
					24,850 15 6

	Kaap.	Natal.	O.V.S.	Transvaal.	Totaal.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bosaanplanting—					
Salarisse, lone en toelaes	—	1,493 10 6	—	—	
Verblyfkoste	—	80 0 4	—	—	
Vervoer	—	276 18 9	—	—	
Nuwe plantasies	84 9 8	452 1 9	370 14 1	1,382 6 0	
Omheining van inheemse bosse	—	71 6 9	—	137 4 11	
Instandhouding van bestaande plantasies, ens.	76 18 0	1,154 15 7	28 7 4	39 16 10	5,648 10 6
Veeverbetering—					
Omheining, geboue, watervoorrade, ens.	757 19 9	2,549 16 1	213 17 4	228 4 3	
Onderhoud van kampe, ens.	493 18 1	460 14 10	78 2 5	233 19 9	5,016 12 6
Paaie en brûe—					
Maak van nuwe paaie en brûe	502 1 10	499 18 11	341 16 9	1,691 17 11	
Reparasies van bestaande paaie en brûe	212 7 0	4,259 14 4	323 3 7	2,975 3 7	
Onderhoud van paduitrusting en lewende hawe	—	25 13 5	—	10 6 9	10,842 4 1
Voorkoming van veesiektes—					
Salarisse, en toelaes aan dippersoneel	104 4 6	13,820 7 7	—	602 19 9	
Bou van dipbakke	465 2 11	817 18 9	—	284 5 3	
Onderhoud en reparasies van dipbakke	43 18 1	5,697 3 3	—	1,301 16 7	
Verskaffing van dipstof	94 3 3	5,995 0 5	—	466 2 7	
Vervoer van dipstof	5 8 8	460 15 6	—	75 5 9	
Diverse dipuitgawes	12 0	45 13 1	—	—	
Bou van inentingsdrukgange	226 15 5	11 11	—	387 10 0	
Verskaffing van miltvuur- en ander entstowwe	566 12 11	682 12 1	20 8 1	184 19 2	
Nagana	—	1,000 0 0	—	—	33,350 7 6
Omheining van lokasiegrense	1,905 7 1	660 14 11	—	460 3 2	3,026 5 2
Openbare gesondheid—					
Toekennings aan hospitale, ens., vir opleiding van verpleegsters	4,722 0 0	5,961 0 0	—	2,305 0 0	
Toekennibgs aan hospitale en apteke en vir verskaffing van medisyne	1,005 0 0	2,116 0 0	—	1,770 0 9	
Toekennings vir hospitaalgeboue	4,058 5 5	1,705 10 0	500 0 0	5,992 9 7	
Moerasbestryding	—	1,813 13 10	—	—	
Malarie-voorsorgsmaatreëls	—	200 6 9	—	500 4 3	
Toekennings vir malaria-voorsorgsmaatreëls	—	1,000 0 0	—	—	
Onderhoud van departementele klinieke	—	—	—	18 15 9	33,668 6 4
Offisiële wonings—					
Onderhoud en reparasies van geboue	38 18 9	444 10 0	—	320 1 7	
Bykomende uitgawes	—	26 4 0	—	—	829 14 4
Betalings aan Sendinggenootskappe, Rade en Reserwerade—					
Sendinggenootskappe	—	4,567 10 8	—	—	
Naturelle- en reserwerade	197,107 14 4	4,922 10 0	1,213 0 0	7,507 0 0	
Afdelingsrade	801 4 0	—	—	—	
Verenigde Algemene Raad van die Transkei-gebied	26,300 0 8	—	—	—	
Toesig oor en onderhoud van Trustplase in die Transkei	1,732 0 8	—	—	—	244,151 0 4
Toekennings vir industriële en ander doeleindes—					
Toekennings aan industriële inrigtings	2,100 9 10	700 0 0	—	—	
Toekennings vir landboutentoonstellings	342 9 6	318 3 6	—	72 12 2	
Diverse toekennings	710 12 6	345 2 5	13 0 3	3,017 13 9	7,620 3 11
Gemeenskaplike verbouing—					
Bykomende uitgawes	54 3 0	—	—	113 2 0	167 5 0
Algemeen—					
Salarisse, lone en toelaes	298 0 0	—	—	—	
Vergoeding aan werknemers kragtens werksmense Skadeloosstelling Wet	27 15 4	171 12 7	—	9 19 11	
£ vir £ bydraes tot pensioenfondse	109 11 7	115 15 11	19 11	57 13 10	
Onderhoud van grensheinings	300 0 0	—	—	19 8	
Diverse	4,616 8 1	3,216 17 11	281 19 3	1,935 2 2	11,142 16 2
O.V.S.-Ryksubsidie—					
Subsidies vir onderwys van O.V.S. se leerlinge	—	—	619 10 0	—	619 10 0
Geboue, uitrusting en lewende hawe	17,907 2 1	12,594 7 10	2,402 15 5	9,849 9 2	42,753 14 6
	£1,501,739 15 10	£308,282 2 10	£317,313 0 7	£1,261,203 18 8	£3,442,538 17 11

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.
Rekenpligtige Amptenaar.

✱ No. 1920.] [1 December 1939.

STOCK IMPROVEMENT.—DECLARATION OF ZWARTWATER LOCATION, DISTRICT OF GLEN GREY, AS A BETTERMENT AREA.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of section *two* of Proclamation No. 31 of 1939, declared the land unit specified in the accompanying Schedule as a betterment area for the purposes of the said Proclamation.

SCHEDULE.

District.	*Land Unit (Location).*
Glen Grey.	Zwartwater.

✱ No. 1920.] [1 Desember 1939.

VERBETERING VAN VEE.—VERKLARING VAN ZWARTWATER LOKASIE, DISTRIK GLEN GREY AS 'N VERBETERINGSGEBIED.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *twee* van Proklamasie No. 31 van 1939, die grondeenheid soos aangedui in bygaande bylae tot 'n verbeteringsgebied verklaar het vir doeleindes van genoemde Proklamasie.

BYLAE.

Distrik.	*Grond-eenheid (Lokasie).*
Glen Grey.	Zwartwater.

✱ No. 1932.] [1 December 1939.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Acting Minister of Native Affairs has appointed an inter-departmental committee, consisting of—

Enoch William Lowe, Esq., Chief Native Commissioner, Northern Areas (Chairman);

John Mould Young, Member of the Native Affairs Commission;

Dr. George William Gale, Assistant Health Officer, Union Department of Public Health;

Dr. Nicolaas Jacobus van Warmelo, Government Ethnologist, Department of Native Affairs;

to enquire into and report upon the circumstances attending the death and mutilation of young male Natives at circumcision schools in the Zoutpansberg District.

The terms of reference of the committee are as follows:—

(1) To enquire into and report upon the circumstances in which a number of young male Natives have died and many more have been mutilated as a result of circumcision operations recently performed at Native "schools" in the Zoutpansberg District.

(2) To report upon the psychological effect of the mutilation which numbers of those Natives have suffered.

(3) To enquire generally and report upon the conduct of circumcision schools in the Zoutpansberg and adjoining Districts.

(4) To recommend what measures should be taken, if necessary, to regulate the conduct of such schools and particularly to prevent a repetition of the recent occurrences.

✱ No. 1935.] [1 December 1939.

NOXIOUS WEEDS.—TRANSKEIAN TERRITORIES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of section *ten* of Proclamation No. 265 of 1924, as amended by Proclamation No. 277 of 1929, added to the list of weeds or plants described in Schedule "B" to that Proclamation the undermentioned weed in respect of the area indicated.

Weed or Plant.	Botanical Name.	Kaffir Name.	Area in respect of which a noxious weed.
Dagga...	Cannabis Sativa	Umya or Intsangu	Transkeian Territories.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1932.] [1 Desember 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Waarnemende Minister van Naturellesake 'n tussendepartementele komitee bestaande uit—

Mnr. Enoch William Lowe, Hoofnaturellekommissaris, Noordelike Gebiede (Voorsitter);

Mnr; John Mould Young, Lid van die Naturellesakekommissie;

Dr. George William Gale, Assistent-Gesondheidsbeampte, Unie-Departement van Volksgesondheid;

Dr. Nicolaas Jacobus van Warmelo, Regerings-Etnoloog, Departement van Naturellesake;

aangestel het om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die omstandighede verbonde aan die dood en skending van jong manlike naturelle in besnydenis-skole in die distrik Zoutpansberg.

Die opdrag aan die Komitee is as volg:—

(1) Om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die omstandighede waaronder 'n aantal jong manlike naturelle oorlede is en baie andere geskend is as gevolg van besnyding in besnydenis-skole in die distrik Zoutpansberg;

(2) om verslag te doen oor die sielkundige uitwerking van die skending van talle van daardie naturelle;

(3) om oor die algemeen ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die hou van besnydenis-skole in die Zoutpansbergse en aangrensende distrikte;

(4) om aan te beveel watter maatreëls, indien nodig, aangewend moet word om die hou van sulke skole te reël en veral om 'n herhaling van die onlangse voorvalle te voorkom.

✱ No. 1935.] [1 Desember 1939.

ONKRUIDE.—TRANSKEISE GEBIEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge artikel *tien* van Proklamasie No. 265 van 1924, soos gewysig by Proklamasie No. 277 van 1929, die ondervermelde onkruid, ten opsigte van die gebied wat aangedui word, by die lys van onkruide en plante wat in Bylae „B" van daardie Proklamasie beskryf word, gevoeg het.

Onkruid of Plant.	Botaniese naam.	Kaffernaam.	Gebied ten opsigte waarvan dit 'n onkruid is.
Dagga...	Cannabis Sativa	Umya of Intsangu	Transkeise gebiede.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱No. 1884.] [1 December 1939.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF OCTOBER, 1939, AND TEN MONTHS ENDING OCTOBER, 1939, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1938.

N.B.—All figures referring to movements of gold bullion and specie have been excluded throughout.

✱No. 1884.] [1 Desember 1939.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE ENSPESIE WAT INGEVOER IS IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SUIDWES-AFRIKA, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND OKTOBER 1939 EN TIEN MAANDE GEËINDIG OKTOBER 1939, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1938.

Let Wel.—Alle syfers betreffende bewegings van staafgoud en goudmunt is deurgaans uitgelaat.

IMPORT DUTIES—INVOERREGTE.	Month of October. *Maand Oktober.* 1939.	1938.	Ten Months ending October. *Tien Maande geëindig Oktober.* 1939.	1938.
	£	£	£	£
Capetown—*Kaapstad*	176,189	206,522	1,951,582	1,976,385
Port Elizabeth	111,758	135,533	1,514,306	1,624,162
East London—*Oos-Londen*	69,901	83,519	930,562	867,571
Durban	229,062	268,056	2,658,954	2,698,491
Johannesburg	90,365	95,700	999,772	955,179
Lourenco Marques	108,014	113,676	1,215,712	1,174,850
G.P.O.—*H.P.K.*	33,762	32,141	281,677	274,502
Other Union Ports and Stations—*Ander Hawens en Stasies in die Unie*	16,196	20,480	205,316	214,694
	835,247	955,627	9,757,881	9,785,834
Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., S.W.A.—*Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., S.W.A.*	5,164	9,099	99,680	109,003
TOTAL—TOTAAL	£840,411	£964,726	£9,857,561	£9,894,837

UNION OF SOUTH AFRICA—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION IMPORTS (MERCHANDISE)—UNIE-INVOER (KOOPWARE).	Month of October. *Maand Oktober.*		Ten Months ending October. *Tien Maande geëindig Oktober.*	
	1939.	1938.	1939.	1938.
	£	£	£	£
Capetown—*Kaapstad*	1,271,590	1,493,269	13,781,407	14,342,464
Port Elizabeth	939,907	1,180,970	13,386,475	13,761,114
East London—*Oos-Londen*	302,887	482,963	4,954,145	4,924,344
Durban	1,879,953	2,354,717	22,887,412	23,080,613
Johannesburg	398,336	500,971	5,071,171	4,933,509
Lourence Marques	461,929	568,404	6,000,293	6,493,274
G.P.O.—*H.P.K.*	196,049	205,222	1,795,720	1,784,971
Other Union Ports and Stations—*Ander Hawens en Stasies in die Unie*	99,360	130,533	1,101,192	1,174,649
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	5,550,011	6,917,049	68,977,815	70,494,938
From Northern Rhodesia—*Van Noord-Rhodesië*	13,837	15,644	240,592	234,078
From South West Africa—*Van Suidwes-Afrika*	73,058	103,996	624,287	605,819
TOTAL MERCHANDISE—TOTAAL KOOPWARE	5,636,906	7,036,689	69,842,694	71,334,835
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*	211,646	856,683	5,257,048	7,764,679
Specie (not gold)—*Spesie (nie goud nie)*	2,119	1,579	16,415	14,751
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOT TOTAAL INVOER	5,850,671	7,894,951	75,116,157	79,114,265

UNION EXPORTS—UNIE-UITVOER.

Overseas—Oorsee.

South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—

	£	£	£	£
Diamonds—*Diamante*	92,025	149,592	1,554,148	1,758,373
Wool—*Wol*	444,565	688,922	5,201,287	5,963,016
Maize—*Mielies*	287,019	162,102	2,100,987	695,422
Hides ans Skins—*Huide en Velle*	171,852	122,081	1,328,575	1,124,575
Wattle Bark and Extract—*Wattlebas en Ekstrak*	106,831	91,515	1,046,377	708,486
Eggs, fresh—*Eiers, vars*	42,164	42,412	90,067	89,301
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*	277,724	210,259	2,729,882	3,109,542
Sugar—*Suiker*	165,038	328,028	1,448,507	1,486,462
Copper, bar and blister—*Kopper, stawe en blister*	40,216	66,029	376,809	388,181
Coal—*Steenkool*	30,656	36,742	378,898	412,456
Other Merchandise—*Ander Handelsware*	627,648	502,079	5,802,140	4,788,967
Imported Goods Re-exported—*Ingevoerde Goedere weer uitgevoer*	144,792	131,930	1,201,386	1,311,204
Bunker Coal and Ship's Stores—*Bunkersteenkool en Skeepsvoorrade*	187,342	128,880	1,292,334	1,382,878
TOTAL MERCHANDISE OVERSEAS—TOTAAL HANDELSWARE OORSEE	2,617,872	2,660,571	24,551,397	23,218,863
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*	111,122	84,195	956,450	888,830
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*	109,665	124,490	1,281,239	1,271,105
TOTAL EXPORT MERCHANDISE—TOTALE UITVOER VAN HANDELSWARE	2,838,659	2,869,256	26,789,086	25,378,798
*Specie (not gold) (face value), Overseas—**Spesie (nie goud nie) (sigwaarde)*, Oorsee	—	—	4,002	272
To Customs, Union Territories—*Na Tolunie Gebiede*	—	—	24,900	9,275
GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER	2,838,659	2,869,256	26,817,988	25,388,345

SOUTH WEST AFRICA—SUIDWES-AFRIKA.

SOUTH WEST AFRICA IMPORTS—SUIDWES-AFRIKA INVOER.

	£	£	£	£
Walvis Bay—*Walvisbaai*	14,872	45,062	466,951	472,038
Luderitz	4,461	8,121	71,491	121,263
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	19,333	53,183	538,442	593,301
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	109,665	124,490	1,306,139	1,280,380
GRAND TOTAAL—GROOTTOTAAL	128,998	177,673	1,844,581	1,873,681

SOUTH WEST AFRICA EXPORTS—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.

Overseas—*Oorsee.*

	£	£	£	£
Diamonds—*Diamante*	—	41,172	201,334	733,635
Other Merchandise (less gold)—*Ander Koopware (sonder goud)*	178,046	165,711	1,933,049	1,598,022
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	178,046	206,883	2,134,383	2,331,657
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	73,250	104,011	626,783	609,326
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	251,296	310,894	2,761,166	2,940,983

* Includes specie not of South African minting—*Sluit spesie in wat nie in Suid-Afrika gemunt is nie.*

NOTE.—*South West African Exports: Diamonds.*

Figures for 1938 represent temporary removal to the Union of South African of the monthly output of diamonds for the purpose of valuation and safekeeping until exported overseas.

OPMERKING.—*Uitvoer van Suidwes-Afrika: Diamante.*

Die syfers vir 1938 *stel voor die maandelikse opbrengs van diamante in tydelike deurvoer na die Unie van Suid-Afrika, vir waardering en bewaring doeleindes, totdat dit uitgevoer word na oorsee.*

✱ No. 1897.] [1 December 1939.

It is hereby notified for general information that William Johann Brummer has been appointed Acting Assistant Secretary, State Advances Recoveries Office, with effect from the 24th October, 1939, *vice* J. W. G. Fincham, seconded; further that William Johann Brummer has been appointed Acting Secretary, State Advances Recoveries Office, during the absence on leave of J. C. v. W. Steytler for the period 4th December, 1939, to the 12th January, 1940.

✱ No. 1897.] [1 Desember 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat William Johann Brummer aangestel is as Waarnemende Assistent-sekretaris in die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte in die plek van J. W. G. Fincham, wie se dienste tydelik afgestaan is; verder dat William Johann Brummer as Waarnemende Sekretaris in die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte aangestel is gedurende die afwesigheid met verlof van J. C v. W. Steytler oor die tydperk 4 Desember 1939 tot en met 12 Januarie 1940.

✱ No. 1898.] [1 December 1939.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1722 of 12th November, 1939, permission was granted to Messrs. The Shell Company of South Africa, Limited, of East London, in the Province of the Cape of Good Hope, for use of certain premises situate off Orange Grove Road, West Bank, East London, comprising seven steel storage tanks, known as Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 9 and certain pipe-lines, the whole having a total capacity of 4,807,382 imperial gallons, for the securing and warehousing under bond of petroleum products in bulk, imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of the eight steel storage tanks Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 and 9, all inter-connected through a common exchange pit and of approximately 4,803,044 gallon capacity, plus a pipe-lining with a capacity of 16,338 gallons from the oil sites to the oil wharf.

✱ No. 1898.] [1 Desember 1939.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1722 van 12 November 1939, vergunning verleen is aan die firma The Shell Company of South Africa, Limited, Oos-Londen, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë in Orange Groveweg, Wesbank, Oos-Londen, bevattende sewe staal-opslagtenks bekend as Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 9 en sekere pyplyne waarvan die totale inhoud van die geheel 4,807,382 imperiale gelling is, vir die opberging en bewaring van petroleumprodukte in massa onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), die agt staal-opslagtenks Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 en 9, ondermekaar verbind deur 'n algemene sentrale put met 'n inhoud van ongeveer 4,803,044 gelling plus 'n pyplyn, met 'n inhoud van 16.338 gelling, van die olieterrein na die oliekaai, goedgekeur het.

✱ No. 1899.] [1 December 1939.

BANK STATEMENTS, 31ST OCTOBER, 1939, PURSUANT TO SECTION *THIRTY-ONE* OF THE CURRENCY AND BANKING ACT, 1920, AS AMENDED BY SECTION *TWELVE* OF ACT No. 22 OF 1923.

BANKOPGAWES, 31 OKTOBER 1939, INGEVOLGE ARTIKEL EEN-EN-DERTIG *VAN DIE „BETAALMIDDELEN EN BANKWET", 1920, SOOS GEWYSIG DEUR ARTIKEL* TWAALF *VAN WET No. 22 VAN 1923.*

BANK.	Liabilities to the Public in the Union. *Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.*			Cash Reserves in the Union. *Kontantreserwes in die Unie.*						Advances and Discounts in the Union. *Voorskotte en Diskonto's in die Unie.*
	Deposits, etc. *Deposito's, ens.*		Total. *Totaal.*	Gold Coin and Bullion. *Gemunte en ongemunte goud.*	Subsidiary Coin. *Pasmunt.*	South African Reserve Bank Notes. *Suid-Afrikaanse Reserwebanknote.*	Balances in South African Reserve Bank. *Reserwesaldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.*	Total. *Totaal.*		
	Demand. *Betaalbaar op aanvraag.*	Time. *Betaalbaar na kennisgewing.*								
	£	£	£	£	£	£	£	£	%	£
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas)	40,308,566	6,786,963	47,095,529	71,792	320,806	1,191044	14,624,320	16,207,962	34·41	20,780,015
Colonial Banking and Trust Company, Limited	819,347	554,562	1,373,909	—	648	7,716	110,988	119,352	8·69	1,172,614
Netherlands Bank of South Africa (*Nederlandse Bank van Suid-Afrika*)	1,936,967	894,589	2,831,556	—	16,228	77,772	640,761	734,761	25·95	2,079,790
Standard Bank of South Africa, Limited	38,738,004	7,838,315	46,576,319	38,981	358,824	1,888,331	8,466,395	10,752,531	23·08	27,316,000
Stellenbosch District Bank, Limited (*Stellenboschse Distriksbank, Beperk*)	161,035	297,070	458,105	—	1,586	10,333	28,500	40,419	8·82	425,343
Union Bank of South Africa, Limited (*Unie-Bank van Suid-Afrika, Beperk*)	8,857	3,562	12,419	—	62	1,600	1,357	3,019	24·31	28,148
United Dominions Corporation (South Africa) Limited	99	18,000	18,099	—	4	305	1,402	1,711	9·45	492,122
TOTALS—TOTALE.....£	81,972,875	16,393,061	98,365,936	110,773	698,158	3,177,101	23,873,723	27,859,755	*28·32	52,294,032

* The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 31st October, 1939, was 55·9 per cent.
* Die Suid-Afrikaanse Reserwebank se verhouding van kontantreserwes tot verpligtings teenoor die publiek was op 31 Oktober 1939, 55·9 persent.

✱ No. 1900.] [1 December 1939.

With reference to Government Notice No. 1739 of the 3rd November, 1939, it is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved of the following appointment to the Union Tender and Supplies Board:—

Representing the Trade Union Movement in the Union of South Africa.

Willem Johannes de Vries, Esquire.

✱ No. 1900.] [1 Desember 1939.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 1739 van 3 November 1939, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Finansies die volgende aanstelling op die Unieraad vir Tenders en Leweransies goedgekeur het:—

Verteenwoordigende die Vakbond-beweging in die Unie van Suid-Afrika.

Meneer Willem Johannes de Vries.

✱ No. 1911.] [1 December 1939.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., East London, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., an enclosure, measuring 100 ft. by 100 ft., enclosed on 3 sides by chain link fencing 8 ft. high with 2 strands barbed wire on top and the 4th side being a brick wall, situate at Oil Sites, West Bank, East London, the property of the firm, for the deposit of petroleum products under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petroleum products imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1912.] [1 December 1939.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. S.A. Bias Binding Manufacturers, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a brick and concrete building under concrete roof, consisting of one floor, measuring 49 ft. 1 in. by 10 ft. 6 in., situate at 12, 14 and 16 Kruger Street, corner of Main Street, City and Suburban, Johannesburg, the property of the firm for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1913.] [1 December 1939.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at 11 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, appointed by Government Notice No. 54 of the 17th January, 1936, for the free warehousing under bond of general merchandise, in the name of Messrs. S. A. Bias Binding Manufacturers;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1914.] [1 Desember 1939.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 315 of 10th March, 1939, permission was granted to Messrs. The Tafelberg Stevedoring, Forwarding and Warehousing Co. (Pty.), Ltd., Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises suituate 1 Chiappini Street, Capetown, consisting of a reinforced concrete and brick building under iron roof comprising 2 floors with a total area of 10,370 square feet, for the securing and warehousing under bond of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of an increase in area by the addition of the basement measuring 3,997 square feet for the purposes of the bonded warehouse.

✱ No. 1921.] [1 December 1939.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ per cent. Local Registered Stock, 1955-65, will be closed from the 15th December, 1939, to the 15th January, 1940, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th January next will be paid to the stock-holders registered at the date of closing of the Transfer Books.

16

✱ No. 1911.] [1 Desember 1939.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Oos-Londen, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl., 'n skutting met 'n oppervlakte van 100 vt. by 100 vt. omring op 3 kante deur kettingskakel-omheining 8 vt. hoog met 2 stringe doringdraad bo-op en op die 4de kant deur 'n baksteenmuur, geleë te Oil Sites, West Bank, Oos-Londen, die eiendom van die firma, vir die opberging van petroleumprodukte onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petroleumprodukte ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 1912.] [1 Desember 1939.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma S.A. Bias Binding Manufacturers, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl., 'n baksteen- en betongebou onder betondak, bestaande uit een verdieping met 'n oppervlakte van 49 vt. 1 dm. by 10 vt. 6 dm., geleë te Krugerstraat 12, 14 en 16, hoek Mainstraat, City and Suburban, Johannesburg, die eiendom van die firma vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 1913.] [1 Desember 1939.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Rockeystraat 11, Doornfontein, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 54 van 17 Januarie 1936, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma S.A. Bias Binding Manufacturers;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1914.] [1 Desember 1939.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 315 van 10 Maart 1939, vergunning verleen is aan die firma The Tafelberg Stevedoring, Forwarding and Warehousing Co. (Pty.), Ltd., in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te Chiappinistraat 1, Kaapstad, bestaande uit 'n gewapende beton- en baksteen-gebou onder ysterdak met 2 verdiepings met 'n vloer-oppervlakte van 10,370 vierkante voet, vir die opberging en bewaring van algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die vergroting van die opslagruimte deur die toevoeging van die ondergrondsverdieping met 'n oppervlakte van 3,997 vierkante voet, vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

✱ No. 1921.] [1 Desember 1939.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ persent 1955-65 vanaf 15 Desember 1939 tot en met 15 Januarie 1940 gesluit sal wees en dat die dividend betaalbaar op 15 Januarie aanstaande, aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1929.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [1 December 1939.

Statement, pursuant to section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 24th day of November, 1939.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	17,836,613	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	5,679,219	7	10
(*b*) Bankers	26,101,114	1	1
(*c*) Other	5,725,261	17	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,714,236	15	10
	£59,056,472	12	4

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	30,846,016	4	6
Subsidiary Coin	180,972	12	7
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	10,500	14	1
(*b*) Foreign	7,125,125	3	6
(*c*) Union Government Treasury Bills	40,000	0	0
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	—		
Investments	3,450,686	19	11
Other Assets	17,403,170	17	9
	£59,056,472	12	4

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 56 per cent.

Dated this 28th day of November, 1939.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 1929.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [1 Desember 1939.

Staat, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 24ste dag van November, 1939.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	17,836,613	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	5,679,219	7	10
(*b*) Bankiers	26,101,114	1	1
(*c*) Ander	5,725,261	17	7
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	1,714,263	15	10
	£59,056,472	12	4

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud	30,846,016	4	6
Pasmunt	180,972	12	7
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	10,500	14	1
(*b*) Buitelandse	7,125,125	3	6
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	40,000	0	0
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	3,450,686	19	11
Ander Bate	17,403,170	17	9
	£59,056,472	12	4

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 56 persent.

Geteken die 28ste dag van November, 1939.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information :—

No. 1742.] [3 November 1939.

PUBLIC SERVICE EXAMINATIONS.

1. The next Public Service Examinations (A) and (B) will be held on the 8th and 9th February, 1940.

Full particulars regarding each examination are given in sections 2, 3, and 4 hereof.

Entry forms for these examinations are obtainable only from the Examinations Officer, Union Department of Education, P.O. Box 1035, Pretoria, and applications for entry forms must state clearly the particular examination(s) for which the candidate desires to enter. Entries must be made on the prescribed forms and be posted not later than the 31st December, 1939, in the case of the Public Service Examinations (A) and (B). In no circumstances will late entries be accepted.

The examinations will be held in any town within the Union and the Mandated Territory of South West Africa where satisfactory arrangements for supervision and accommodation can be made, and the number of entrants warrants the expense of establishing an examination centre. Candidates in towns where examination centres cannot be established, will be advised at least fourteen days before the examination commences of the nearest examination centre.

For each examination there will be four two-hour written tests, one in each of the following: English, Afrikaans, General Knowledge, Accuracy. No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended. No information regarding the scope and standard of the examinations can be given.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

No. 1742.] [3 November 1939.

STAATSDIENSEKSAMENS.

1. Die eerskomende Staatsdienseksamens (A) en (B) sal op 8 en 9 Februarie afgeneem word :—

Volledige besonderhede aangaande elk van die eksamens word onder afdelings 2, 3 en 4 van hierdie kennisgewing aangegee.

Inskrywingsvorms vir hierdie eksamens is slegs van die Eksamenbeampte, Unie-onderwysdepartement, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar. Aansoeke om inskrywingsvorms moet duidelik aandui vir watter eksamen(s) die kandidaat hom wil laat inskryf. Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word, en moet nie later as 31 Desember 1939, in die geval van die Staatsdienseksamens (A) en (B), gepos word nie. Laat inskrywings word nie aangeneem nie.

Die eksamens sal afgeneem word in enige dorp binne die Unie en die mandaatgebied Suidwes-Afrika waar geskikte plaaslike reëlings vir toesig en akkommodasie getref kan word en waar die aantal kandidate die koste verbonde aan die stigting vir 'n eksamensentrum regverdig. Kandidate in dorpe waar eksamensentra nie gestig kan word nie, sal minstens twee weke voor die aanvang van die eksamen van die naaste eksamensentrum verwittig word.

Vir elke eksamen word vier skriftelike toetse van twee uur elk afgeneem in Afrikaans, Engels, Algemene Kennis en Noukeurigheid. Geen leerplan word voorgeskryf nie en geen boeke word voorgeskryf of aanbeveel nie. Geen inligting aangaande die omvang en standaard van die eksamens word verstrek nie.

No examination fee will be charged. Persons whose entries have been accepted are not compelled to sit for the examination.

Candidates do not pass or fail the examination. The names of the best candidates (the number will depend upon the vacancies which are likely to occur during 1940) will be published towards the end of March, 1940, in the case of the Public Service Examinations (A) and (B).

If no entry form has been received within fourteen days after posting the application, the Department should be informed without delay.

As there are many obsolete forms in circulation, it is essential that candidates obtain their entry forms direct from the Department.

2. Public Service Examination (A).

The Public Service Examination (A) is intended for males who are desirous of being considered for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union.

Candidates must have passed the Matriculation examination in at least *six subjects*, including English and Afrikaans or Nederlands, or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto.

Entrants for the Matriculation or equivalent examination to be conducted in November-December, 1939, however, may also enter for the Public Service Examination (A), but only those who are actually successful in the former in at least six subjects, including English and Afrikaans or Nederlands, or attain the requisite number of subjects through success at supplementary examinations before the 1st April, 1940 will be eligible for appointment.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as being equivalent to the Matriculation Certificate, provided the candidate has passed in at least six subjects in which both official languages (i.e. English and Afrikaans or Netherlands) are included:—

(i) The National Senior Certificate (Union Department of Education).
(ii) The School Leaving Certificate (Joint Matriculation Board).
(iii) The Cape Senior Certificate (Cape Education Department).
(iv) The Transvaal Secondary School Certificate (Transvaal Education Department).
(v) The School Leaving Certificate (Orange Free State Education Department).

The Public Service Examination (A) is compulsory for all prospective appointees as second grade clerks in the clerical division of the Public Service notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed.

Persons, however, who are qualified attorneys or who are in possession of the B.A., together with LL.B. degrees, may be granted full or partial exemption from the Public Service Examination (A) by the Public Service Commission.

Applications for exemption from the Public Service Examination (A) must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not to the Union Department of Education.

Candidates should note that according to the provisions of section *ten* (2) of the Public Service Act, No. 27 of 1923, as amended, male persons on first appointment to the clerical division of the Public Service must be of the age of sixteen years or more and under the age of twenty-five years.

Prospective candidates already in permanent Government service are notified that the object of the Public Service Examination (A) is to fill vacancies in the junior clerical ranks and that selection for appointment *per se* confers no title to clerical posts or, in the event of appointment or transfer to the clerical division of the Public Service with their own consent, to the maintenance of emoluments drawn in other capacities.

3. Public Service Examination (B).

The Public Service Examination (B) is intended for persons who are desirous of being considered for appointment as women clerks in the Public Service of the Union.

Persons who have passed the University Junior Certificate examination in at least five subjects including both official languages (i.e. English and Afrikaans or Nederlands) or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto or of a higher standard, are eligble for admission to the Public Service Examination (B).

Entrants for the Junior Certificate or equivalent examination to be conducted during November/December, 1939, may also enter for the Public Service Examination (B), but only those who are actually successful at the former will be eligible to sit for the Public Service Examination (B).

Geen eksamengelde word gehef nie. Persone van wie inskrywings aangeneem is, is nie noodwendig verplig om eksamen te doen nie.

Kandidate druip of slaag nie in die eksamen nie. Die name van die beste kandidate (die aantal word bepaal deur die vakatures wat daar waarskynlik gedurende 1940 sal ontstaan) sal teen die end van Maart 1940, in die geval van die Staatsdienseksamens (A) en (B), gepubliseer word.

Indien geen inskrywingsvorm binne veertien dae nadat die aansoek daarom gepos is, ontvang is nie, moet die departement sonder versuim daarvan in kennis gestel word.

Aangesien daar 'n groot aantal verouderde vorms in omloop is, word kandidate aangeraai om vorms regstreeks van hierdie departement te verkry.

2. Staatsdienseksamen (A).

Die Staatsdienseksamen (A) is bedoel vir manspersone wat verlang om vir aanstelling as klerklike assistent, graad II, in die klerklike afdeling van die Unie-staatsdiens in aanmerking te kom.

Aspirant-kandidate moet in die Matrikulasie-eksamen, in minstens SES vakke met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, geslaag het, of anders in 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande erken word.

Kandidate vir die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1939, kan hulle ook vir die Statsdienseksamen (A) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in eersgenoemde eksamen in minstens SES vakke, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, slaag, of, wat voor 1 April 1940 deur middel van 'n aanvullingseksamen sukses behaal in die voorgeskrewe aantal vakke, sal vir anstelling in aanmerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie as gelykstaande met die Matrikulasie-sertifikaat erken, mits die kandidaat in minstens ses vakke, met inbegrip van beide landstale, d.w.s. Afrikaans (of Nederlands) en Engels, geslaag het:—

(i) Die Nasionale Senior Sertifikaat (Unie-onderwysdepartement).
(ii) Die Skooleind-sertifikaat (Gemeenskaplike Matrikulasieraad).
(iii) Die Kaapse Senior Sertifikaat (Departement van Openbare Onderwys, Kaapland).
(iv) Die Middelbare Skool-sertifikaat (Transvaalse Onderwysdepartement).
(v) Die Skooleind-sertifikaat (Oranje-Vrystaatse Onderwysdepartement).

Die Staatsdienseksamen (A) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Unie-staatsdiens, al het hulle ander en beter kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum.

Die Statsadienskommissie kan gekwalifiseerde prokureurs of persone in besit van die grade B.A. en LL.B. heeltemal of gedeeltelik van die Staatsdienseksamen (A) vrystel. Aansoeke om vrystelling van die Staatsdienseksamen (A) moet aan die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, gerig word, en nie aan die Unie-onderwysdepartement nie.

Kandidate se aandag word gevestig op artikel *tien* (2) van die Staatsdienswet, No. 27 van 1923, soos gewysig, wat bepaal dat manspersone by eerste aanstelling in die klerklike afdeling van die Staatsdiens minstens sestien en hoogstens vyf-en-twintig jaar moet wees.

Aspirant-kandidate wat reeds in vaste goewermentsdiens is, word in kennis gestl dat dit die bedoeling met die Staatsdienseksamen (A) is om vakatures in die junior klerklike range te vul, en dat blote uitkiesing vir aanstelling hulle nie noodwendig aanspraak op klerklike poste of, in die geval van aanstelling in of oorplasing na die klerklike afdeling van die Staatsdiens met hul eie toestemming, op die behoud van emolumente wat in ander hoedanighede getrek is, gee nie.

3. Staatsdienseksamen (B).

Die Staatsdienseksamen (B) is bedoel vir persone wat verlang om vir aanstelling as vroulike klerke in die Unie-staatsdiens in aanmerking te kom.

Persone wat in die Junior Sertifikaat-eksamen van die Universiteit in minstens vyf vakke met inbegrip van beide landstale, d.w.s. Afrikaans (of Nederlands) en Engels, of in 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie erken word as daarmee gelykstaande of van 'n hoër standaard, geslaag het, word toegelaat om die Staatsdienseksamen (B) af te lê.

Kandidate vir die Junior Sertifikaat- of 'n daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1939, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (B) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in eersgenoemde eksamen slaag, word toegelaat om die Staatsdienseksamen (B) af te lê.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as being equivalent to the University Junior Certificate provided the candidate has passed in both official languages (i.e. English and Afrikaans or Nederlands):—

(i) The National Junior Certificate—Union Department of Education (endorsed with six subjects).

(ii) The National Commercial Certificate—Union Department of Education.

(iii) The National Senior Certificate—Union Department of Education.

(iv) The Matriculation Certificate of the Joint Matriculation Board.

(v) The School Leaving Certificate of the Joint Matriculation Board.

(vi) The Cape Senior Certificate.

(vii) The Transvaal Secondary School Certificate.

(viii) The School Leaving Certificate (Orange Free State Education Department).

(ix) The Junior Certificates of the Provincial Education Departments.

The Public Service Examination (B) is compulsory for all prospective appointees as women clerks notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed.

No person may be appointed as a woman clerk unless she has attained the age of sixteen years or over.

Only persons who attain the age of sixteen years or over during 1940 will be permitted to enter for the Public Service Examination (B).

Candidates for the Public Service Examination (B) are not permitted to enter for the Public Service Examination (A) or the Railways and Harbours Examination.

4. Public Service Examination (C).

Entries for this examination closed on the 30th September. Late entries are not accepted.

No. 1743.] [3 November 1939.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

LANGUAGE TESTS FOR PUBLIC SERVANTS.

Public Servants (male and female) who desire to produce evidence of ability to use both official languages will be allowed to enter for the tests in English and/or Afrikaans to be held in conjunction with the Public Service Examinations (A) and (B) on the 8th and 9th February, 1940.

Entry forms are obtainable from the Examinations Officer, Union Department of Education, P.O. Box 1035, Pretoria. Entries must be made on the prescribed entry form T.E. 35 (*d*) and must be posted to the Examinations Officer on or before the 31st December, 1939. Forms bearing the Post Office date stamp of after the 31st December, 1939, will not be accepted.

The examination fee payable to the Secretary for Education is 5s. for the test in one language and 10s. for the test in both languages.

The tests will be held at centres where candidates have entered for the Public Service Examinations (A) and (B).

A. A. ROWAN,
Examinations Officer.

✱ No. 1908.] [1 December 1939.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.

REGULATIONS FRAMED BY THE UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *twenty-two* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), to approve of the following amendment to Part V, paragraph 3 (i), (ii) and (iii) of the regulations framed by the Council of the University of Stellenbosch in terms of the said section of the said Act and paragraph 26

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie erken as minstens gelykstaande met die Junior Sertifikaateksamen van die Universiteit, mits die kandidaat in beide landstale, d.w.s. Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het:—

(i) Die Nasionale Junior Sertifikaat van die Unie-onderwysdepartement (met ses vakke geëndosseer).

(ii) Die Nasionale Handelsertifikaat (Unie-onderwysdepartement).

(iii) Die Nasionale Senior Sertifikaat (Unie-onderwysdepartement.

(iv) Die Matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.

(v) Die Skooleind-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.

(vi) Die Kaapse Senior Sertifikaat.

(vii) Die Transvaalse Middelbare Skool-sertifikaat.

(viii) Die Skooleind-sertifikaat (Oranje-Vrystaatse Onderwysdepartement).

(ix) Die Junior Sertifikate van die Provinsiale Onderwysdepartemente.

Die Staatsdienseksamen (B) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as vroulike klerke al is hulle in besit van ander en beter kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum.

Geen persoon mag as vroulike klerk aangestel word nie tensy sy die ouderdom van sestien jaar of meer bereik het. Alleen persone wat gedurende 1940 sestien jaar of ouer sal wees, sal toegelaat word om hulle vir die Staatsdienseksamen (B) te laat inskryf.

Kandidate vir die Staatsdienseksamen (B) word nie toegelaat om hulle vir die Staatsdienseksamen (A) of die Spoorwegeksamen te laat inskryf nie.

4. Staatsdienseksamen (C).

Inskrywings vir hierdie eksamen het op 30 September gesluit. Laat inskrywings word nie aangeneem nie.

3 Nov.—1 Des.

No. 1743.] [3 November 1939.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

TAALTOETSE VIR STAATSAMPTENARE.

Staatsamptenare (manlik of vroulik) wat verlang om bewys te lewer van bekwaamheid in die gebruik van albei landstale, word toegelaat om hulle te laat inskrywe vir die toetse in Afrikaans en/of Engels wat in verband met die Staatsdienseksamens (A) en (B) op 8 en 9 Februarie 1940 afgeneem sal word.

Inskrywingsvorms is by die Eksamenbeampte, Unie-onderwysdepartement, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar.

Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorm T.E. 35 (*d*) ingedien word en moet aan die Eksamenbeampte nie later as 31 Desember 1939 gepos word nie. Vorms wat die Poskantoordatumstempel van na 31 Desember 1939 dra, sal nie aangeneem word nie.

Die eksamengelde aan die Sekretaris van Onderwys betaalbaar is 5s. vir die toets in een taal en 10s. vir die toetse in albei tale.

Die toetse sal afgeneem word op plekke waar kandidate vir die Staatsdienseksamens (A) en (B) ingeskryf is.

A. A. ROWAN,
Eksamenbeampte.

3 Nov.—1 Des.

✱ No. 1908.] [1 Desember 1938.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.

REGULASIES OPGESTEL DEUR DIE UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-twintig* van die Universiteit van Stellenbosch Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van deel V, paragraaf 3 (i), (ii) en (iii) van die regulasies opgestel deur die Raad van die Universiteit van Stellenbosch kragtens

of Statute I, and published as Government Notice No. 306 of the 10th March, 1939.

Delete paragraph 3 (i), (ii) and (iii) and substitute the following:—

3. (i) To the four-year B.Sc. degree courses with domestic science as major subject are admitted candidates holding the matriculation certificate or its equivalent or a certificate of exemption from the matriculation examination.

Students from other universities are admitted to the second year of this course if they have completed a recognised first-year course including the subjects: botany, chemistry, physics and zoology, on condition that they have attained a satisfactory standard of proficiency in at least three of these subjects (of which chemistry shall be one).

(ii) The A course comprises:—

First Year.
Chemistry I.
Physics I.
Botany I.
Zoology I.

Second Year.
Chemistry II B.
Bacteriology.
Physiology.
Housewifery.
Cookery-Dietetics I.

Third Year.
Physioloby II A.
Cookery-Dietetics II.

Fourth Year.
Cookery-Dietetics III.
Home Management.
Hygiene.

Candidates must also pass in qualifying courses in needlework and art work taken during the second, third and fourth years.

(iii) The B course comprises:—

First Year.
Chemistry I.
Physics I.
Botany I.
Zoology I.

Second Year.
Chemistry II B.
Bacteriology.
Physiology.
Housewifery.
Cookery-Dietetics I.

Third Year.
Cookery-Dietetics II.
Methods of Teaching Domestic Science and Needle ork.
Practice in Teaching Domestic Science and Needlework.
History of Education.
Psychology.
First Aid and Home Nursing.

Fourth Year.
Home Management.
Cookery-Dietetics III.
General and School Hygiene.
Philosophy of Education.
Method of Teaching.
Practice in Teaching Domestic Science and Needlework.

Candidates must also pass in qualifying courses in needlework to be taken during the second, third and fourth years.

voornoemde artikel van voornoemde Wet en paragraaf 26 van Statuut I soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 306 van 10 Maart 1939:—

Skrap paragraaf 3 (i), (ii) en (iii) en vervang deur die volgende:—

3. (i) Tot die vierjarige B.Sc.-kursusse met huishoudkunde as hoofvak word toegelaat kandidate wat die matrikulasie- of 'n daarmee gelykstaande sertifikaat besit of vrystelling van matrikulasie verkry het.

Studente van ander universiteite word toegelaat tot die tweede jaar van hierdie kursus as hulle 'n erkende eerstejaarskursus aan so 'n universiteit voltooi het wat die vakke botanie, chemie, fisika en zoölogie insluit met dien verstande dat hulle in minstens drie van die vakke (waarvan chemie een moet wees) 'n bevredigende standaard bereik het.

(ii) Die A-kursus bestaan uit:—

Eerste Jaar.
Chemie I.
Fisika I.
Botanie I.
Zoölogie I.

Tweede Jaar.
Chemie II B.
Bakteriologie.
Fisiologie I.
Huisbestuur I.
Kookkuns-Voedingsleer I.

Derde Jaar.
Fisiologie II A.
Kookkuns-Voedingsleer II.

Vierde Jaar.
Kookkuns-Voedingsleer III.
Huisbestuur II.
Higiëne.

Kandidate moet ook slaag in kwalifiserende kursusse in naaldwerk en kunswerk, wat gedurende die tweede, derde en vierde jare gevolg word.

(iii) Die B-kursus bestaan uit:—

Eerste Jaar.
Chemie I.
Fisika I.
Botanie I.
Zoölogie I.

Tweede Jaar.
Chemie II B.
Bakteriologie.
Fisiologie.
Huisbestuur.
Kookkuns-Voedingsleer I.

Derde Jaar.
Kookkuns-Voedingsleer II.
Metodiek van Onderwys van Huishoudkunde en Naaldwerk.
Ooefening in die onderrig van Huishoudkunde en Naaldwerk.
Geskiedenis van Onderwys.
Sielkunde.
Eerste Hulp en Tuisverpleging.

Vierde Jaar.
Huisbestuur.
Kookkuns-Voedingsleer III.
Algemene en Skoolhigiëne.
Filosofie en Onderwys.
Metodiek van Onderwys.
Oefening en die Onderrig van Huishoudkunde en Naaldwerk.

Kandidate moet ook slaag in kwalifiserende kursusse in naaldwerk wat gedurende die tweede, derde en vierde jare gevolg word.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1930.] [1 December 1939.

The Board of Trade and Industries notifies, for general information, that applications have been received from South African manufacturing and commercial interests for increases, reductions and rebates of duty for manufacturing purposes on the undermentioned goods when imported into the Union of South Africa.

APPLICATIONS FOR INCREASED DUTIES.

Arsenite of soda.
Braces, belts and suspenders.
Buttons, buckles and combs.
Ceiling boards.
Ceiling, cut and flooring nails.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1930.] [1 Desember 1939.

Die Raad van Handel en Nywerheid maak ter algemene inligting bekend dat van belanghebbende Suid-Afrikaanse vervaardigers en handelaars aansoeke ontvang is om verhoging, vermindering of korting van belasting vir vervaardigingsdoeleindes op die invoer van onderstaande goedere in die Unie van Suid-Afrika.

AANSOEKE OM VERHOOGDE INVOERREGTE.

Natriumarseniet.
Kruisbande, lyfbande en sokkiehouers.
Knope, gespes en kamme.
Plafonplanke.
Plafon-, geknipte en vloerspykers.

Commercial motor vehicles (trucks, vans, cabs and ambulances).
Cricket mats.
Dried beans and peas.
Feathers.
Galvanised sanitary buckets.
Labels, woven.
Ladies' dresses.
Lining feathers.
Marble.
Men's underwear.
Merino rams and ewes.
Milk cans.
Mono-ammonium phosphate (for other than agricultural purposes).
Mustard powder.
Mutton cloth and bags (second-hand).
Outerwear (knitted).
Paints, ready mixed.
Permanent waving machines and solutions.
Pick handles.
Pistons.
Plastic goods.
Potassium nitrate.
Pyrethrum extract and insecticides.
Radiators, designed and assembled.
Replacement cores (radiators).
Saddles and bridles.
Sports goods (low priced).
Sweetcorn, canned.
Tanks and mine headgears.
Unslaked lime.

APPLICATIONS FOR REDUCED DUTIES.

Aluminium paste.
Badges.
Balls, cast alloy steel.
Batteries, motor cycle.
Battery laying units and accessories, cod liver oil, pilchard oil.
Di-thio-phosphate.
Dissolved acetylene lighting equipment.
Files, document.
Films, unprocessed.
Fluxes.
Garage equipment.
" Masonite " (building board).
Motor chassis for commercial vehicles.
Ozonisation plant.
Palm oil, palm kernel oil and coconut oil (refined).
Paper discs, metal and other rings for homing pigeons.
Paraffin cookers.
Plywood (not exceeding 4 mm. in thickness).
Polished stainless steel bars and silver steel.
Pulpboards.
Quarzite.
Rubber soles and heels.
" Safety First " calendars.
Settings, unfinished (for manufacture of jewellery).
Straw activator for mushroom cultivation.
Tarred linen threads (for leather belting).
Tellurium metal powder.
Tower wagons (other than for tramway construction).
Water and oil finders.
Water storage tanks.
Wire netting, 4 in. mesh.

FREE ADMISSION UNDER CLASS XV.

Aircraft Industry.

Refined castor oil for the manufacture of dopes and finishes for aircraft.

Boat and Shipbuilding Industry.

Deck sockets, deck connections and outlets, steerers (steering wheels), propellers, bow clocks, inlet and outlet connections, turnbuckles or rigging screws, quadrant tillers, rudder braces, stuffing boxes, steering shafts, steering hubs, deck plates, deck ring plates.

Boot and Shoe Making Industry.

" Arabol " and other bottom fillings, elastics, gorings, nails, staples, metal studs and sundries recognised as for use in the boot and shoe making industry; webbing decorations for sandals.

Canvas Goods Manufacturing Industry.

Combined canvas and duck material for manufacture of miners' jackets.

Clothing Industry.

Rabbit skins for the manufacture of furriery; rings (other than of metal) for the manufacture of bathing costumes.

Condiments, Spices and Allied Industries.

Mustard seed for the manufacture of mustard powder.

Dried Fruit Industry.

Olive oil for treatment of dried fruits.

Explosives Manufacturing Industry.

Kraft paper for explosive cartridge wrapping.

Furniture-making Industry.

Lacquers, fillers and thinners.

Handelsmotorvoertuie (motorvrag-, motorafleweringwaens, ,, cabs " en ambulanse).
Krieketmatte.
Gedroogde boontjies en ertjies.
Vere.
Gegalvaniseerde sanitêre emmers.
Etikette, geweefde.
Damesrokke.
Voeringleer.
Marmer.
Mansonderklere.
Merinoramme en -ooie.
Melkkanne.
Mono-ammoniumfosfaat (vir alle doeleindes behalwe landbou-kundige).
Mosterdpoeier.
Vleisdoeke en -sakke (tweedehandse).
Boklere (gebreide).
Verf, klaar gemeng.
Toestelle en oplossings vir permanente haargolwing.
Pikstele
Suiers.
Plastiese goedere.
Kaliumnitraat.
Bertramkruidekstrak en insekdodende middels.
Verkoelers, ontwerp en inmekaargesit.
Verkoelerkerns (vir vervangingsdoeleindes).
Saals en tome.
Sportgoedere (teen lae pryse).
Ingelegde soet mielies.
Tenks en mynskagtorings.
Ongebluste kalk.

AANSOEKE OM VERMINDERDE INVOERREGTE.

Aluminiumpasta.
Kentekens.
Balle, gegote alloistaal.
Batterye, motorfiets.
Battery-lê-eenhede en -toebehore, lewertraan, pelser-olie.
Ditiofosfaat.
Opgeloste asetileen-verligtingsuitrusting.
Lêers, dokument.
Films, onbehandelde.
Smeltmiddels.
Garage-uitrusting.
,, Masonite " (bouplanke).
Onderstelle vir handelsmotorvoertuie.
Osoniseringsuitrusting.
Palmolie, palmkernolie, en klapperolie (geraffineerd).
Papierskywe, metaal- en ander ringe vir posduime.
Paraffinstowe.
Laaghout (hoogstens 4 mm. dik).
Gebruineerde vlekkevry staalstange en silwer staal.
Pulpborde.
Kwartsiet.
Gomlastieksole en -hakke.
,, Veiligheid Eerste "-kalenders.
Monture, onafgewerk (vir die vervaardiging van juweliers-ware).
Strooi-aktivator vir die aankweking van paddastoele.
Geteerde linnedrade (vir leergordels).
Telluriummetaalpoeier.
Toringwaens (behalwe vir die oprigting van tremlugdrade).
Water- en oliewysers.
Wateropgaartenks.
Ogiesdraad, 4 dm. maas.

VRY TOELATING ONDER KLAS XV.

Vliegtuignywerheid.

Geraffineerde kasterolie vir die vervaardiging van smelt- en polysmiddels vir vliegtuie.

Boot- en Skeepsbounywerheid.

Deksokke, dekverbindings en -uitlate, sture (stuurwiele), skroewe, boeghorlosies, inlaat- en uitlaataansluitings, skroef-slotte of touwerkskroewe, kwadrantstuurstokke, roerhake, pakking-werkbusse, stuurasse, stuurname, dekplate, dek-ringplate.

Stewel- en Skoenvervaardigingsbedryf.

,, Arabol " en ander onderskoenvulmateriale, rek, tonge, spykers, kramme, metaalknoppies en diverse artikels wat as benodigdhede van die stewel- en skoenvervaardigingsbedryf erken word; weefselversierings vir sandale.

Seildoekgoedere-vervaardigingsbedryf.

Samegestelde seildoek- en growwe linne-materiaal vir die vervaardiging van mynbaadjies vir mynwerkers.

Klerenywerheid.

Konynvelle vir die vervaardiging van pelswerk; ringe (behalwe dié van metaal) vir die vervaardiging van baaiklere.

Kruiesous-, Spesery- en Verwante Nywerhede.

Mosterdsaad vir die vervaardiging van mosterdpoeier.

Gedroogde Vrugte-nywerheid.

Olyfolie vir die behandeling van gedroogde vrugte.

Ontploffingstowwe-vervaardigingsbedryf.

Kraft-papier vir die toedraai van ontplofbare patrone.

Meubelvervaardigingsbedryf.

Lakvernis, vul- en verdunstowwe.

Heliographic Paper Manufacturing Industry.

Chemicals, dyes, zinc chloride, citric acid, saporin, mordants, etc., for the manufacture of heliographic paper.

Paint, Varnish, Lacquer and Allied Industries.

American asphalt, perilla oil, " Alloprene ".

Perfumery and Toilet Industry.

Petroleum oil emulsion.

Plastic Goods Manufacturing Industry.

Materials for the manufacture of knitting needles.

Plywood Manufacturing Industry.

Casco glue, blood albumen.

Power Spirits and Oils Industry.

Bleaching and decolorizing agents for oil refining.

Printing and Stationery Manufacturing Industry.

Porcelain marbles, rags, magnesia, sponges, sable brushes, stockinette, cleaning cloth, aluminium powder, metal parts for document files, kraft paper, glue, wooden cores for the manufacture of gummed paper tape.

Rubber Goods Manufacturing Industry.

Used tyres for retreading.

Suit Case Manufacturing Industry.

Case hides; all materials (textile) for covering cases.

Toy Manufacturing Industry.

Materials and requisites for the manufacture of dolls and toys.

Ligdrukpapier-vervaardingsbedryf.

Chemikalieë, verfstowwe, sinkkloried, sitroenstuur, saporin, bytmiddels, ens., vir die vervaardiging van ligdrukpapier.

Verf-, Vernis-, Lakvernis- en Verwante nywerhede.

Amerikaanse asfalt, perilla-olie, ,, Alloprene ".

Reukwerk- en Toiletnywerheid.

Petroleumolie-emulsie.

Plastiese Goedere-vervaardigingsbedryf.

Materiale vir die vervaardiging van breinaalde.

Laaghout-vervaardigingsbedryf.

Casco-lym, bloedalbumien.

Kragspiritus- en -olienywerheid.

Bleek- en ontkleurmiddels vir die raffineer van olie.

Drukkery en Skryfbehoeftesvervaardigingsbedryf.

Porseleinmarmer, lappe, magnesia, sponse, sabelborsels, stokkinet, skoonmaaklappe, aluminiuspoeier, metaalonderdele van dokumentlêers, kraft-papier, lym, houtkerns vir die vervaardiging van gegomde papierband.

Gomlastiekgoedere-vervaardigingsbedryf.

Gebruikte bande vir vernuwing van loopvlak.

Handkoffer-vervaardigingsbedryf.

Kofferhuide; alle materiale (tekstiel) vir die bekleding van koffers.

Speelgoedvervaardigingsbedryf.

Materiale en benodigdhede vir die vervaardiging van poppe en speelgoed.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1843.] [24 November 1939.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 of 1890 AND 4 of 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2912	W. McGeer	44 Main Street/*-straat*, Mafeking	Mafeking	B M E E
2913	Albertus Bernardus Swart	P.O./*Pk.* Maribogo	Mafeking	B M B A
2914	John Cornelius Emmet Holmes	P.O./*Pk.* Heathview	Mafeking	B M H
2915	Judge Lolwane	Modimola, Mafeking	Mafeking	B M J J
2916	Johannes Jacobus Louw	P.O. Box 21, Ottosdal	Vryburg	B V 120
2917	J. H. Kotzé	Winstead, P.O. Winstead	Hay	h J

* No. 1885.] [1 December 1939.

INFECTED AREA.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Blesbokvlakte (portion of Vlakkraal No. 162) in the Wolmaransstad District, Transvaal, is hereby declared to be an area infected with rabies.
2. No person shall move any dog or cat from any one place to any other place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of section *twelve* (1) of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1843.] [24 November 1939.

WETTE OP DIE REGISTRASIE VAN BRANDMERKE Nos. 12 van 1890 EN 4 van 1897 (KAAP DIE GOEIE HOOP).

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2912	W. McGeer	44 Main Street/*-straat*, Mafeking	Mafeking	B M E E
2913	Albertus Bernardus Swart	P.O./*Pk.* Maribogo	Mafeking	B M B A
2914	John Cornelius Emmet Holmes	P.O./*Pk.* Heathview	Mafeking	B M H
2915	Judge Lolwane	Modimola, Mafeking	Mafeking	B M J J
2916	Johannes Jacobus Louw	P.O. Box 21, Ottosdal	Vryburg	B V 120
2917	J. H. Kotzé	Winstead, P.O. Winstead	Hay	h J

* No. 1885.] [1 Desember 1939.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOLHEID.

Die Minister van Landbou en Bosbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die ,, Veeziekten Wet, 1911 " (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, 'n verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, 'n bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Blesbokvlakte (gedeelte van Vlakkraal No. 162) in die distrik Wolmaransstad, Transvaal, word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is.
2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur die Staatsveearts en onderworpe wat hy mag voorskryf.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van artikel *twaalf* (1) van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied verbied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte.

✱ No. 1886.] [1 December 1939.

EXPORT OF HIDES AND SKINS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five*, paragraph (*a*) of the Regulations governing the export of hides and skins (Government Notice No. 1718 of 3 November, 1939), the undermentioned shipping marks have been registered:—

N.B.—" All ports " includes the ports of Capetown, East London, Port Elizabeth and Durban. Mossel Bay is specifically mentioned when applicable.

✱ No. 1886.] [1 Desember 1939.

UITVOER VAN HUIDE EN VELLE.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat ooreenkomstig artikel *vyf*, paragraaf (*a*) van die Regulasies wat die uitvoer van huide en velle reël (Goewermentskennisgewing No. 1718 van 3 November 1939) onderstaande verskepingsmerke geregistreer is:—

N.B.—„ All ports " sluit in die hawens „ Capetown ", „ East London ", „ Port Elizabeth " en „ Durban ". „ Mossel Bay " word spesiaal vermeld indien toepaslik.

No. *No.*	Name of Shipper. *Naam van Verskeper.*	Head Office. *Hoofkantoor.*	Ports of Shipment. *Verskepingshawens.*	Shipping Marks. *Verskepingsmerke.*
1	Algoa Produce Company	Port Elizabeth.	Port Elizabeth	A. P. L.
2	Anselme Dewavrin Freres (Pty.) Limited	East London	All Ports	A D F
3	Bachmann, Henry	Durban	All Ports	H.E.B.
4	Basford, Thomas	Port Elizabeth.	All Ports and Mossel Bay	J.T.B.
5	Baumann & Company, A	Capetown	All Ports and Mossel Bay	A.B.& Co.
6	Bloomberg, H. J	Johannesburg	All Ports and Mossel Bay	F.B.
7	Brand, A. N	Durban	Durban	A.N.B.
8	Brehmer, Karl	Port Elizabeth.	All Ports	K B
9	Cape Exporters	Port Elizabeth.	All Ports and Mossel Bay	C E X
10	Cape Produce Company	Port Elizabeth.	All Ports	C.P.C.
11	Cape Produce Export Company	Capetown	Capetown	C.P.E.
12	Chicken & Company, S	Capetown	All Ports	C
13	Compton & Horne	Durban	All Ports and Mossel Bay	S.B.C.
14	Darling Salt Pans & Produce, Limited	Malmesbury	Capetown	W.B.
15	Dreyfus & Company, Limited	Capetown	Capetown	C M H PAARL
16	Earle & Company	Capetown	Capetown, Port Elizabeth	F G S
17	East Rand Fresh Meat Supply Company (Gavronsky Bros.)	Germiston	All Ports	G.B.
18	Farmers Co-operative Wool & Produce Union, Ltd	East London	All Ports	
19	Federated South African Meat Industries	Durban	Durban	S A M I
20	Glueck & Company, P	Port Elizabeth.	All Ports and Mossel Bay	P.G.C.
21	Hargood (Pty.) Limited, J. E	Port Elizabeth.	All Ports	J.H.
22	Harmer, Chas. F	Port Elizabeth.	Port Elizabeth, East London, Durban	C H F
23	Henry & Company	Durban	Durban	A.B.L.

No. *No.*	Name of Shipper. *Naam van Verskeper.*	Head Office. *Hoofkantoor.*	Ports of Shipment. *Verskepingshawens.*	Shipping Marks. *Verskepingsmerke.*
24	Hinterleitner, B. L.	Capetown	All Ports	B.L.H.
25	Hoffenberg & Company, Limited	Port Elizabeth.	Port Elizabeth, East London, Durban	H O F
26	Hyatt Erskine & Company, Limited	Capetown	All Ports	H.E.C.
27	Issroff, D	Port Elizabeth.	All Ports & Mossel Bay	D.I.
28	Josephson, L	Durban	All Ports and Mossel Bay	H S E
29	Jowitt & Sons, Limited, Robt	Durban	Durban, East London, Port Elizabeth	J
30	Kelly, Frank	Port Elizabeth.	All Ports	F K
31	Lane & Company (Natal), Limited, W	Durban	Durban	W.L. L.H.B.
32	Lurie & Company, S. M.	Port Elizabeth.	All Ports	LUR for shipments to the U.S. and Canada.
33	Martin Bros	Port Elizabeth.	All Ports	C X P M
34	Menck & Company (Pty.) Limited, H.	Durban	All Ports and Mossel Bay	A.G.M.
35	Mercer & Company, A. G.	Port Elizabeth.	All Ports and Mossel Bay	N M S
36	National Meat Suppliers (Pty.) Limited	Capetown	Capetown	N.S.T.
37	National Skin Tannery (Pty.) Limited	Durban	All Ports	K.A.P. P
38	Piel's Cold Storage Limited	Johannesburg	All Ports	S.J.
39	Poppe, Schunhoff & Guttery	Capetown	All Ports	CYMRO
40	Pudney & Company, A. J	Port Elizabeth.	All Ports and Mossel Bay	O.C.S.
41	Rand Cold Storage & Supply Company, Limited.	Johannesburg	Durban	I S O S
42	Setchell, O. Curtis	Johannesburg	All Ports	S E C
43	Sindler & Son, I.	Oudtshoorn	Mossel Bay, Port Elizabeth	H W S
44	Spilhaus & Company, Limited, Wm.	Capetown	All Ports and Mossel Bay	G L T
45	South African Export Company	Johannesburg	Durban	T E X Skins
46	Suhr (Pty.) Limited, H. W	East London	All Ports and Mossel Bay	T E C Hides
47	Thomson, Graeme L.	Port Elizabeth.	Port Elizabeth	
48	Transvaal Export Company	Johannesburg	Durban	

No. *No.*	Name of Shipper. *Naam van Verskeper.*	Head Office. *Hoofkantoor.*	Ports of Shipment. *Verskepingshawens.*	Shipping Marks. *Verskepingsmerke.*
49	Transvaalse Koelkamers, Beperk.....	Pretoria.....	Durban.....	T K K P K S A
50	Turpie, 1937 (Pty.) Limited, W. F.....	Durban.....	All Ports.....	C B C for Wet Hides
51	Union Export Company (Natal), Limited.....	Durban.....	All Ports and Mossel Bay..	
52	Van der Byl & Company, Limited.....	Capetown.....	Capetown.....	V D B
53	Wood & Hyde Company.....	Capetown.....	All Ports and Mossel Bay..	W.H.C.

✱ No. 1902.] [1 December 1939.

RE-DEMARCATION OF RESERVE No. 1, ESIKOBENI FOREST RESERVE, ST. MARKS DIVISION.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930 having been complied with in regard to the proposed re-demarcation of the undermentioned area situate in the District of St. Marks, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 650 dated 12th May, 1939, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Esikobeni.....	628	210

N.B.—Government Notice No. 1446 of 1906 is hereby cancelled, in so far as this reserve is concerned.

✱ No. 1922.] [1 December 1939.

It is hereby notified for general information that Pieter Toens and Jacobus Albertus Earle have been appointed as Inspectors under the Agricultural Produce Export Act (Act No. 35 of 1917) and has been specially designated to examine and grade butter and cheese intended for export.

✱ No. 1939.] [1 December 1939.

It is hereby notified that, in terms of section *two* of the South African Dried Fruit Scheme published by Proclamation No. 229 in *Government Gazette* No. 2580 of the 28th October, 1938, the Minister of Agriculture and Forestry has approved of the appointment of the following persons as members of the Dried Fruit Board for a period of two years with effect from the 1st December, 1939:—

(*a*) *Representing producers of dried fruit who are members of Co-operative Societies or Companies*:—

J. F. le Roux.

(*b*) *Representing producers of dried fruit who are not members of a Co-operative Society or Company handling dried fruit*:—

G. J. Rossouw.

(*c*) *Representing producers of dried fruit*:—

J. A. Conradie.

(*d*) *Representing persons dealing with dried fruit in the course of trade*:—

N. C. Krone.

✱ No. 1902.] [1 Desember 1939.

HERDEMARKASIE VAN RESERWE No. 1, ESIKOBENI-BOSRESERWE, AFDELING ST. MARKS.

Aangesien aan die vereistes van die wet, soos uiteengesit in artikel *vyf* van die Boswet, 1913, (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, voldoen is in verband met die voorgenome herdemarkasie van onderbenoemde gebied, geleë in die Afdeling St. Marks, Kaapprovinsie, voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 650 van 12 Mei 1939, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, ondergenoemde gebied hierby tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Esikobeni.....	628	210

N.B.—Goewermentskennisgewing No. 1446 van 1906 word hierby teruggetrek vir sover dit hierdie reserwe betref.

✱ No. 1922.] [1 Desember 1939.

Hierby word bekendgemaak dat Pieter Toens en Jacobus Albertus Earle aangestel is as Inspekteurs ingevolge die „ Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet " (Wet No. 35 van 1917) en spesiaal opgedra is om botter en kaas vir uitvoer te ondersoek.

✱ No. 1939.] [1 Desember 1939.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, ingevolge artikel *twee* van die Suid-Afrikaanse Droëvrugteskema gepubliseer by Proklamasie No. 229 in *Staatskoerant* No. 2580 van 28 Oktober 1938, die aanstelling van die volgende persone as lede van die Droëvrugteraad vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 1 Desember 1939 goedgekeur het.

(*a*) *As verteenwoordiger van droëvrugteprodusente wat lede is van koöperatiewe verenigings of maatskappye*:—

J. F. le Roux.

(*b*) *As verteenwoordiger van droëvrugteprodusente wat nie lede is van 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat droëvrugte hanteer nie*:

G. J. Rossouw.

(*c*) *As verteenwoordiger van droëvrugteprodusente*:—

J. A. Conradie.

(*d*) *As verteenwoordiger van persone wat in hul besigheid met droëvrugte handel*:—

N. C. Krone.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1887.] [1 December 1939.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and under section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve the following amendments to the Postal Regulations, to have effect forthwith.

PRINTED PAPERS.

Regulation 36, *sub-section* (5).—Add the following two new paragraphs:—

(*n*) to insert, in manuscript, on forms used by lending libraries, the titles of the works, the number of copies required or sent, the names of the authors or editors, the catalogue numbers, the number of days allowed for reading, the name of the reader as well as short remarks referring to the works in question;

(*o*) to insert, in manuscript, on notice of change of address forms, the new address of the sender and the date on which the change takes place or the old address and the date on which the change took place.

COMMERCIAL PAPERS.

Regulation 37.—Renumber existing paragraph 37 (1) and add new paragraph 37 (2) as follows:—

(2) In addition to those specified in the foregoing paragraph, articles containing correspondence exchanged between students at schools shall be exceptionally regarded as commercial papers, even though the contents have the character of actual and personal correspondence, provided the articles are forwarded through the intermediary of the principals of the schools concerned.

SAMPLES.

Regulation 38. *sub-section* 1 (*a*).—Add:—

Live bees, leeches and silkworm eggs are transmissible as samples of merchandise provided they are enclosed in boxes so constructed as to avoid all danger to postal officials and to correspondence.

Sub-section (*b*).—After "fresh-cut flowers" insert "single paper patterns".

LITERATURE FOR THE BLIND.

Regulation 39.—Renumber existing paragraph 39 (1) and amend sub-paragraph (*d*) to read:—

"(*d*) do not exceed 15 lb. 6 oz. in weight or the maximum dimensions prescribed for letters in Schedule 'A' to these regulations."

Add additional paragraph 39 (2) as follows:—

"(2) The following articles shall also be specially accepted for transmission as Literature for the Blind:
Metal plates, impressed for the use of the blind.
Sound records, intended solely for the use of the blind, provided they are despatched by or addressed to officially recognised institutions for the blind.

SCHEDULE A.

LIMITS OF WEIGHTS AND DIMENSIONS OF POSTAL ARTICLES.

Post cards: Maximum: Length, 5⅞ inches; Width, 4⅛ inches. Minimum: Length, 4 inches, Width, 2¾ inches.

SCHEDULE B.

RATES OF POSTAGE.

Add to item No. 7 (Literature for the Blind) "Not exceeding 15 lb. 6 oz.: 2d."

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1887.] [1 Desember 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie*, en artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Posregulasies, wat onmiddellik van krag sal wees.

DRUKWERK.

Regulasie 36, *subartikel* (5).—Voeg die volgende twee nuwe paragrawe by:—

(*n*) op vorms gebruik deur leenbiblioteke, die titels van die boeke, die getal eksemplare benodig of gestuur, die name van die skrywers of redakteurs, die katalogusnommers, die getal dae toegelaat vir die lees van die boeke, die naam van die leser sowel as kort opmerkings in verband met die betrokke boeke, in manuskrip in te voeg;

(*o*) op vorms waarop kennis gegee word van adresveranderings, die nuwe adres van die afsender en die datum waarop die verandering plaasvind of die ou adres en die datum waarop die verandering plaasgevind het, in manuskrip in te voeg.

HANDELSPAPIERE.

Regulasie 37.—Hernommer die bestaande paragraaf 37 (1) en voeg die volgende nuwe paragraaf 37 (2) by:—

(2) Behalwe die stukke vermeld in die voorafgaande paragraaf, word stukke bevattende korrenspondensie gewissel tussen studente in skole, by uitsondering as handelspapiere beskou al is die inhoud ook van die aard van werklike en persoonlike korrespondensie, met dien verstande dat die stukke deur tussenkoms van die prinsipale van die betrokke skole gestuur moet word.

MONSTERS.

Regulasie 38. *subartikel* 1 (*a*).—Voeg by:—

Lewende bye, bloedsuiers en sywurmeiers kan as monsters handelsware gestuur word mits hulle verpak word in kiste wat so gemaak is dat posbeamptes en posbeamptes en korrespondensie hoegenaamd nie aan gevaar blootgestel is nie.

Subartikel (*b*).—Na „vars blomme" voeg in „enkele papierpatrone".

LEESSTOF VIR BLINDES.

Regulasie 39.—Hernommer die bestaande paragraaf 39 (1) en wysig sugparagraaf (*d*) sodat dit lui:—

„(*d*) hulle nie meer as 15 lb. 6 onse weeg nie of nie groter is nie as die maksimum afmetings vir briewe voorgeskryf in bylae „A" van hierdie regulasies."

Voeg die volgende addisionele paragraaf 39 (2) by:—

„(2) Die volgende artikels word ook spesiaal aangeneem vir versending as leestof vir blindes:
Metaalplate met afdrukke daarop vir die gebruik van blindes.
Klankrekords uitsluitlik bedoel vir die gebruik van blindes, mits hulle versend word deur of geadresseer word aan amptelik erkende inrigtings vir blindes.

BYLAE A.

BEPERKING VAN GEWIG EN AFMETINGS VAN POSSTUKKE.

Poskaarte: Maksimum: Lengte, 5⅞ duim; Wydte, 4⅛ duim. Minimum: Lengte, 4 duim; Wydte, 2¾ duim.

BYLAE B.

POSTARIEWE.

By punt No. 7 (Leesstof vir blindes) voeg by „Hoogstens 15 lb. 6 inse: 2d."

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1901.] [24 November 1939.

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

The Administrator of South West Africa being satisfied that the persons described in Parts I and II of the Schedule hereto have been, owing to error, respectively excluded from and included in list published under Government Notice No. 1794 of the 19th October, 1925, of subjects of the late Enemy Powers who have become naturalized as British subjects in terms of the provisions of sub-section (1) of section *two* of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *two* of the said Act,

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1901.] [24 November 1939.

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Aangesien die Administrateur van Suidwes-Afrika oortuig is dat die persone genoem in Dele I en II van die Bylae hiervan per abuis respektiewelik uitgelaat is uit en ingesluit is in die lys, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1794 van 19 Oktober 1925, van onderdane van die voormalige vyandige moonthede wat as Britse onderdane genaturaliseer is kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee* van die „Zuidwest-Afrika Naturalisatie van Vreemdelingen Wet, 1924" (Wet No. 30 van 1924), het dit hom behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-

to amend the said list, which is hereby amended by the inclusion therein of the persons described in Part I of the Schedule and by the exclusion therefrom of the persons described in Part II of the Schedule hereto.

The correct names of the following entries in the aforesaid list are as published hereunder and not as published under Government Notice No. 1794 of the 19th October, 1925, and the said list is hereby amended accordingly:—

No. 90. Von Baudissin, Selma Marie Minna.
No. 95. Baufeldt, Otto Louis Karl.
No. 149. Bergmann, Oskar.
No. 221. Boeck, Paul Otto Gustav.
No. 332. Bundschuh, Anna Louise Dora Emilie.
No. 403. De Fries, Engelbert Ferdinand Gottfried.
No. 558. Emrich, Horst Ludwig.
No. 710. Gebser, Hans Anton Bernhard.
No. 783. Gramowsky, Rudolf Karl.
No. 797. Gries, Ernst August Friedrich Wilhelm.
No. 805. Groenewold, Hinderk.
No. 854. Guhr, Friedrich Paul.
No. 1078. Hoenck, Theodor Hermann Eduard.
No. 1202. Johannesson, Johann Adolf Louis Max.
No. 1234. Kahl, Hermann Gustav Wilhelm Heinrich.
No. 1385. Koch, Albert Gustav August Friedrich.
No. 1405. Köhler, Johannes Karl Friedrich August.
No. 1458. Krebs, Georg Karl.
No. 1537. Laborn, Hermann Friedrich Karl.
No. 1677. Loy, Johann Ferdinand.
No. 1693. Ludwig, Lydia Margarethe Anna Luise.
No. 1732. Marting, Friedrich Johann.
No. 1887. Müller, Hermann Richard.
No. 1941. Nissen-Lass, Kai Christoph Heinrich.
No. 2147. Redecker, Friedrich Wilhelm.
No. 2314. Sass, Wilhelm Johann.
No. 2345. Schelper, Ulrike Friederike Gertraud Emilie.
No. 2401. Schmidt, Karl Friedrich.
No. 2440. Schmutzer, Franz Josef.
No. 2690. Stier, Hans Friedrich Carl Heinrich.
No. 3033. Weidinger, Mary Xavier.
No. 3120. Wittek, Paul.
No. 3174. Zanitti, Josef Konstantin.
No. 3181. Zelle, Erich Friedrich Gottlieb.
No. 3197. Zingel, Eduard Nicolaus.

SCHEDULE.

PART I.

Detering, Karl Diederich (1.4.1890), Sumas, District Grootfontein.
Ellinger, Sebastian (3.11.1878), Guchab, District Grootfontein.

PART II.

No. 1597. Lenselink, Gerhardus (54), Tsumeb, Grootfontein.
No. 2885. Verhoeven, Johann (46), Walvis Bay, Swakopmund.

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

The Administrator of South West Africa being satisfied that the persons described in Part I of the Schedule hereto have been, owing to error included in the list published under Government Notice No. 715 of the 16th April, 1931, of persons who became naturalized in terms of the provisions of section *one* of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1928 (Act No. 27 of 1928), has been pleased to amend the said list, which is hereby accordingly amended by the exclusion therefrom of the persons described in Part I of the Schedule hereto.

The correct names of the following entries in the aforementioned list are as published hereunder and not as published under Government Notice No. 715 of the 16th April, 1931, and the said list is hereby amended accordingly:—

No. 65. Baum, Eduard Alfred Georg.
No. 107. Berens, Heinz Walter Franz.
No. 251. Brügers, Hildegard Elvine.
No. 433. Eichler, Ingeborg Hildegard.
No. 434. Eichler, Wolfgang Ernst.
No. 467. Facius, Anna Elisa.
No. 531. Friedrich, Carl Georg.
No. 560. Gaugler, Wilhelm Gregor.
No. 589. Glöditzsch, Oskar Heinrich Oswald.
No. 672. Günther, Karl Adolf Robert.
No. 767. Hegewisch, Christa Emmi Elli Klara.
No. 824. Hoffmann, Friedrich Hermann.
No. 836. Holdt, Gertraud Aloysia.
No. 858. Hoppe, Sieglinde Ottilie Frieda.
No. 904. Jakob, Hans Joachim.
No. 906. Jakob, Wilhelm Max.
No. 1005. Kirsten, Brunhilde Christine.
No. 1006. Kirsten, Clara Amalie Elsa.
No. 1052. Klose, Frieda Klara.
No. 1365. Meyer, Anna Elisabeth.
No. 1447. Meyrahn-Nöchel, Hans Joachim.
No. 1490. Otto, Anna Marie Elisabeth.

artikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet, genoemde lys te wysig, wat hierby gewysig word, deur die persone genoem in Deel I van die Bylae hiervan in te sluit en die persone genoem in Deel II van die Bylae hiervan uit te sluit.

Die korrekte name van die volgende inskrywings in voornoemde lys is soos hulle hieronder verskyn en nie soos hulle in Goewermentskennisgewing No. 1794 van 19 Oktober 1925 voorkom nie, en genoemde lys word hierby dienooreenkomstig gewysig:—

No. 90. Von Baudissin, Selma Marie Minna.
No. 95. Baufeldt, Otto Louis Karl.
No. 149. Bergmann, Oskar.
No. 221. Boeck, Paul Otto Gustav.
No. 332. Bundschuh, Anna Louise Dora Emilie.
No. 403. De Fries, Engelbert Ferdinand Gottfried.
No. 558. Emrich, Horst Ludwig.
No. 710. Gebser, Hans Anton Bernhard.
No. 783. Gramowsky, Rudolf Karl.
No. 797. Gries, Ernst August Friedrich Wilhelm.
No. 805. Groenewold, Hinderk.
No. 854. Guhr, Friedrich Paul.
No. 1078. Hoenck, Theodor Hermann Eduard.
No. 1202. Johannesson, Johann Adolf Louis Max.
No. 1234. Kahl, Hermann Gustav Wilhelm Heinrich.
No. 1385. Koch, Albert Gustav August Friedrich.
No. 1405 Köhler, Johannes Karl Friedrich August.
No. 1458. Krebs, George Karl.
No. 1537. Laborn, Hermann Friedrich Karl.
No. 1677. Loy, Johann Ferdinand.
No. 1693. Ludwig, Lydia Margarethe Anna Luise.
No. 1732. Marting, Friedrich Johann.
No. 1887. Müller, Hermann Richard.
No. 1941. Nissen-Lass, Kai Christoph Heinrich.
No. 2147. Redecker, Friedrich Wilhelm.
No. 2314. Sass, Wilhelm Johann.
No. 2345. Schelper, Ulrike Friederike Gertraud Emilie.
No. 2401. Schmidt, Karl Friedrich.
No. 2440. Schmutzer, Franz Josef.
No. 2690. Stier, Hans Friedrich Carl Heinrich.
No. 3033. Weidinger, Mary Xavier.
No. 3120. Wittek, Paul.
No. 3174. Zanitti, Josef Konstantin.
No. 3181. Zelle, Erich Friedrich Gottlieb.
No. 3197. Zingel, Eduard Nicolaus.

BYLAE.

DEEL I.

Detering, Karl Diederich (1.4.1890), Sumas, distrik Grootfontein.
Ellinger, Sebastian (3.11.1878), Guchab, distrik Grootfontein.

DEEL II.

No. 1597. Lenselink, Gerhardus (54), Tsumeb, Grootfontein.
No. 2885. Verhoeven, Johann (46), Walvisbaai, Swakopmund.

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Aangesien die Administrateur van Suidwes-Afrika oortuig is dat dit persone genoem in Deel I van die Bylae hiervan per abuis ingesluit is in die lys, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 715 van 16 April 1931, van persone wat genaturaliseer is kragtens die bepalings van artikel *een* van die Wet op Naturalisasie van Vreemdelinge (Suidwes-Afrika), 1928 (Wet No. 27 van 1928), het dit hom behaag om genoemde lys te wysig, wat hierby dienooreenkomstig gewysig word, deur die persone genoem in Deel I van die Bylae hiervan, daarvan uit te sluit.

Die korrekte name van die volgende inskrywings in voornoemde lys is soos hulle hieronder verskyn en nie soos hulle in Goewermentskennisgewing No. 715 van 16 April 1931 voorkom nie, en genoemde lys word hierby dienooreenkomstig gewysig:—

No. 65. Baum, Eduard Alfred Georg.
No. 107. Berens, Heinz Walter Franz.
No. 251. Brügers, Hildegard Elvine.
No. 433. Eichler, Ingeborg Hildegard.
No. 434. Eichler, Wolfgang Ernst.
No. 467. Facius, Anna Elisa.
No. 531. Friedrich, Carl Georg.
No. 560. Gaugler, Wilhelm Gregor.
No. 589. Glöditzsch, Oskar Heinrich Oswald.
No. 672. Günther, Karl Adolf Robert.
No. 767. Hegewisch, Christa Emmi Elli Klara.
No. 824. Hoffmann, Friedrich Hermann.
No. 836. Holdt, Gertraud Aloysia.
No. 858. Hoppe, Sieglinde Ottilie Frieda.
No. 904. Jakob, Hans Joachim.
No. 906. Jakob, Wilhelm Max.
No. 1005. Kirsten, Brunhilde Christine.
No. 1006. Kirsten, Clara Amalie Elsa.
No. 1052. Klose, Frieda Klara.
No. 1365. Meyer, Anna Elisabeth.
No. 1447. Meyrahn-Nöchel, Hans Joachim.
No. 1490. Otto, Anna Marie Elisabeth.

No. 1613. Raupert, Ingeborg Charlotte Marianne.
No. 1620. Redecker, Hildegard Marie Gertrud.
No. 1731. Salpeter, Minna Wilhelmina.
No. 1802. Schmid, Gisela Liddy Olga.
No. 2024. Stier, Hans Ernst Fritz.
No. 2065. Suntheim, Ernst Volo.
No. 2067. Süssmann, Friedrich Wilhelm.
No. 2185. Von Oppen, Sophie Charlotte.
No. 2209. Weihe, Elizabeth Emma Ruth.
No. 2279. Wittrock, Irma.
No. 2336. Zingel, Arnold Eduard Gerd.

SCHEDULE.

PART I.

No. 646. Grünewald, Sigfried Rudolf Edgar (16), Germany.
No. 702. Hälbich, Harold Hugo Eduard August (21), Karibib.
No. 1681. Rose, Gert Hermann Fritz (13), Lee Enfield, Gobabis.
No. 1683. Rose, Karl August Wilhelm (14), Lee Enfield, Gobabis
No. 1791. Schmid, Georg Otto Joseph (18), Windhoek.

* No. 1903.] [18 November 1939.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LIONEL ERIC LEVINE AND FAMILY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937, (Act No. 1 of 1937), to authorise Lionel Eric Levine, his wife Gladys Levine (born Richards), and their two minor children Lionel Desmond Levine and Robert Neville Levine to assume the surname of " Henley ".

* No. 1904.] [21 November 1939.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—STEPHANUS JOHANNES KOTZE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937, (Act No. 1 of 1937), to authorise Stephanus Johannes Kotze to assume the surname of " Roos ".

* No. 1923.] [24 November 1939.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *two* of Act No. 43 of 1916, to designate the following persons as Marriage Officers during such time as they continue as Ministers and Missionaries of the denominations or organisations indicated.

No. 1613. Raupert, Ingeborg Charlotte Marianne.
No. 1620. Redecker, Hildegard Marie Gertrud.
No. 1731. Salpeter, Minna Wilhelmina.
No. 1802. Schmid, Gisela Liddy Olga.
No. 2024. Stier, Hans Ernst Fritz.
No. 2065. Suntheim, Ernst Volo.
No. 2067. Süssmann, Friedrich Wilhelm.
No. 2185. Von Oppen, Sophie Charlotte.
No. 2209. Weihe, Elizabeth Emma Ruth.
No. 2279. Wittrock, Irma.
No. 2336. Zingel, Arnold Eduard Gerd.

BYLAE.

DEEL I.

No. 646. Grünewald, Sigfried Rudolf Edgar (16), Duitsland.
No. 702. Hälbich, Harold Hugo Eduard August (21), Karibib.
No. 1681. Rose, Gert Hermann Fritz (13), Lee Enfield, Gobabis.
No. 1683. Rose, Karl August Wilhelm (14), Lee Enfield, Gobabis.
No. 1791. Schmid, Georg Otto Joseph (18), Windhoek.

* No. 1903.] [18 November 1939.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LIONEL ERIC LEVINE EN GESIN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Lionel Eric Levine, sy eggenote Gladys Levine (gebore Richards), en hul twee minderjarige kinders Lionel Desmond Levine en Robert Neville Levine te magtig om die familienaam „ Henley " aan te neem.

* No. 1904.] [21 November 1939.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—STEPHANUS JOHANNES KOTZE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Stephanus Johannes Kotze te magtig om die familienaam „ Roos " aan te neem.

* No. 1923.] [24 November 1939.

AANSTELLING VAN HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* van Wet No. 43 van 1916, die volgende persone te benoem tot huweliksbevestigers vir solank hulle predikante of sendelinge van vermelde kerkgenootskappe of organisasies is.

	Name. *Naam.*	Church Denomination or Organisation. *Kerkgenootskap of Organisasie.*	With effect from *Met ingang van*
UNION OF SOUTH AFRICA.—*UNIE VAN SUID-AFRIKA.*			
Reverend—*Eerwaarde*	Aitchison, William.....	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	16/10/39
„	Bayer, Paulus.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	28/ 9/39
„	Bekker, George Johannes....	Apostolic Faith Mission —*Apostoliese Geloofsending*.....	20/ 9/39
„	Gurney, Stanley Noel.....	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	22/ 9/39
„	Guthrie, John Stephen.....	Pentecostal Holiness Church—*Pinkster-Heiligheidskerk*.....	8/ 9/39
„	Hanson, Ernest David.....	Seventh-day Adventists—*Subbatariërs*.....	22/ 9/39
„	Retief, Guillaume Jacques...	Dutch Reformed Church—*Ned. Herv. of Geref. Kerk*.....	28/ 8/39
„	Schlaphoff, John.....	New Apostolic Church (Africa)—*Nuwe Apostoliese Kerk (Afrika)*.....	17/10/39
„	Schulenberg, Heinrich Christof	Hermannsburg Mission Society—*Hermannsburg-Sendinggenootskap*.....	15/ 9/39
„	van Rensburg, Petrus Johannes Janse	Dutch Reformed Church—*Ned. Herv. of Geref. Kerk*.....	19/ 9/39
TRANSVAAL PROVINCE.—*PROVINSIE TRANSVAAL.*			
Reverend—*Eerwaarde*	Rudy, Samuel.....	Klerksdorp Hebrew Congregation—*Hebreeuse Gemeente van Klerksdorp*....	21/10/39
PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—*PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*			
Reverend—*Eerwaarde*	Kabase, Ferguson Blain Faku	Methodist Church of South Africa—*Metodistekerk van Suid-Afrika*.....	26/ 6/39
„	Tshangela, Lewis Benoni.....	Methodist Church of South Africa—*Metodistekerk van Suid-Afrika*.....	20/10/39
„	Yesorsky, Wolfe.....	Griqualand West Hebrew Congregation—*Hebreeuse Gemeente van Grikwaland-Wes*	19/ 9/39
NATAL PROVINCE.—*PROVINSIE NATAL.*			
FOR COLOURED PERSONS ONLY.—ALLEEN VIR KLEURLINGE.			
Reverend—*Eerwaarde*	Mtembu, Paul.....	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	5/10/39

✱ No. 1924.] [24 November 1939.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *one*, subsection (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts opposite their names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned respectively hold their present posts at the places indicated.

Name—*Naam.*	Rank—*Rang.*	Station—*Plek.*	District—*Distrik.*	Period—*Tydperk.*
TRANSVAAL PROVINCE—*PROVINSIE TRANSVAAL.*				
Barnard, Benjamin.....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*	Lichtenburg.....	Lichtenburg.....	1/12/39
Hartman, Pieter.....	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*	Brits.....	Brits.....	2/11/39—30/11/39
Hartman, Pieter.....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*	Brits.....	Brits.....	1/12/39
Leibbrandt, John Romaine Addison	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Johannesburg.....	Johannesburg.....	3/10/39
Nel, Gert Petrus.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vrederegter*	Zebediela.....	Potgietersrust.....	16/10/39
Olivier, Michil Philuppes.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vrederegter*	Naboomspruit.....	Potgietersrust.....	6/11/39
Steyn, Dirk Jacobus Coetzee..	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Johannesburg.....	Johannesburg.....	9/10/39
Steyn, Francois Ulman.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*...	Pietersburg.....	Pietersburg.....	1/12/39
Vermaak, Marius Salvator....	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Johannesburg.....	Johannesburg.....	2/11/39
Wessels, Schalk Willem Vorster	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*...	Potgietersrust.....	Potgietersrust.....	16/10/39
FOR COLOURED PERSONS ONLY.—ALLEEN VIR KLEURLINGE.				
Bester, Johannes Willem.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Op die personeel van die Naturellekommissaris*	Sekukuniland.....	Lydenburg.....	1/ 8/39
Grobler, Robert Rodger.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Op die personeel van die Naturellekommissaris*	Potgietersrust.....	Potgietersrust.....	3/10/39— 4/11/39
Strydom, Johannes.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Op die personeel van die Naturellekommissaris*	Graskop.....	Pilgrims Rest—*Pelgrimsrust*	1/11/39— 6/ 1/40
PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—*PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*				
Beukes, Matthys Michielse....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*...	Aliwal North—*Aliwal-Noord*	Aliwal North—*Aliwal-Noord*	1/11/39— 2/12/39
Coetzer, Johannes Jacobus....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*	Worcester.....	Worcester.....	3/10/39
Naude, Daniel Kruger.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*...	Cathcart.....	Cathcart.....	1/11/39
Theron, Daniel Bernard.....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*	Somerset West—*Somerset-Wes*	Somerset West—*Somerset-Wes*	1/12/39
NATAL PROVINCE.—*PROVINSIE NATAL.*				
Albers, Heinrich Ludwig Ferdinand Gustav	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Durban.....	Durban.....	2/11/39
du Plooy, Eduard Churchill Claudius	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*...	Dundee.....	Dundee.....	2/11/39
van der Poel, Albertus Truter	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Durban.....	Durban.....	2/11/39
van Eyssen, Mattheus Johannes de Wit	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*...	Harding.....	Alfred.....	3/10/39
ORANGE FREE STATE PROVINCE—*PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*				
Staples, John.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vrederegter*	Petrusburg.....	Fauresmith.....	20/10/39—18/11/39

✱ No. 1924.] [24 November 1939.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *een*, subartikel (2), van Wet No. 43 van 1916, en met ingang van die datums, soos aangestip, die volgende staatsamptenare tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte teenoor hul name aangegee, en, tensy anders vermeld, vir solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die plekke vermeld beklee.

✱ No 1933.] [24 November 1939.

REVOCATION OF APPOINTMENTS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has revoked, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, the authority to solemnize marriages of the undermentioned ministers of religion.

For the Union of South Africa.

Albert Henry Hodges of the Wesleyan Methodist Church.
Willem Nicolas Klopper of the New Apostolic Church (Africa).
Benjamin Johannes Schlaphoff of the new Apostolic Church (Africa).

For the Transvaal Province.

Paul Mtembu of the Church of the Province of South Africa.
Heinrich Christof Schulenberg of the Hermannsberg Mission Society.

For the Province of the Cape of Good Hope.

Joseph Adler of the Aliwal North Hebrew Congregation.
Amos Tutu Magalela of the Seventh-Day Adventist Mission.
Chaim Goldberg of the Griqualand West Hebrew Congregation.

For the Province of the Orange Free State

Ephraim Abia Mapike of the Presbyterian Church of South Africa.
Samuel Rudy of the Bethlehem Hebrew Congregation.

✱ No. 1933.] [24 November 1939.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKS-BEVESTIGERS.

Die Minister van Binnelandse Sake het, ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die bevoegdheid van ondergenoemde persone om huwelike te bevestig herroep.

Vir die Unie van Suid-Afrika.

Albert Henry Hodges van die Wesleyaanse Metodistekerk.
Willem Nicolas Klopper van die Nuwe Apostoliese Kerk (Afrika).
Benjamin Johannes Schlaphoff van die Nuwe Apostoliese Kerk (Afrika).

Vir die Provinsie Transvaal.

Paul Mtembu van die Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika.
Heinrich Christof Schulenberg van die Hermannsberg-Sendinggenootskap.

Vir die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Joseph Adler van die Hebreeuse Gemeente van Aliwal-Noord.
Amos Tutu Magalela van die Sabbatariërsending.
Chaim Goldberg van die Hebreeuse Gemeente van Grikwaland-Wes.

Vir die Provinsie Oranje-Vrystaat.

Ephraim Abia Mapike van die Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika.
Samuel Rudy van die Hebreeuse Gemeente van Bethlehem.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1925.] [1 December 1939.

SLUMS ACT, No. 53 OF 1934.

The Minister of Public Health under the powers conferred on him by section *twenty* (1) of the Slums Act, No. 53 of 1934, hereby declares that the total amount of compensation payable to the owner by the Municipal Council of Durban in respect of land to be acquired by the Council by expropriation under the provisions of the said Act may exceed by thirty per cent. the valuation of such land appearing in the valuation roll on whilch such land is liable to be rated by the Council.

✱ No. 1926.] [1 December 1939.

REPRESENTATION ON THE RAND WATER BOARD.

In terms of section *eight* of the Rand Water Board Incorporation Ordinance, 1903 (Transvaal), Mr. Reginald Whitcombe Townsend has been appointed by the Transvaal Chamber of Mines as one of its representatives on the Rand Water Board, *vice* Mr. T. Marks, resigned.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1888.] [1 December 1939.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

PORT ELIZABETH MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Port Elizabeth Engineering Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, I prescribe, in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, for which area the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1895 of the 18th November, 1938, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades and branches of trades designated by me in the Motor Engineering Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply;

(*b*) in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the said Act, I withdraw the provisions of Government Notices No. 2295 of the 19th December, 1930 and No. 1339 of the 14th October, 1932, in so far as they prescribe the provisions in respect of apprenticeship in the Motor Engineering Industry in the said area.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

C. 1001/56.

SCHEDULE.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector of Apprenticeship the period of apprenticeship shall be—

(*a*) three years in the designated trade of vulcanising and reconditioning tyres;

(*b*) five years in all other designated trades;

Provided that in the case of an apprentice who has undergone training in a Government trades school, industrial school or approved technical institute or college a remission

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1925.] [1 Desember 1939.

SLUMSWET, No. 53 VAN 1934.

Kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel *twintig* (1) van die Slumswet, No. 53 van 1934, verklaar die Minister van Volksgesondheid hierby dat die totale bedrag van vergoeding deur die Stadsraad van Durban betaalbaar aan die eienaar ten opsigte van grond wat deur die Stadsraad weens onteiening kragtens die bepalings van genoemde Wet verkry moet word, die waardering van sulke grond soos vermeld in die waarderingslys en waarvolgens die grond deur die Stadsraad getakseer kan word, met dertig persent te bowe mag gaan.

✱ No. 1926.] [1 Desember 1939.

VERTEENWOORDIGING OP DIE RANDWATERRAAD.

Ingevolge die bepalings van artikel *agt* van die „Rand Water Board Incorporation Ordinance", 1903 (Transvaal), is meneer Reginald Whitcombe Townsend deur die Kamer van Mynwese, Transvaal, aangestel as een van sy verteenwoordigers op die Randwaterraad, in die plek van meneer T. Marks, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1888.] [1 Desember 1939.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid, Port Elizabeth, gee hierby kennis dat—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet ek in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage, vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1895 van 18 November 1938, die bepalings in die bylae hiervan voorskrywe as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke en onderdele van vakke deur my aangewys in die Motoringenieursnywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, betreffende vakleerlingskap van toepassing is;

(*b*) kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van genoemde Wet ek Goewermentskennisgewing No. 2295 van 19 Desember 1930 en No. 1339 van 14 Oktober 1932 *herroep* in soverre hulle die bepalings betreffende vakleerlingskap in die motoringenieursnywerheid en in die bedoelde gebied voorskryf.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/56)

BYLAE.

1. VAKLEERLINGSKAPTERMYN.

Behalwe in gevalle waar die Vakleerlingskapinspekteur 'n korting van die termyn toestaan, is die vakleerlingskaptermyn—

(*a*) *drie jaar* in die aangewese vak van *vulkanisering en vernuwing van buitebande;*

(*b*) *vyf jaar* in alle ander aangewese vakke;

met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat opleiding in 'n Regeringsambagskool, industrieskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege ontvang het, kwytskelding van 'n gedeelte van die volle vakleerlingskaptermyn

from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institute or college may be granted.

2. Rates of Wages.

The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(*a*) In respect of apprentices indentured to the trade of vulcanising and reconditioning tyres:—

First year	24s. per week.
Second year	36s. per week.
Third year	48s. per week.

(*b*) In respect of all other apprentices:—

First year	12s. per week.
Second year	18s. per week.
Third year	24s. per week.
Fourth year	36s. per week.
Fifth year	48s. per week.

Provided that an apprentice who in respect of any year of apprenticeship—

(*a*) produces a certificate from the Principal of the Port Elizabeth Technical College or the Uitenhage Technical Classes that during the said year of apprenticeship his conduct and progress have been satisfactory and he has made not less than seventy-five per cent. of the possible number of evening attendances, and/or

(*b*) produces a certificate from the Principal of the Witwatersrand Technical College that during the said year he has satisfactorily completed seventy-five per cent. of the required number of papers in connection with a correspondence course, as prescribed in clause 4 (*c*) hereof, and

(*c*) produces a certificate from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with his general progress,

shall upon production of such certificates to the employer be paid the sum of £6. 10s. in addition to the wage prescribed above.

Provided further that apprentices for whom technical instruction is not available or who have been granted exemption by the Inspector from attendance at technical classes or from taking correspondence courses, shall upon the production of a certificate from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with his general progress be paid the sum of £6. 10s. in addition to the wage prescribed above at the conclusion of each year of aprpenticeship.

3. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

Except in cases where exemption is granted by the Inspector the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

4. Educational Classes to be Attended.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Inspector, apprentices shall, with due diligence and application attend classes for apprentices in the Motor Engineering Industry conducted by the Port Elizabeth Technical College or the Uitenhage Technical Classes, leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Union Department of Education or to any certificate or certificates which may be issued in place thereof. Attendance and diligent application at such classes shall be for not less than eight hours per week throughout the whole period of apprenticeship.

(*b*) During the two consecutive years of apprenticeship next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for four hours per week during normal working hours and shall shew reasonable diligence at such classes. In the case of an apprentice, the second year following the registration of whose contract expires prior to 30th June, attendance and diligent application during normal working hours shall continue until 30th June in the second year following the registration of his contract. In the case of an apprentice, the second year following the registration of whose contract expires on or after 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the registration of his contract expires.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Inspector, apprentices for whom no classes are provided shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for the Motor Engineering Industry for the whole period of their apprenticeship.

nie een-helfte van die tydperk wat hy sodanige skool, inrigting of kollege bygewoon het te bowe gaande nie, toegestaan kan word.

2. Loonskale.

Onderstaande lone is weekliks aan vakleerlinge gedurende die voorgeskrewe jare betaalbaar, terwyl hulle hul vakleerlingskaptermyn indien:—

(*a*) Betreffende vakleerlinge wat by die vulkaniseerders- en vernuwingsvak ingeboek is:—

Eerste jaar	24s. per week.
Tweede jaar	36s. per week.
Derde jaar	48s. per week.

(*b*) Betreffende alle ander vakleerlinge:—

Eerste jaar	12s. per week.
Tweede jaar	18s. per week.
Derde jaar	24s. per week.
Vierde jaar	36s. per week.
Vyfde jaar	48s. per week.

mt dien verstande dat aan 'n vakleerling wat betreffende enige jaar van sy vakleerlingskap enige van die volgende doen—

(*a*) 'n sertifikaat van die Hoof van die Port Elizabethse Tegniese Kollege of Uitenhaagse Tegniese Klasse toon waarop gespesifiseer word dat gedurende genoemde vakleerlingskapjaar sy gedrag en vordering bevredigend was en dat hy nie minder as vyf-en-sewentig persent van die getal aandklasse bygewoon het nie; en/of

(*b*) 'n sertifikaat van die Hoof van die Witwatersrandse Tegniese Kollege toon waarop gespesifiseer word dat gedurende genoemde jaar hy op 'n bevredigende wyse vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met 'n korrespondensiekursus voltooi het, soos in artikel 4 (*c*) hiervan voorgeskryf; en

(*c*) 'n sertifikaat van die Vakleerlingskapkomitee toon wat vermeld dat hierdie liggaam tevrede met sy algemene vooruitgang is;

by die vertoning van sodanige sertifikate aan die werkgewer die bedrag van £6. 10s. behalwe die loon wat hierbo voorgeskryf is, betaal word.

Verder met dien verstande dat aan vakleerlinge vir wie tegniese onderrig nie beskikbaar is nie of aan wie vrystelling deur die Inspekteur verleen is om tegniese klasse by te woon of om korrespondensiekursusse te loop, by vertoning van 'n sertifikaat uitgereik deur die Vakleerlingskapkomitee waarin vermeld word dat die liggaam tevrede met sy algemene vordering is, die bedrag van £6. 10s. betaal word, behalwe die loon hierbo voorgeskryf aan die einde van elke vakleerlingskapjaar.

3. Kwalifikasies vir die Begin van Vakleerlingskap.

Behalwe in gevalle waar vrystelling verleen is deur die Inspekteur is die jongste ouderdom en laagste onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, onderskeidelik 15 jaar en om in Std. VI te slaag.

4. Onderrigklasse moet Bygewoon word.

(*a*) Behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen is, moet vakleerlinge met die vereiste ywer en toewyding klasse vir vakleerlinge in die Motoringenieursnywerheid bywoon wat deur die Port Elizabethse Tegniese Kollege of die Uitenhaagse Tegniese Klasse gegee word, wat lei tot die Preliminêre Tegniese Sertifikaat en die Nasionale Tegniese Sertifikaat uitgereik deur die Unie-Onderwysdepartement, of tot enige sertifikaat of sertifikate wat instede daarvan uitgereik mag word. Bywoning van en ywerige toewyding aan sodanige klasse mag minstens agt ure per week dwarsdeur die hele tydperk van vakleerlingskap wees.

(*b*) Gedurende die twee opeenvolgende vakleerlingskapjare wat volg op die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak, moet vakleerlinge klasse bywoon vir vier ure per week gedurende gewone werksure en moet redelike ywer by sodanige klasse aan die dag lê. In geval van 'n vakleerling, waar die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak voor 30 Junie eindig, moet bywoning en ywerige toewyding gedurende gewone werksure getoon word tot 30 Junie in die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak. In die geval van 'n vakleerling waar die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak wat op of na 30 Junie eindig, moet besoek gedurende gewone werksure voortgesit word tot aan die end van die kalenderjaar waarin die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak eindig.

(*c*) Behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen is, moet vakleerlinge vir wie geen voorsiening vir klasse gemaak is nie, korrespondensiekursusse neem wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gegee word vir die Motoringenieursnywerheid vir die hele tydperk van hulle vakleerlingskap.

✱ No. 1889.] [1 December 1939.

It is hereby notified that the Minister of Labour has been pleased—

(*a*) in terms of sub-section (2) (*c*) of section *thirteen* of the Factories Act, 1918, to grant exemption from the provisions of sub-section (1) of the said section in respect of certain persons employed in the undermentioned factories for the periods stated:—

Name of Factory.	Nature of Occupation.	Number Exempted.		Period.
		M.	F.	
Premier Manufacturing and Canning Co., Ltd., Daljosaphat	Canning and Jam making	150	150	13/9/39–30/11/39 1/12/39–30/4/40
H. Jones & Co. (S.A.), Ltd., Zuider Paarl	Canning and Jam making	530	1,058	1/12/39–30/4/40
Aliwal North and District Creameries	Creamery.....	20	3	1/11/39–31/5/40
Flaauwkraal Ko-op. Kaas Fabriek	Cheese Factory.	4	—	1/11/39–31/5/40
Hoffenberg & Co., East London	Wool, Hides and Skins	12	—	20/10/39–30/4/40

(*b*) in terms of section *fifteen* of the said Act, to vary the hours of work of certain employees in the undermentioned factories, subject to the provisions of the said section: —

Factory.	No. of Persons.	Hours Permitted.	Period.
Die Nasionale Pers. Bpk.....	6 females	Weds. 4 p.m.–7.30 p.m. Sats. 5 p.m.–8.45 p.m. Pub. Hol. 5 p.m.–8.45 p.m.	1/10/39–31/12/39
Die Nasionale Pers Bpk.....	15 „	Wed. 4 p.m.–7.30 p.m. Sats. 5 p.m.–8.45 p.m.	1/10/39–31/12/39
Union Textile Mills (Pty.), Ltd.	18 „	5 a.m.–9 a.m. and 9.30 a.m.–1 p.m. 1.30 p.m.–5 p.m. and 5.30 p.m.–9 p.m.	1/11/39–31/10/40
Jordan & Co., Ltd., Wellington.	25 „	5 a.m.–7 a.m. 6 p.m.–9 p.m.	30/10/39–15/12/39

✱ No. 1889.] [1 Desember 1939.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Minister van Arbeid behaag het om—

(*a*) kragtens subartikel (2) (*c*) van artikel *dertien* van die Fabriekswet, 1918, ten opsigte van sekere persone werksaam in ondervermelde fabrieke vir die vermelde tydperke, vrystelling van die bepalings van subartikel (1) van genoemde artikel te verleen:—

Naam van Fabriek.	Aard van Beroep.	Getal Vrygestel.		Tydperk.
		M.	V.	
Premier Manufacturing and Canning Co., Ltd., Daljosaphat	Inlê van vrugte en konfytmaak	150	150	13/9/39–30/11/39 1/12/39–30/4/40
H. Jones & Co. (S.A.), Ltd., Zuider Paarl	Inlê van vrugte en konfytmaak	530	1,058	1/12/39–30/4/40
Aliwal North and District Creameries	Romery.....	20	3	1/11/39–31/5/40
Flaauwkraal Ko-op. Kaas Fabriek	Kaasfabriek....	4	—	1/11/39–31/5/40
Hoffenberg and Co., Oos-Londen	Wol, huide en velle	12	—	20/10/39–30/4/40

(*b*) Kragtens artikel *vyftien* van genoemde Wet, die werkure van sekere werknemers in ondervermelde fabrieke, onderworpe aan die bepalings van genoemde artikel, te verander:—

Fabriek.	Getal Persone.	Ure toegestaan.	Tydperk.
Dei Nasionale Pers Bpk.....	6 vrouens	Woens. 4 n.m.–7.30 n.m., Saterdae 5 n.m.–8.45 n.m., Pub. Vak. 5 n.m.–8.45 n.m.	1/10/39–31/12/39
Die Nasionale Pers Bpk.....	15 „	Woens. 4 n.m.–7.30 n.m., Saterdae 5 n.m.–8.45 n.m.	1/10/39–31/12/39
Union Textile Mills (Pty.), Ltd.	18 „	5 v.m.–9 v.m. en 9.30 v.m.–1 n.m., 1.30 n.m.–5 n.m., en 5.30 n.m.–9 n.m.	1/11/39–31/10/40
Jordan & Co., Ltd., Wellington	25 „	5 v.m.–7 v.m. 6 n.m.–9 n.m.	30/10/39–15/12/39

✱ No. 1890.] [1 December 1939.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

GENERAL ENGINEERING AND METAL INDUSTRY (CAPE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour do hereby, in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Stellenbosch and the municipal areas of Paarl, Somerset Strand and Somerset West (but excluding the area occupied by the Cape Explosive Works, Ltd., Somerset West) and from the 11th day of December, 1939, and for the period ending the 12th day of June, 1940, the provisions contained in the Agreement set forth in Government Notice No. 1491 published in the *Government Gazette* of the 29th day of September, 1939, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

20th November, 1939.

✱ No. 1890.] [1 Desember 1939.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

ALGEMENE INGENIEURS- EN METAALNYWERHEID (KAAP).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat die bepalings vervat in die Ooreenkoms uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1491 bekendgemaak in die *Staatskoerant* van die 29ste dag van September 1939, binne die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Stellenbosch en die munisipale gebiede Paarl, Somerset Strand en Somerset Wes (maar met uitsondering van die gebied beset deur die „Cape Explosive Works, Ltd.", Somerset Wes) vanaf die 11de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 12de dag van Junie 1940 *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

20 November 1939.

✱ No. 1891.] [1 December 1939.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937.

ESTABLISHMENT OF AN UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND FOR THE GOLD MINING INDUSTRY.

I, WALTER BAYLEY MADELY, Minister of Labour, do hereby, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937), and with effect from the 1st December, 1939, establish in respect of the Gold Mining Industry within the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg, an unemployment benefit fund to be styled "The Unemployment Benefit Fund for the Gold Mining Industry" and, further, in terms of sub-section (3) of the said section, define the limits of the said industry to be as follows:—

"Gold Mining Industry" means for the purpose of this fund—

The collective enterprise in which employers and employees are associated in the mining and/or production of gold and includes the activities carried on by—

(*a*) all mining companies and privately owned concerns in which employers and employees are so associated;

(*b*) contractors engaged in duties of a continuous and permanent nature in the mining and/or production of gold;

(*c*) The Rand Refinery, Ltd.;

(*d*) By-Products, Ltd.;

(*e*) Chamber of Mines Steel Products, Ltd.; and

(*f*) Government Miners' Training Schools.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of section *forty-four* (1) of the Act. Employers who in terms of that section, read with the regulations, are required to submit forms U.B. 4 and M.U.B. 5 within 10 days of the date of establishment, may obtain the forms from the Secretary, Unemployment Benefit Fund for the Gold Mining Industry, Kelvin House, corner Marshall and Hollard Streets, Johannesburg.

✱ No. 1892.] [1 December 1939.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has in terms of section *fifty-two* of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937), made the following regulations in respect of the Gold Mining Industry with effect from 1st December, 1939.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937 (ACT No. 25 OF 1937).

REGULATIONS FOR THE GOLD MINING INDUSTRY.

1. *Application of Published Regulations.*

The provisions of the Regulations published under Government Notice No. 1959, dated 17th December, 1937, as amended by Government Notice No. 1395, dated 26th August, 1938, and by Government Notice No. 659, dated 12th May, 1939, shall, save as hereinafter amended, apply to the Gold Mining Industry.

2. *Amendment of Published Regulations in respect of the Gold Mining Industry.*

The following new regulations 5 (1), 5 (3), 8 and 9 are, in respect of the Gold Mining Industry, hereby substituted for regulations 5 (1), 5 (3), 8 and 9 as appearing in the Government Notices referred to in section *one* hereof:—

5 (1) The notification of the address and nature of his business to be made to a committee by every employer in terms of section *forty-four* (1) of the Act, after a fund has been established by notice in the *Gazette*, shall be made on the form set forth in Annexure U.B.4. The employer shall forward with such notification a return of persons in his employ on the form set forth and containing the information indicated in Annexure M.U.B.5.

57

✱ No. 1891.] [1 Desember 1939.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937.

INSTELLING VAN 'N WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS VIR DIE GOUDMYNNYWERHEID.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, stel hierby, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937), en met ingang van 1 Desember 1939, ten opsigte van die Goudmynnywerheid vir die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg, 'n werkloosheid-bystandsfonds in wat „Die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Goudmynnywerheid" genoem sal word en bepaal verder, kragtens subartikel (3) van genoemde artikel, die perke van genoemde nywerheid om as volg te wees:—

„Goudmynnywerheid" beteken vir die doeleindes van hierdie fonds—

Die gesamentlike onderneming waarin werkgewers en werknemers in die mynbedryf en/of produksie van goud geassosieer is en sluit die bedrywighede in verrig deur—

(*a*) alle mynmaatskappye en belange wat private eiendom is, waarin werkgewers en werknemers as sodanig geassosieer is;

(*b*) aannemers wat dienste van 'n onafgebroke en vaste aard in die mynbedryf en/of produksie van goud verrig;

(*c*) „The Rand Refinery, Ltd.";

(*d*) „By-Products, Ltd.";

(*e*) „Chamber of Mines Steel Products, Ltd."; en

(*f*) Staatsmynwerkers-Opleidingskole.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

OPMERKING.—Aandag word gevestig op die bepalings van artikel *vier-en-veertig* (1) van die Wet. Werkgewers wat kragtens daardie artikel, gelees met die regulasies, verplig is om vorms U.B. 4 en M.U.B. 5 binne tien dae na die datum van instelling in te dien, kan die vorms van die Sekretaris, Werkloosheid-bystandsfonds vir die Goudmynnywerheid, „Kelvin House", hoek van Marshall- en Hollardstrate, Johannesburg, verkry.

✱ No. 1892.] [1 Desember 1939.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *twee-en-vyftig* van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937) onderstaande regulasies betreffende die Goudmynnywerheid vasgestel het van toepassing vanaf 1 Desember 1939.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937.
(Wet No. 25 van 1937.)

REGULASIES VIR DIE GOUDMYNNYWERHEID.

1. *Toepassing van afgekondigde Regulasies.*

Die bepalings van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1959, gedateer 17 Desember 1937, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1395, gedateer 26 Augustus 1938, en by Goewermentskennisgewing No. 659, gedateer 12 Mei 1939, is, behalwe waar hierna gewysig, van toepassing op die Goudmynnywerheid.

2. *Wysiging van afgekondigde Regulasies betreffende die Goudmynnywerheid.*

Onderstaande nuwe regulasies 5 (1), 5 (3), 8 en 9 vervang, betreffende die Goudmynnywerheid, hierby regulasies 5 (1), 5 (3), 8 en 9 soos in die Goewermentskennisgewings verskyn waarna in artikel *een* hiervan verwys word:—

5 (1) Kennis van die adres en aard van sy besigheid moet deur elke werkgewer aan 'n komitee gegee word ingevolge artikel *vier-en-veertig* (1) van die Wet, nadat 'n Fonds by kennisgewing in die *Staatskoerant* gestig is, op die vorm uiteengesit in Aanhangsel U.B. 4. Die werkgewer moet tesame met sodanige kennisgewing 'n staat aanstuur van die persone by hom in diens op die vorm uiteengesit in Aanhangsel M.U.B. 5 en wat die inligting daarin aangewys, bevat.

2

5 (3) Every employer shall, not later than Friday in each week forward to the Committee in respect of the preceding week a return—

(*a*) of contributors engaged by him;

(*b*) of contributors discharged by him; and

(*c*) of contributors who, in terms of section *thirty-four* (1) of the Act, must be classified in a group different to that shown in form M.U.B.5 or in the previous return submitted in terms of this sub-section, as the case may be.

The employer shall submit the returns in the form set forth in Annexure M.U.B.7 (E), M.U.B.7 (D) and M.U.B.7 (G.C.) respectively.

8. *Payment of Contributions.*

(1) For the purpose of this regulation "quarter" means the periods January to March, April to June, July to September and October to December, inclusive.

(2) (*a*) Every employer liable to contribute shall, on making payment within seven days after the end of each calendar month in terms of section *thirty-four* (3) of the Act, transmit to the Committee a statement in the form set out in Annexure M.U.B.9 specifying:—

(i) the total amount of contributions due by himself and by every contributor employed by him during that month in respect of the period ended on the last day of the last complete pay week in that month; and

(ii) the contributors classified in wage groups in respect of whom the payment of contributions is made and the amount paid in respect of each such contributor.

(*b*) The employer shall complete the form M.U.B.9 in *triplicate* in respect of the first month of a quarter and forward the *orinigal* and one copy to the Committee and retain the other copy. The Committee, after extracting the necessary information shall return the original form to the employer.

(*c*) When submitting, in terms of paragraph (*a*), the particulars for tne *second* month of a quarter, the employer shall insert on the form submitted in terms of paragraph (*b*) such particulars in the column provided for the second month of the quarter, shall make *two* copies of the particulars so inserted and transmit to the Committee the original form and one copy of the particulars for the second month and retain one copy. On the receipt by the Committee of the statement for the second month the provisions of paragraph (*b*) shall *mutatis mutandis* apply.

(*d*) In respect of the third month of a quarter the provisions of paragraph (*c*) shall, *mutatis mutandis*, apply save that on the receipt of the original form duly completed for the third month the Committee shall retain the form.

(*e*) A new form M.U.B.9 shall be used by an employer in respect of each quarter.

(3) A contributor shall at any reasonable time, but not more than once a month, be entitled to examine at the office of his employer the copies of the statements submitted in respect of him by his employer in terms of sub-section (2) hereof.

9. *Discharge Cards.*

(1) In the event of the employment of any contributor terminating the employer shall complete a Discharge Card in the form of Annexure M.U.B.10 and hand it to the contributor when he leaves his service.

(2) (*a*) Should an unemployed contributor obtain other employment in the Gold Mining Industry before drawing benefit from the fund, he shall, on entering the service of another employer hand him his Discharge Card.

(*b*) The employer shall retain such Discharge Card and, should the contributor's employment with him terminate, the employer shall insert the relevant particulars on the Discharge Card and hand it to the contributor when he leaves his service.

(3) (*a*) In the event of a contributor becoming unemployed when he is entitled to the payment of benefit from the fund, he shall on making application for such payment hand to the Committee the Discharge Card issued to him in terms of sub-section (1) hereof.

(*b*) The Committee on the receipt, in terms of paragraph (*a*), of a Discharge Card shall furnish the Contributor with a Contributor's Check Card in the form of Annexure M.U.B.11.

(4) An unemployed contributor who has drawn benefit shall, on obtaining other employment in the Gold Mining Industry, hand to his employer his Contributor's Check Card.

(5) (*a*) An employer who has, in terms of sub-section (4) received a Contributor's Check Card from a contributor shall, within twenty-four hours of receipt thereof, forward it to the Committee together with a notification as to the date of engagement of the contributor.

(*b*) On the receipt of a contributor's Check Card in terms of paragraph (*a*) the Committee, after inserting the relevant particulars on the Contributor's Discharge Card shall forward it to the employer whereafter the provisions of sub-section (2) (*b*) hereof shall, *mutatis mutandis*, apply.

5. (3) Elke werkgewer moet, nie later as Vrydag, elke week aan die Komitee betreffende die vorige betaalweek 'n opgawe stuur—

(*a*) van bydraers wat by hom in diens was;

(*b*) van bydraers wat deur hom ontslaan is; en

(*c*) van bydraers wat ingevolge artikel *vier-en-dertig* (1) van die Wet ingedeel moet word in 'n groep afsonderlik van dié aangetoon in vorm M.U.B. 5, of in die vorige opgawe ingedien ingevolge hierdie subartikel, na gelang van die geval.

Die werkgewer moet die opgawes indien onderskeidelik in die vorm uiteengesit in Aanhangsels M.U.B. 7 (A), M.U.B. 7 (O) en M.U.B. 7 (G.I.).

8. *Betaling van Bydraes.*

(1) Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken „kwartaal" die tydperke Januarie tot en met Maart, April tot en met Junie, Julie tot en met September en Oktober tot en met Desember.

(2) (*a*) Elke werkgewer verantwoordelik vir bydrae moet, as hy binne sewe dae na die einde van elke kalendermaand ingevolge artikel *vier-en-dertig* (3) van die Wet betaal, aan die Komitee 'n staat inhandig in die vorm uiteengesit in Aanhangsel M.U.B. 9 wat onderstaande aangee—

(i) die totale bedrag verskuldig deur hom en deur elke bydraer deur hom in diens genaem gedurende daardie maand betreffende die tydperk wat op die laaste dag van die laaste volle betaalweek in daardie maand eindig; en

(ii) die bydraes ingedeel in loongroepe ten opsigte van wie die betaling van bydraes geskied en die bedrag betaal betreffende elke sodanige bydraer.

(*b*) Die werkgewer moet die vorm M.U.B. 9 in *triplikaat* voltooi betreffende die eerste maand van 'n kwartaal en die *oorspronklike* en een kopie aan die Komitee stuur en die ander kopie hou. Die Komitee moet die oorspronklike vorm aan die werkgewer terugstuur nadat die nodige inligting verkry is.

(*c*) As die besonderhede vir die *tweede* maand van 'n kwartaal ingevolge paragraaf (*a*) ingedien word, moet die werkgewer op die vorm ingedien ingevolge paragraaf (*b*) sodanige besonderhede in die kolom gegee vir die tweede maand van die kwartaal invoeg, *twee* kopieë van die besonderhede wat so ingevoeg is maak, en die oorspronklike vorm en een kopie van die besonderhede vir die tweede maand indien en een kopie hou. By ontvangs van die staat vir die tweede maand deur die Komitee, is die bepalings van paragraaf (*b*) *mutatis mutandis* van toepassing.

(*d*) Betreffende die derde maand van 'n kwartaal is die bepalings van paragraaf (*c*) *mutatis mutandis* van toepassing behalwe dat by ontvangs van die oorspronklike vorm behoorlik voltooi vir die derde maand, moet die Komitee die vorm hou.

(*e*) 'n Werkgewer moet 'n nuwe vorm M.U.B. 9 betreffende elke kwartaal gebruik.

(3) 'n Bydraer moet enige redelike tyd, maar nie meer as eenmaal per maand nie, geregtig wees om in die kantoor van sy werkgewer die kopieë van die state betreffende hom ingedien deur sy werkgewer ingevolge subartikel (2) hiervan te ondersoek.

9. *Ontslagkaarte.*

(1) In geval die diens van enige bydraer beëindig word, moet die werkgewer 'n ontslagkaart in die vorm van Aanhangsel M.U.B. 10 invul en dit aan die bydraer oorhandig as hy sy diens verlaat.

(2) (*a*) As 'n werklose bydraer ander werk in die Goudmynnywerheid kry voordat hy bystand van die fonds ontvang, moet hy as hy by 'n ander werkgewer in diens gaan, sy ontslagkaart aan hom oorhandig.

(*b*) Die werkgewer moet sodanige ontslagkaart hou en as die bydraer se diens by hom beëindig word, moet die werkgewer die nodige besonderhede op die ontslagkaart invul en dit aan die bydraer oorhandig as hy sy diens verlaat.

(3) (*a*) As die bydraer werkloos raak as hy geregtig is op die betaling van bystand uit die fonds, sal hy as hy aansoek doen om sodanige betaling die ontslagkaart aan hom uitgereik, ingevolge subartikel (1) hiervan, aan die Komitee oorhandig.

(*b*) Die Komitee moet by ontvangs van 'n ontslagkaart, ingevolge paragraaf (*a*), aan die bydraer 'n bydraerskwitansie in die vorm van Aanhangsel M.U.B. 11 uitreik.

(4) 'n Werklose bydraer wat bystand ontvang het, moet as hy ander werk in die Goudmynnywerheid kry sy Bydraerskwitansie aan sy werkgewer oorhandig.

(5) (*a*) 'n Werkgewer wat ingevolge subartikel (4) 'n Bydraerskwitansie van 'n bydraer ontvang het, moet dit binne vier-en-twintig uur na die ontvangs daarvan aan die Komitee stuur tesame met 'n mededeling betreffende die datum van die indiensneming van die bydraer.

(*b*) By ontvangs van 'n Bydraerskwitansie ingevolge paragraaf (*a*), moet die Komitee, nadat die nodige besonderhede op die Bydraersontslagkaart ingevul is, dit aan die werkgewer stuur waarna die bepalings van subartikel (2) (*b*) hiervan *mutatis mutandis* van toepassing is.

ANNEXURE M.U.B. 5.

RETURN OF EMPLOYEES.

(To be submitted with form U.B. 4.)

The Secretary,
Management Committee,

Unemployment Benefit Fund for the.....Industry.

I submit the following return in accordance with the provisions of Regulation (5) of the Unemployment Benefit Act, 1937.

.....
Signature of Employer or Authorized Person.

Name of Employee in Full. (Give the surname first.)	P.F. No.	Trade or Occupation.	Earnings.			Proposed Group Classification—Mark with ×.					Remarks.
			Weekly or Monthly.	Value of Food, etc.	Particulars of Overtime, etc.	Outside Act.	Group I.	Group II.	Group III.	For Later Decision	

NOTES AND INSTRUCTIONS.

1. Employees in service of employer on date of establishment of Fund [*vide* Section 34 (1) of Act.]

   The following classes of persons who, in terms of section *two* of the Act, are not contributors, should be excluded from this return :—

   (*a*) Labourers : or

   (NOTE.—" Labourer " means a person whose earnings are at a rate of not more than £78 per annum exclusively employed whether as a time-worker or piece-worker by an employer in one or more of the following operations : Carrying, hauling, or delivering goods ; digging, excavating or taking out rock, stone, soil, clay, or other material ; driving an animal-drawn vehicle ; loading or unloading vehicles ; mixing sand, stone, lime, cement, or other materials used in the preparation of concrete or any form of mortar or plaster ; opening or closing packing cases ; preparing, conveying or feeding fuel to furnaces ; pushing or pulling a vehicle ; stacking of heavy goods ; sweeping or cleaning premises, utensils, vehicles, or animals.)

   (*b*) Persons whose rate of earnings calculated in the manner set out in section *thirty-six* exceed four hundred and fifty pounds a year unless such persons fall within the proviso to sub-section (1) of section *thirty-four* ; or

   [NOTE.—Under the proviso to section *thirty-four* (1), if the earnings in any week or month of a person who immediately before such week or month was a contributor, are at a rate exceeding four hundred and fifty pounds per annum such person shall continue to be a contributor until his earnings in any week or month are at the rate of more than five hundred pounds.]

   (*c*) persons to whom articles or materials are given out by an employer to be made up, finished, adapted for sale or otherwise worked with at a place not under the control of the employer ; or
   (*d*) persons employed by an employer at irregular intervals for less than one day in any one calendar week ; or
   (*e*) the husband or wife of an employer when working for such employer ; or
   (*f*) persons whose contract of service or labour is regulated under the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911) ; or
   (*g*) persons employed in agriculture.

   (NOTE.—" Agriculture " means horticulture, forestry and any employment upon a farm or connected with farming.)

2. Employer must complete column headed " Proposed Group Classification " by stating the group in which he considers the employee to fall, i.e. Outside Act, Group I, II or III. (For persons falling outside Act, see Section 2.)
3. If unable to classify employees on contract basis or on efficiency bonus basis, according to Group owing to earnings of employees being unknown at end of the month, place an " × " in column headed " For later decision."
4. If monthly or weekly basis of earnings inappropriate, indicate actual basis.
5. Group I contributors are contributors whose earnings do not exceed £78 per annum.
   Group II contributors are contributors whose earnings exceed £78 per annum, but do not exceed £130 per annum.
   Group III contributors are contributors whose earnings exceed £130 per annum, but do not exceed £450 per annum.

   If, however, the earning in any week or month of a person who immediately before such week or month was a contributor, are at a rate exceeding £450 per annum, such person shall continue to be a contributor until his earnings in any week or month are at the rate of £500 per annum : Section 34 (1) of Act.

   For method of calculation of earnings see Section 36 (1) of Act.

AANHANGSEL M.U.B 5.

OPGAWE VAN WERKNEMERS.

(Moet tesame met Vorm U.B. 4 ingedien word.)

Die Sekretaris,
Beheerkomitee,

Werkloosheid-bystandsfonds vir die..... -nywerheid.

Ek dien onderstaande opgawe in ooreenkomstig die bepalings van Regulasie (5) van die Werkloosheidbystandswet, 1937.

.....
Handtekening van werkgewer of bevoegde persoon.

Volle naam vam werknemer. (Gee eers die van.)	P.L. No.	Bedryf of beroep.	Loon.			Voorgestelde groepindelinge—Merk met ×.					Opmerkings.
			Weekliks of maandeliks.	Waarde van kos, ens.	Besonderhede van oortyd, ens.	Buite die Wet.	Groep I.	Groep II.	Groep III.	Vir latere besluit.	

OPMERKINGS EN INSTRUKSIES.

1. Werknemers in diens van werkgewer op datum van stigting van fonds, sien artikel 34 (1) van die Wet.

Die volgende kategorieë persone wat kragtens artikel *twee* van die Wet nie as bydraers beskou word nie, moet uit hierdie opgawe weggelaat word :—

(*a*) Arbeiders ; of

(*N.B.*—„ Arbeider " beteken 'n persoon wie se verdienste op 'n skaal van hoogstens agt-en-sewentig pond per jaar is en uitsluitlik ter verrigting van een of meer van die volgende werksaamhede by 'n werkgewer in diens is, hetsy as tyd- of stukwerker : Goedere dra, trek of aflewer ; rots, klip, grond, klei of ander stowwe grawe, uitgrawe of uithaal ; voertuie dryf wat deur diere getrek word ; voertuie op- of aflaai ; meng van sand, klip, kalk, sement of ander stowwe wat by die bereiding van beton of enige soort pleister- of messelkalk gebruik word ; pakkiste oop- of toemaak brandstof berei of na 'n oond vervoer of 'n oond stook ; 'n voertuig stoot of trek ; swaar goedere pak ; uitvee of skoonmaak van persele, gereedskap, voertuie of diere.)

(*b*) persone wie se skaal van verdienste bereken volgens die in artikel *ses-en-dertig* aangegewe wyse meer as vierhonderd-en-vyftig pond per jaar is tensy sodanige persone onder die voorbehoud tot subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* val ; of

[*N.B.*—Onder die voorbehoud tot subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig*, indien die verdienste in enige week of maand van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige week of maand 'n bydraer was, teen 'n skaal van meer as vierhonderd-en-vyftig pond per jaar is, bly sodanige persoon 'n bydraer totdat sy verdienste in enige week of maand teen 'n skaal van meer as vyfhonderd pond is.]

(*c*) persone aan wie artikels of materiaal deur 'n werkgewer uitgegee word om op 'n plek wat nie onder die beheer van die werkgewer staan nie opgemaak, afgewerk, vir verkoop reggemaak of andersins bewerk te word ; of

(*d*) persone wat vir ongereelde tydperke van minder as een dag in enige afsonderlike kalenderweek deur 'n werkgewer in diens geneem word ; of

(*e*) die eggenoot of eggenote van 'n werkgewer wat by daardie werkgewer werksaam is ; of

(*f*) persone wie se diens- of arbeidskontrak deur die Naturelle-arbeid Regeringswet, 1911 (Wet No. 15 van 1911) gereël word ; of

(*g*) persone in landbou in diens.

(*N.B.*—„ Landbou " beteken tuinbou, bosbou en enige werk op 'n plaas of in verband met boerdery.)

2. Werkgewers moet kolom met opskrif „ Voorgestelde Groepindeling " voltooi deur die groep aan te gee waarin die werknemer volgens sy mening val, d.w.s. Buite die Wet, Groep I, II of III (vir persone wat buite die Wet val, sien artikel 2).

3. Indien onmoontlik om werknemers op kontrakbasis of 'n bekwaamheidsbonusbasis volgens groep in te deel deurdat lone van werknemers onbekend is aan die einde van die maand, plaas 'n × in die kolom met die opskrif „ Vir latere besluit ".

4. As maandelikse of weeklikse loonbasis ongeskik is, dui werklike basis aan.

5. Groep I bydraers, is bydraers wat hoogstens £78 per jaar verdien.
Groep II bydraers, is bydraers wat meer as £78, maar hoogstens £130 per jaar verdien.
Groep III bydraers, is bydraers wat meer as £130, maar hoogstens £450 per jaar verdien.

As die loon van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige week of maand 'n bydraer was egter gedurende enige week of maand meer as £450 per jaar is, bly sodanige persoon 'n bydraer totdat sy loon gedurende enige week of maand £500 per jaar is : Artikel 34 (1) van die Wet.

Vir metode van berekening van loon, sien artikel 36 (1) van die Wet.

ANNEXURE M.U.B. 7 (E).

Full Name and Address of Employer.....

.....

.....

Date.....

RETURN OF ENGAGEMENTS FOR CALENDAR WEEK ENDED .....19.....

The Secretary,

Management Committee,

Unemployment Benefit Fund for the.....Industry.

I submit the following return in accordance with the provisions of Regulation (5) of the Unemployment Benefit Act, 1937.

.....Signature of Employer or Authorised Person.

Name of Employee in full. (Give the surname first.)	P.F. No.	Nature of Employment.	Date entered Service.	Present Earnings.			Proposed Group Classification.					Remarks.
				Weekly or Monthly.	Value of Food, etc.	Particulars of Overtime, etc.	Outside the Act.	Group I.	Group II.	Group III.	For later decision.	

NOTES AND INSTRUCTIONS.

1. Persons engaged during the week excluding employees of the classes mentioned in Section 2 of Act.

2. Employer must complete column headed " Proposed Group Classification " by stating the group in which he considers the employee to fall, i.e. Outside Act, Groups I, II or III (for persons falling outside Act, see Section 2).

3. If unable to classify employees on contract basis or on efficiency bonus basis according to group owing to earnings of employees being unknown at end of the month, place an " X " in column headed " For later decision ".

4. If monthly or weekly basis of earnings inappropriate, indicate actual basis.

5. Group I contributors are contributors whose earnings do not exceed £78 per annum.
Group II contributors are contributors whose earnings exceed £78 per annum but do not exceed £130 per annum.
Group III contributors are contributors whose earnings exceed £130 per annum but do not exceed £450 per annum.

If, however, the earnings in any week or month of a person who immediately before such week or month was a contributor, are at a rate exceeding £450 per annum, such person shall continue to be a contributor until his earnings in any week or month are at the rate of £500 per annum : Section 34 (1) of Act.

For method of calculation of earnings see Section 36 (1) of Act.

N.B.—If no information under the above headings falls to be furnished, the form, marked " Nil ", *must be submitted.*

AANHANGSEL M.U.B. 7 (A).

Volle naam en adres van werkgewer.....
.....
.....

Datum.....

OPGAWE VAN INDIENSNEMINGS VIR KALENDERWEEK GEËINDIG .....19.....

Die Sekretaris,
Beheerkomitee,
Werkloosheid-bystandsfonds vir die .....-nywerheid.

Ek dien onderstaande opgawe in ooreenkomstig die bepalings van Regulasie (5) van die Werkloosheidbystandswet, 1937.

.....Handtekening van werkgewer of bevoegde persoon.

Volle naam van werknemer. (Gee eers die van.)	P.L. No.	Aard van werk.	Datum waarop in diens getree.	Huidige loon.			Voorgestelde groepindeling.					Opmerkings.
				Weekliks of maandeliks.	Waarde van kos, ens.	Besonderhede van oortyd, ens.	Buite die Wet.	Groep I.	Groep II.	Groep III.	Vir latere besluit.	

OPMERKINGS EN INSTRUKSIES.

1. Persone in diens gedurende die week behalwe werknemers van die groepe genoem in artikel 2 van die Wet.
2. Werkgewers moet die kolom met die opskrif „Voorgestelde groepindeling" voltooi deur die groep in te vul waaronder die werknemer volgens sy mening val, d.w.s. buite die Wet, Groepe I, II of III (vir persone wat buite die Wet val, sien artikel 2).
3. Indien onmoontlik om die werknemers op kontrakbasis of bekwaamheidsbonusbasis volgens groepe in te deel deurdat die lone van die werknemers aan die einde van die maand onbekend is, plaas 'n X in die kolom met die opskrif „Vir latere besluit".
4. As maandelikse of weeklikse loonbasis ongeskik is, dui werklike basis aan.
5. Groep I bydraers is bydraers wat hoogstens £78 per jaar verdien.
   Groep II bydraers is bydraers wat meer as £78 maar hoogstens £130 per jaar verdien.
   Groep III bydraers is bydraers wat meer as £130 maar hoogstens £450 per jaar verdien.

   As die loon van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige week of maand 'n bydraer was egter gedurende enige week of maand meer as £450 per jaar is, bly sodanige persoon 'n bydraer totdat sy verdienste gedurende enige week of maand £500 per jaar is: Artikel 34 (1) van die Wet.

   Vir metode van berekening van loon sien artikel 16 (1) van die Wet.

L.W.—As geen inligting onder bostaande hoofde verskaf moet word nie, *moet* die vorm gemerk „Nul" *ingehandig word.*

ANNEXURE M.U.B. 7 (D).

Full Name and Address of Employer.....
.....
.....

Date.....

RETURN OF DISCHARGES FOR CALENDAR WEEK ENDED.....19.....

The Secretary,
Management Committee,
Unemployment Benefit Fund for the.....Industry.

I submit the following return in accordance with the provisions of Regulation (5) of the Unemployment Benefit Act, 1937.

.....
Signature of Employer or Authorised Person.

Name of Employee. (Give the surname first and then all initials.)	P.F. No.	Nature of Employment.	Group Classification on Leaving Service.				Date Left Service.	Reason for Leaving. (State: Died, Reduction in Staff, Left Voluntarily, Retrenched, Dismissed or Dismissed for Misconduct.)
			Outside Act.	Group I.	Group II.	Group III.		
			(Put × in appropriate columns.)					

NOTES AND INSTRUCTIONS.

1. Employees discharged during week, excluding employees of the classes mentioned in Section 2 of Act, state reasons for discharge in appropriate column.
2. Employer must complete column headed "Group Classification" by stating the group in which the employee falls, i.e. Outside Act, Groups I, II or III (for persons outside Act, see Section 2).
3. If monthly or weekly basis of earnings inappropriate, indicate actual basis.

AANHANGSEL M.U.B. 7 (O).

Volle naam en adres van werkgewer.....
.....
.....

Datum.....

OPGAWE VAN GEVALLE VAN ONTSLAG VIR KALENDERWEEK GEËINDIG.....19.....

Die Sekretaris,
Beheerkomitee,
Werkloosheid-bystandsfonds vir die .....-nywerheid.

Ek dien onderstaande opgawe in ooreenkomstig die bepalings van Regulasie 8 van die Werkloosheidbystandswet, 1937.

.....
Handtekening van werkgewer of bevoegde persoon.

Naam van werknemer. (Gee eers die van en dan al die voorletters.)	P.L. No.	Aard van werk.	Groepindeling ten tyde van diensverlating.				Datum waarop diens verlaat is.	Rede waarom diens verlaat is. (Meld: Dood, personeelvermindering, diens willekeurig verlaat, besnoeiing, ontslaan, of ontslaan om wangedrag.)
			Buite die Wet. (Vul × in kolomme sla an.)	Groep I.	Groep II. wat verba nd daarop	Groep III.		

OPMERKINGS EN INSTRUKSIES.

1. Vir werknemers wat gedurende die week ontslaan is, behalwe werknemers van die groepe genoem in artikel 2 van die Wet, moet redes vir ontslag in desbetreffende kolom aangegee word.
2. Werkgewer moet die kolom met opskrif „Voorgestelde groepindeling" voltooi deur die groep te noem waaronder die werknemer volgens sy mening moet val, d.w.s. Buite die Wet, Groepe I, II of III (vir persone buite die Wet, sien artikel 2).
3. As maandelikse of weeklikse basis van loon ongeskik is, dui die werklike basis aan.

M.U.B. 7 (G.C.)

Full Name and Address of Employer.....

Date.....

RETURN OF GROUP CLASSIFICATION CHANGES FOR CALENDAR WEEK/MONTH ENDED.....19....

The Secretary,
Management Committee,

Unemployment Benefit Fund for the..... Industry.

I submit the following return in accordance with the provisions of Regulation (5) of the Unemployment Benefit Act, 1937.

.....
Signature of Employer or Authorised Person.

Name of Employee in full. (Give the Surname first.)	P.F. No.	Previous Group Classification. (Mark with ×.)					Date of Change.	New Occupation.	New Group Classification. (Mark with ×.)				Present Earnings.			Remarks.
		Outside Act.	Group I.	Group II.	Group III.	Not Classified.			Outside Act.	Group I.	Group II.	Group III.	Weekly or Monthly.	Value of Food, etc.	Particulars of Overtime, etc.	

NOTES AND INSTRUCTIONS.

1. Contributors whose group classification has altered in consequence of change of earnings.
2. Employees who appeared in previous returns (Forms M.U.B. 5 and 7 E.), and were deemed not to be contributors but who no longer fall into any of the classes mentioned in Section 2 of Act, i.e. those who have now become contributors by reason of change in occupation or earnings and whose previous group classification was indicated as " NIL " and have changed to Group I, II or III and *vice versa*.
3. Employees who have ceased to be contributors on account of death or by reason of the fact that they now fall into any of the classes mentioned in Section 2 of Act.
4. Employer must complete column headed " New Group Classification " by stating the Group in which he considers the employee to fall, i.e. Outside Act, Groups I, II or III. (For persons falling outside Act, see Section 2.)
5. If monthly or weekly basis of earnings inappropriate, indicate actual basis.
6. Group I contributors are contributors whose earnings do not exceed £78 per annum.
   Group II contributors are contributors whose earnings exceed £78 per annum but do not exceed £130 per annum.
   Group III contributors are contributors whose earnings exceed £130 per annum but do not exceed £450 per annum.

   If, however, the earnings in any week or month of a person who immediately before such week or month was a contributor, are at a rate exceeding £450 per annum, such person shall continue to be a contributor until his earnings in any week or month are at the rate of £500 per annum: Section 34 (1) of Act.

   For method of calculation of earnings, see Section 36 (1) of Act.

N.B.—If no information under the above headings falls to be furnished, the form, marked " Nil " *must be submitted.*

M.U.B. 7 (G.I.)

Volle naam en adres van werkgewer.....

Datum.....

OPGAWE VAN VERANDERINGS IN GROEPINDELINGS VIR KALENDERWEEK/-MAAND.....19.....

Die Sekretaris,
Beheerkomitee,

Werkloosheid-bystandsfonds vir die .....-nywerheid.

Ek dien onderstaande opgawe in ooreenkomstig die bepalings van Regulasie (5) van die Werkloosheidbystandswet, 1937.

.....
Handtekening van werkgewer of bevoegde persoon.

Volle naam van werkgewer. (Gee eers die van.)	P.L. No.	Voorgestelde groepindeling. (Merk met ×.)					Datum van verandering.	Nuwe beroep.	Nuwe groepindeling. (Merk met ×.)				Huidige loon.			Opmerkings.
		Buite die Wet.	Groep I.	Groep II.	Groep III.	Nie ingedeel nie.			Buite die Wet.	Groep I.	Groep II.	Groep III.	Weekliks of maandeliks.	Waarde van kos, ens.	Besonderhede van oortyd, ens.	

OPMERKINGS EN INSTRUKSIES.

1. Bydraers wie se groepindeling verander het as gevolg van verandering van verdienstes.
2. Werknemers wat in vorige opgawes aangegee is (Vorms M.U.B. 5 en 7 E.) en wat nie as bydraers beskou is nie, maar wat nie langer onder een van die groepe in artikel 2 van die Wet genoem, val nie, d.w.s. dié wat nou bydraers geword het weens verandering van beroep of loon en wie se vorige groepindeling as „ NUL " aangedui is en verander het na Groep I, II of III en *vice versa*.
3. Werknemers wat nie langer bydraers is nie weens dood of weens die feit dat hulle nou onder enige van die groepe genoem in artikel 2 van die Wet val.
4. Werkgewers moet die kolom met die opskrif „Voorgestelde groepindeling " voltooi deur in te vul in watter groep die werknemer volgens sy mening moet val, d.w.s. buite die Wet, Groep I, II of III. (Vir persone wat buite die Wet val, sien artikel 2).
5. As maandelikse of weeklikse loonbasis ongeskik is, dui werklike basis aan.
6. Groep I bydraers is bydraers wat hoogstens £78 per jaar verdien.
   Groep II bydraers is bydraers wat meer as £78 maar hoogstens £130 per jaar verdien.
   Groep III bydraers is bydraers wat meer as £130 maar hoogstens £450 per jaar verdien.

   As die loon van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige week of maand 'n bydraer was egter gedurende enige week of maand meer as £450 per jaar is, bly sodanige persoon 'n bydraer totdat sy verdienste gedurende enige week of maand £500 per jaar is : Artikel 34 (1) van die Wet.

   Vir metode van berekening van loon, sien artikel 36 (1) van die Wet.

L.W.—As geen inligting onder bostaande hoofde verskaf word nie *moet* die vorm, gemerk „ Nul ", *ingedien word.*

ANNEXURE M.U.B. 9.

REGULATION 8.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937.

STATEMENT IN TERMS OF REGULATION 8 FOR THE QUARTER FROM.....TO.....19.....

Full Name and Address of Employer.....

.....

.....

Date.....19.....

The Secretary,
Management Committee for the
.....Industry,
.....
.....
(Address).

Dear Sir,

(i) In terms of Regulation 8 of the regulations under the Unemployment Benefit Act I furnish in the table subjoined hereto particulars relating to the contributors referred to in paragraph (ii) below for the month in question ; and

(ii) In payment of the contributions due by myself and by every contributor employed by me during the month in question I forward—

(A) (1)..... to the value of £.....: .....s. .....d. for the month of.....

(B) (1)..... to the value of £.....: .....s. .....d. for the month of.....

(C) (1)..... to the value of £.....: .....s. .....d. for the month of.....

.... Date. Signature.

.... Date. Signature.

.... Date. Signature.

Surname of Contributor. State Junior or Senior, if necessary. Names in Alphabetical Order.	Initials.	P.F. No.	First Month, ...19... Week Ended.	Notes.	Second Month, ...19... Week Ended.	Notes.	Third Month, ...19... Week Ended.	Notes.	For Use of Unemployment Benefit Committee. Summary of Quarter.				Checked.
									Group I.	Group II.	Group III.	Posted to U.B. 18.	
1.....													
2.....													
3.....													
4.....													
5.....													
6.....													
7.....													
8.....													
9.....													
10.....													
Total of Sheet..... (Each month separately.)			Group I. ..... Group II. ..... Group III.		....		....						

NOTES AND INSTRUCTIONS.

1. Insert whether cheque, money order, postal order, or cash.
2. In compiling the tables the following should be borne in mind:—
   (*a*) Contributions in respect of a contributor employed for one day or more during any mine pay week are payable in respect of a whole week: Section 34 (4) of Act.
   (*b*) No contributions are payable in respect of any "Mine Pay Week" in which a contributor, although in employment, has rendered no service or received no earnings: Section 34 (8) of Act.
   (*c*) If a contributor is employed by more than one employer during a "Mine Pay Week", the employer by whom he is first employed, during such week shall pay both his own contributions and those due by the contributor in respect of the whole week and may deduct the contribution due by the contributor from his earnings. No further contribution shall be payable by or in respect of that week: Section 34 (8) of Act.
3. Group I contributors are contributors whose earnings do not exceed £78 per annum.
   Group II contributors are contributors whose earnings exceed £78 per annum but do not exceed £130 per annum.
   Group III contributors are contributors whose earnings exceed £130 per annum but do not exceed £450 per annum.
   If, however, the earnings in any week or month of a person who immediately before such week or month was a contributor, are at a rate exceeding £450 per annum, such person shall continue to be a contributor until his earnings in any week or month are at the rate of £500 per annum: Section 34 (1) of Act.
   For method of calculation of earnings, see Section 36 (1) of Act.
4. Contributions due per "Pay Week":

Group I.....	8d.—Employer	6d.,	Contributor	2d.	} Unless altered by notice in *Government Gazette*.
Group II.....	1s. 4d.— „	10d.,	„	6d.	
Group III.....	2s. 0d.— „	1s. 0d.,	„	1s. 0d.	

5. If contributor is in possession of a Discharge Card, but has not appeared in earlier returns insert Discharge Card number in column "Notes" and say "Engaged .....19.....".
6. In the case of a new contributor say "New Contributor" and "Engaged .....19....." in "Notes" column, a line being ruled for those weeks during which such contributor was not on the books of employer.
7. Should an employee by reason of increased earnings cause a change in the classification of his group, the remark "G.C." together with date of such change must be made in "Notes" column.
8. In months where there are but four complete weeks, put "×" in the fifth space of column "Week Ended".

AANHANGSEL M.U.B. 9.

REGULASIE 8.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937.

STAAT INGEVOLGE REGULASIE 8 VIR DIE KWARTAAL VANAF.....TOT.....19.....

Volle naam en adres van werkgewer.....

.....

.....

Datum.....19.....

Die Sekretaris,

Beheerkomitee Werkloosheid-Bystandsfonds vir die

.....-nywerheid,

.....

.....

(adres.)

Meneer,

(i) Ingevolge Regulasie 8 van die regulasies by die Werkloosheidbystandswet verskaf ek in die tabel hier aangeheg besonderhede betreffende die bydraers waarna verwys in paragraaf (ii) hieronder vir die betrokke maand; en

(ii) ter betaling van die bydraes wat ek en alle bydraers deur my in diens geneem, verskuldig is gedurende die betrokke maand, stuur ek—

(A) (1)..... vir die waarde van £.....:.....s. .....d. vir die maand .....

(B) (1)..... vir die waarde van £.....:.....s. .....d. vir die maand .....

(C) (1)..... vir die waarde van £.....:.....s. .....d. vir die maand .....

....

Datum. Handtekening. Datum. Handtekening. Datum. Handtekening.

Bydraer se van. Indien nodig meld junior of senior. Name in alfabetiese volgorde.	Voorletters.	P.L. No.	Eerste Maand, ...19... Week geëindig.	Opmerkings.	Tweede Maand, ...19... Week geëindig.	Opmerkings.	Derde Maand, ...19... Week geëindig.	Opmerkings.	Vir gebruik van Werkloosheidbystandskomitee. Opsomming van kwartaal. Groep I.	Groep II.	Groep III.	Aangegee in U.B. 18.	Nagesien.
1.....													
2.....													
3.....													
4.....													
5.....													
6.....													
7.....													
8.....													
9.....													
10.....													

Totaal van staat..... (Elke maand afsonderlik.)	Groep I.	.....	.....	.....
	Groep II.	.....	.....	.....
	Groep III.	.....	.....	.....

OPMERKINGS EN INSTRUKSIES.

1. Voeg in of tjek, poswissel, posorder of kontant.

2. By die opstel van die tabelle moet onderstaande onthou word :—

   (*a*) Bydraes betreffende 'n bydraer in diens vir een dag of meer tydens enige „ mynbetaalweek " is betaalbaar betreffende 'n hele week : Artikel 34 (4) van die Wet.
   (*b*) Geen bydraes is betaalbaar betreffende enige „ mynbetaalweek " as die bydraer hoewel in diens, geen werk verrig het of geen betaling ontvang het nie : Artikel 34 (8) van die Wet.
   (*c*) As 'n bydraer deur meer as een werkgewer gedurende enige „ mynbetaalweek " in diens geneem word, moet die werkgewer deur wie hy die eerste in diens geneem word gedurende sodanige week sy eie bydraes betaal sowel as dié deur die bydraer verskuldig betreffende die hele week en mag die bydrae deur die bydraer verskuldig van sy loon aftrek. Geen verdere bydrae is betaalbaar vir of betreffende daardie week nie : Artikel 34 (8) van die Wet.

3. Groep I bydraers is bydraers wat hoogstens £78 per jaar verdien.
   Groep II bydraers is bydraers wat meer as £78 per jaar maar hoogstens £130 per jaar verdien.
   Groep III bydraers is bydraers wat meer as £130 per jaar maar hoogstens £450 per jaar verdien.
   As die loon van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige week 'n bydraer was egter gedurende enige week of maand meer as £450 per jaar beloop, gaan sodanige persoon voort om 'n bydraer te wees totdat sy loon gedurende enige week of maand £500 per jaar is : Artikel 34 (1) van die Wet. Vir die metode om lone te bereken, sien artikel 36 (1) van die Wet.

4. Bydraes verskuldig per „ betaalweek "—

Groep I.....	8d.—Werkgewer	6d.,	Bydraer	2d.	}	Tensy verander by kennisgewing in *Staatskoerant*.
Groep II.....	1s. 4d.— „	10d.,	„	6d.		
Groep III.....	2s. 0d.— „	1s. 0d.,	„	1s. 0d.		

5. As bydraer in besit van 'n Ontslagkaart is, maar nog nie in vroeëre opgawes voorgekom het nie, voeg Ontslagkaartnommer in kolom „ Opmerkings " en vul in „ In diens geneem .....19.....".

6. In geval van 'n nuwe bydraer vul in „ Nuwe Bydraer " en „ In diens geneem .....19..... " in „ Opmerkings "-kolom, en trek 'n streep vir die weke wat sodanige bydraer nie op die boeke van die werkgewer was nie.

7. As 'n werkgewer weens verhoogde lone 'n verandering in die indeling van sy groep aanbring, moet die opmerking „ G.I." tesame met die datum van sodanige verandering in die „ Opmerkings "-kolom gemaak word.

8. Gedurende die maande wat slegs vier volle weke het, sit × in die vyfde afdeling van kolom „Week geëindig ".

ANNEXURE M.U.B. 10.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937.

UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND FOR THE ..... INDUSTRY.

Address of Management Committee.....

.....

.....

DISCHARGE CARD.

Contributor's Surname.....
(Block Capitals)

Contributor's Christian Names (in full).....

Contributor's P.F. No. [ ]

See Notes on back cover.

This Card is the property of the Management Committee administering the fund and must be kept in a safe place and not be mutilated, or entries thereon be changed or altered in any way whatsoever. Any person finding it is requested to return it to the address given above.

ANNEXURE M.U.B. 10.

P.F. No.....

REGULATION 9.
Specimen Signature of Contributor.....

DISCHARGE CARD.

Address of Management Committee.....

Contributor's Surname (In Block Capitals).....

Contributor's Christian Names (In Block Capitals).....

Certificate No. (For Purposes of Identification).....

Occupation on Discharge.	Date of Discharge.	Group Classification on Discharge. (Write one, two, three or outside Act.)	Week ended in respect of which a Contribution was last made.	Last Month for which Monthly Return was made or Date of Engagement. [See Note (i).]	Number of Contributions Payable since Payment of Contributions last made or since Date of Engagement.			Signature of Employer or duly Authorised Official and Name of Employer.
					Group I.	Group II.	Group III.	

NOTE.—(i) Insert either the date of the end of the last month for which returns were made in respect of this employee, or, if not employed by present employer during a period in respect of which contributions have been made, give the date of engagement. Give the number of contributions under each group in *words*.

For Use by Committee Only.

SUMMARY OF AMOUNT OF BENEFIT STANDING TO CONTRIBUTOR'S CREDIT ON CONTRIBUTIONS REFLECTED ON FORM M.U.B. 9.

Group.	Period. From.	Period. To.	Number of Weekly Contributions.	Rate of Benefit Payable.	Calculations, i.e. Col. 3 × Col. 4 / 6	Amount.
						£ s. d.
Totals						

BENEFITS PAID TO CONTRIBUTOR.

For Period ended .../.../19...	Amount.	Initials of Official.	For Period ended .../.../19...	Amount.	Initials of Official.
	£ s. d.			£ s. d.	

NOTES FOR GUIDANCE OF CONTRIBUTORS AND EMPLOYERS.

1. If the contributor obtains employment before drawing benefit he must hand this card to his new employer.
2. An employer on receiving this card from a contributor or the Committee must retain it while the contributor remains in his service. If the contributor leaves his service the employer must insert the necessary particulars other than those to be inserted by the Management Committee and hand the card to the contributor.
3. The contributor *must* produce the card to the Committee when applying for benefit. He will receive a Contributor's Check Card in exchange, which on obtaining employment must be handed to the employer who will immediately notify the Management Committee. The Contributors Discharge Card will be transmitted to the employer on receipt of this notification.

AANHANGSEL M.U.B. 10.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937.

WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS VIR DIE.....-NYWERHEID.

Adres van Beheerkomitee.....

.....

.....

ONTSLAGKAART.

Bydraer se van.....

(Drukletters)

Bydraer se voorname (voluit).....

Bydraer se P.L. No. [ ]

Sien opmerkings op agterste omslag.

Hierdie kaart is die eiendom van die Beheerkomitee wat die fonds beheer en moet in 'n veilige plek bewaar word en nie beskadig word nie, inskrywings daarop mag nie verander of gewysig word nie. Enige persoon wat dit vind, geliewe dit by bostaande adres in te dien.

AANHANGSEL M.U.B. 10.

P.L. No.....

REGULASIE 9.

Voorbeeld van handtekening van bydraer.....

ONTSLAGKAART.

Adres van beheerkomitee.....

Bydraer se van (in drukletters).....

Bydraer se voorname (in drukletters).....

Sertifikaatnommer (vir identifikasiedoeleindes).....

Beroep ten tye van ontslag.	Datum van ontslag.	Groepindeling by ontslag. (Skryf een, twee, drie of buite die Wet.)	Week geëindig ten opsigte waarvan 'n betaling laas gemaak is.	Laaste maand waarvoor maandelikse opgawe gemaak is, of datum van indiensneming. [Sien Aanmerking (i).]	Getal bydraes betaalbaar sedert betaling van bydraes laas gemaak of sedert datum van indiensneming. Groep I.	Groep II.	Groep III.	Handtekening van werkgewer of behoorlik gemagtigde beampte en naam van werkgewer.

OPMERKING.—(i) Vul òf die datum van die einde van die laaste maand in waarvoor opgawes gemaak is betreffende hierdie werknemer, òf, indien nie in diens geneem deur die teenswoordige werkgewer vir 'n tydperk waarvoor bydraes gemaak is nie, gee die datum van indiensneming. Gee die getal bydraes onder elke groep in *woorde*.

Slegs vir gebruik deur Kommitee.

OPSOMMING VAN BYSTANDSBEDRAG TOT KREDIET VAN BYDRAER VOLGENS BYDRAES WEERGEGEE OP VORM M.U.B. 9.

Groep.	Tydperk. Vanaf.	Tydperk. Tot.	Getal weeklikse bydraes.	Skaal van bystand betaalbaar.	Berekenings, d.w.s. Kol. 3 × Kol. 4 / 6	Bedrag. £ s. d.
Totale						

BYSTAND BETAAL AAN BYDRAER.

Vir tydperk geëindig .../.../19...	Bedrag. £ s. d.	Voorletters. van beampte.	Vir tydperk geëindig .../.../19...	Bedrag. £ s. d.	Voorletters van beampte.

OPMERKINGS TOT HULP VAN BYDRAERS EN WERKGEWERS.

1. As die bydraer werk kry voordat hy bystand kry, moet hy hierdie kaart aan sy nuwe werkgewer oorhandig.
2. 'n Werkgewer moet by ontvangs van hierdie kaart van 'n bydraer of die Komitee dit hou solank as die bydraer in sy diens bly. As die bydraer sy diens verlaat, moet die werkgewer die nodige besonderhede invul, behalwe dié wat deur die Beheerkomitee ingevul moet word en die kaart aan die bydraer oorhandig.
3. Die bydraer *moet* die kaart aan die Komitee vertoon as hy om bystand aansoek doen. Hy sal 'n Bydraerskwitansie in ruil ontvang wat hy aan die werkgewer moet oorhandig as hy werk kry, wat die Beheerkomitee onmiddellik sal in kennis stel. Die Bydraersontslagkaart sal aan die werkgewer gestuur word by ontvangs van hierdie kennisgewing.

ANNEXURE M.U.B.11.

REGULATION 3 (*b*).

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT.

CONTRIBUTOR'S CHECK CARD.

Unemployment Fund for the
..... Industry,
.....
.....
.....
(address)

Contributor's Surname .....
(Block Capitals)

Christian Name(s) in full.....
Specimen Signature of Contributor.....

P.F. No. [ ]

(see reverse side.)

(on reverse side.)

NOTES.

1. This card is the property of the management committee administering the fund and must be kept in a safe place and not be mutilated. If lost, report its loss immediately to the management committee. Any person finding it is requested to return it to the address given above.
2. The contributor must hand this card to his employer immediately he again obtains employment in the Gold Mining Industry, and the employer must immediately forward it to the committee when reporting the engagement of the contributor.

AANHANGSEL M.U.B. 11.

REGULASIE 3 (*b*).

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET.

BYDRAERSKWITANSIE.

Werkloosheidbystandsfonds vir die
.....-nywerheid,
.....
.....
.....
(adres)

Van van bydraer.....
(Drukletters.)

Voorname, voluit.....
Voorbeeld van handtekening van bydraer.....

P.L. No. [ ]

(lees anderkant)

(aan die anderkant)

OPMERKINGS.

1. Hierdie kaart is die eiendom van die beheerkomitee wat die fonds beheer en moet in 'n veilige plek bewaar word en nie beskadig word nie. As dit wegraak moet die verlies daarvan dadelik aan die beheerkomitee meegedeel word. Enige persoon wat dit vind, geliewe dit by bostaande adres in te dien.
2. Die bydraer moet hierdie kaart aan sy werkgewer oorhandig onmiddellik nadat hy weer werk in die Goudmynnywerheid ontvang het, en die werkgewer moet dit onmiddellik aan die komitee stuur as hy kennis gee van die indiensneming van die bydraer.

✱ No. 1905.] [1 December 1939.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

CAPE MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

DESIGNATION OF TRADES.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee hereby give notice that—

(*a*) in terms of section *one* of the said Act, as amended, I designate in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Stellenbosch and the municipal areas of Paarl, Wellington, Somerset Strand and Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Ltd., Somerset West), for which areas the Committee so consulted was established, the undermentioned trades as trades in the Motor Engineering Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply;

(*b*) I withdraw Government Notices No. 371 of 12th March, 1937 and No. 1656 of 29th October, 1937.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1001/53.)

✱ No. 1905.] [1 Desember 1939.

„ VAKLEERLINGEN WET ", 1922, SOOS GEWYSIG.

KAAPSE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID.

AANWYSING VAN VAKKE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel *vyftien* van die „ Vakleerlingen Wet ", 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid gee hierby kennis dat—

(*a*) ek kragtens artikel *een* van genoemde Wet, soos gewysig, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Stellenbosch en die munisipale gebiede Paarl, Wellington, Somerset-Strand en Somerset-Wes (uitsluitende die gebied in besit van die Cape Explosives Works, Ltd., Somerset-Wes), vir welke gebiede die aldus geraadpleegde Komitee ingestel is, ondervermelde vakke aanwys as vakke in die Motoringenieursnywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is;

(*b*) ek Goewermentskennisgewings No. 371 van 12 Maart 1937 en No. 1656 van 29 Oktober 1937 herroep.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/53).

DESIGNATED TRADES.

(1) Acetylene and/or electrical welding.
(2) Blacksmithing and/or forging and/or springmaking.
(3) Bodymaking.
(4) Fitting and turning.
(5) Motor battery mechanic.
(6) Motor electrician.
(7) Motor mechanic.
(8) Painting and spraying.
(9) Sheetmetal working which may include radiator repairing.
(10) Trimming.
(11) Vulcanising and reconditioning tyres.

✻ No. 1906.] [1 December 1939.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *twenty-three* of the Shops and Offices Act, 1939 (Act No. 41 of 1939), to make the following regulations, with effect from the 1st January, 1940.

REGULATIONS.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

1. GENERAL.

In these regulations, unless inconsistent with the context, any expression to which a meaning has been assigned in the Shops and Offices Act, 1939 (Act No. 41 of 1939), hereinafter referred to as " the Act ", shall bear the same meaning, and further—

" Annexure " means an annexure to these regulations.

2. DESIGNATED INSPECTORS.

The following officers are hereby designated as inspectors: In respect of—

(*a*) the Magisterial Districts of Barberton, Belfast, Brits, Carolina, Letaba (Tzaneen), Lydenburg, Middelburg (Tvl.), Nelspruit, Pietersburg, Pilgrims Rest, Potgietersrust, Pretoria, Rustenburg, Waterberg and Zoutpansberg—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Pretoria (P.O. Box 393);

(*b*) the Magisterial Districts of Benoni, Bethal, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Mafeking, Marico (Zeerust), Piet Retief, Potchefstroom, Roodepoort, Schweizer Reneke, Springs, Standerton, Taungs, Ventersdorp, Vereeniging, Volksrust, Vryburg, Wakkerstroom, Witbank and Wolmaransstad—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg (P.O. Box 4560);

(*c*) the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Durban (P.O. Box 940);

(*d*) the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskama Hoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala)—

the Divisional Inspector, Department of Labour, East London (P.O. Box 312);

(*e*) the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Cradock, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Maraisburg, Middelburg (Cape), Murraysburg, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Cape), Somerset East, Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad and Willowmore—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Port Elizabeth (P.O. Box 3029);

(*f*) the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, the Cape, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, George, Knysna, Ladismith (Cape), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Mossel Bay, Namaqualand, Paarl, Piquetberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Victoria West, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Capetown (P.O. Box 872);

AANGEWESE VAKKE.

(1) Saamwel met asetileen en/of elektrisiteit.
(2) Grofsmidwerk en/of vuurwerk en/of veerwerk.
(3) Bakbou.
(4) Bankwerk en Draaibankwerk.
(5) Motorbattery-werktuigkundige.
(6) Motorelektrisiën.
(7) Motorwerktuigkunde.
(8) Skilder en verfsproei.
(9) Metaalplaatwerk wat regmaak van verkoelers kan insluit.
(10) Bekleding.
(11) Vukanisering en vernuwe van buitebande.

✻ No. 1906.] [1 Desember 1939.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Winkels en Kantore, 1939 (Wet No. 41 van 1939), bygaande regulasies uit te vaardig met ingang van 1 Januarie 1940.

REGULASIES.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

1. ALGEMEEN.

In hierdie regulasies, tensy teenstrydig met die inhoud, het enige uitdrukking waarvan die betekenis bepaal is in die Wet op Winkels en Kantore, 1939 (Wet No. 41 van 1939), hierna „ die Wet " genoem, dieselfde betekenis, en verder beteken—

„ Aanhangsel ", 'n aanhangsel by hierdie regulasies.

2. AANGEWESE INSPEKTEURS.

Onderstaande amptenare word hierby as inspekteurs aangewys:—

Betreffende—

(*a*) die magistraatsdistrikte Barberton, Belfast, Brits, Carolina, Letaba (Tzaneen), Lydenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pelgrimsrust, Potgietersrust, Pretoria, Rustenburg, Waterberg en Zoutpansberg—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Pretoria (Posbus 393);

(*b*) die magistraatsdistrikte Benoni, Bethal, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Mafeking, Marico (Zeerust), Piet Retief, Potchefstroom, Roodepoort, Schweizer Reneke, Springs, Standerton, Taungs, Ventersdorp, Vereeniging, Volksrust, Vryburg, Wakkerstroom, Witbank en Wolmaransstad—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg (Posbus 4560);

(*c*) die provinsie Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Durban (Posbus 940);

(*d*) die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Oos-Londen, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskama-Hoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala)—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Oos-Londen (Posbus 312);

(*e*) die magistraatsdistrikte Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Cradock, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Murraysburg, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Kaap), Somerset-Oos, Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad en Willowmore—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Port Elizabeth (Posbus 3029);

(*f*) die magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinië, die Kaap, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, George, Knysna, Ladismith (Kaap), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Mosselbaai, Namakwaland, Paarl, Piquetberg, Prins Albert, Riversdale, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Victoria-Wes, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kaapstad (Posbus 872);

(*g*) the Province of the Orange Free State—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Bloemfontein (P.O. Box 522);

(*h*) the Magisterial Districts of Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Herbert, Hay, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Philipstown and Prieska—

the Industrial Inspector, Department of Labour, Kimberley (P.O. Box 332).

3. Exemption in Connection with Agricultural Shows, etc.

(1) An application for recognition by the Minister of any society or association for the purpose of exemption under sub-paragraph (ix) of paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *two* of the Act, shall be in the form of Annexure S.1.

(2) If, after the consideration of any application submitted in terms of sub-regulation (1), the Minister decides to recognise the applicant as a society or association for the said purpose, the Secretary for Labour shall issue to the society or association a certificate of recognition in the form of Annexure S.2.

4. Furnishing of Particulars of Work in Connection with Stocktaking performed on a Public Holiday or on the Weekly Half Holiday.

The particulars which an employer is required under paragraph (*b*) of sub-section (5) of section *four* of the Act to furnish to the designated inspector, shall be those set out in the form Annexure S.3 and shall be submitted in that form.

5. Particulars under section *five* of the Act.

(1) The particulars to be furnished in terms of section *five* of the Act, by an employer in a non-designated area to the designated inspector shall be furnished in the form of Annexure S.4(*a*).

(2) The particulars to be furnished in terms of section *five* of the Act, by an employer in a designated area to the designated inspector, shall be furnished in the form of Annexure S.4(*b*).

6. Record to be kept by Employer.

(1) The record which an employer is required to keep in terms of paragraphs (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) of sub-section (1) of section *eight* of the Act shall be kept in the form of Annexure S.5.

(2) The entries which, in terms of sub-section (2) of section *eight* of the Act, an employee is required to make in the record referred to in sub-regulation (1) of this regulation, shall be those appearing in the form Annexure S.5 under the heading "Entries to be made by employees".

(3) The record which an employer is required to keep in terms of paragraph (*f*) of sub-section (1) of section *eight* of the Act, shall be kept in the form of Annexure S.6.

7. Notices to be Posted by Employers.

The summaries of the provisions of the Act which an employer is, in terms of section *ten* (*a*) (*i*) of the Act, required to affix and keep affixed upon his premises shall

(*a*) in the case of an establishment located in a designated area be as set out in Annexure S.7; and.

(*b*) in the case of an establishment located in any other area be as set out in Annexure S.8.

ANNEXURE S. 1.

.....
(Address of Society or Association)

.....

.....

.....
(Date)

The Secretary for Labour,
Pretoria.

Sir,

APPLICATION FOR RECOGNITION IN TERMS OF SECTION *TWO* (1) (*c*) (ix) OF THE SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

I am directed by.....
.....
(insert name of society or association)

.....
to apply on its behalf for recognition, in terms of section *two* (1) (*c*) (ix) of the Shops and Offices Act, 1939, as a

(*g*) die provinsie die Oranje-Vrystaat—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Bloemfontein (Posbus 522);

(*h*) die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Herbert, Hay, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Philipstown en Prieska—

die Industriële Inspekteur, Departement van Arbeid, Kimberley (Posbus 332);

3. Vrystelling Betreffende Landboutentoonstellings, ens.

(1) 'n Aansoek om erkenning deur die Minister van enige vereniging of genootskap vir die doel van vrystelling onder subparagraaf (ix) van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van artikel *twee* van die Wet, moet in die vorm van Aanhangsel S. 1. wees.

(2) As die Minister, na oorweging van enige aansoek ingedien ingevolge subregulasie (1), besluit om die applikant as 'n vereniging of genootskap vir genoemde doel te erken, moet die Sekretaris van Arbeid aan die vereniging of genootskap 'n erkenningsertifikaat in die vorm van Aanhangsel S. 2. uitreik.

4. Verskaffing van Besonderhede van Werk betreffende Voorraadsopname op 'n Openbare Feesdag of op die Weeklikse Half-Vakansiedag verrig.

Die besonderhede wat van 'n werknemer verlang word ingevolge paragraaf (*b*) van subartikel (5) van artikel *vier* van die Wet om by die aangewese inspekteur in te dien, moet dié wees wat in die vorm Aanhangsel S. 3. uiteengesit is en moet in daardie vorm ingedien word.

5. Besonderhede ingevolge Artikel vyf van die Wet.

(1) Die besonderhede wat ingevolge artikel *vyf* van die Wet deur 'n werkgewer in 'n nie-aangewese gebied aan die aangewese inspekteur verstrek moet word, moet in die vorm van Aanhangsel S. 4 (*a*) verstrek word.

(2) Die besonderhede wat ingevolge artikel *vyf* van die Wet deur 'n werkgewer in 'n aangewese gebied aan die aangewese inspekteur verstrek moet word, moet in die vorm van Aanhangsel S. 4 (*b*) verstrek word.

6. Aantekening deur Werkgewer gehou te word.

(1) Die aantekening wat 'n werkgewer ingevolge paragrawe (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) van subartikel (1) van artikel *ag* van die Wet vereis word om te hou, moet in die vorm van Aanhangsel S. 5. gehou word.

(2) Die inskrywings wat 'n werknemer ingevolge subartikel (2) van artikel *ag* van die Wet vereis word om in die aantekening te maak waarna in subregulasie (1) van hierdie regulasie verwys word, moet dié wees wat in die vorm Aanhangsel S. 5. voorkom onder die hoof „Inskrywings wat die werknemers moet maak".

(3) Die aantekening wat 'n werkgewer ingevolge paragraaf (*f*) van subartikel (1) van artikel *ag* van die Wet vereis word om te hou, moet in die vorm van Aanhangsel S. 6. gehou word.

7. Kennisgewing deur Werkgewers aangeplak te word.

Die opsommings van die bepalings van die Wet wat 'n werkgewer ingevolge artikel *tien* (*a*) (i) van die Wet vereis word om op sy perseel aan te heg en aangeheg te hou, moet—

(*a*) in die geval van 'n inrigting wat in 'n aangewese gebied geleë is, wees soos aangegee in Aanhangsel S. 7; en

(*b*) in die geval van 'n inrigting wat in enige ander gebied geleë is, wees soos aangegee in Aanhangsel S. 8.

AANHANGSEL S. 1.

.....
(Adres van vereniging of genootskap)

.....

.....

.....
(Datum)

Die Sekretaris van Arbeid,
Pretoria.

Meneer,

AANSOEK OM ERKENNING INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE* (1) (*c*) (ix) VAN DIE WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

My is opgedra deur.....
.....
(voeg naam van vereniging of genootskap in)

.....
om ten behoewe daarvan, ingevolge artikel *twee* (1) (*c*) (ix) van die Wet op Winkels en Kantore, 1939, as 'n vereniging/genootskap om erkenning aansoek te doen, ten einde vrystel-

society/association for the purpose of exemption from the provisions of the Act in connection with the sale of any goods held at any.....

.....

(describe nature of shows held by society or association) show promoted by this society/association.

The objects of the society/association are.....

.....

.....

.....

.....

(describe the objects of the society or assocation)

and shows are, normally, held at.....

.....

.....

(state centres at which shows are held)

during.....

(state months during which shows are normally held)

.....

Yours faithfully,

.....

(Signature)

.....

Designation of Person Authorised to make Application.

ANNEXURE S. 2.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

CERTIFICATE OF RECOGNITION IN TERMS OF SECTION *TWO* (1) (*c*) (ix) OF THE ACT.

THIS IS TO CERTIFY that.....

.....

.....

(here insert the name of the society or association)

is in terms of sub-paragraph (ix) of paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *two* of the Shops and Offices Act, 1939, recognised by the Minister of Labour as a society/association for the purposes of exemption from the provisions of the said Act in connection with any sale of goods held at any agricultural, horticultural or similar show promoted by the said society/association.

.....

Secretary for Labour.

.....

Date.

ling te verkry van die bepalings van die Wet in verband met die verkoop van enige goedere gehou by geleentheid van enige

.....

(beskryf aard van tentoonstelling deur die vereniging of genootskap gehou)

.....

tentoonstelling op tou gesit deur hierdie vereniging/genootskap.

Die doel van hierdie vereniging/genootskap is.....

.....

.....

.....

.....

(beskryf die doel van die vereniging of genootskap)

en tentoonstellings word gewoonlik gehou op.....

.....

(meld sentrums waar tentoonstellings gehou word)

.....

gedurende.....

(meld maande wanneer tentoonstellings gewoonlik gehou word)

.....

Die uwe,

.....

(Handtekening)

.....

(Aanwysing van persoon gemagtig om aansoek te doen)

AANHANGSEL S. 2.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

SERTIFIKAAT VAN ERKENNING INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE* (1) (*c*) (ix) VAN DIE WET.

HIERBY WORD VERKLAAR DAT.....

.....

(voeg hier die naam van die vereniging of genootskap in)

.....

ingevolge subparagraaf (ix) van paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet op Winkels en Kantore, 1939, deur die Minister van Arbeid as 'n vereniging/genootskap erken word vir vrystellingsdoeleindes van genoemde Wet in verband met enige verkoop van goedere by geleenthoid van enige landbou-, tuinbou of soortgelyke tentoonstelling op tou gesit deur genoemde vereniging/genootskap.

.....

Sekretaris van Arbeid.

.....

Datum.

ANNEXURE S. 3.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

PARTICULARS OF STOCKTAKING WORK PERFORMED BY EMPLOYEES IN TERMS OF SECTION *FOUR* (5) (*a*) OF THE ACT.

Name of Employer.....

.....

Address.....

.....

No.	Employee's Surname.	Employee's Initials.	Sex.	Work Performed on.			
				Public Holiday.		Employees' Weekly Half Holiday.	
				Date.	Number of Hours.	Date.	Number of Hours.

.....

Date.

The Divisional Inspector,
Department of Labour,
P.O. Box .....

.....

Furnished in terms of section *four* (5) (*b*) of the Act.

.....

Signature of Employer.

AANHANGSEL S. 3.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

BESONDERHEDE VAN VOORRAADSOPNAMEWERK DEUR WERKNEMERS INGEVOLGE ARTIKEL *VIER* (5) (*a*) VAN DIE WET VERRIG.

Naam van werkgewer.....

Adres.....

No.	Werknemer se van.	Werknemer se voorletters.	Geslag.	Werk verrig op.			
				Openbare feesdag.		Werknemer se weeklikse half-vakansiedag.	
				Datum.	Getal ure.	Datum.	Getal ure.

Die Afdelingsinspekteur,
Departement van Arbeid,
Posbus .....
.....

.....
Datum.

Verstrek ingevolge artikel *vier* (5) (*b*) van die Wet.

.....
Handtekening van werkgewer.

ANNEXURE S. 4 (a).

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

MONTHLY RETURN UNDER SECTION *FIVE* OF THE ACT.
(For Use in Non-designated Area.)

Name and Address of Employer.....

No.	Employee's Name.	Employee's Initials.	Week Ended.	Period Worked in Excess of 46 Hours. No. of Hours.	Reason.

The Divisional Inspector,
Department of Labour,
P.O. Box .....,
.....

.....
Date.

Submitted in terms of section *five* of the Shops and Offices Act, 1939.

.....
Signature of Employer.

NOTE.—In terms of section *five* of the Act this return in respect of each month must be furnished not later than the seventh day of the following month.

AANHANGSEL S. 4 (a).

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

MAANDELIKSE STAAT INGEVOLGE ARTIKEL *VYF* VAN DIE WET.
(Vir gebruik in nie-aangewese gebied.)

Naam en adres van werkgewer.....

No.	Werknemer se van.	Werknemer se voorletters.	Week geëindig.	Tydperk gewerk meer as 46 ure. Getal ure.	Rede.

.....
Datum.

Die Afdelingsinspekteur,
Departement van Arbeid,
Posbus.....,
.....

Ingedien ingevolge artikel *vyf* van die Wet op Winkels en Kantore, 1939.

.....
Handtekening van Werkgewer.

OPMERKING.—Ingevolge artikel *vyf* van die Wet moet hierdie staat betreffende elke maand nie later as die sewende dag van die daaropvolgende maand verstrek word nie.

ANNEXURE S. 4 (b).

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

MONTHLY RETURN UNDER SECTION *FIVE* OF THE ACT.

(For use in a Designated Area.)

Name and Address of Employer.....

.....

.....

No.	Employee's Name.	Employee's Initials.	Week Ended.	Hours Worked in Excess of 46.	Hours Worked in Excess of Hours Prescribed in Section 4 (1) (*h*).		Reason.
					Date.	No. of Hours.	

.....
Date.

The Divisional Inspector,
Department of Labour,
P.O. Box ....,
.....

Submitted in terms of section *five* of the Shops and Offices Act, 1939.

.....
Signature of Employer.

NOTE.—In terms of section *five* of the Act this return in respect of each month must be furnished not later than the seventh day of the following month.

AANHANGSEL S. 4 (b).

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

MAANDELIKSE STAAT INGEVOLGE ARTIKEL *VYF* VAN DIE WET.

(Vir gebruik in 'n aangewese gebied.)

Naam en adres van werkgewer.....

.....

.....

No.	Werknemer se van.	Werknemer se voorletters.	Week geëindig.	Ure gewerk meer as 46.	Ure gewerk meer as ure voorsgeskryf in artikel 4 (1) (*h*).		Rede.
					Datum.	Getal Ure.	

.....
Datum.

Die Afdelingsinspekteur,
Departement van Arbeid,
Posbus....,
.....

Ingedien ingevolge artikel *vyf* van die Wet op Winkels en Kantore, 1939.

.....
Handtekening van Werkgewer.

OPMERKING.—Ingevolge artikel *vyf* van die Wet moet hierdie staat betreffende elke maand nie later as die sewende dag van die daaropvolgende maand verstrek word nie.

ANNEXURE S. 5.

NOTE.—Employees MUST SIGN ONLY in the section of the Register reserved for their use.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

ATTENDANCE REGISTER.

....

(Name of Employee.) (Occupation of Employee.)

Date and Day of Week. Year..... Month..... Date.	Day of Week.	Entries to be made by Employees. Signature.	Time of Commencing Work.	Intervals of Work. Off.	On.	Off.	On.	Time of Finishing Work.	Increased Hours Worked. On.	Off.	Total Number of Hours Worked. Each Day.	Each Week.	Remarks (if any). By Employee.	By Employer. If Employee Absent, Reasons for his Absence. (To be Signed by Employer.)	By Inspector.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															
31															

NOTE.—Under headings "Off" and "On" in columns referring to "intervals" insert time interval commences and time work resumed. In terms of section *four* (7) of the Act an employee is deemed to be at work for any interval in his work if the employee is not free to leave the shop or office for the whole of the interval.

AANHANGSEL S. 5.

OPMERKING.—Werknemers MOET SLEGS TEKEN in die afdeling van die Register wat vir hul gebruik voorsien word.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

BYWONINGSREGISTER.

..... (Naam van werknemer.)

..... (Beroep van werknemer.)

Datum en dag van die week.		Inskrywings wat die werknemers moet maak.											Opmerkings (indien enige).		
Jaar..... Maand.....		Handtekening.	Aanvangstyd van werk.	Tussenposes. van diens af.				Ophoutyd van werk.	Verlengde ure gewerk.		Totale getal ure gewerk.		Deur werknemer.	Deur werkgewer. As werknemer afwesig is, redes vir sy afwesigheid. (Moet deur werkgewer onderteken word.)	Deur inspekteur.
Datum.	Dag van die week.			Af.	Op.	Af.	Op.		Vanaf.	Tot.	Elke dag.	Elke week.			
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															
31															

OPMERKING.—Onder die hoofde „ Af " en „ Op " in die kolom wat op „ tussenposes " betrekking het, voeg in hoe laat tussenpose begin en hoe laat werk hervat word. Ingevolge artikel 4 (7) van die Wet word beskou dat 'n werknemer werk gedurende enige tussenpose in sy werk as die werknemer nie vry is om die winkel of kantoor vir die hele tussenpose te verlaat nie.

ANNEXURE S. 6.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

RECORD OF PERSONS EMPLOYED WHO ARE NOT EMPLOYEES AS DEFINED IN THE ACT.

Name.	Initials.	Date Engaged.	Date left or on which duties changed.	Description of Duties.

AANHANGSEL S. 6.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

VERSLAG VAN PERSONE IN DIENS WAT NIE WERKNEMERS SOOS IN DIE WET OMSKRYF, IS NIE.

Naam.	Voorletters.	Datum in diens geneem.	Datum verlaat of waarop dienste verander is.	Beskrywing van dienste.

ANNEXURE S. 7.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

SUMMARY TO BE EXHIBITED IN A DESIGNATED AREA.

EMPLOYEES IN RESPECT OF WHOM ACT APPLIES.

The Act applies to *all* employees except *inter alia directors* and those exclusively employed as *caretakers, or watchmen* or in *delivering goods, cleaning premises, tending or harnessing animals.* [For further exceptions see section *two* (1) (*c*) of the Act.]

Ordinary Hours of Work.

Ordinary hours of work may not exceed:—

(*a*) 10 hours on 24th December or preceding day if 24th December is a Sunday.
(*b*) 9 hours on one day per week.
(*c*) 8 hours on the remaining days of the week.
(*d*) 46 hours in any week.

(Note: A week is a period of seven days commencing at midnight on a Sunday.)

An employee may not be permitted to work—

(*a*) For a continuous period of more than *five* hours without one uninterrupted break of at least *one* hour.
(*b*) On more than *six* days in any week.
(*c*) After 1 p.m. on more than five days in any week, save that on *one* weekly half-holiday per annum an employee may be required to work on stocktaking.

Spreadover of Working Time.

The work of an employee on any day may not be spread over a period which—

(*a*) in the case of restaurants and tea rooms exceeds *twelve* hours;
(*b*) in all other cases exceeds the number of hours actually worked by more than *two* hours.

Sundays.

Except in the case of establishments which are permitted to trade for seven days in a week employees may not be employed on *Sundays*. In the case of a seven-day establishment, such as a tea room, an employee required to work on a *Sunday* must be given another day off work during the week in which that Sunday falls.

Public Holidays.

An employee may not be required or permitted to work on any public holiday if his employer may not lawfully carry on business on that public holiday, except on *one* public holiday a year and then only for purposes of stocktaking.

An employee employed by an employer who may lawfully carry on business on any public holiday who is required to work on that public holiday must be given another day off on *full pay*. An employee not employed by such an employer must, if he is required to work on a public holiday for stocktaking purposes as stated above, be given another day off on *full pay*.

Employees are entitled to *full pay* for all public holidays.

AANHANGSEL S. 7.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

OPSOMMING WAT IN 'N AANGEWESE GEBIED VERTOON MOET WORD.

WERKNEMERS OP WIE DIE WET VAN TOEPASSING IS.

Die Wet is van toepassing op *alle* werknemers, behalwe onder andere op *direkteurs* en diegene wat uitsluitlik in diens is as *opsigters of wagte* of by die *aflewering van goedere, skoonmaak van persele, sorg vir of inspan van diere.* [Om verdere uitsonderings sien artikel *twee* (1) (*c*) van die wet.]

Gewone Werkure.

Gewone werkure mag nie onderstaande te bowe gaan nie:—

(*a*) 10 ure op 24 Desember of voorafgaande dag as 24 Desember 'n Sondag is;
(*b*) 9 ure op een dag per week;
(*c*) 8 ure op die oorblywende dae van die week;
(*d*) 46 ure in enige week.

(Opmerking: 'n „Week" is 'n tydperk van sewe dae beginnende om middernag op 'n Sondag.)

'n Werknemer mag nie toegelaat word om te werk—

(*a*) Vir 'n onafgebroke tydperk van meer as *vyf* uur sonder een ononderbroke pouse van ten minste een uur nie.
(*b*) Op meer as *ses* dae in enige week nie.
(*c*) Na 1 n.m. op meer as vyf dae in enige week nie, behalwe dat op *een* weeklikse half-vakansiedag per jaar van 'n werknemer vereis kan word om met voorraadsopname te werk.

Verdeling van Werktyd.

Die werk van 'n werknemer op enige dag mag nie oor 'n tydperk verdeel word nie wat—

(*a*) in geval van restaurante en teekamers meer as *twaalf* ure is nie;
(*b*) in alle ander gevalle die getal ure werklik gewerk met meer as *twee* ure oortref nie.

Sondae.

Behalwe in die geval van inrigtings wat toegelaat word om sewe dae per week handel te dryf, mag werknemers nie *Sondae* werk nie. In die geval van 'n sewedaagse inrigting, soos 'n teekamer, moet 'n werknemer wat *Sondag* vereis word om te werk 'n ander dag van diens af toegestaan word gedurende die week waarin daardie Sondag val.

Openbare Feesdae.

'n Werknemer mag nie vereis of toegelaat word om op enige openbare feesdag te werk as sy werkgewer nie volgens wet besigheid op daardie openbare feesdag mag voortsit nie, behalwe op *een* openbare feesdag per jaar en dan slegs vir voorraadsopname.

'n Werknemer wat deur 'n werkgewer in diens geneem is wat volgens wet op enige openbare feesdag besigheid mag voortsit, wat vereis word om op daardie openbare feesdag te werk, moet 'n ander vakansiedag met *volle betaling* toegestaan word. 'n Werknemer wat nie deur 'n sodanige werkgewer in diens geneem word nie moet, as hy vereis word om op 'n openbare feesdag te werk vir doeleindes van voorraadsopname soos hierbo vermeld, 'n ander dag van diens af met *volle betaling* toegestaan word.

Werknemers is geregtig op *volle betaling* vir alle openbare feesdae.

Overtime.

An employee may be required to remain at work after the completion of the ordinary working hours to serve customers who are in the shop at the time for not more than *fifteen* minutes on any day, provided the extra time so worked does not exceed *one* hour per week. Such work is not reckoned as overtime and no extra payment need be made.

All other time worked in excess of the ordinary hours must be paid for at the rate of not less than *one and one quarter times* the normal wage.

Except for emergency work (i.e. urgent work due to causes such as *fire, storm, accident, act of violence or theft*) overtime may not exceed:—

3 hours per day;

6 hours per week;

30 hours per year save that employees may be required or permitted to perform work in connection with the packing or despatch of goods for an additional 15 hours overtime per year.

Overtime, except for emergency work, is only permitted if the work to be done cannot reasonably be performed during ordinary working hours.

Holiday Leave.

An employee, who has completed one year's service, must *within two months* be granted leave on full pay for *fourteen consecutive days.*

This period must be increased by the number of public holidays which fall within the fourteen days.

Wages for the period of leave must be paid not later than *the last working day before* the leave commences.

Time Register.

The Act and regulations require an employee to make the necessary entries *correctly* in the time register. Knowingly to make an incorrect entry is an *offence* punishable under the Act.

Victimization Forbidden.

The victimization of an employee because he has given information under the Act or the regulations to an inspector or a member of the police force is an offence.

Working Time.

An employee is deemed to be at work during any interval in his work if he is not free to leave the shop or office of his employer for the whole of such interval.

Annexure S. 8.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

SUMMARY TO BE EXHIBITED IN A NON-DESIGNATED AREA.

EMPLOYEES IN RESPECT OF WHOM ACT APPLIES.

The Act applies to all employees except *inter alia directors* and those exclusively employed as *caretakers or watchmen* or in *delivering goods, cleaning premises, tending or harnessing animals.* [For further exceptions see Section 2 (1) (*c*) of the Act.]

Ordinary Hours of Work.

Ordinary hours of work may not exceed 46 in any week. An employee may not be permitted to work—

(*a*) for a period of more than *five* hours without a break of at least *one* hour;

(*b*) on more than *six* days in any week;

(*c*) after 1 p.m. on more than five days in any week, save that on *one* weekly half-holiday per annum an employee may be required to work on stocktaking.

Note.—A "week" is a period of seven days commencing at midnight on a Sunday.

Spreadover of Working Time.

The work of an employee on any day may not be spread over a period which exceeds *twelve* hours.

Sundays.

Except in the case of establishments which are permitted to trade for seven days in a week, employees may not be employed on *Sundays.* In the case of a seven day establishment, such as a tea room, an employee required to work on a *Sunday* must be given another day off work during the week in which that Sunday falls.

Oortyd.

'n Werknemer kan vereis word om by die werk te bly na voltooiing van die gewone werkure om klante te bedien wat op daardie tyd in die winkel is vir nie meer as *vyftien* minute enige dag nie, met dien verstande dat die ekstra tyd wat aldus gewerk word nie langer as *een* uur per week mag wees nie. Sondanige werk word nie as oortyd gereken nie en geen ekstra betaling hoef gemaak to word nie.

Alle ander tyd gewerk langer as die gewone ure moet betaal word teen minstens *een-en-'n-kwartmaal* die gewone loon.

Behalwe vir noodwerk (d.w.s. dringende werk weens sulke oorsake soos bv. *brand, storm, ongeluk, geweldpleging of diefstal*) mag oortyd nie langer as onderstaande wees nie:—

3 ure per dag;

6 ure per week;

30 ure per jaar behalwe dat werknemers vereis of toegelaat kan word om werk te verrig in verband met die verpakking of versending van goedere vir 'n bykomende 15 ure oortyd per jaar.

Oortyd, behalwe vir noodwerk word slegs toegelaat as die werk wat gedoen moet word, nie redelik gedurende die gewone werkure verrig kan word nie.

Vakansieverlof.

'n Werknemer wat een jaar diens voltooi het, moet *binne twee maande* verlof met volle betaling vir *veertien agtereenvolgende dae* toegestaan word.

Hierdie tydperk moet verleng word met die getal openbare feesdae wat binne die veertien dae val.

Lone vir die tydperk van verlof moet nie later as *die laaste werkdag voordat* die verlof begin, betaal word nie.

Tydregister.

Die Wet en regulasies vereis dat 'n werknemer die nodige inskrywings *reg* in die tydregister moet doen. Om teen beter wete 'n verkeerde inskrywing te doen is 'n oortreding wat ingevolge die Wet strafbaar is.

Viktimisasie Verbied.

Die viktimisasie van 'n werknemer omdat hy inligting ingevolge die Wet of die regulasies aan 'n inspekteur of 'n lid van die polisiemag verstrek het, is 'n oortreding.

Werktyd.

'n Werknemer word beskou by die werk te wees gedurende enige tussenpose in sy werk as hy nie vry is om die winkel of kantoor van sy werkgewer vir die hele sodanige tussenpose te verlaat nie.

Aanhangsel S. 8.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

OPSOMMING WAT IN 'N NIE-AANGEWESE GEBIED VERTOON MOET WORD.

WERKNEMERS OP WIE DIE WET VAN TOEPASSING IS.

Die Wet is van toepassing op alle werknemers, behalwe onder andere op *direkteurs* en diegene wat uitsluitlik in diens is as *opsigters of wagte* of by die *aflewering van goedere, skoonmaak van persele, sorg vir of inspan van diere.* [Om verdere uitsonderings sien artikel 2 (1) (*c*) van die Wet.]

Gewone Werkure.

Gewone werkure mag nie 46 in enige week te bowe gaan nie.

'n Werknemer mag nie toegelaat word om te werk—

(*a*) vir 'n tydperk van meer as *vyf* ure sonder 'n pouse van minstens *een* uur nie;

(*b*) op meer as *ses* dae in enige week nie;

(*c*) na 1 n.m. op meer as vyf dae in enige week nie, behalwe dat op *een* weeklikse half-vakansiedag per jaar 'n werknemer vereis kan word om met voorraadsopname te werk.

Opmerking.—'n „Week" is 'n tydperk van sewe dae beginnende om middernag op 'n Sondag.

Verdeling van Werktyd.

Die werk van 'n werknemer op enige dag mag nie oor 'n tydperk van langer as *twaalf* uur strek nie.

Sondae.

Behalwe in die geval van inrigtings wat toegelaat word om sewe dae per week handel te dryf mag werknemers nie *Sondae* werk nie. In die geval van 'n sewedaagse inrigting, soos 'n teekamer, moet 'n werknemer wat *Sondag* vereis word om te werk 'n ander dag van diens af toegestaan word gedurende die week waarin daardie Sondag val.

PUBLIC HOLIDAYS.

An employee may not be required or permitted to work on any public holiday if his employer may not lawfully carry on business on that public holiday, except on *one* public holiday a year and then only for purposes of stocktaking.

An employee employed by an employer who may lawfully carry on business on any public holiday who is required to work on that public holiday must be given another day off on *full pay*. An employee not employed by such an employer must, if he is required to work on a public holiday for stocktaking purposes as stated above, be given another day off on full pay.

Employees are entitled to *full pay* on all public holidays.

OVERTIME.

An employee may be required to remain at work after the completion of his ordinary working hours to serve customers who are in the shop at the time for periods which do not exceed *one hour* in any week. Such work is not reckoned as overtime and no additional payment need be made.

All other time worked in excess of the ordinary hours must be paid for at the rate of *one and one-quarter* times the normal wage. Except for emergency work (i.e. urgent work due to causes such as *fire, storm, accident, act of violence* or *theft*) overtime may not exceed 30 hours per year save that employees may be required or permitted to perform work in connection with packing or despatch of goods for an additional 15 hours overtime per year.

Overtime, except for emergency work, is only permitted if the work to be done cannot reasonably be performed during ordinary working hours.

HOLIDAY LEAVE.

An employee, after a year's service, must *within two months* be granted leave on full pay for *fourteen consecutive days*.

This period must be increased by the number of public holidays which fall within the fourteen days.

Wages for the period of leave must be paid not later than *the last working day* before the leave commences.

TIME REGISTER.

The Act and regulations require an employee to make the necessary entries *correctly* in the time register. Knowingly to make an incorrect entry is an offence punishable under the Act.

VICTIMIZATION FORBIDDEN.

The victimization of an employee because he has given information under the Act or the regulations to an inspector or a member of the police force is an offence.

WORKING TIME.

An employee is deemed to be at work during any interval in his work if he is not free to leave the shop or office of his employer for the whole of such interval.

---

* No. 1907.] [1 December 1939.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—UNSKILLED WORK, DURBAN.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour at the Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.
(C. 1069/70.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector of the Department of Labour, Durban.

Persons lodging objections other than in manuscript, are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents. The provision of such copies will greatly facilitate the work of the Wage Board and of the Department of Labour.)

OPENBARE FEESDAE.

'n Werknemer mag nie vereis of toegelaat word om op enige openbare feesdag te werk as sy werknemer nie volgens wet besigheid op daardie openbare feesdag mag voortsit nie, behalwe op *een* openbare feesdag per jaar en dan slegs vir voorraadsopname.

'n Werknemer in diens geneem deur 'n werkgewer wat volgens wet besigheid mag voortsit op enige openbare feesdag, en wat vereis word om op daardie openbare feesdag te werk moet 'n ander vakansiedag met *volle betaling* toegestaan word. 'n Werknemer wat nie deur 'n sodanige werkgewer in diens geneem is nie moet, as hy vereis word om op 'n openbare feesdag te werk vir voorraadsopname soos hierbo vermeld, 'n ander dag van diens af met *volle betaling* toegestaan word.

Werknemers is geregtig op *volle betaling* vir alle openbare feesdae.

OORTYD.

'n Werknemer kan vereis word om by die werk te bly na voltooiing van sy gewone werkure om klante te bedien wat op daardie tyd in die winkel is vir tydperke wat nie langer as *een* uur gedurende enige week is nie. Sodanige werk word nie as oortyd gereken nie en geen bykomende betaling hoef gemaak te word nie.

Alle ander tyd gewerk langer as die gewone ure moet betaal word teen *een-en-'n-kwartmaal* die gewone loon. Behalwe vir noodwerk (d.w.s. dringende werk weens oorsake soos bv. *brand, storm, ongeluk, geweldpleging of diefstal*) mag oortyd nie langer as 30 uur per jaar wees nie behalwe dat werknemers vereis of toegelaat kan word om werk te verrig in verband met verpakking of versending van goedere vir 'n bykomende 15 uur oortyd per jaar.

Oortyd, behalwe vir noodwerk, word slegs toegelaat as die werk wat gedoen moet word nie redelik gedurende die gewone werkure verrig kan word nie.

VAKANSIEVERLOF.

Na 'n jaar diens moet 'n werknemer *binne twee maande* verlof met volle betaling vir *veertien agtereenvolgende dae* toegestaan word.
Hierdie tydperk moet verleng word met die getal openbare feesdae wat binne die veertien dae val.
Lone vir die verloftydperk moet betaal word nie later as *die laaste werkdag* voor die verlof begin nie.

TYDREGISTER.

Die Wet en regulasies vereis dat 'n werknemer die nodige inskrywings *reg* in die tydregister moet doen. Om teen beter wete 'n verkeerde inskrywing te doen is 'n oortreding wat ingevolge die Wet strafbaar is.

VIKTIMISASIE VERBIED.

Die viktimisasie van 'n werknemer omdat hy inligting ingevolge die Wet of die regulasies aan 'n inspekteur of 'n lid van die polisiemag verstrek het, is 'n oortreding.

WERKTYD.

'n Werknemer word beskou by die werk te wees gedurende enige tussenpose in sy werk as hy nie vry is om die winkel of kantoor vir die hele sodanige tussenpose te verlaat nie.

---

* No. 1907.] [1 Desember 1939.

LOONWET 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—ONGESKOOLDE WERK, DURBAN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.
(C. 1069/70.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur van die Departement van Arbeid, Durban.

Persone wat beswart indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware asook sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek. Die voorsiening van sodanige kopieë sal die werk van die Loonraad en van die Departement van Arbeid grootliks bespoedig.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

UNSKILLED WORK.—DURBAN.

1. Area and Scope of Operation of Determination.

This Determination shall apply to all employees [other than employees employed in that section of the petrol and oil trade, or the trade of dealing in wool, hides, skins and mohair, in respect of which the licence specified in Item II (General Dealer) of Part I of the Second Schedule of the Licences Consolidation Act, 1925, must be taken out, or in cold storage carried on in connection with the Meat Trade] engaged in unskilled work in the Municipal area of Durban and to the employers of such employees in the following trades and sections of trades:—

Brewing.
Brick and/or Tilemaking.
Bridgebuilding.
Bunkering.
Canvas and Ropeworking.
Coal.
Manufacture of Cement and/or Cement Products.
Manufacture of Cereal Food Products (other than bread, confectionery, and/or biscuits).
Demolition of Buildings.
Distilling.
Excavation and/or levelling of ground.
Fish Packing.
Manufacture and distribution of Gas.
Ice Manufacturing and Cold Storage Trade.
Milling of grain.
Mineral Water Manufacturing.
Municipal Undertakings.
Preparing Sites for Buildings or other structures.
Petrol and Oil Trade.
Printing and Newspaper Industry.
Quarrying and/or Stone Crushing.
Roadmaking.
Stevedoring.
Timber Trade.
Transportation of Goods and/or Passengers.
Wholesale Wine and Spirit Trade.
Dealing in Wool, Hides, Skins and Mohair.

2. Definitions.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act 1937, shall have the same meaning as in that Act and any reference to an Act includes any amendment thereof, words importing the masculine gender include females; further unless inconsistent with the context:—

"daily employee" means an employee employed by the day;

"mineral water manufacturing" means the manufacture of mineral, carbonated or aerated waters, ginger beer, hop-beer, non-alcoholic cordials, flavour syrups, unfermented drinks and other similar beverages.

"piecework or taskwork" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"unskilled work" without limiting the ordinary meaning of the words, includes the whole or any portion of the following operations:—

(i) cleaning streets, premises, animals, machinery, implements, tools, utensils, vehicles or other articles, including the limewashing of buildings or other structures;
(ii) loading or unloading vehicles, including watercraft;
(iii) carrying, moving or stacking moveables;
(iv) pushing or pulling any manually propelled vehicle;
(v) making or maintaining fires;
(vi) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay or sand;
(vii) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;
(viii) demolishing buildings or other structures;
(ix) feeding into, or taking-off from, machines;
(x) mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand;
(xi) opening or closing doors, boxes, packages or bales;
(xii) tending livestock or poultry or minding vehicles;
(xiii) filling, corking or wrapping bottles or other containers;
(xiv) marking, branding, stencilling or affixing labels on, boxes, packages, bales or other containers;
(xv) guarding property;
(xvi) delivering messages, letters or goods;
(xvii) cooking rations for natives or making tea, coffee, cocoa or other similar beverages;
(xviii) removing refuse.

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

ONGESKOOLDE WERK.—DURBAN.

1. Gebied en Bestek van Toepassing van Vasstelling.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers [behalwe werknemers in diens in dié afdeling van die petrol- en oliebedryf, of die bedryf van handel in wol, huide, velle en angorahaar, ten opsigte waarvan die lisensie vasgestel in Item II (Algemene Handelaar) van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, uitgeneem moet word, of in die koelkamerbedryf voortgesit in verband met die Vleisbedryf] werksaam in ongeskoolde werk in die munisipale gebied Durban en op die werkgewers van sodanige werknemers in onderstaande bedrywe en afdelings van bedrywe:—

Bierbrou.
Steen- en/of Teëlmaak.
Brugbou.
Bunkerwerk.
Seildoek- en Toubewerking.
Steenkool.
Vervaardiging van sement en/of sementprodukte.
Vervaardiging van Graankosprodukte (behalwe brood, banket en/of beskuitjies).
Sloping van geboue.
Distillering.
Uitgrawing en/of gelykmaak van grond.
Visverpakking.
Vervaardiging en distribusie van gas.
Ysvervaardiging en koelkamerbedryf.
Die maal van graan.
Vervaardiging van spuitwater.
Munisipale ondernemings.
Voorbereiding van terreine vir geboue of ander bouwerke.
Petrol- en oliebedryf.
Druk- en nuusbladnywerheid.
Klipbreek en/of klipvergruising.
Padmaak.
Stuwadoorwerk.
Timmerhoutbedryf.
Vervoer van goedere en/of passasiers.
Groothandel-drankbedryf.
Handel in wol, huide, velle en angorahaar.

2. Woordbepalings.

Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het enige uitdrukking gebruik in hierdie Vasstelling wat in die Loonwet, 1937, bepaal is dieselfde betekenis as in daardie Wet en sluit enige verwysing na 'n Wet enige wysiging daarvan in, by woorde wat die manlike geslag aandui, is vrouens inbegrepe; verder tensy teenstrydig met die samehang beteken:—

„daelikse werknemer", 'n werknemer by die dag in diens geneem;

„vervaardiging van spuitwater", die vervaardiging van spuit-, karbonaat- of sodawater, gemmerbier, hopbier, nie-alkoholiese dranke, geurstrope, ongegiste en ander soortgelyke dranke;

„stukwerk of taakwerk", enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se loon baseer word op die hoeveelheid of opbrings van werk wat hy gedoen het;

„ongeskoolde werk", sonder om die gewone betekenis van die woorde te beperk, dat dit die geheel of enige gedeelte van onderstaande werksaamhede insluit:—

(i) strate, persele, diere, masjinerie, werktuie, gereedskap, benodighede, voertuie, of ander artikels skoonmaak, waarby inbegrepe is die afwit van geboue of van ander bouwerke;
(ii) voertuie, waarby vaartuie ingebrepe is, laai of aflaai;
(iii) losgoed dra, verskuiwe of opstapel;
(iv) enige handkar stoot of trek;
(v) vure maak of in stand hou;
(vi) klip, grond, klei of sand losmaak, uithaal, breek of verstrooi;
(vii) bome of plantegroei afkap, vernietig of verwyder;
(viii) geboue of ander bouwerke sloop;
(ix) masjiene voer of van masjiene wegneem;
(x) mortel, beton, klip of asfalt met die hand meng;
(xi) deure, kiste, pakke of bale oop- of toemaak;
(xii) lewende hawe of pluimvee versorg, of voertuie oppas;
(xiii) bottels of ander houers volmaak, toekurk of toedraai;
(xiv) kiste, pakke, bale of ander houers merk, stempel, sjabloneer of van etikette voorsien;
(xv) eiendom bewaak;
(xvi) boodskappe, briewe of goedere aflewer;
(xvii) kos vir naturelle kook of tee, koffie, kakao of ander soortgelyke dranke maak;
(xviii) afval verwyder.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum rates at which remuneration shall be paid by an employer to each of his employees shall be as follows:—

	Per Day or Part thereof. s. d.
(a) In the case of a daily employee	4 0
	Per Week. s. d.
(b) In the case of an employee, other than a daily employee—	
(i) of the age of 18 years and over; for the first six months from the date of coming into operation of this Determination ...	18 0
for the next six months	19 0
thereafter	20 0
(ii) under the age of 18 years	13 6

(2) Subject to the provisions of clause 4 (4) an employee shall be entitled to and be paid the full daily or weekly remuneration prescribed in sub-clause (1), whether he works the ordinary number of hours of work prescribed in clause 5 (1), or less.

(3) *Calculation of Monthly Remuneration.*—Whenever the remuneration due to an employee is, in terms of the proviso to clause 4 (1) paid monthly, the remuneration payable in any month shall be calculated at the rate of four and one-third times the weekly remuneration prescribed in sub-clause (1).

(4) Nothing in this Determination shall operate to reduce the remuneration which was being paid by an employer to his employees before the coming into operation hereof.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Remuneration shall in the case of a daily employee, become due and be paid in cash daily and in the case of an employee other than a daily employee, shall become due and be paid in cash weekly; provided that where the employer and his employee, other than a daily employee, agree, the remuneration may be paid monthly.

(2) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(3) *Board and Lodging.*—Subject to the provisions of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee, as part of his contract of service, to board and/or lodge with him or at any place nominated by him.

(4) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration, other than the following:

(a) With the written consent of his employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident and/or pension funds or trade union subscriptions;

(b) subject to the provisions of the Workmen's Compensation Act, 1934, when an employee absents himself from work, or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(d) when an employee agrees to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week. s. d.	Per Month. s. d.
(i) Board	3 0	13 0
(ii) Lodging	2 0	8 8
(iii) Board and Lodging	5 0	21 8

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee excluding meal hours shall not exceed—

(a) in the case of a daily employee, nine in any one day from Monday to Friday, inclusive, and five on Saturday;

(b) in the case of an employee, other than a daily employee, employed in the bunkering, coal, stevedoring, timber and transportation of goods and/or passengers trades—

(i) fifty in any one week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) nine in any one day from Monday to Friday, inclusive, and five on Saturday.

(c) in the case of an employee, other than a daily employee, employed in or in connection with a trade not referred to in paragraph (b)—

(i) forty-eight in any one week from Monday to Saturday inclusive;

(ii) eight in any one day; provided that where the hours of work are less than eight on one day in every week, the limit of eight hours a day may, on the remaining days of the week, be exceeded by not more than one hour and provided further that where not more than five days are worked in any week, the limit of eight hours a day may be exceeded by not more than one and a half hours on any day in such week.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum lone waarteen 'n werkgewer elk van sy werknemers moet betaal, moet as volg wees:—

	Per dag of gedeelte daarvan. s. d.
(a) in die geval van 'n daelikse werknemer	4 0
	Per week. s. d.
(b) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer—	
(i) 18 jaar oud en ouer; die eerste ses maande vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking tree	18 0
die volgende ses maande	19 0
daarna	20 0
(ii) onder 18 jaar oud	13 6

(2) Onderworpe aan die bepalings van klousule 4 (4) is 'n werknemer geregtig op en moet hy die volle daelikse of weeklikse loon voorgeskryf in subklousule (1) betaal word, of hy die gewone aantal werkure voorgeskryf in klousule 5 (1) gewerk het of minder.

(3) *Berekening van maandelikse besoldiging.*—As die loon verskuldig aan 'n werknemer ingevolge die voorbehoudsbepaling by klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die loon betaalbaar in enige maand bereken word teen vier-en-een-derdemaal die weeklikse loon voorgeskryf in subklousule (1).

(4) Niks in hierdie Vasstelling is van toepassing om die loon wat deur 'n werkgewer aan sy werknemer betaal is voor die inwerkingtrede hiervan te verminder nie.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Loon is verskuldig en moet daeliks kontant betaal word in die geval van 'n daelikse werknemer, en in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, is dit verskuldig en moet weekliks kontant betaal word; met dien verstande dat waar die werkgewer en sy werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, ooreenkom die loon maandeliks betaal kan word.

(2) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom te koop nie of van enige winkel of persoon deur hom benoem nie.

(3) *Kos en inwoning.*—Onderworpe aan die bepalings van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om, as gedeelte van sy dienskontrak, by hom te eet en/of in te woon of by enige plek deur hom benoem nie.

(4) *Boetes en Kortings.*—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se loon maak nie, behalwe onderstaande—

(a) met die skriftelike toestemming van sy werknemer kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsienings- en/of pensioenfondse of ledegelde vir vakverenigings;

(b) onderworpe aan die bepalings van die Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934, as 'n werknemer van sy werk wegbly of afwesig is weens 'n ongeluk of siekte, 'n korting in verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;

(c) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer by enige wet of enige bevel van enige bevoegde hof vereis of toegelaat word om te maak;

(d) as 'n werknemer toestem om kos en/of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n korting van nie meer as die bedrae hieronder bepaal nie:—

	Per week. s. d.	Per maand. s. d.
(i) Kos	3 0	13 0
(ii) Inwoning	2 0	8 8
(iii) Kos en inwoning	5 0	21 8

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer behalwe etensure mag nie meer wees nie as—

(a) nege op enige dag van Maandag tot en met Vrydag en vyf op Saterdag in die geval van 'n daelikse werknemer nie;

(b) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, werksaam in die bunkerwerk-, steenkool-, stuwadoorwerk-, timmerhout- en vervoer van goedere- en/of passasiersbedryf—

(i) vyftig gedurende enige week van Maandag tot en met Saterdag nie;

(ii) nege op enige dag van Maandag tot en met Vrydag en vyf op Saterdag nie;

(c) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, werksaam in of in verband met 'n bedryf waarna nie in paragraaf (b) verwys is nie—

(i) ag-en-veertig in enige week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(ii) ag op enige dag; met dien verstande dat waar die werkure minder as ag op een dag in elke week is, die maksimum van ag uur per dag op die ander dae van die week te bowe gegaan mag word deur hoogstens een uur, en verder met dien verstande dat waar hoogstens vyf dae gedurende enige week gewerk word, die maksimum van ag uur per dag te bowe gegaan mag word deur hoogstens anderhalfuur op enige dag gedurende sodanige week.

(2) *Meal Break.*—An employer shall grant his employees a break of not less than one hour for the purpose of a meal at as nearly as practicable the middle of the daily work period.

(3) *Hours of Work to be Consecutive.*—Subject to the provisions of sub-clause 2 all hours of work shall be consecutive.

(4) *Overtime.*—All hours worked in excess of the ordinary hours of work prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(5) *Payment for Overtime.*—An employee shall for each hour of overtime be paid—

(*a*) if a daily employee, not less than one and a quarter times the daily rate of remuneration prescribed in clause 3 (1) divided by nine on any day from Monday to Friday and by five on Saturday.

(*b*) if an employee, other than a daily employee, not less than one and a quarter times the weekly rate of remuneration prescribed in clause 3 (1) divided by forty-eight.

(6) *Sundays, Christmas Day, New Year's Day and Good Friday.*—An employee who works on a Sunday, Christmas Day, New Year's Day and/or Good Friday shall be paid—

(*a*) if a daily employee, not less than double the daily rate of remuneration prescribed in clause 3 (1), divided by nine;

(*b*) if an employee, other than a daily employee, not less than double the weekly rate of remuneration prescribed in clause 3 (1), divided by forty-eight;

for each hour, or part of an hour so worked.

(7) *Application of the Factories Act.*—Nothing in this clause contained shall operate—

(i) to make lawful any increase in the number of hours of work or overtime allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any employee during any hours in which, or on any day upon which employment of that employee is prohibited under that Act;

(ii) to affect employees who are exempted or excluded from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays in terms of section *twenty-seven* of that Act.

(8) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a night-watchman.

6. Leave.

An employee, other than a daily employee, shall be entitled to and be granted leave on full pay on Christmas Day, New Year's Day and Good Friday; provided that if the exigencies of the trade so require, an employee may be employed on Christmas Day, New Year's Day and/or Good Friday.

7. Prohibition of Piece-work or Task-work.

An employer shall not give out to his employee, nor shall his employee perform, piece-work or task-work.

8. Prohibition of Employment of any Person under the Age of Fifteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

9. Termination of Contract of Employment.

(1) An employee, other than a daily employee or his employer shall give not less than one week's notice, to terminate the contract of employment; provided that this shall not affect:—

(*a*) The right of an employer or his employee to terminate the contract of employment for any cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) An employer shall provide his employee with work for the whole period of such notice or in lieu thereof shall pay his employee an amount not less than the weekly rate of remuneration prescribed in clause 3 (1); provided that where an agreement has been entered into between an employer and his employee in terms of paragraph (*b*) of sub-clause (1), the remuneration payable in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The provisions of this clause shall not apply to an employee whose contract of service is regulated under the Native Labour Regulation Act, 1911.

F. McGregor, *Chairman.*

J. H. Botha, *Member.*

W. H. Windsor, *Member.*

H. W. Tindale, *Secretary.*
Pretoria, 6th November, 1939.

(2) *Etenspouse.*—'n Werkgewer moet sy werknemers 'n pouse van minstens een uur vir ete toestaan so na as moontlik aan die middel van die daelikse werktydperk.

(3) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2) moet alle werkure opeenvolgend wees.

(4) *Oortyd.*—Alle ure gewerk benewens die gewone werkure voorgeskryf in subklousule (1) moet as oortyd beskou word.

(5) *Betaling vir oortyd.*—'n Werknemer moet vir elke uur oortyd as volg betaal word—

(*a*) indien 'n daelikse werknemer minstens een-en-'n-kwartmaal die daelikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1), gedeel deur nege op enige dag vanaf Maandag tot Vrydag en deur vyf op Saterdag;

(*b*) indien 'n werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, minstens een-en-'n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1), gedeel deur ag-en-veertig.

(6) *Sondae, Kersdag, Nuwejaarsdag en Goeie Vrydag.*—'n Werknemer wat op Sondag, Kersdag, Nuwejaarsdag en/of Goeie Vrydag werk, moet as volg betaal word:—

(*a*) Indien 'n daelikse werknemer, minstens tweemaal die daelikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1), gedeel deur nege;

(*b*) indien 'n werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, minstens tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1), gedeel deur ag-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk.

(7) *Toepassing van Fabriekswet.*—Niks in hierdie klousule vervat, is van krag—

(i) om enige vermeerdering van die aantal werkure of oortyd toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, geldig te maak nie, of om die tewerkstelling van enige werknemer gedurende enige ure of op enige dag wanneer tewerkstelling van daardie werknemer ingevolge daardie Wet verbied word, toe te laat nie;

(ii) om werknemers te raak wat vrygestel of uitgesluit is van die beperkings ingevolge die Fabriekswet, 1918, betreffende plek of werkure of vakansie ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van daardie Wet nie.

(8) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n nagwag van toepassing nie.

6. Verlof.

'n Werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer, is geregtig op en moet verlof met volle betaling toegestaan word op Kersdag, Nuwejaarsdag en Goeie Vrydag; met dien verstande dat indien die behoeftes van die bedryf dit so vereis, 'n werknemer op Kersdag, Nuwejaarsdag en/of Goeie Vrydag te werk gestel kan word.

7. Verbod op Stuk- of Taakwerk.

'n Werkgewer mag nie aan sy werknemer stukwerk of taakwerk uitgee nie en ook mag sy werknemer dit nie verrig nie.

8. Verbod op Indiensneming van enige Persoon onder Vyftien Jaar oud.

'n Werknemer mag geen persoon onder vyftien jaar oud in diens neem nie.

9. Beëindiging van Dienskontrak.

(1) 'n Werknemer, behalwe 'n daelikse werknemer of sy werkgewer, moet minstens een week kennis gee om die dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat onderstaande nie geraak word nie—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om die dienskontrak om enige rede erken by Wet as voldoende te beëindig;

(*b*) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat 'n tydperk van kennisgewing van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week bepaal.

(2) 'n Werkgewer moet sy werknemer van werk voorsien vir die hele tydperk van sodanige kennisgewing of moet in plaas daarvan aan sy werknemer 'n bedrag betaal van minstens die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1); met dien verstande dat waar 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer aangegaan is ingevolge paragraaf (*b*) van subklousule (1) moet die loon betaalbaar in plaas van kennisgewing, in verhouding wees met die tydperk van kennisgewing waartoe ooreengekom is.

(3) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wie se dienskontrak ingevolge die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, gereël word nie.

F. McGregor, *Voorsitter.*

J. H. Botha, *Lid.*

W. H. Windsor, *Lid.*

H. W. Tindale, *Sekretaris.*
Pretoria, 6 November 1939.

✱ No. 1927.] [1 December 1939.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE METAL ENGINEERING INDUSTRY (NATAL).

The following correction to Government Notice No. 1849, appearing in the *Gazette* of the 24th November, 1939, is published for general information:—

Delete the word " lorry " in the thirteenth line of the English version of Section 4 (3) of Part I of the Schedule and substitute " vehicle ".

✱ No. 1928.] [1 December 1939.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY (EASTERN PROVINCE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Clothing Industry (Eastern Province) shall be binding from the 11th day of December, 1939, and for the period ending the 10th day of June, 1940, upon the employers' organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or these unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in Sections 2 to 21 (inclusive) and 24 of the said Agreement shall be binding from the 11th day of December, 1939, and for the period ending the 10th day of June, 1940, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Kingwilliamstown; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Kingwilliamstown and from the 11th day of December, 1939, and for the period ending the 10th day of June, 1940, the provisions of the said Agreement (excluding sections 1, 2, 22 and 23) shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

22nd November, 1939.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Eastern Province Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called " the employers " or " employers' organisation ") of the one part, and the

Garment Workers' Union, and the
Border Clothing and Shirt Workers' Union

(hereinafter called " the employees " or " the trade unions ") of the other part;
being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the magisterial districts of Port Elizabeth and Kingwilliamstown by all the employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Clothing Industry, and by all employees who are members of the trade unions and are employed in that Industry and for whom minimum wages are prescribed in this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937, and shall remain in force for such period as he may determine.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement, which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act. A reference to an Act shall include any amendment of such

✱ No. 1927.] [1 Desember 1939.

,, INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE METAL ENGINEERING INDUSTRY (NATAL)."

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 1849 wat in die *Staatskoerant* van 24 November 1939 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Skrap die woord ,, lorry " in die dertiende reël van die Engelse lesing van artikel 4 (3) van Deel I van die Bylae en vervang dit deur ,, vehicle ".

✱ No. 1928.] [1 Desember 1939.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID (OOSTELIKE PROVINSIE).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Klerasienywerheid (Oostelike Provinsie), vanaf die 11de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 10de dag van Junie 1940, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 2 tot en met 21 en 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 11de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 10de dag van Junie 1940, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Kingwilliamstown; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms (met uitsondering van artikels 1, 2, 22 en 23) vanaf die 11de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 10de dag van Junie 1940, in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Kingwilliamstown, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking ,, werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

22 November 1939.

BYLAE.

,, INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

,, Eastern Province Clothing Manufacturers' Association "

(hierna ,, die werkgewers " of ,, werkgewersorganisasie " genoem) aan die een kant, en die

,, Garment Workers' Union ", en die
,, Border Clothing and Shirt Workers' Union "

(hierna die werknemers of ,, die vakverenigings " genoem) aan die ander kant;
wat die partye is by die ,, Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province ".

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Kingwilliamstown deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en werksaam in die klerasienywerheid, en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings en in diens is in daardie nywerheid en vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid bepaal mag word ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937, en bly van krag vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Enige terme gebruik in hierdie Ooreenkoms wat in die Wet bepaal word, het dieselfde betekenisse as in daardie Wet. Verwysing na 'n Wet sluit enige wysiging van sodanige Wet

Act; and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females, further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"clothing industry" or "industry" includes dressmaking, the making of all classes of outer and under garments, including nightwear and all classes of tweed and linen hats, caps and ties, and the making of all classes of garments to the order of any Department of State or Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or Local Authorities, but excludes bespoke tailoring;

"Council" means the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province, registered in terms of the Act;

"establishment" means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;

"experience" means the total length of all periods of employment in the industry of an employee in respect of whom wages are prescribed in this Agreement, and shall be deemed to be continuous from the time the employee enters his employer's service until the time such service is terminated;

"hourly wage" means the weekly wage divided by 48;

"labourer" means an employee engaged exclusively in one or more of the following occupations:

(*a*) cleaning premises, vehicles, animals or machines or driving animal-drawn vehicles;

(*b*) loading or unloading goods;

(*c*) carrying or stacking goods;

(*d*) packing goods for despatch or delivery, nailing up packing cases or sewing up bales;

(*e*) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot- or hand-propelled vehicle;

(*f*) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;

(*g*) mixing rubber solutions for rubberized garments;

(*h*) fixing machine belts.

"learner" means a male employee other than a clerical employee who has had less than five years' or a female employee other than a clerical employee who has had less than three years' experience.

"occupier" means the person having the general management and control of the workshop, and if there are two or more such persons, includes all such persons;

"piece-work" means any system by which remuneration is calculated by quantity or output of work done;

"premium" means without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

"qualified cutter" means an employee engaged in chalking or marking-in the outlines of garments or "lays" of garments from patterns provided by the employer, and/or in cutting-out the garments or lay-ups of garments by electric, hand or bandknife, or by shears, who has had not less than five years' experience;

"qualified female employee" means a female employee other than a clerical employee who has had not less than three years' experience;

"qualified male employee" means a male employee other than a clerical employee who has had not less than five years' experience;

"workshop" means any premises in which one or more employees are employed in operations in the Industry.

4. WAGES.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:

	Port Elizabeth Magisterial District. £ s. d.	*King-williams-town Magisterial District.* £ s. d.
(*a*) *Male Employees*—		
(i) Qualified cutters	4 0 0	3 16 0
(ii) All other qualified male employees	3 10 0	3 6 6
(iii) Learners:—		
For the first twenty-six weeks of experience	0 18 0	0 17 2
For the next twenty-six weeks of experience	1 1 0	1 0 0
For the next twenty-six weeks of experience	1 5 0	1 3 9
For the next twenty-six weeks of experience	1 10 0	1 8 6
For the next twenty-six weeks of experience	1 15 0	1 13 3
For the next twenty-six weeks of experience	2 0 0	1 18 0
For the next twenty-six weeks of experience	2 5 0	2 2 9

in; en, tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui vrouens in, en verder, tensy teenstrydig met die samehang beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„klerasienywerheid" of „nywerheid" die nywerheid waarby inbegrepe is modemakery, die maak van alle soorte bo- en onderkledingstukke waarby inbegrepe is nagklere en alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse en die maak van alle soorte kledingstukke volgens bestelling van enige Staatsdepartement of Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie of Plaaslike Besture, maar waarby op-maatgemaakte-kleremakery uitgeslote is;

„Raad", die „Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province", geregistreer ingevolge die Wet;

„inrigting", enige plek waar enige werksaamheid in verband met die klerasienywerheid verrig word;

„ervaring", die totale duur van alle dienstydperke in die nywerheid van 'n werknemer ten opsigte van wie lone voorgeskryf word in hierdie Ooreenkoms, en word as ononderbroke beskou vanaf die tyd wanneer die werknemer by sy werkgewer in diens tree totdat sodanige diens beëindig word;

„uurloon" die weeklikse loon gedeel deur 48;

„arbeider", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig;

(*a*) persele, voertuie, diere of masjiene skoonmaak of voertuie deur diere getrek, bestuur;

(*b*) goedere laai of aflaai;

(*c*) goedere dra of stapel;

(*d*) goedere vir versending of aflewering verpak, verpakkingskiste toespyker of bale toewerk;

(*e*) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n voertuig met die voet voortbeweeg of van 'n stootkar, aflewer;

(*f*) vure maak of aan die gang hou of vuilgoed of as verwyder;

(*g*) rubberoplossings aanmaak vir kledingstukke met rubbervoerings;

(*h*) masjienbande verstel.

„leerling", 'n manlike werknemer behalwe 'n klerklike werknemer met minder as vyf jaar of 'n vroulike werknemer behalwe 'n klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„besitter", die persoon wat die algemene bestuur en beheer van die werkswinkel waarneem en as daar twee of meer sodanige persone is, is alle sodanige persone ingegrepe;

„stukwerk", enige stelsel waarvolgens besoldiging bereken word volgens hoeveelheid of opbrings van werk gedoen;

„onderriggeld", sonder om enigsins die gewone betekenis van die term te beperk, enige vergoeding van watter aard ookal, gegee vir die opleiding van 'n werknemer;

„snyer, gekwalifiseerd", 'n werknemer wat die buitelyne van kledingstukke of „lae" van kledingstukke afkryt of afmerk van patrone voorsien deur die werkgewer, en/of kledingstukke of lae van kledingstukke uitsny met elektriese, hand- of bandmes, of met 'n skêr, en wat minstens vyf jaar ervaring het;

„vroulike werknemer, gekwalifiseerd", 'n vroulike werknemer behalwe 'n klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„manlike werknemer, gekwalifiseerd", 'n manlike werknemer behalwe 'n klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„werkwinkel", enige perseel waarin een of meer werknemers in diens is in werksaamhede van die nywerheid.

4. LONE.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen werknemer mag lone ontvang teen minder as onderstaande per week nie:—

	Magistraats-distrik Port Elizabeth. £ s. d.	*Magistraats-distrik King-williams-town.* £ s. d.
(*a*) *Manlike Werknemers.*		
(i) Snyers, gekwalifiseerd	4 0 0	3 16 0
(ii) Alle ander manlike werknemers, gekwalifiseerd	3 10 0	3 6 6
(iii) Leerlinge:—		
Die eerste ses-en-twintig weke	0 18 0	0 17 2
Die volgende ses-en-twintig weke	1 1 0	1 0 0
Die volgende ses-en-twintig weke	1 5 0	1 3 9
Die volgende ses-en-twintig weke	1 10 0	1 8 6
Die volgende ses-en-twintig weke	1 15 0	1 13 3
Die volgende ses-en-twintig weke	2 0 0	1 18 0
Die volgende ses-en-twintig weke	2 5 0	2 2 9
Die volgende ses-en-twintig weke	2 10 0	2 7 6

	Port Elizabeth Magisterial District.	*Kingwilliamstown Magisterial District.*
	£ s. d.	£ s. d.
For the next twenty-six weeks of experience	2 10 0	2 7 6
For the next twenty-six weeks of experience	2 15 0	2 12 3
For the next twenty-six weeks of experience	3 0 0	2 17 0
And thereafter the rate prescribed for qualified male employees.		
(iv) Clerical employees:—		
First year of experience ...	1 5 0	1 3 9
Second year of experience ...	1 15 0	1 13 3
Third year of experience ...	2 10 0	2 7 6
Fourth year of experience ...	3 5 0	3 1 9
Fifth year of experience ...	4 0 0	3 16 0
Thereafter	4 10 0	4 5 6
(*b*) *Female Employees.*		
(i) Qualified female employees ...	2 5 0	2 2 9
(ii) Learners:—		
For the first twenty-six weeks of experience	0 18 0	0 17 2
For the next twenty-six weeks of experience	1 1 0	1 0 0
For the next twenty-six weeks of experience	1 5 0	1 3 9
For the next twenty-six weeks of experience	1 10 0	1 8 6
For the next twenty-six weeks of experience	1 15 0	1 13 3
For the next twenty-six weeks of experience	2 0 0	1 18 0
And thereafter the rate prescribed for qualified female employees.		
(iii) Clerical employees:—		
First year of experience ...	1 5 0	1 3 9
Second year of experience ...	1 10 0	1 8 6
Third year of experience ...	1 15 0	1 13 3
Fourth year of experience ...	2 0 0	1 18 0
Thereafter	2 10 0	2 7 6
(*c*) *Female Employees working on Conveyors.*		
(i) Qualified employees	2 5 0	2 2 9
(ii) Learners:—		
For the first twenty-six weeks of experience	1 0 0	0 19 0
For the next twenty-six weeks of experience	1 3 0	1 1 10
For the next twenty-six weeks of experience	1 7 6	1 6 2
For the next twenty-six weeks of experience	1 13 0	1 11 4
For the next twenty-six weeks of experience	1 15 0	1 13 3
For the next twenty-six weeks of experience	2 0 0	1 18 0
And thereafter the rate prescribed for qualified female employees.		
(*d*) *Labourers.*		
Over 17 years of age	1 4 0	1 2 10
Under 17 years of age	0 15 0	0 14 3

(2) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to an employee at any time prior to or at the date of the commencement of this Agreement.

(3) Notwithstanding the fact that the ordinary hours of work in any establishment are less than 48, the full minimum weekly wage shall, save for any deductions permitted under sub-section (1) of section 6 and sub-section (3) of section 7 of this Agreement be paid to each employee.

5. Piece-work.

(1) An employee employed on piece-work shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates, provided, however, that subject to the provisions of Sections 6 (1) and 7 (3) no employee shall be paid less in any week than the minimum wage to which he would have been entitled in terms of Section 4 of this Agreement had he been employed as a time-worker for that period.

(2) In any establishment in which employees are engaged on piece-work the employer shall post up and keep posted up in a conspicuous place readily accessible to his employees, a statement setting out the piece-work rates in operation from time to time. Such statement shall be signed in situ by the agent for the Council and the rates specified therein shall not be reduced without the consent of the Council.

	Magistraatsdistrik Port Elizabeth.	*Magistraatsdistrik Kingwilliamstown.*
	£ s. d.	£ s. d.
Die volgende ses-en-twintig weke	2 15 0	2 12 3
Die volgende ses-en-twintig weke	3 0 0	2 17 0
En daarna die loon voorgeskryf vir manlike werknemers, gekwalifiseerd.		
(iv) Klerklike werknemers:—		
Die eerste jaar	1 5 0	1 3 9
Die tweede jaar	1 15 0	1 13 3
Die derde jaar	2 10 0	2 7 6
Die vierde jaar	3 5 0	3 1 9
Die vyfde jaar	4 0 0	3 16 0
Daarna	4 10 0	4 5 6
(*b*) *Vroulike werknemers.*		
(i) Vroulike werknemers, gekwalifiseerd	2 5 0	2 2 9
(ii) Leerlinge:—		
Die eerste ses-en-twintig weke	0 18 0	0 17 2
Die volgende ses-en-twintig weke	1 1 0	1 0 0
Die volgende ses-en-twintig weke	1 5 0	1 3 9
Die volgende ses-en-twintig weke	1 10 0	1 8 6
Die volgende ses-en-twintig weke	1 15 0	1 13 3
Die volgende ses-en-twintig weke	2 0 0	1 18 0
En daarna die loon voorgeskryf vir vroulike werknemers, gekwalifiseerd.		
(iii) Klerklike werknemers:—		
Die eerse jaar	1 5 0	1 3 9
Die tweede jaar	1 10 0	1 8 6
Die derde jaar	1 15 0	1 13 3
Die vierde jaar	2 0 0	1 18 0
Daarna	2 10 0	2 7 6
(*c*) *Vroulike werknemers werksaam op vervoerders.*		
(i) Werknemers gekwalifiseerd ...	2 5 0	2 2 9
(ii) Leerlinge:—		
Die eerste ses-en-twintig-weke	1 0 0	0 19 0
Die volgende ses-en-twintig weke	1 3 0	1 1 10
Die volgende ses-en-twintig weke	1 7 6	1 6 2
Die volgende ses-en-twintig weke	1 13 0	1 11 4
Die volgende ses-en-twintig weke	1 15 0	1 13 3
Die volgende ses-en-twintig weke	2 0 0	1 18 0
En daarna die loon voorgeskryf vir vroulike werknemers, gekwalifiseerd.		
(*d*) *Arbeiders.*		
Bo 17 jaar oud	1 4 0	1 2 10
Onder 17 jaar oud	0 15 0	0 14 3

(2) Niks in hierdie Ooreenkoms is van krag om die loon wat enige tyd voor of op datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer betaal is, te verminder nie.

(3) Ten spyte van die feit dat die gewone werkure in enige inrigting minder as 48 is, moet die volle minimum weeklikse loon, behalwe enige aftrekkings toegelaat, ingevolge subartikel (1) van artikel 6 en subartikel (3) van artikel 7 van hierdie Ooreenkoms aan elke werknemer betaal word.

5. Stukwerk.

(1) 'n Werknemer werksaam op stukwerk moet die volle bedrag betaal word wat hy onder die stukwerklone verdien, met dien verstande egter, dat onderworpe aan die bepalings van artikels 6 (1) en 7 (3) geen werknemer gedurende enige week minder betaal moet word as die minimum loon waarop hy geregtig sou gewees het ingevolge artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, as hy vir daardie tydperk as 'n tydwerker in diens was nie.

(2) In enige inrigting waar werknemers in diens is op stukwerk moet die werkgewer in 'n opvallende plek, maklik toeganklik vir sy werknemers, 'n staat opplak en opgeplak hou wat die stukwerklone van tyd tot tyd van krag, uiteensit. Sodanige staat moet *in situ* deur die agent van die Raad onderteken word en die lone wat daarop bepaal is, mag nie sonder toestemming van die Raad verminder word nie.

6. Short Time.

(1) Where short time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least half a day or be paid half a day's wage in lieu thereof. For the purpose of this sub-section, " day's wage " shall mean the wage usually paid in respect of the hours constituting a full day's work (i.e., other than the usual short day in the establishment).

(2) Where short-time is being worked in any establishment the work shall be distributed evenly amongst the employees in each of the sections or departments concerned.

7. Payment of Wages and Overtime Rates.

(1) Wages and all other amounts due to an employee shall be paid in cash weekly on Friday or Saturday, whichever is the ordinary pay-day of the establishment concerned provided that where an employee's service does not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination.

(2) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed or by his representative.

(3) No deduction of any description shall be made from amounts due to an employee provided that—

(*a*) where an employee is absent from work a *pro rata* amount for the actual time lost may be deducted;

(*b*) where the employer supplies the employees with tea, he may deduct from the wages of his employees the cost of such tea;

(*c*) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union;

(*d*) contributions to Council funds shall be deducted in terms of Section 20 of this Agreement;

(*e*) contributions for the Sick Benefit Fund shall be deducted in terms of section 21 of this Agreement;

(*f*) the cost of scissors supplied to employees may be deducted in terms of Section 16 (2) of this Agreement;

(*g*) if, owing to the stoppage of machinery, no work is available for an employee deductions may be made by the employer from the wage of such employee only for the time lost which is in excess of one hour;

(*h*) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee, may be deducted.

8. Proportion or Ratio of Employees.

(1) One male qualified employee shall be employed by an employer before a male learner may be employed by him and the number of male learners employed by him shall not exceed twice the number of male qualified employees employed by him.

For the purposes of this sub-section a male learner receiving not less than the wage of a male qualified employee may be deemed to be a male qualified employee.

(2) One female qualified employee shall be employed by an employer before a female learner may be employed by him and the number of female learners employed by him shall not exceed three times the number of female qualified employees employed by him.

For the purposes of this sub-section a female learner receiving not less than the wage of a female qualified employee may be deemed to be a female qualified employee.

9. Hours of Work.

(1) The ordinary hours of work shall not exceed 48 per week.

(2) Rest intervals of not less than ten minutes, during which no work shall be performed, shall be allowed to each employee as nearly as practicable to the middle of each morning and afternoon work periods and such intervals shall be reckoned as time worked. Utensils and boiling water for making tea shall be provided by the employer and be available for the employees at the commencement of each rest and lunch interval.

(3) No employer shall employ an employee before 7.45 a.m. or during the rest intervals provided in sub-section (2) of this section, or during the lunch interval or after 6 p.m. on any day from Monday to Friday inclusive, or after 12.30 p.m. on a Saturday, or on a Sunday except in accordance with the provisions of Section 10 of this Agreement, nor shall an employee work during such intervals.

6. Korttyd.

(1) Waar korttyd in enige inrigting ingevoer word of ingevoer is, is 'n werknemer wat op enige dag in die inrigting aanwesig is, tensy hy voor sodanige datum kennis gegee is dat sy dienste nie op sodanige dag vereis sal word nie, in diens vir minstens 'n halwe dag of moet hy in plaas daarvan 'n halwe dag se loon betaal word. Vir die toepassing van hierdie subartikel, beteken 'n „ dag se loon " die loon wat gewoonlik betaal word betreffende die ure wat 'n volle dag se werk uitmaak (nl. dié behalwe die gewone kort dag in die inrigting).

(2) Waar korttyd in enige inrigting gewerk word, moet die werk gelykop verdeel word onder die werknemers in elk van die betrokke afdelings of departemente.

7. Betaling van Lone en Oortydlone.

(1) Lone en alle ander bedrae verskuldig aan 'n werknemer moet weekliks in kontant op Vrydag of Saterdag, na gelang watter die gewone betaaldag van die betrokke inrigting is, betaal word, met dien verstande dat waar 'n werknemer se diens nie beëindig word op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting nie, alle bedrae aan hom verskuldig onmiddellik na sodanige beëindiging betaal moet word.

(2) Waar in enige inrigting werk verrig word deur werknemers wat in ploeë of spanne georganiseer is, moet elke werknemer se verdienste aan hom betaal word deur die werkgewer in wie se inrigting die werk verrig word of deur sy verteenwoordiger.

(3) Geen aftrekking van enige aard mag van bedrae wat aan 'n werkremer verskuldig is, gemaak word nie, met dien verstande dat—

(*a*) waar 'n werknemer van sy werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;

(*b*) waar die werkgewer aan die werknemers tee verskaf, hy die koste van sodanige tee van die lone van sy werknemers mag aftrek;

(*c*) met skriftelike toestemming van die werknemer aftrekkings deur 'n werkgewer gemaak kan word vir assuransie of pensioenfondse, of vir bydraes tot die fondse van die vakvereniging;

(*d*) bydraes tot Raadsfondse afgetrek mag word ingevolge artikel 20 van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) bydraes vir die Siekte-bystandsfonds afgetrek mag word ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms;

(*f*) die koste van skêre verskaf aan werknemers afgetrek mag word ingevolge artikel 16 (2) van hierdie Ooreenkoms;

(*g*) as geen werk beskikbaar is vir 'n werknemer nie weens die stilstand van masjinerie, aftrekkings deur die werkgewer van die loon van sodanige werknemer gemaak mag word slegs vir verlore tyd langer as een uur;

(*h*) enige bedrag betaal deur 'n werkgewer, verplig deur enige wet, ordonnansie of regsproses om namens 'n werknemer te betaal, afgetrek mag word.

8. Verhouding van Werknemers.

(1) Een manlike gekwalifiseerde werknemer moet deur 'n werkgewer in diens geneem word voordat hy 'n manlike leerling in diens kan neem en die getal manlike leerlinge deur hom in diens geneem mag nie meer wees as tweemaal die getal manlike gekwalifiseerde werknemers deur hom in diens geneem nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n manlike leerling wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde manlike werknemer ontvang, as 'n gekwalifiseerde manlike werknemer beskou word.

(2) Een gekwalifiseerde vroulike werknemer moet in diens geneem word deur 'n werkgewer voordat hy 'n vroulike leerling in diens kan neem en die getal vroulike leerlinge deur hom in diens geneem mag nie meer as driemaal die getal vroulike gekwalifiseerde werknemers deur hom in diens geneem, wees nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n vroulike leerling wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde vroulike werknemer ontvang as 'n gekwalifiseerde vroulike werknemer beskou word.

9. Werkure.

(1) Die gewone werkure mag nie meer as 48 per week wees nie.

(2) Rustye van minstens tien minute wanneer geen werk verrig mag word nie moet aan elke werknemer toegestaan word so na as moontlik aan die middel van elke voor- en namiddagwerktydperk, en sodanige tussenposes moet as tyd gewerk beskou word. Werktuie en kookwater vir tee moet deur die werkgewer verskaf word en beskikbaar wees vir die werknemers by die aanvang van elke rus- en etenstyd.

(3) Geen werkgewer mag 'n werknemer laat werk voor 7.45 v.m. of gedurende die rustye bepaal in subartikel (2) van hierdie artikel, of gedurende middagete of na 6 n.m. enige dag vanaf Maandag tot en met Vrydag of na 12.30 op Saterdag of op Sondag nie behalwe ooreenkomstig die bepalings van artikel 10 van hierdie Ooreenkoms, en ook mag geen werknemer gedurende sodanige tussenposes werk nie.

10. Overtime.

(1) Overtime, that is, time worked in excess of or outside the hours specified in Section 9 of this Agreement, may not be worked for more than two hours on any one day from Monday to Friday inclusive, or for more than four hours on a Saturday, or for more than six hours in any one week.

Payment for overtime shall be made at the following minimum rates:—

(*a*) At the rate of one and one-quarter times the hourly wage for each hour or part of an hour so worked on week-days, or if on piece-work not less than one and one-quarter times the piece-work remuneration for all work done during each hour;
(*b*) At one and one-half times the hourly wage for each hour or part of an hour worked on Saturdays after the usual closing time, or if on piece-work not less than one and one-half times the piece-work rates;
(*c*) At double the hourly wage for each hour or part of an hour worked on Sundays, or if on piece-work not less than twice the piece-work rates.

Provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(2) No employee shall be required to work overtime without his consent.

(3) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

11. Outwork.

No employer shall give out work to be done except in a factory as defined in section *one* of Act No. 28 of 1918, or in a workshop registered in terms of section 12 of this Agreement, nor shall he require or permit any employee to perform work in the industry elsewhere than in an establishment provided, equipped, maintained and controlled by the employer.

12. Registration of Workshops.

Every occupier of a workshop which is not registered in terms of the Factories Act, 1918, shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every person who becomes an employer after that date shall, within one month of the date of commencement of operations by him, notify in writing to the Secretary of the Council the address of the premises in which such workshop is located, the names of the partners of the concern, or if a limited liability company, the names of the secretary and directors. The Secretary of the Council shall thereupon issue to the occupier of the workshop a registration certificate signed by him. No manufacture of clothing shall be performed elsewhere than in a workshop registered in terms of this section or in accordance with the Factories Act, 1918.

13. Holidays.

Every employer shall allow to each employee one week's holiday per annum, and on the last pay day before Christmas Day in every year he shall pay to each employee as a holiday allowance an amount equal to one-twelfth of one week's wages for each month of employment with that firm since the preceding Christmas Day: any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer, shall not be counted for the purpose of calculating the holiday allowance, provided that an employee's absence for the normal period of defence force training shall be so counted.

Upon leaving the service of an employer an employee shall be entitled to receive the amount of the holiday allowance due as at the date of his leaving such service calculated as provided in the first paragraph. For the purpose of this section, one week's wages shall mean the average of the wages payable per week to the employee in terms of this Agreement during the preceding three months.

Employment for half a month or over shall be reckoned for the computation of the holiday allowance as employment for a full month.

" Half a month " shall mean any period of 15 consecutive calendar days (irrespective of working days).

14. Termination of Employment.

(1) Subject to the provisions of sub-section (1) (*d*) of this section, not less than one week's notice in writing to take effect from the usual pay-day of the employee, shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service provided this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week; and provided further that—
(*c*) an employer may pay an employee wages for and in lieu of the period of notice prescribed, or agreed upon in terms of sub-section (1) (*b*);
(*d*) an employee who is working short time may terminate his employment without notice.

10. Oortyd.

(1) Oortyd, dit wil sê tyd gewerk langer as of buiten die ure bepaal in artikel 9 van hierdie Ooreenkoms, mag nie gewerk word vir langer as twee uur op enige dag vanaf Maandag tot en met Vrydag of vir langer as vier uur op Saterdag of vir langer as ses ure gedurende enige week nie.

Betaling vir oortyd moet teen onderstaande minimum lone geskied—

(*a*) teen een-en-'n-kwartmaal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk op weekdae, of indien op stukwerk minstens een-en-'n-kwartmaal die stukwerkloon vir alle werk gedoen gedurende elke uur;
(*b*) teen een-en-'n-halfmaal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk op Saterdag na die gewone ophoutyd, of, indien op stukwerk, minstens een-en-'n-halfmaal die stukwerkloon;
(*c*) teen dubbel die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk op Sondag, of, indien op stukwerk, minstens tweemaal die stukwerkloon.

Met dien verstande dat indien oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van dié bereken op 'n weeklikse basis, die basis wat die gunstigste is vir die werknemer aangeneem moet word.

(2) Geen werknemer mag vereis word om oortyd te werk sonder sy toestemming nie.

(3) Geen werknemer mag ontslaan word of vooroordeel in sy diens ondervind weens sy weiering om oortyd te werk nie.

11. Buitewerk.

Geen werkgewer mag werk uitgee om gedoen te word behalwe in 'n fabriek soos bepaal in artikel *een* van Wet No. 28 van 1918, of in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms, ook mag hy nie van enige werknemer vereis of hom toelaat om werk te verrig in die nywerheid elders as in 'n inrigting verskaf, toegerus, in stand gehou en beheer deur die werkgewer nie.

12. Registrasie van Werkwinkels.

Elke besitter van 'n werkwinkel wat nie ingevolge die Fabriekswet, 1918, geregistreer is nie moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, en alle persone wat 'n werkgewer word na daardie datum moet binne een maand na die datum waarop hulle werksaamhede begin, die Sekretaris van die Raad skriftelik kennis gee van die adres van die perseel waarin sodanige werkwinkel geleë is, die name van die vennote van die besigheid, of indien 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid die name van die sekretaris en direkteure. Die sekretaris van die maatskappy moet daarna aan die besitter van die werkwinkel 'n registrasiesertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is. Geen vervaardiging van klerasie mag elders verrig word as in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge hierdie artikel of ooreenkomstig die Fabriekswet, 1918, nie.

13. Vakansie.

Elke werkgewer moet elke werknemer een week vakansie per jaar toestaan en op die laaste betaaldag voor Kersdag elke jaar moet hy aan elke werknemer 'n bedrag gelyk aan een-twaalfde van een week se loon vir elke diensmaand by daardie firma sedert die voorafgaande Kersdag as vakansietoelae betaal; enige tydperk of tydperke wat langer is as drie agtereenvolgende weke wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig was sonder toedoen van die werkgewer, word nie getel vir die berekening van die vakansietoelae nie, met dien verstande dat 'n werknemer se afwesigheid vir die gewone tydperk van verdedigingsmagopleiding so getel moet word.

As 'n werknemer by 'n werkgewer uit diens tree, is hy geregtig om die bedrag van die vakansietoelae verskuldig soos op datum van sodanige uitdienstreding te ontvang bereken soos bepaal in die eerste paragraaf, Vir die toepassing van hierdie artikel, beteken een week se loon die gemiddelde van die loon betaalbaar per week aan die werknemer ingevolge hierdie Ooreenkoms gedurende die voorafgaande drie maande.

Diens van 'n halwe maand of langer moet vir die berekening van die vakansietoelae as diens vir 'n volle maand gereken word.

„ 'n Halwe maand " beteken enige tydperk van 15 agtereenvolgende kalenderdae (afgesien van werkdae).

14. Diensbeëindiging.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) (*d*) van hierdie artikel moet minstens een week diensopsegging skriftlik deur 'n werkgewer of werknemer gegee word van krag vanaf die gewone betaaldag van die werknemer om 'n dienskontrok te beëindig met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige goeie rede erken by wet as voldoende;
(*b*) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer wat 'n langer tydperk van diensopsegging as een week bepaal;

en verder met dien verstande dat—

(*c*) 'n werkgewer 'n werknemer sy loon mag betaal vir en in plaas van die tydperk van diensopsegging voorgeskryf of ooreengekom ingevolge subartikel (1) (*b*);
(*d*) 'n werknemer wat korttyd werk sy diens mag beëindig sonder diensopsegging.

(2) An employee put off during the currency of any period of notice given in terms of sub-section (1) of this section shall receive full pay for such week.

(3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work

(*a*) through illness, supported by a medical certificate;
(*b*) on leave, the permission of the employer having been obtained in writing.

15. Premiums.

No premiums shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

16. Tools.

(1) Every employer may supply scissors to his employees at the price paid therefor by him, but not exceeding 4s. per pair.

(2) The employer may deduct from the wages of an employee to whom scissors have been supplied, in weekly instalments of not more than 1s., the cost of such scissors. The scissors shall be kept sharpened and otherwise in good order by the employer without cost to the employee.

17. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement.

18. Certificate of Service.

(1) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. The certificate shall show the employee's full name, address, age, occupation, sex, rate of pay per week at the time of engagement, rate of pay per week at the time of leaving, date of entering service, date of leaving service, date of last increase and number of certificate which was produced by the employee in terms of sub-section (3) of this section when entering his employment. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, signed by the employer or his representative, and a duplicate copy of each certificate shall be retained by him.

(2) A duplicate copy of each certificate issued in terms of this section shall be forwarded to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth.

(3) An employer shall, before engaging any applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Secretary of the Council specifying the experience the applicant has had, which certificate shall be issued by the Secretary of the Council on request. The employer shall forward to the Secretary of the Council such certificate with the prescribed engagement form containing the under-mentioned particulars not later than one week after the applicant has commenced work. The engagement form shall show the full name of the employee, name of factory, address of employee, occupation, age, sex, end rate of pay per week, and shall be signed by the employer.

19. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption under the provisions in sub-section (1) of this section the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section, a licence signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted, and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued; and
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

(2) 'n Werknemer afgedank gedurende die loop van enige tydperk van diensopsegging gegee ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel moet volle betaling vir sodanige week ontvang.

(3) Geen werkgewer mag enige werknemer ontslaan weens sodanige werknemer se afwesigheid van werk—

(*a*) deur siekte, bewys deur 'n mediese sertifikaat nie;
(*b*) met verlof, nadat die skriftelike toestemming van die werkgewer verkry is nie.

15. Onderriggelde.

'n Werkgewer mag geen onderriggelde bereken of aanneem vir die opleiding van 'n werknemer nie.

16. Gereedskap.

(1) 'n Werkgewer kan skêre aan sy werknemers verskaf teen die prys wat hy daarvoor betaal het, maar teen hoogstens 4s. elk.

(2) Die werkgewer mag die koste van skêre van die loon van 'n werknemer aan wie sodanige skêre verskaf is in weeklikse paaiemente van hoogstens 1s. aftrek. Die skêre moet vir die werknemer kosteloos skerp en andersins in goeie orde deur die werkgewer gehou word.

17. Bestaande Kontrakte.

Enige dienskontrak van krag op datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms of gesluit sedert sodanige datum is onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

18. Dienssertifikaat.

(1) 'n Werkgewer moet kosteloos aan elk van sy werknemers 'n dienssertifikaat uitreik wanneer hy by sodanige werkgewer uit diens tree. Op die sertifikaat moet die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, beroep, geslag, loon per week ten tyde van indiensneming, loon per week ten tyde van uitdienstreding, datum van indienstreding, datum van uitdienstreding, datum van laaste verhoging en nommer van die sertifikaat wat die werknemer getoon het ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel toe hy by hom in diens getree het, aangegee word. Alle sertifikate uitgereik deur elke werkgewer moet in volgorde genommer word, deur die werkgewer of sy verteenwoordiger onderteken word, en 'n duplikaat van elke sertifikaat moet deur hom gehou word.

(2) 'n Duplikaat van elke sertifikaat uitgereik ingevolge hierdie artikel moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word.

(3) 'n Werkgewer moet voordat hy enige applikant vir werk in diens neem van sodanige applikant vereis om 'n dienssertifikaat te toon uitgereik ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat uitgereik deur die Sekretaris van die Raad waarin die ervaring wat die applikant gehad het aangegee word, en hierdie sertifikaat moet deur die Sekretaris van die Raad op versoek uitgereik word. Die werkgewer moet sodanige sertifikaat aan die Sekretaris van die Raad stuur tesame met die voorgeskrewe indiensnemingvorm waarin onderstaande besonderhede aangegee is, nie later as een week nadat die applikant begin werk het nie. Op die indiensnemingvorm moet die volle naam van die werknemer, naam van fabriek, adres van werknemer, beroep, ouderdom, geslag en loon per week aangegee word, en dit moet deur die werkgewer onderteken word

19. Vrystellings.

(1) Die Raad kan vrystelling van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen aan of betreffende enige persoon om enige goeie of voldoende rede.

(2) Die Raad moet betreffende enige persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalings in subartikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag is, met dien verstande dat die Raad enige vrystellingslisensie, na goeddunke, kan intrek nadat een week skriftelik kennis gegee is aan die betrokke persoon, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalings van hierdie artikel, 'n lisensie uitreik deur hom onderteken, waarin uiteengesit word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;
(*c*) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word, en
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle lisensies uitgereik in volgorde nommer; en
(*b*) 'n kopie hou van elke lisensie uitgereik; en
(*c*) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word 'n kopie van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section.

20. Council Funds.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Twopence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees for whom minimum wages of not less than £1 per week have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount which shall be contributed by the employer, shall be forwarded by the latter to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, within one week of the date on which collection fell due.

21. Sick Benefit Fund.

Twopence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees, and to the aggregate amount so collected the employer shall add an equal sum and the total shall be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, within one week of the date on which the collection fell due.

Such funds shall be applied to the assistance of employees with medical benefits in the case of illness, and shall be administered by a Management Committee, consisting of three representatives appointed by the employers' organisation and three by the trade unions in accordance with rules which may be prepared or amended at any time by the Committee.

Should at any time a dispute as to the provisions of the constitution or of the administration of the fund arise in regard to which members of the said Committee are equally divided and no agreement is arrived at such dispute shall be referred to an arbitrator agreed upon by them, or, failing agreement, nominated by the Minister of Labour. The arbitrator's decision shall be final.

In the event of the expiry of this Agreement through effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the Management Committee until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

22. Organisation of Employees.

(1) Every employer shall permit any person or persons authorised by the trade unions and by the Council in writing to enter from time to time not exceeding twice in any one month his establishment during the lunch hour, for the purpose of—

(*a* interviewing employees on trade union matters;

(*b*) enrolling new members;

(*c*) posting and distributing notices issued by the trade union;

(*d*) collecting members' contributions to the trade union.

(2) The authorised person or persons shall notify the employer or his representative of his intention to visit the establishment. The employer or his representative may be present during these visits to the establishment.

23. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

24. Employment of Juveniles.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the Parties, this 9th day of August, 1939.

John Dock,
Chairman of the Council.

B. Meyer,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. Downes,
Secretary of the Council.

(5) Alle werkgewers en werknemers moet die bepalings van enige vrystellingslisensie uitgereik ingevolge hierdie artikel, nakom.

20. Raadsfondse.

Die fondse van die Raad wat by die Raad berus en deur die Raad geadministreer word, word op onderstaande wyse verskaf:—

Twee pennies moet elke week deur elke werkgewer van die loon van elke van sy werknemers afgetrek word vir wie 'n minimum loon van minstens £1 per week in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. Die totale bedrag aldus afgetrek, tesame met 'n gelyke bedrag wat die werkgewer moet bydra, moet deur laasgenoemde aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word binne 'n week na die datum waarop die insameling moes plaasvind.

21. Siekte-bystandsfonds.

Twee pennies moet elke week deur elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers afgetrek word, en by die totale bedrag aldus ingesamel moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag aan die Sekretaris van die Raad stuur binne een week na die datum waarop die insameling moes plaasvind.

Sodanige fondse moet aangewend word tot hulp van werknemers deur middel van mediese bystand in geval van siekte, en moet geadministreer word deur 'n Bestuurkomitee, wat bestaan uit drie verteenwoordigers aangestel deur die werkgewersorganisasie en drie deur die vakverenigings ooreenkomstig reëls wat te eniger tyd deur die Komitee opgestel of gewysig kan word.

As 'n geskil te eniger tyd mag ontstaan betreffende die bepalings van die konstitusie of die administrasie van die fonds, ten opsigte waarvan lede van genoemde Komitee gelykop verdeel is en tot geen beslegting geraak kan word nie, moet sodanige geskil na 'n arbiter verwys word, op wie hulle ooreengekom het, of indien hulle nie op een kan ooreenkom nie, wat deur die Minister van Arbeid benoem is. Die arbiter se beslissing sal finaal wees.

In geval die Ooreenkoms verval weens verloop van tyd of beëindiging om enige ander rede, sal die Bestuurkomitee voortgaan om die fonds te administreer totdat sodanige fonds gelikwideer word, of totdat dit oorgeplaas word na 'n fonds behoorlik daargestel vir dieselfde doel as waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep is.

22. Organisasie van Werknemers.

(1) Elke werkgewer moet enige persoon of persone skriftelik gemagtig deur die vakverenigings en deur die Raad, toelaat om sy inrigting van tyd tot tyd maar nie meer as tweemaal per maand nie, gedurende etenstyd binne te kom, met die doel om—

(*a*) onderhoude te hê met werknemers insake vakverenigingaangeleenthede;

(*b*) nuwe lede in te skryf;

(*c*) kennisgewings uitgereik deur die vakverenigings op te plak en te versprei;

(*d*) lede se bydraes tot die vakverenigings in te samel.

(2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgewer of sy verteenwoordiger kennis gee van sy voorneme om die inrigting te besoek. Die werkgewer of sy verteenwoordiger mag teenwoordig wees gedurende hierdie besoeke aan die inrigting.

23. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms. Dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige agente toe te laat om sodanige ondersoek in te stel en sodanige boeke en/of geskrifte te ondersoek en om sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

24. Indiensneming van Jeugdiges.

Geen persoon onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

Geteken in Port Elizabeth namens die partye hede die 9de dag van Augustus 1939.

John Dock,
Voorsitter van die Raad.

B. Meyer,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. Downes,
Sekretaris van die Raad.

* No. 1931.] [1 December 1939.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Tearoom, Restaurant and Catering Trade shall be binding from the Fourth day of December, 1939, and for the period ending the Third day of December, 1941, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in sections 1 to 16 (inclusive), 19 and 21 of the said Agreement shall be binding from the Fourth day of December, 1939, and for the period ending the Third day of December, 1941, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs and from the Fourth day of December, 1939, and for the period ending the Third day of December, 1941, the provisions of the said Agreement (excluding sections 1, 2, 17, 18 and 20) shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

29th November, 1939.

SCHEDULE.

THE INDUSTRIAL COUNCIL OF THE TEA ROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into by and between the

Tea Room, Restaurant Proprietors' and Caterers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and

The Witwatersrand and Pretoria Tea Room, Restaurant and Catering Trade Employees' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,
being parties to the Industrial Council of the Tea Room, Restaurant and Catering Trade.

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such day as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for two years or for such period as may be determined by him.

2. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs, by all employers and employees in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade, who are members of the employers' organization and the trade union.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meaning as in that Act; any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937;

* No. 1931.] [1 Desember 1939.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

TEEKAMER-, RESTAURANT- EN VERVERSINGSBEDRYF.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf vanaf die Vierde dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die Derde dag van Desember 1941, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 1 tot en met 16, 19 en 21 van genoemde Ooreenkoms vanaf die Vierde dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die Derde dag van Desember 1941, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms (met uitsondering van artikels 1, 2, 17, 18 en 20) vanaf die Vierde dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die Derde dag van Desember 1941, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

29 November 1939.

BYLAE.

DIE „INDUSTRIAL COUNCIL OF THE TEA ROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE".

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937", gemaak deur en aangegaan tussen die

„Tea Room, Restaurant Proprietors' and Caterers' Association"

(hierin verder „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie" genoem) aan die een kant, en die

„Witwatersrand and Pretoria Tea Room, Restaurant and Catering Trade Employees' Union"

(hierin verder „die werknemers" of „die vakvereniging" genoem) aan die ander kant,
wat die partye is tot die „Industrial Council of the Tea Room, Restaurant and Catering Trade".

1. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir twee jaar of vir sodanige tydperk as hy mag bepaal.

2. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Wet omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook wysigings van sodanige Wet inbegrepe en, behalwe waar die teenoorgestelde bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; en verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet", die „Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937";

" bread cutter, meat cutter, or carver " means an employee engaged in cutting bread and/or cutting or carving meat for the preparation of sandwiches or hampers, or for use at any functions;

" cook or chef " means an employee engaged in the preparation of meals in which meat and/or fish and/or vegetables are served, and includes an employee engaged in the preparation of meat and/or fish for the purpose of making sandwiches or such other articles of food used in catering;

" Council " means the Industrial Council of the Tea Room, Restaurant and Catering Trade, registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of the Act;

" cashier " means an employee engaged solely in the taking of cash in an establishment;

" counterhand " means an employee engaged on or in charge of a counter in an establishment, who takes cash and sells goods and/or serves liquid refreshments;

" delivery employee " means an employee engaged in the delivery of trays of meals, tea, sandwiches or hampers from the employer's establishment by means other than an animal-drawn or mechanically-propelled vehicle, but does not include the serving of customers in an establishment;

" establishment " means any place in or in connection with which one or more persons are employed in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade;

" experience " means the period or periods of employment in any particular class of work in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade;

" floor walker " or " supervisor " means an employee engaged in the showing of customers to seats and generally supervising the service to customers in an establishment;

" general assistant " means an employee engaged exclusively in one or more of the following occupations in an establishment—

cleaning premises, furniture or utensils, making and maintaining fires, removing refuse, boiling water, plucking poultry, or cleaning fish, peeling or paring vegetables and carrying utensils;

" ingredient mixer or preparer " means an employee engaged in the mixing or preparing of ingredients required in the preparation of sandwiches;

" linen attendant " means an employee in charge of and responsible for all soiled and unsoiled linen, towels, d'oylies and articles of a like nature, ordinarily used in an establishment, and whose time is mainly occupied on the checking and/or repairing and/or darning and/or sewing of such articles;

" manager " means an employee engaged in the general supervision of the operations of an establishment, where three or more persons are employed and who is in charge of employees, and present during a substantial portion of the usual hours of business of the establishment;

" order clerk or despatch clerk " means an employee engaged in an establishment for the purpose of receiving orders and/or supervising the despatching of sandwiches and/or hampers;

" pantryhand " means an employee (other than a cook) engaged in a kitchen or pantry, but who may cook ham, bacon, toast and/or eggs;

" part-time employee " means an employee who is employed by the month in the occupation of a waiter, but who is not required to work for more than four hours in a spread over of 8 hours per day;

" packer or wrapper " means a person employed in an establishment for the purpose of packing or wrapping edibles for sale, delivery or despatch;

" special duty waiter " (male or female) means an employee engaged by the hour as an assistant or waitress at a function, the catering of which is undertaken by an employer in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade;

" spread over " means the period in any one day from the time when an employee begins work to the time of finishing work on the same day.

" sandwich maker or filler " means an employee engaged in making up or final preparation of sandwiches;

" storeman " means an employee who has control of and is responsible for the issuing of stores, including grocery, confectionery, cutlery, crockery and linen ordinarily required in the conduct of an establishment;

" theatre part-time counterhand " means an employee engaged for not more than five hours of any one day on duties similar to those of a counterhand during the period of a performance in a theatre;

" theatre part-time waitress " means an employee who acts as a waitress only during the intervals in a theatre.

,, broodsnyer, vleissnyer of -kerwer ", 'n werknemer werksaam in verband met die sny van brood en/of die sny of kerf van vleis vir die bereiding van toebroodjies of kosmandjies of vir gebruik by enige funksie;

,, kok of sjef ", 'n werknemer werksaam in verband met die bereiding van maaltye waarby vleis en/of vis en/of groente bedien word, en sluit in 'n werknemer in diens by die bereiding van vleis en/of vis vir die maak van toebroodjies of sodanige ander eetware as wat vir verversings gebruik word;

,, Raad ", die ,, Industrial Council of the Tea Room, Restaurant and Catering Trade ", wat ingevolge artikel *twee* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet ", 1924, en ingevolge die Wet beskou as geregistreer te wees;

,, kassier " 'n werknemer wat in 'n inrigting uitsluitlik in diens is om geld te ontvang;

,, toonbankbediende ", 'n werknemer wat werk by, of belas is met toesig oor 'n toonbank in 'n inrigting, geld ontvang en goedere verkoop en/of drankverversing inskink;

,, afleweringswerknemer ", 'n werknemer werksaam in verband met die aflewering van skinkborde met kos op, tee, toebroodjies of kosmandjies van die werkgewer se inrigting op 'n ander manier as deur middel van 'n voertuig wat deur diere getrek of meganies voortbeweeg word, uitsluitende die bediening van klante in 'n inrigting;

,, inrigting ", enige plek waarin, of in verband waarmee, een of meer persone in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf in diens is;

,, ervaring ", die dienstydperk of -tydperke in verband met 'n bepaalde soort werk in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf;

,, bedieningsjef " of ,, opsigter ", 'n werknemer in diens om vir klante sitplekke aan te wys en om oor die algemene bediening van klante van 'n inrigting toesig te hou;

,, algemene assistent ", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede in 'n inrigting verrig—

persele, meubels of gereedskap skoonmaak; vure maak en aan die gang hou; afval verwyder; water kook; pluimvee pluk of vis skoonmaak; groente skil of krap en gereedskap dra;

,, bestanddeelmenger of -bereier ", 'n werknemer werksaam in verband met die meng of bereiding van bestanddele nodig vir die maak van toebroodjies;

,, linneversorger " 'n werknemer wat sorg en verantwoordelik is vir alle skoon en vuil linne, handdoeke, doilies en artikels van 'n dergelike aard wat gewoonlik in 'n inrigting gebruik word, en wie se werkure hoofsaaklik bestee word aan die nasien en/of herstel en/of stop en/of naai van sodanige artikels;

,, bestuurder ", 'n werknemer belas met die algemene toesig oor die werksaamhede in 'n inrigting waar drie of meer persone werksaam is, en wat oor werknemers toesig hou en gedurende 'n aansienlike gedeelte van die gewone besigheidsure van die inrigting aanwesig is;

,, bestellings- of afleweringsklerk ", 'n werknemer in 'n inrigting in diens om bestellings te ontvang en/of toesig te hou oor die aflewering van toebroodjies en/of kosmandjies;

,, spenshulp ", 'n werknemer behalwe 'n kok wat in 'n kombuis of spens werk, maar wat ook ham, spekvleis, braaibrood en eiers berei;

,, deeltydse werknemer ", 'n werknemer wat vir die werk van 'n kelner by die maand in diens geneem word, maar van wie nie vereis word om op 'n werkdag van 8 uur vir meer as vier uur te werk nie;

,, verpakker of toedraaier ", 'n persoon in 'n inrigting in diens om eetware vir verkoop, aflewering of versending te verpak of toe te draai;

,, kelner vir spesiale diens (manlik of vroulik) ", 'n werknemer wat by die uur werksaam is as 'n assistent of kelnerin by 'n funksie waar verversings deur 'n werkgewer in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf verskaf word;

,, werkdag ", die tydperk op enige dag vandat 'n werknemer met die werk begin totdat hy vir daardie dag ophou met werk;

,, maker of vuller van toebroodjies ", 'n werknemer werksaam in verband met die maak of finale bereiding van toebroodjies;

,, magasynmeester ", 'n werknemer wat beheer het oor, en verantwoordelik is vir die uitreiking van voorrade met inbegrip van kruidenierswaré, banket, messe, breekgoed en linnegoed, wat gewoonlik in 'n inrigting gebruik word;

,, deeltydse skouburg-toonbankbediende ", 'n werknemer wat op enige dag gedurende 'n opvoering in 'n skouburg vir hoogstens vyf uur dieselfde soort werk as 'n toonbankbediende doen;

,, deeltydse skouburg-kelnerin ", 'n werknemer wat alleen gedurende die tussenposes as kelnerin in 'n skouburg werksaam is;

" Tea Room, Restaurant and Catering Trade " or " Trade " means the trade in which employer and employee are associated for the purpose of preparing and/or selling and/or delivering to a person or persons or in respect of functions, meals and/or sandwiches and/or refreshments in or from any establishment, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes the trade carried on by—

(1) persons who keep public restaurants, fish and chip shops, cafes or tea rooms, and/or

(2) persons who supply meals and/or refreshments, and/or

(3) persons who supply aerated or mineral waters in glasses or other containers for consumption on the premises, and/or

(4) persons who provide any of the forms of catering hereinbefore mentioned, where such catering is carried on in respect of, or in connection with, any theatre, bioscope, bio-tea room, or other entertainment or function;

but does not include the trade carried on in any establishment in respect of which a native eating-house or liquor licence is required, or any boarding-house; but does include any establishment falling within paragraphs (1) (2) (3) or (4) where the sale of liquor by persons other than the occupier of the establishment or such person's employees on the premises is permitted under the Liquor Laws provided that such person or his employees shall not be deemed to be engaged in the Tea Room Restaurant and Catering Trade;

" waiter (male or female), experienced ", means an employee with not less than twelve months' experience in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade;

" waiter (male or female), learner ", means an employee with less than twelve months' experience in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade.

4. WAGES.

No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

	Per month. £ s. d.
(i) Waiter (male or female) experienced	8 0 0
Waiter (male or female) learner—	
First six month's experience	6 10 0
Second six month's experience	7 0 0
(No waiter shall be employed at a wage of less than £8 per month unless one waiter in receipt of £8 per month is already employed, provided, further that at least one-half of the waiters employed in an establishment shall receive not less than £8 per month.)	
(ii) Bread cutter	6 10 0
(iii) Cook or chef	9 0 0
Second cook	7 0 0
(*a*) One second cook only may be employed provided a cook in receipt of not less than £9 is already employed.	
(*b*) Provided further that where a cook prepares meals for staff only, a lower wage than £9 per month may be paid but such lower wage shall not be less than	5 0 0
(iv) Counterhand, order clerk, or dispatch clerk	8 0 0
(v) Cashier	8 10 0
	Per hour. £ s. d.
(vi) Casual hand	0 2 6
	Per day. £ s. d.
with a minimum of	0 5 0
when required to work for more than two hours thereafter	0 1 6
	per hour thereafter.
	Per month. £ s. d.
(vii) Delivery employees or messengers—	
First six months' experience	3 10 0
Thereafter	4 0 0
(viii) Floorwalker or supervisor	9 0 0
(ix) General assistant—	
For first twelve months, from commencement of this Agreement	3 10 0
Thereafter	4 0 0
(x) Ingredient mixer or preparer	6 10 0
(xi) Linen attendant	8 0 0
(xii) Manager	10 0 0
(xiii) Meat cutter or carver	6 10 0
(xiv) Pantryhand	8 0 0
(xv) Part-time employee	5 10 0
(xvi) Packer or wrapper	6 10 0
(xvii) Storeman	9 0 0
(xviii) Sandwich maker or filler	8 0 0

„ Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf of Bedryf ", die bedryf waarin werkgewer en werknemer betrokke is by die bereiding en/of verkoop en/of aflewering van maaltye en/of toebroodjies en/of ander verversings in of vanaf enige inrigting, hetsy vas, tydelik, binnenshuis of buite, aan 'n persoon of persone, of ten opsigte van funksies, en sluit in die bedryf wat uitgeoefen word deur—

(1) persone wat openbare restaurante, vis- en ertappelsnyselwinkels, kafees of teekamers aanhou, en/of

(2) persone wat maaltye en/of verversings verskaf, en/of

(3) persone wat spuit- of mineraalwater in glase of ander houers vir gebruik op die perseel, verskaf, en/of

(4) persone wat enigeen van bovermelde soort verversings ten opsigte van of in verband met enige teater, skouburg, of skouburgteekamer of ander vermaaklikheid of funksie verskaf,

maar sluit nie die bedryf in wat uitgeoefen word in enige inrigting in verband waarmee 'n naturelle-eethuis of dranklisensie nodig is, of enige losieshuis nie, maar sluit enige inrigting in wat in paragrawe (1), (2), (3) of (4) val waar die verkoop van drank deur ander persone as die besitter van die inrigting of sodanige persoon se werknemers op die perseel, toegelaat word ingevolge die Drankwette, met dien verstande dat sodanige persoon of sy werknemers nie beskou word as in diens te wees in die teekamer-, restaurant-, en verversingsbedryf nie.

„ ervare kelner (manlik of vroulik) ", 'n werknemer met minstens twaalf maande ervaring in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf;

„ leerlingkelner (manlik of vroulik) ", 'n werknemer met minder as twaalf maande ervaring in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf;

4. LONE.

Geen werkgewer of werknemer mag onderskeidelik lone betaal of ontvang teen laer skale as onderstaande:—

	Per maand. £ s. d.
(i) Ervare kelner (manlik of vroulik)	8 0 0
Leerlingkelner (manlik of vroulik)—	
Eerste ses maande ervaring	6 10 0
Tweede ses maande ervaring	7 0 0
(Geen kelner mag teen 'n laer loon as £8 per maand in diens geneem word nie, tensy daar reeds een kelner teen £8 per maand in diens is, met dien verstande verder dat minstens die helfte van die kelners in diens in 'n inrigting minstens £8 per maand betaal moet word.)	
(ii) Broodsnyer	6 10 0
(iii) Kok of sjef	9 0 0
Tweedekok	7 0 0
(*a*) Alleen een tweedekok mag in diens geneem word mits daar reeds 'n kok in diens is wat minstens £9 ontvang.	
(*b*) voorts, met dien verstande dat, as 'n kok net vir die personeel maaltye berei, 'n laer loon as £9 per maand betaal mag word, maar sodanige laer loon mag nie laer wees nie as	5 0 0
(iv) Toonbankbediende, bestellings- of afleweringsklerk	8 0 0
(v) Kassier	8 10 0
	Per uur. £ s. d.
(vi) Loswerker	0 2 6
	Per dag. £ s. d.
met 'n minimum van	0 5 0
indien vereis om vir langer as 2 uur daarna te werk	0 1 6
	per uur daarna.
	Per maand. £ s. d.
(vii) Afleweringswerknemers of bodes—	
eerste ses maande ervaring	3 10 0
daarna	4 0 0
(viii) Bedieningsjef of opsigter	9 0 0
(ix) Algemene assistent—	
vir eerste 12 maande nadat hierdie Ooreenkoms in werking tree	3 10 0
daarna	4 0 0
(x) Bestanddeelmenger of bereier	6 10 0
(xi) Linneversorger	8 0 0
(xii) Bestuurder	10 0 0
(xiii) Vleissnyer of -kerwer	6 10 0
(xiv) Spenshulp	8 0 0
(xv) Deeltydse werknemer	5 10 0
(xvi) Verpakker of toedraaier	6 10 0
(xvii) Magasynmeester	9 0 0
(xviii) Maker of vuller van toebroodjies	8 0 0

	Per hour. £ s. d.
(xix) Special duty waiter—Function—	
for first two hours	0 2 6
thereafter up to midnight	0 1 6
after midnight	0 2 6
	Per month. £ s. d.
(xx) Theatre part-time counterhand	5 10 0
(xxi) Theatre part-time waitress	3 5 0

5. Payment of Wages.

(1) The wages and remuneration for overtime of employees shall become due and be paid in cash monthly, and shall in any case be paid not later than three days after they are due provided that if the services of an employee are terminated at any time before the usual pay-day of such employee, wages and any remuneration for overtime due to the employee shall be paid on the day of such termination, provided that any uniform which he or she may have possession of is duly returned.

(2) (*a*) No employee shall be required as part of his contract of employment to lodge with the employer, or to purchase any goods from the employer. An employee who agrees to lodge with the employer or at any place nominated by the employer shall not be required or permitted to pay more than £1. 10s. per month. An employee who agrees to take any meals other than those supplied in terms of section 6 (1) of this Agreement, shall not be required to pay more than 1s. 3d. (one shilling and threepence) per meal.

(*b*) The provisions of this sub-section shall not apply to any person employed as a general assistant.

(*c*) A general assistant who agrees to lodge with his employer shall not be required to pay more than 10s. (ten shillings) per month, and if board is supplied, shall not be required to pay more than £1 (one pound) per month.

(3) No deduction of any description whatsoever shall be made from or against an employee's wages otherwise than is provided in this Agreement.

(4) Should an employee be guilty of—

(*a*) causing malicious damage,
(*b*) causing malicious breakage,
(*c*) causing negligence,

he shall be liable to have deducted from wages due such amount not exceeding the amount of the damage occasioned as the Council may decide. Any such deduction shall be paid into the funds of the Council.

(5) When an employee is absent from work without the permission of the employer, a *pro rata* amount may be deducted from the employee's wages for the period of such absence.

(6) With the written consent of the employee, deductions may be made by an employer from his wages for sick, insurance, provident or pension funds.

(7) Where an employer is compelled by law or ordinances or legal processes to make payment for or on behalf of an employee, any amount so paid may be deducted from such employee's wages.

(8) *Commission.*—No employee shall be permitted to work on a commission basis only, provided that an employer may pay commission over and above the minimum scale of wages laid down.

(9) *Calculating Rates of Pay.*—For the purpose of calculating daily rates of wages for actual days worked in any one month, the monthly wages prescribed shall be divided by 25 and the hourly rate of pay shall be arrived at by dividing the said daily rate of pay by 9 in the case of general assistants and 8 in the case of all other employees.

(*a*) *Special Duty Waiter—Function.*—For the purpose of determining the actual number of hours to be paid, work shall be deemed to commence from the time the employee is requested to present himself for work until he shall have left the place of function.

(10) *Overtime.*—No employee shall be required or permitted to work overtime without the written consent of the Council. Overtime shall be paid for at double hourly rates.

6. General.

(1) *Meals.*—Each employee (other than a general assistant) shall for each mealtime occurring during his working hours be entitled to a meal of the value of not less than 1s. 3d. or, at the option of the employer, in lieu of each meal, the sum of 1s. 3d. Where no meals are served on the premises, the sum of 1s. 3d. shall be paid in lieu of each meal, for the purpose of this sub-section meal time means the periods 7 a.m. to 9 a.m., noon to 2 p.m. and 6 p.m. to 8 p.m.

(2) *Time Allowed for Meals.*—In no case shall an employee be allowed less than half an hour for each meal taken whilst on duty.

(3) No employee who is engaged in regular full-time employment shall be permitted to take casual or part-time employment in addition.

(4) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

(5) Not more than one manager may be employed in any one establishment.

	Per uur. £ s. d.
(xix) Kelner vir spesiale diens—funksies—	
vir eerste 2 uur	0 2 6
daarna tot middernag	0 1 6
Na middernag	0 2 6
	Per maand. £ s. d.
(xx) Deeltydse skouburg-toonbankbediende	5 10 0
(xxi) Deeltydse skouburg-kelnerin	3 5 0

5. Betaling van Lone.

(1) Die lone en besoldiging van werknemers vir oortydwerk, is maandeliks verskuldig en moet in elke geval binne drie dae nadat dit verskuldig is kontant betaal word, met dien verstande dat, ingeval 'n werknemer se diens te eniger tyd voor die gewone betaaldag van sodanige werknemer beëindig word, lone, en besoldiging vir oortydwerk, aan die werknemer verskuldig op sodanige dag van diensbeëindiging betaal moet word, mits enige uniform wat in sy of haar besit mag wees teruggee word.

(2) (*a*) Geen werknemer kan verplig word om, as deel van sy dienskontrak, by die werkgewer in te woon of om goedere van die werkgewer te koop nie. 'n Werknemer wat toestem om by die werkgewer of by enige plek wat deur die werkgewer aangewys word, in te woon, mag nie verplig of toegelaat word om meer as £1. 10s. per maand te betaal nie. 'n Werknemer wat toestem om enige ander maaltye, as dié wat ingevolge artikel 6 (1) van hierdie Ooreenkoms verskaf word, te neem, mag nie verplig word om meer as 1s. 3d. (een sjieling en drie pennies) per maaltyd te betaal nie.

(*b*) Die bepalings van hierdie subartikel is nie op enige persoon wat as algemene assistent in diens is, van toepassing nie.

(*c*) 'n Algemene assistent wat toestem om by sy werkgewer in te woon mag nie vereis word om meer as 10s. (tien sjielings) per maand te betaal nie, en as etes verskaf word, nie vereis word om meer as £1 (een pond) per maand te betaal nie.

(3) Behalwe soos in hierdie Ooreenkoms bepaal, mag hoegenaamd geen kortings van 'n werknemer se loon gemaak word nie.

(4) Ingeval 'n werknemer—

(*a*) kwaadwillig skade veroorsaak,
(*b*) kwaadwillig goedere breek,
(*c*) hom aan nalatigheid skuldig maak,

kan van sy loon 'n bedrag afgetrek word, hoogstens gelykstaande met die skade berokken, soos die Raad mag bepaal. Enige bedrag aldus afgetrek, moet in die Raadskas gestort word.

(5) Ingeval 'n werknemer sonder toestemming van die werkgewer van die werk af wegbly, kan vir die duur van sodanige afwesigheid 'n *pro rata* bedrag van die werknemer se loon afgetrek word.

(6) Met skriftelike toestemming van die werknemer kan deur die werkgewer bedrae vir siekte-, versekerings-, voorsienings- of pensioenfondse van sy loon afgetrek word.

(7) Waar 'n werkgewer ingevolge 'n Wet of Ordonnansie of regsgeding verplig is om 'n bedrag vir of ten behoewe van 'n werknemer te betaal, kan enige bedrag aldus betaal van sodanige werknemer se loon afgetrek word.

(8) *Kommissie.*—Geen werknemer mag toegelaat word, om net teen kommissie te werk nie, met dien verstande dat 'n werkgewer bo en behalwe die voorgeskrewe minimum loonskaal kommissie mag betaal.

(9) *Berekening van Loonskale.*—By berekening van die dagloonskaal vir die aantal dae werklik in 'n bepaalde maand gewerk, word die voorgeskrewe maandelikse loon gedeel deur 25 en die uurloonskaal word bepaal deur die dagloonskaal aldus bereken, deur 9 in die geval van algemene assistente en 8 in geval van alle ander werknemers te deel.

(*a*) *Kelner vir spesiale diens—Funksies.*—Ten einde die werklike getal ure waarvoor betaal moet word, te bereken, word dit beskou dat die werk 'n aanvang neem vanaf die tyd wat die werknemer versoek is om hom vir werk aan te meld totdat hy die plek waar die funksie gehou is, verlaat het.

(10) *Oortyd.*—Geen werknemer mag toegelaat, of verplig word om sonder die geskrewe toestemming van die Raad oortyd te werk nie. Vir oortydwerk moet teen dubbel die uurloon betaal word.

6. Algemeen.

(1) *Maaltye.*—Elke werknemer behalwe 'n algemene assistent is ten opsigte van elke etenstyd wat gedurende sy werkure val, geregtig op 'n maaltyd ter waarde van minstens 1s. 3d., of, na keuse van die werkgewer, tot 'n bedrag van 1s. 3d. pleks van elke maaltyd. As op die persele geen maaltye bedien word nie, moet die bedrag van 1s. 3d. pleks van elke maaltyd betaal word.

Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken „maaltyd" die tydperke 7 v.m. tot 9 v.m., 12 uur tot 2 n.m. en 6 n.m. tot 8 n.m.

(2) *Tyd toegelaat vir Maaltye.*—Aan 'n werknemer mag in geen geval minder as 'n halfuur, vir elke maaltyd op diens geneem, toegestaan word nie.

(3) Geen werknemer wat gereelde voltydse werk het, word toegelaat om daarby ook los of deeltydse werk aan te neem nie.

(4) Vir die opleiding van 'n werknemer mag geen geld bereken of aangeneem word nie.

(5) Nie meer as een Bestuurder mag in enige afsonderlike inrigting werksaam wees nie.

7. Differential Rates.

An employee who is engaged in more than one occupation in any one day shall receive the rate of wage laid down for the most highly paid of the occupations in which he is employed during such day.

8. Hours of Work.

(1) The hours of labour shall not exceed—

(*a*) in the case of general assistants, 9 hours per day to be completed within 14 hours from time of commencing work on six days of the week;

(*b*) in the case of all other employees—

(i) eight hours per day to be completed within 11 hours from the time of commencing work on four days of the week;

(ii) five hours on one day of each week to be completed before 2 p.m.;

(iii) nine hours on one day of each week to be completed within 12 hours of the time of commencing work.

(2) (i) Every employee, other than a part-time employee and a general assistant, shall be granted one day off per week, and in addition one weekly half-day holiday commencing not later than 2 p.m., provided, however, that for such businesses whose hour of commencing is not earlier than 12 noon, the hour of commencing work for the half-day holiday shall be not earlier than 7.30 p.m., and shall finish not later than 11.30 p.m.

(ii) Part-time employees and general assistants shall be granted one whole day off per week, anything hereinbefore contained notwithstanding.

(iii) The provisions of this clause shall not apply to any person employed as a manager.

(3) No employee under the age of 18 years shall be required to work later than 8 p.m. on any day.

9. Time-sheet.

(1) Every employer shall keep exhibited in a conspicuous part of his premises a "time-sheet" showing the shifts to be worked daily by every employee for the ensuing week, and shall also provide and cause to be kept a time register showing the actual time worked on each day of the week, which shall be signed by the employee at the time of commencing and finishing work during the spreadover of hours daily. The provisions of this clause shall not apply to any person employed as a general assistant.

(2) *Special Duty Waiter—Function.*—Every employer shall provide and cause to be kept a register, which shall be signed by every special duty waiter, at the time of commencing and finishing work at each function on which they are employed.

10. Expenses of the Council.

For the purposes of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 2d. (two pence) from the daily earnings of each person employed as a Special Duty waiter or Casual Hand, and 9d. (nine pence) monthly from the earnings of each of his other employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount, and forward month by month, and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 6649, Johannesburg, or to the offices of the Council, 32-3 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

11. Records of Persons Employed.

Every employer shall, not later than the 15th day of each month, forward to the Secretary of the Industrial Council, P.O. Box 6649, Johannesburg, a list of the persons he employed during the preceding month, and the rate of wages and occupation of each such employee.

12. Uniforms.

(1) Where the employee is required to wear a uniform—

(*a*) the material for the complete uniform shall be supplied, free of charge, by the employer, and shall be made up to the employer's design by the employee. Such uniform shall at all times remain the property of the employer, or

(*b*) should a new uniform be supplied by the employer, he shall deduct the sum of 5s. (five shillings) from wages due for such uniform supplied. Such uniform shall at all times remain the property of the employer, or

(*c*) should an overall only be worn by way of uniform, such overall shall be supplied free of charge.

13. Termination of Service.

Not less than 24 hours' notice shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service, provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;

(ii) any written agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than 24 hours; and

provided, further, that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

7. Verskillende Loonskale.

'n Werknemer wat op enige dag verskillende soorte werk doen ten opsigte waarvan verskillende loonskale vasgestel is, moet volgens die hoogste van die loonskale betaal word.

8. Werkure.

(1) Die werkure mag nie meer wees nie as—

(*a*) In geval van algemene assistente, 9 uur per dag wat voltooi moet word binne 14 uur vanaf begintyd van werk op ses dae van die week.

(*b*) In geval van alle ander werknemers—

(i) agt uur per dag voltooi te word binne 11 ure vanaf die begintyd van werk op vier dae van die week;

(ii) vyf uur op een dag van elke week, voltooi te word voor 2 n.m.;

(iii) nege uur op een dag van elke week, voltooi te word binne 12 ure van die begintyd van werk.

(2) (i) Elke werknemer behalwe 'n deeltydse werknemer en 'n algemene assistent moet een dag per week nie werk nie asook weekliks 'n halfdag, wat nie later as 2 n.m. 'n aanvang neem nie, met dien verstande egter dat, in die geval van besighede, waar die werk nie voor 12-uur middag begin nie, die werk op sodanige halfdag nie voor 7.30 n.m. mag begin en na 11.30 n.m. eindig nie.

(ii) Deeltydse werknemers en algemene assistente moet, ondanks enige bepaling hierin vervat, een volle dag per week nie werk nie.

(iii) Die bepalings van hierdie artikel is nie op 'n persoon in diens as 'n bestuurder, van toepassing nie.

(3) Geen persoon onder die ouderdom van 18 jaar mag verplig word om later as 8 n.m. op enige dag te werk nie.

9. Tydstaat.

(1) Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek op sy perseel 'n "tydstaat" vertoon hou waarop die skofte wat elke werknemer daagliks gedurende die eersvolgende week moet werk aangedui word, en moet ook 'n tydregister verskaf wat deur die werknemer geteken moet word wanneer hy gedurende die daelikse tydverdeling begin en ophou met werk, en wat die tyd, werklik op elke dag van die week gewerk, aantoon, en hy moet sorg dat dit bygehou word. Die bepaling van hierdie klousule is nie op enige persoon wat as 'n algemene assistent in diens is, van toepassing nie.

(2) *Kelner vir Spesiale Diens—Funksie.*—Elke werkgewer moet 'n register verskaf wat deur elke kelner vir spesiale diens geteken moet word en wat die aanvangs- en sluitingsuur van werk by elke funksie waarvoor hulle in diens geneem is aantoon en hy moet sorg dat dit bygehou word.

10. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer 2d. (twee pennies) van die daelikse verdienste van elke persoon aftrek wat in diens is as 'n kelner vir spesiale diens of as 'n loswerker, en 9d. (nege pennies) maandeliks van die verdienste van elk van sy ander werknemers vir wie minimumlone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg, en maandeliks, nie later as die vyftiende dag van elke maand nie, die totale bedrag aan die Sekretaris, Posbus 6649, Johannesburg, stuur, of aan die kantore van die Raad, 32-3 Sacke's-gebou, Joubertstraat, Johannesburg.

11. Registers van Persone wat in Diens is.

Elke werkgewer moet nie later as die vyftiende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad, Posbus 6649, Johannesburg, 'n lys stuur van die persone in sy diens gedurende die voorafgaande maand met vermelding van die loon en die beroep van elke sodanige werknemer.

12. Uniforms.

(1) As 'n werknemer verplig word om 'n uniform te dra—

(*a*) moet die materiaal vir die volle uniform gratis deur die werkgewer verskaf en die uniform volgens die ontwerp van die werkgewer deur die werknemer gemaak word. Sodanige uniform bly te alle tye die eiendom van die werkgewer, of

(*b*) ingeval 'n nuwe uniform deur die werkgewer verskaf moet word moet hy die bedrag van 5s. (vyf sjielings) vir sodanige uniform van verskuldigde lone aftrek. Sodanige uniform bly te alle tye die eiendom van die werkgewer, of

(*c*) ingeval slegs oorklere pleks van 'n uniform gedra word, moet sodanige oorklere gratis verskaf word.

13. Diensbeëindiging.

'n Werkgewer of werknemer moet minstens 24 uur vooraf diens opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(i) die reg van 'n werkgewer of werknemer om 'n dienskontrak sonder kennisgewing op te sê om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstydperk as 24 uur;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer loon teen die skaal voorgeskryf vir sy klas kan betaal pleks van die voorgeskrewe tydperk van kennisgewing of die tydperk soos ooreengekom.

14. HOLIDAYS.

(1) For each year of continuous employment under the same employer:—

(*a*) A General Assistant shall receive leave of absence on full pay for a consecutive period of 7 days.

(*b*) An employee other than a General Assistant who is granted all Public Holidays on full pay shall receive leave of absence on full pay for a consecutive period of 14 days.

(*c*) All other employees shall receive leave of absence on full pay for a consecutive period of 21 days.

(2) The employer may fix the time when such leave shall be taken, but if the employer shall not have granted to an employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be granted within one month after the completion of each year of service.

(3) When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year, but after the completion of one month's employment, the employer shall pay to the employee for each completed month of employment in the uncompleted year—

(*a*) in the case of a General Assistant ½ days pay,

(*b*) in the case of an employee referred to in sub-section (1) (*b*): 1 days pay,

(*c*) in the case of all other employees: 1½ days pay,

at the rate of wages which the employee was receiving when his employment was terminated.

(4) For the purpose of this section employment shall be deemed to commence from the date on which the employee entered the employer's service. Any period during which an employee is on leave in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section or is undergoing training under the South African Defence Act, 1912, or is absent from work owing to illness shall be deemed to be employment but any period of absence owing to illness in excess of thirty days in any twelve months or for three or more consecutive days if the employee fails after demand by the employer to produce a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, shall not be deemed to be employment.

(5) No employee in the Tea Room, Restaurant and Catering Trade shall be permitted to work during the period of holiday leave.

15. SICK PAY.

Each employee, other than a casual hand and a Special Duty waiter shall, upon the production of a doctor's certificate (showing the nature of the illness) be entitled to one day's sick leave on full pay for each completed month of service with the same employer, provided that an employee who at the end of any year's service has been absent for more than, and been paid in respect of, 12 (twelve) days, shall be entitled to receive payment for such excess not exceeding 2 (two) days.

16. CERTIFICATE OF SERVICE.

No employer shall engage any person as a learner, unless such person produces a certificate, which shall, upon application by such person be issued by the Secretary of the Council, indicating the length of previous experience, if any, of such person.

17. UNION AND ASSOCIATION MEMBERSHIP.

(1) No employer shall employ an employee other than a manager who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall take employment with any employer who is not a member of the employers' organization.

(2) Proof of membership of the trade union shall be the production of a membership card showing that the person named therein is not more than three months in arrear with his subscription.

(3) No casual employee shall be employed unless in possession of a casual contribution card issued by the trade union and stamped for the current month.

(4) This section shall not apply where membership of a party to this Agreement has, in the opinion of the Council, been refused without good cause and the applicant has reported such refusal to the Council within seven days thereof.

18. UNION SUBSCRIPTION.

Every employer shall deduct 2s. (two shillings) per month from the wages of each member of the trade union in his employ, and shall forward the total amount, together with a list of employees, to the Secretary of the Trade Union, P.O. Box 6041, Johannesburg, not later than the 7th day of each month.

19. EXHIBITION OF AGREEMENT.

(1) A notice board shall be kept in a prominent place in every establishment, on which shall be exhibited a copy of this Agreement.

(2) Any notice of meetings or other matters which concern the membership of the trade union shall also be exhibited on such board by the employer when copies thereof are supplied by the union.

14. VAKANSIE.

(1) Vir elke jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer moet:—

(*a*) 'n Algemene assistent vakansieverlof teen volle betaling vir 'n onafgebroke tydperk van sewe dae ontvang.

(*b*) 'n Werknemer, behalwe 'n algemene assistent, wat alle openbare vakansiedae teen volle betaling ontvang, vakansieverlof teen volle betaling vir 'n onafgebroke tydperk van 14 dae ontvang.

(*c*) Alle ander werknemers vakansieverlof teen volle betaling vir 'n onafgebroke tydperk van 21 dae ontvang.

(2) Die werkgewer kan vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar ingeval die werkgewer nie voor die tyd aan 'n werknemer sy verlof toegestaan het nie, moet sodanige verlof binne een maand na afloop van elke jaar diens toegestaan word.

(3) As 'n werknemer se diens in enige jaar eindig voor die voltooiing van die jaar, maar na die voltooiing van een maand se diens, moet die werkgewer aan die werknemer vir elke voltooide diens van 'n maand in die onvoltooide jaar betaal—

(*a*) in geval van 'n algemene assistent: ½ dag se loon;

(*b*) in geval van 'n werknemer na wie in subartikel (1) (*b*) verwys word: 1 dag se loon;

(*c*) in geval van alle ander werknemers: 1½ dag se loon;

teen die loonskaal wat die werknemer ontvang het toe sy diens beëindig was.

(4) Vir die toepassing van hierdie artikel word diens beskou as te begin vanaf die datum waarop die werknemer by die werkgewer in diens getree het. Enige tydperk gedurende welke 'n werknemer op verlof is ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of opleiding ondergaan ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912; of van werk afwesig is te wyte aan siekte, sal as diens beskou word, maar enige tydperk van afwesigheid wat aan siekte te wyte is en langer as dertig dae binne twaalf maande of vir drie agtereenvolgende dae as die werknemer op aandrang van die werkgewer nie daarin slaag om 'n mediese sertifikaat te verkry waarin vermeld word dat hy weens siekte verhinder is om sy werk te doen, sal nie as diens beskou word nie.

(5) Geen werknemer in die teekamer-, restaurant-, en verversingsbedryf word toegelaat om gedurende die termyn van vakansieverlof te werk nie.

15. SIEKTEBETALING.

Elke werknemer (behalwe 'n loswerker, en kelner vir spesiale diens), is, as hy 'n doktersertifikaat (wat die aard van die siekte aantoon) toon, geregtig tot een dag siekteverlof met volle betaling ten opsigte van elke volle maand diens by dieselfde werkgewer, met dien verstande dat 'n werknemer wat aan die end van enige jaar diens afwesig was vir meer as, en betaal is ten opsigte van 12 (twaalf) dae, geregtig is om vir hoogstens 2 (twee) van sodanige verdere dae betaling te ontvang.

16. DIENSSERTIFIKAAT.

Geen werkgewer mag 'n persoon as leerling in diens neem nie tensy sodanige persoon 'n sertifikaat toon wat aan hom op aansoek deur die Sekretaris van die Raad uitgereik moet word en waarin die duur van die vorige ervaring, indien enige, van so 'n persoon aangegee word.

17. LIDMAATSKAP VAN DIE VAKVERENIGING EN DIE WERKGEWERSORGANISASIE.

(1) Geen werkgewer mag 'n werknemer, behalwe 'n bestuurder, wat nie lid van die vakvereniging is, in diens neem nie, en geen lid van die vakvereniging mag by 'n werkgewer, wat nie lid van die werkgewersorganisasie is, in diens tree nie.

(2) Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur vertoning van 'n lidmaatskapkaartjie waaruit blyk dat die ledegeld van die persoon daarin vermeld nie meer as driemaande agterstallig is nie.

(3) Geen loswerknemer mag in diens geneem word nie tensy hy in besit is van 'n loswerkerskontribusiekaartjie wat deur die vakvereniging onder die liggaam se stempel uitgereik en vir die lopende maand geldig is.

(4) Hierdie artikel is nie van toepassing nie waar lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms volgens mening van die Raad, sonder grondige rede geweier is en die applikant sodanige weiering binne sewe dae aan die Raad gerapporteer het.

18. SUBSKRIPSIE AAN VAKVERENIGING.

Elke werkgewer moet maandeliks 2s. (twee sjielings) afterk van die loon van elke lid van die vakvereninging wat by hom in diens is en die totale bedrag tesame met 'n lys van werknemersname, nie later as die sewende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Vakvereniging, Posbus 6041, Johannesburg, stuur.

19. VERTONING VAN OOREENKOMS.

(1) 'n Aanplakbord moet op 'n opvallende plek in elke inrigting gehou word en daarop moet 'n afskrif van hierdie Ooreenkoms vertoon word.

(2) Alle kennisgewings van vergaderings of ander aangeleenthede wat lede van die vakvereniging aangaan, moet ook deur die werkgewer op sodanige bord vertoon word, as afskrifte daarvan deur die vereniging verstrek word.

20. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked and payments made for overtime for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

21. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemptions from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him setting out:—

(i) the full names of the person concerned;

(ii) the provisions of the Agreement from which exemption is granted; and

(iii) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(iv) the period during which exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(i) number consecutively all licences as issued;

(ii) retain a copy of each licence issued and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg;

(iii) where exemption is granted to an employee forward a copy of the licence to the employer concerned.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties hereto on this 15th November, 1939.

D. GEORGEADES,
Chairman of the Council.

RUTH CRUTCHFIELD,
Vice-Chairman of the Council.

J. A. PERL,
Secretary of the Council.

20. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting binnetree en kan enige werkgewer of werknemer ondervra en die registers van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, ondersoek ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

21. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enige bepaling van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen om enige goeie en voldoende rede.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop die vrystelling verleen word en die termyn waarvoor die vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingslisensie kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is vertstreke is al dan nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n lisensie deur hom geteken uitgereik waarin vermeld word—

(i) die volle naam van die betrokke persoon;

(ii) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word; en

(iii) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(iv) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(i) all lisensies wat uitgereik word in volgorde nommer;

(ii) 'n afskrif van elke lisensie wat uitgereik word, heu en een aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg, stuur;

(iii) waar aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

Namens die partye te Johannesburg, op hede die 15de dag van November 1939 onderteken.

D. GEORGEADES,
Voorsitter van die Raad.

RUTH CRUTCHFIELD,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. A. PERL,
Sekretaris van die Raad.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1893.] [1 December 1939.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice **(thus expiring on the 11th January, 1940)**, and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned holdings to be disposed of on lease with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the **Land Settlement Act, No. 12 of 1912**, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all the holdings offered for disposal by this notice.

After the expiry of this notice intending applicant should ascertain from the Department of Lands, Pietermaritzburg, which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

NOTE.—APPLICANTS MAY APPLY FOR ALTERNATIVE HOLDINGS, IN WHICH CASE THEY SHOULD STATE THEIR ORDER OF PREFERENCE, I.E. FIRST CHOICE, SECOND CHOICE, ETC.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1893.] [1 Desember 1939.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE „KROONGROND NEDERZETTINGS WET", No. 12 VAN 1912 (SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n termyn van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing **(wat dus op 11 Januarie 1940 verstryk)** en vir solank daarna as wat die hoewes of sommige daarvan nog nie toegeken is nie, kan by die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande (Natal), Posbus 408 Pietermaritzburg, aansoek gedoen word om toekenning volgens huurkontrak met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van Voorwaardelike Koophuurkontrak lopende oor 'n tydperk van vyf-en-sestig (65) jaar, ingevolge en onderworpe aan die bepalings van die **„Kroongrond Nederzettings Wet", No. 12 van 1912**, en Wysigingswette, en regulasies ingevolge daarvan afgekondig.

Die regering behou die reg voor om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk, moet applikante eers by die Departement van Lande, Pietermaritzburg, uitvind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enige daarvan te inspekteer.

NOTA.—APPLIKANTE KAN AANSOEK DOEN OM ALTERNATIEWE HOEWES; IN HIERDIE GEVAL MOET HULLE DIE VOLGORDE VAN VOORKEUR, NL. EERSTE KEUSE, TWEEDE KEUSE, ENS., MELD.

PROVINCE OF NATAL.—*PROVINSIE NATAL.*

Holding No. *Hoewe No.*	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Registered Name, Number, and District.	*HOEWES BESKIKBAAR. Geregistreerde naam, nommer en distrik.*	Area. *Grootte.* Morgen. *Morge.*	Sq. Roods. *Vk. roedes.*	Purchase Price. *Koopsom.*	Rental during Lease Period. 1st and 2nd Years, Nil. *Huur gedurende huurtermyn. 1ste en 2de jaar, niks.* 3rd Year, Yearly Rental. *3de jaar, jaarlikse huur.*	4th and 5th Years, Yearly Rental. *4de en 5de jaar, jaarlikse huur.*	Yearly Purchase Instalments (including Interest). *Jaarlikse paaiemente van koopsom (rente inbegrepe).*
1	Sub-division 9 of Portion 8 of GROOTVLEI No. 66, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling 9 van Gedeelte 8 van	326	—	£ 1,525	£ s. d. 30 10 0	£ s. d. 53 7 6	£ s. d. 59 4 5
2	Sub-division 10 of Portion 8 of GROOTVLEI No. 66, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling 10 van Gedeelte 8 van	326	—	1,725	34 10 0	60 7 6	66 19 9
3	Sub-division 11 of Portion 8 of GROOTVLEI No. 66, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling 11 van Gedeelte 8 van	326	—	1,375	27 10 0	48 2 6	53 7 11
4	Sub-division 12 of Portion 8 of GROOTVLEI No. 66, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling 12 van Gedeelte 8 van	291	—	1,375	27 10 0	48 2 6	53 7 11
5	Sub-division 13 of Portion 8 of GROOTVLEI No. 66, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling 13 van Gedeelte 8 van	291	—	1,375	27 10 0	48 2 6	53 7 11
6	Sub-division 7 of GROOTVLEI No. 66, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling 7 van	469·0966	—	1,480	29 12 0	51 16 0	57 9 5
7	Sub-division 2 of MATATANA, DIST. DUNDEE.	Onderverdeling 2 van	Acres. 618·9573		1,100	22 0 0	38 10 0	42 14 4
8	Sub-division 7 MATATANA, DIST. DUNDEE.	Onderverdeling 7	703·9950		1,075	21 10 0	37 12 6	41 14 11
9	The farm HARROWDALE No. 11080, DIST. DUNDEE.	Die plaas	Acs. 935	Rds. *Rods.* 3	Pchs. 0	2,120	42 8 0	74 4 0	82 6 6 Sec. XI. Art. XI.
10	The farms CHITRAL No. 8266 and (*en*) SUSHARA No. 8651, DIST. DUNDEE.	Die plase	1,635	1	25	1,750	35 0 0	61 5 0	67 19 2 Sec. XI. Art. XI.
11	Sub-division B of C of VLAKPLAATS No. 83, DIST. UTRECHT.	Onderverdeling B van C van	1,144	1	0	1,320	26 8 0	46 4 0	51 5 2
12	Sub-division GOODHOPE of ENKELDOORN of SINGLETREE of DOORNKOP, DIST. COLENSO.	Onderverdeling GOODHOPE van ENKELDOORN van SINGLETREE van	544 acres	4,003 sq. ft. *vk. vt.*		1,000	20 0 0	35 0 0	38 16 8 Sec. XI. Art. XI.

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

Holdings Nos. 1-5: (Sub-divisions Nos. 9-13 of Portion No. 8 of Grootvlei No. 66).—These are five adjoining holdings situated about 20 miles south-east of Utrecht and 6 miles north-west of Bloedrivier, which is the nearest Railway Station. The main Utrecht-Bloedrivier road traverses holdings Nos. 3, 4 and 5. The five holdings are considered suitable for mixed farming. Each holding is reported to be provided with a water supply from springs and/or spruits and there is a well near the homestead on holding No. 2.

The following improvements are reported to exist:—

Holding No. 1.—Nil.
Holding No. 2.—Dwelling-house; rondavel; wagon shed; stable; well.
Holding No. 3.—Dipping Tank.
Holding No. 4.—Nil.
Holding No. 5.—Nil.

Holding No. 6. (Sub-division No. 7 of Grootvlei No. 66).—This holding is situated about 18 miles south-east of Utrecht and 8 miles north-west of Bloedrivier, which is the nearest Railway Station. The main Utrecht-Bloedrivier road forms the south western boundary of the holding. Considered suitable for mixed farming. The water supply is reported to be furnished by the Balte Spruit, which traverses the holding.

The following improvements are reported to exist: Dwelling-house; wagon house; stable and store rooms; dipping tank; kraal; fruit trees.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Hoewes Nos. 1-5: (Onderverdelings Nos. 9-13 van Gedeelte No. 8 van Grootvlei No. 66).—Hierdie vyf aangrensende hoewes is ongeveer 20 myl suidoos van Utrecht en 6 myl noordwes van Bloedrivier wat die naaste spoorwegstasie is, geleë. Die Utrecht-Bloedrivier-Grootpad loop oor hoewes Nos. 3, 4 en 5. Die vyf hoewes word as geskik vir gemengde boerdery beskou. Dit word gerapporteer dat al die hoewes van water voorsien is deur middel van fonteine en/of spruite en daar is 'n put naby die woonhuis op hoewe No. 2.

Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings op:—

Hoewe No. 1: Niks.
Hoewe No. 2: Woonhuis, rondawel, waenhuis, stal, put.
Hoewe No. 3: Dipbak.
Hoewe No. 4: Niks.
Hoewe No. 5: Niks.

Hoewe No. 6: (Onderverdeling No. 7 van Grootvlei No. 66).—Hierdie hoewe is ongeveer 18 myl suidoos van Utrecht geleë en 8 myl noordwes van Bloedrivier, wat die naaste spoorwegstasie is. Die Utrecht-Bloedrivier-grootpad maak die suidwestelike grenslyn van die hoewe uit. Dit word as geskik vir gemengde boerdery beskou. Dit word gerapporteer dat die hoewe van water voorsien is deur middel van die Baltespruit wat oor die hoewe loop.

Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings op die hoewe: Woonhuis, waenhuis, stal en pakkamers, dipbak, kraal, vrugtebome.

Holdings Nos. 7 and 8: (Sub-divisions Nos 2 and 7 of Matatana).—These are situated in the Matatana Settlement, comprising the farms formerly known as Leviathan, Toevlught, Behemuth, Sub. Klippaal of Spetzkop and Remainder of Meyersland; they are situated approximately 18 miles south-west of Dundee, which is the nearest township, and the northernmost holdings are about 3-4 miles from Vantsdrift, on the Buffalo River; this area is served by the Rorkes Drift and Vantsdrift motor bus services; a plan showing the situation of these holdings is attached to this Notice; each holding is considered suitable for cattle, sheep and the usual summer crops and the grazing is reported to be sweet veld.

Details of the improvements are:—

Holding No. 7 (Sub-division No. 2 of Matatana).—Borehole reported to yield good water; and fencing.
Holding No. 8 (Sub-division No. 7 of Matatana).—Fencing only.

Water Supply.—The water supplies for these holdings are provided by the Buffalo River, the Gwaaiana stream and a borehole.

Holding No. 9: (The farm Harrowdale).—This farm is situated east of Dundee on the western bank of the Buffalo River, 2 miles north-west of Vantsdrift and 12 miles from Malonjeni. The Buffalo River forms the eastern boundary. Considered suitable for cattle and sheep and usual summer crops. The water supply is reported to be furnished by borehole, springs, streams and Buffalo River.

The following improvements are reported to exist: Dwelling-house, stable, kraal, dipping tanks, fencing (three boundaries) borehole, windmill and dam.

Holding No. 10: (The farms Chitral and Sushara).—NOTE: These two farms adjoin and will be allotted as one holding; applications will not be considered for either property separately.

This holding is situated 12 miles north-east of Dundee and 5½ miles north-west of Tayside on the western bank of the Buffalo River. The main road from Tayside traverses the holding. Considered suitable for cattle, sheep, mealies, kaffircorn, etc. The water supply is reported to be furnished by borehole (weak) and windmill (may require repairs), streams, fountains, and Buffalo River.

The following improvements are reported to exist: 2 dwelling-houses, wagon house, storeroom, stable, stone kraals, dipping tank, 2 stone native houses, fencing (all boundaries except river frontage), and borehole with windmill.

Holding No. 11: (Sub-division B of C of Vlakplaats).—This holding is situated 7 miles north-west of Kingsley. The water supply is furnished by springs and a spruit.

The following improvements are reported to exist: Fencing and a cattle dipping tank.

Holding No. 12: (Sub-division Good Hope).—This holding is situate about 12 miles south-west of Colenso and 4 miles west of Chievely Railway Station. A small bus service which transports dairy produce to Estcourt, operates in the vicinity of the holding, which is considered suitable for dairying, mealies, kaffircorn and cattle. The water supply is furnished by a spring reported to be of a more or less permanent nature. The following improvements are reported to exist: Dwelling-house, 2 rondavels, stable, and garage, fowlhouses, gum trees and fencing.

GENERAL CONDITIONS.

Natives.—The holdings will be allotted subject to the presence of any natives who may be residing thereon and the Department does not undertake to cause any steps to be taken for the removal of any such natives therefrom.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals:

First and second years: Nil.
Third year: 2 per cent. per annum.
Fourth and fifth years: 3½ per cent. per annum.
In the event of extension of lease after five years: 3½ per cent. per annum.

In the event of the option of conditional purchase being exercised, the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 3½ per cent.

Occupation—

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within three months from the date of allotment, and thereafter for at least eleven months during every calendar year.

Hoewes Nos. 7 en 8: (Onderverdelings Nos. 2 en 7 van Matatana).—Hierdie hoewes is geleë in die Matatananedersetting bestaande uit die plase voorheen bekend as Leviathan, Toevlught, Behemuth, Onderverdeling Klippaal van Spetzkop, en die Restant van Meyersland; hulle is geleë ongeveer 18 myl suidwes van Dundee, wat die naaste dorp is, en die noordelikste hoewes lê ongeveer 3-4 myl van Vantsdrift op die Buffelsrivier; hierdie gebied word bedien deur die motorbusdienste van Rorkes Drift en Vantsdrift; 'n plan wat die ligging van hierdie hoewes aantoon vergesel die kennisgewing; dit word beskou dat elke hoewe vir beeste, skape en die gewone somergesaaides geskik is en volgens rapporte bestaan die weiding uit soetveld.

Besonderhede van die verbeterings is:—

Hoewe No. 7 (Onderverdeling No. 2 van Matatana).—Boorgat wat volgens rapporte sterk water lewer; en omheining.
Hoewe No. 8 (Onderverdeling No. 7 van Matatana).—Slegs omheining.

Watervoorraad.—Die watervoorrade vir hierdie hoewes word deur die Buffelsrivier, die Gwaaianaspruit en 'n boorgat verskaf.

Hoewe No. 9: (Die plaas Harrowdale).—Hierdie plaas is geleë ten ooste van Dundee op die westelike oewer van die Buffelsrivier, 2 myl noordwes van Vantsdrift en 12 myl van Malonjeni. Die Buffelsrivier maak die oostelike grens uit. Word as geskik vir beeste en skape en gewone somergesaaides beskou. Dit word gerapporteer dat die hoewe van water voorsien word deur 'n boorgat, fonteine, spruite en die Buffelsrivier.

Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings op die plaas: Woonhuis, stal, kraal, dipbakke, heining (drie grense), boorgat, windmeule en dam.

Hoewe No. 10: (Die plase Chitral en Sushara).—L.W.: Hierdie twee plase grens aanmekaar en sal as een hoewe toegeken word; aansoeke om een daarvan afsonderlik sal nie oorweeg word nie.

Hoewe is 12 myl noordoos van Dundee en 5½ myl noordwes van Tayside op die westelike oewer van die Buffelsrivier geleë. Die grootpad van Tayside loop oor die hoewe. Word as geskik vir beeste, skape, mielies, kafferkoring, ens., beskou. Dit word gerapporteer dat die hoewe van water voorsien word deur boorgat (swak) en windmeule (mag reparasies nodig hê), spruitefi fonteine en Buffelsrivier.

Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings op die hoewe: 2 woonhuise, waenhuis, pakhuis, stal, klipkrale dipbak, 2 klipkafferhuise, heining (alle grense behalwe rivierfront) en boorgat met windmeul.

Hoewe No. 11: (Onderverdeling B en C van Vlakplaats).—Hierdie hoewe is 7 myl noordwes van Kingsley geleë. Dit word gerapporteer dat die watervoorraad deur fonteine en 'n spruit verskaf word.

Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings daarop: Heining en 'n beesdipbak.

Hoewe No. 12: (Onderverdeling Good Hope).—Hierdie hoewe is ongeveer 12 myl suidwes van Colenso en 4 myl wes van Chievely-spoorwegstasie geleë. 'n Klein busdiens wat suiwelprodukte na Estcourt vervoer, doen diens in die omgewing van die hoewe wat geskik beskou word vir suiwelboerdery—mielies, kafferkoring en beeste. Die watervoorraad word verskaf deur 'n fontein wat volgens rapporte min of meer van 'n standhoudende aard is. Dit word gerapporteer dat die volgende verbeterings op die hoewe bestaan: Woonhuis, 2 rondawels, stal en garage, hoenderhokke, bloekombome en omheining.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Naturelle. Die hoewes sal toegeken word onderworpe aan die aanwesigheid van naturelle wat daarop mag woon, en die departement onderneem nie om enige stappe te laat doen vir die verwydering van enige sodanige naturelle nie.

Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, bevat voorwaardes in verband met bewoning, verbeterings, omheining, minerale, uitspannings, paaie en sodanige ander voorwaardes as wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die „ Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912 ", en Wysigingswette.

Die huur, wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasiebasis:—

Huurgeld:—

Eerste en tweede jaar: Niks.
Derde jaar: 2 persent per jaar.
Vierde en vyfde jaar: 3½ persent per jaar.
Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: 3½ persent per jaar.

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, sal die koopprys betaalbaar wees in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word teen 'n rentekoers van 3½ persent bereken.

Okkupasie.

Die huurkontrakte wat uitgereik word, sal voorwaardes bevat ten effekte dat huurders die hoewes persoonlik en op nuttige wyse moet okkupeer binne drie maande vanaf die datum van toekenning en daarna vir minstens elf maande in elke kalenderjaar.

Surveys.

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Dipping Tanks—

The dipping tanks must be available at all reasonable times for the dipping of neighbouring stock. The fees payable by users of the dipping tanks may not exceed such tariffs as are fixed by the Government Veterinary Officer for the district from time to time.

Sub-divisions—

In the event of any of the holdings being allotted to two or more lessees it shall be a special condition of the lease that the Minister may at his discretion call upon the lessees to have the holding sub-divided at their own expense in a manner agreed upon by the lessees and approved by the Minister, or, failing such agreement within a period of not more than three months, in a manner to be determined by the Minister. Such agreement amongst the lessees or determination by the Minister shall state—

(1) the share to be borne by each lessee in respect of the costs of sub-division, inclusive of the costs of survey;

(2) where any advance has been made, the amount whereof has not been added to the purchase price, the share to be received by each lessee in respect of any stock, implements, or other things and the amount of the liability to be assumed by each lessee in respect of the share received by him;

(3) the purchase price of each sub-division, due regard being had to any improvements effected by the Minister or by means of an advance made by the Minister, and the share of the capital amount of such instalments as may have been paid.

The lessees shall undertake, within three months after such agreement has been reached or determination has been made by the Minister, to take at their own expense such steps as may be necessary to effect proper and legal cession of the interests in the lease in accordance with the aforesaid agreement or determination by the Minister.

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants—

Crown grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee, after five (5) years' tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth the total indebtedness of the lessee to the Government, section *eight* of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown Grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

The holdings hereby advertised are subject to the provisions of section *nine* of Act No. 45 of 1937, which reads as follows:—

> " No alienation, hypothecation, encumbrance by means of a servitude (other than a servitude of *ususfructus*, *usus* or *habitatio*) or division of any land which is a holding or portion of a holding shall be effected after the commencement of this Act without the consent in writing of the Minister, granted upon the recommendation of the Land Board, on such conditions as the Minister may think fit to impose . . ."

Fencing—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendments thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may

Opmetings—

As dit miskien nodig word om die hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van gewysigde eiendomsbewys uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so 'n opmeting of sertifikaat van gewysigde eiendomsbewys deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; blyk dit daarenteen dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en in so 'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geen eis teen die regering nie.

Dipbakke—

Die dipbakke moet te alle redelike tye beskikbaar wees vir die dip van naburige vee. Die gelde betaalbaar deur gebruikers van die dipbakke moet nie sodanige tariewe as wat van tyd tot tyd deur die regeringsveearts van die distrik vasgestel word, oorskry nie.

Onderverdelings—

'n Spesiale bepaling van die huurkontrak is dat, ingeval 'n hoewe aan twee of meer huurders toegeken word, die Minister, na goeddunke die huurders kan versoek om die hoewe op hul eie koste onder te verdeel op 'n wyse soos deur die huurders ooreengekom en deur die Minister goedgekeur, of as hulle in gebreke bly om binne 'n tydperk van hoogstens drie maande sodanige ooreenkoms te tref, dan op 'n wyse wat die Minister vasstel. Sodanige ooreenkoms tussen die huurders of vasstelling van die Minister moet vermeld—

(1) die aandeel van die onderverdelingskoste wat elke huurder moet betaal, met inbegrip van die koste van opmeting;

(2) indien 'n voorskot verleen word, waarvan die bedrag nie by die koopprys gevoeg is nie, die aandeel wat elke huurder ten opsigte van enige vee, gereedskap of ander goedere moet ontvang en tot watter bedrag elke huurder aanspreeklikheid moet aanvaar vir die aandeel wat hy ontvang het;

(3) wat die koopprys is van elke onderverdeling met behoorlike inagneming van alle verbeterings wat deur die Minister aangebring of deur middel van 'n ministeriële voorskot moontlik gemaak is, en watter deel van die reeds betaalde paaiemente kapitaal is.

Die huurders moet binne drie maande na so 'n ooreenkoms besluit of 'n vasstelling deur die Minister gemaak is, onderneem om op hul eie koste sodanige maatreëls te tref as wat nodig is om volgens Wet die regte in die huurkontrak, ingevolge bogenoemde ooreenkoms of vasstelling deur die Minister, behoorlik te sedeer.

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbriewe.

Kroongrondbriewe van hoewes kan in spesiale gevalle met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien (10) jaar na datum van toekenning.

As 'n huurder, nadat hy 'n hoewe vir vyf (5) jaar gehuur het, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeterings van 'n deeglike aard een-vierde meer bedra as die totale bedrag wat hy aan die regering skuld, is die Minister, kragtens artikel *agt* van Wet No. 21 van 1922 bevoeg om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totale bedrag van die skuld wat oorbly, 'n verband aan te neem.

Die hoewes hierby geadverteer, is onderworpe aan die bepalings van artikel *nege* van Wet No. 45 van 1937, wat as volg lui:—

> „ Na die inwerkingtreding van hierdie Wet mag geen grond wat 'n hoewe of 'n deel van 'n hoewe is, vervreemd, verpand, deur 'n ander serwituut as 'n serwituut van vruggebruik, van gebruik of van bewoning beswaar word, of verdeel word nie, sonder skriftelike toestemming van die Minister op aanbeveling van die landraad verleen op sodanige voorwaardes as wat die Minister wenslik ag om te stel . . ."

Omheinings—

Ingeval die Goewerment, ingevolge die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, moet bydra tot bestryding van die koste van die tussenheinings of enige gedeelte daarvan ten opsigte van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, of om aanspreeklikheid vir die betaling van sulke bydraes te aanvaar, voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom aanspreeklikheid vir die betaling van sulke bydraes aanvaar. Die bedrag van sulke bydraes moet deur die persone aan wie die hoewe toegeken word, in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as die persoon aan wie die hoewe toegeken word, sulks verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, en in so'n geval

be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and interest on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous—

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown unless otherwise stated in this notice.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg.

word die bedrag van die huur en rente op die koopprys dienooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante vir enigeen van die hoewes wat heeltemal of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of wysiging daarvan, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens genoemde Wet gevorder mag word.

Algemeen—

Ingeval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tonnels en ander toestande veroorsaak deur prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van aanvang van die huurkontrak is die huurder nie geregtig tot vergoeding van die kant van die Goewerment of die prospekteerder of die kleimeienaar nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes tensy anders vermeld in hierdie kennisgewing.

Die departement het alle pogings aangewend om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so korrek moontlik op te gee, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Die huur gedurende die huurtermyn van vyf jaar betaal, word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval die opsie van aankoop uitgeoefen word.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te inspekteer alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is, by die oorweging van aansoeke om hoewes in die reël nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het, persoonlik te inspekteer of deur iemand anders namens hulle te laat inspekteer nie. Die Goewerment staan geen spoorweg- of ander vervoerkonsessies in verband met die inspeksie van hoewes toe nie.

Inbesitneming kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Alle aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm wat verkrybaar is van die magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is; die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg.

Die departement het 'n personeel wat spesiaal aansoeke om en navrae betreffende grond behandel en aspirantnedersetters wat inligting in verband met grondnedersetting verlang, word aangeraai om regstreeks met die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, in verbinding te tree.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✻ NOTICE No. 924 of 1939.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 27th November, 1939.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✻ KENNISGEWING No. 924 van 1939.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 27 November 1939.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1551	Potgieter, Dewald Johannes	Weltevreden, Pk. Kestell.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1552	Bester, Andries Jacobus	De Hoek, Pk. Slabberts.
1553	Grobler, Johan Gotlieb	Helderfontein, Pk. Fouriesburg.
1554	Grobler, Ruben	Bloublommetjieskloof, Pk. Bethlehem.
1555	Malan, Jan Hendrik	Eersgevonde, Pk. Sheridan Halt.
1556	Olivier, David Izak	Kransfontein, Posbus 52, Kestell.
1557	Papenfus, Jan Johannes	Brakvlei, Pk. Kestell.
1558	Plessis, du, Hendrik	Kokswald, Pk. Afrikaskop.
1559	Smith, Ernst Jakobus	Het Land, Pk. Fouriesburg.
1560	Veltman, Hendrik Christiaan	Bethel, Pk. Fouriesburg.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1561	Prinsloo, Nicolaas Francois	De Pan, Pk. Bethlehem.

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Address.*
842	Hattingh, Albert Maré	Jakhalsfontein, Pt. Sak Toekoms, Wepener.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
2681	Haasbroek, Leonard Johannes, Jnr.	Zetland, Pk. Albertshoek.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

N. SNYMAN,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 27th October, 1939.

* No. 914.] [24 November 1939.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the Office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 13th November, 1939.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

N. SNYMAN,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 27 Oktober 1939.

* No. 914.] [24 November 1939.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., ingevolge subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is; en dat ingevolge die bepalings van regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet die kaarte vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van die kennisgewing ter insae sal sê op die Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en op die Kantoor van die Mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is; en dat indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris geen beswaar ingedien word nie genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir gerief van die publiek lê 'n kopie van genoemde kaarte ook op die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 13 November 1939.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property etc. *Aard en nommer van myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon Situated and District. *Naam en nommer van plaas waarop geleë, en distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 99/39	12 Prospecting Claims (*Prospekteerkleims*)	Klippoortje No. 13, District (*Distrik*) Germiston	Johannesburg..	J. H. Orpen.....	7·9303 Morgen (*morge*).
B. 97/39	1 Prospecting Claim (*Prospekteerkleim*)	Sheba No. 503, District (*Distrik*) Pilgrims Rest (*Pelgrimsrust*)	Pilgrims Rest.. *Pelgrimsrust*	R. G. Wooding.....	769 sq. ft. (*vkt. vt.*).

24-1-8

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Capetown.

No. 887.] [17 November 1939.

Notice is hereby given under subsection (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 15th January, 1940, the diagrams will be approved under the provisions of subsection (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 887.] [17 November 1939.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 15 Januarie 1940 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Area. Morgen. *Grootte. Morge.*	Area. Sq. Feet. *Grootte. Vk. Voete.*
5408/1939.....	Lot/*Perseel* Notel.....	Bounded by Crown Land, Railway land and Goree, Ashton, Montagu Division/*Begrens deur Kroongrond, Spoorweggrond en Goree, Ashton, Afdeling Montagu*	—	71,802
4728/1939.....	Annex Ganse Vallei.....	Between Lot D of Ganse Vallei and Biton River, Knysna Division/*Tussen Perseel D van Ganse Vallei en Bitonrivier, Afdeling Knysna*	5·4742	—
1946/1939.....	Lot/*Perseel* No. 1500.....	Bounded by Blocks A, D, H, K, L and I, and Railway Reserve, Municipality of Cambridge, East London Division/*Begrens deur Blokke A, D, H, K, L en I en Spoorweg-Reserwe, Munisipaliteit Cambridge, Afdeling Oos-Londen*	3·0829	—
5477/1939.....	Lot/*Perseel* S.A.R.....	Between Berlin Commonage and part of Lot XI, Kingwilliamstown Division/*Tussen Berlin-dorpsgronde en gedeelte van Perseel XI, Afdeling Kingwilliamstown*	—	21,849
5239/1939.....	Lot/*Perseel* No. R. 9.....	Between Jackson, Victoria and Grey Streets, and Lot No. R. 2, Kingwilliamstown Municipality/*Tussen Jackson-, Victoria-, en Greystraat en Perseel No. R. 2, Munisipaliteit Kingwilliamstown*	—	69,231

No. 904.] [24 November 1939.

Notice is hereby given under subsection (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 22nd January, 1940, the diagrams will be approved under the provisions of subsection (1) (*c*) of section *three* of the abovequoted Act.

No. 904.] [24 November 1939.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 22 Januarie 1940 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeud sal word.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Area./*Grootte.* Sq. Ft./*Vk. Vt.*
5743/1939.....	Lot No. 2, Block H/*Perseel No. 2, Blok H*	North-east of old Cambridge square, Cambridge/*Noordoos van ou Cambridgeplein, Cambridge*	6,123

24—1—8—15.

The following notice is published for general information:—

No 868.] [10 November 1939.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at this office and if no objection to the said diagram or to any beacon of boundary adopted in the survey is received within 60 days of date hereof I shall approve the diagram under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

C. SHOLTO DOUGLAS,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg,
Natal.

Diagram.	*Description.*	*Situation.*	*County.*	*Area.*
S.G. No. 2775/1939	Lot Ramsgate B Annexe	Adjoining Umbilanhlolo River, Government Reserve 150′ and Sub B of Ramsgate No. 10491	Alfred...	3·6109 acres.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 868.] [10 November 1939.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van kroongrond op hierdie kantoor ter insae lê, en dat indien 60 dae vanaf datum hiervan geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, ontvang word nie, ek die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet sal goedkeur.

C. SHOLTO DOUGLAS,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
Natal.

Kaart.	*Beskrywing van grond.*	*Ligging.*	*Afdeling.*	*Grootte.*
S.G. No. 2775/1939	Perseel Ramsgate B Annexe	Grensende aan die Umbilanhlolorivier, Goewerments reserwe 150′ en Sub B van Ramsgate No. 10491	Alfred...	3·6109 acres.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 891 OF 1939.

The following demand is published in terms of paragraph (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

F. J. MATTHEWS,
Mining Commissioner, Pietersburg.

Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg, 13th October, 1939. M.C.F. 26/1/1.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
PIETERSBURG, 13TH OCTOBER, 1939.

E. C. C. TAMSEN, ESQ.,
P.O.BOX 13, NYLSTROOM.

Sir,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of Mynpacht No. 630, situated on the farm Waterval No. 211, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, which amount to the sum of £172. 10s., must be paid at my office within three months of the date of the first publication of this demand in the *Gazette*.

In default of payment of the amount due in respect of this Mynpacht within the specified time, the Mynpacht Brief will be declared cancelled in terms of paragraph (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
F. J. MATTHEWS,
17-24-1 Mining Commissioner.

NOTICE No. 917 OF 1939.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Manager's Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 17th, 18th and 19th January, 1940, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 27th December, 1939, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electro-Technics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 891 VAN 1939.

Die volgende eis word gepubliseer ooreenkomstig paragraaf (*b*) van artikel *twee-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal).

F. J. MATTHEWS,
Mynkommissaris, Pietersburg.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Pietersburg, 13 Oktober 1939. M.C.F. 26/1/1.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
PIETERSBURG, 13 OKTOBER 1939.

MNR. E. C. C. TAMSEN,
POSBUS 13, NYLSTROOM.

Meneer,

Hierby word bekendgemaak dat die gelde aan die Goewerment betaalbaar ten opsigte van Mynpacht No. 630, geleë op die plaas Waterval No. 211, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, welke bedrag £172. 10s. is, op my kantoor moet betaal word binne drie maande vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie eis in die *Staatskoerant*.

By versuim van betaling van die verskuldigde bedrag ten opsigte van hierdie Mynpacht binne die bepaalde tyd, sal die Mynpachtbrief kragtens paragraaf (*b*) van artikel *twee-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gekanselleer word.

U dienswillige,
F. J. MATTHEWS,
17-24-1 Mynkommissaris.

KENNISGEWING No. 917 VAN 1939.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op 17, 18 en 19 Januarie 1940, op verskillende sentrums in die Unie, en indien daar enige kandidate van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 27 Desember 1939, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie volledige besonderhede daarop sal op aanvraag deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en Mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende Elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIOONEEL.

6. Skeikunde en Metallurgie.
7. Mineralogie. 24-1-8.

✱ NOTICE No. 922 OF 1939.

Additions and amendments to the list of manufacturers registered to import goods under rebate of Customs duties for *industrial purposes.*

✱ KENNISGEWING No. 922 VAN 1939.

Toevoegings aan en wysigings van die lys van vervaardigers geregistreer vir die invoer van goedere onder korting van doenaneregte vir *industriële doeleindes.*

LIST No. 154 OF THE 1ST OCTOBER, 1939.—LYS No. 154 VAN 1 OKTOBER 1939.

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 52 of 1937, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 52 van 1937 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
* Natal Canvas Rubber Manufacturers (Pty.), Ltd., Durban	338	Boot and shoemaking—*Vervaardiging van skoene en stewels.*
Goodwear Shoes (1939), Ltd., trading as Flexo Boot Manufacturers, Johannesburg	338, 371 (1)	" " "
Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	340	Canvas goods manufacturing/*Seilgoedervervaardiging.*
M. E. Stores, Johannesburg	340	" " "
Cotona Oil and Cake Mills, Limited, Germiston	341	Cattle foods and licks—*Vervaardiging van beesvoer en -lek.*
King Confections (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	342	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*
American Candy Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	342	" " "
* Allorto Bakery (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	342, 371 (2)	Confectionery and biscuit manufacturing//*Suikergoed en biscuitvervaardiging.*
* Waxo Polish and Products Co. (Pty.), Ltd., Woodstock	343	Insecticide manufacturing—*Insektemiddelsvervaardiging.*
Star Furniture Manufacturers, Johannesburg	346	Furniture manufacturing—*Vervaardiging van meubels.*
Saxon Furniture Manufacturers, Durban	346, 371 (6)	" " "
Stylwear Milliners, Potchefstroom	347	Ladies' hat manufacturing—*Vervaardiging van dameshoede.*
Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	347	Hat and cap maunfacturing—*Vervaardiging van hoede en pette.*
Cotona Oil and Cake Mills, Ltd., Germiston	352	Oil expressing and refining and fat making—*Olie-uitpers en raffineerdery en vetvervaardiging.*
* Atlas Paints and Compositions (Pty.), Ltd., Durban	353	Paint and varnish manufacturing/*Vervaardiging van verf en vernis,*
* Waxo Polish and Products Co. (Pty.), Ltd., Woodstock	353	Polish and scouring products manufacturing—*Vervaardiging van politoer en skuurprodukte.*
* Big Ben Soap Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	353, Proc./*Prok.* 175/38	Polish and soap manufacturing—*Vervaardiging van politoer en seep.*
Corrugated Cardboard Packing (Pty.), Ltd., Johannesburg	356, 371 (6 and/*en* 7)	Printing and corrugated cardboard box and paper bread-wrappers manufacturing—*Drukwerk en die vervaardiging van gerimpelde kartondooshouers en papier-broodomslae.*
Nu-Art Printing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	356	Printing—*Drukwerk.*
* Natal Canvas Rubber Manufacturers (Pty.), Ltd., Durban	358	Rubber Manufacturing—*Vervaardiging van rubber.*
Jubilee Silver Plate (Pty.), Ltd., Johannesburg	389 and/*en* 399	Cutlery and spoon and fork and hollowware manufacturing—*Vervaardiging van messe, lepels en vurke, en komvormige metaalware.*
* M. Bertish & Co. (Pty.), Ltd., Woodstock, Capetown/*Kaapstad*	359	Shirt, collar and pyjama suit manufacturing—*Vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke.*
Tompson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	359	" " "
* S. Malk (Pty.), Ltd., Johannesburg	359	" " "
* Natal Oil Products (Pty.), Ltd., Jacobs, Durban	360	Lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van smeerolie en ghries.*
Cotona Oil and Cake Mills, Ltd., Germiston	360	Soap, candle, lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van seep, kers, smeerolie en ghries.*
Swakopmund Tannery (Pty.), Ltd., Walvis Bay	363, 371 (1, 6 and/*en* 7)	Tanning and leather manufacturing—*Looiery en vervaardiging van leer.*
Sutherlands Tannery, Ltd., Pietermaritzburg	363, 371 (1)	" " "
Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	365	Waterproof and oilskin clothing and oilskin hat manufacturing—*Vervaardiging van waterdigte en oliedoekklere en oliedoekhoede.*
* S. Malk (Pty.), Ltd., Johannesburg	365	" " "
King Confections (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	371 (1)	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
Cotona Oil and Cake Mills, Ltd., Germiston	371 (1, 2, 4, 5, 6 and/*en* 8)	Cattle foods and licks, oil expressing and refining and fat making and soap, candle, lubricant and grease making—*Vervaardiging van beesvoer en -lek, olie-uitpers, raffineerdery, vetmaak en seep, kers-, smeerolie en ghries.*
Carbon Paper (Pty.), Ltd., Johannesburg	371, (1, 3, 7 and/*en* 8)	Carbon paper manufacturing—*Vervaardiging van deurslagpapier.*
* Natal Canvas Rubber Manufacturers (Pty.), Ltd., Durban	371 (1, 3, 4, 6, 7 and/*en* 9)	Boot and shoe, canvas goods and rubber manufacturing—*Vervaardiging van stewels en skoene, seilgoed en rubber.*
* Big Ben Soap Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	371 (1, 2, 3 and/*en* 6)	Oil expressing and polish and soap manufacturing—*Vervaardiging van olie-uitpers, politoer en seep.*
* Barratt & Pillans, Ltd., Krugersdorp	373 (1)	Iron and steel and engineering—*Yster en staal en ingenieurswerk.*
South African Road Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg	375	Roadmaking preparations manufacturing—*Vervaardiging van padmaakpreparate.*
Creamery Windhoek (Pty.), Ltd., Windhoek	376, 371 (1)	Butter manufacturing—*Vervaardiging van botter.*
* M. Bertish & Co. (Pty.), Ltd., Woodstock, Capetown/*Kaapstad*	378 (1)	Clothing manufacturing—*Vervaardiging van klere.*
Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	378 (1 and/*en* 2)	" " "
* Eskay Shirts (Pty.), Ltd., Salt River, Capetown/*Kaapstad*	378 (1 and/*en* 2)	" " "
* Expert Clothing Manufacturers, Johannesburg	378 (1)	" " "
* S. Malk (Pty.), Ltd., Johannesburg	378 (1)	" " "
Voortrekker Hemde en Klerefabriek (Eindoms), Beperk, Johannesburg	378 (1)	" " "
Rand Metal Bed Manufacturers (1938) (Pty.), Ltd., Johannesburg	384	Bedstead and wire mattress manufacturing—*Vervaardiging van katel en draadmatras.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 52 of 1937, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 52 van 1937 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
Language & Green (Pty.), Ltd., Durban	Proc./*Prok.* 188/34, as amended by/*soos gewysig deur* Procs./*Prok.* 20/35, 154/36, 261/36, 22/37	Motor-bus and electric trolley-bus body building—*Motorbus en elektriese trolliebus-bakbou.*
J. Merryweather & Sons, Pietermaritzburg	,, ,,	,, ,, ,,
Clark & Kent (Pty.), Ltd., Durban	,, ,,	,, ,, ,,
Turffontein Coach Works, Johannesburg	,, ,,	,, ,, ,,
Albion Motors (Overseas), Ltd., Johannesburg	,, ,,	,, ,, ,,
International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban	,, ,,	,, ,, ,,
* Atlas Paints & Compositions (Pty.), Ltd., Durban	A 5 of/*van* Proc./*Prok.* 236/38	Paint manufacturing—*Vervaardiging van verf.*
* Maythams, Limited, Johannesburg	A 7 of/*van* Proc./*Prok.* 236/38	Tinware manufacturing—*Vervaardiging van blikgoed.*
King Confections (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	Proc./*Prok.* 236/38	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
Otavi Minen- und Eisenbahn Gesellschaft, Tsumeb, S.W.A.	A (12) of/*van* Proc./*Prok.* 236/38	Copper smelting industry—*Kopersmeltery-nywerheid.*
* Mafeking Creamery & Cold Storage Co. (Pty.), Ltd., Mafeking	Sec./*Sek.* 1, Proc./*Prok.* 267/38	Butter and cheese manufacturing—*Vervaardiging van botter en kaas.*
* Bethlehem Creamery (Pty.), Ltd., Bethlehem	,, ,,	,, ,, ,,
* Newcastle Creamery, Ltd., trading as Dundee Creamery and Vryheid Creamery, Newcastle, Vryheid and/*en* Dundee	,, ,,	,, ,, ,,

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 39 of 1939, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 39 van 1939 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
Sabco Fabric Bag (Pty.), Ltd., Johannesburg	337 (1)	Bag making—*Sakvervaardiging.*
* African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	337 (2)	Paper bag manufacturing—*Vervaardiging van papiersakke.*
* Leathercraft Supplies (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	338	Boot and shoemaking—*Vervaardiging van stewels en skoene.*
Jubilee Boot & Shoe Manufacturers, Johannesburg	338	,, ,, ,,
* The Port Elizabeth Boot Company, Ltd., Port Elizabeth	338	,, ,, ,,
* Good Hope Boot & Shoe Manufacturing Co., Wellington	338	,, ,, ,,
* The C.F. Bally Shoe Factory (in association with) Cuthbert's, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	338	,, ,, ,,
* Johannesburg Boot & Shoe Manufacturers, Johannesburg	338	,, ,, ,,
J. W. Jagger & Co., Ltd., trading as Crown Boot & Leather Works, Capetown/*Kaapstad*	338	,, ,, ,,
* The Felt Industries (Pty.), Ltd., Woodstock	338	Boot and shoe and slipper making—*Stewel-, skoen en pantoffelvervaardiging.*
* Sun Shoes (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	338	Boot and shoemaking—*Vervaardiging van stewels en skoene.*
Stellenbosch Footwear Company, Stellenbosch	338, 371 (1 and/*en* 6)	,, ,, ,,
* The Canvas Shoe Manufacturing Co. (Cape), Capetown/*Kaapstad*	338	,, ,, ,,
* Rivers Boot Factory, Riversdale, C.P./K.P.	338	,, ,, ,,
* The Western Tanning & Boot Co., Ltd., Wellington	338	,, ,, ,,
* The Felt Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	338	,, ,, ,,
* Jordaan & Co., Ltd., Wellington	338	,, ,, ,,
* Record Slipper Factory (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad.*	338	Boot and shoe and slipper making—*Vervaardiging van stewels, en skoene en pantoffels.*
* Werner Footwear (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*	338	Boot and shoemaking—*Vervaardiging van stewels en skoene.*
* Ellis Park Boot and Shoe Manufacturers, Johannesburg	338	Boot and shoes and slipper making—*Vervaardiging van stewels en skoene en pantoffels.*
* United Manufacturers, Johannesburg	342	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
* J. & A. Buchanan, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	342 (2)	,, ,, ,,
* Humphries, Ltd., Rosebank, Capetown/*Kaapstad*	342 (1 and/*en* 2)	,, ,, ,,
* Nestle (South Africa), Ltd., Pietermaritzburg	342	,, ,, ,,
* C. & E. Morton (S.A.), Ltd., Rosburgh, Natal	342 (1)	Confectionery, jelly, pudding, mincemeat and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed jellie, poeding, gemaalde vleis en biscuits.*
* Wicks & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	342	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
* Crosse & Blackwell (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	342	Confectionery, jelly, pudding and mincemeat manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, jellie, poeding en gemaalde vleis.*
* Wilson & Company, Ltd., East London/*Oos-Londen*	342	Confectionery, pudding, mince meat and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, poeding, gemaalde vleis en biscuits.*
* Lowthers, Ltd., Johannesburg	342 (1)	Confectionery and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed en biscuits.*
* Durban Confectionery Works (Pty.), Ltd., Durban	342 (2)	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	342	Confectionery, jelly and pudding manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, jellie en poedings.*
* Universal Confectionery Works (Pty.), Ltd., Salt River, Capetown/*Kaapstad*	342	Confectionery, jelly, pudding, mincemeat manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, jellie, poedings, gemaalde vleis en biscuits.*
* Allorto Bakery (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	342 (1 and/*en* 2)	Confectionery and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed en biscuits.*
* American Candy Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	342	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
* Norman Brothers, Capetown/*Kaapstad*	342 (2)	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 39 of 1939, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met die ingevolge Wet No. 39 van 1939 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
* Selected Products, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	342, 371	Confectionery and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed en biscuits.*
* De Loors, Limited, Pretoria	342	" " "
* Pyramid Candy Works (Pty.), Ltd., Pretoria	342 (2)	Confectionery manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed.*
* King Confections (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	342, 371 (6)	" " "
Jenson & Nicholson (S.A.), Pty., Ltd., Johannesburg	343	Dips, disinfectants, insecticides, pest remedies and flypaper manufacturing—*Vervaardiging van dip, ontsmettings-, insekte-, middels en vlieëpapier*
* Robertson's, Ltd., and our subsidiary Companies L. Rose & Co. (Pty.), Ltd., and Jeyes (S.A.) (Pty.), Ltd.	356	Disinfectant and insecticide manufacturing—*Vervaardiging van ontsmettings- en insektemiddels.*
* Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Salt River, Capetown/*Kaapstad*	343	Dips, disinfectants and insecticide manufacturing—*Vervaardiging van dip, ontsmettings- en insektemiddels.*
South African Batteries (Pty.), Ltd., Johannesburg	344	Electric batteries manufacturing—*Vervaardiging van elektriese batterye.*
* Robot Batteries (Pty.), Ltd., Johannesburg	344	" " "
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West/*Wes*	345	Explosives manufacturing—*Vervaardiging van ontploffingstowwe.*
* Main Tin Manufacturers (Natal) (Pty.), Ltd., and subsidiary company. The Spring Mattress Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Durban	346	Furniture and mattress manufacturing—*Vervaardiging van meubels en matrasse.*
* Standard Mattress Manufacturing Company, Johannesburg	346	" " "
* Premier Cabinet Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
* J. Weiner & Company, Salt River, Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* The Spring Mattress Co. of South Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
* Central Mattress Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
* South African Cabinet Works, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* Star Bed and Mattress Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
Horace Cooke (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
* H. Ospovat & Company, Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* P. E. Plating Co., Port Elizabeth	346	" " "
* Chain Mattress Company (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* M. Harris & Son., Ltd., Woodstock, Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* Isaacs Bros. & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	346	" " "
* Sphere Furniture Manufacturing Co., Johannesburg	346	" " "
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as Invincible Furniture Factory, Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* G. H. Starck, Ltd., Elsies River, Cape Province/*Kaap-Provinsie*	346	" " "
* Anglo Union Furniture Manufacturers, Ltd., Johannesburg	346	" " "
* Unterhalters Mattress Works, Johannesburg	346	" " "
* Sebe (Pty.), Ltd., incorporating Cohen Brothers, Johannesburg	346	" " "
* Eagle Cabinet Works (Pty.), Ltd., Durban	346	Furniture manufacturing—*Vervaardiging van meubels.*
* M. Solomon, Johannesburg	346	Furniture and mattress manufacturing—*Vervaardiging van meubels en matrasse.*
* Solomons Spring Manufacturing (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
Lipinski Brothers, Durban	346	Mattress making—*Vervaardiging van matrasse.*
* Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	Furniture and mattress manufacturing—*Vervaardiging van meubels en matrasse.*
* Transvaal Mattress and Furnishing Co., Ltd., Johannesburg	346	" " "
* Peerless Steel Equipment Manufacturing Works, Johannesburg	346	" " "
African Steel Furniture Manufacturers, Johannesburg	346	" " "
* Austin & Co. (Pty.), Ltd., Durban	346, 371 (1 and/*en* 6)	" " "
* Reid's Cabinet Works, Johannesburg	346	" " "
* Steel Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	" " "
Steel Furniture Co., Johannesburg	346	" " "
* Dundee Chemical Co., Ltd., Dundee	346	" " "
* Castle Upholstering Works, Capetown/*Kaapstad*	346	" " "
* Peach & Hatton, Ltd., Durban	346	" " "
Neville Forbes & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	Furniture manufacturing—*Vervaardiging van meubels.*
* John Baird, Port Elizabeth	346	Furniture and mattress manufacturing—*Vervaardiging van meubels en matrasse.*
* Louis & Metz, Johannesburg	346	" " "
* Franklin's Furniture Factory (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	Furniture manufacturing—*Vervaardiging van meubels.*
G. P. Milne (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	346, 371 (1 and/*en* 6)	Furniture and mattress manufacturing—*Vervaardiging van meubels en matrasse.*
Shenker & Sons Manufacturers (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	346, 371 (1 and/*en* 6)	" " "
* Premier Cane Works, Johannesburg	346	Furniture manufacturing—*Vervaardiging van meubels.*
Denton Cap Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg	347	Hat and cap manufacturing—*Vervaardiging van hoede en pette.*
R. Bigg, Capetown/*Kaapstad*	347	Hat manufacturing—*Vervaardiging van hoede.*
* Kensington Hat Co., Durban	347	Hat and cap manufacturing—*Vervaardiging van hoede en pette.*
* The London Milliners, Capetown/*Kaapstad*	347	Hat manufacturing—*Vervaardiging van hoede.*
* Herritz Hat Factory (Pty.), Ltd., Johannesburg	347	Hat and cap manufacturing—*Vervaardiging van hoede en pette.*
* Cap, Hat and Clothing Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	347	" " "
Insolvent Estate Robert Jones, trading as G. Jones & Sons, Johannesburg	347/371 (6)	Hat manufacturing—*Vervaardiging van hoede.*
* Windsor Hats (Pty.), Ltd., Johannesburg	347	Hat and cap manufacturing—*Vervaardiging van hoede en pette.*
* Bruno's Ladies Hat Manufacturers, Johannesburg	347	Hat manufacturing—*Vervaardiging van hoede.*
* The City Felt Hat Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg	347	" " "
* Modern Millinery Manufacturers, Johannesburg	347	Hat and cap manufacturing—*Vervaardiging van hoede en pette.*
* Leathercraft Supplies (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	348	Leatherwork—*Leerwerk.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 39 of 1939, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met die ingevolge Wet No. 39 van 1939 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
* Paragon Suitcase Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	348	Leatherwork, including the manufacture of bags, trunks of any material, leggings, belts, straps, harness and saddlery—*Leerwerk, met inbegrip van die vervaardiging van reissakke, koffers van enige materiaal, kamaste, gordels, leerbande, tuie en saals.*
* Freeman's Leatherware Depot, Johannesburg	348 (1)	Leatherwork—*Leerwerk.*
* Kay's, Ltd., Johannesburg	348	Trunks' bags and straps manufacturing—*Vervaardiging van koffers, reissakke en rieme.*
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as Crown Boot and Leather Works, Capetown/*Kaapstad*	348 (1 and/*en* 3)	Leatherwork—*Leerwerk.*
* Leather Industries (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	348	,, ,,
* The Cape Model Cardboard Box and Suitcase Manufacturers, Capetown/*Kaapstad*	348	Bags and ladies handbags manufacturing—*Vervaardiging van reissakke en dameshandsakke.*
* A. J. Pudney & Co., Port Elizabeth	348	Leatherwork—*Leerwerk.*
* Rivers Boot Factory, Riversdale C.P./*K.P.*	348	,, ,,
* Cape Oil Products (Pty.), Ltd., Maitland, Capetown/*Kaapstad*	352	Oil expressing and refining—*Olie-uitpers en raffineerdery.*
Jensen & Nicholson (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing—*Vervaardiging van verf, verdunmiddel, vernis, politoer en stopverf.*
* Pandora Products (1938) (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	Polish manufacturing—*Vervaardiging van politoer.*
* B. van Gemert & Co., Noorder Paarl	353	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing—*Vervaardiging van verf, verdunmiddel, vernis, politoer en stopverf.*
* The Rainbow Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	353	,, ,, ,,
* De Wyn en Engelenberg, Ltd., Pretoria	353 (1)	,, ,, ,,
* C. H. Hirzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	353 (1)	Paint manufacturing—*Vervaardiging van verf.*
* Rely Metal Works (Pty.), Ltd., Salt River, Capetown/*Kaapstad*	353 (1)	,, ,, ,,
* Quality Products (Pty.), Ltd., Durban	353	Polish manufacturing—*Vervaardiging van politoer.*
* Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	,, ,, ,,
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	353	,, ,, ,,
* The Rand Polish Co., Johannesburg	353	,, ,, ,,
* Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban	353, 371 (4)	Paint, thinner, varnish, polish, putty and pain remover manufacturing—*Vervaardiging van verf, verdunmiddel, vernis, politoer, stopverf en verfverwydermiddel.*
* Nugget Polish Company of S.A., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	353	Polish manufacturing—*Vervaardiging van politoer.*
* Worcester Chemical Works (Pty.), Ltd., Worcester	353	Paint and polish manufacturing—*Vervaardiging van verf en politoer.*
* South African Pulp and Paper Industries, Ltd., Geduld, Tvl.	354, 371 (1, 3 and/*en* 10).	Papermaking—*Papiervervaardiging.*
* Galvin & Sales, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic, bookbinding, cardboard box making and ink manufacturing—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose en ink.*
* Rustica Press, Ltd., Wynberg, Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose.*
Progress Printing (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic, bookbinding, ink and roller composition manufacturing and cardboard and fibreboard box making—*Drukwerk, steendruk, boekbindery, ink en die vervaardiging van rollerkomposisie, kartondose- en veselborddose*
* Cowen's Printing Works (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose.*
* The Standard Press, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, bookbinding and cardboard box making—*Drukwerk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose.*
* Humphries, Ltd., Rosebank, Capetown/*Kaapstad*	356 (4)	Cardboard box manufacturing—*Vervaardiging van kartondose.*
Nestle (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg	356 (17)	,, ,, ,,
Ozalid (S.A.), Pty., Ltd., Johannesburg	356 (7)	Heliographic paper—*Heliografiese papier.*
* John Dickinson & Co. (Africa), Ltd., Capetown/*Kaapstad.*	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose.*
* Robertson's, Ltd., and subsidiary companies L. Rose & Co. (Pty.), and Jeye's (South Africa), Pty., Ltd.	356	Ink making—*Vervaardiging van ink.*
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as Crown Boot and Leather Works, Capetown/*Kaapstad*	356 (4)	Cardboard and fibreboard box making—*Vervaardiging van karton- en veselborddose.*
* Herberts Cardboard Box Co., Durban	356 (17)	Cardboard box manufacturing—*Vervaardiging van kartondose.*
* Durban Confectionery Works (Pty.), Ltd., Durban	356 (17)	,, ,, ,,
* Hind Brothers & Co., Ltd., Durban	356	Printing and cardboard box making—*Drukwerk en die vervaardiging van kartondose.*
* Lamson Paragon (S.A.), Pty., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose.*
* The Argus Printing and Publishing Co., Ltd., Johannesburg	356	Printing and lithographic—*Drukwerk en steenwerk.*
* African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing and cardboard box making—*Drukwerk en die vervaardiging van kartondose.*
* Electric Process Engraving Co., Johannesburg	356	Lithography—*Steendruk.*
* The Cape Model Cardboard Box and Suitcase Manufacturers, Capetown/*Kaapstad*	356 (17)	Cardboard box making—*Vervaardiging van kartondose.*
* G. H. Walton & Co., Ltd., Port Elizabeth	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en die vervaardiging van kartondose.*
* The Friend Newspapers, Ltd., Bloemfontein	356	Printing and bookbinding—*Drukwerk en boekbindery.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 39 of 1939, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met die ingevolge Wet No. 39 van 1939 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
* Firestone (South Africa), Pty., Ltd., Port Elizabeth	358 (6)	Rubber and rubber goods manufacturing—*Vervaardiging van rubber en rubbergoedere.*
Harry Gerst, Durban	360, 371 (2 and/*en* 3)	Soapmaking—*Vervaardiging van seep.*
* Pandora Products (1938), Pty., Ltd., Johannesburg	360	" " "
* Martin Kupfer, trading as Windhoek Soap Works, Windhoek	360	" " "
* Prices (South Africa), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	360, 371 (7)	Candle making—*Vervaardiging van kerse.*
* Quality Products (Pty.), Ltd., Durban	360	Soap and grease manufacturing—*Vervaardiging van seep en ghries.*
* Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg	360	Lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van smeerolie en ghries.*
* Dundee Chemical Co., Ltd., Dundee	360	Soap, lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van seep, smeerolie en ghries.*
* Prices (South Africa), Ltd., Johannesburg	360	Candle manufacturing—*Vervaardiging van kerse.*
* Lever Bros. (South Africa) (Pty.), Ltd., Salt River, Capetown/*Kaapstad*	360	Soap manufacturing—*Vervaardiging van seep.*
* Crystal Soap Works, Salt River, Capetown/*Kaapstad*	360	Soap and candle manufacturing—*Vervaardiging van seep en kerse.*
* Crystal Soap and Oil Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	360	Soap manufacturing—*Vervaardiging van seep.*
* Triangle Chemical Industries, Johannesburg	360	Soap, lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van seep, smeerolie en ghries.*
* Duveen & Son (Pty.), Ltd., Elsies River, C.P./*K.P.*	362	Textile—*Tekstiel.*
* Consolidated Textile Mills, Ltd., Hugenot, C.P./*K.P.*	362	" "
* Transvaal Textiles (1935), Ltd., Johannesburg	362	" "
* Alliance Tanneries, Ltd., Port Elizabeth	363, 371 (2)	Tanning, leather and furriery manufacturing—*Looiery, vervaardiging van leer en pelswerk.*
* Mossop & Son, Ltd., Rondebosch, Capetown/*Kaapstad*	363, 371 (2)	" " "
* Sutherlands Tannery, Ltd., Plessislaer, Natal	363	" " "
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as Crown Boot and Leather Works, Capetown/*Kaapstad*	363 (1)	Tanning and leather manufacturing—*Looiery vervaardiging van leer.*
* Silvertown Tannery, Ltd., Pretoria	363 (1)	" " "
* Bach's Tannery, Paarl	363	Tanning, leather and furriery manufacturing—*Looiery vervaardiging van leer en pelswerk.*
Stellenbosch Tanning Co., Stellenbosch	363	" " "
* A. J. Pudney & Co., Uitenhage	363	" " "
* The Western Tanning & Boot Co., Ltd., Wellington	363 (1)	" " "
* Rivers Boot Factory, Riversdale, C.P./*K.P.*	363 (1)	Tanning and leather manufacturing—*Looiery, vervaardiging van leer.*
* Irvin & Johnson (S.A.), Ltd., Donkergat, Saldanha Bay and Table Bay Docks, C.P./*K.P.*	366	Whaling—*Walvisvangs.*
* Umgeni Distilleries (Pty.), Ltd., Durban	368 (4)	Spirit making—*Vervaardiging van spiritus.*
O. T. H. Beier & Co. (Pty.), Ltd., Durban	370	Woolwashing—*Wolwas.*
F. C. Raaff (Pty.), Ltd., Johannesburg	371 (1 and/*en* 7)	Sewing cotton manufacturing—*Vervaardiging van garing.*
* Stag Brewery, Ltd., Johannesburg	371 (1 and/*en* 6), Proc./*Prok.* 196/34	Beer manufacturing—*Vervaardiging van bier.*
Jensen & Nichelson (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	371 (1, 2, 3, 4, 6 and/*en* 7)	Dips, disinfectants, insecticides, pest remedies, fly papers and paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing—*Vervardiging van dip, ontsmettings-, insekte-, pesmiddels, vlieëpapier en verf, verdunmiddel, vernis, politoer en stopverf.*
* J. & A. Buchanan, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	371 (6)	Confectionery and cardboard box manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed en kartondose.*
* South African Fisheries & Cold Storage Co., Ltd., Mossel Bay/*Eaai*	371 (4)	Fishing, fish canning and preserving—*Visvangs, vismaak en preserveer.*
* South West Cheese Factory (Pty.), Ltd., Windhoek	371 (7)	Cheese manufacturing—*Vervaardiging van kaas.*
* The Wellington Preserving Co. (Pty.), Ltd., Wellington	371 (4)	Jam making and sealing of containers—*Vervaardiging van konfyt en toemaak van houers.*
* Humphries, Ltd., Rosebank, Capetown/*Kaapstad*	371 (2)	Confectionery and cardboard box manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed en kartondose.*
* Nestle (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg	371 (4)	" " "
* C. & E. Morton (S.A.), Ltd., Durban	371 (4)	Confectionery, jelly, pudding, mincemeat and biscuit manufacturing, tinprinting, lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, jellie, poeding, gemaalde vleis en biscuits, blikdruk, suurlemoensap en vrugte- en groenteprodukte.*
* Crosse & Blackwell (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	371 (4)	Sealing of containers—*Toemaak van houers.*
* Wilson & Campbell, Ltd., East London/*Oos-Londen*	371	Confectionery, pudding, mincemeat and biscuit manufacturing, printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing, lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, poeding, gemaalde vleis en biscuits, drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondose suurlemoensap, en vrugte- en groenteprodukte.*
* Robertsons, Ltd. and Subsidiary Companies L. Rose & Co. (Pty.), Ltd., and Jeye's (S.A.) (Pty), Ltd., Durban	371	Gum manufacturing—*Vervaardiging van gom.*
* Quality Products (Pty.), Ltd., Durban	371 (2)	Polish, soap and grease manufacturing—*Vervaardiging van politoer, seep en ghries.*
* Durban Confectionery Works (Pty.), Ltd., Durban	371 (4)	Confectionery and cardboard box making—*Vervaardiging van suikergoed en kartondose.*
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	371 (4)	Confectionery, jelly, pudding, polish, printing and cardboard box manufacturing, infants food and sealing of containers, tinprinting and fruit and vegetable products sauce and jam making—*Vervaardiging van suikergoed, jellie, poedings, politoer, drukwerk en kartondose, kindervoedsel, toemaak van houers, blikdruk en vervaardiging van vrugte- en groenteprodukte, sous en konfyt.*
* H. Jones & Co. (S.A.), Ltd., Zuider Paarl, C.P./*K.P.*	371 (4)	Sealing of containers—*Toemaak van houers.*
* The Dundee Chemical Co., Ltd., Dundee	371	Furniture and mattress making and soap, lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van meubels en matrasse en seep, smeerolie en ghries.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 39 of 1939, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 39 van 1939 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
* Lever Bros. (S.A.), Pty., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	371 (2)	Dips, disinfectant, insecticide and soap manufacturing—*Vervaardiging van dip, ontsmettings- en insektemiddels en seep.*
* African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	371 (4)	Paperbag making, printing and cardboard box making, sealing of containers and cigarettes and tobacco—*Vervaardiging van papiersak, drukwerk en kartondose, toemaak van houers en sigarette en tabak.*
* Consolidated Textile Mills, Ltd., Hugenot	371 (2)	Textile and woolwashing—*Tekstiel en wolwas.*
* Rivers Boot Factory, Riversdale, C.P./*K.P.*	371 (6)	Boot and shoemaking and leatherwork and tanning and leather manufacturing—*Vervaardiging van stewels en skoene, leerwerk, looiery en vervaardiging van leer.*
* The Western Tanning & Boot Co., Ltd., Wellington	371 (6)	Boot and shoemaking and tanning, leather and furriery—*Vervaardiging van stewels en skoene, looiery, leer- en pelswerk.*
* Ohlssons Cape Breweries, Ltd., Johannesburg	371 (4)	Malt liquor manufacturing and beerbrewing—*Vervaardiging van moutdrank en brou van bier.*
Dorman Long (Africa), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	373 (1)	Iron and steel and engineering—*Yster en staal en ingenieurswerk.*
Mandy Engineering Works (Pty.), Ltd., Brakpan, Transvaal	373 (1 and/*en* 2)	" " "
Scow Alloys (Pty.), Ltd., Johannesburg	373 (1 and/*en* 2)	Iron and steel and engineering including foundry work and the manufacture of metal castings—*Yster en staal en ingenieurswerk met inbegrip van metaalgietery en die vervaardiging van metaalgietstukke.*
* Benjamin & Lawton, Capetown/*Kaapstad*	373 (5)	Kerbside and portable meterpumps for petrol, lubricating oil or fuel oil—*Straatkant en draagbare meterpompe vir petrol, smeerolie of brandstofolie.*
* Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg	373	Iron and steel and engineering, including foundry work and manufacture of metal castings—*Yster en staal en ingenieurswerk met inbegrip van metaalgietery en die vervaardiging van metaalgietstukke.*
* Bowkers Park Creamery and Butter Factory (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown	376	Butter and cheese making—*Vervaardiging van botter en kaas.*
Virginian Cheese and Food Company (Pty.), Ltd. (under Judicial Management) Fourteen Streams, Kimberley	376	" " "
* Gobabis Creamery (Pty.), Ltd., Gobabis, S.W.A.	376	Butter manufacturing—*Vervaardiging van botter.*
* S.W.A. Cold Storage and Stock Farmers, Ltd., trading as Omaruru Creamery, Walvis Bay/Baai	376	" " "
* Bowkers Park Creamery and Butter Factory, Ltd., Queenstown	376	Butter and cheese manufacturing—*Vervaardiging van botter en kaas.*
Menson's Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg	378 (1)	Clothing manufacturing—*Vervaardiging van klere.*
* Transvaal Textiles (1935), Ltd., Jeppestown, Johannesburg	378 (1)	" " "
* C. and E. Morton (S.A.), Ltd., Durban	381	Lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap en vrugte- en groenteprodukte.*
* Crosse & Blackwell (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	381 (1)	Lime juice manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap.*
* Wilson & Company, Ltd., East London	381	Lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap en vrugte- en groenteprodukte.*
* Premier Manufacturing and Canning Co. (Pty.), Ltd., Daljosophat, C.P./*K.P.*	381 (4 and/*en* 5)	Fruit products manufacturing—*Vervaardiging van vrugteprodukte.*
* Robertson's, Ltd., and subsidiary companies L. Rose & Co. (Pty.), Ltd., and Jeye's (S.A.), Pty., Ltd., Durban	381	Lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap en vrugte- en groenteprodukte.*
* H. Jones & Co. (S.A.), Ltd., Zuider Paarl, C.P./*K.P.*	381 (3, 4 and/*en* 5)	Fruit and vegetable products, sauce and jam manufacturing—*Vervaardiging van vrugte- en groenteprodukte, sous en konfyt.*
* Brookes Lemos, Ltd., Johannesburg	381	Lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap en vrugte- en groenteprodukte.*
* Nugget Polish Company of S.A., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	381 (4)	" " "
* Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein, C.P./*K.P.*	381 (4)	Fruit products manufacturing—*Vervaardiging van vrugteprodukte.*
* Brookes Lemos, Ltd., Salt River, Capetown/*Kaapstad*	381 (4)	Lime juice and fruit products manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap en vrugteprodukte.*
* Tomango, Ltd., Merebank, Durban	381 (2, 3, 4, and/*en* 5)	Lime juice and fruit and vegetable products manufacturing—*Vervaardiging van suurlemoensap en vrugte- en groenteprodukte.*
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West	383	Acid manufacturing—*Vervaardiging van suur.*
* The African Clothing Factory Ensign, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	390	Braces, suspenders, garters, belts, corsets, brassieres and suspender belts manufacturing—*Vervaardiging van kruisbande, kousophouers, lyfbande, borsrokke, bustehouers en kousophoubande.*
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as Crown Boot and Leather Works, Capetown/*Kaapstad*	390	" " "
* Leather Industries (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	390	Braces, suspenders, garters, belts, corsets, brassieres & suspender belts and plaited belts manufacturing—*Vervaardiging van kruisbande, kousophouers, lyfbande, borsrokke, bustehouers, kousophoubande en gevlegte bande.*
* General Motors (South Africa), Ltd., Port Elizabeth	393	Motor can and motor car body building—*Motorkarre en motorkarbakbou.*
* Hind Bros. & Co. (Pty.), Ltd., Durban	396	Infants food manufacturing—*Vervaardiging van kindervoedsel.*
* Nestle (South Africa), Ltd., Estcourt and Franklin	396 and/*en* 371 (4)	" " "
South African Lampshade Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	397	Lampshade manufacturing—*Vervaardiging van lampkappe.*
* Herby Taylor & Ellis, Ltd., Durban	400	Sports goods manufacturing—*Vervaardiging van sportgoedere.*
* Jubilee Silver Plate (Pty.), Ltd., Johannesburg	404	Electro platedware manufacturing—*Vervaardiging van gegalvaniseerde ware.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 39 of 1939, and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met die ingevolge Wet No. 39 van 1939 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
* Jager Rand (Pty.), Ltd., Johannesburg	405	Manufacture of body protection devices for mine workers and of first-aid equipment for use on mines —*Vervaardiging van liggaamsbeskermingsmiddels vir mynwerkers en eerste-hulpuitrusting vir gebruik in myne.*
* Transvaal Rubber Company, Johannesburg	405	,, ,, ,,
Bristol Myers (Pty.), Ltd., Johannesburg	406	Toilet preparations manufacturing—*Vervaardiging van toiletpreparate.*
* J. & A. Buchanan, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	6 (2)	Confectionery, cake, pastry and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, koek, pastei en biscuits.*
* Humphries, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	6 (2)	,, ,, ,,
* Cleghorn & Harris, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	6 (2)	,, ,, ,,
* Allorto Bakery (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	6 (2)	,, ,, ,,
* Selected Products, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	6 (2)	,, ,, ,,
* Lowthers, Limited, Durban	6 (2)	Confectionery, cake, pastry and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed, koek, pastei en biscuits.*
* Bakers, Limited, Durban	6 (2)	,, ,, ,,
* Macvoi (Pty.), Ltd., Durban	6 (2)	,, ,, ,,
* Pyott (Durban), Ltd., Durban	6 (2)	,, ,, ,,
* Wilson & Company, Ltd., East London	6 (2)	Confectionery and biscuit manufacturing—*Vervaardiging van suikergoed en biscuits.*
Wevell Brothers, Ltd. (Registered Manufacturers), Johanburg	Proc./*Prok.* 188/34, as amended by/*soos gewysig deur* Proc./*Prok.* 20/35, 154/36, 261/36, 22/37	Motor bus and electric trolley bus body building—*Motorbus- en elektriese trolliebusbakbou.*
Ovenstone Coasters (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	Heavy hydro carbon oils for use as fuel in the machinery of whaling vessels, trawlers or ocean-going fishing boats or of coasting ships registered in the Union—*Sware koolwaterstofolie vir gebruik as brandstof vir die masjinerie van walvisvangvaartuie, sleepnettrekkers of seevisvangbote of kusvarende skepe, in die Unie geregistreer.*
Stephan Bros., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
* Ocean Fisheries (Pty.), Ltd., Durban	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
African Coasters (Pty.), Ltd., Durban	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
Irvin & Johnson (S.A.), Ltd., Durban	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
* Irvin & Johnson (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
Judel Lurie, Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
Swerling & Son, trading as Swerling & Son and Levin & Back, Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
* The National Trawling & Fishing Co., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
* Irvin & Johnson (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
* North Bay Canning Co., Ltd., Thorn Bay/*Baai*, Saldanha Bay/*Baai*, Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
Stubbs Fisheries (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,
* The National Trawling and Fishing Company, Ltd., Port Elizabeth	Proc./*Prok.* 126/39	,, ,, ,,

* Extension of previous registration—*Toevoeging van vorige registrasie.*

The undermentioned registrations as manufacturers under rebate have been cancelled:—
Onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap:—

Atlantic Electro-Plating Works (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 143 of 2/11/37 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 143 *van* 2/11/37 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

African Thread & Cotton Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 129 of 29/8/35 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 129 *van* 29/8/35 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Associated Engineers Company, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 98 of 14/12/32 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 98 *van* 14/12/32 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

The African Body Building Co., Johannesburg, appearing on List No. 127 of 19/10/35 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 127 *van* 19/10/35 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Atmore Torch (Patent) Co. (Pty.), Ltd., Alberton, Transvaal, appearing on List No. 128 of 27/11/35 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 128 *van* 27/11/35 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

British Products Manufacturing Co., Potchefstroom, appearing on List No. 125 of 24/7/35 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 125 *van* 24/7/35 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Baros Paint (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 137 of 3/12/36 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 137 *van* 3/12/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Bon Accord Bakery, Johannesburg, appearing on List No. 4 of 30/10/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration —*kom voor op Lys No.* 4 *van* 30/10/25 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Dorman Long (Africa), Ltd., Germiston, appearing on List No. 142 of 7/10/39 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 142 *van* 7/10/39 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Electric Printing Works (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 140 of 7/5/37 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 140 *van* 7/5/37 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Flexo Boot Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 86 of 4/12/31 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 86 *van* 4/12/31 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

O. H. Frewin, Middelburg, Transvaal, appearing on List No. 5 of 17/11/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 5 *van* 17/11/25 *en enige volgende lys van teovoegings aan hierdie registrasie.*

Neville Forbes & Company, Johannesburg, appearing on List No. 142 of 7/10/37 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 142 *van* 7/10/37 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

B. Gild, Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 3 of 21/10/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 3 *van* 21/10/25 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Honey Bee Candy Works, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 1 of 15/9/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 1 *van* 15/9/25 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Imperial Boot and Shoe Manufacturers, Johannesburg, appearing on List No. 150 of 8/10/38 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 150 *van* 8/10/38 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Imperial D.D. Candy Works, Johannesburg, appearing on List No. 87 of 6/1/32 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 87 *van* 6/1/32 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

G. Jones & Sons, Johannesburg, appearing on List No. 53 of 24/7/29 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 53 *van* 24/7/29 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., trading as Sutherlands Tannery, Plessislaer, Natal, appearing on List No. 10 of 22/3/26 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 10 *van* 22/3/26 *en enige volgende lys van toegoegings aan hierdie registrasie.*

Knox Printing and Publishing Co., Durban, appearing on List No. 66 of 1/8/30 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 66 *van* 1/8/30 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

King Printing Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*, appearing on List No. 4 of 30/10/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 4 *van* 30/10/25 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Molkerei Windhoek (Pty.), Ltd., Windhoek, appearing on List No. 134 of 27/8/36 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 134 *van* 27/8/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Minatol Manufacturing Company, Durban, appearing on List No. 102 of 14/6/33 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 102 *van* 14/6/33 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Madeira Cane and Wicker Works (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 153 of 17/5/39 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 153 *van* 17/5/39 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Milnard Furniture Factory, Ltd., Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 3 of 21/10/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 3 *van* 21/10/25 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Mensons Clothing Manufacturers (Incorporating Juvenile Tailoring Co.), Johannesburg, appearing on List No. 83 of 15/9/31 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 83 *van* 15/9/31 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Oskar Beier, Durban, appearing on List No. 151 of 10/2/39 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 151 *van* 10/2/39 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Phoenix Shoe Company, Mossel Bay/*-baai*, appearing on List No .20 of 5/3/27 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 20 *van* 5/3/27 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Progress Printing Works, Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 4 of 30/10/25 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 4 *van* 30/10/25 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Pretoria West Baking Company, Pretoria, appearing on List No. 46 of 11/12/28 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 46 *van* 11/12/28 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Rely Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 103 of 24/7/33 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 103 *van* 24/7/33 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Reso & Cooke (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 127 of 19/10/35 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 127 *van* 19/10/35 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Sykes Printers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth, appearing on List No. 85 of 10/11/36 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 85 *van* 10/11/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Salesian Institute, Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 72 of 2/1/31 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 72 *van* 2/1/31 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Saxon Furniture (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Durban, appearing on List No. 130 of 19/2/36 and any subsequent list notifying extensions of this regsitration—*kom voor op Lys No.* 130 *van* 19/2/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

South African Shopfitters, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 131 of 4/5/36 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 131 *van* 4/5/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Steel Ceilings and Aluminium Works, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 28 of 7/9/27 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 28 *van* 7/9/27 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

James E. Stokes (Pty.), Ltd., Durban, appearing on List No. 136 of 30/10/36 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 136 *van* 30/10/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Steel Furniture Incorporating Stylish Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 144 of 7/12/37 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 144 *van* 7/12/37 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Stellenbosch Tanners and Boot Manufacturers, Stellenbosch, appearing on List No. 142 of 7/10/39 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 142 *van* 7/10/39 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Shenker & Sons, Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 98 of 14/12/32 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 98 *van* 14/12/32 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Transvaal Box Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 131 of 4/5/36 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 131 *van* 4/5/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Universal Cardboard and Paper Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 88 of 2/2/32 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 88 *van* 2/2/32 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

United Manufacturers, Johannesburg, appearing on List No. 134 of 27/8/38 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 134 *van* 27/8/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Virginian Cheese Company, Fourteen Streams, Kimberley District/*Distrik*, appearing on List No. 144 of 7/12/37 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 144 *van* 7/12/37 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Wicks & Company (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 151 of 10/2/39 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 151 *van* 10/2/39 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

Alphens Williams and E. G. Dowse (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*, appearing on List No. 134 of 27/8/36 and any subsequent list notifying extensions of this registration—*kom voor op Lys No.* 134 *van* 27/8/36 *en enige volgende lys van toevoegings aan hierdie registrasie.*

NOTE 1.—The registration of Messrs. Brookes Lemos, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 97 of 14/11/32, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 342 and 371 (1, 2, 4, 6 and 7) for use in the jelly manufacturing industry.

NOOT 1.—*Die registrasie-items van die firma Brookes Lemos, Ltd., Johannesburg, wat op Lys No.* 97 *van* 14/11/32 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in items* 342 *en* 371 (1, 2, 4, 6 *en* 7) *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van jellie.*

NOTE 2.—The registration of Messrs. Brookes Lemos, Ltd., Capetown, appearing on List No. 66 of 1/8/30, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 371 (1, 2, 4, 6 and 7), 381 (2) and 342 for use in the industries of confectionery, preserves, sauces, pickles, mayonnaise, salad dressing and peanut butter manufacturing.

NOOT 2.—*Die registrasie-items van die firma Brookes Lemos, Ltd., Kaapstad, wat op Lys No.* 66 *van* 1/8/30 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in items* 371 (1, 2, 4, 6 *en* 7), 381 (2) *en* 342 *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van suikergoed, ingelegde vrugte, sous, pekel, mayonnaise, slaaisous en grondboontjiebotter.*

NOTE 3.—The registration of Messrs. Cape Model Cardboard Box and Suitcase Manufacturers, Capetown, appearing on List No. 123 of 21/5/35, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 390 for use in the braces manufacturing industry.

NOOT 3.—*Die registrasie-item van die firma Cape Model Cardboard Box and Suitcase Manufacturers, Kaapstad, wat op Lys No.* 123 *van* 21/5/35 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 390 *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van kruisbande.*

NOTE 4.—The registration of Messrs. Cape Explosives Works, Ltd., Capetown, appearing on List No. 5 of 17/11/25, and any subsequent list notifying extension of the registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 371 (1, 2 and 4) and 356 (1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17) for use in the industry of printing and lithography.

NOOT 4.—*Die registrasie-items van die firma Cape Explosives Works, Ltd., Kaapstad, wat op Lys No.* 5 *van* 17/11/25 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in items* 371 (1, 2 *en* 4) en 356 (1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16 *en* 17) *vir gebruik in die drukwerk- en steendruknywerheid.*

NOTE 5.—The registration of Messrs. De Wijn and Engelenberg, Pretoria, appearing on List No. 3 of 21/10/25, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 353 (2 and 3) for use in the industry of paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing.

NOOT 5.—*Die registrasie-item van die firma De Wijn en Engelenberg, Pretoria, wat op Lys No.* 3 *van* 21/10/25 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 353 (2 *en* 3) *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van verf, verdunmiddel, vernis, politoer en stopverf.*

NOTE 6.—The registration of Messrs. Griesel Wax Primer Company (Pty.), Ltd., Germiston, appearing on List No. 28 of 7/9/27, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 371 (1) for use in the explosives manufacturing industry.

NOOT 6.—*Die registrasie-item van die firma Griesel Wax Primer Company (Pty.), Ltd., Germiston, wat op Lys No.* 28 *van* 7/9/27 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 371 (1) *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van ontploffingstowwe.*

NOTE 7.—The registration of Messrs. Humphries, Ltd., Capetown, appearing on List No. 3 of 21/10/35, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 342 (3), 356 (1 and 3) (5–17) and 371 (1) for use in the confectionery, cake, pastry, biscuit and cardboard box manufacturing industries.

NOOT 7.—*Die registrasie-items van die firma Humphries, Ltd., Kaapstad, wat op Lys No.* 3 *van* 21/10/25 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in items* 342 (3), 356 (1 *en* 3) (5–17) *en* 371 (1) *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van suikergoed, koek, pastei, biscuits en kartondose.*

NOTE 8.—The registration of Messrs. C. H. Hirtzel & Company (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 146 of 4/3/38, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 371 (6) for use in the paint manufacturing industry.

NOOT 8.—*Die registrasie-item van die firma C. H. Hirtzel & Company (Pty.), Ltd., Johannesburg, wat op Lys No.* 146 *van* 4/3/38 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 371 (6) *vir gebruik in die verfvervaardigingnywerheid.*

NOTE 9.—The registration of Messrs. Herbert's Cardboard Box Company, Durban, appearing on List No. 88 of 2/2/32, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 337 (1) and 371 (7) for use in the paper bag and cardboard box manufacturing industry.

NOOT 9.—*Die registrasie-items van die firma Herbert's Cardboard Box Company, Durban, wat op Lys No.* 88 *van* 2/2/32 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in items* 337 (1) *en* 371 (1) *vir gebruik in die papiersak- en kartondoosvervaardigingnywerheid.*

NOTE 10.—The registration of Messrs. Pandora Products (1938) (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 150 of 8/10/38, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 381 (1) for use in the lime juice manufacturing industry.

NOOT 10.—*Die registrasie-item van die firma Pandora Products* (1938) (*Pty.*), *Ltd., Johannesburg, wat op Lys No.* 150 *van* 8/10/38 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 381 (1) *vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van suurlemoensap.*

NOTE 11.—The registration of Messrs. Maythams, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 18 of 17/11/26 and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 348 356 and 364 for use in the industries of trunk making, printing and tin printing.

NOOT 11.—*Die registrasie-items van die firma Maythams, Ltd., Johannesburg, wat op Lys No.* 18 *van* 17/11/26 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in items* 348, 356 *en* 364 *vir gebruik in die koffervervaardigingnywerheid en die drukwerk- en blikdruknywerheid.*

NOTE 12.—The registration of Messrs. Steele Brothers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 145 of 27/1/38, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 371 (6) for use in the furniture manufacturing industry.

NOOT 12.—*Die registrasie-item van die firma Steele Brothers (Pty.), Ltd., Johaannesburg, wat op Lys No.* 145 *van* 27/1/38 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 371 (6) *vir gebruik in die meubelvervaardigingnywerheid.*

NOTE 13.—The registration of Messrs. Transvaal Waterproofers (Pty.), Ltd., Benoni, appearing on List No. 150 of 8/10/38, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 353 for use in the paint manufacturing industry.

NOOT 13.—*Die registrasie-item van die firma Transvaal Waterproofers (Pty.), Ltd., Benoni, wat op Lys No.* 150 *van* 8/10/38 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 353 *vir gebruik in die verfvervaardigingnywerheid.*

NOTE 14.—The registration of Messrs. Wellington Preserving Company (Pty.), Ltd., Wellington, appearing on List No. 6 of 8/12/25, and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 371 (6) for use in the sealing of containers.

NOOT 14.—*Die registrasie-item van die firma Wellington Preserving Company (Pty.), Ltd., Wellington, wat op Lys No.* 6 *van* 8/12/25 *voorkom, en enige volgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping van die materiale uiteengesit in item* 371 (6) *vir gebruik in die toemaak van houers.*

✻ NOTICE No. 923 OF 1939.

It is hereby notified that under and by virtue of the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), and in compliance with section *seven* (1) (*c*) of the Roads Ordinance, 1933 (Ordinance No. 9 of 1933 of the Transvaal), the Mining Commissioner for the Mining District of Pilgrims Rest has reserved for the purpose of a Provincial Main Road, a certain strip of proclaimed land 100 feet wide, situate on the farm Drankensbergen No. 296, District Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest, under R.M.T. No. 206.

M.M. 99/94

✻ KENNISGEWING No. 923 VAN 1939.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die „ Precious Stones and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), en ooreenkomstig artikel *sewe* (1) (*c*) van die Pad-Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie No. 9 van 1933 van Transvaal), die Mynkommissaris vir die myndistrik Pelgrimsrust 'n sekere strook geproklameerde grond 100 voet wyd, geleë op die plaas Drankensbergen No. 296, distrik Pelgrimsrust, myndistrik Pelgrimsrust, provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 206 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pelgrimsrust, berus, vir doeleindes van 'n provinsiale grootpad uitgehou het. M.M. 99/94

✻ NOTICE No. 926 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the nature of the resolution of the Company " G. A. Smith Limited ", Port Elizabeth, was erroneously published as " Conversion into Public Company " instead of " Conversion into Private Company " under Notice No. 881 in the *Government Gazette* of the 10th November, 1939.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

23rd November, 1939.

✻ KENNISGEWING No. 926 VAN 1939.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat die aard van die besluit van die Maatskappy „ G. A. Smith Limited " per abuis as „ Oorgang na Publieke Maatskappy " in plaas van „ Oorgang na Privaat Maatskappy " gepubliseer is onder Kennisgewing No. 881 in die Staatskoerant van 10 November 1939.

C. W. JOHNSON,
Waarn. Registrateur van Maatskappye.

23 November 1939.

✻ NOTICE No. 927 OF 1939.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), His Excellency the Governor-General, in terms of Notices of Expropriation Nos. T. 3499 to T. 3502, dated 25th October, 1939, served on the 2nd November, 1939, did expropriate certain land in extent approximately (1) 1,930 square feet, being portion of Lot No. 261, Sherwell

✻ KENNISGEWING No. 927 VAN 1939.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), ingevolge 'n Kennisgewing van Onteiening Nos. T. 3499 tot T. 3502, gedateer 25 Oktober 1939, gedien op 2 November 1939, sekere grond, groot ongeveer (1) 1,930 vierkante voet, synde gedeelte van Perseel No. 261, Sherwellstraat, en (2) 1,470

Street, and (2) 1470 square feet, being portion of Lot No. 309, Buxton Street, situate in the Township of Doornfontein, District of Johannesburg, more fully shown on the copy of plan lying at the Office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

Under Deed of Transfer No. F. 3081/34, dated 28th May, 1934, the land hereinbefore described is subject to certain conditions, viz.:—

(1) Relating to the subdivision of and erection of huts on the Lots.

(2) Relating to the opening of any canteen, etc.

(3) Relating to the disposal of the Lots to Asiatics, etc.

I hereby give notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), the Governor-General requires to take transfer of such expropriated land free of the above-mentioned conditions, and it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No. 47 of 1937, or any amendment thereof, of such expropriated land free of such condition.

Dated at Johannesburg, this 20th day of November, 1939.

T. H. WATERMEYER,
General Manager, South African Railways and Harbours.

⁂ NOTICE No. 928 OF 1939.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION No. T.3220.

To Ian George Pierce.

Owing to the absence from the Province of the Orange Free State of the above-named person, the following notice is published for the information of those whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, and Ordinance No. 46 of 1903 (Orange Free State), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General requires to expropriate take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), in accordance with such statutes, or any amendment thereof, certain land in extent approximately 1 morgen 194 square roods, being portion of the farm Wolvenhoek No. 380. District of Heilbron, Province of the Orange Free State, as more fully shown and described on the copy of plan No. O.X. 66 lying at the Office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

As I understand that you are the owner or person interested in the said piece of land, I herewith call upon you to disclose to me the particulars of your estate and interest therein and any claims made by you in respect thereof, and to inform me whether any other persons besides yourself claim any interest or compensation in the said land.

I have further to inform you that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, I am willing to treat for the purchase thereof and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

I must ask you to furnish me with a full reply to this notice within sixty days from the date of the service of this notice upon you, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this 13th day of July, 1938.

T. H. WATERMEYER,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

⁂ NOTICE No. 929 OF 1939.

NOTICE OF EXPROPRIATION No. S. 1110.

To South African Construction Company Ltd. (now called Whites South African Portland Cement Company, Limited).

Owing to the absence from the Province of the Orange Free State of the above-mentioned Company, the following Notice is published for the information of those whom it may concern:—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, and Ordinance No. 46/1903 (O.F.S.), His Excellency the Governor-General in terms of a notice of expropriation No. T. 3492. dated the 10th October, 1939, served on 20th October, 1939, did expropriate from Jan Daniel Leonard certain land in extent approximately 33.1 Square Roods being portion of the farm Barbiena No. 398,

vierkante voet, synde gedeelte van Perseel No. 309, Buxtonstraat, geleë in die Dorpsgebied Doornfontein, distrik Johannesburg, meer volledig aangetoon op afdruk van plan in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, onteien het.

Kragtens Akte van Transport No. F. 3081/34, gedateer 28 Mei 1934, is voornoemde grond onderworpe aan sekere voorwaardes, t.w.:—

(1) In verband met die onderverdeling van en oprigting van hutte op die Persele.

(2) In verband met die opening van 'n kantien, ens.

(3) In verband met die vervreemding van die Persele ten gunste van Asiate, ens.

Hierby gee ek kennis dat die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), dit nodig ag om van die onteiende grond vry van bogenoemde voorwaardes transport te neem, en die Administrasie is voornemens om die Registrateur van Aktes te versoek om transport van sodanige onteiende grond vry van sodanige voorwaardes, kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van Wet No. 47 van 1937, of wysigings daarvan, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 20ste dag van November 1939.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

⁂ KENNISGEWING No. 928 VAN 1939.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING No. T.3220.

Aan Ian George Pierce.

Weens die afwesigheid van bovermelde persoon uit die provinsie Oranje-Vrystaat word die volgende kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan, en Ordonnansie No. 46 van 1903 (Oranje-Vrystaat) en wette daarin genoem, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om, ooreenkomstig sulke wette, of enige wysiging daarvan, sekere grond groot ongeveer 1 morg 194 vierkante roede, synde gedeelte van die plaas Wolvenhoek No. 380, distrik Heilbron, provinsie Oranje-Vrystaat, soos meer volledig aangetoon en omskryf op plan No. O.X.66 in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, namens die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierin die „Administrasie" genoem), te onteien, in besit te neem of aan te koop.

Daar ek verstaan dat u die eienaar of persoon is wat in genoemde stuk grond belang het, versoek ek u hiermee om besonderhede in verband met u eiendomsbrief en belange daarin en alle aansprake deur u ten opsigte daarvan gemaak aan my te verstrek, en om my in kennis te stel of daar ander persone behalwe uself is wat aanspraak op enige belang of vergoeding ten opsigte van genoemde grond maak.

Verder moet ek u in kennis stel dat as die Regering of die Administrasie nie by wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond onthef word nie, ek bereid is om te onderhandel vir die aankoop daarvan en betreffende die vergoeding aan alle partye vir die skade (as daar is) wat hul mag ly uit hoofde van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond nodig is.

Ek moet u versoek om binne sestig dae na die datum van die diening van hierdie kennisgewing op u, 'n volledige antwoord aan my te stuur, by gebreke waarvan die saak onmiddellik kragtens die bepalings van die wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 13de dag van Julie 1938.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

⁂ KENNISGEWING No. 929 VAN 1939.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING No. S. 1110.

Aan South African Construction Company Limited (nou genoem Whites South African Portland Cement Company, Limited).

Weens die afwesigheid van die bogemelde maatskappy uit die provinsie Oranje-Vrystaat word die volgende Kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat dit mag aangaan:—

Geliewe kennis te neem dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan en Ordonnansie No. 46/1903 (O.V.S.) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ingevolge 'n kennisgewing van onteiening No. T. 3492 gedateer 10 Oktober 1939 gedien op 20 Oktober 1939 sekere stuk grond groot ongeveer 33·1 vierkante roede synde gedeelte van die plaas Barbiena

District Ventersburg, Province of the Orange Free State, more fully shewn on the copy of Plan No. OX.134 lying at the office of the General Manager, S.A.R. & H., Johannesburg.

As you have a registered interest in the portion of land described above by reason of Deed of Transfer No. 2421/30 wherein all rights to lime and limestone or other material required for manufacture of Portland Cement, special cements, lime and other purposes including the right to run and maintain an aerial ropeway, track or road, for the haulage of material quarried or manufactured or stores required in connection therewith; laying down pipelines, erection of poles and lighting installation as required, are reserved in your favour, I hereby give you notice that by virtue of the powers conferred upon him, the Governor-General requires to take transfer of such expropriated land free of the conditions operating in your favour and that it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No. 47 of 1937, or any amendment thereof, of such expropriated land free of any interest you may have in such land.

I have further to inform you that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from the payment of compensation for any damage or loss you may suffer by reason of such unencumbered transfer, I am willing to treat with you in respect of such damage.

Dated at Johannesburg on this 3rd day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

Certified a true copy,
Estates Section, S.A.R. & H.,
1st December, 1939.

T. H. WATERMEYER,
General Manager, South African Railways and Harbours.

Aangesien u 'n geregistreerde belang het in die gedeelte van bogenoemde stuk grond uit hoofde van Akte van Transport No. 2421/30 waarin voorbehou is alle regte op kalk en kalkklip, of ander materiaal benodig vir die vervaardiging van „ Portland " sement, spesiale sement, kalk en ander doeleindes, insluitende die reg om 'n lugspoor, of pad te eksploiteer en in stand te hou, vir die vervoer van materiaal gegrawe of vervaardig, of goedere benodig in verband daarmee; die aanlê van pyplyne, plant van pale en installering van verligting soos vereis, gee ek u hiermee kennis dat kragtens die bevoegdheid hom verleen, die Goewerneur-generaal transport wil neem van sodanige onteiende grond, vry van enige reg wat u daarop het, en dat die Administrasie voornemens is om die Registrateur van Aktes te versoek om die transport van sodanige onteiende grond, vry van enige belang wat u daarin mag hê, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in Sy Administrasie van Spoorweë en Hawens, ingevolge die bepalings van artikel 31 van Wet No. 47 van 1937, of enige wysiging daarvan, te registreer.

Verder moet ek u meedeel dat as die Regering of die Administrasie nie by een of ander wet of ooreenkoms van betaling van skadevergoeding of verlies wat u weens sodanige onbeswaarde transport mag ly, onthef word nie, ek gewillig is om, ten opsigte van sodanige skade, met u te onderhandel.

Gedateer te Johannesburg op hede die 3de dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuur, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✲ NOTICE No. 930 OF 1939.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the following certificates of registration, issued in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, have been cancelled in terms of sub-section (3) of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

✲ KENNISGEWING No. 930 VAN 1939.

MIELIEREËLINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie uitgereik kragtens artikel 28 van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, kragtens subartikel (3) van bogenoemde skema ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

TRADERS—CANCELLATIONS.
HANDELAARS—INTREKKINGS.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 3191	1700	Dirk Cornelis Breed	D. C. Breed	P.O./*Pk.* Marquard.
M.T. 1495	2684	Peter Harrim Rodseth	Spitzkop Cash Store	P.B./*Ps.* Greytown.
M.T. 560	3246	Edward William Henley	E. W. Henley	Sevenkloof, Middeldrift.
M.T. 835	3620	Vernon Harris	V. Harris	P.O./*Pk.* Ngqeleni.
M.T. 1265	3707	Gert Hendrik Bouwer	G. H. Bouwer	P.O./*Pk.* Mount Frere.
M.M. 3612	4147	Walter Kinloch Robertson	W. K. Robertson	P.O. Box/*Posbus* 6, Durban.

MILLERS—CANCELLATIONS.
MEULENAARS—INTREKKINGS.

M.M. 46	902	Heinrich August Bohmer	H. A. Bohmer	P.O./*Pk.* Wittenburg, Dist. Piet Retief.
M.M. 455	1101	George Edward Rogers	Sydney Cash Store	P.O./*Pk.* Baltimore.
M.M. 2124	1489	Christoffel Jacobus de Jager	C. J. de Jager	P.O./*Pk.* Wepener.
M.M. 1663	1501	Maurice Rohloff	M. Rohloff	P.O./*Pk.* Friersdale, Gordonia.
M.M. 1231	1515	Anton Friedrich Brinkhaus	A. F. Brinkhaus	Erf No. 73, Kenhardt.
M.M. 2141	1882	L. Strydom	L. Strydom	Senekal.

MEALIE BROKERS—CANCELLATIONS.
MIELIEMAKELAARS—INTREKKINGS.

M.B. 22	244	W. H. Pitcher	W. H. Pitcher	P.O. Box/*Posbus* 41, Estcourt.

✱ NOTICE No. 931 OF 1939.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the following persons have in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

✱ KENNISGEWING No. 931 VAN 1939.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op Las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 1240	4345	Alfred E. Slater	Alfred Trading Co	P.O. Box/*Posbus* 15, Harding.
M.T. 4125	4346	Franklin Robert Webber	F. R. Webber	Begelly, P.B./*P.S.* Grahanstown/*-stad*
M.T. 1688	4347	Wallace Edgar Ewels	W. E. Ewels	P.O./*Pk.* Ncora, Dist. Cala.
M.T. 4100	4348	Rubert Douglas Wells	Mohima Milling Co	Droëkloof, Moheme.
M.T. 653	4349	Alexander Thomas Wood	A. T. Wood	P.O./*Pk.* Idutywa.
M.T. 3087	4350	Leon Katz	Zebediela Hoofstad Stores (Pty.), Ltd.	P.O./*Pk.* Naboomspruit.
M.T. 4123	4351	Native Commissioner / *Naturellekommissaris*	Native Commissioner / *Naturellekommissaris*	Cuma Farm, Native Affairs Department/*Departement van Naturellesake*, Eshowe.
M.T. 4124	4352	Julius Lissoos	Roedtan Trading Store	P.O./*Pk.* Naboomspruit.
M.S.	4353	Saul Pretorius van der Walt	S. P. van der Walt	Wildfontein Station/*-stasie.*
M.S.	4354	Jan Daniel van der Merwe	J. D. van der Merwe	P.O. Box/*Posbus* 1, Carnarvon.
M.S.	4355	Cornelius Johannes Brink le Roux	C. J. B. le Roux	Twee Neuwels, Breërivier.
M.S.	4356	Abraham Albertus le Roux	A. A. le Roux	P.O. Box/*Posbus* 32, Koster.
M.S.	4357	Albert Edward Mose	A. E. Mose	P.O./*Pk.* Alexandria.
M.S.	4358	Hendrik van Vuuren	H. van Vuuren	P.O./*Pk.* Springs Valley.
M.S.	4359	Hendrik Schalk Burger	H. S. Burger	P.O. Box/*Posbus* 64, De Aar.
M.S.	4360	John Charles Long	J. C. Long	P.O./*Pk.* Adelaide.
M.T. 4131	4361	A. C. Lombard	Witmoss Trading Store	P.O./*Pk.* Witmoss Station/*-stasie.*
M.T. 4133	4362	M. G. Lotter	M. G. Lotter	P.O./*Pk.* Franschhoek.
M.T. 4037	4363	Estelle Lee	Navar Trading Store	P.O./*Pk.* Navar.
M.S.	4364	Johannes Petrus Jordaan Conradie	J. P. J. Conradie	P.O./*Pk.* Bothashalt.
M.T. 1421	4365	Gopane Store	Gopane Store	P.B./*P.S.* 35, Zeerust.
M.S.	4366	Francois Abraham Booyse	Goede Hoop Melkery	P.O. Box/*Posbus* 59, Brakpan.
M.S.	4367	William James Averre	W. J. Averre	P.O./*Pk.* Vischgat.
M.T. 4139	4368	Zebediela Native Local Council	Zebediela Native Local Council	P.O. Box/*Posbus* 25, Potgietersrust.
M.T. 4138	4369	Phineas Sitole	P. Sitole	C/o./*p/a* P. W. Sutton, P.O./*Pk.* Qudeni.
M.T. 4137	4370	Lukas Cornelis Laubscher	Kontant Meule	P.O./*Pk.* Badfontein.
M.T. 1872	4371	Edward Alexander Davidson	Davidson & Co	P.O./*Pk.* Twenty-four Rivers.
M.T. 4135	4372	Moosa Gattoo	M. Gattoo	P.O. Box/*Posbus* 45, Volksrust.
M.T. 1873	4373	Edward Alexander Davidson	Davidson & Co	P.O./*Pk.* Twenty-four Rivers.
M.T. 4136	4374	Chone Glass	Makapanstad Store	Makapanstad, via *oor* Hammanskraal.
M.T. 2976	4375	Julius Edward Giese	J. E. Giese	Nqamathwe, Butterworth.
M.S.	4376	Maria Catharina Nel	M. C. Nel	The Anchorage, Newcastle.
M.S.	4377	Pieter Benjamin Beukes	P. J. Beukes	P.O./*Pk.* Slabberts.
M.S.	4378	W. M. Dunn	W. M. Dunn	P.O./*Pk.* Vosmansbeacon.
M.S.	4379	Sister M. Sixta	St. Patricks Mission	St. Patricks Mission, P.B./*P.S.* Umtata.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.M. 2632	3316	Fubio Ciani	Springbok Flats Roller Mills	P.O./*Pk.* Chester.
M.M. 2633	3317	Cornelis Michiel Fourie	Fourie Meule	Thaba Zimbi.
M.M. 2208	3318	Edward Taylor	E. Taylor	P.B./*P.S.* Maritzburg.
M.M. 2627	3319	Rudolf Marthinus Nel	R. M. Nel	Rooiboschbult No. 112, Dist. Rustenburg.
M.M. 2356	3320	Marthinus Johannes Lourens	M. J. Lourens	P.O./*Pk.* Makokskraal.
M.M. 1316	3321	Francois Gustav du Bois	Vredenburg Flour Mills	Vredenburg.
M.M. 2635	3322	John Mortimer	J. Mortimer	P.O./*Pk.* Twenty-four Rivers.
M.M. 2636	3326	Mev. J. C. O. Eksteen	Damva Meule	P.O./*Pk.* Cobalt Mine.
M.M. 263	3325	Laurence Percival Edkins	Roller Mills	P.O./*Pk.* Seymour.

✻ NOTICE No. 932 OF 1939.

GLYKLIP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board Members will expire on the dates set opposite their respective names.

A public Court will be held at the place, date and time stated for the election of members to replace those outgoing.

✻ KENNISGEWING No. 932 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD GLYKLIP.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van onderstaande Besproeiingsraadslede op die datums teenoor hul name sal verstryk. 'n Openbare Hofsitting sal gehou word op die plek, datum en tyd soos aangegee vir die verkiesing van lede om die uittredendes te vervang.

Name of Board. *Naam van raad.*	Retiring Members. *Uittredende lede.*	Date of Expiration Period. *Datum van verstryking.*	Place, Date and Time of Meeting. *Plek, datum en tyd van byeenkoms.*
Glyklip.....	Osler, B. J.....	11/2/1940	Ebenhaeser Government School, 1st February, 1940 at 10 a.m. *Ebenhaeser Goewermentskool, 1 Februarie 1940 om 10 uur v.m.*
	Els, J.....	,,	,, ,, ,, ,, ,,

A. AUSTIN BURGE,
Magistrate.

Rustenburg, 23rd November, 1939.

A. AUSTIN BURGE,
Magistraat.

Rustenburg, 23 November 1939.

✻ NOTICE No. 933 OF 1939.

BRAKBOSCHISLAND IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. J. J. van Zyl and W. D. Steenkamp have been duly re-elected as members of the above-mentioned Irrigation Board for a period of three years from the date of publication hereof.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Upington (Gordonia), 17th November, 1939.

✻ KENNISGEWING No. 933 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD BRAKBOSCHEILAND.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat menere **J. J.** van Zyl en W. D. Steenkamp behoorlik herkies is as lede van bogenoemde besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. D. PREISS,
Magistraat.

Upington (Gordonia), 17 November 1939.

✻ NOTICE No. 934 OF 1939.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the following persons have been elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice.

J. S. F. Brink.
C. F. Pretorius.

A. J. VAN WYK,
Magistrate.

Calitzdorp, 18th November, 1939.

✻ KENNISGEWING No. 934 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD CALITZDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende persone gekies is as lede van bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

J. S. F. Brink.
C. F. Pretorius.

A. J. VAN WYK,
Magistraat.

Calitzdorp, 18 November 1939.

✻ NOTICE No. 935 OF 1939.

BUFFELSPOORT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Marikana Police Station on the 24th November, 1939, in terms of my Notice of the 7th October, 1939, Messrs. Thomas Pallister and Gabriel Johannes Hugo were duly nominated, and, there being no other nominations, declared elected as members of the above Board according to law.

A. AUSTIN BURGE,
Magistrate.

✻ KENNISGEWING No. 935 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD BUFFELSPOORT.

VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n Openbare Hofsitting wat by Marikana-Polisiestasie op 24 November 1939 gehou is ooreenkomstig my kennisgewing van 7 Oktober 1939 menere Thomas Pallister en Gabriel Johannes Hugo behoorlik as lede van bogemelde Raad genomineer is en, daar dit die enigste nominasies was, ingevolge die bepalings van die Wet verkies verklaar is.

A. AUSTIN BURGE,
Magistraat.

✻ NOTICE No. 936 OF 1939.

Notice is hereby given that, as the period of office of Messrs. J. C. Vermaak (A. son) and H. M. Ferreira, will on the 17th February, 1940 expire as members of the Gamtoos River Board, a public court will be held at the store, Andrieskraal, at 4.30 p.m. on Tuesday, 16th January, 1940, for the election of two members to replace those outgoing.

PERCY BERRY,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, C.P., 25th November, 1939.

✻ KENNISGEWING No. 936 VAN 1939.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien die ampstyd van menere J. C. Vermaak (A. seun) en H. M. Ferreira, as lede van die Rivierraad Gamtoos op 17 Februarie 1940 verstryk, 'n openbare hofsitting by die winkel op Andrieskraal om 4.30 n.m. op Dinsdag, 16 Januarie 1940, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede om die uittredende lede te vervang.

PERCY BERRY,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, K.P., 25 November 1939.

✱ NOTICE No. 937 OF 1939.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of October, 1939.

✱ KENNISGEWING No. 937 VAN 1939.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Oktober 1939.

Province—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*				Number of Outbreaks dealt with during Month. *Getal uitbrekings gedurende die maand behandel.*					
	European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		Pre-existing. *Vroeër voorgekom.*			New. *Nuwe.*		
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*
Cape—*Kaap*	—	—	37	1	—	—	—	—	—	—	—	—	13	1	2	14	—	—
Transvaal	—	—	1	—	1	—	21	—	—	—	—	—	3	3	—	—	5	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Natal	—	—	32	4	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—
TOTALS—*Totale*	—	—	72	5	1	—	25	—	—	—	—	—	16	4	2	19	7	—

✱ NOTICE No. 938 OF 1939.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 48 OF 1939, FOR WEEK ENDED 25TH NOVEMBER, 1939.

PLAGUE.

Cape Province.

Glen Grey District.—One suspected native case has occurred in the Tsembeyi Location.

Rodent officers of the Department are dealing with the outbreak and all precautionary measures have been taken.

No further cases have been reported from the following areas:—

Transvaal.

Vereeniging District.—Farm Daleside.

Orange Free State.

Philippolis District.—Farm Hartebeestfontein.

Vredefort District.—Farm Erfdeel.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Emtonjaneni (Natal); Ermelo, Pietersburg, Vereeniging (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—McKaysnek Location, Glen Grey District, Civengwe Location, Kingwilliamstown District, Dumasi and Ndungunyeni Locations, Ngqeleni District (Cape); farm Ontevreden, Paulpietersburg District, farm Albertfalls, Pietermaritzburg District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the District of Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Mount Ayliff, Ngqeleni, Queenstown, St. Marks, Umtata, Xalanga (Cape); Paulpietersburg (Natal); Zastron (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Climatic conditions are becoming increasingly favourable for the propagation of malaria-carrying Anopheles.

Breeding of *A. gambiae* has been located in the Districts of Mtunzini, Lower Umfolosi and Hlabisa on the coast, and the inland districts of Nkandhla, Kranskop, Nqutu and Vryheid.

Infestation of dwellings by adult *A. funestus* is occurring in the low-lying coastal areas of Northern Zululand.

No fresh cases of malaria have so far been reported.

✱ KENNISGEWING No. 938 VAN 1939.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

BULLETIN No. 48 VAN 1939 VIR WEEK GEEINDIG 25 NOVEMBER 1939.

PES.

Kaapprovinsie.

Distrik Glen Grey.—Een verdagte geval by 'n naturel het in die Tsembeyi-lokasie voorgekom.

Knaagdierinspekteurs van die departement is besig om met die uitbreking te handel en alle voorbehoedmaatreëls is getref.

Geen verdere gevalle is uit die volgende streke gerapporteer nie:—

Transvaal.

Distrik Vereeniging.—Die plaas Daleside.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Philippolis.—Die plaas Hartebeestfontein.

Distrik Vredefort.—Die plaas Erfdeel.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Geen.

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Emtonjaneni (Natal); Ermelo, Pietersburg, Vereeniging (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—McKaysnek-lokasie, distrik Glen Grey, Civengwe-lokasie, distrik Kingwilliamstown, Dumasi- en Ndungunyeni-lokasie, distrik Ngqeleni (Kaap); die plaas Ontevreden, distrik Paulpietersburg, die plaas Albertfalls, distrik Pietermaritzburg (Natal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Mount Ayliff, Ngqeleni, Queenstown, St. Marks, Umtata, Xalanga (Kaap); Paulpietersburg (Natal); Zastron (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Klimaatstoestande word al gunstiger vir die voortplanting van malaria-draende muskiete.

Die uitbroeiing van *A. gambiae* is in die volgende kusdistrikte aangetref: Mtunzini, Onder-Umfolozi en Hlabisa en die binnelandse distrikte van Nkandhla, Kranskop, Nqutu en Vryheid.

Volwasse *A. funestus* dring woonhuise binne in die laaggeleë kusstreke van Noord-Zoeloeland.

Geen nuwe gevalle van malaria is tot dusver gerapporteer nie.

Transvaal.

Although weather conditions remained favourable for the breeding of *A. gambiae* during the past week adult mosquitoes of this type have only been found in small numbers. The vestor, *A. funestus*, also is being found in the endemic areas of the Lowveld but only in small numbers.

A few sporadic cases of malaria have occurred in the Lowveld and in the north-western Bushveld.

Residents in the endemic areas are warned that the risk of contracting the disease is increasing and they should strictly carry out the precautionary measures as advocated by the Department.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi City; Hong-Kong, Shanghai.

Plague in Bombay, Rangoon; Cochin.

Smallpox in Northern Province (Protectorate of Northern Rhodesia); Angola; South Nyasa (Nyasaland Protectorate); Leopoldville and Lusambo Provinces (Belgian Congo); Nigeria; Anglo Egyptian Soudan; Bombay, Calcutta, Madras, Moulmein, Rangoon.

Typhus Fever in Mombasa (Kenya); Costermansville and Stanleyville Provinces (Belgian Congo); Cairo (Egypt).

E. H. CLUVER,
Secretary for Public Health.

Transvaal.

Hoewel weerstoestande gedurende die afgelope week gunstig gebly het vir die uitbroeiing van *A. gambiae*, is volwasse muskiete van hierdie tipe slegs in klein getalle aangetref. In die endemiese streke van die Laeveld kom die draer *A. funestus* ook voor, dog in klein getalle. 'n Paar sporadiese gevalle van malaria het in die Laeveld en in die noordwestelike Bosveld voorgekom.

Inwoners in die endemiese streke word gewaarsku dat die gevaar om die siekte op te doen aan die toeneem is en derhalwe word hulle aangeraai om die voorbehoedmaatreëls soos deur die departement aanbeveel, sorgvuldig toe te pas.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi-stad; Hong-Kong, Shanghai.

Pes in Bombaai, Rangoon; Cochin.

Pokkies in die Noordelike Provinsie (Protektoraat van Noord-Rhodesië); Angola; Suid-Niassa (Niassaland-protektoraat); die provinsies Leopoldville en Lusambo (Belgiese Kongo); Nigerië; Anglo-Egiptiese Soedan; Bombaai, Calcutta, Madras, Moulmein, Rangoon.

Tifuskoors in Mombasa (Kenia); die provinsies Costermansville en Stanleyville (Belgiese Kongo); Kaïro (Egipte).

E. H. CLUVER,
Sekretaris van Volksgesondheid.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✲ NOTICE No 925 OF 1939.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and on the dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

KANTOOR VIR INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✲ KENNISGEWING No. 925 VAN 1939.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

KENNISGEWINGS VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELÊ IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application of. *Insake Applikasie van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Johannes Lodewicus Hermanus du Preez, of/*van* Suid Braband, P.O./*Pk.* Potgietersrust, Dist. Potgietersrust	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Potgietersrust	17th January, 1940/17 *Januarie* 1940, 10 a.m./10 *v.m.*
Barend Johannes Vorster, of/*van* Kingsclere, P.O./*Pk.* Baroda Station/*Stasie*, Dist. Cradock	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Cradock	" "
Pieter Jacobus Cloete Munnick, of/*van* Portion/*Gedeelte* C. Kleindoringhoek, P.O./*Pk.* Molteno, Dist. Maraisburg	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Hofmeyr, Dist. Maraisburg	" "
Izak Willem van Zyl, of/*van* Swaniesdeel, P.O./*Pk.* Ladybrand, Dist. Ladybrand	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Ladybrand	" "
Cornelia Christina Joubert, born/*gebore* Joubert, of/*van* Lanquedoc, Private Bag/*Privaatsak* Kruispad, Dist. Riversdale	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Riversdale	" "
Hermanus Johannes Engelbrecht, of/*van* Zuurfontein, P.O./*Pk.* Henning, Dist. Molteno	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Molteno	" "
Clifford George Palmer, of/*van* Fairholm, P.O./*Pk.* Grahamstown/*Grahamstad*, Dist. Albany	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Grahamstown/*Grahamstad*, Dist. Albany	" "
Elsie Susanna Elizabeth Mellet, formerly/*vroeër* Uys, born/*gebore* Uys, of/*van* Rensburg (Natal), P.O./*Pk.* Wakkerstroom, Dist. Utrecht	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Utrecht	" "
Robert John Wardle, of/*van* Avendale, P.O. Box/*Posbus* 451, East London/*Oos London*, Dist. East London/*Oos Londen*	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, East London/*Oos Londen*	" "
Siegfried Theodor Schreve, of/*van* Vogelvlei, P.O./*Pk.* Kuilsrivier, Dist. Stellenbosch	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Stellenbosch	
Renier Johannes Janse van Rensburg Bezuidenhout of/*van* Enon, P.O./*Pk.* Warden, Dist. Harrismith	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Harrismith	" "
Hendrik Petrus Jordaan, of/*van* Modderbult, P.O./*Pk.* Knapdaar, Station/*Stasie*, Dist. Albert	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Burghersdorp, Dist. Albert	" "
Barend Christiaan Greyling, of/*van* Wilgerfontein, P.O./*Pk.* Burghersdorp, Dist. Albert	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Burghersdorp, Dist. Albert	17th January, 1940/17 *Januarie* 1940/2 n.m./2 p.m.
Gideon Lourens Strydom, formerly of/*vroeër van* Schoonoord, P.O./*Pk.* Sannieshof, Dist. Lichtenburg, now at /*nou van* Plot/*Perseel* No. 26, Brentwood Park, Dist. Benoni	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Benoni	17th January, 1940/17 Januarie 1940/10 a.m./10 *a.m.*

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1939.		1939.
Married quarters for 3 officers, 4 warrant officers, 7 senior N.C.O.'s, and 11 junior N.C.O.'s and privates at Air Station, Waterkloof, Pretoria, T.P. P.W.D. Tender No. 425	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	17th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	7th Dec.
Addition of offices to the Public Offices at Bellville, Cape Province. P.W.D. Tender No. 428	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Capetown	17th Nov.	District Representative, P.W.D., Capetown	7th Dec.
Temporary Hutment Accommodation (65 Blocks) at S.S.B. Lines at Voortrekkerhoogte, T.P. P.W.D. Tender No. 433	Tender forms, bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 531, Phone 5477)	27th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	7th Dec.
Temporary Hutment Accommodation (66 Blocks) at Command Training Depot at Voortrekkerhoogte, T.P. P.W.D. Tender No. 434	Tender forms, bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	27th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	7th Dec.
Additions and Alterations and Installation of Drainage to Magistrate's Courts and Public Offices at Heidelberg, T.P. P.W.D. Tender No. 431	Tender forms, drawings, specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) ; and District Representative, P.W.D., Johannesburg	24th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) ; and District Representative, P.W.D., Johannesburg	14th Dec.
Native Female Ward Blocks at the Pretoria Mental Hospital, T.P. P.W.D. Tender No. 429	Tender forms, bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	21st Dec.
Bloemspruit Bridge consisting of—Substructure, approaches and reinforced concrete superstructure in three 50′ 0″ girder skew spans. *Road :*—Kroonstad to Ventersburg on National Route No. 1, Section 16. *Farms :*—Kroonspruit No. 588 and Tierberg No. 1643 *District :*—Kroonstad, O.F.S. P.W.D. Tender No. 432	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) ; and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) ; and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	21st Dec.
Offices for Union Government at Lourenco Marques, Portuguese East Africa. P.W.D. Tender No. 441	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and Consul-General of Union of S.A., Union Government Buildings, Lourenco Marques	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and Consul-General of Union of S.A., Union Government Buildings, Lourenco Marques	21st Dec.
*Housecraft school at George, C.P. P.W.D. Tender No. 442	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Capetown and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	21st Dec.
*Additions to Laundry Block at the Mental Hospital, Bloemfontein, O.F.S. P.W.D. Tender No. 439	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	8th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	28th Dec.
*Valsch River Bridge, consisting of substructure, approaches and reinforced concrete superstructure in three 50-ft. girder spans and one 132-ft. tied arch span. *Road.*—Kroonstad to Ventersburg on National Route No. 1, Section 16. *District.*—Kroonstad. P.W.D. Tender No. 440	Tender forms drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	8th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	28th Dec.

* In order to comply with the regulations of the Lourenco Marques Municipality, only builders registered with that body will be permitted to tender for this service.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, of bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
			1939.		1939.
Wonings vir 3 getroude offisiere, 4 adjudant-onderoffisiere, 7 senior onderoffisiere en 11 junior onderoffisiere en gewone soldate by die Lugstasie, Waterkloof, Pretoria, P.T. D.P.W. Tender No. 425	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	17 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	7 Des.
Aanbou van kantore aan die Publieke Kantore op Bellville, K.P. D.P.W. Tender No. 428	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	17 Nov.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	7 Des.
Tydelike huisies-akkommodasie (65 Blokke) by die S.D.B.-Lyne te Voortrekkerhoogte, P.T. D.P.W. Tender No. 433	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	27 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	7 Des.
Tydelike huisies-akkommodasie (66 Blokke) by die opleidingsdepot Kommandement te Voortrekkerhoogte, P.T. D.P.W.-Tender No. 434	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	27 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	7 Des.
Aanbou en veranderinge aan en installasie van riolering vir die Magistraatshof en Publieke Kantoor te Heidelberg, P.T. D.P.W.-Tender No. 431	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	24 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Des.
Siekesale vir vroulike naturelle by die Sielsieke-hospitaal, Pretoria, P.T. D.P.W.-Tender No. 429	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 531, Foon 5477)	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 531, Foon 5477)	21 Des.
Bloemspruit-brug bestaande uit—Onderbou, opritte en gewapende beton-bobou van drie 50′ 0″ skuinsspanne *Pad* :—Kroonstad na Ventersburg op die Nasionale Roete No. 1, Seksie 16. *Plase* :—Kroonspruit No. 588 en Tierberg No. 1643. *Distrik* :—Kroonstad, O.V.S. D.P.W.-Tender No. 432	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	21 Des.
✱Kantore vir die Unie-regering te Lourenco Marques, Portugees-Oos-Afrika. D.P.W. Tender No. 441*	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Konsul-generaal van die Unie van Suid-Afrika, Unie-regeringsgebou, Lourenco Marques	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Konsul-generaal van die Unie van Suid-Afrika, Unie-regeringsgebou, Lourenco Marques	21 Des.
✱Huisvlytskool te George, K.P. D.P.W. Tender No. 442	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Port Elizabeth	21 Des.
✱Aanbou aan wasseryblok by die Sielsiekehospitaal, Bloemfontein, O.V.S. D.P.W. Tender No. 439	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	8 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein	28 Des.
✱Valschrivier-brug, bestaande uit onderbou, opritte en gewapende betonbobou in drie 50-vt. boogspanne en een 132-vt. ingeklemde boogspan *Pad.*—Kroonstad na Ventersburg op Nasionale roete No. 1, Seksie 16 *Distrik.*—Kroonstad. D.P.W. Tender No. 440	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	8 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein	28 Des.

* Ooreenkomstig die regulasies van die Munisipaliteit van Lourenco Marques sal alleen boumeesters wat by daardie liggaam geregisteer is toegelaat word om vir hierdie werk te tender.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1939.		1939.
CAPE—					
Nil.					
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
✱Additions to School at Weenen, Natal, P.W.D. Tender No. 438	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	8th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	27th Dec.
ORANGE FREE STATE—					
Additions to school and new kindergarten block at Petrus Steyn, O.F.S. P.W.D. Tender No. 430	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Dec.
Dealesville school additions.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board, Boshof	18th Nov.	—	12 o'clock noon on Fri., 8th Dec. 1939
Hertzogville school additions.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board Boshof..	18th Nov.	—	,,

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

(*b*) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens.. is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1939.		1939.
KAAP—					
Nil.					
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
✱Aanbou aan Skool te Weenen, N.P., D.P.W. Tender No. 438	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	8 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	27 Des.
ORANJE-VRYSTAAT—					
Aanbou aan skool en nuwe kindergartenblok te Petrus Steyn, O.V.S. D.P.W. Tender No. 430	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein	19 Des.
Dealesville skoolaanbou.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Boshof....	18 Nov.	—	12 uur namiddag op Vry., 8 Des. 1939.
Hertzogville skoolaanbou.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris. Skoolraad, Boshof....	18 Nov.		,,

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir dié doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

(*b*) In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Sinking of boreholes in the Districts of Peddie, Kingwilliamstown and Victoria East for the Native Affairs Department. Tender No. S.O. 548	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply of fencing material to the Department of Lands. Formal Tender No. S.O. 546	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply of head harnesses for oxen to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 545	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Cut, make and trim of macintoshes. Tender No. S.O. 167	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply of mattress cases. Tender No. S.O. 166	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Irrigation Tender No. 222 Cast iron outlet pipes	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), 474 Carl Street, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban	7th Dec., 1939.
Printing and supply of "Official Guide to the Postal Districts of Johannesburg". Tender No. G.P.—O.G. 29	The Government Printer, Pretoria.....	14th Dec., 1939.
Supply of microscopes to the Division of Entomology, Department of Agriculture and Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 549	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	11th Jan., 1940.
Supply of mattresses and mattress materials. Tender No. S.O. 168	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply of institution requisites. Tender No. S.O. 165	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Post Office Tender No. 822 Supply of portable air compressor	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	18th Jan., 1940.
Post Office Tender No. 821 Making of lead seals	The District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth and East London; The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; The Divisional Controller, Pietermaritzburg	15th Feb., 1940.
Supply of tubes and fittings. Formal Tender No. S.O. 561	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
Supply of guttering to the Vaal-Hartz Settlement. Formal Tender No. S.O. 559	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
Supply of wooden office tables to the Department of Defence during the period ending 31/7/40. Tender No. S.O. 558	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Foon 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
Supply of potato bags to the Department of Lands for the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 555	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
Supply of tins to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 553	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
Supply of stable and kraal manure and lawn top dressing to Institutions in the Cape Peninsula Area during the period 1/1/40–30/6/40. Formal Tender No. S.O. 93	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
Irrigation Tender No. 239 Padlocks. 2″ Eagle No. 04633, chromium-plated, hardened, Shackle or equal	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), 474, Carl Street, Pretoria	14th Dec., 1939.
Post Office Tender No. 824 Supply of wooden boxes, ladders, stools, benches and cupboards	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	21st Dec., 1939.
Supply of specimen bottles and wooden containers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 560	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply of arsenic pentoxide to the Department of Agriculture and Forestry. Tender No. S.O. 556	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 551	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply of liquid paraffin to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 552	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Post Office Tender No. 823 Supply of generators, magneto, motor-driven	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	25th Jan., 1940.
✱Supply of gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 175	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	21st Dec., 1939.
✱Stevedoring at Table Bay Docks for the Superintendent, Government Guano Islands, during the year 1940. Tender No. S.O. 569	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	21st Dec., 1939.
✱Supply of mosquito nets and folding camp chairs to the Department of Native Affairs for use in Natal and Transvaal. Tender No. S.O. 570	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	21st Dec., 1939.
✱Supply of figure targets to the Department of Defence. Tender No. S.O. 574	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	21st Dec., 1939.
✱Supply of engineer's equipment to the Trades School, Jacobsdal. Tender No. S.O. 575	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	21st Dec., 1939.
✱Supply, delivery and erection of slow combustion stoves to Officers' Mess, Central Prison, Pretoria. P.W.D. Tender No. 437	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	25th Jan., 1940.
✱Supply, delivery and erection of an electric book lift at the South African Library, Capetown. P.W.D. Tender No. 435	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	25th Jan., 1940.
✱Supply, delivery and erection of an electric passenger lift at the General Post Office, Pretoria. P.W.D. Tender No. 436	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	1st Feb., 1940.
✱Supply, delivery and erection of central heating installation for New East Wing additions, Central Government Offices, Pretoria. P.W.D. Tender No. 443	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	1st Feb., 1940.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted, the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the pos office or telegraph office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.O.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Boor van boorgate in die Distrikte Peddie, Kingwilliamstown en Victoria-Oos vir die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 548	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Lande. Formele Tender No. S.O. 546	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van kopharnasse vir osse aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 545	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Sny, maak en tooi van reënjasse. Tender No. S.O. 167	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van matrasslope. Tender No. S.O. 166	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Besproeiings Tender No. 222 Uitlaatpype van gegote yster	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Karlstraat 474, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban	7 Des. 1939.
Druk en lewering van „ Amptelike Gids vir die Poswyke van Johannesburg ". Tender No. G.P.—O.G. 29	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	14 Des. 1939.
Lewering van mikroskope aan die Afdeling Insektekunde, Departement van Landbou en Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 549	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	11 Jan. 1940.
Lewering van matrasse en matrasmateriaal. Tender No. S.O. 168	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van inrigtingsbenodigdhede. Tender No. S.O. 165	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Poskantoor Tender No. 822 Lewering van draagbare lugperspomp	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	18 Jan. 1940.
Poskantoor Tender No. 821 Maak van loodseëls	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg	15 Feb. 1940.
Lewering van pype en toebehore. Formele Tender No. S.O. 561	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
Lewering van geute aan die Vaal-Hartz-nedersetting. Formele Tender No. S.O. 559	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
Lewering van hout-kantoortafels aan die Departement van Verdediging gedurende die tydperk eindigende 31/7/40. Tender No. S.O. 558	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
Lewering van ertappelsakke aan die Departement van Lande vir die Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 555	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
Lewering van blikke aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 553	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
Lewering van stalmis, kraalmis en grasperk-bo-bemistingsgrond aan Inrigtings in die Kaapse Skiereiland gedurende die periode 1/1/40-30/6/40. Formele Tender No. S.O. 93	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
Besproeiings Tender No. 239 Hangslotte 2″, Eagle No. 04633, geharde sluitring oorgeblaas met chromium of gelyk daaraan	Kontroleur van Voorrade. Besproeiingsdepartement (Posbus 277), 474 Karlstraat, Pretoria	14 Des. 1939.
Poskantoor Tender No. 824 Lewering van kissies, lere, stoele, banke en kaste van hout	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	21 Des. 1939.
Lewering van monsterbottels en houthouers aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 560	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van arseniek-pentoxide aan die Departement van Landbou en Bosbou. Tender No. S.O. 556	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van chemikalië aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 551	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van aptekersparaffien aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 552	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Poskantoor Tender No. 823 Lewering van ontwikkelaars, magneto met motoraandrywing	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77. Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	25 Jan. 1940.
✱Lewering van handskoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 175	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	21 Des. 1939.
✱Stuwadoorsbedryf te Tafelbaai-dokke vir die Superintendent, Staatsghwano-eilande, gedurende die jaar 1940. Tender No. S.O. 569	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	21 Des. 1939.
✱Lewering van muskietnette en vou-kampstoele aan die Departement van Naturellesake vir gebruik in Natal en Transvaal. Tender No. S.O. 570.	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 271, Foon 3121), Pretoria	21 Des. 1939.
✱Lewering van figuurskywe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 574	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	21 Des. 1939.
✱Lewering van ingenieursuitrusting aan die Ambagskool, Jacobsdal. Tender No. S.O. 575	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	21 Des. 1939.
✱Lewering, aflewering en oprigting van vulkaggels vir die offisiersmenage, Sentrale Gevangenis, Pretoria, T.P. D.P.W. Tender No. 437	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	25 Jan. 1940.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n elektriese boeklift by die Suid-Afrikaanse Biblioteek te Kaapstad. D.P.W. Tender No. 435	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	25 Jan. 1940.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n elektriese lift vir persone in die Hoofposkantoor te Pretoria. D.P.W. Tender No. 436	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	1 Feb. 1940.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmings-installasie in die aanbou van die nuwe oos-vleuel van die Sentrale Goewermentskantore te Pretoria, T.P. D.P.W. Tender No. 443	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	1 Feb. 1940.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die pos- of telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die pos- of telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep worden die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—
Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste :—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
24/1/164 P.W.D. 356	R. Leggat & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Superstructure, Magistrate's Courts/*Bogebou, Magistraatskantoor*, Pretoria	£107,854.
24/1/245 P.W.D. 409	C. van Dordrecht, Pretoria.....	Additions, Quartermaster's Stores/*Kwartiermeesterspakhuis*, Voortrekkerhoogte	£388.
24/1/1226 P.W.D. 402	P. Osborn, Johannesburg.....	Mental Hospital, Contract No. 1/*Sielsiekehospitaal, Kontrak No.* 1, Krugersdorp	£108,727.
24/1/203 P.W.D. 407	Engel and Ruyter, Pretoria.....	Extension to Military Hospital/*Aanbou aan Militêre Hospitaal*, Voortrekkerhoogte	£11,743.
24/1/137 P.W.D. 424	J. T. Ross & Son (Pty.), Ltd., Durban	Military Camp/*Militêre Kamp*, S.A.A., "The Bluff", Durban	£4,704.
24/1/1148 P.W.D. 410	L. de Kock, Wellington.....	Meteorological Building, Western Province Fruit Research Station / *Meteorologiesegebou, Vrugtenavorsingstasie, Westelike Provinsie*	£997.
24/1/114 P.W.D. 393	Grant & Son (Pty.), Ltd., Pretoria...	Additions, etc., Wool Research and Bacteriological Laboratories/*Aanbou, ens., Wolnavorsing- en Bakteriologieselaboratoria*, Onderstepoort	£5,700.
24/1/1213 P.W.D. 379	S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg.....	Union Buildings/*Uniegebou*, Pretoria—	
		48 Lamp standards and Lanterns/*Lamppale en lanterns*	£874. 16s., f.o.r. in bond, East London/*v.o.s. in entrepôt, Oos-Londen.*
24/1/1223 P.W.D. S. 10	Associated Engineers Ltd., Johannesburg	30 Strainers/*Siuwe*, $\frac{1}{2}$".....	£17. 5s.
	" "	36 " " $\frac{3}{4}$".....	£26. 2s.
	" "	12 " " 1".....	£10. 13s.
	" "	12 " " $\frac{1}{2}$".....	£31. 10s.
		Steam traps/*Stoompotte*—	
	A. E. Barker, Johannesburg.....	12—$\frac{1}{2}$", 50 lbs./*lb.* pressure/*drukking*	£71. 2s., f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
	" "	6—$\frac{3}{4}$", " "	£43. 11s. 6d. " "
	" "	12—1", 100 lbs./*lb.* "	£49. 1s., " "
	" "	6—$\frac{3}{4}$", " "	£32. 14s., " "
	" "	6—1", 200 lbs./*lb.* "	£30. 2s., " "
	" "	12 Grease and steam traps/*Vet- en stoompotte*	£109. 16s., " "
		Safety and reducing valves/*Veiligheids- en reduseerkleppe*—	
	" "	6—$\frac{3}{4}$", 120–40 lbs./*lb*.....	£36. 17s., " "
	" "	6—1", " "	£42. 9s. 6d., " "
	" "	6—1$\frac{1}{2}$", " "	£53. 11s. 6d., " "
	" "	6—$\frac{3}{4}$", 120–5 lbs./*lb*.....	£36. 11s., " "
	" "	6—1", " "	£42. " "
	" "	6—1$\frac{1}{2}$", " "	£52. 18s. 6d. " "
		Pressure gauges/*Drukkingsmeters*—	
	" "	18—0–30 lbs./*lb*.....	£18. 9s., " "
	" "	24—0–200 lbs./*lb*.....	£30. " "
		Copper wire/*Koperdraad*—	
25/1/367 S.O. 530	Blane & Co., Ltd., Johannesburg....	500 lbs./*lb.*, No. 14.....	£17. 13s. 7d., f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
	" "	250 " No. 16 SWG.....	£10. 4s. 11d., " "
	" "	200 " No. 18 SWG.	£8. 7s. 6d. " "
	" "	200 " No. 20 SWG.	£8. 9s. 4d. " "
	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	5,000 " No. 6 SWG.	£138. 10s., f.o.b./*v.a.b.*, Liverpool.
		15,000 " No. 8 SWG.	£413. 10s., " "
	" "	16,000 " No. 10 SWG.....	£440. " "
	" "	4,000 " No. 12 SWG.	£111. " "
		Department of Posts and Telegraphs/Departement van Pos- en Telegraafwese.	
20/1/123 P.O. 790	Standard Oil Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	30,000 lbs./*lb.*, Petroleum Jelly/*Petroleumjellie*	Price ruling on date of delivery/*Heersende prys op datum van aflewering.*
		Lead sleeves/*Loodmouwe*—	
20/1/38 P.O. 787	British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg	300—F. 1051.....	£5. 10s. 6d. f.o.b./*v.a.b.*, Liverpool.
	" "	300—F. 1054.....	£10. 18s. " "
	" "	500—F. 1057.....	£30. 10s. " "
	" "	500—F. 1058.....	£28. " "
	" "	1,000—F. 1059.....	£79. " "
	" "	250—F. 1060.....	£26. 2s. 6d., " "
	" "	250—F. 1062.....	£30. 10s., " "
	" "	300—F. 1063.....	£50. 4s., " "
	" "	100—F. 1064.....	£20. 10s., " "
	" "	150—F. 1066.....	£30. 13s., " "
	" "	200—F. 1067.....	£49. 15s., " "
	" "	650—F. 1068.....	£195. 10s., " "
20/1/77 P.O. 789	Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg	8 Automatic charging rectifiers/*Outomatiese ladingsomvormers*	£227., f.o.b./*v.a.b.*, London/*Londen.*
20/1/6 P.O. 801	Isaacs Bros. & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	200 Teak boxes/*Kiaathoutkissies*..	£165., f.o.r./*v.o.s.*, Port Elizabeth.
	Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*	1,000 Teak backboards/*Kiaathoutmuurplanke*	£366. 13s. 4d., f.o.r./*v.o.s.*, East London/*Oos-Londen.*
	Beard Ellis and Berlyn, Ltd., East London/*Oos-Londen*	125 Teak boxes/*Kiaathoutkissies.*	£182. 16s. 6d., f.o.r./*v.o.s.*, East London/*Oos-Londen.*
20/1/79 P.O. 796	Francis & Graham (Pty.), Ltd., Durban	100 Fire pots/*Vuurpotte*.....	£97. 10s., f.o.r./*v.o.s.*, Congella.

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
20/3/1/1 A.L. 220	Ivor Williams and Co., Johannesburg.	800 Pliers/*Knyptange*, G. 519....	800 Swedish Crowns, f.o.b./*Sweedse krone, v.a.b.*, Gothenburg.
		Wire/*Draad*—	
20/3/8/1 A.L. 221	British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg	2,500,000 yds./*jrts.*—F. 1506...	£14,900.
	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	3,000 yds./*jrts.*—F. 1502...	£6. f.o.b./*v.a.b.*, Southampton.
	,, ,,	1,500,000 yds./*jrts.*—F. 1503...	£6,280., f.o.b./*v.a.b.*, Southampton.
	,, ,,	2,500,000 yds./*jrts.*—F. 1506...	£13,250., f.o.b./*v.a.b.*, Southampton.
		Chemicals, Onderstepoort Laboratory/ *Chemikalië, Onderstepoortlaboratorium*—	
25/1/12/6 S.O. 508	Lennon Ltd., Johannesburg.....	Item 1– 10 lbs./*lb*.....	£4. 12s. 6d., f.o.b./*v.a.b.*, London/*Londen*.
	,, ,, ...	,, 2—100 ,, ...	£50., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 3– 30 ,, ...	£15. 15s., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 4– 20 ,, ...	£12. 15s., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 5– 20 ,, ...	£13., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 6–350 ,, ...	£157. 10s., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 7– 30 ,, ...	£13. 10s., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 8– 20 ,, ...	£9. 1s., ,, ,,
25/1/16. S.O. 435		Electric welding plant, Aircraft and Artillery Depot / *Elektriese smeemasjien, Luqvaart- en Artillerie-dépôt*, Voortrekkerhoogte—	
	Illings (Pty.), Ltd., Durban.....	Item 25—1.....	£5, f.o.r./*v.o.s.* Durban.
	Automotive Services (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	,, 1—1.....	£10. 11s. 6d., f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
	,, ,,	,, 2—1.....	£1. 15s., ,, ,,
	,, ,,	,, 3—1.....	£1. 18s., ,, ,,
	,, ,,	,, 4—1.....	£1. 0s. 9d., ,, ,,
	,, ,,	,, 5—1.....	£1. 3s., ,, ,,
	,, ,,	,, 6—1.....	£1. 12s. 9d., ,, ,,
	,, ,,	,, 7—1.....	£3. 18s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 8—1.....	£3, ,, ,,
	,, ,,	,, 11—1.....	17s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 12—1.....	7s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 13—1.....	£6. 6s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 14—1.....	£7. 7s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 15—1.....	11s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 16—1.....	£1. 6s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 17—1.....	£12. 13s., ,, ,,
	,, ,,	,, 18—1.....	7s., ,, ,,
	,, ,,	,, 19—1.....	£1. 13s. 9d., ,, ,,
	,, ,,	,, 20—1.....	£1. 11s. 6d., ,, ,,
	,, ,,	,, 21—1.....	£2. 1s. 9d., ,, ,,
	,, ,,	,, 23—1.....	£5. 2s., ,, ,,
	,, ,,	,, 24—1.....	£72. 9s., ,, ,,
	,, ,,	,, 26—1.....	£52. 5s. 9d., ,, ,,
	,, ,,	,, 28—1.....	£3, ,, ,,
	Cymot, Ltd, Johannesburg.....	,, 9—1.....	7s. 6d., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	,, ,, ...	,, 10—1.....	£3. 12s. 6d., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 22—1.....	5s., ,, ,,
	,, ,, ...	,, 24—1.....	18s. 6d., ,, ,,
	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	,, 27—1.....	£10. 10s., ,, ,,
25/1/9/9. S.O. 157	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	8,000 Combination suits/*Oorpakke*	12s. 3d. each/*elk*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad*.
25/1/325. S.O. 481		Onderstepoort Laboratory / *-laboratorium*—	
	Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg	50 Ferret cages/,, *Ferret"-hokke* and/*en* 150 trays/*laaie*	£87. 10s., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
25/1/332. S.O. 500		Rietfontein Hospital/*-hospitaal*—	
		Coffins/*Doodskiste*—	
	A. J. Jonker, Johannesburg.....	36—Europeans/*Blankes*.....	£3.
	,, ,, ...	42—Natives/*Naturelle*.....	£2.
	,, ,, ...	3 European juveniles/*Blanke kinders*	£2. 10s.
25/1/38/1. S.O. 471		Kluitjieskraal Forestal District / *bosdistrik*—	
	D. J. du Plessis, Daljosaphat.....	60,000 Bricks/*Bakstene*.....	£105, f.o.r./*v.o.s.* Daljosaphat Station/ *-stasie*.
25/1/383. S.O. 495		Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*—	
	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria	40 Handpumps/*Handpompe*.....	£19. 16s. 9d., f.o.r. in bond/*v.o.s. in entrepôt*, Durban.
25/1/80. S.O. 487		Department of Prisons/*Departement van Gevangenisse*—	
	M. J. van Vuuren, Pretoria.....	200 Motor tyres/*Motorbuitebande*.	£10.
	Gillman Tyre Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	600 ,, ,,	£45, f.o.r./*v.o.s.* Kazerne.
	Dunlop (South Africa), Ltd., Pretoria	300 ,, ,,	£5, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
25/I/111. S.O. 91.	Orkin Bros. (Pty.), Ltd., Pretoria....	Tinned meat/*Blikkiesvleis*, 11 oz./*ons* tins/*blikke*	8s. 6d. per doz./*dos*.
25/1/808. S.O. 497		Transvaal Native Malaria Campaign / *Transvaalse Naturelle-malariaveldtog*—	
	Metal Containers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	110—1 gall./*gell.* Containers/*Houers*	£9 12s. 6d., f.o.r./*v.o.s.* Jacobs.
	,, ,,	450—4 gall./*gell.* ,,	£67. 10s., ,,
	J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg	200 yds./*jrts.* Rubber tubing/*Gomlastiekbuis*	£6. 5s., f.o.r./*v.o.s.* Benoni.
25/1/737. S.O. 437		Losperfontein Settlement/*-nederselting*—	
	W. S. Thomas & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 Tractor/*Trekker*.....	£371, f.o.b./*v.a.b.* New York.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items only the names of successful tenderers are published :—
Nademaal ondergenoemde dienste verskeie items omvat word alleen die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service. *Diens.*
25/1/287. S.O. 474.....	Instruments and Equipment, Government Mining Engineer/*Instrumente en uitrusting, Staatsmyningenieur.* Cooke Troughton and Simms, Ltd., Johannesburg. The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. R. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg
25/1/121/2. S.O. 83.....	Forage, f.o.r. contractor's station during 1940/*Voer, v.o.s. kontrakteur se stasie, gedurende* 1940. S. Machanick & Co., Cape Town/*Kaapstad*. S.A. Milling Co., Ltd., Port Elizabeth. Oranje Koöperasie Bpk., Upington. Verseput Bros., Johannesburg. L. Shulman, Pretoria. Suid Afrikaanse Sentrale Koöp. Graan Maatskappy Bpk., Huguenot.
25/1/322. S.O. 505.....	Anti-malarial sprays and insecticides, period ending 31st May, 1940/*Anti-malariaspuite en insektegif, tydperk eindigende* 31 *Mei* 1940. The Texas Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Vacuum Oil Co. of South Africa Ltd., Johannesburg. Atkinson & Son, Durban. Robertsons Ltd., Durban. British Agencies Ltd., Durban. British National Products Durban. Cymot Ltd., Johannesburg. The Shell Co. of South Africa Ltd., Johannesburg. P. Henwood' Son, Soutter & Co., Durban.
25/1/26/4. S.O. 89.....	Groceries, etc., Industrial School, Kingwilliamstown/*Kruideniersware, ens., Industrieskool, Kingwilliamstad.* Primrose Dairy (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. The Health Bakery Co., East London/*Oos-Londen*.
25/1/150. S.O. 80.....	Pipes, tobacco, cigarettes, snuff, etc., during 1940/*Pype, tabak, sigarette, snuif, ens., gedurende* 1940.— A. Vituli, Johannesburg. Rand Tobacco Co. (1936) Ltd., Johannesburg. The United Tobacco Co.'s (South), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Federal Tobacco Works, Johannesburg. Hex River Pipe Factory, Worcester. The Assegai Tobacco Works, Ltd., Piet Retief. Gillis Bros., Oudtshoorn. Capital Tobacco Co., Pretoria. Policansky Bros., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. B. van Erkom, Ltd., Pretoria.
25/1/9/1/2. S.O. 156.....	Cut, Make and Trim of uniforms and clothing/*Sny, maak en tooi van uniforms en klere.*— Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban. The African Clothing Factory (Ensign) Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Eagle Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Standard Clothing Manufacturers, Woodstock. A. Fraser & Co. Ltd., Salt River/*Soutrivier*.
25/1/121/1. S.O. 84.....	Forage, delivered, during 1940/*Voer, gelewer, gedurende* 1940.— S. Jaffe & Co., Pretoria. P. M. Olivier, Voortrekkerhoogte. Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg. Oranje Ko-op. Bpk., Upington. Union Grain Milling Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Suid Afrikaanse Sentrale Ko-op. Graan Maatskappy Bpk., Huguenot. R. Simon, Potchefstroom. J. I. Bosman, Pretoria. McDonald & Co., Pietermaritzburg. Verseput Bros., Johannesbug. L. Shulman, Pretoria. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. J. G. Coetzer, Brits. F. E. P. Ball, Lyttleton. A. J. Abrahamse & Sons (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Pretoria West Milling Co., Ltd., Pretoria. Gin Bros. and Goldblatt, Bloemfontein. S. Machanick & Co., Cape Town/*Kaapstad*. Suid Afrikaanse Sentrale Ko-op. Graan Maatskappy Bpk., Rondebosch. S.A. Milling Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. J. Bekker, Brits. Bakers Ltd., Durban. O.F.S. Milling Co., Ltd., Bloemfontein.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF:

(1) THREE LOCOMOTIVE BOILERS.
(2) WHEELS AND AXLES.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways & Harbours Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above-mentioned:—

(1) Tender No. 2499, 5th February, 1940.

(2) Tender No. 2513, 19th February, 1940.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, New Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

✱ COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS, COMMERCIAL TRAVELLERS' SKIPS AND PASSENGERS' LUGGAGE.—JOINT CONTRACT, KIMBERLEY AND BEACONSFIELD STATIONS, CAPE PROVINCE.

Tenders will be received by the Chairman of the Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, System Manager's Office, Kimberley, up to noon on Friday, January 12th, 1940, for the Collection and Delivery of Goods [inclusive of Grain Traffic as defined in Clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book], Parcels, Commercial Travellers' Skips and Passengers' Luggage at Kimberley and Beaconsfield Stations within the cartage district described below, on and from April 1st. 1940.

The cartage district referred to above (to be covered by one contract) extend to any points in the towns of Kimberley and Beaconsfield, within a distance of two miles by the usual and nearest available road from the Railway Goods Station at each of these places.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the General Manager, Johannesburg; System Manager, Kimberley; the Goods and Passenger Agent, Kimberley, and/or Beaconsfield.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders must be enclosed in sealed envelopes marked "Tender—Cartage Contract".

Kimberley, November, 1939.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ TENDERS WORD GEVRA VIR DIE VERSKAFFING VAN:

(1) DRIE LOKOMOTIEF-KETELS.
(2) WIELE EN ASTE.

Tenders vir die verskaffing van bostaande sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums ingewag word:—

(1) Tender No. 2499, 5 Februarie 1940.
(2) Tender No. 2513, 19 Februarie 1940.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Nuwe Parkstasiegebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrateur is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg. 12658—1

✱ INSAMELING EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE, HANDELSREISIGERSMANDJIES EN PASSASIERSBAGASIE. — SAAMGESTELDE KONTRAK, KIMBERLEY- EN BEACONSFIELDSTASIES, KAAPPROVINSIE.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Hulptenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, tot 12 uur middag op Vrydag, 12 Januarie 1940, ingewag word vir die insameling en aflewering van goedere [insluitende graanverkeer soos vervat in Klousule 251 (*j*) van die offisiële Spoorweg-Tariefboek], pakkette, handelsreisigersmandjies en passasiersbagasie op Kimberley- en Beaconsfieldstasies binne die besteldiens-distrik hieronder uiteengesit met ingang van 1 April 1940.

Bogemelde besteldiens-distrik (wat deur een kontrak gedek moet word) sluit in enige plekke in die dorpe Kimberley en Beaconsfield, binne 'n afstand van twee myl, oor die gewone en naaste gangbare pad, vanaf die Spoorweggoederestasie op elk van hierdie twee plekke.

Kontrak-voorwaardes en tendervorms kan van die Hoofbestuurder, Johannesburg; Afdelingsbestuurder, Kimberley; Goedere- en Passasiersagent, Kimberley, en/of Beaconsfield, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet in geslote koeverte met die opskrif „Tender —Besteldienskontrak", ingedien word.

Kimberley, November 1939. 12720—1

DEPARTMENT OF DEFENCE.

PUBLIC SALE OF ORDNANCE AND CLOTHING STORES ON BEHALF OF THE UNION GOVERNMENT.

Messrs. Will H. Phillips of Capetown duly instructed, will sell by public auction at the Ordnance Depot, Tennant Street, Capetown, on *Thursday, the 7th December*, 1939, commencing at 9.30 a.m., a quantity of stores, including new and part worn clothing, artisans tools, bedsteads and other household articles, old brass and other metals, and various miscellaneous articles.

The articles will be offered in lots to suit both large and small buyers, and will be on view to intending purchasers on the 5th December, 1939, between the hours of 9 a.m. and 12 noon, and 2.30 p.m. and 4 p.m.

Official catalogues and any other information required can be obtained from the auctioneers or the Senior Ordnance Officers at Capetown, Pretoria and Tempe.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

VACANCY FOR STOCKMAN (SLAUGHTERMAN).

1. Applications will be received for appointment to the above-mentioned post in the Division of Veterinary Services, Onderstepoort, Department of Agriculture and Forestry, up to and including the 15th December, 1939.

2. The salary attaching to the post is £240 per annum on the scale £240×£15—£300.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

4. Candidates must be competent Slaughtermen and Blockmen and will be expected to undertake the slaughtering, dressing, blocking into wholesale and retail cuts, and deboning of cattle, sheep and pigs. A Practical knowledge of bacon and ham making, meat pickling, salting and curing and the preparation of small goods is desirable.

5. Experience of the manufacture of by-products will be a recommendation.

6. Applicants must be prepared to undergo a practical test of their knowledge *at their own expense* if desired by the Department.

7. Full particulars of qualifications and experience must be furnished and copies of certificates and testimonials should be submitted.

8. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

9. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Agricultural and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed applications must be addressed.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR X-RAY OPERATOR, STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The appointment is whole-time, non-pensionable, and subject to twenty-four hours' notice on either side.

The salary attaching to the post is £300 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £24 to £420 per annum. Free rations, quarters and medical attendance will be provided.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service with the General Manager in accordance with the existing regulations.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

Applications must reach the Office of the Secretary for Mines on or before the 23rd December, 1939.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

PUBLIEKE VERKOPING VAN KRYGSBEHOEFTES EN KLERASIE TEN BEHOEWE VAN DIE UNIE-REGERING.

Die firma Will H. Phillips, Kaapstad, behoorlik daartoe gelas, sal op *Donderdag, 7 Desember* 1939, beginnende om 9.30 v.m. by die Krygsbehoeftesdépôt, Tennantstraat, Kaapstad, 'n hoeveelheid goedere by publieke veiling verkoop, waaronder nuwe en verslete kiere, gereedskap, katels en ander huishoudelike artikels, ou geelkoper en ander metale, en verskillende diverse artikels.

Die goedere word in hoeveelhede wat vir die koper by die groot- sowel as die kleinmaat gerieflik sal wees, aangebied en kan op 5 Desember 1939 van 9 v.m. tot 12-uur en van 2.30 n.m. tot 4 n.m. besigtig word.

Offisiële katalogusse en nadere informasie is by die afslaers of by die Senior Krygsbehoeftesoffisiere te Kaapstad, Pretoria en Tempe verkrygbaar. 17-24-1

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

VAKATURE VIR VEE-OPSIGTER (SLAGTER).

1. Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde pos in die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort, Departement van Landbou en Bosbou, tot en met 15 Desember 1939.

2. Die salaris aan die pos verbonde is £240 per jaar op die skaal £240×£15—£300.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het vir 'n tydperk van ten minste drie jaar.

4. Kandidate moet bevoegde slagters en blokmanne wees en dit sal verwag word dat hulle die slag, toebereiding, opkap en -sny vir groot- en kleinhandel, en die uithaal van bene van beeste, skape en varke moet onderneem. 'n Praktiese kennis van hoe om spek en ham te maak, vleis te pekel, te sout en te kuur en van die voorbereiding van kleinere artikels is wenslik.

5. Ondervinding van die vervaardiging van neweprodukte sal 'n aanbeveling wees.

6. Applikante moet bereid wees om *op eie koste* 'n praktiese toets van hulle kennis af te lê, indien die Departement dit verlang.

7. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verskaf word en afskrifte van sertifikate en getuigskrifte behoort ingedien te word.

8. Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê, en sal vir twaalf maande op proef moet dien.

9. Applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Departement van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word. 24-1-8

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR X-STRAAL-OPERATEUR, ALLUVIALE STAATSDELWERYE, ALEXANDERBAAI.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking op die diensstaat van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland.

Die aanstelling is voltyds, nie- pensioendraend en is onderworpe aan wedersydse kennisgewing van 24 uur.

Die salaris aan die pos verbonde is £300 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £24 tot £420 jer jaar. Vry rantsoene, inwoning en geneeskundige behandeling word verskaf.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien, en moet 'n dienskontrak ooreenkomstig die bestaande regulasies met die Algemene Bestuurder aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 23 Desember 1939 bereik.

VACANCY FOR AN INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £850 per annum and then by £30 per annum to £1,000 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the mandated territory of South West Africa for a period of at least three years.

Candidates must give full particulars of their qualifications and experience and must indicate in which subjects they are prepared to inspect in high schools.

The successful candidates will be required t. furnish satisfactory certificates of birth and health, to serve on twelve months' probation, and will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Applications must reach the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, not later than the 31st December, 1939, and must be on the prescribed form Z.83, which is obtainable from that office.

N.B.—Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

Staff 2/14. 3-10-17-24-1

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Aansoek word gevra van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir bogenoemde pos in die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris van hierdie pos is £700 per jaar, en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £850 per jaar en daarna met £30 per jaar tot £1,000 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld, en moet aantoon in watter onderwerpe hulle bereid is om inspeksies in Hoërskole te onderneem.

Van die suksesvolle kandidaat sal geëis word dat hy bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien, en twaalf maande proefdiens verrig. Verder kan hy oorgeplaas word al na die behoeftes van die diens.

Aansoeke moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, nie later as 31 Desember 1939 bereik nie, en moet ingedien word op die voorgeskrewe vorm Z.83, verkygbaar by gemelde kantoor.

LET WEL.—Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Staf 2/14. 3-10-17-24—1

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Instructor (electricity) at the Trade School, Middelburg, Tvl., under the control of the Union Education Department.

The scale of pay applicable to the post is £270×£15—£540.

Only applicants who have the standard 7 or the National Technical Certificate, who have served a normal apprenticeship and who have had at least two years' experience as journeyman-electricians need apply.

Appointment will be on 12 months 'probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications containing full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc., must be submitted before the 18th December, 1939, on the prescribed form (U.E. 43), obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as instrukteur (elektrisiteit) aan die Ambagskool, Middelburg, Tvl., onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £270× £15—£540.

Slegs kandidate wat standerd 7 of die Nasionale Tegniese Sertifikaat verwerf het, wat 'n normale leertyd deurgemaak het en wat minstens twee jaar ondervinding as vakman (elektrisiën) gehad het, hoef aansoek te doen.

Aanstelling geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

Aansoeke met volle besonderhede omtrent opleiding kwalifikasies, ervaring, ens., moet voor 18 Desember 1939 ingedien word op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standardbankgebou, Pretoria.

Vereers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word. 17-24-1

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructresses in domestic science at the Housecraft Schools at Lagersdrift, Riebeek-West and Wolmaransstad, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400, and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	*Qualifications.*
£220 per annum ...	A University degree plus a professional certificate.
£220 per annum ...	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional certificate involving a three years' course.
£170 per annum ...	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional certificate involving a two years' course.

Candidates must state what subjects they offer and whether they are in a position to assist with singing and physical culture.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 27th December, 1939.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes provided the appointment can be arranged without a break in service.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate om aanstelling as instruktrises in huishoudkunde aan die Huishoudskole op Lagersdrift, Riebeek-Wes en Wolmaransstad, onder die beheer van die Unie-onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £170×£10—£340×£10—£400, en aanvangsalarisse word as volg aan kandidate toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.	*Kwalifikasies.*
£220 per jaar	'n Universiteitsgraad plus 'n professionele sertifikaat.
£220 per jaar	Matrikulasie of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n driejarige kursus vereis word.
£170 per jaar	Matrikulasie of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.

Kandidate moet vermeld watter vakke hulle aanbied en of hulle in staat is om met sang en liggaamsopvoeding behulpsaam te wees.

Aanstelling sal op proef vir 12 maande geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 27 Desember 1939 bereik.

Voorlopig moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 24-1-8

VACANCY FOR ASSISTANT TO LECTURER (POULTRY).

1. Applications will be received for appointment to the above-mentioned post at the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, University of Stellenbosch, Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry, up to and including the 15th December, 1939.

2. The salary attaching to the post is £108 per annum on the scale £108×£12—£120×£15—£240. Candidates possessing the 2-year Diploma in Agriculture of the Agricultural Colleges of the Department receive a commencing salary of £165 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

4. Full particulars of qualifications and knowledge of poultry and practical experience of poultry farming must be furnished. Copies of certificates and testimonials should be submitted. A 2-year diploma in Agriculture will be a recommendation.

5. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed applications must be addressed. 24-1-8

VAKATURE VIR ASSISTENT TOT LEKTOR (PLUIMVEE).

1. Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde pos by die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Universiteit van Stellenbosch, Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou, tot en met 15 Desember 1939.

2. Die salaris aan die pos verbonde is £108 per jaar op die skaal £108×£12—£120×£15—£240. Kandidate wat in besit is van die Tweejaar-diploma in Landbou van die Landboukolleges van die Departement ontvang 'n beginsalaris van £165 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het vir 'n tydperk van ten minste drie jaar.

4. Volle besonderhede van kwalifikasies en kennis van pluimvee en praktiese ondervinding van pluimveeboerdery moet verstrek word. Afskrifte van sertifikate en getuigskrifte behoort ingedien te word. 'n Tweejaar-diploma in Landbou sal 'n aanbeveling wees.

5. Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê, en sal vir twaalf maande op proef moet dien.

6. Applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Departement van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria., aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word. 24-1-8

✻ VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEON.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 27th December, 1939. Testimonials (copies) may be submitted but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape—		
Beaufort West, D.S.	236	20
Ceres, D.S.	150	20
Jansenville, D.S.	257	20
Rivier-Sonder-End (Caledon) A.D.S.	90	—
Whittlesea (Queenstown) A.D.S.	150	—
Transvaal.		
Fouriekloof (Nylstroom) A.D.S.	420	—
Ottosdal (Lichtenburg) A.D.S.	145	—
Orange Free State—		
Fauresmith, D.S.	365	50
Natal—		
Klip River (Ladysmith) D.S.	335	30

The salaries in the case of the District Surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the Additional District Surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten miles radius. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

✻ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 27 Desember 1939 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid verlang dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy regstreeks of onregstreeks, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deeltyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle kennis van beide offisiële tale het en (*a*) of hulle ondervinding in die behandeling van melaatsheid het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree of 'n jaar daarna, om 'n tydlank aan een van die departement se leprose-inrigtings werksaam te wees, ten einde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek vir elkeen ingestuur word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyntoelae per jaar.
	£	£
Kaap—		
Beaufort-Wes, D.G.	236	20
Ceres, D.G.	150	20
Jansenville, D.G.	257	20
Rivier-Sonder-End (Caledon) A.D.G.	90	—
Whittlesea (Queenstown) A.D.G.	150	—
Transvaal—		
Fouriekloof (Nylstroom) A.D.G.	420	—
Ottosdal (Lichtenburg) A.D.G.	145	—
Oranje-Vrystaat—		
Fauresmith, D.G.	365	50
Natal—		
Klip River (Ladysmith) D.G.	335	30

Die salarisse in die geval van die distriksgeneeshere dek alle gewone en roetine-dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salarisse in die geval van die addisionele distriksgeneeshere is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek, behalwe spesiale werksaamhede dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl van die hoofkwartier word betaal, en geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek. 1-8-15-22

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

Applications for the posts specified in the appended Schedule will be received up to and including the respective dates indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

In cases where a scale of salary is shown, increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy(ies).	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Assistant Inspector of Factories (Engineering), Johannesburg, Department of Labour	£500 × £25—£600. Subject to the passing of the promotion examination prescribed by Public Service Regulation No. 44, Assistant Inspectors become eligible, on the occurrence of vacancies, for promotion to the grade of Deputy Inspector (present scale £700 × £25—£800) and thereafter for promotion to full inspectorships (present scale £800 × £30—£950)	Applicants must be qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in mechanical and electrical engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years. A thorough practical and theoretical training in mechanical and/or electrical engineering is essential	15th December, 1939. (17–24–1)
Assistant Professional Officer (Agricultural Supervisor), Pongola Settlement, Department of Lands	£250 × £25—£300 × £20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	The successful applicant will be required to assist the Superintendent in the control and supervision of lessees and their general training as agriculturists. Candidates must be in possession of the B.Sc. (Agric.) degree, and must have had experience of practical farming under irrigation and general farm management. Details should be given of such experience, particularly that pertaining to the growing, grading and packing of vegetables	15th December, 1939. (17–24–1)
Chemist and druggist, Grade II, King Edward VIII Hospital, Durban. Natal Provincial Administration	£300 × £20—£400.....	Candidates must be qualified chemists and druggists. The commencing salary will be determined according to qualifications and experience	23rd December, 1939. (24–1–8)
Chemist and druggist, Grade II, Emjanyana Leper Institution. Department of Public Health	£300 × £20—£400.....	Applicants must be registered as chemists and druggists in the Union of South Africa. The commencing salary will be determined according to qualifications and experience	23rd December, 1939. (24–1–8)
School dentists, Education Department, Transvaal Provincial Administration	Scale £500 × £25—£700, with a commencing salary of £600 per annum	Applicants must be fully qualified and registered dental practitioners. Experience in children's dentistry will be a recommendation. The successful candidate will be required to perform travelling duties for which purpose motor transport will be provided, and will be supplied with portable dental outfits and such material as may be required	23rd December, 1939. (24–1–8)
Assistant Professional Officer (Horticulture), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25—£300 × £20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc. (Agric.) degree of a recognised University, with majors in at least two of the following subjects: Viticulture, horticulture (fruit culture), and agricultural chemistry	23rd December, 1939. (24–1–8)
Assistant Professional Officer (Research Officer—Chemistry), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture of the University of Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25—£300 × £20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Ss. (Agric.) degree of a recognised University, with agricultural chemistry as a major subject	23rd December, 1939. (24–1–8)
Assistant Professional Officer (Lecturer in Field Husbandry), College of Agriculture, Glen, and Assistant Professional Officer (Field Husbandry), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25—£300 × £20—£500. (The commencing salaries will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc. (Agric.) degree of a recognised University, with field husbandry as a major subject. In the case of the vacancy at Glen; lecturing or teaching experience will be a recommendation	23rd December, 1939. (24–1–8)
Assistant Professional Officer (Lecturer and Research Officer—Domestic Science), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture of the University of Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25—£300 × £20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must be in possession of at least the B.Sc. (Domestic Science) degree of a recognised University. Lecturing or teaching experience will be a recommendation	23rd December, 1939. (24–1–8)

Particulars of Vacancy(ies).	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
✱Draughtsmen, Grade II, Departments of Lands, Native Affairs and Posts and Telegraphs	£140 × £15–£200 × £25–£300 × £20–£400	Applicants must be in possession of the Matriculation Certificate or its recognised equivalent. Courses in drawing and experience in lettering and draughting work will be a recommendation. A copy of a diagram, which will be supplied with the application form, must accompany each application as a specimen of the candidate's work, and other specimens of such work may be submitted also if desired. It should be noted that draughtsmen may be required to undertake field work in any part of the Union	2nd January, 1940. (1–8–15)
✱Assistant Professional Officer (Farm Manager), Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25–£300 × £20–£500 (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc. (Agric.) degree of a University of recognised standing, preferably with Field Husbandry as a major subject. Practical experience of farming—especially under irrigation—and farm management is essential. A knowledge of economics, agricultural engineering, farm machinery and farming organisation on a large scale, will be a recommendation	2nd January, 1940. (1–8–15)
✱Assistant Professional Officer (Mycology), Division of Botany and Plant Pathology, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25–£300 × £20–£500 (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc. degree of a recognised University with Botany as a major subject. Experience in systematic Mycology will be a recommendation	2nd January, 1940. (1–8–15)
✱Assistant Professional Officer (Chemistry), Division of Chemical Services, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25–£300 × £20–£500 (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must be in possession of at least the B.Sc. or B.Sc. (Agric.) degree of a recognised University with Chemistry or Agricultural Chemistry as a major subject. Full particulars should be furnished of any post-graduate theoretical and practical courses or research work	2nd January, 1940. (1–8–15)

STAATSDIENSKOMMISSIE.

Aansoeke om die betrekkings in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met die respektiewe datums daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir twaalf maande op proef aan gestel word.

In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, is verhogings jaarliks toekenbaar, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature(s).	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Assistent-inspekteur van Fabrieke (Ingenieurswese), Johannesburg, Departement van Arbeid	£500 × £25—£600. Assistent-inspekteurs wat die bevorderingseksamen voorgeskryf deur Staatsdiensregulasie No. 44 met goeie gevolg afgelê het, kom by die ontstaan van vakatures, in aanmerking vir bevordering tot die rang van Adjunk-inspekteur (huidige salarisskaal £700 × £25—£800) en daarna vir bevordering tot die rang van Inspekteur (huidige salarisskaal £800 × £30—£950)	Applikante moet gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurs wees, in besit van die regeringsertifikate van bevoegdheid in werktuigkunde en elektrotegniek, en by voorkeur tussen die ouderdom van 25 en 40 jaar. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in werktuigkunde en/of elektrotegniek is noodsaaklik	15 Desember 1939. (17–24–1)
Assistent-vakkundige Beampte (Landbou-opsigter), Pongola-nedersetting, Departement van Lande	£250 × £25—£300 × £20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Die suksesvolle applikant moet die Superintendent behulpsaam wees met die beheer van en toesig oor huurders en hul algemene opleiding as landbouers. Applikante moet in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad, moet ondervinding van praktiese boerdery onder besproeiing en algemene plaasbestuur gehad het. Breedvoerige besonderhede van sodanige ondervinding veral dié van toepassing op die kweek, gradering en verpakking van groente moet verstrek word	15 Desember 1939. (17–24–1)
Apteker en Drogis, Graad II, Koning Edward VIII-Hospitaal, Durban. Natalse Provinsiale Administrasie	£300 × £20—£400.....	Kandidate moet gekwalifiseerde aptekers en drogiste wees. Die aanvangsalaris sal na gelang van kwalifikasies en ondervinding bepaal word	23 Desember 1939. (24–1–8)

Besonderhede van Vakature(s).	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Apteker en Drogis, Graad II, Emjanyana Leprose-inrigting, Departement van Volksgesondheid	£300×£20—£400.....	Applikante moet as aptekers en drogiste in die Unie van Suid-Afrika geregistreer wees. Die aanvangsalaris sal na gelang van kwalifikasies en ervaring bepaal word	23 Desember 1939 (24–1–8)
Skooltandartse, Onderwysdepartement, Transvaalse Provinsiale Administrasie	Skaal £500×£25—£700, met aanvangsalaris van £600 per jaar	Applikante moet ten volle gekwalifiseerde en geregistreerde tandartse wees. Ondervinding van kindertandheelkunde sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidate sal verlang word om rondreisende pligte te onderneem, vir welke doel motorvervoer verskaf sal word, en draagbare tandheelkundige uitrusting en enige materiaal wat nodig blyk, sal verskaf word	23 Desember 1939. (24–1–8)
Assistent-Vakkundige Beampte (Tuinbou), Stellenbosch–Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat van 'n Universiteit van erkende status, met minstens twee van die volgende as hoofvakke: Wynbou, tuinbou (vrugteteelt) en landbouskeikunde	23 Desember 1939. (24–1–8)
Assistent-Vakkundige Beampte (Navoringsbeampte—Skeikunde), Stellenbosch–Elsenburgse Landboukollege van die Universiteit van Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat van 'n Universiteit van erkende status, met Landbouskeikunde as hoofvak	23 Desember 1939. (24–1–8)
Assistent-Vakkundige Beampte (Lektor in Akkerbou), Landboukollege, Glen, en Assistent-Vakkundige Beampte (Akkerbou), Stellenbosch–Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat van 'n Universiteit met erkende status met Akkerbou as 'n hoofvak. In geval van die vakature te Glen, sal ondervinding in die gee van lesings of onderwys 'n aanbeveling wees	23 Desember 1939. (24–1–8)
Assistent-Vakkundige Beampte (Lektrise en Navorsingsbeampte–Huishoudkunde), Stellenbosch – Elsenburgse Landboukollege van die Universiteit van Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Huishoudkunde)-graadsertifikaat van 'n Universiteit met erkende status. Ondervinding in die gee van lesings of onderwys sal 'n aanbeveling wees	23 Desember 1939. (24–1–8)
*Tekenaars, Graad II, Departemente van Lande, Naturellesake en Pos- en Telegraafwese	£140 × £15–£200 × £25–£300 × £20–£400	Applikante moet in besit wees van die Matrikulasie- of 'n gelykwaardige sertifikaat. Kursusse in teken en ervaring van letter- en tekenwerk sal 'n aanbeveling wees. 'n Afskrif van 'n sketskaart, wat met die aansoekvorm verskaf sal word, moet elke aansoek as voorbeeld van die kandidaat se werk vergesel, en ander voorbeelde van sodanige werk mag indien verlang ingedien word. Kandidate moet daarop let dat dit van tekenaars verwag kan word om veldwerk in enige deel van die Unie te onderneem	2 Januarie 1940. (1–8–15)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Plaasbestuurder), Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap, Departement van Landbou en Bosbou	£250 × £25–£300 × £20–£500 (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graad van 'n Universiteit met erkende status, by voorkeur met Akkerbou as hoofvak. Praktiese ondervinding van boerdery—veral onder besproeiing—en plaasbestuur is noodsaaklik. Kennis van ekonomie, landbou-ingenieurswese, plaasmasjinerie en plaasorganisasie op groot skaal, sal 'n aanbeveling wees	2 Januarie 1940. (1–8–15)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Swamkunde), Afdeling Plantkunde en Plantpatologie, Departement van Landbou en Bosbou	£250 × £25–£300 × £20–£500 (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc.-graadsertifikaat van 'n Universiteit met erkende status met Plantkunde as hoofvak. Ondervinding in sistematiese Swamkunde sal 'n aanbeveling wees	2 Januarie 1940. (1–8–15)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Skeikunde), Afdeling Skeikundige Diens, Departement van Landbou en Bosbou	£250 × £25–£300 × £20–£500 (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. of B.Sc. (Landbou)-graad van 'n Universiteit met erkende status, met Skeikunde of Landbouskeikunde as hoofvak. Volledige besonderhede van enige nagraadse teoretiese en praktiese kursusse of navorsingswerk moet verstrek word	2 Januarie 1940. (1–8–15)

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1940.] [1 December 1939.

ORDERS AND INSTRUCTIONS FOR THE BETTER PROTECTION OF THE HARBOUR OF TABLE BAY DURING THE PRESENT WAR.

His Excellency the Governor-General has been pleased under sub-section (1) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), to issue with effect on and after 5th December, 1939, the following orders and instructions for the better protection of the Harbour of Table Bay during the present war.

TABLE BAY HARBOUR RESTRICTIONS.

Closing of portion of Table Bay Harbour.

1. That portion of Table Bay Harbour which is described in the next succeeding paragraph, and which is hereinafter referred to as the prohibited area, shall be closed to the public save as is specially provided by these orders and instructions.

2. (*a*) The prohibited area includes:—

The foreshore, breakwater, wharves, docks, basins, jetties, piers and harbour works bounded by an imaginary line from the sea along the North fence of the dockyard to the North side of the Beach Road; thence along the road to the East side of Portswood Road; thence along but excluding Portswood Road to the Eastern boundary of Capetown Municipal Council property; thence Southerly and Easterly along this boundary following the wall to the South side of Ebenezer Road but excluding the Breakwater Cottages and Ebenezer Road; thence westward to the East side of the Capetown Tramway Depot; along the East and South walls of the Tramway Depot; thence along the iron fence to Alfred Street; thence along the North side of Alfred Street but excluding the Mission to Seaman continuing across Dock Road along the Northern and Eastern boundary of the North Bay Canning Company; thence along the Eastern boundary of Combrinks land and the Imperial Cold Storage boundaries; thence along the Eastern boundary of the Table Bay Power Station site and continuing to and across Adderley Street; thence along the Eastern side of the Esplanade to a point approximately 400 ft. from Adderley Street; thence in an Easterly direction to the sea; or such portion of the above as may be considered necessary.

(*b*) The whole of the new Eastern Mole and stub jetties.

(*c*) The whole of the new basin of the new harbour works in course of construction.

Dock Commandant-General and His Duties.

3. There shall be appointed by the Minister of Defence [to whom authority is hereby delegated under sub-section (3) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, for the execution and furtherance of these orders and instructions] a Dock Commandant whose duty it shall be to control all movements of persons within the prohibited area. He shall be the sole authority for the issue of any permit or other authority to be within the prohibited area.

The Dock Commandant may require any person to whom he proposes to issue a permit to deposit with him such sum of money not exceeding 5s. as he may from time to time determine, and such sum may in the discretion of the Dock Commandant be refunded to such person on cancellation of the permit.

Power of Dock Commandant and His Assistants.

4. The Dock Commandant is hereby authorised to interrogate and search any person who, and to examine and search any vessel, boat, vehicle, article or thing which is within the prohibited area, whether or not such person, vessel, boat, vehicle, article or thing is authorised under these orders to be therein, and may detain for examination any such vessel, boat, vehicle, article or thing.

Requirement to Leave the Prohibited Area.

5. The Dock Commandant may require any person (whether or not such person is authorised under these orders to be in the prohibited area) forthwith to leave the prohibited area. Any person who fails to comply forthwith with any such requirement shall be guilty of an offence.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1940.] [1 Desember 1939.

ORDERS EN INSTRUKSIES VIR DIE DOELTREFFENDER BEVEILIGING VAN DIE TAFELBAAISE HAWE GEDURENDE DIE HUIDIGE OORLOG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912" (Wet No. 13 van 1912) met ingang van 5 Desember 1939, onderstaande orders en instruksies vir die doeltreffender beveiliging van die Tafelbaaise hawe gedurende die huidige oorlog, uit te vaardig:—

BEPERKINGS: TAFELBAAISE HAWE.

Sluiting van 'n Gedeelte van die Tafelbaaise Hawe.

1. Die gedeelte van die Tafelbaaise hawe wat by die volgende artikel omskryf word en wat later die verbode gebied genoem word, sal vir toegang van die publiek gesluit wees behalwe soos spesiaal by hierdie orders en instruksies bepaal.

2. (*a*) Die verbode gebied bestaan uit:—

Die Strand, breekwater, kaaie, dokke, bassins, aanlegplekke, aanlegsteiers en die hawewerke wat deur 'n denkbeeldige lyn van die see af langs die noordelike heining van die marinewerf tot aan die noordelike kant van die strandweg begrens word; daarvandaan langs die pad aan die oostelike kant van Portswoodweg; daarvandaan langs die oostelike grens van die Kaapstadse stadseiendom, Portswoodweg nie inbegrepe nie; daarvandaan suid en oos langs hierdie grens langs die muur tot aan die suidekant van Ebenezerweg, die breekwater se arbeidershuise en Ebenezerweg nie inbegrepe nie; daarvandaan af weswaarts tot aan die oostelike kant van die Kaapstadse tremdépôt langs die oostelike en suidelike mure van die tremdépôt; daarvandaan af langs die ysterheining na Alfredstraat; daarvandaan langs die noordelike kant van Alfredstraat, die marinesendingstasie nie inbegrepe nie, tot oor Dokweg langs die noordelike en oostelike grens van die „North Bay Canning Company"; daarvandaan langs die oostelike grens van Combrink se grond en die grens van die „Imperial Cold Storage"; daarvandaan langs die oostelike grens van die Tafelbaaise kragstasie tot en oor Adderleystraat; daarvandaan langs die oostelike kant van die esplanade tot 'n punt ongeveer 400 voet van Adderleystraat af; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot aan die see; of die gedeelte van bovermelde terrein wat nodig geag word.

(*b*) Die hele nuwe oostelike hawedam en houthawehoofde.

(*c*) Die hele nuwe bassin van die nuwe hawewerke wat nou gebou word.

Dokkommandant—Sy pligte—Algemeen.

3. Die Minister van Verdediging [aan wie magtiging hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912" verleen word om hierdie orders en instruksies uit te voer] stel 'n dokkommandant aan, wie se plig dit sal wees om die toegang van persone in die verbode gebied te beheer. Hy sal die enigste outoriteit wees om 'n permit of 'n ander magtiging uit te reik om die verbode gebied binne te gaan.

Die dokkommandant kan van iemand aan wie hy voornemens is om 'n permit uit te reik, eis om 'n som geld wat hy van tyd tot tyd vasstel, 5s. nie te bowe gaande nie, by hom te deponeer, en hierdie som geld kan na goeddunke van die dokkommandant aan so iemand terugbetaal word by verstryking van sy permit.

Die Magte van die Dokkommandant en sy Assistente.

4. Die dokkommandant word hierby gemagtig om iemand te ondervra en te visenteer en kan enige see-vaartuig, boot, voertuig, artikel of ding wat binne die verbode gebied verkeer, ondersoek, onverskillig of so iemand of so 'n seevaartuig, boot, voertuig, artikel of ding nou ook al ingevolge hierdie orders gemagtig is om daarin te wees; en hy kan so 'n seevaartuig, boot, voertuig, artikel of ding aanhou vir ondersoek.

Vereistes om die Verbode Gebied te verlaat.

5. Die dokkommandant kan van iemand eis (of die persoon nou ook al ingevolge hierdie orders gemagtig is om in die verbode gebied te wees) om die verbode gebied onmiddellik te verlaat. Iemand wat versuim om onmiddellik aan so 'n opdrag te boldoen, maak hom aan 'n oortreding skuldig.

Obtaining of Permit.

6. Every person who desires to obtain permission to enter or be within the prohibited area shall apply at the Dock Comandant's office and furnish his full name, occupation and residential address, and may be required to answer any question that may be put to him at that office. Any person who refuses to answer any such question or who in furnishing any such particulars makes any false statement shall be guilty of an offence.

Permit necessary to be within Prohibited Area.

7. No person shall be within the prohibited area unless he is authorised by written permit or other document issued in accordance with these orders and instructions.

Permit to be Produced when required.

8. It shall be the duty of every person within the prohibited area to produce such permit or other document when required by the Dock Commandant or by any member of his staff generally or specifically authorised to demand production of permits.

Ingress and Egress into Prohibited Area.

9. No person shall enter or leave the prohibited area by land except through the gates known as the Main Gates on the Dock Road, the Ebenezer Road gate or the North Gates on Portswood Road.

Detention of Persons within Limits of Harbour.

10. Any person within the Harbour of Table Bay (as defined in the Second Schedule to Act No. 22 of 1916) whether on board a vessel or on land and whether or not he is a member of the crew of any vessel, may be detained on board a vessel or removed to a detention depot. The detention shall be at the expense of the owner of the vessel concerned in the case of members of the crew, and in other cases at the expense of the person concerned.

Intoxicating Liquor.

11. No person shall convey or cause to be conveyed any intoxicating liquor into the prohibited area except such as may be conveyed for ship stores, or for export under the law and regulations for the management of customs.

Further Restrictions.

12. The movements of persons, vehicles, ship, vessels, boats, cargo, coal and of all articles or things whatsoever shall be subject to such further restrictions and regulations as the Dock Commandant may from time to time intimate and direct to the officials or other persons concerned.

Special Powers of Dock Commandant notwithstanding other Laws and Regulations.

13. Notwithstanding anything to the contrary in any other law or regulations contained the Dock Commandant may prohibit any vehicle, vessel, boat or craft, or any person, goods or article from entering or leaving the prohibited area, and a person who contravenes or is a party to the contravention of any such prohibition shall be guilty of an offence.

Withholding of Permits and Appeal.

14. The Dock Commandant may withhhold any permit or other document which he is authorised to issue under these orders and instructions without assigning any reason therefor; but an appeal shall lie to the Secretary for Defence against such withhholding of a permit or other document.

Withdrawal and Cancellation of Permits.

15. The Dock Commandant may also withdraw and cancel any such permit or other document and the person in possession thereof shall be deemed to be without such permit or document. It shall be the duty of such person forthwith to deliver such cancelled permit or document to the Dock Commandant.

16. No craft, except under permit issued by the Dock Commandant, shall approach within 100 yards of any vessel at berth or at moorings within the Harbour area, as defined in the second schedule of Act No. 22 of 1916 and any regulations framed thereunder.

17. Unless specially authorised by the Dock Commandant no person shall, within the prohibited area, have in his possession any camera, photographic apparatus or photographic accessories of any kind, and any unauthorised camera, apparatus or accessories as aforesaid found in the possession of any person within such area may be seized and confiscated.

Powers vested in Members of Dock Commandant's Staff.

18. The powers vested in the Dock Commandant by any of these orders and instructions may be exercised by any person of his staff generally or specially appointed by him.

Penalties.

19. Any person guilty of an offence against or contravention of any of these orders or instructions or of any default in complying with any provision thereof with which it is his duty to comply is liable under section *one hundred and nine* of the South Africa Defence Act, 1912, to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Die Verkryging van 'n Permit.

6. Iemand wat begerig is om vergunning te kry om in die verbode gebied te gaan, moet by die kantoor van die dokkommandant daarom aansoek doen en sy volle naam, beroep en woonadres opgee en moet alle vrae wat aan hom by daardie kantoor gestel word, beantwoord. Iemand wat weier om 'n vraag te beantwoord of wat by die verskaffing van die besonderhede 'n valse verklaring aflê, maak hom aan 'n oortreding skuldig.

Permit nodig om Binne die Verbode Gebied te wees.

7. Niemand mag binne die verbode gebied wees tensy hy daartoe deur 'n skriftelike permit of 'n ander dokument, wat ingevolge hierdie orders uitgereik is, gemagtig is nie.

Permit moet Getoon word indien daarom Gevra.

8. 'n Persoon binne die verbode gebied moet so 'n permit of bewysstuk toon wanneer daarom gevra deur die dokkommandant of deur enige lid van sy personeel wat in die algemeen, of in die besonder, gemagtig is om te eis dat permitte getoon word.

Toegang tot en Uitgang uit 'n Verbode Gebied.

9. Niemand mag die verbode gebied oorland binnegaan of verlaat nie, behalwe deur die hek bekend as die „Hoofingang" op die dokweg, die Ebenezerweg se hek of die noordelike hek op Portwoodweg.

Aanhou van Persone binne die Hawegebied.

10. 'n Persoon wat binne Tafelbaai-hawe (soos in Bylae twee van Wet No. 22 van 1916 omskryf), of hy aan boord 'n skip is of op land, en of hy 'n lid van die bemanning van 'n skip is of nie, kan aan boord van 'n skip aangehou of na 'n detensiedépôt geneem word. As dit 'n lid van die bemanning is, is die eienaar van die betrokke skip verantwoordelik vir die detensiekoste, anders is die betrokke persoon self daarvoor verantwoordelik.

Sterk Drank.

11. Niemand mag sterk drank na die verbode gebied vervoer of laat vervoer nie, behalwe drank wat vir die skip se voorrade benodig is, of wat, kragtens die wet en die regulasies op doeane, vir uitvoer bedoel is.

Verdere Beperkings.

12. Die bewegings van persone, voertuie, skepe, vaartuie, skuite, ladings, kool en alle ander artikels en voorwerpe, sal onderhewig wees aan die verdere beperkings en reëlings wat die dokommandant van tyd tot tyd bekendmaak en aan die beamptes of ander betrokke persone rig.

Spesiale Magtiging van Dokkommandant niteenstaande ander Wette en Regulasies.

13. Behoudens die teendeel in 'n ander wet of regulasie, kan die dokkommandant enige voertuig, skip, skuit of vaartuig, of 'n persoon, voorrade of artikels belet om die verbode gebied uit of binne te gaan, en 'n persoon wat so 'n verbod oortree of help oortree, is skuldig aan 'n oortreding.

Permitte Terughou en Appèl.

14. Die dokkommandant kan 'n permit of ander bewysstuk wat hy kragtens hierdie regulasies en instruksies mag uitreik sonder 'n verklaring terughou, maar 'n appèl kan by die Sekretaris van Verdediging teen so 'n terughouding van 'n permit of ander bewysstuk dien.

Permitte Intrek en Skors.

15. Sodanige permitte en ander bewysstukke kan ook deur die dokkommandant ingetrek en geskors word, en 'n persoon wat in besit daarvan is sal dan beskou word asof hy nie so 'n permit of bewysstuk het nie. So 'n persoon moet dan dadelik die geskorste permit of bewysstuk aan die dokkommandant oorhandig.

16. Behalwe kragtens 'n permit deur die dokkommandant uitgereik mag geen vaartuig nader binne 100 tree van 'n skip wat aan 'n kaai vaslê of binne die hawegebied, soos omskryf in Bylae II van Wet No. 22 van 1916 en regulasies daarvolgens uitgevaardig, geanker is nie.

17. Behalwe as die dokkommandant spesiale magtiging daartoe verleen het, mag niemand binne die verbode gebied in besit wees van 'n kamera, afneemapparaat of toebehore van watter aard ook al, en ongeoorloofde kameras, apparaat of toebehore soos hierbo vermeld, wat binne die gebied in iemand se besit gevind word, kan in beslag geneem en gekonfiskeer word.

Mag Verleen aan die Dokkommandant se Personeel.

18. Die mag wat kragtens hierdie orders en regulasies aan die dokkommandant verleen word, kan deur enige lid van sy personeel in die algemeen, of in besonder daartoe deur hom aangesê, uitgeoefen word.

Strawwe.

19. 'n Persoon wat skuldig is aan 'n oortreding teen of verbreking van hierdie orders en instruksies, of wat versuim om te voldoen aan die eise daarvan waar dit sy plig is om daaraan te voldoen, stel hom; kragtens artikel *eenhonderd-en-nege* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", bloot aan 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, of by wanbetaling aan gevangenisstraf van hoogstens drie maande, met of sonder harde arbeid.

✱ No. 1941] [1 December 1939.

ORDERS AND INSTRUCTIONS FOR THE BETTER PROTECTION OF DURBAN HARBOUR.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under sub-section (1) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), to issue, with effect on and after the 5th December, 1939, the following orders and instructions for the better protection of the Harbour of Durban during the present war.

Durban Harbour Restrictions.

(1) The Durban Harbour area as defined in the Second Schedule of Act No. 22 of 1916 and any regulations framed under such Act shall be a restricted area and the public shall have access thereto only on the terms and conditions hereinafter set out.

(2) There shall be appointed by the Minister of Defence [to whom authority is hereby delegated under sub-section (3) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, for the execution and furtherance of these Orders and Instructions] a Dock Commandant whose duty it shall be to control all movements of persons within the restricted areas.

(3) The Dock Commandant is hereby authorised to interrogate and search any person who, and to examine and search any boat, vessel, vehicle, article or thing which is within the restricted area whether or not such person, vessel, boat, vehicle, article or thing is authorised under these Orders to be therein, and may detain for examination any such vessel, boat, vehicle, article or thing.

(4) The Dock Commandant may prohibit any person from entering any particular portion of the restricted area and may require any person forthwith to leave any portion of the restricted area.

Any person who fails to comply forthwith with any such requirement shall be guilty of an offence.

(5) Any person entering any portion of the restricted area shall, if required to do so by any policeman, special policeman, guard or other authorised official, state his business or the occasion for which he desires to enter the restricted area.

Any person who fails to supply such information may be ordered forthwith to leave the restricted area, and should he fail to do so he shall be guilty of an offence.

(6) Should any policeman, special policeman, guard or authorised official as aforesaid have reason to doubt the accuracy of the information supplied in terms of the preceding regulation, or should he consider the purpose for which such person desires to enter the restricted area undesirable, he may require the person concerned forthwith to leave the restricted area.

Should the person concerned fail to comply forthwith with such requirement, he shall be guilty of an offence.

(7) No hawkers shall be permitted in any portion of the restricted area save under permit issued by the Dock Commandant.

(8) Between the hours of 6.0 p.m. and 6.0 a.m., fishing is prohibited in the restricted area; fishing from the quaysides, the South Breakwater and the North Pier, however, is prohibited at all times.

(9) All ferry boats, launches or boats plying for hire, or privately-owned pleasure craft, shall be prohibited from using the Bay between the hours of 6 p.m. and 6 a.m., save under permit issued by the Dock Commandant to travel during the said period.

All persons travelling on such craft shall also be required to carry permits issued by the Dock Commandant.

(10) No craft, except under permit issued by the Dock Commandant, shall approach within 200 feet of any vessel at berth or at moorings within the harbour area.

(11) Unless specially authorised by the Dock Commandant, no person shall, within the restricted area, have in his possession any camera, photographic apparatus or photographic accessories of any kind, and any unauthorised camera, apparatus or accessories as aforesaid found in the possession of any person within such area may be seized and confiscated.

(12) The Dock Commandant may require any person to whom he proposes to issue a permit to deposit with him such sum of money as he may from time to time determine, and such sum may in the discretion of the Dock Commandant be refunded to such person on cancellation of the permit.

(13) The powers vested in the Dock Commandant by any of these Orders and Instructions may be exercised by any person of his staff generally or specially appointed by him.

(14) Any person guilty of an offence against or contravention of any of these Orders or Instructions or in default of complying with any provisions thereof with which it is his duty to comply, is liable under section *hundred and nine* of the South Africa Defence Act, 1912, to a fine not exceeding £25 or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour not exceeding three months.

✱ No. 1941.] [1 Desember 1939.

ORDERS EN INSTRUKSIES VIR DIE DOELTREFFENDE BEVEILIGING VAN DIE HAWE, DURBAN, GEDURENDE DIE HUIDIGE OORLOG.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens subartikel 1 van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet" (Wet No. 13 van 1912), die volgende orders en instruksies vir die doeltreffende beveiliging van die hawe, Durban, gedurende die huidige oorlog, met ingang van 5 Desember 1939, uit te vaardig.

Beperkings op die Hawe, Durban.

(1) Die hawe, Durban, soos omskryf in die tweede bylae van Wet No. 22 van 1916 en in die regulasies wat kragtens hierdie wet opgestel is, sal 'n verbode gebied wees waartoe die publiek slegs op die voorwaardes en onder die omstandighede hieronder uiteengesit, toegang sal hê.

(2) Die Minister van Verdediging (aan wie kragtens subartikel 3 van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet", 1912, magtiging hierby ter uitvoering en bevordering van hierdie orders en instruksies verleen word) sal 'n dokkommandant wat die bewegings van alle persone binne die verbode gebied moet kontroleer, aanstel.

(3) Die dokkommandant word hierby gemagtig om iedereen wat hom binne die verbode gebied bevind te ondervra en te visenteer en om 'n skuit, skip, voertuig of ding wat in hierdie gebied is, te ondersoek en te visenteer, of so'n persoon, skip skuit, voertuig of ding kragtens die bepalings van hierdie orders gemagtig is om daarin te wees of nie, en hy kan so'n skip, skuit, voertuig of ding aanhou om ondersoek te word.

(4) Die dokkommandant kan iemand verbied om 'n besondere gedeelte van die verbode gebied binne te gaan en kan eis dat iemand 'n gedeelte van die verbode gebied onmiddellik moet verlaat.

Iemand wat 'n dergelike eis nie nakom nie, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

(5) Iemand wat 'n gedeelte van die verbode gebied binnekom, moet, indien hy daartoe deur 'n polisie-beampte, spesiale polisiebeampte, wag of onder gemagtigde beampte versoek word, verklaar op watter besigheid of met watter doel hy die verbode gebied wil binnekom.

Iemand wat nie sodanige inligting kan gee nie, kan beveel word om die verbode gebied onmiddellik te verlaat en sal, as hy nie hieraan gehoor gee nie, aan 'n oortreding skuldig wees.

(6) As 'n polisiebeampte, spesiale polisiebeampte wag of gemagtigde beampte in (5) genoem, rede het om die juistheid van inligting aan hom verskaf in twyfel te trek, of as so 'n beampte die mening toegedaan is dat dit onwenslik is om so 'n persoon vir die doel wat hy aangegee het die verbode gebied te laat binnegaan, kan hy hom versoek om hierdie gebied onmiddellik te verlaat.

As so'n persoon nie onmiddellik aan 'n dergelike versoek voldoen nie, sal hy skuldig wees aan 'n oortreding.

(7) Geen marskramers sal binne 'n gedeelte van die verbode gebied toegelaat word tensy hulle 'n permit deur die dokkommandant uitgereik het nie.

(8) Dit word verbied om van 6 n.m. tot 6 v.m. vis te vang in die verbode gebied; verder word dit verbied om te eniger tyd vanaf die Kaai, die suidelike breekwater en die noordelike pier vis te vang.

(9) Alle veerbote, barkasse of skuite wat te huur is, of private plesierbootjies word verbied om van 6 n.m. tot 6 v.m. op die hawe te vaar, tensy hulle permitte het deur die dokkommandant uitgereik, waarvolgens hulle toegelaat word om binne die gemelde tydperk te vaar.

Alle persone op dergelike vaartuie moet ook permitte hê wat deur die dokkommandant uitgereik is.

(10) Geen vaartuig mag, tensy hy 'n permit deur die dokkommandant uitgereik het, binne 200 voet van enige skip wat in die dokankerplek of geanker lê kom nie.

(11) Niemand mag, tensy hy spesiaal daartoe deur die dokkommandant gemagtig is, 'n kamera, fotografiese apparaat of fotografiese toebehore van watter aard ook al, in die verbode gebied in sy besit hê nie, en 'n kamera waartoe geen magtiging verkry is nie en 'n apparaat of toebehore wat hierbo omskryf is, wat in sodanige gebied in die besit van 'n persoon gevind word, kan in beslag geneem en gekonfiskeer word.

(12) Die dokkommandant kan van 'n persoon aan wie hy 'n permit wil uitreik, eis dat hy geld tot 'n bedrag wat hy van tyd tot tyd vasstel, by hom deponeer. Die bedrag kan na goeddunke van die dokkommandant met die intrek van die permit aan die persoon terugbetaal word.

(13) Die bevoegdhede wat by hierdie orders en instruksies aan die dokkommandant verleen word, mag deur enige persoon van sy personeel wat in die algemeen of in die besonder deur hom aangestel is, uitgeoefen word.

(14) 'n Persoon wat skuldig is aan 'n oortreding teen of verbreking van hierdie orders en instruksies of wat versuim om te voldoen aan die eise daarvan waar dit sy plig is om, daaraan te voldoen, stel hom kragtens artikel *honderd-en-nege* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", bloot aan 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, of by wanbetaling aan gevangenisstraf van hoogstens drie maande met of sonder harde aarbeid.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER—

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(Act No. 26 of 1931)

Abstract No. 1—Elevators
Abstract No. 2—Woodworking Machinery
Abstract No. 3—Boilers and General

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy.

GEMAGTIGDE UITTREKSEL UIT DIE REGULASIES KRAGTENS—

DIE FABRIEKS-WYSIGINGSWET, 1931

(Wet No. 26 van 1931)

Uittreksel No. 1—Lifte
Uittreksel No. 2—Houtbewerkingsmasjinerie
Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabrieke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

1939 — *Published by Authority*

with
TABLES OF CONTENTS
(Alphabetical and Chronological) and
TABLES OF LAWS, etc.,
Repealed and Amended by these
Statutes

◆

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d. per copy
(English and Afrikaans in One Volume)

◆

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

1939 — *Geoutoriseerde Uitgawe*

met
INHOUDSOPGAWE
(Alfabeties en Kronologies) en
TABEL VAN WETTE, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en
Gewysig

◆

Half Gebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d. per eksemplaar
(Engels en Afrikaans in Een Deel)

◆

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 25TH NOVEMBER, 1939.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 25 NOVEMBER 1939.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1272	28/9/38	24/11/39	(1) Lennox Clemens Walters..... (2) Herman Rosen	Improvements in automatic traffc-controlling apparatus.
1310	5/10/38	24/11/39	Raymond Purdon Cockcroft Bailey.....	Refrigerating apparatus for motor-driven vehicles.
1578	1/12/38	24/11/39	Johan Jacob Viljoen.....	'n Verbeterde landbou werktuig in besonder 'n kunsmis verspreier.
1604	7/12/38	24/11/39	Wilhelm Karl Mattick.....	Numerator check apparatus for fluid delivery.
1622	12/12/38	24/11/39	Dox, Ltd.....	Improvements relating to dust extractors and the like.
440	25/3/39	24/11/39	Hemphill Co.....	Knitted fabric and method of making the same.
515	11/4/39	24/11/39	Les Usines de Melle.....	Improvements in or relating to the extraction of glycerine from glycerine-containing liquids.
537	15/4/39	24/11/39	(1) E. Boydell & Co., Ltd..... (2) Edward Boydell	Improvements in or relating to mechanically propelled tipping trucks.
606	29/4/39	24/11/39	Oscar William Wentz.....	Container and method of making the same.
699	19/5/39	24/11/39	The Birmingham Small Arms, Co., Ltd...	Improvements in cartridge belts for automatic firearms.
700	19/5/39	24/11/39	Patex Société Anonyme.....	Improvements in and relating to pipe couplings.
702	19/5/39	24/11/39	Lignocrete, Ltd.....	Improved manufacture of cementitious paints or the like.
703	20/5/39	24/11/39	Algemeene Kunstvezel Maatschappij N.V.	Improvements in or relating to bonded mineral fibrous products.
704	20/5/39	24/11/39	Algemeene Kunstvezel Maatschappij N.V.	Improvements in or relating to the production of glass fibres.
708	20/5/39	24/11/39	British Acoustic Films, Ltd.....	Improvements in film speed-stabilising devices for sound-record films.
709	20/5/39	24/11/39	N.V. Internationale Hydrogeneeringsoctrooien Maatschappij (International Hydrogenation Patents Co.)	Improvements in the preparation of hydrocarbons from carbon monoxide and hydrogen.
710	20/5/39	24/11/39	(1) Newcon Industries, Ltd..... (2) Charles Henry Adams (3) Guy Pascoe Crowden	Improvements relating to apartments, enclosures, or containers having heat-insulating walls.
712	20/5/39	24/11/39	William Henry Whitten.....	Improvements in or relating to building methods and bricks therefor.
724	23/5/39	24/11/39	(1) Metal Trim, Ltd..... (2) Emil Penkala	Improvements in or relating to door, windows, and like frames.
752	29/5/39	24/11/39	(1) Carl Wilhelm Hartmann..... (2) Satona, Ltd.	Improvements in apparatus for making-up, packing, and sealing cartons.
753	29/5/39	24/11/39	Norway Latex-Kraft A/S.....	Improvements in erapping materials for packing up butter and like goods.
754	29/5/39	24/11/39	Pilkington Brothers, Ltd.....	Improvements in and relating to molten inorganic salt baths for thermal treatment.
755	29/5/39	24/11/39	Saunders Valve Co., Ltd.....	Improvements in and relating to fluid-controlling valves.
763	1/6/39	24/11/39	Automobile Parts and Accessory Co., Ltd.	Improved safety device for power-operated hoists for raising motor-cars and for other purposes.
784	6/6/39	24/11/39	Svenska Sockerfabriks Aktiebolaget.....	Improvements in or relating to the production of molasses containing cattle foods.
798	8/6/39	24/11/39	Saunders Valve Co., Ltd.....	Improvements in and relating to handwheels and their attachment to spindles.
808	10/6/39	24/11/39	Art Metal Construction Co.....	Improvements in and relating to partitions and the like.
809	10/6/39	24/11/39	Inventio Aktiengesellschaft.....	Control device for lifts.
822	14/6/39	24/11/39	F. L. Smidth & Co., Aktieselskab.....	Improvements in the treatment of raw cement materials.
828	15/6/39	24/11/39	(1) Ceag, Ltd..... (2) Robert Jonas Plummer	Improvements in or relating to electric battery lamps for miner's use.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1929:—1165.
1932:—709.
1936:—989, 991, 993, 999, 1007.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

PATENT APPLICATIONS ABANDONED—*PATENT APPLIKASIES WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS.*

169—1938 (open). 642/38 (open).

ADVERTISEMENTS.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
1420/38.....	(1) Edward George Henderson..... (2) Cecil John Morgan	Shatterprufe Safety Glass Co. (Pty), Ltd.....	17/11/39
109/32.....	Automatic Gauze Products (Pty.), Ltd.....	Ludwig Kahn.....	22/11/39

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 25th November, 1939.)

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 25 November 1939.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1083–4/25.....	Société Anonyme la Radio-technique.
1088/25.....	Gebr. Noelle.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 25th November, 1939.)

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 25 November 1939.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1221/25.....	Grande Distillerie Strasbourgeoise Pfister et Daul Société Anonyme.
1259/25.....	Société Anonyme de Marques.
1420/25.....	W. M. Cuthbert & Co., Ltd.
109–111/26.....	Abdulla & Co., Ltd.
125/26.....	The Ofome Co., Ltd.
430/26.....	Ephraim Philip Sive, trading as E. P. Sive.
480/26.....	F. Ahlgrens Tekniska Fabrik Aktiebolag.
538/26.....	The Walpamur Co., Ltd.
4246 (Cape).....	The Bowkers Park Creamery and Butter Factory, Ltd.
1105 (O.F.S.)...	Linotype and Machinery, Ltd.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 25th November, 1939.)

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 25 November 1939.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1247/25.....	Ben Blecher.
1251/25.....	Thermiodyne Research Laboratories, Inc., a corporation of the State of New York.
1253/25.....	M.C.C. Co., Ltd.
1256/25.....	Bemeralpen Milchgesellschaft.
1261/25.....	The Sundays River Citrus Co-operative Co., Ltd.
1262/25.....	The Bickmore Co., a corporation of the State of Maine.
1264/25.....	Walther Viraemer.

PATENT OFFICE.—PATENTKANTOOR.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
202	11/2/39	17/11/39	Rudolf Alfred Herman Flugge-de-Smidt	56 Married Quarters, East Geduld Mine, Springs, Transvaal Province	Improvements in roof ventilators, chimney tops and like devices for producing upward draught.
247	20/2/39	24/11/39	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd., electrical engineers, a company organized under the laws of Great Britain	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to echo-sounding recorders.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*)—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
248	20/2/39	24/11/39	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd., electrical engineers, a company organized under the laws of Great Britain	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to radio antenna.
264	23/2/39	24/11/39	Clifford Harcourt Claridge Wenman	C/o Wenman Williams & Co. (Pty.), Ltd., Delvers Street South, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in rotary pulverizers.
282	27/2/39	24/11/39	The Chas. H. Phillips Chemical Co.	170 Varick Street, City, County and State of New York, United States of America	Magnesium hydroxide composition of matter and process of obtaining the same.
470	1/4/39	24/11/39	E. I. du Pont de Nemours & Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to separation of minerals.
1093/39	3/8/39	24/11/39	William Christie, foreman.....	114 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	An improved piston-rod gland packing-box and packing-ring for vacuum-brake cylinders.
1155	17/8/39	24/11/39	Gebr. de Trey Aktiengesellschaft	Nürenbergstr. 19, Zurich, Switzerland	A process for the manufacture of dental protheses as dentures and the like.
1182	22/8/39	24/11/39	Pilkington Brothers, Ltd.....	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, Lancaster, England	Improvements in and in the method of making double-glazed windows or the like.
1203	25/8/39	24/11/39	Battery Suppliers, Ltd., a company organized under the laws of the Dominion of New Zealand	130 Broadway, Newmarket, Auckland, in the Dominion of New Zealand	An improved tool for gripping and turning machine studs and the like.
1241	31/8/39	24/11/39	Philips Lamps, Ltd., a British company	Century House, Shaftesbury Avenue, London, W.C. 2	Improvements in or relating to wireless receiving sets.
1257	5/9/39	24/11/39	Dunlop (South Africa), Ltd....	Sydney Road, Durban, Union of South Africa	Improvements in treads for pneumatic tyres.
1261	5/9/39	24/11/39	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in fuel gases.
1301	18/9/39	24/11/39	The Reef Electrical and General Engineer Co. (Pty.), Ltd., manufacturers	Reef-Lex Building, Trump Street, Selby, Johannesburg, Transvaal	An improved combined electric switch and plug-and-socket connection.
1302	18/9/39	24/11/39	Turner & Newall, Ltd.....	Spotland, Rochdale, Lancashire...	Improvements in or relating to heat-insulating materials.
1307	25/9/39	24/11/39	Rimer Manufacturing Co., Ltd., a British company	Portfield House, Adelaide Street, Cardiff, Wales	Improvements in conveyor mechanisms
1308	25/9/39	24/11/39	Rimer Manufacturing Co., Ltd., a British Company	Portfield House, Adelaide Street, Cardiff, Wales	Improvements in control apparatus for hydraulic systems.
1309	25/9/39	24/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to wireless receiving apparatus.
1310	25/9/39	24/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge lamps.
1311	25/9/39	24/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England.	Improvements in or relating to electric motor control systems.
1312	25/9/39	24/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric tumbler switches.
1313	25/9/39	24/11/39	The Amalgamated Dental Co., Ltd., a company registered under the laws of Great Britain	26–40 Broadwick Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to materials for taking impressions for dental or other purposes.
1315	25/9/39	24/11/39	Richard Dean Heller.....	253 Sonna Building, Boise, County of Ada, State of Idaho, United States of America	Improvements in or relating to screen cloth and method of making same.
1316	25/9/39	24/11/39	Thomas Lewis Shepherd.....	7 Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in and relating to elastic threads and yarn and fabrics made therefrom.
1317	25/9/39	24/11/39	Compania de Ingenieros Petree Y Dorr	Aguiar 367, Havana, Cuba.....	Improvements in filters.
1318	25/9/39	24/11/39	J. Stone & Co., Ltd.....	Deptford, in the County of Kent, England	Improvements relating to windows.
1323	3/10/39	24/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to circuit interrupters.
1324	3/10/39	24/11/39	Genatosan, Ltd.....	Loughborough, Leicestershire, England	Improved method of manufacturing stable salts of acetyl-salicylic acid.
1325	3/10/39	24/11/39	George Albert Ure.....	Wheatlands, Bonnybridge, Stirlingshire, Scotland	Improvements relating to cooking ranges.
1338	9/10/39	24/11/39	Pilkington Brothers, Ltd.....	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, in the County of Lancaster, England	Improvements in apparatus for tempering glass sheets.
1339	9/10/39	24/11/39	Radio Corporation of America.	30 Rockefeller Plaza, New York...	Envelope current device.
1341	9/10/39	24/11/39	Mining Process and Patent Co.	1400 17th Street, Denver, State of Colorado, United States of America	Method of classification.
1342	9/10/39	24/11/39	Callender's Cable and Construction Co., Ltd.	Hamilton House, Victoria Embankment, London, E.C. 4, England	Improved method of marking rubber-covered electrical conductors.
1343	9/10/39	24/11/39	Hilbert Grünberger, manufacturer	Trest, Moravia.....	Sausage-filling machine operated by liquid under pressure.

ADVERTISEMENTS.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*)—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1354	16/10/39	24/11/39	Cement Gun Co.....	Allentown, State of Pennsylvania, United States of America	Improvements relating to apparatus for placing cementitious material.
1358	18/10/39	24/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in thermostats.
1359	18/10/39	24/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in food perserving apparatus.
1360	18/10/39	24/11/39	Ingersoll-Rand Co.....	11 Broadway, New York City, United States of America	Improvements in grinding machine.
1367	20/10/39	24/11/39	Cadwallader Washburn Kelsey	Brunswick Hills, Troy, New York, United States of America	Improvements relating to tool mounts for use in rotary tillage.
1368*	20/10/39	24/11/39	Corning Glass Works.....	Foot of Walnut Street, City of Corning, County of Steuben, State of New York, United States of America	Improved process for the manufacture of glassware and product produced thereby.

* Patent of addition to 902/34.

SECOND ADVERTISEMENT—*TWEEDE ADVERTENSIE*.

86	16/1/39	17/11/39	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd., dealers in shoe machinery	86 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope	Improvements in or relating to shoe-upper shaping machines.
114	21/1/39	17/11/39	E. I. du Pont de Nemours & Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to electric blasting initiators.
201	11/2/39	17/11/39	Oertel & Murray (Pty.), Ltd...	Birmingham Road, Industrial Sites, Benoni, Transvaal Province	Improvements in rope-guiding means, suitable for scraper haulages.
225	15/2/39	17/11/39	(1) James Hill Forman..... (2) MacDonald, Forman & Co., Ltd.	Both of 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in threshing machines.
230	16/2/39	17/11/39	Sidney Johannes le Roux.....	Central Private Hotel, Beaconsfield Avenue, Vereeniging, Transvaal	Improvements in machines suitable for bundling scrap material.
253	21/2/39	17/11/39	(1) Alfred Purdy, by profession an engineer (2) Thomas Robinson.....	(1) 111 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg (2) 25 Orwell Street, Kensington, Johannesburg	Improvements in water purification systems and means for use therein.
847	19/6/39	17/11/39	André Lucien Dauphin.....	4 Impasse Saint-Claude, Paris, France	Improved electromagnetic transport device.
858	22/6/39	17/11/39	(1) Percy Garibaldi Hugh..... (2) Henry Thornton Baker (3) Scammell Lorries, Ltd.	All of Tolpits Lane, Watford West, Hertfordshire, England	Improvements in and connected with motor-propelled road vehicles as tractors, or means for adapting them as tractors, for use with trailers for forming articulated tractor-trailer vehicles.
1126	11/8/39	17/11/39	William Harvey Seeley.....	29 Melinda Street, Toronto, Ontario, Canada	Improvements in card-filing devices.
1136	12/8/39	17/11/39	Compania de Ingenieros Petree y Dorr, engineers	Aguiar 367, Havana, Cuba.....	Improvements in liquid clarification.
1151	16/8/39	17/11/39	Gebr. De Trey Aktiengesellschaft, manufacturers	Nürenbergstrasse 19, Zurich, Switzerland	A process for the manufacture of thermo-setting synthetic resins.
1157	17/8/39	17/11/39	(1) Ernest William Crook, sign-writer, British subject (2) Tennyson James William Heighway, cycle dealer, British subject	(1) 102 McLean Street, Hastings, in the Dominion of New Zealand (2) 303 Grey's Road, Hastings, in the Dominion of New Zealand	Improvements in or relating to the head-lamps of motor vehicles.
1181	22/8/39	17/11/39	Pilkington Brothers, Ltd., glass manufacturers, a British company	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, in the County of Lancaster, England	Improvements in and in the method of making double-glazed windows or the like.
1187	22/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in apparatus for Generating electric currents of saw-tooth wave form.
1188	22/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric discharge devices and in their manufacture.
1189	22/8/39	17/11/39	E. I. du Pont de Nemours & Co., manufacturers, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to corrosion-resistant apparatus.
1190	22/8/39	17/11/39	(1) Snythetic Oils, Ltd., research chemists and engineers, a British company (2) William Whalley Myddleton, Research chemist, a British subject	31 East Street, Epsom, in the County of Surrey, England (2) 3 Woodlands Avenue, New Malden, in the County of Surrey, England	A process for improving the products of the synthesis of hydrocarbons from carbon-monoxide and hydrogen.
1202	25/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric discharge lamps.
1204	25/8/39	17/11/39	The British Thomson-Houston Co., Ltd.	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the control of electric winding engines and the like.

ADVERTENSIES.

SECOND ADVERTISEMENT (*continued*)—TWEEDE *ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1205	25/8/39	17/11/39	William Lewis Ulmer.....	700 Public Square Building, Cleveland, Ohio, United States of America	Improvements in or relating to the welding, soldering, and brazing of metals.
1206	25/8/39	17/11/39	Donald McMillan.....	"Metfort", Suffolk Road, North Harrow, Middlesex, England	Improvements in or relating to microphones.
1210	26/8/39	17/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in circuit interrupters.
1211	26/8/39	17/11/39	American Optical Co.....	14 Mechanic Street, Southbridge, State of Massachusetts, United States of America	Ophthalmic mountings and method of making, assembling, and fitting the same.
1212	26/8/39	17/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co., manufacturers	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in circuit interrupters.
1213	26/8/39	17/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to circuit interrupters.
1217	28/8/39	17/11/39	John Campbell Townley	Gunite House, Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements in and relating to apparatus for pneumatically delivering finely divided materials and particularly for delivering and placing mortar or cement mixtures and the like.
1218	28/8/39	17/11/39	John Campbell Townley.....	Gunite House, Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements relating to nozzles for pneumatically placing cement and like mixtures.
1220	28/8/39	17/11/39	Papercrete, Ltd.....	52 Grosvenor Gardens, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to the production of felted fibrous material in sheet form.
1221	28/8/39	17/11/39	Rosamond Lilian Klin.....	66 Hamilton Terrace, London, England	Improvements in bust supports or brassieres.
1222	28/8/39	17/11/39	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric measuring instruments.
1229	29/8/39	17/11/39	Hendrik Frederik Harding.....	7 Southey Street, Harrismith, Orange Free State	Improvements in and relating to glare shields for motor vehicles.
1232*	30/8/39	17/11/39	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 29, Eindhoven (Holland)	Improvements in or relating to methods of manufacturing an electrical apparatus.
1233*	30/8/39	17/11/39	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 29, Eindhoven (Holland)	Improved process of producing electrical apparatus.
1234	31/8/39	17/11/39	(1) Stewarts & Lloyds, Ltd..... (2) James Stanley Blair.....	(1) 41 Oswald Street, Glasgow, Scotland (2) Stewarts & Lloyds, Ltd., Corby, Northampton, England	Improvements relating to branched pipes.
1237	31/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in sources of light, comprising both an electric discharge tube and an incandescent filament.
1246	2/9/39	17/11/39	Charles Victor Rowell, engineer	240 Parramatta Road, Burwood, near Sydney, New South Wales, Australia	Process and apparatus for concentrating solutions.
1247	2/9/39	17/11/39	(1) Georg Leischner..... (2) Fritz Schenk.....	(1) Schenkhaus, Bönigen, Suisse... (2) Mühleplatz 11, Berne, Suisse	Regulating transformer.
1248	2/9/39	17/11/39	Vokes, Ltd., a British company	95–105 Lower Richmond Road, Putney, London, S.W. 15, England	Improvements relating to filters.
1252	4/9/39	17/11/39	(1) William Moyes, company director, British nationality (2) John Davidson Gardner, consulting engineer, British nationality	(1) 142 Waterloo Street, Glasgow... (2) 84 George Street, Edinburgh...	Improvements relating to means for rotating optical apparatus in lighthouses.
1253	4/9/39	17/11/39	Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, manufacturers, a French company	Pont-à-Mousson, Meurthe-et-Moselle, France	Packing member for pipes, pipes with end-pieces arranged for the use of such packing member, and pipe assemblages thus obtained.
1255	4/9/39	17/11/39	Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, manufacturers, a French company	Pont-à-Mousson, Meurthe-et-Moselle, France	Improvements in piping elements and process and outfit for manufacturing same.
1258	5/9/39	17/11/39	No-Nail Cases Proprietary, Ltd.	Vantage House, 43–44 Upper Berkeley Street, London, W. 1, England	Improvements in and relating to boxes.
1260	5/9/39	17/11/39	International General Electric Company of New York, Ltd., electrical engineers and manuturers, a British company	Registered office: Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electric discharge devices.
1262	5/9/39	17/11/39	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in variable electric-resistance arrangements.
1267	7/9/39	17/11/39	Carl Bernhard Forsberg, trading as The S.A. Chair Factory	252 Chamberlain Road, Jacobs, Natal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to folding-chairs.
1270	9/9/39	17/11/39	Société Anonyme des Manufactures des Glaces et Produits Chimiques de Saint-Gobain, Chauny & Cirey, glass manufacturers, a body corporate organized and existing under the laws of France	Ibis, Place des Saussaies, Paris (Seine), France	Improvements in and relating to tank-furnaces for glass.
1271	9/9/39	17/11/39	Pilkington Brothers, Ltd.....	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, Lancaster, England	Improvements in and relating to tanks for molten glass.
1272	9/9/39	17/11/39	Avery Equipment, Ltd.....	Brock House, Langham Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to pipe couplings.

* Patent of addition to No. 647/38.

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT (*continued*)—*TWEEDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1274	9/9/39	17/11/39	Louise Gertrude Boult, housewife, a British subject	202 St. Bernards Road, Olton, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in methods of constructing concrete floorings and like surfaces.
1275	9/9/39	17/11/39	The British Thomson-Houston Co., Ltd., a British company	Registered office: Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to methods of hermetically sealing vessels.
1278	11/9/39	17/11/39	(1) Ungarische Radiatoren Fabriks Aktiengesellschaft (2) Stefan Beck.....	(1) 76–78 Gyomroi ut Budapest X, Hungary (2) 55 Ulloi ut, Budapest IX, Hungary	Improvements in and relating to electric heaters.
1279	11/9/39	17/11/39	(1) C. F. Anderson & Son, Ltd., a British company (2) Victor Dunkerley, a British subject	Both of 13 Essex Road, London, N. 1, England	Improvements in and relating to methods of and means for attaching wall-boards and the like to structures.
1280	11/9/39	17/11/39	(1) Etienne Barrey, manufacturer, French nationality (2) Maurice Joseph Louis Masnou, manufacturer, French nationality	(1) 27 Avenue du Marechal Joffre, Nanterre (Seine), France (2) 23 rue Jean Mermoz, Paris 8eme, France	Improvements to dry rectifiers and to the manufacturing processes of such rectifiers.
1281	11/9/39	17/11/39	Fibersteel, Inc.....	126 David Avenue, Dayton, Ohio, United States of America	Container and method of making the same.
1282	11/9/39	17/11/39	(1) Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., manufacturers, a British company (2) John Albert Chappuis, engineer, of Swiss nationality	(1) London Works, Smethwick, in the County of Stafford, England 2 rue Purry, Neuchatel, Switzerland	Improvements in the manufacture of washers.
1283	11/9/39	17/11/39	(1) Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., manufacturers, a British company (2) John Albert Chappuis, engineer, of Swiss nationality	(1) Heath Street, Birmingham, 18, in the County of Warwick, England (1) rue Purry, Neuchatel, Switzerland	Improvements in locking washers for use with nuts or other screw-threaded members.
1285	12/9/39	17/11/39	Aktiebolaget Isoflex.....	Folkungagatan 42, Stockholm, Sweden	Transparent wall or window.
1286*	12/9/39	17/11/39	(1) Herbert Linwood Sleigh... (2) Arthur Sam Cheston	Both of Widney Works, Bagot Street, Birmingham, England	Improvements in means for glazing windows.
1291	14/9/39	17/11/39	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd.	Barlow Street, Germiston.....	Improvements in or relating to containers for fluids under pressure and to the storage and transportation of fluids therein.
1296	16/9/39	17/11/39	The Colonial Sugar Refining Co., Ltd.	O'Connell Street, Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in feed arrangements for sugar-cane crushing mills.
1298	16/9/39	17/11/39	Wallace Russell Parnell.....	36 Waitemata, 65 Queens Road, Melbourne, Victoria, Australia	Appliances primarily for use in the solution or construction of crossword puzzles.
1528†	18/11/38	17/11/39	Claude Railton.....	15 Loch Avenue, Park Town West, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa	Improved method and device for dosing flush systems.

* Patent of Addition to No. 1025/35.

† Published in First Advertisement erroneously as 18/11/39.
† *Foutief gepubliseer as* 18/11/39 *in Eerste Advertensie.*

THIRD ADVERTISEMENT—*DERDE ADVERTENSIE,*

91	17/1/39	10/11/39	(1) Young Accumulator Co., Ltd. (2) Horace de Martis (3) Sydney James Clark	All of Burlington Works, Malden Way, New Malden, Surrey, England	Improvements in and relating to the electrodes of secondary batteries.
179	6/2/39	10/11/39	Walter Watts.....	63 Helena Street, Guildford, in the State of Western Australia, Commonwealth of Australia	Trussed sole-plate supported rail-joint.
899	18/7/38 post dated to 24/4/39	10/11/39	Vincent Arthur Hutt-Brenning	35 Broadwindsor Court, Broad Street, Durban	Toilet paper advertising.
989	14/7/39	10/11/39	(1) Basil van Heerden..... (2) James Jenkins Gregory....	(1) Dundee, Natal..... (2) Helpmakaar, Natal	Improved preparation for repelling blowflies and for the treatment of blowfly infection in domestic animals.
1102	5/8/39	10/11/39	J. K. Smit & Sons, Inc.....	157 Chambers Street, in the City, County, and State of New York, United States of America	Art of setting diamonds and making diamond tools.
1105	8/8/39	10/11/39	S.A.S. Societa' Anonima Segnalazioni	Via Mario, Pagano 63, Milan, Italy..	Luminous non-glaring column for signalling and decorating purposes.
1120	10/8/39	10/11/39	Erwin Schuller, a German citizen	32 Digby Crescent, London, N. 4, England	Improvements in or relating to sandals.
1122	10/8/39	10/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to impulse senders for use in telephone systems.
1166	18/8/39	10/11/39	Sidney George Little, mercantile manager, British subject	Queen Street, Ayr, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improved means for the vending and storage of foodstuffs, groceries, vegetables, and the like articles of commerce.

ADVERTENSIES.

THIRD ADVERTISEMENT (*continued*)—*DERDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1123	10/8/39	10/11/39	N.V. Eerste Nederlandsche Cement Industrie	Maastricht, Holland.....	Process for utilising the dust of cement kilns.
1124	10/8/39	10/11/39	Edward Terrell.....	3 Plowden Buildings, Temple, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to bottles.
1131	12/8/39	10/11/39	Low Moor Alloy Steel Works, Ltd.	Bilbao House, 36 New Broad Street, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the refining of pig-iron and the production of steels and alloy steels.
1133	12/8/39	10/11/39	(1) Frantisek Janecek..... (2) Frantisek Karel Janecek	Both of Praha-Nusle II, Czecho-Slovakia	Improvements in fire-arms.
1135	12/8/39	10/11/39	International Cellu-Cotton Products Co.	919 North Michigan Avenue, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Improvements in a machine for making absorbent pads.
1137	12/8/39	10/11/39	Neligh Clair Coates.....	1200 Oak Street, Kansas City, State of Missouri, United States of America	Tile-cutting machine.
1138	14/8/39	10/11/39	Aktiebolaget Max Sievert.....	Ekbacksvägen 2–4, Ulvsunda, Sweden	Improvements in or relating to lifting and supporting appliances for casks and the like.
1142	14/8/39	10/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric-discharge lamps.
1143	14/8/39	10/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in luminescent materials for electric-discharge lamps.
1144	14/8/39	10/11/39	(1) Roneo, Ltd., a company incorporated under the laws of Great Britain (2) William Robert Murad de Whalley, a British subject	Both of 17 Southampton Row, London, W.C. 1, England	Improvements in files for documents.
1146	15/8/39	10/11/39	Herbert Morris, Ltd., engineers and manufacturers, a British company	Empress Works, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in and connected with hocks, shackles, and the like.
1147	15/8/39	10/11/39	Herbert Morris, Ltd, engineers and manufacturers, a British	Empress Works, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in and connected with hooks, shackles, and the like.
1152	17/8/39	10/11/39	Cecil Samson Reso.....	41 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	A new or improved process for the manufacture of multiply boarding.
1153	17/8/39	10/11/39	Cecil Samson Reso.....	41 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to air-conditioning apparatus.
1154	17/8/39	10/11/39	Cecil Samson Reso.....	41 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to air-purifying apparatus for use in conjunction with rock drills.
1167	18/8/39	10/11/39	(1) Aron Electricity Meter, Ltd., manufacturers, a company registered under the laws of Great Britain (2) Edward John Riordan, engineer, a subject of the King of Great Britain	Both of 72A Salusbury Road, Kilburn, London, N.W. 6	Improvements in methods of and means for calibrating electricity meters or like electrical measuring instruments.
1171	19/8/39	10/11/39	John Wilson Bowker.....	45 Newhall Street, Birmingham, 3, England	Improvements relating to means for protecting ladies' stockings from spatter.
1174	19/8/39	10/11/39	The Parker Pen Co.....	Cor. Court and Division Streets, Janseville, State of Wisconsin, United States of America	Fountain pen.
1173	19/8/39	10/11/39	American Optical Co.....	14 Mechanic Street, Southbridge, State of Massachusetts, United States of America	Improvements in ophthalmic mountings.
1176	21/8/39	10/11/39	Mechanite Metal Corporation..	311 Ross Street, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Control apparatus and method of operating furnace.
1180	21/8/39	10/11/39	International Business Machines Corporation	590 Maidson Avenue, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to recording machines.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Sullivan Machinery Company (Africa), (Proprietary), Limited, of 21 Sauer Street Extension, Johannesburg, seeks leave to amend by way of disclaimer the Specification of Patent Application No. 1086 of 1937, for "Improvements in or relating to air-driven tools".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar.

First Advertisement: 1st December, 1939.

12761—1-8-15

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may not succeed in obtaining an order for costs.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may be enlarged by the Registrar.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op ,, Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die ,, Handelsmerken Regels ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

CLASS 1.

COPTIC

No. 973/1939, in respect of paints, varnishes, enamels (in the nature of paints), distempers, wood preservatives and anti-corrosives, in the name of Jenson & Nicholson, Limited, a British Company, manufacturers, of Goswell Works, Warton Road, Stratford, London, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 20th July, 1939. 12713—1

CLASS 1.

MELRASAL

No. 1274/1939, in respect of fluxes for use in melting and welding metals, and all other goods included in this class, in the name of Magnesium Elektron, Limited, a British Company, of Abbey House, Baker Street, London, N.W.1, England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 31st October, 1939.

(To be associated with No. 997/1939.) 12715—1

CLASS 6.

FRAM

No. 1005/1939, in respect of oil filters for automotive engines, in the name of Fleming Manufacturing Company, a Corporation organized under the laws of the State of Rhode Island, of 55 Pawtucket Avenue, East Providence, County of Providence, State of Rhode Island, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

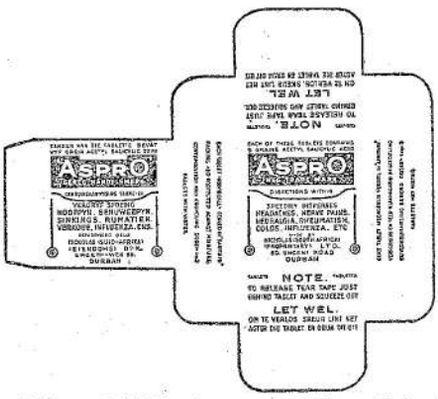
Filed 29th July, 1939. 12632—1

CLASS 8. POLAROID

No. 1252/1939, in respect of composite material comprising suspensions of crystalline particles in a light-transmitting medium adapted to be used in connection with optical devices such as microscope eye-pieces, glare eliminators, variable density diaphragms, gem testers, and the like, and all other goods included in this class, in the name of Polaroid Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, of 317 South State Street, Dover, Delaware, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 25th October, 1939. 12714—1

CLASS 3.



No. 1235/1939, in respect of medicinal preparations in tablet form for human use in the treatment of headaches, nerve pains, neuralgia, rheumatism, colds, influenza and similar complaints, in the name of Nicholas (South Africa) (Proprietary), Limited, of 6 Wale Street, Capetown and 50 Umgeni Road, Durban.

Filed 13th October, 1939.

Address for service: R. Asherson & Asherson, Attorneys, 6 Wale Street, Capetown.

(To be associated with No. 477/33 *and others.)* 12812—1

CLASS 24.

FOUR TURRET

No. 1124/39, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

(To be associated with No. 1125/39 *and others.)* 12779—1

CLASS 25.

FOUR TURRET

No. 1125/39, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

(To be associated with No. 1126/39 *and others.)* 12780—1

CLASS 31.

FOUR TURRET

No. 1126/39, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

(To be associated with No. 1128/39 *and others.)* 12781—1

CLASS 33.

MOTOR

No. 1131/1939, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

12777—1

CLASS 36.

FOUR TURRET

No. 1127/39, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

12782—1

CLASS 38.

FOUR TURRET

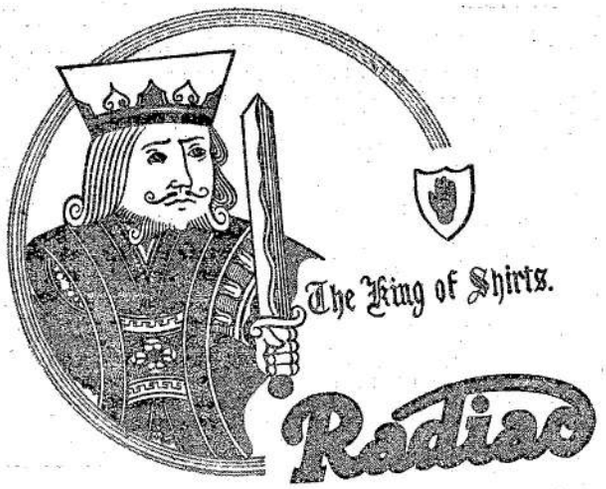
No. 1128/1939, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

(To be associated with No. 1133/39 *and others.)* 12776—1

ADVERTENSIES.

CLASS 38.



No. 1512/38, in respect of shirts, pyjama suits, night shirts, collars, cuffs and shirt fronts, in the name of McIntyre, Hogg, Marsh & Company, Limited, a British Company, of 2, 3 and 4 New Basinghall Street, London, England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria. Filed 18th November, 1938.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the words " The King of Shirts ".

The description of goods will vary in use.

(*To be associated with* No. 1178/39 *and others.*) 12718—1

CLASS 18. JASCO

No. 1242/1939, in respect of all goods in that class, in the name of Joseph Jaffe, of 34 Page Street, Yeoville, Johannesburg, manufacturer.

Filed 18th October, 1939. 12603—1

CLASS 38.

TURRETEX

No. 1133/1939, in respect of all goods included in that class, in the name of James Watts, Humphrey Watts, Henry Lyonel Watts and James Watts (Junior), trading as S. & J. Watts & Company, of Portland Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 28th August, 1939.

(*To be associated with No.* 1124/39 *and others.*) 12778—1

CLASS 42.

CREAM OF WHEAT

No. 1253/1939, in respect of cereal food product, in the name of The Cream of Wheat Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, of 730 Stinton Boulevard, Minneapolis, Minnesota, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 25th October, 1939.

(*To be associated with Nos.* 2/28 *and* 3/28.) 12717—1

CLASS 22. FLYER

No. 1247/39, in respect of bicycles, in the name of Peycke & Saunders (1937), Limited, of 44 Milne Street, Durban, merchants.

Filed 20th October, 1939. 12602—1

CLASS 50.

SINDANYO

No. 1276/1939, in respect of materials in the form of boards, sheets, panels and machined pieces composed principally of asbestos, for use in electrical insulation and for electrical arc and heat resisting purposes, in the name of Turner & Newall, Limited, a British Company, of Woodland Road, Spotland, Rochdale, Lancaster, England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 31st October, 1939.

(*To be associated with No.* 1522/1917.) 12716—1

CLASS 50. JASCO

No. 1241/1939, in respect of hydraulic brake fluid, shock absorber fluid; anti-freeze mixtures; preparations for stopping leaks in radiators; radiator cleansers; valve grinding paste; gasket shellac; chassis black; clutch fluid; tyre coatings; soldering compounds (in the form of paste, liquid, powder and the like); cleaners, cleansers and polishes (in the form of soap, cream, paste, liquid, powder and the like), all being in use for automobiles, and not included in any other classes, in the name of Joseph Jaffe, of 34 Page Street, Yeoville, Johannesburg, manufacturer.

Filed 18th October, 1939. 12604—1

CLASS 50.

CANEC

No. 747/39, in respect of insulation boards in the name of Messrs. Hawaiian Cane Products, Limited, incorporated in the United States of America, of Honolulu, Hawaii. Address for service in the Union: Care of Messrs. Savage & Page, Church Square, Pretoria.

Filed 6th June, 1939. 12775—1

CLASS 22. SAMSON

No. 1248/39, in respect of bicycles, in the name of Peycke & Saunders (1937), Limited, of 44 Milne Street, Durban, merchants.

Filed 20th October, 1939. 12601—1

CLASS 43.

RHUM des "Plantations" SAINT-JAMES

Les Plantations St James doivent leur vieille reputation dans les Antilles aux Rhums placés au 1er rang par leur finesse et leur arôme

The St James Plantations owe to the superior quality of their rums the old established reputation in which they are held in the West Indies.

SEULS IMPORTATEURS
ERNEST LAMBERT & Cie (Anciennement P. LAMBERT)
— ST JAMES —
MARTINIQUE · MARSEILLE · PARIS · BORDEAUX

No. 1090/1939, in respect of rum produced at the Saint James Plantations, in the name of Société Anonyme Coloniale Ernest Lambert & Compagnie, being a joint stock company organized under the laws of France, of 27 Rue des Poissonniers à Neuilly-sur-Seine, Seine, France, merchants. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 21st August, 1939. 12826—1

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN GEORGE WALBERER, under the style or firm of WALBERER'S BRICK WORKS, at Rietfontein No. 9, Bedford View, together with the stock-in-trade, goodwill and plant of such business, will on the 1st day of January, 1940, be sold and transferred to WALBERER'S BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will assume all liabilities of the aforegoing business, and will continue to carry on business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

WESTON & PORTER,
Attorneys.
Surrey House,
Commissioner and Rissik Streets,
Johannesburg. 12575—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business of M. SINGER, trading as MADDISON FRUIT MARKET, at 247 Market Street, has been abandoned with effect from the 1st November, 1939.

12585—24-1-8

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by E. ADELMAN at Stand No. 1031, Roodepoort, trading as POPULAR FISH AND CHIPS RESTAURANT, will be transferred, as from date of last publication hereof, to Stand No. 1033, Roodepoort, where the business will be known as LITTLE BAZAAR. 12131—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by RICHARD LEWIS on the farm Beestekraalspruit No. 194, situate in District of Pilgrims Rest, has been discontinued and will, as from 7th November, 1939, be conducted by and for the benefit of A. A. MORGAN

G. H. KUIT,
Attorney for Parties.

Graskop, 7th November, 1939.
12132—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE.

The business formerly carried on by the late J. KOTZE as general dealer and café, at Zwartruggens, District Rustenburg, has been transferred to DANIEL FRANCOIS LIEBENBERG, trading as ZWARTRUGGENS BOERE WINKEL, as from the 1st November, 1939.

HENNY & VAN DER MERWE,
Attorneys for Parties.

Box 4,
Zwartruggens. 12177—17-24-1

Notice is given that COSTAS STAVRINOS, carrying on business as a general dealer, tearoom proprietor and fresh produce dealer, under the style of PARK CAFE and TENNIS GROCERY STORE, of Opperheimer Circle, Selection Park, Springs, is admitting ARTEMIS STAVRINOS as a partner in these businesses, with effect from the 1st day of January, 1940.

L. LOVELL,
Applicant's Attorney.

Care of L. Lovell & David Miller,
Bedford Court,
Bedford Street,
P.O. Box 219 and 175.
Benoni. 12174—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade and fixtures and fittings contained in the general dealer's business conducted by CHARLES STRIMLING under the style of NELSON'S STORE, at 75 President Street, Germiston, have been sold and will be transferred to MATTHEW DIMANT and ISSY BORTZ after the third advertisement hereof.

MOSS-MORRIS & ETTLINGER,
Attorneys for the Parties.

Main House,
96 Main Street,
Johannesburg. 12153—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY LURIE has retired from the partnership business conducted by SAM LEVY and himself under the style of GROOTVLEI SUPPLY STORES, Grootvlei Road, Strubenvale, District Springs, and that the said SAM LEVY has taken over all the assets and liabilities of the firm and will continue the business for his own benefit.

N. WERKSMAN.

201-8 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 12164—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the premises known as HOTEL MAJESTIC, on Stand No. 401, Commissaris and Kruger Streets, Krugersdorp, into the name of DAVID LOUIS BORKOWF with EPHRAIM MOSES BORKOWF recognised as partner, the business of hotel keeper, aerated or mineral water dealer and billiard table keeper, carried on by SOLLY SEIMON in such premises has, together with the assets thereof, been sold to the OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED, and will be transferred to the said DAVID LOUIS BORKOWF and EPHRAIM MOSES BORKOWF pursuant to their acquisition in turn of such business and assets from the OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED. Krugersdorp, 10th November, 1939.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. 12156—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealers' business, carried on by JOHN JAMES WOOLDRIDGE, JOACHIM WILHELM WENTZEL and KOPPEL NODEL, in co-partnership under the style of JAY'S GARAGE, at 132 King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred, as from the 1st January, 1940, to LYRIC GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, and KOPPEL NODEL, who will from the said date take over all assets and liabilities of the said business and will carry on same in co-partnership under the same style of JAY'S GARAGE.

Dated at Potchefstroom, this 11th day of November, 1939.

VAN DER HOFF & DU TOIT &
A. TOM,
Attorneys for the Parties.

120 King Edward Street,
Potchefstroom. 12167—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealers' business, carried on by JOHN JAMES WOOLDRIDGE and JOACHIM WILHELM WENTZEL, under the style of LYRIC GARAGE, at 53 Lombard Street, Potchefstroom, will be transferred as a going concern to the LYRIC GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st January, 1940.

The said LYRIC GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, will take over all assets and liabilities of the said LYRIC GARAGE.

Dated at Potchefstroom, this 11th day of November, 1939.

VAN DER HOFF & DU TOIT &
A. TOM,
Attorneys for the Parties.

120 King Edward Street,
Potchefstroom. 12168—17-24-1

Notice is hereby given that the butchery business conducted by the late DAVID TAITZ, at 36 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been abandoned.

PHILLIPS & OSMOND,
Attorneys for the Executrix Dative.
Krugersdorp. 12216—17-24-1

The business of S. HORNE & H. PLATOW, trading as HORNE & PLATOW, 110 President Street, Johannesburg, has been transferred to HORNE & PLATOW (PTY.), LTD., 110 President Street, Johannesburg.
12210—17-24-1

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer and motor garage, trading as ECCLES GARAGES, has been removed from 3 MacLaren Street to 60 Marshall Street, from 13th November, 1939. 12211—17-24-1

The partnership formerly subsisting between MAURICE SHILL and MANTAGUE LIONEL KRAUSS, trading as BON MARCHE, at the corner of Voortrekker Street and Market Avenue, Vereeniging, has been dissolved, and MAURICE SHILL has taken over the assets of the partnership and will, as from the 20th instant, carry on business for his own account at Central House, Market Avenue, Vereeniging, under the style or firm of BON MARCHE.

ROOD, SNIJMAN & POHL.

Market Avenue,
Vereeniging. 12223—17-24-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which heretofore subsisted between GERSHON HOCHMAN and PHILIP HENRY SEIDER, with regard to the business of wholesale general dealers conducted by them under the style G. HOCHMAN & COMPANY, at 170 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of November, 1939. GERSHON HOCHMAN has retired from the firm, PHILIP HENRY SEIDER has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership, and will continue the said business at the said address under the style of RHODESIA TRADING COY. —A. Mendelow, Attorney, 29 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg; N. Werksman, Attorney, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 12245—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, conducted by JOSEPH BEIGEL in the store situate at the south-east corner of the buildings erected on Stands Nos. 330 and 331, on the farm Benoni No. 3, will, together with all assets attaching thereto, be transferred to MORRIS SALKINDER as from the date of the final publication hereof.

N. WERKSMAN,
Attorney for Parties.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 12246—17-24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of RUCO CYCLE COMPANY, carried on by MARK RUBENSTEIN, at 16a Pritchard Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st October, 1939. 12253—17-24-1

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by HARRY BENJAMIN JOSEPHSON, on Stands Nos. 853 and 855, Geduld Extension, has been abandoned, as from the 1st November, 1939, and all assets appertaining thereto have been removed to Trading Site No. 13, situate on Mynpacht No. 681, farm Klipfontein No. 11, in the Mining District of Johannesburg.

Johannesburg, this 14th November, 1939.

WILLIAM ARONSOHN,
Attorney.

St. Andrews Building,
Johannesburg. 12254—17-24-1

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the bakery business, carried on by SPIRO PETIJEVICH and GEORGE POROBICH, in partnership, under the style of STATE BAKERY, at 63 Kruger Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred, as from the date of the last publication hereof, to ANDREW VASILIOU, who will carry on the said business under the said style of STATE BAKERY at the same address, for his own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1939.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 101/3 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg. 12255—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MOOSA AKOOJEE, under the style or firm of WILLOWDENE CASH STORE, on the farm Misgund No. 54, Willowdene, Johannesburg, will be transferred to AHMOD SALEJEE on the expiry of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 17th day of November, 1939.

OSHRY & EDWARD LAZAR,
Attorneys for the Parties.

122/24 Maritime House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12256—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business, carried on by HASSAN ISMAIL, at 48a Donnelly Street, Turffontein, will be transferred to HASSAN ISMAIL (PTY.), LTD., a Company presently in the course of registration, with effect from the date of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 17th day of November, 1939.

OSHRY & EDWARD LAZAR,
Attorneys for the Parties.

122/24 Maritime House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12257— 17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the following general dealers' retail businesses, together with stock-in-trade, goodwill, fixtures and fittings, buildings on leasehold properties, formerly carried on in the name of NELSPRUIT WHOLESALERS (PTY.), LTD., are sold and will be transferred as from the 6th November, 1939, to D. F. JOUBERT, who will assume all liability of the said businesses, and will continue to carry on the businesses at the same addresses in his own name:—

NELSPRUIT, situate on Erf No. 121, Nelspruit.
WHITE WATERS STORE, situate on White Waters Farm, District Nelspruit.
PERRY'S BRIDGE, situate on Perry's Farm, District Nelspruit.
BURGERSHALL, situate on Burgershall farm, District Nelspruit.

12261—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that GEORGE VALASIS, carrying on business as general dealer, restaurant and tearoom keeper, at Stands Nos. 962-82, Louis Botha Avenue, Johannesburg, under the style of ST. JOHN'S TEAROOM, has admitted as a partner DEMETRIS VALASIS as and from the 1st day of January, 1940, from which date the aforesaid business will be carried on by the above parties in co-partnership.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for Parties.

Magor House,
Johannesburg. 12262—17-24-1

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business and registered head office of CHROME ALLAUCH (PROPRIETARY), LTD., will be removed from 269 Marshall Street to 28 Maddison Street, Johannesburg, as from 1st December, 1939. 12260—17-24-1

The business carried on by FANNY KAUFFMAN as OLD ENGLAND FISH & CHIP RESTAURANT at 210 Bree Street, Johannesburg, has been sold, together with all assets to ESTHER BENHAIL.—Hyman Miller, Mayers & Eisenstein, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg. 12302—17-24-1

The business carried on by RACHEL LIGHT under the style of S. A. FURNITURE MANUFACTURERS at 278 Main Street, Jeppe, Johannesburg, will be abandoned on the 1st December, 1939.—Sachs and Berman, 223 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 12303—17-24-1

Notices published in *Government Gazette* and *Forward* on 8th, 15th, 22nd September, 1939, that general dealer, fish and chips restaurant business, carried on by LESEYANI LEVI at 42a Main Road, Martindale, would be transferred to MARGARET SHABANGU, are hereby cancelled. 12304—17-24-1

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by NATHAN MICHAEL under the style of N. M. BAZAARS at 133 Kerk Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FLORENCE CHARLOTTE MARCUS, public trader, as and from the 1st day of December, 1939, who will trade under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1939.

DAVID ISSEROW,
Attorney for the Parties.

22-23 Sauer's Buildings,
Johannesburg. 12305—17-24-1

The general dealer's business carried on by DAVID KADUSCHEWITZ under style or firm of GRAND CYCLE WORKS AND GRAMOPHONE SALOONS, has been removed from 86 High Road, Mayfair West, Johannesburg, to 15 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, from 9th November, 1939. 12306—17-24-1

The business carried on by CENTRAL TEXTILES (PTY.), LTD., has been removed from 232 Commissioner Street, Johannesburg, to 4th Floor, Joffe's Building, 45 Market Street, Johannesburg, as from 1st March, 1939. 12307—17-24-1

The general dealer's business, fish and chip restaurant, carried on by GOLDA SNEIDER under the style of REGENTS PARK FISH & CHIP RESTAURANT at 43b Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been abandoned from 1st November, 1939. 12308—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

The grocer and general dealer's business, carried on by DAVID POYURS and ABRAHAM HEYMAN from the 1st July, 1939, on Stand No. 825, being 53, Hanau Street, Wolhuter, Johannesburg, has been transferred to the said ABRAHAM HEYMAN on the 6th day of November, 1939, together with all assets and liabilities from which date the said ABRAHAM HEYMAN shall carry on the business for his sole benefit. 12318—17-24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by J. SNEIDER under the style of REGENTS PARK CYCLE WORKS at 43 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been abandoned as from 1st November, 1939. 12309—17-24-1

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BARNEY LOUIS KELLEN on Erf No. 186 Krogh Street, Louis Trichardt, under the name of THE LOUIS TRICHARDT DELICATESSEN STORE will be abandoned with effect as and from the 1st day of November, 1939.

SNYMAN & LEACH,
Attorneys for the Party.

P.O. Box 86, Krogh Street,
Louis Trichardt,
Zoutpansberg, 14th November, 1939.
12324—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business, hitherto carried on by GUTMAN BER ENDLIN in Leasks Building, corner Kimberley Road and King Edward Street, Klerksdorp, under the style of THE ECONOMIC TRADING STORE, has been abandoned.

Dated at Klerksdorp, this 14th day of November, 1939.

LOUIS M. HOFFMANN,
Attorney for Party.

Shalala's Buildings (1st Floor),
20 Plein Street,
Klerksdorp. 12328—17-24-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of J. & E. GARDNER, Cartage Contractors to the South African Railways and Harbours and the Department of Posts and Telegraphs, has been dissolved and that the above business will as from the 1st November, 1939, be conducted by MRS. E. M. GARDNER as sole proprietress and for her own account.

G. H. KUIT,
Attorney for Parties.

P.O. Box 69,
Lydenburg. 12329—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given (1) that the general dealer's, restaurant keeper's, patent medicine dealer's, fresh produce dealer's and methylated spirits dealer's business carried on by GERASSIMOS VASILIDES and GEORGE KOTRAS at corner Joubert and George Streets, Germiston, under the style or firm of C. TO C. STORES, will be abandoned as and from the 15th November, 1939, and (2) that the general dealer's, fresh produce dealer's, patent medicine dealer's, restaurant keeper's business hitherto carried on in partnership at corner Rose and Lambert Streets, on Stand No. 18, West Germiston, by GERASSIMOS VASILIDES and GEORGE KOTRAS under the style or firm of SAVOY CASH STORES, has been dissolved as and from the 31st October, 1939. The said GEORGE KOTRAS who has taken over all assets and liabilities of the partnership will henceforth carry on the said business under the style of SAVOY CASH STORES on the aforesaid premises for his sole account and benefit.

Germiston, 14th November, 1939.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for the Parties.

17 Knox Street,
Germiston. 12292—17-24-1

ADVERTISEMENTS.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The business of hairdresser, carried on by ALFRED BERLINER, under the style of CECILE'S, at Ranelagh Mansions, 75 Von Brandis Street, Johannesburg, has been sold and will, on the third publication hereof, be transferred to NORA ELIZABETH GRANT.

Johannesburg, this 24th day of November, 1939.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys for Parties.

Sandersons Buildings,
Johannesburg. 12504—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by DAVID SHAPIRO, trading as LEATHER BAZAAR, at 1b Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned as from the third publication of this advertisement.—J. Kaplan, Agent for Party, 1-2 Central House, Benoni. 12500—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and furniture business, carried on by NATHAN STRASHUN, at 13 Prince's Avenue, Benoni, under the style of N. STRASHUN, has been abandoned as from 5th July, 1939. 12501—24-1-8

The general dealer's business, conducted by FRANK JACOBS at 1 Escombe Avenue, Brakpan, will be removed to 4a Somerset Street (Stand No. 854), Geduld Extension, Springs, on the 1st December, 1939.—Hyman Cohen, Attorney, Harvey Chambers, Brakpan. 12503—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on by CONLEY'S (PROPRIETARY), LIMITED, at 12 Mare Street, Pietersburg, has been removed to 8 Mare Street, Pietersburg. 12507—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by the late ESSOP MAHOMED OMAR and laterly by the Executors in his Estate at 66 Laingsnek Street, Volksrust, under the style or firm of BRILLIANT HOUSE, has been sold and will be transferred to C. M. OMAR (PROPRIETARY), LTD., on the issue of a licence to that Company. The Company will thereupon assume all liabilities and take over all the assets of the said business.

KUIT & MORTIMER,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 12,
Volksrust. 12526—24-1-8

The general dealer's business, ladies' and gent.'s hairdressing saloon, carried on by MAISON LENOIR (N. BISOGNO, proprietor), at 69a Grant Avenue, Norwood, will be removed to Osborn House, Louis Botha Avenue and Osborn Road, Orange Grove, from 1st December, 1939. 12528—24-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM ZYFERT and MAX GISHEN under the style or firm of IDEAL FISH & CHIP SHOP at 150a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold to BENNIE HOPE and SAMUEL HOPE, who will conduct the same for their own account and benefit as and from the 13th November, 1939.

HARRY GOSS,
Attorney for both Parties.

Ockerse House,
Market Street,
Johannesburg. 12529—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that HYMIE GREENBERG, of Johannesburg, has been admitted as a partner with effect from the 20th November, 1939, in the general dealer's business hitherto carried on by S. FINE at New Unified, District Maraisburg, and that the said business will henceforth be continued by the said parties under the style of BIG BEN STORES at the same address.

S. BURLAND,
Attorney for Parties.

Montanne House,
corner Market and Joubert Streets,
Johannesburg. 12530—24-1-8

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchers business carried on by HERSCH GALANT at 62 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been sold and transferred to MARY SILANSKY who will carry on the said business at the same address as and from the date of the final publication hereof.

B. LEO PENCHARZ,
Attorney for Parties.

Beresford House,
Main Street,
Johannesburg. 12531—24-1-8

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by JOHN WILLIAM NEVILL, trading as NEVILL BROS at 13b Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold and transferred to CHARLES FRIEDMAN, who will carry on the said business at the same address as and from the date of the final publication hereof.

B. LEO PENCHARZ,
Attorney for Parties.

Beresford House,
Main Street,
Johannesburg. 12532—24-1-8

Take notice that the business of the STRAND TEAROOM, hitherto carried on at 35A Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, by the late JACK COHEN, has been transferred to HARRY MARGOLIS, who will carry on the same business at the same address, and in the same style, as and from the date of these advertisements.

Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1939.

D. H. EPSTEIN, I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Parties.

501 Winchester House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12513—24-1-8

Die besigheid van algemene handelaar en restourant gedryf deur AMERTHALING ARUNNACHALAM MOODELAY, onder die firmanaam van GOLDWAY CAFÉ, by hoek van Jeppe- en Goldstraat, Johannesburg, sal vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra word na ABDOOL AZIZ ABRAMS. 12515—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by NARENDSAMMY GOVINDSAMMY NAIDOO at Stand No. 385, Thirteenth and Krause, Streets, Vrededorp, Johannesburg, will be abandoned as from final publication hereof. 12516—24-1-8

The butcher's business carried on by AMON SEGOE at Bierfontein No. 432, District Rustenburg, will be taken over by JAIROS SEGOE, as from the 1st January, 1940.—M. Levitt, attorney for the parties, Steen Street, Rustenburg, 21st November, 1939. 12544—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the steel tube manufacturing and irrigation engineering business heretofore carried on by the firm of STEWARTS & LLOYDS OF SOUTH AFRICA, LTD., at 331 Pretorius Street, Pretoria, will, as and from the 2nd of December, 1939, be carried on at 432 Church Street East, Pretoria, under the present style.

KRAUT, HAZELHURST & HUTCHINSON,
Attorneys.

36 Bureau Lane, Pretoria. 12569—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that REEVES MOTORS (PTY.), LIMITED, of 30 Wanderers Street, Johannesburg, has as at 15th November, 1939, sold all its assets to AUTO PARKING SERVICES (PTY.), LIMITED, which latter Company has assumed all liabilities of REEVES MOTORS (PTY.), LIMITED, and will carry on business at the same address.

PHILIP HILEWITZ & PINCUS,
Shakespeare House, Johannesburg, and
HARKNESS & MUNDEL,
N.B.S. Buildings, Johannesburg,
12558—24-1-8-15 Attorneys for Sellers.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on at Stand No. 880, First Street, Asiatic Bazaar, Germiston, by LALA VALGIE DESAI will be transferred to ISMAIL HASSEN LOMBAT, as from 21st November, 1939.
12564—24-1-8

Notice is hereby given that the business of hotelkeeper carried on by PHILIP PODLASHUK, with PHILIP GORDON interested as partner, at the BERKELEY HOTEL, 28B Bree Street, Johannesburg, will be transferred to SOLLY GORDON on the expiry of these advertisements and that the previous advertisement of the transfer to ISRAEL COHEN, with PHILIP GORDON interested as partner, is cancelled.

Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

MARKS & AARONSON,
Solicitors for the Parties.

Johannesburg. 12572—24-1-8

KENNISGEWING.

LOUIS BRAUDE sake drywend as 'n algemene handelaar onder die firmanaam van L. BRAUDE & SON, te Presidentstraat 145, Johannesburg, in die genoemde saak as vennoot toegelaat GUSTAVE BRAUDE, vanaf die 1ste dag van Januarie 1940.

HAROLD E. BRAUDE,
Prokureur vir die Partye.

231-2 Maritime-gebou,
Lovedaystraat, Johannesburg.
12578—24-1-8

KENNISGEWING.

Die saak van vervaardiger van minerale waters, gedrywe deur die Boedel van wyle BARNETT WOOLF BERMAN as GLOBE MINERAL WATER WORKS, te Earpstraat 65, Ophirton, is verkoop aan SIMON NATHAN BERMAN en sal aan hom oorgedra word op 1 Januarie 1940.

HAROLD E. BRAUDE,
Prokureur vir die Partye.

231-2 Maritime-gebou,
Lovedaystraat, Johannesburg.
12579—24-1-8

ADVERTENSIES.

I, the undersigned, AMINA HASSIM LACHPORIA, trading as Messrs. A. HASSIM & CO., general dealer, Wolmaransstad, do hereby give notice that I have abandoned the general dealer's business carried on by me on Erf No. 168, Wolmaransstad, as from the 1st November, 1939. 12378—24-1-8

The business carried on by ZACHARIAH M. MOKHELE as a general dealer, at 747 Seventh Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed to 902 Ninth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, as from the 1st November, 1939. 12377—24-1-8

NOTICE.

With effect from 1st January, 1940, PHILLIP DWORKIN will be admitted as a partner in the business of general dealer, native eating-house, retail butcher and grocer, carried on at Stands Nos. 23 and 24, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, by ARTHUR SARNAK and BEN SARNAK, trading as INDUSTRIAL TRADING CO. As from above date all the assets of the said business will be transferred to the new partnership aforesaid, which will assume all liabilities. —Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Johannesburg. 12385—24-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the catering business known as the CABIN TEAROOMS, on Church Square, Pretoria, has been sold by Mrs. A. ROSS to Mrs. P. HODGES, as from the 1st day of November, 1939. 12388—24-1-8

Notice is hereby given that the chemist and druggist and general dealer's business, carried on by HARRY KESSEL, at 25 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, under the style of TROYEVILLE PHARMACY, will be transferred, after the expiration of the last publication of this notice, to wit, 8th December, 1939, to GERALD PHILLIP BLOCH, who will continue to trade as TROYEVILLE PHARMACY. Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1939.—Israel & During, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, St. Andrews Building, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 12404—24-1-8

The general dealer's business, carried on by GEORGE SELALES, under the style or firm of LESVAS CASH STORE, at 302 Von Wielligh Street, Pretoria, will be transferred to D. SELALES, as and from the 1st January, 1940. 12411—24-1-8

The vegetable and fresh produce dealer's business, heretofore carried on by CYRIL CLIVE CLIFFORD FAGAN, under the style or firm of RANDGATE FRESH PRODUCE STORE, at Stand No. 387, Union Street, Randgate, has been abandoned as and from the 11th day of November, 1939. 12416—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore carried on at 115/6 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, by WILLEM VAN REEKUM and HENDRIK ZANEN, under the style of ROBERT WILLIAMS & COMPANY, was removed on the 6th November, 1939, to Stand No. 11, Stafford Township, corner Stevens and Booysens Station Roads, Eloff Street Extension, Johannesburg.

MAX COHN,
Attorney for the Parties.

Aegis Buildings,
Johannesburg. 12431—24-1-8

The business carried on by D. D. LESHNICK, trading as LEONORA, at Lennons Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, is being abandoned as from the 30th November, 1939.—J. Leshnick & Son, Agents, 286 Main Street, Jeppe. 12432—24-1-8

The business of general dealer, carried on by KURT SCHMIDT, under the name of SUMMIT QUILT SUPPLIERS, of 234a Commissioner Street, Johannesburg, is being removed to 238 Commissioner Street, as from the 1st of December, 1939, the name of the business remaining unchanged. P.O. Box 5469, Johannesburg. 12433—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business and tearoom keeper, carried on by PANOS RAFTOPULOS, on Stand No. 72, 22 Commissioner Street, Burgershoop, under the style of SPRINGBOK CAFE, has been sold to MILAN HAGLICH who will carry on the business under the same style or firm. 12445—24-1-18

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of EVA SEREBRO (born SELNE,) widow, of Wakkerstroom, trading as the DAINTY TEAROOM, on Erf No. 124, Wakkerstroom, to sell the business assets and goodwill, but not book debts, of the said business, and to transfer the same to PERCIVAL MAXFIELD GEORGE TROLLIP, who will take over the business and assets and goodwill, but not the liabilities, and continue to carry on the said business for his own account and in the same premises and on the same erf, under the style of THE DAINTY TEAROOM.

Dated at Wakkerstroom, this 20th day of November, 1939.

C. K. BARRY,
Attorney for the Parties.

Box 3,
Wakkerstroom. 12447—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLIAM THOMAS DYKE BROWN as MORTLOCK'S, Carolina, at 314 Von Hagen Street, Carolina, has been abandoned as from the 31st October, 1939.
12448—24-1-8 W. BROWN.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the NOVELTY SHOP, 150 St. Andries Street, Pretoria, carried on by HILDEBERT KIRCHNER, has been abandoned as and from the 31st October, 1939. 12452—24-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business at present carried on by ANDREW ROSS, at 141 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, will be transferred as and from the 2nd day of January, 1940, to G. M. FRASER & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration.

Dated at Johannesburg, this 20th day of November, 1939.

GORDON K. BRISTOW & BRAITHWAITE,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 3853,
Johannesburg. 12494—24-1-8

The general dealer and fresh produce dealer business of GADIJA SHABODIEN at corner of First and Union Streets, Kliptown, from 1st January, 1940, will be sold and transferred to MARIAM ALLY, subject to Licence Court's approval. 12586—24-1-8

The business of ABDUL GANI HASSIM, farm Diepkloof No. 539, District Middelburg, will be transferred to SULIMAN AHMED RAVAT after expiry of these notices and after transfer is approved by the licencing authorities. 12488—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a butcher, carried on by LOUIS KUSCHNER under the style or firm of PARKGATE BUTCHERY, at 42 Twist Street, Johannesburg, has been sold to and will be transferred to ALFRED NEVILL PEIRCE, as and from the last publication hereof.

OSHRY & EDWARD LAZAR.
122/24 Maritime House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12495—24-1-8

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of the RADIUM HOTEL, situate at Stand No. 85, corner Marshall and Auret Streets, Jeppestown, Johannesburg, being granted to LOUIS GALAUN, that the business as carried on by NATHAN RUBIN under the style of RADIUM HOTEL, under hotel liquor licence, mineral water dealer's licence and boarding- and lodging house keepers licence, will be transferred to LOUIS GALAUN, who will carry on business under the same style as from the 1st day of January, 1940.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Attorneys for the Parties.

Johannesburg. 12496—24-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PROSSER ROBERTS and MAURICE DE VOS, under the style or firm of METROPOLITAN WELDERS AND ENGINEERS, has been dissolved as and from the 20th day of November, 1939. The said PROSSER ROBERTS will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

H. A. DAMANT.

20 Alliance Buildings,
corner Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 12497—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANSCISCO RIBEIRO D'NASCIMENTO, carrying on a hairdressing business at 75b Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, under the firm or style of GOLF HAIRDRESSING SALOON, has admitted into partnership MANUEL D'GOUVEIA and CATHERINA MEYER and the said hairdressing business will be carried on by the said FRANSCISCO RIBEIRO D'NASCIMENTO, MANUEL D'GOUVEIA and CATHERINA MEYER trading in partnership under the style of NASCIMENTO & COMPANY at the same address.

M. E. LANG,
Attorney for the Parties.

32 Howard House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12498—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALMA SCHWARTZ, at 29 Manitoba House, Third Street, Springs, will be abandoned as from the third publication hereof.—J. Kaplan, Agent for Party, 1-2 Central House, Benoni. 12499—24-1-8

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that by a resolution passed on the 8th November, 1939, and confirmed on the 25th November, 1939, as a Special Resolution, THE STAR MILLING COMPANY, LIMITED, resolved that, in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, the Company be wound up voluntarily, and that Mr. EMANUEL BLOCH be and is hereby appointed Liquidator of the Company.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Attorneys for the Parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 12640—1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MARIAM MAHOMED BHABHA, under the style of M. M. BHABHA, at Erf No. 116, Piet Retief Street, Standerton, will be transferred to MAHOMED SULIMAN BHABHA and EBRAHIM MAHOMED BHABHA, trading in co-partnership under the same style and at the same address, with effect from date of the last publication of this notice. Standerton, this 1st day of December, 1939.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton.

12644—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by the Estate of the late CHARLES SARZIN, at 60 Main Reef Road, situate on Erf No. 855, Geduld Extension Township, will, as from the 1st day of January, 1940, be transferred to HARRY SARZIN as sole proprietor.

Springs, this 1st day of December, 1939.

B. P. GOLDBERG,
Attorneys for the Parties.

Regal House,
Second Street, Springs. 12652—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given of the dissolution of the partnership between LESLIE GUYON FOX and CLAUDIA VAN DER MERWE, who have been carrying on business in partnership as the GRACEDALE NURSING HOME, at 12 Park Lane, Parktown, Johannesburg. The dissolution of the said partnership will come into effect on the 31st day of December, 1939, and the said CLAUDIA VAN DER MERWE will take over the business of the GRACEDALE NURSING HOME together with the movable assets and effects thereof and carry on the business for her own account as from the 1st day of January, 1940.

BRYAN R. SAVORY,
Attorney for the Parties.

Bon Accord House,
Harrison Street,
Johannesburg. 12606—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade in the businesses carried on at Groothoek No. 631, Vaalkop No. 256 and Blinkwater No. 707, all in the District of Potgietresrust, by ALFRED PERCY HAWKEN and JAMES GEORGE FORBES ELDER, trading in co-partnership under the style of KEMSLEY'S, has been sold to PIETER JACOBUS NAUDE and HERMANUS JOHANNES FRANCOIS STORM, trading in co-partnership, and that transfer in pursuance of such sale will take place as from the 1st of January, 1940.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 12615—1-8-15

KENNISGEWING.

Vanaf die 1ste Januarie 1940, sal FERDINANTUS WILHELMUS VENTER uittree uit die vennootskap tussen homself en PIETER GROBLER, handelende onder die naam van GROBLER & VENTER, te Dendron, distrik Pietersburg. Vanaf gemelde datum sal gesegde PIETER GROBLER op dieselfde plek die besigheid voortsit vir sy eie voordeel en onder sy eie naam.

KIRSTEN & CAMPBELL,
Prokureurs vir Partye.

10 Marestraat; Bus 15,
Pietersburg. 12662—1-8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the butchery business hitherto carried on by ERNEST CHARLES TECKLENBURG and FREDERICK GUSTAV TECKLENBURG on Stands Nos. 1080 and 1090, De Villiers Street, Barberton, under the style or firm of THE BARBERTON CASH BUTCHERY, has been sold, with effect as from 1st December, 1939, to GERRIT JACOBUS BOTHMA, who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.

WEBB & ROSS,
Attorneys for the Parties.

Barberton. 12659—1-8-15

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by EASTERN COLLIERY STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) at Blackhill, in the District of Witbank, has been transferred to and will be carried on by MINE COLLIERY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address, as and from the 1st day of January, 1940.

CRANKO & HYMAN,
Attorney for the Parties.

110 London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12671—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' outfitting business carried on by FANNY LEVY under the style or firm of ANN, at Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 1st day of December, 1939.

N. WERKSMAN,
Attorney for the Party.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 12672—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

The business of ISRAEL STANGER, trading as LAJOY, of 250B Bree Street, will be removed to 254a Bree Street, as from 1st December, 1939. 12677—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the WEST RAND MUSIC SALOON, Stand No. 557, 40A Human Street, Krugersdorp, carried on by GERALD GINSBERG, has been abandoned as and from the 31st October, 1939. 12678—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer carried on by E. O. KORNER under the style of ASHKORTON DAIRY at 17 Pretoria Road, Kempton Park, will be abandoned from the 30th November, 1939. 12688—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that B. BUXT carrying on business of dry cleaning and dyeing under the name of KRUGERSDORP DRY CLEANING at Stand No. 132, Burghershoop, Krugersdorp, will admit Z. BUXT as a partner as from the 1st January, 1940, and that they will continue to trade under the same style.

12679—1-8-15

Kennis geskied hiermee dat ROODT & KRUGER, 191 Kochstraat, Pretoria, en Goedgevonden, Louis Trichardt, handelaars en boere, die vennootskap op gegee het van 30 Oktober 1939. ROODT sal die boerdery voortsit te Goedgevonden en KRUGER te Welgevonden, Louis Trichardt, Zoutpansberg.—J. H. Roodt en H. J. Kruger. 12687—1-8-15

The general dealer's business known as STAR HAIRDRESSING SALOON, carried on at 18A Pritchard Street, Johannesburg, by A. KAVALINEAS and T. ATHANASIU will be transferred to A. KAVALINEAS as from 1st January, 1940. Johannesburg, this 28th November, 1939. 12692—1-8-15

Notice is hereby given that as from the 1st December, 1939, JOSIAH MUTHAMBI and CHARLIE MUTHAMBI have been admitted to partnership in the business of general dealer carried on by PHILLIP JWILI MLAMULA on Mhinga's Location Extension No. 1251, District Zoutpansberg, under the style of MHINGA'S STORE.

All the assets of the business have been taken over by the new firm of JOSIAH CHARLIE MUTHAMBI and PHILLIP JWILI MUTHAMBI, carrying on business under the style of MHINGA'S STORE.

MATHEWS & MATHEWS,
Solicitors for Mhinga's Store.

Louis Trichardt, Transvaal.

12696—1-8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HYME PASSMAN at 43 Main Avenue, Springs Extension, Springs, under the style of FRIEDMAN'S TAILORING AND OUTFITTING STORE, has been abandoned with effect from the 1st December, 1939.

This abandonment does not affect the business carried on at 39 Main Avenue, Springs Extension, Springs, under the style of FRIEDMAN'S TAILORING AND OUTFITTING STORE.

A. DAVID COHEN,
Attorney.

317 Prince George Avenue,
P.O. Box 121, Brakpan. 12701—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's and hairdressing business, carried on by GEORGE PFORTNER, at 625 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned as from 1st December, 1939.

12727—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by FONTAINEBLEAU GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, at Stand No. 2, corner Rabie Street and Rustenburg Road, Johannesburg, will be transferred to HENDRIK ALBO VAN DYK, trading as FONTAINEBLEAU GARAGE, as from the 1st January, 1940.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for the Parties.

110 London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12723—1-8-15

ADVERTENSIES.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that TRADING COMPANY (VENTERSPOST) (PROPRIETARY), LIMITED, has sold to ISAAC MEYER GORDON, the stock-in-trade as contained in the business premises—

(*a*) on the farm Gemsbokfontein No. 1, District Krugersdorp, where business is being carried on by the Company under the style of GEMS STORE;

(*b*) on Erven Nos. 3 and 8, Venterspost Township, where business is being carried on by the Company under the style of COHEN'S STORE.

The said assets will be transferred to the said purchaser with effect as from the expiration of this notice. The purchaser will thereupon continue the two businesses for his own account.

Johannesburg, this 1st day of December, 1939.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for Parties.
Anglovaal House,
71 Fox Street,
Johannesburg. 12724—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ANNIE HADDEN McCREATH, at 274 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as ANN'S HAIRDRESSING SALOON, together with all the assets thereof, has been sold and will, on the 1st day of January, next, be transferred to EVERELD MAY LEWIS, who will carry on the business under the same style.

GUS. FRIENDLY,
Attorney for the Parties.
P.O. Box 7571,
Johannesburg. 12726—1-8-15

Notice is hereby given that the catering business known as the CABIN TEAROOMS, on Church Square, Pretoria, has been sold by me, Mrs. A. ROSS to Mrs. P. HODGES, as from the 1st day of November, 1939, and I, A. ROSS, have transferred my licence to the PLAZA THEATRE TEAROOMS.
12712—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fruiterer, carried on by DORA GENDEL, in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late MEYER GENDEL, at 109 Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be transferred to DORA GENDEL, widow, as and from the 1st January, 1940.

Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1939.

I. COOPER,
Attorney.
303 Lewis & Marks Building,
Johannesburg. 12728—1-8-15

NOTICE OF TRANSFER.

The business of rubber stamp maker, carried on by JACK STEVENS, under the style of W. REID & COMPANY, at Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to ANTOINETTE ESHEN, spinster of full age, as and from the expiry of these notices.

Dated at Johannesburg, this 24th day of November, 1939.

DAVID R. SNAIER,
Attorney.
514 Aegis Buildings,
Johannesburg. 12729—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and fish restaurant business, carried on by GECEL GIRSHOWITZ, under the style of CITY FISH RESTAURANT, at 124 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred, on the expiration of these advertisements to ALBERT HENRY ROLLS, who will carry on the said business under the same style, and at the same address.

CHARLES SHERMAN,
Attorney for the Parties.
31/32 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 12731—1-8-15

The cycle business hitherto carried on by MAYER MENACHEMSON, trading as ACE CYCLE WORKS, on Stand No. 310, Main Road, Martindale, Johannesburg, has been abandoned as and from date hereof.—B. Leo Pencharz, Attorney for Party, Beresford House, Johannesburg. 12730—1-8-15

The general dealer and tearoom business, carried on by Mrs. LENE SARKY and JOSEPH SILVERMAN as STATION CAFE, at 1 Railway Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to Mrs. LENE SARKY, as from 1st January, 1940. 12732—1-8-15

The general dealer's and fish and chip restaurant business, carried on by HASIA UGA as CENTRAL FISH AND CHIP RESTAURANT, at 121a Main Road, Newlands, Johannesburg, has been sold and transferred to C. J. MULLER as from 1st January, 1940.
12733—1-8-15

The restaurant business known as STATION CAFE, 58 Noord Street, Johannesburg, has been transferred from the Estate late DENNIS VRETTOS to ANASTASIA VRETTOS, as from 1st January, 1940, and will be carried on under the same style. 12734—1-8-15

The business heretofore carried on by MARTIN ROSENDORFF, trading as MARTINS PARKING GARAGE AND SERVICE STATION, at corner Marshall and Simmonds Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to NATHAN DAVID MORRIS, after final publication of this notice. 12735—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's licence, carried on by ADONIJAH WALAZA, under the style of TIP TOP BAZAAR, at Stand No. 801, Payneville, Springs, will be abandoned as from the 31st December, 1939.

LOUIS L. RONTHAL,
Attorney for the Party.
10 and 11 Selmont Mansions,
Third Street,
Springs. 12739—1-8-15

KENNISGEWING.

Die slagtersbesigheid te Erf No. 400, Unionstraat, Randgate, voorheen deur INGENATIUS JOHANNES GERHARDUS CRONJE, gedryf as RANDGATE MEAT SUPPLY, sal vanaf 1 Januarie 1940, oorgesit word op GEORGE EDWARD WALDEMAR CHURR, wie dit op selfde plek onder selfde naam sal voortsit.

KAREL COUZYN.
Vyfdestraat,
Randfontein. 12742—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's and tearoom businesses, carried on by POL MANUEL as general dealer and STATION TEAROOM at 126 Victoria Avenue, has been abandoned as from 27th December, 1939.
12744—1-8-15

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by GERT PETRUS COETZEE, and WEIJNAND GERT HENDRIK TRIELOFF, under the style of FEDERAL FOUNDARY, on Plot No. R, Klipfontein No. 3 ,District of Boksburg, will be transferred to FEDERAL FOUNDARY (PROPRIETARY), LIMITED, on the 15th day of December, 1939, which Company is presently in the course of formation.

Dated at Benoni, this the 28th day of November, 1939.

MORRIS OSSIN,
Harley Mansions, Parties Attorney.
Benoni. 12747—1-8-15

The partnership between JOHN JOSEPH DOYLE, JOHN VINCENT DOYLE and JAMES ROBERT JACKSON in the general dealers' business carried on at 240 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, under the style of SUNNYSIDE FURNITURE REPAIRS, has been dissolved from the date hereof the business being carried on by JAMES ROBERT JACKSON for his sole benefit.
12759—1-8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by HILDA KWITZ, trading as MAISON DES FLEURS, at 84a Prince's Avenue, Benoni, will be transferred to Bedford Court, Bedford Street, Benoni, as from 1st January, 1940.—J. Kaplan, 1 and 2 Central House, Benoni. 12752—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

The fresh produce dealer's business, carried on by MAX LIFER as the CAPITAL POULTRY COMPANY, at 256 Van der Walt Street, Pretoria, has been removed to Market Hall, Pretoria.
12758—1-8-15

The business of fresh produce dealer, carried on by SARAH BERRY, at 512 Second Street, Gezina, Pretoria, under the style of BERRY'S CASH STORE, has been sold and will be transferred to SAINE BRENNER, as from 22nd December, 1939. 12763—1-8-15

Notice is hereby given that LAW HEE and AH SUN, carrying on a general dealer and South African produce business at 289, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the firm or style of LAW HEE & SON, has admitted into partnership SUN KEE, SUN LING and SUN LUNG, from the 1st January, 1940, and the said general dealer and South African produce business will be carried on by the said LAW HEE, AH SUN, SUN KEE, SUN LING and SUN LUNG, trading in partnership under the style of LAW HEE & SONS, at the same address.—H. Galgut, Attorney for the Parties, 8/9 Du Toit Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
12764—1-8-15

NOTICE.

The business of hairdresser and general dealer carried on by MARTHINUS PHILLIPUS OOSTHUIZEN as PHIL'S HAIRDRESSING SALOON at 11 Market Street, Germiston, has been removed to 168A Meyer Street, Germiston, as and from the 1st day of November, 1939.

Germiston, this 27th of November, 1939.

PHILIP MALOON,
Attorney for Party.
3 Provident Buildings,
Germiston. 12807—1-8-15

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAURICE ALGE on the farm Bedford No. 366, District Pilgrims Rest, has been sold to JOHANNES STEPHANUS MARE as from the 1st December, 1939.

12804—1-8-15

Notice is hereby given that LAW HEE carrying on a general dealer's, tearoom and South African produce business at 288 Asiatic Bazaar, Pretoria, under the firm or style of LAW HEE has admitted into partnership AH SUN, SUN KEE, SUN LING and SUN LUNG from the 1st January, 1940, and the said general dealer's, tearoom and South African produce business will be carried on by the said LAW HEE, AH SUN, SUN KEE, SUN LING and SUN LUNG, trading in partnership under the style of LAW HEE & SONS at the same address.—H. Galgut, attorney for the parties, 8-9 Du Toit Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 12809—1-8-15

The general dealer's business carried on by SENDER SCOP, trading as ROMA CLOTHING AGENCY at 118 Jeppe Street, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1939, and all assets will be removed to 110 Jeppe Street, Johannesburg.—Saleh Mahomed, general agent, 38 Market Street, Johannesburg. 12765—1-8-15

The general dealer's business carried on by Mrs. MADINABIBI EBAD CHAND at 41 Main Road, Martindale, will be removed to Stand No. 577, Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, as from 1st December, 1939.—Saleh Mahomed, general agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg.

12766—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PHILIP ABRAHAM BLOCH at 72 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to BECKY ZAREMBO, as and from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1939.

JOSEPH FINE,
Attorney for the Parties.

408 Manlin House,
corner Marshall and Harrison Streets,
Johannesburg. 12791—1-8-15

Notice is hereby given that the business of motor garage and general dealers carried on by HERBERT COHEN and JACK COHEN, under the style of MAGNET MOTOR COMPANY, at 88 Marshall Street, Johannesburg, has been removed as from 1st October, 1939, to 36 Anderson Street (off Sauer Street), Johannesburg. 12792—1-8-15

Notice is hereby given that the business of wholesale butcher carried on by SAMUEL GIRSON and MICHAEL DEMBO and FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, LIMITED, in partnership under the style of UNITED FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, at the Municipal Abattoirs, Johannesburg, was abandoned on the 30th September, 1939, and all the assets disposed of to the FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, LIMITED, of 129 Jeppe Street, Johannesburg.

G. LEVY & STEIN,
Attorneys.

Dunvegan Chambers, Joubert Street,
Johannesburg. 12793—1-8-15

Notice is hereby given that the business formerly carried on by Mrs. A THOMAS at 50 Fourth Street, Booysens Reserve, Johannesburg, under the style of RESERVE FRUIT AND VEGETABLE MARKET, has been abandoned as from Tuesday, 14th November, 1939.

12800—1-8-15

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by GADIJA GIVEN at Stand L, 67 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be transferred to MIRIAM SWARTZ with effect from 16th November, 1939, at the same address. 12822—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and florist carried on by KOLL'S VESTED INTERESTS (PROPRIETARY), LIMITED, at 2 Chapel Court, Wanderers Street, being Stands Nos. 248, 249 and 250, Johannesburg, under the style or firm of CHELONE will be abandoned as from the 31st day of December, 1939.

Johannesburg, this 27th day of November, 1939.

S. RAPHAELY & WEINER,
Attorneys for the Company.

106 Fox Street, Johannesburg.
12794—1-8-15

NOTICE.

The notices published in the *Government Gazette* and *Forward* on the 24th November, 1939, relative to the transfer of REEVES MOTORS (PTY.), LIMITED, of 30 Wanderers Street, Johannesburg, to PARKING GARAGES (PTY.), LTD., are hereby cancelled. 12827—1

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the stock and sharebroker's business, carried on by STANLEY MAYNARD and DUDLEY DOVETON MAYNARD in copartnership, under the style or firm of STANLEY MAYNARD, at 155 Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg, and registered on the 1st day of January, 1938, at the Office of the Receiver of Revenue, Johannesburg, has been altered in the following particulars: The said STANLEY MAYNARD has retired from the said partnership as from the 1st day of December, 1939. The said DUDLEY DOVETON MAYNARD, of 1 Melvill Road, Illovo, Johannesburg, will carry on business as a stock and share broker as from the said date at the said address under the syle of STANLEY MAYNARD.

Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1939.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Attorneys for the Parties.

Johannesburg. 12801—1-8-15

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by H. J. STURISKY, trading as DOMINION FARM PRODUCE SUPPLY, at 352 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and transferred to LOTTIE POYURS, who will carry on the said business at the same address, as and from the 4th day of December, 1939.

HARRY GOSS,
Attorney for Parties.

Ockerse House,
Market Street,
Johannesburg. 12823—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

General dealer's and tearoom business, carried on by DEMETRI KAKIADES, under the style of VICTORIA CASH STORES, at 57 Victoria Road, Regents Park, Johannesburg, has been sold to ODISSEUS KAKIADES, as from the 31st December, 1939.

PROVIDENT ESTATE AGENCY.

St. Andrew's Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 12832—1-8-15

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that BAREND JACOBUS MARAIS intends selling and transferring the business known as SOUTH AFRICAN WINE AND BRANDY COMPANY, at 6 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, to SOUTH AFRICAN WINE AND BRANDY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as well as the goodwill thereof. Dated at Johannesburg, this 29th day of November, 1939.—Jackson & Rossouw, Attorneys for the Parties, 101 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 12825—1

Notice is hereby given that the business carried on by JULIUS WOOLF as a native eating-house keeper at 1 Gold Street, City and Suburban, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st December, 1939.—Dudley A. Kark, attorney for party, 42 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg. 12795—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between LALLOOBHAI PARBHOODAS MODI, JINABHAI DAYABHAI PRAJAPATI and SOMJEBHAI LALLOOBHAI MISTRY, carrying on business at Springs Road, Nigel, as general dealers, in co-partnership, under the style of JAPAN BAZAAR, and at 28a Springs Road, Nigel, as general dealers, in copartnership, under the style of AFRICAN STORE, has been dissolved, as from the 1st day of January, 1940. Notice is further given that as from the above date, the assets and liabilities of the said business of JAPAN BAZAAR will be taken over by the said LALLOOBHAI PARBHOODAS MODI and the assets and liabilities of the said business of AFRICAN STORE will be taken over by the said JINABHAI DAYABHAI PRAJAPATI, and that the said MODI and PRAJAPATI will thereafter conduct the said businesses under the same names and each for his own account and benefit.

LOCKETT & VAN DEN HEEVER,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 99, Nigel. 12817—1-8-15

Notice is hereby given that the hairdressing and Tobacconist business carried on by JOHN STEIN as MINERVA HAIRDRESSING SALOON at 314a Bree Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st October, 1939.

12360—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the photographic supply store carried on by WALTER ARTHUR RICHARD SCHLENZKA at 241 Pretorius Street, Pretoria, under the name and style of MODERN FOTO SERVICE, will be transferred to JOHN SHELLY DODGSON after the period of publication of this notice has expired, upon the granting of the necessary licence to him.

The business will be carried on under the name and style of JOHN DODGSON, PORTRAIT PHOTOGRAPHER, incorporating MODERN FOTO SERVICE at the same address.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for J. S. Dodgson.

Lewis & Marks Buildings,
Church Square,
Pretoria. 12343—17-24-1

ADVERTENSIES.

Die algemene handelaars besigheid wat te Kameeldrift No. 82, distrik Pretoria, gedryf word deur JOHN ANNANDALE, word oorgedra op WILLIAM ADRIAAN BOTHA, vanaf 1 November 1939.—Ben Boshoff, Prokureur vir Partye, 4 R.S.E. Gebou, Bureau Laan, Pretoria.
12295—17-24-1

The butcher's business carried on by GOODMAN GUSTAV SILBERMAN under the style or firm of EASTLYNNE CASH BUTCHERY, at 139 Lanham Street, Eastlynne, Pretoria, will be transferred to HYMAN MEYERS as and from the 1st January, 1940.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, Pretoria.
12298—17-24-1

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business heretofore carried on by JOHANNES MACHIEL VAN ROOYEN on Erf No. 276, Sophy Street, Nylstroom, under the style or firm of VAN ROOYEN'S GARAGE, will be transferred to GERHARDUS JACOBUS HUGO as from the 7th December, 1939, who will carry on the business for his own benefit under the style or firm of VAN ROOYEN'S GARAGE.

Nylstroom, this 9th day of November, 1939.

BUDLER & MEINTJES,
Attorneys for Parties.
Nylstroom. 12299—17-24-1

The business carried on by WILLIAM EDWARDS, LOUIS LUBINSKY and SOLOMON APPLE, under the style or firm of WINDSOR HAIRDRESSERS, at 66a Joubert Street, Johannesburg, has been removed to Jenner Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, as and from the 15th day of November, 1939.
12263—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business, carried on by FRANK CLARKSON ALDERSON and ALLAN WILLIAM FLITTON in co-partnership, under the style or firm of F. & A. MOTORS, at corner Du Toit and Pretorius Streets, Pretoria, has been transferred, with effect as from the 1st day of October, 1939, to F. & A. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business at the said address.—Savage & Page, Attorneys for F. & A. Motors (Proprietary), Limited, P.O. Box 745, Pretoria.
12273—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FLORRIE SILVER, under the style of HARRIS FISH AND CHIP RESTAURANT, at 40 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to REUBEN GUSS, who will carry on business under the same style and at the same address, as from the expiration of these advertisements. Dated at Johannesburg, this 14th day of November, 1939.—D. H. Epstein, I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Patries, 501/6 Winchester House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg.
12275—17-24-1

Notice is hereby given that the business of a plastering contractor, now carried on by PERCY WILLIAM WILTON, at 115 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to P. W. WILTON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, on the expiration of these notices, to wit, 1st December, 1939. The said Company will take over all assets and liabilities and will conduct the business at the same address. Johannesburg, this 14th November, 1939.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.
12276—17-24-1

Notice is hereby given that the stock-in-trade in the native department of the WATERBERG TRADING STORE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers at Erf No. 310, Potgietersrust, has been sold to ALFRED PERCY HAWKEN and JAMES GEORGE FORBES ELDER, trading in co-partnership, who will in future carry on the said native store in the same premises under the style of RATANANG TRADING STORE. Transfer in pursuance of law to take place as from the 1st January, 1940.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 12277—17-24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers' and furniture businesses carried on by the RELIANCE FURNISHERS (PTY.), LTD., at 5 Agatha Street, Tzaneen, has been abandoned as from the 31st October, 1939. 12280—17-24-1

The business of general dealer, retail butcher and native eating-house keeper, carried on by JOSEPH BENNE MEYEROWITZ, at the farm Holfontein No. 1, District Springs, trading as HOLFONTEIN CENTRAL STORES, has been abandoned. 12282—17-24-1

Notice is hereby given that it is the intention of TEMKIN & TOKER to dispose of the whole of their assets contained in the general dealers and native eating-house businesses, at Stand No. 27, Farm No. 3, Benoni (Apex), after the third publication of this advertisement, to LOUIS SHER, who will trade at the same address for his own benefit and account.

Dated at Springs, this 17th day of November, 1939.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for the Parties.
Suite 106, Balfour House,
Box 252,
Springs. 12285—17-24-1

The general dealer's business, registered Johannesburg, 1939, name A. LEVIN (LEVBRO FURNISHERS), 18 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to A. LEVIN, N. LEVIN and I. LEVIN, trading as heretofore, as from 1st January, 1940.—E. & S. Laventhal, Johannesburg.
12288—17-24-1

The general dealer and tearoom business carried on by MAHOMED ISMAIL as COLUMBIA TEAROOM at 489 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been transferred to F. N. KHOJA & SON as from the 1st of November, 1939.—N. Kessel, Attorney for Parties, Pretoria.
12349—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealers, carried on in co-partnership between SAMUEL LAPIDUS, BEN MINER and NATHAN SLAVIN, on Stand No. 9a, Wemmer Township, being 9a Eloff Street Extension, Johannesburg, under the style or firm of CHARLES OUTFITTERS, has been sold, and all assets thereof will be taken over, and all liabilities assumed by CHARLES OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, a private Company in the course of registration, with effect from the 1st day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 15th day of November, 1939.

A. MENDELOW,
Attorneys to the Parties.
29-35 Annan House,
86 Commissioner Street,
Johannesburg. 12373A—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business carried on by JOHN SADIE, trading as STATION GARAGE at 138 Central Avenue, Mayfair, will be transferred together with all the assets but excluding liabilities, to HARRY ROSENBERG as Trustee for MAYFAIR MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (about to be incorporated), and the said JOHN SADIE, who will carry on business under the same style at the same address.

VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN,
12344—17-24-1 Attorneys for the Parties.

Notice is hereby given that the business carried on by MAURICE GOLDBLATT and JANIE GOLDBLATT, trading in partnership under the style of THE CIGARETTE BOX at 48A Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from date of the last publication hereof to EDWARD SIEGEL who will carry on the said business under the said style of THE CIGARETTE BOX at the same address for his own account and benefit.

Dated at Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for the Parties.
15 Simmonds Street, Johannesburg.
12580—24-1-8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 1st December, 1939.

In the matter between ISMAIL SULIMAN & CO. (PTY.), LIMITED, Applicant, and MAHOMED ISMAIL AREFF, trading as ISMAIL STORE, of Brits District, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 31st day of November, 1939, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of November, 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 1 Desember 1939.

In die saak tussen ISMAIL SULIMAN & CO. (PTY.), LIMITED, Applikant, en MAHOMED ISMAIL AREFF, handeldrywende as ISMAIL STORE, van Brits distrik, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 21ste dag van November 1939, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 28ste dag van November 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.
12828—1

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62 of 1934.)

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 1st December, 1939.

In the matter between S. MALK (PTY.), LIMITED, Applicant, and MAHOMED HASSEN, of Rietfontein, District Pretoria, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of November, 1939, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of November, 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 1 Desember 1939.

In die saak tussen S. MALK (PTY.), LIMITED, Applikant, en MAHOMED HASSEN, van Rietfontein, distrik Pretoria, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 21ste dag van November 1939 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 28ste dag van November 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.
12829—1

In the matter of MOTOR PANELS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3829).

MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 166 of Act No. 46 of 1926, that a Meeting of Creditors will be held at 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg, on Thursday the 7th day of December, 1939, at 10 a.m.

Notice is further given, pursuant to Section 164 (*c*) of the Companies Act, that all Creditors must file their claims with the undersigned not later than thirty days after the date of the above Meeting.

Johannesburg, this 23rd day of November, 1939.

J. R. WOOTTON,
Liquidator.

care of Montague Franks,
101/4 Empire Buildings,
corner Market and Kruis Streets,
Johannesburg. 12810—1

Insolvent Estate FOGOLIN BROS.

Duly instructed by the Trustee, we will sell the building material and office furniture by public auction, without reserve, on Tuesday, the 5th of December, 1939, at 10.30 a.m., at our stores, 36a Voorhout Street, Troyeville.—Gresham Auction Mart, 114 Fox Street, Johannesburg. 12673—1

Insolvent Estate A. D. GORDON.

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction, the office furniture at 36A Voorhout Street, Troyeville, on the 5th December, 1939, at 10.30 a.m. —Gresham Auction Mart, 114 Fox Street, Johannesburg. 12674—1

NU-ART PRINTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3777).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held in the Board Room of Charles Hewitt & Co., Ninth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Friday, the 15th December, 1939, at 10 a.m., in compliance with Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

All proofs of debt of persons desiring to vote at the above Meeting, must be lodged in this office not later than twenty-four hours before the hour fixed for the Meeting.

Pursuant to Section 164 (*c*) of the Companies Act, 1926, the Liquidator has fixed the 29th December, 1939, as the date by which Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

CHARLES HEWITT,
Liquidator.

900/908, Aegis Building,
Loveday Street,
Johannesburg, 1st December, 1939.
12798—1

PUBLIC SALE OF KLERKSDORP TOWN PROPERTIES.

Duly instructed by the Executrix in the Estate of the late P. J. P. MARAIS the auctioneers will submit to public auction on the site in Park Road (facing Indian Mosque), at Klerksdorp, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m.:—

Klerksdorp Town Stands Nos. 381, 383, 384, 385, 386, 391 and 392, with buildings and erections thereon.

For further particulars apply to—

SLABBERT & CAMPBELL (PROP.,) LTD.,
Auctioneers.

Klerskdorp, Transvaal,
or
I. J. COETZER,
Bothaville. 12627—1

THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (in Liquidation) (Incorporated in the Union of South Africa).

Notice is hereby given that pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on Wednesday, 13th December, 1939, at 11 a.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding-up during the period from the 1st April, 1939, to the 30th September, 1939.

By Order of the Liquidators.
UNION CORPORATION, LIMITED,
Secretaries to the Liquidators.
Per E. L. LLOYD.

Union Corporation Building,
Johannesburg, 30th November, 1939.
12622—1

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Monday, 27th November, 1939.

In the matter of the application of DAVE PALLETT, Applicant, *versus* MAISON P. BEELEN (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Having heard Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, Mr. I. Steinberg, of Counsel for the Respondent; and having read the petition and other documents filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court, on the 11th day of December, 1939, why an order shall not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management;

(*b*) appointing Bennie Katzenellenbogen Judicial Manager at such remuneration as may hereafter be recommended by the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), subject to his giving security to the satisfaction of the said Master within three days;

(*c*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the said Judicial Manager, and that the Directors and any other persons vested with the management at the date of this order be divested thereof;

(*d*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of writs, summonses and other process against the said Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*e*) directing and empowering the Judicial Manager to collect all moneys at present owing, or which may in future be owing by any person to the Respondent Company, and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*f*) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company, and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business on the security of any or all of the assets of the Company;

(*g*) that the costs of this application, including costs of opposition, be paid out of the assets of the Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraph 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*) and (*f*) hereof.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.
(J. Klotz.) 12788—1

ADVERTENSIES.

TENDERS.

Insolvent Estate LOURENS PETRUS GREYLING, of Paardekop, District Volksrust (No. C/20497).

Tenders are herby invited for the undermentioned assets in the above Estate:—

(1) 8 h.p. Garrett steam engine (portable).
(2) Wood and iron building at Paardekop, containing above engine.
(3) Blacksmith tools, anvil and bellows.
(4) Quantity wood being damaged mill elevators and platforms.
(5) Old horse in possession of Insolvent at Meyerville, Standerton.

Separate tenders for each or any asset may be lodged (in duplicate).

Tenders marked "Insolvent Estate Lourens Petrus Greyling (No. C/20497)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Friday, 15th December, 1939.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A. R. KUIT,
Trustee.

214 Hoog Street,
P.O. Box 12,
Volksrust. 12767—1

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Monday, 27th November, 1939.

In the matter of the *ex parte* application of LEWIS BERMAN, in his capacity as Liquidator of UNIVERSITY CAFE (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation),

On the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court, on the 11th day of December, 1939, why an order shall not be granted—

(*a*) sanctioning the compromise between the Company and its Concurrent Creditors whereby the Company pays its Concurrent Creditors 5s. (five shillings) in the £ (pound) in instalments of £25 (twenty-five pounds) per month, the first payment to be effected immediately such compromise is sanctioned by the Court; such payments to be guaranteed by Gregory Stathakis, and the Company to be discharged from liquidation;
(*b*) setting aside the liquidation of the company and discharging the Liquidator as soon as he shall have discharged his duties under the liquidation;
(*c*) directing that the costs of these proceedings, including the costs of the application for leave to convene a meeting, in the matters arising from and incidental thereto be paid by the Company, the amount to be guaranteed by the said Gregory Stathakis.

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

(D. R. Snaier.) 12787—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Monday, 20th November, 1939.

In the matter of the *ex parte* application of MAURICE MELTZER, in his capacity as Liquidator of W. H. BIRT & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

On the motion of Mr. W. W. Kantor, of Counsel for the Applicant, and having read the notice of motion filed, and the report by the Master of the Supreme Court,

It is Ordered:

1. That the above-named Company be, and it is hereby dissolved.

2. That the Liquidator be, and he is hereby discharged.

3. That the Liquidator be, and he is hereby authorized to destroy the books and documents of the Company after the lapse of a period of two years from the date of publication of this Order once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

Revenue stamp to the value of 5s. cancelled, 22nd November, 1939.

(Miller, M. & E.) 12614—1

NUGGET DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that at the Extraordinary Meeting of Shareholders of the above Company, held at Johannesburg on the 15th day of November, 1939, the Company was placed in voluntary liquidation. Geoffrey Holman and Charles Clingman, of Johannesburg, were appointed Joint Liquidators thereof.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys.

1/8 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 12670—1

NUGGET DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3844).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 1001/8 Jubilee House, Tenth Floor, 15 Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 14th December, 1939, at 11 a.m., for—

(*a*) proof of debt by Creditors;
(*b*) to determine whether an application shall be made to Court for the appointment of any persons as Liquidators in the place of the Liquidators appointed by the Company.

All proofs of debt by Creditors, together with the power of attorney must ge lodged on the prescribed forms with the Liquidators not later than twenty-four hours before the Meeting.

GEOFFREY HOLMAN,
CHARLES CLINGMAN,
Joint Liquidators.

1001/8 Jubilee House,
Tenth Floor,
Simmonds Street,
Johannesburg. 12690—1

COLIN MARITZ MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that at an Extraordinary General Meeting of the Shareholders of the above Company held at Johannesburg on the 23rd day of November, 1939, the following resolutions were passed as Extraordinary Resolutions:—

1. That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up.
2. That Arthur Noel Black, Chartered Accountant, of 501 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company at the fees laid down by Statute plus a fee to be contributed by the National Industrial Credit Corporation, Limited, which it is understood has been arranged verbally.

GERALD LAZARUS & GOLDIN,
Attorneys for the Company.

Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg. 12681—1

NATAL VENTURES, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3824).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of the Liquidator, 502 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, on Friday, the 8th December, 1939, at 2.30 p.m., for the purposes set out in the said section.

All proofs of debt and powers of attorney and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned at least twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the aforesaid Companies Act, the Liquidator has fixed the period of fourteen (14) days after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before their claims are proved.

C. J. R. POULTON,
Liquidator.

Shaffer, Poulton & Co.,
502 Shell House,
Rissik Street, Johannesburg. 12675—1

FRASER & WRIGHT, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3572).

Notice is hereby given that the Second Liquidation Account will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and a duplicate thereof will also lie at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 1st December, 1939.

B. KESSEL,
Liquidator.

31-34 Netherlands Bank Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 12676—1

BOUVERENIGINGSWET.
(No. 62 van 1934.)

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

In the matter of AYOUNG HESY & COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3821).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-named Company will be held at 24 Main House, 96 Main Street, Johannesburg, on Saturday, the 9th day of December, 1939, at 10 a.m., in pursuance of the provisions of Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926. All proofs of debt and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting must be lodged with the undersigned twenty-four hours before the Meeting.

Notice is further given, pursuant to Section 164 (*e*) of the said Act, that all Creditors are to prove their claims within one month from the date hereof or they will be excluded from any distribution made under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

B. KATZENELLENBOGEN,
C.A. (S.A.),
Liquidator.

Main House (Fourth Floor),
96 Main Street,
Johannesburg. 12750—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Monday, 27th November, 1939.

In the matter of the application of MARKS & AARONSON, Applicants, *versus* RICHMOR FURNISHERS AND AUCTIONEERS (PTY.), LIMITED, Respondent.

On the motion of Mr. H. J. Hanson, of Counsel for the Applicants, and having read the petition filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation.

2. That Julius Stern and Lewis Berman be appointed Provisional Liquidators with powers under Section 130 (2) (*e*) of the Companies Act of 1926, subject to their furnishing security to the satisfaction of the Master of the Supreme Court within three days.

3. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court, on the 11th day of December, 1939, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

4. Service of this rule to be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. Consent of Creditors to be filed on the return date.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

5s. Revenue stamps duly cancelled.
(Marks & Aaronson.) 12740—1

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).
Prys: 2s. 6d. Posvry.
Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

MAZUMA GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Liquidation) (C.A. No. 3593).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 22nd November, 1939. No dividends were awarded under this Account.

STANLEY R. JONES,
Liquidator.

P.O. Box 2548,
Johannesburg. 12757—1

DUNN'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of the above Company, held on 24th November, 1939, it was resolved that the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up.

DICK DUNN,
Director.

123 Maritime House,
corner of Loveday and Main Streets,
Johannesburg, 24th November, 1939.
12756—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 28th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ISMAIL HAJEE LATIB, general dealer and bicycle shop, trading as I. H. Latib, at 14a, Plein Street, Rustenburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Office of the Magistrate at Rustenburg, for a period of fourteen days as and from the 8th day of December, 1939.

Dated at Pretoria, this 30th day of November, 1939.

MENTZ & BEHRMANN,
Applicant's Attorneys.

45, Bureau Lane,
Pretoria. 12821—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 871/1905, dated the 9th February, 1905, passed by Samuel Goldreich, in his capacity as one of the permanent Managing Directors of Goldreich Brothers, Limited, in favour of Willem Dixon Adendorff, in respect of—

certain piece of ground or Lot marked No. 7, situated in Bridge Road of that portion known as the Township of Klipriviersoog Estate, of the quitrent farm Klipriviersoog, *alias* De Oog van Kliprivier No. 47, situate in the District of Johannesburg, measuring two (2) morgen three hundred and ninety-eight (398) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1939.

DUTHIE & DUTHIE,
Applicant's Attorneys.

Union Castle Buildings,
Johannesburg. 12808—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made in the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel in the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MYER KAVEBERG, a general dealer, trading as BARGAINS UNLIMITED, at Stand No. 2627, Benoni, Transvaal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Benoni, for a period of fourteen days as from the 2nd day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 28th day of November, 1939.

DAVID ISSEROW,
Attorney for the Applicant.

22/23 Sauer's Buildings,
corner Loveday and Market Streets,
Johannesburg. 12799—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 27th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of AHMED MOOSA DHORAT, general dealer, trading as A. M. DHORAT, at Stand No. 38, First Avenue, Wynberg, P.O. Bergvlei, District Johannesburg, Transvaal Province, as insolvent; and that a statement of affairs of the said Ahmed Moosa Dhorat will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as and from the 8th day of December, 1939.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Applicant.

Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12785—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa at Johannesburg on Wednesday, the 27th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of VALLABH MAKANJEE, a general dealer, carrying on business at Stand No. 51, Wynberg, Johannesburg, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 5th day of December, 1939.

GUSTAV FRIENDLY,
Attorney for the Applicant.

19 Harvard Buildings,
Joubert Street,
P.O. Box 7571, Johannesburg.
12784—1

LOST.

Notice is hereby given that a Share Certificate in the name of Mr. SOLOMON FURMAN, wherein he is stated to be the holder of 4,000 (four thousand) shares, Nos. 12001-16000, in Amalgamated Industries (Pty.), Ltd., has been lost and will be replaced if no objection is lodged at the office of the Company, Alpha Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, within fourteen days of this notice.

STAKESBY LEWIS & LEWIS,
C.A.'s (S.A.),

407 Union Castle Building,
Johannesburg. 12797—1

ADVERTENSIES.

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on the 27th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JAN ADRIAAN VENTER, estate agent, of New Street South, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen (14) days from the 2nd day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 28th day of November, 1939.

S. MILLER,
of Sonnenfeld, Gordon & Malan,
Attorney for Applicant.
205-11 Escom House,
corner Rissik and Marshall Streets,
Johannesburg. 12783—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the same can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DENNIS KARANTGES, a café and tearoom proprietor, carrying on business as the ALOVIS CAFÉ at 78 Rustenburg Road, West Krugersdorp, Transvaal, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen days commencing from Saturday, the 2nd day of December, 1939.

Dated at Krugersdorp, this 28th day of November, 1939.

A. G. GLADWIN,
Attorney for Applicant.
Grand Chambers,
Ockerse Street, Krugersdorp. 12805—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the same can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHANNES LODEWICKUS JORDAAN, a plumber and sanitary engineer, trading as B. J. VENTER & COMPANY, at 74 Commissioner Street, Krugersdorp, Transvaal, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen days commencing from Saturday, the 2nd of December, 1939.

Dated at Krugersdorp, this 28th day of November, 1939.

A. G. GLADWIN,
Attorney for Applicant.
Grand Chambers,
Ockerse Street, Krugersdorp. 12806—1

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(*a*) Akte van Transport No. 7065/1916, gedateer 27 September 1916, gegee deur Daniel Jacobus Johannes Bisschoff ten gunste van Gert Christoffel Scheepers, ten aansien van—

(i) onverdeeld 1/8ste aandeel in Gedeelte 4 van gedeelte van die eiendomsplaas Doornpoort No. 550, distrik Rustenburg, groot 300 morge 545 vierkante roede;

(ii) onverdeeld 1/8ste aandeel in Gedeelte 6 van gedeelte van die gesegde plaas Doornpoort, groot 306 morge 418 vierkante roede; en

(iii) onverdeeld 1/8ste aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte van die gesegde plaas Doornpoort, groot as sulks 139 morge 546 vierkante roede; en

(*b*) Verdelings Sertifikaat No. 2101/1916, gedateer 26 Maart 1916, uitgereik ten gunste van Gert Christoffel Scheepers en sewe ander, ten aansien van—

(i) onverdeeld 1/8ste aandeel in Gedeelte 4 van gedeelte van die gesegde plaas Doornpoort, groot 300 morge 545 vierkante roede;

(ii) onverdeeld 1/8ste aandeel in Gedeelte 6 van gedeelte van die gesegde plaas Doornpoort, groot 306 morge 418 vierkante roede; en

(iii) onverdeeld 1/8ste aandeel in die resterende gedeelte van die gesegde plaas Doornpoort, groot as sulks 139 morge 546 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Zwartruggens op die 21ste dag van November 1939.

HENNY & VAN DER MERWE,
Prokureurs vir G. S. Scheepers.
Alettastraat, Posbus 4,
Zwartruggens. 12608—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1889/2806, dated 12th August, 1889, passed by Karel Rood in favour of Johannes Jacobus Rautenbach, in respect of the remaining extent of Erf No. 193, situate in Oosthuysen and Murray Streets, in the town of Ermelo, measuring as such 100 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Ermelo, this 28th day of November, 1939.

BEKKER, BRINK & BRINK,
Attorneys for Applicant.
Box 73, Ermelo. 12768—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 1050/1925, dated 11th December, 1925, passed by Johann Baptist Schwitzer in favour of Hyman Freedman, in respect of certain piece of freehold land, being the Remainder of Lot No. 19, Block A, situate near the Village of Panmure (now in Ward No. 3, Town of East London), in the Division of East London, measuring (inclusive of roadway) 80 square roods 16 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 25th November, 1939.

E. F. K. TUCKER,
Attorney for Applicant.
Permanent Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 12816—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 11405/1937, dated the 30th November, 1937, passed by the Estate of the late Christos Konstantinos Kapsokefalos in favour of Fotes Konstantinos Kapsokefalos, in respect of certain freehold business Lot marked No. 1888, situate in Prince George Avenue and Germains Avenue of that portion known as the township of Brakpan of the freehold farm Weltevreden No. 5, District of Brakpan, measuring 69 (sixty-nine) square roods and 64 (sixty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Brakpan, this 27th day of November, 1939.

B. D. SELVAN,
Brakpan. 12689—1 Attorney.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

In the Estate of the late PETER SIHLAKAHLAKA (No. E/72/39).

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following:—

1. Deed of Transfer No. 1240/1906, dated the 21st day of February, 1906, made in favour of Peter Sihlakahlaka of Lot No. 366, situate in Victoria Street, on that portion known as Kensington "B" Township, District of Johannesburg, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet.
2. Deed of Transfer No. 7341/1907, dated the 29th day of November, 1907, made in favour of Peter Sihlakahlaka, of Lot No. 916, situate in Hamilton, Easton and Durban Roads, on that portion known as the township of Evaton, District of Vereeniging, measuring 1 (one) morgen 533 (five hundred and thirty-three) square roods 48 (forty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within 3 (three) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 28th day of November, 1939.

W. K. FLEMMER,
Executor Dative.
93-4 Annan House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 12786—1

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen JOHN ERNEST FRYER, Eiser, en HOSIA MAABE, in sy persoonlike hoedanigheid en as Eksekuteur in die Boedel van wyle ALBANOS MAABE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 11de dag van Desember 1939, om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Seker gedeelte „A" van die Leningsplaas Kapsteel No. 375, distrik Lichtenburg.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 27 November, 1939.
12706—1

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

(Case No. 31237/39.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HERMAN LIONEL VAN DER LINDE, N.O., Plaintiff, and FRANCISCO FREITIS AGRELLA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 2nd day of November, 1939, the following immovable property will be sold in execution on Thursday, the 4th day of January, 1940, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 659 situate in York Avenue, Graighall Park Township, Johannesburg, with building thereon. Subject to Mortgage Bond No. 10189/37, dated 18th June, 1937.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences, also costs of drawing Deed of Sale and of obtaining duplicate title of the said property.

3. The purchase price must be paid in cash on the day of sale.

4. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 28th November, 1939.
12741—1-8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LTD., Plaintiff, and EBENEZER HORACE SELLO MOTLEMEKOANE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 31st day of October, 1939, the following goods will be sold in execution on Tuesday, the 12th day of December, 1939, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain remaining extent of Lot No. 229, Lady Selborne, District Pretoria, measuring 138 square roods 128 square feet, D/T No. 21502/38, d.d. 2/12/38.

The following improvements are reported to exist, but this is in no way guaranteed: One wood and iron building. Four rooms.

Terms: Cash, and the conditions of sale may be inspected at my office.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 22nd November, 1939.
12664—1-8

MINERAL LAW AMENDMENT ACT (No. 36 of 1934).

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and MARKUS ALBERTUS FOORD, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria,
29th November, 1939. 12771—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and FREDERICK ANDERSON, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria,
29th November, 1939. 12772—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between CORNELIS ANTOINE FREDERIK VAN OVERSTRATEN DOOTJES, Plaintiff, and GIDEON SCHOOMBE LEWIS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria,
29th November, 1939. 12773—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between JOHN BERNARD WEIL, Plaintiff, and AYOUNG HESY & COMPANY, LIMITED, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria,
29th November, 1939. 12774—1

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 41.

Notice is hereby given that an Interim Dividend No. 41 of 7½% (seven and one half per centum) has been declared by the Board, payable to all Shareholders registered at the close of business on 30th December, 1939.

The Transfer Books of the Company will be closed from 1st to 6th January, 1940, both days inclusive.

Warrants will be posted to Shareholders on or about 31st January, 1940.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN AND GENERAL INVESTMENT AND TRUST COMPANY, LTD.,
Secretaries.
Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
corner Fox and Loveday Streets,
P.O. Box 155,
Johannesburg,
24th November, 1939. 12639—1

STANLEY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the South African and London Transfer Registers and Register of Members of the above Company, will be closed from the 15th December, 1939, to 31st December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

R. C. DREW,
Secretary.

Head Office,
Stanmot Buildings,
30 Eloff Street,
Johannesburg. 12650—1

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed JOHANNES JOACHIMUS VAN DER WESTHUYSEN, of Rustenburg, to act as Deputy Sheriff of and for the District of Rustenburg, during the absence on leave of Willem Adolf Joubert van Velden, Deputy Sheriff, with effect from the 11th December, 1939.

Pretoria, this 25th day of November, 1939.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek JOHANNES JOACHIMUS VAN DER WESTHUYSEN, van Rustenburg, aangestel het as Waarnemende Onderbalju van en vir die distrik van Rustenburg gedurende die afwesigheid op verlof van Willem Adolf Joubert van Velden, Onderbalju, vanaf die 11de Desember 1939.

Pretoria, hierdie 25ste dag van November 1939.

T. O'HAGAN,
Balju van Transvaal.

12663—1

ADVERTENSIES.

MESSENGER'S SALE.

ROODEPOORT DISTRICT.

In *re* REGINALD ARTHUR HOLLINGS PALMER, Plaintiff, *versus* PIETER GIDEON BENJAMIN PRETORIUS, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 19th day of October, 1939, the following goods will be sold in execution, on Wednesday, the 6th day of December, 1939, at 11.30 in the forenoon, at Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Stands Nos. 798 (vacant Stand) and 801 (with buildings and erections thereon), situate on Eighth Street, Greymont, District of Roodepoort.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

The properties shall be sold to the highest bidder without reserve, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

The Purchaser shall pay all costs of drawing this Deed of Sale, as also all costs of transfer including costs of obtaining duplicate title of the said property, and transfer duty and all rates and taxes due and owing by the Defendant, and auctioneer's fees.

The purchase price shall be payable in cash immediately on conclusion of the sale.

Transfer will be given as soon as possible after the sale by the Plaintiff's Attorneys.

P. M. REDELINGHUYS,
Messenger of the Court.

Roodepoort, 15th November, 1939.
12376—24-1

SALE IN EXECUTION.

In the matter between Administrator in the Estate of the late HENRY WALTER ADAMS, Plaintiff, and JAN GABRIEL LUUS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Portion "B" (Lot No. 1156) of Plot No. 103, situate on Eighth Street, in the Township of Villieria, District Pretoria, measuring 25,740 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:

(1) Dwelling-house containing dining room, 2 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, front and back stoep.

(2) Outbuildings: Garage, boy's room.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee to be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 20th November, 1939.
12554—24-1

Case No. 23049/36.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of A. INGLESTONE, Plaintiff, and MOSES ZAUNDA, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 14th day of December, 1939, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 455, situate in Fifth Avenue, Alexandra Township, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon. Subject to Mortgage Bond No. 4046/36, dated 23rd March, 1936.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The property shall not be sold, leased or otherwise disposed of excepting to a native or person of colour provided that an Asiatic shall not be included in the terms "Native or Person of Colour".
3. That no European or Asiatic shall be allowed to reside or carry on business of whatsoever nature on the said property.
4. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
5. The purchase price shall be paid on the day of sale.
6. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorney.
7. The purchaser to be liable for release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
21st November, 1939. 12464—24-1

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHANNES JACOBUS BASSON, Plaintiff, and ERNEST HENDRIK THEUNIS COETZEE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Lot No. 2907, situate on Wenden Avenue and Small Street of that portion known as the Township of Brakpan of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:

(1) Dwelling-house containing 3 rooms, hall, kitchen, pantry and bathroom.

(2) Outbuildings: Garage, servant's room and coal shed.

Terms: £100 on day of sale and balance against transfer to be secured by a bank guarantee to be filed within seven (7) days from date of sale.

This sale is subject to a reserve of £455.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 20th November, 1939.
12555—24-1

Sworn Appraiser P. J. VAN DUYN, of CHRISTIANA.

NOTICE.

Notice is hereby given that the appointment of PIETER JOHANNES VAN DUYN, of Christiana, as Sworn Appraiser for the District of Bloemhof, is hereby cancelled, a fresh appointment for the District of Christiana having this day been issued to him.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

Pretoria, 24th November, 1939.

Geswore Taksateur P. J. VAN DUYN, van Christiana.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die aanstelling van PIETER JOHANNES VAN DUYN, van Christiana, as geswore taksateur vir die distrik Bloemhof, gekanselleer is en dat 'n nuwe aanstelling vir die distrik Christiana vandag aan hom uitgereik is.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof (Transvaal Provinsiale Afdeling).

Pretoria, 24 November 1939. 12623—1

Sworn Appraiser A. LEWIN, of Florida.

NOTICE.

Notice is hereby given that the appointment of ARTHUR LEWIN, of Florida, as Sworn Appraiser for the Town of Florida, is hereby cancelled, a fresh appointment for the District of Roodepoort having this day been issued to him.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

Pretoria, 24th November, 1939.

Geswore Taksateur A. LEWIN, van Florida.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die aanstelling van ARTHUR LEWIN, van Florida, as geswore taksateur vir die dorp Florida, gekanselleer is, en dat 'n nuwe aanstelling vir die distrik Roodepoort vandag aan hom uitgereik is.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof (Transvaal Provinsiale Afdeling).

Pretoria, 24 November 1939. 12624—1

SOUTH AFRICAN MANGANESE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 12th to the 19th day of December, 1939, both dates inclusive.

By Order of the Board.

AFRICAN METALS CORPORATION, LIMITED,
Secretaries.

Per C. W. SHARP.

Escom House,
Johannesburg, 23rd November, 1939.
12613—1

ADVERTISEMENTS.

NATIONAL MAIZE PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETINGS OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Company's offices, corner of Power and Brammer Streets, Industrial Sites East, Germiston, Transvaal, on Monday, the 4th day of December, 1939, at 2.30 o'clock in the afternoon, for the following purposes, viz.:—

(1) Of considering and if deemed fit of passing with or without modification, as Ordinary Resolutions, the following resolutions, namely:—

(*a*) That the Capital of the Company be and the same is hereby increased from the sum of £300,000 (three hundred thousand pounds) divided into 300,000 (three hundred thousand) shares of the nominal value of £1 (one pound) each, to the sum of £400,000 (four hundred thousand pounds) divided into 350,000 (three hundred and fifty thousand) Ordinary shares of the nominal value of £1 (one pound) each and 50,000 (fifty thousand) 6 per centum (6%) Cumulative Preference shares of the nominal value of £1 (one pound) each by the creation of 50,000 (fifty thousand) Ordinary shares of the nominal value of £1 (one pound) each and 50,000 (fifty thousand 6 per centum (6%) Cumulative Preference shares of the nominal value of £1 (one pound) each. The Preference shares shall confer on the holders thereof the following rights, namely:—

(i) The right to a fixed cumulative preferential dividend of 6 per centum (6%) per annum on the amount paid up or credited as paid up on the said shares, payable on the 30th day of September and the 31st day of March in each year.

(ii) The right whenever in respect of any year a dividend at the rate of 10 per centum (10%) is paid on the Capital paid up on the Ordinary shares to participate in any further distribution of profits equally with the Ordinary shares up to a maximum dividend on the Preference shares of 8 per centum (8%) per annum.

(iii) The right in a winding-up to repayment of the capital paid up or credited as paid up thereon, and payment of all arrears or accruals of the said preferential dividend, down to the commencement of the winding-up, whether earned or declared or not, in priority to the Ordinary shares, but the Preference shares shall not carry the right to any further participation in profits or assets.

(iv) The Preference Shares shall not confer any voting rights unless the preferential dividend thereon or some part thereof shall be in arrear or unpaid for twelve (12) calendar months, after any half-yearly day fixed for payment thereof, or the Company is wound up. In either of these events, the Preference shares shall confer the same rights of attending and voting at meetings as the Ordinary shares.

The rights for the time being attached to the Preference shares or to any other shares having preferential, deferred, qualified or special rights, privileges or conditions attached thereto, may be altered or dealt with in accordance with Clause 60 of the Articles of Association of the Company but not otherwise.

(*b*) That the Directors be and they are hereby authorised to issue the new shares created as aforesaid to such person or persons, upon such terms and conditions as to payment and at such time or times as they may determine.

(2) Of considering and if deemed fit of passing in the manner required by the Companies Act, 1926, for the passing of an Extraordinary Resolution, the following Resolution, namely:—

"That the name of the Company be changed to National Chemical Industries, Limited."

And notice is hereby also given that a further Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the same time and place on Tuesday, the 19th day of December, 1939, for the purpose of receiving a report of the proceedings of the first above-mentioned Meeting, and if deemed fit, of confirming as a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926, any Resolution which may be passed at such Meeting in connection with the change in the name of the Company.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd December, 1939, to the 19th December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

C. H. MACMILLAN,
Secretary.

Industrial Sites East,
Germiston, 17th November, 1939.
12616—1

SOUTH AND CENTRAL AFRICAN GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Second Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 22nd day of December, 1939, at 10 a.m., for the following purposes:

1. To receive and consider the Balance-sheet at 30th June, 1939, together with the Directors' and Auditors' Reports.
2. To elect Directors in place of Messrs. W. Patrick Jones and N. S. Erleigh, who retire in terms of the Company's Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To appoint Auditors to hold office until the next Ordinary General Meeting, and to fix the remuneration for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 15th December to the 22nd December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
Per C. S. MILFORD.

Anglovaal House,
Johannesburg, 20th November, 1939.
12680—1

DIE AFRIKAANSE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING VAN JAARLIKSE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUERS.

Hiermee word kennis gegee dat die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Maatskappy gehou sal word op Donderdag, 14 Desember 1939, om 11 uur v.m., in die kantoor van die Maatskappy te Pleinstraat 3, Johannesburg.

AGENDA.

1. Bekragtiging van Notule van wetlike voorgeskrewe vergadering van aandeelhouers gehou op 30 November 1938.
2. Verslag van Raad van Kommissarisse en voorlegging van Wins- en Verliesrekening en Balansstaat vir die jaar geëindig op 30 Junie 1939.
3. Benoeming van Kommissarisse.
4. Benoeming van Ouditeurs en vaststelling van hulle vergoeding en verder om alle sodanige sake te behandel as wat op 'n jaarvergadering van Aandeelhouers verrig mag word.

Op Las van die Raad van Kommissarisse.

J. VICTOR,
Sekretaris.

Kantoor van die Maatskappy,
Pleinstraat 3,
Johannesburg,
24 November 1939. 12824—1

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed EDWIN LOUIS LAING, Esquire, of 633 Voortrekker Road, P.O. Box 227, Brakpan, to act as Sworn Appraiser for the District of Brakpan.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 25th day of November, 1939.
12754—1

THE NORTHERN TRANSVAAL (MESSINA), COPPER EXPLORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Register of Members and Share Transfer Register of the above Company will be closed from the 22nd to the 29th day of December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

P. GRANTON,
for Secretaries.

Head Office:
407 A.B.C. Chambers,
27 Simmonds Street,
Johannesburg,
27th November, 1939. 12743—1

VILLAGE MAIN REEF GOLD MINING COMPANY (1934), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Registers of the Company will be closed from the 2nd December, 1939, to 21st December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST COMPANY, LTD., Secretaries.

Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
corner Fox and Loveday Streets,
(P.O. Box 155), Johannesburg,
20th November, 1939. 12665—1

ADVERTENSIES.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

Notice is hereby given that ALEXANDER PAUL RICHTER, of Rand Mines, Limited, Corner House, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, acting herein as the duly authorised agent of Durban Roodepoort Deep, Limited, has made application in terms of Section 54 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), for a Certificate of Bezitrecht over the following Mining Titles registered in the name of Durban Roodepoort Deep, Limited:—

1. Seventeen Prospecting Claims, Nos. 3989/4001 and 4528/4531, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1381.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
2. One Prospecting Claim No. 5101, situate on the farm Roodepoort No. 5 (Freehold owner: Mountstephens and Collins), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1590.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 4029.
3. Ten Prospecting Claims Nos. 4670/4679, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1460.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
4. Three Prospecting Claims Nos. 4532/4534, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1592.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
5. Three Prospecting Claims Nos. 4680/4682, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 2070.
   Deed of Transfer No. 80/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
6. Forty-seven Prospecting Claims Nos. 4535/4581, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1470.
   Deed of Transfer No. 81/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
7. Forty-six Prospecting Claims Nos. 4624/4669, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1472.
   Deed of Transfer No. 82/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
8. Forty-one Prospecting Claims Nos. 4583/4623, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1471.
   Deed of Transfer No. 83/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.

Particulars of this application for Bezitrecht may be obtained from the documents, and from the diagrams prepared by Land Surveyor W. H. Auret Pritchard in April, 1935, November and December, 1934, lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the issue of such Certificate of Bezitrecht are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Alexander Paul Richter within three (3) months of the date of the first publication of this notice in the *Union Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner,
Johannesburg.

12489—24-1-8

M.C.A. 35/2454.
DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JAMES DONALDSON, acting for and on behalf of WESTERN AREAS, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, to erect, lay and maintain the following:—

An underground electric cable; and
An underground sewage pipe line;

which will be situate upon or traverse proclaimed ground held under the following mining title: (1) Mynpacht No. 710, as defined by Diagram No. 263, and (2) Discoverer's Claims, as defined by Diagram No. 238, held by Venterspost Gold Mining Company, Limited [Freehold Owners: (1) Western Areas, Limited, (2) Venterspost Gold Mining Company, Limited].

The foregoing are situate on the farms Gemspost No. 134 and portion of Gemsbokfontein No. 1, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Western Areas, Limited, dated 31st January, 1939.

Full particulars of the foregoing may be obtained on referring to the plan R.M.T. No. 957, lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said James Donaldson, 405 A.B.C. Chambers (Fourth Floor), 27 Simmonds Street, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 4th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
Johannesburg District. 12286—17-24-1

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of THE SOCIETY OF OPTICIANS OF SOUTH AFRICA be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The main objects for which the Society is established are—

(*a*) to provide a central organisation for Opticians and others engaged in the various branches of optical work, in order to secure for them a definite and recognised professional status, to safeguard and advance their interests, to take such steps as may be found necessary to promote greater general efficiency and to impose the observance of proper professional conduct;

(*b*) to devise means of testing the qualifications of candidates for admission to membership of the Association by examination in the theory and practice of optics and cognate subjects, and to issue certificates of competency, prizes, medals, scholarships, exhibitions or rewards to successful candidates.

The other objects of the Association are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the Office of the Secretary, care of Sun Pharmacy, Church Street, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 8th day of October, 1939.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

12142—17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSE TEIXEIRA FRANCO, residing at 162 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a Phthisis Pensioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TAXEIRA for the reason that I have assumed and always been known by that name since my arrival in the Union of South Africa in 1900.

I previously bore the name JOSE TEIXEIRA FRANCO.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife SUSIE FRANCO (born DU PLESSIS) to SUSIE TAXEIRA.

Any person who objects to our assumption of the said name of TAXEIRA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

J. T. FRANCO.

12264—17-24-1-8

ADVERTISEMENTS.

THE UNITED TRANSVAAL DIRECTORY CO., LIMITED.

UNCLAIMED DIVIDENDS.

Notice is hereby given that certain dividends unclaimed by the undermentioned Shareholders in The United Transvaal Directory Company, Limited, will in terms of the Articles of Association, be appropriated for the benefit of the Company if not claimed within thirty days from date hereof:—

Shareholder.	*Last Known Address.*
A. W. McDonald	P.O. Box 6173, Johannesburg.
Mrs. D. S. Bradley	Johannesburg.
L. W. Bradley	P.O. Box 4424, Johannesburg.
Executors Estate Late Frederick Hendy	Johannesburg.

By Order of the Board.

J. L. REID,
Secretary.

P.O. Box 6373,
Johannesburg.
16th November, 1939. 12796—1.

M.C.A. 35/2514.
M.T. 1045/39.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HECTOR CAMERON of Johannesburg, acting for and on behalf of NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Sections 68 and 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a slimes dam, which will traverse proclaimed land not held under Mining Title and proclaimed ground held under the following Mining Title:

Claims as defined by Diagram No. 9198, registered in the name of J. Krischke.

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by N. Dent, Mine Surveyor, and dated 20th April, 1939.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan (R.M.T. No. 3380), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 11.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Hector Cameron of Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 14th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

12272—17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, OTTO KATZ, residing at Douglas House, 130 Fox Street, Johannesburg, and carrying on business as an indent agent, at 31 Von Brandis Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reason that KAY is easier to spell and pronounce and I am already known to a large number of my customers as KAY.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons, with the Magistrate of Johannesburg.

Dated 6th November, 1939.

OTTO KATZ.

12000—10-17-24-1

Case No. 59446/38.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of CHARLES JAMES JOHNSON, Plaintiff, and PETER NGEWA DAMANE, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 14th day of December, 1939, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1456, situate in John Brand Street, in the township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon. Subject to Mortgage Bond No. 8606/38, dated 4th June, 1938, and a further Bond No. 14656/38, dated 14th September, 1938.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and shall pay the purchase price on the day of sale in cash.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.
4. The property can only be sold to an African native or to a coloured person or to the township owners.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
21st November, 1939. 12463—24-1

Sworn Appraiser J. J. VENTER, of Moabsvelden, Springs.

Notice is hereby given that the appointment of JOCHEMUS JOHANNES VENTER, of Moabsvelden, District Springs, as Sworn Appraiser for the District of Pretoria, is hereby cancelled, a fresh appointment for the District of Springs having this day been issued to him.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court
(Transvaal Provincial Division).

Pretoria, 28th November, 1939.

Geswore Taksateur J. J. VENTER, van Moabsvelden, Springs.

Kennis word hiermee gegee dat die aanstelling van Jochemus Johannes Venter, van Moabsvelden, distrik Springs, as geswore taksateur vir die distrik Pretoria, gekanselleer is en dat 'n nuwe aanstelling vir die distrik Springs vandag aan hom uitgereik is.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof
(Transvaal Prowinsiale Afdeling).

Pretoria, 28 November 1939. 12834—1

NOTICE.

Be pleased to take notice that JOSEPH GERALD KAYE (formerly KALUSKY), has applied to the Registrar of Deeds, Pretoria, to alter his antenuptial contract, dated the 28th December, 1939, by deleting the surname KALUSKY wherever it appears therein and substituting therefor the surname KAYE.

MAX GOODMAN,
Attorney for Applicant.

Exploration Buildings,
Johannesburg. 12789—1

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Pilgrims Rest, at Sabie.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY FOR AERIAL TRAMWAY.

Notice is hereby given that ALBERT EDWARD BINGHAM, of Spitzkop, Sabie, acting for and on behalf of MALIEVELD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended, for the right to erect and maintain an Aerial Tramway with an Electric Power Line and Telephone Line, portion of which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

(*a*) Claim No. 29697, Diagram R.M.T. No. 242, registered in the name of R.M. McDonald.
(*b*) Claims as defined by Diagram R.M.T. 3078, registered in the name of the Eastern Star Gold Mines, Limited, situate on the farm Sheba No. 503. (Freehold owner: Government of the Union of South Africa.)

All the foregoing are situated in the District of Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor P. C. B. Wentzel, dated 28th August, 1939.

The Aerial Tramway, with Electric Power Line and Telephone Line, will traverse or intersect in its course the following Right:—

Area for Tree Planting, Permit No. E.9/28, held by Robert Wilson Buchanan.

Full particulrs of the Aerial Tramway, with Electric Power Line and Telephone Line, may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office at Sabie on the 10th day of January, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same, in writing, to me and the said Albert Edward Bingham, P.O. Box 91, Sabie, on or before the 3rd day of January, 1940.

Dated at Sabie, this 11th day of November, 1939.

G. F. FOURIE,
Mining Commissioner, Pilgrims Rest District, at Sabie.

12387—24-1-8

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATE'S COURT ACT (No. 32 of 1917) (with Amendments up to and including 1933).
Price: **2s. 6d.** Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

M.C.A. 35/2418.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (portions being a deviation of portion of S.R. Permit No. A.48/34), which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5306, held by Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd., situate on the farm Modderfontein No. 6. (Freehold owner: Modderfontein B Gold Mines, Limited.)

All the foregoing are situated in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in June, 1939.

The Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables will intersect in their course the following right:—

Railway Line, S.R. Permit No. K.5/21, Brakpan Mines, Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan R.M.T. No. 945, lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Buildings (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johanesburg, this 3rd day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

12138—17-24-1

M.C.A. 35/2514.
M.T. 1045/39.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HECTOR CAMERON of Johannesburg, acting for and on behalf of NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 68 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a Slimes Dam which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9464, registered in the name of the Johannesburg Central Mining Areas (Proprietary), Limited.

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by N. Dent, Mine Surveyor, dated 25th March, 1939.

Full particulars of the rights required may be obtained from a Plan R.M.T. No. 3382, lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Hector Cameron of Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 14th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

12271—17-24-1

In the matter between NEW YORK CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff and Petitioning Creditor, and SOLOMON SOCHEN, trading as the CENTRAL OUTFITTERS, at Vryburg, Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of October, 1939, by the Honourable Mr. Justice Howes, has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 8th day of November, 1939.

P. ROUX,
Master of the Supreme Court
(Griqualand West Local Division).

In die saak tussen NEW YORK CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, Klager en Petitioneerende Krediteur, en SOLOMON SOCHEN, handelende as die CENTRAL OUTFITTERS, te Vryburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 23ste dag van Oktober 1939, deur die Regter Howes, tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die Hooggeregshof gedateer die 8ste dag van November 1939.

P. ROUX,
Meester van die Hooggeregshof
(Grikwaland Wes Plaaslike Afdeling).

12697—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between UNION WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and OMAR AYOB HAMED, who carries on business at Piquetberg, in the Cape Province, under the style of AYOB HAMED & SON, as a general dealer, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 27th September, 1939, by the Honourable Mr. Justice Davis, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 25th day of October, 1939.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division).
Master's Office,
Capetown, 27th November, 1939.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

In die saak tussen UNION WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en OMAR AYOB HAMED, wat handel drywe te Piketberg, in die Kaapprovinsie, onder die naam van AYOB HAMEN & SEUN, as 'n algemene handelaar, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Provisionele Order van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 27 September 1939, deur die Edele heer Regter Davis opgehef en die petiesie ingetrek is op las van die Edele Hooggeregshof gedateer 25 Oktober 1939.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).
Meesterskantoor, Kaapstad,
27 November 1939.

12702—1

Estate JAN GYSBERT VAN NIEKERK, Farmers' Assistance Act.

Notice pursuant to Section 56, sub-section (3), Section 77 and Section 40, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that Johannes Smuts de Villiers, of P.O. Box 15, Paarl, and William Henry King, of P.O. Box 36, Graaff-Reinet, have been appointed Liquidators of the Estate of Jan Gysbert van Niekerk, a farmer, of De Hoek, Saron, Division of Tulbagh, whose Estate has been sequestrated in terms of the Farmers' Assistance Act (No. 48/1935); that persons indebted to the said Estate are required to pay their debts at either of the said addresses within fourteen days of the 1st December, 1939.

Further that a Meeting of Creditors (being the Second Meeting in such Estate) will be held on Wednesday, the 13th December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon at the Office of the Magistrate at Tulbagh for the purpose of receiving the Liquidator's report as to the affairs and condition of the Estate; for ocnfirming the Liquidator's action in advertising the sale of assets of the Estate at 2.30 in the afternoon of Wednesday, the 13th December, 1939, and of giving the Liquidators directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the Administration thereof.

J. S. DE VILLIERS.
W. H. KING.

27th November, 1939.

12815—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, that I intend absenting myself from the Union of South Africa from the 20th day of November, 1939, for an indefinite period and that my Co-Liquidator DENIS GOULD BRITTAIN, manager of the Port Elizabeth Branch of MESSRS. DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS, ANNAN & CO., will act for me during my absence.

Dated at Port Elizabeth, this 17th day of November, 1939.

T. H. STARLING,
Joint Liquidator Matthew Motors (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation).

Care of Douglas, MacKelvie, Galbraith, Starling & Co., United Building, Port Elizabeth.

12836—1

ADVERTISEMENTS.

Insolvent Estate REUBEN SIDNEY JAMES ARNOLD, of Mousa, District Queenstown (No. 8216).

SALE OF STOCK-IN-TRADE AND MOVABLES.

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade and certain movable assets presently at the trading station MOUSA, in the District of Queenstown.

Tenders in duplicate, suitably marked as such, must be lodged with the Resident Magistrate, Queenstown, by not later than 10 a.m., on Friday, 5th January, 1940.

The highest or any tender not necessarily accepted.

The successful tenderer required to take delivery at the trading station Mousa, District Queenstown. Cash or suitable security required prior to delivery.

For further particulars apply to undersigned.

J. W. DOWER,
Sole Trustee.

Cuthbert's buildings,
P.O. Box 136,
Queenstown. 12628—1

In the Insolvent Estate of DAVID JAMES GRANT AND ALICE GRANT (born PALLETT), trading in partnership as the PHOENIX SHOE COMPANY, of Church Street, Mossel Bay (No. 8142).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Mossel Bay, on Wednesday, the 13th day of December, 1939, at 10 a.m., to pass a resolution authorising the Trustees to waive, on behalf of the Creditors, any rights or claims to the surplus (if any) in the separate Estate of Alice Grant (born Pallett) (No. 8144).

R. M. SCHOLTZ,
H. MILLER,
Joint Trustees.

Mossel Bay, November, 1939. 12631—1

NOTICE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the Insolvent Estate of SEBASTIAAN VALENTYN VAN REENEN, a blacksmith, of Luttig Street, Prince Albert, Cape Province.

Notice is hereby given to the Trustees and Creditors in the above Insolvent Estate that application will be made to the above Honourable Court of Capetown on Wednesday, the 24th day of January, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Council can be heard, for the discharge of the above Insolvent, at which time the Trustees or any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said discharge.

Dated at Prince Albert, Cape Province, this 27th day of November, 1939.

S. P. S. LUTTIG,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 15, Luttig Street,
Prince Albert. 12841—1

Insolvent Estate HENRY JAMES CHARLES CLAPTON, a clerk, of Brand Street, Strand, District Somerset West (No. 7939).

Notice is hereby given that the assets, movable and immovable, belonging to the above Estate, will be offered for sale per public auction, on Friday, 8th December, 1939, at 10.30 a.m.

H. M. JAFFE,
Attorney for Trustees.

Strand, 17th November, 1939. 12629—1

THE SOUTH AFRICAN SCOTTISH ELECTRIC CABLE AND CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

NOTICE OF LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, that the above Company has been placed in voluntary liquidation by a special resolution of Shareholders dated the 6th November, 1939, and that the undersigned has been appointed Liquidator.

W. B. LOW, JUNIOR.

Markham's Chambers,
57 St. George's Street,
Capetown. 12634—1

UNION FOOTWEAR COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, that at a Special Meeting of the above Company held at Port Elizabeth on the 21st day of November, 1939, the following Extraordinary Resolution was duly passed by all the shareholders of the said Company:—

(1) That the Company be wound up voluntarily.

(2) That Ruben Loon, of Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth, be, and he hereby is appointed as Liquidator for the purpose of such winding up, and that all powers be given him as required in law.

CLIVE SWINFORD MEYER,
Secretary.

Court Chambers,
Adderley Street,
Port Elizabeth. 12612—1

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 27th December, 1939, at 10.30 a.m., for an order in terms of Sections 141 and 154 of Act No. 46 of 1926 (*a*) dissolving AMERICAN WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED; (*b*) releasing Cecil Louis Short from being Liquidator of the said Company; (*c*) authorising the destruction of the books and papers of the Company.

Dated at Capetown, this 25th day of November, 1939.

A. & H. LAZARUS,
Attorneys for the Liquidator.

Union House,
Queen Victoria Street,
Capetown. 12667—1

GUARDIAN ASSURANCE AND TRUST COMPANY OF PORT ELIZABETH, LTD.

PUBLIC AUCTION SALE.

Insolvent Estate JOHANNES MARTHINUS HAARHOFF.

Mr. Will H. Phillips will sell at Phillips Auction Mart, 65 Castle Street, Capetown, on Friday, 8th December, 1939, at 4 p.m.:—

Plot of ground being Lot No. 1399, Vasco Estate, Goodwood.

E. M. FENLON,
Trustee.

P.O. Box 32, Port Elizabeth. 12656—1

EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS & TRUST CO., LTD.

Sale by public auction of the outstanding book debts in the Insovent Estates of: (1) FREDERICK PAPE; (2) IDA SWAN and THOMAS TAGER, trading as I. SWAN & CO.; (3) RACHMIEL RUSSON, trading as PUBLIC STORES, on Saturday, the 9th December at 10.15 a.m., at my Mart, Market Square, East London.

Duly instructed thereto by the Trustee, I will sell by public auction, the remaining book debts in the above Insolvent Estates. Particulars as to amounts and the conditions of sale may be obtained at the office of the auctioneer.

W. E. MIDLANE,
Auctioneer and Sworn Appraiser.

W. A. THROUP,
Trustee. 12844—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 20th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MOHAMED RAJIE, a shop assistant, of Klipfontein Road, Athlone, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown, for a period of fourteen days, as from the 2nd December, 1939.

Dated at Capetown, this 1st day of December, 1939.

S. LAZARUS & CO.,
Attorneys for the Applicant.

88 St. George's Street,
Capetown. 12653—1

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court, on Wednesday, the 27th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of HENRY LEVENE, trading as CAMBRIDGE BAZAARS, 31 Queen Street, Cambridge, East London; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown, and at the Office of the Magistrate, East London, for a period of fourteen days, as from the 1st day of December, 1939.

DAVIDSON, ADDELSON & SHAPIRO,
Attorneys for Debtor.

Oxford and Gladstone Streets,
East London, 28th November, 1939. 12719—1

ADVERTENSIES.

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

KENNISGEWING IN VERBAND MET VERLORE AANDEELSERTIFIKATE IN DIE AFRIKANER KOFFIEHUIS, BEPERK, VAN KAAPSTAD (IN VRYWILLIGE LIKWIDASIE).

Kennis word hiermee gegee dat die hiernagenoemde Aandeelsertifikate verlore of vernietig is, en dat aansoek vir uitbetaling van die diwidende wat kragtens die Distribusierekening aan die betrokke Aandeelhouers toekom by die likwidateure ingedien is.

Tensy die oorspronklike Sertifikate of enige beswaar teen uitbetaling van die diwidende by die ondergetekendes voor of op 12 Desember 1939 ingedien word, sal die diwidende wat aan ondergenoemde Aandeelhouers toekom uitbetaal word:—

Aandeelhouers.	*Getal Aandele.*	*Nommers.*
L. J. de Jongh	10	1705–1714
P. R. Retief	10	1988–1997
A. J. Maritz	1	812
F. S. J. Maritz	2	809–810
F. S. J. Maritz, Jnr	1	811
N. C. Louw	5	150–154
W. H. Lategan	5	155–159
J. H. van Aarde	5	1487–1491

Gedateer te Kaapstad die 27ste dag van November 1939.

G. F. DE VILLIERS,
P. F. THERON,
Likwidateurs.

Waalstraat 28, Kaapstad. 12746—1

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikate in bogenoemde Maatskappy, verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 574, gedagteken 24 Julie 1916, vir 10 aandele genommer vanaf 15644 tot en met 15653, geregistreer op naam van mev. Johanna Maria Elizabeth Hofmeyr (gebore Theunissen), 132 Hoofweg, Somerset-Wes.

Aandeelsertifikaat No. 1782, gedagteken 22 Januarie 1917, vir 25 aandele genommer vanaf 27549 tot en met 27573, geregistreer op naam van Boedel wyle Jacobus Stephanus Bruwer in lewe van De Hoop, Robertson.

Aansoek is gedoen om afskrifte van gesegde sertifikate en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking, op of voor 22 Desember 1939, by hierdie kantoor ingedien word.

H. J. OTTO,
Sekretaris.

Kaapstad, 1 Desember 1939. 12642—1

LOST MORTGAGE BOND

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry at Capetown relating to Mortgage Bond No. 9152, dated 26th October 1928 by Clement Armitage Hope for £70 plus £100 costs, in favour of Jacob Frank and Marks Warshaw in equal shares, over—

Certain piece of land situate at Observatory, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot No. 36 T.R. portion of Lot B, transferred to W. Ketteringham on the 10th January, 1898, measuring 19 square roods 33.3 square feet.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of November, 1939.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.,
Attorneys to the Applicant.

Argus House,
63 Burg Street, Capetown. 12721—1

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 390/1924, gedateer 18 Junie 1924, aangegaan tussen die Verteenwoordiger van die Departement van Lande van die Unie van Suid-Afrika, en Daniel Johannes Benjamin Strydom, ten aansien van:

Seker stuk erfpaggrond geleë in die Afdeling Robertson, synde Goedverwacht C, 'n deel van Perseel 5A van Perseel No. 5 van Wolvedrift, 'n belasbare gebied in die Zanddrifts Besproeiingsdistrik, groot nege-en-twintig (29) morge drie honderd (300) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Robertson, hierdie 24de dag van November 1939.

CAREL W. P. SWART,
Prokureur van aanvraer.

12657—1 Per P. E. VAN NIEKERK.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5204, dated 15th July, 1931, passed by Edward Victor Zinn, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber and as such Administrator of the Estate of the late Zulfakar Alawie, in favour of Rebecca Levine and Miriam Levine, minor spinsters, in respect of:—

1. Certain piece of land situate between Buitenkant and Harrington Streets in Capetown in the City of Capetown in the Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 15, 16 and 17. measuring 31 square feet 24 square inches.
2. Certain piece of land situate as above in Harrington Street, being Lot No. 18, measuring 8 square roods 113 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown this 23rd day of November, 1939.

BISSET, BOEHMKE & McBLAIN,
Attorney for the Applicants.

Court Chambers,
Keerom Street, Capetown. 12633—1

LOST COPY OF LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the lost copy of lost Deed of Transfer No. 6512, dated 9th September, 1910, passed by Henry James Cary Syms, in his capacity as the duly authorised agent of Christian Rudolph Liebenberg, in favour of Jacob Johan Casper Folscher, in respect of:—

Certain piece of land situate in the Division of Fraserburg, called "Zout Poort", advertised as Lot No. 3509, measuring fifteen thousand five hundred and sixty-one morgen and forty-two square roods.

And all persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of November, 1939.

VAN ZYL & PARTNERS,
12725—1 Applicant's Attorneys.

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 288528, on the life of REGINALD VINCENT REYNOLDS.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square,
Capetown,
25th November, 1939. 12748—1

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 526643, MARIA LONG (born HOOD), on life of HORATIO DORRINGTON LONG.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Buildings,
Church Square,
Capetown,
22nd November, 1939. 12749—1

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 40147, vir £100, op die lewe van JOHANNES CHRISTOFFEL ELS op JOHANNES CHRISTOFFEL ELS.

Daar die oorspronklike polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-hoofbestuurder en Aktuaris.

Waalstraat 28,
Kaapstad, 28 November 1939.
12840—1

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.**

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

(Case No. 4040/38.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WYNBERG, HELD AT WYNBERG.

Between FRANK WILLIAM DIVINE, Plaintiff, and ROBERT PAYNE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate, Wynberg, dated the 3rd day of August, 1939, and warrant of execution dated the 3rd August, 1939, I shall sell in front of the Magistrate's Court, Court Road, Wynberg, on Monday, the 4th day of December 1939, at 11 a.m.:—

Certain piece of land situate at Claremont, in the City of Capetown, Cape Division, called Lots Nos. 18, 19, 20, 21, a portion of Lots Nos. 8 to 21, Block G; measuring one hundred and seventy-three (173) square roods eighty-eight (88) square feet. As per Deed of Transfer made in favour of the Defendant, dated 14th February, 1938, No. 1247.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the date of sale.
3. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear and current rates and taxes.
4. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
5. Purchaser to pay all auctioneer's charges.

Dated at Wynberg, this 18th day of November, 1939.

M. W. F. COWAN,
Messenger of the Court.

Wynberg. 12468—24-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR CHARLES WILLIAM BOWER, carrying on business on the farm Waterval, in the Division of Vryburg, as a general dealer under the style or firm of WATERSMEET STORE, has disposed of the said business to RALPH VERNON RIGBY, of the farm Edgerton, in the Division of Vryburg, who will carry on business on the said farm Edgerton, District Vryburg, under the style or firm of EDGERTON STORE, as from 1st January, 1940..—Wessels, De Kock & Van Rooyen, attorneys for the parties, Vryburg, 28th November, 1939. 12769—1-8

CANCELLATION OF ENTRY IN DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds at Capetown for the cancellation of the entries in the Debt Registry in respect of Mortgage Bond No. 23 dated 3rd April 1865, Dr.La.R.2223 passed by Dirk Jansen van Rensburg in favour of the Trustees of the Eastern Province Guardian Loan & Investment Company for three hundred and fifty pounds (£350) hypothecating as a second mortgage—

certain piece of quitrent land situate in the Division of Alexadria being a portion of the farm Klipfontein;

more fully described in the Deed of Transfer made in favour of the Mortgagor on 2nd May, 1862.

And all persons having objection to the cancellation of such entries are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 28th day of November, 1939

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Applicant's Attorneys.

42 Burg Street, Capetown. 12833—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

Between ESTHER ANNA JOSINA COULTON (born KLEYN), Plaintiff, and ROBERT WILLIAM CLARENCE COULTON, Defendant.

To ROBERT WILLIAM CLARENCE COULTON, formerly of Upper Hill Street, Port Elizabeth, Cape Division, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 17th day of January, 1940, and you are hereby required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 1st day of February, 1940, in an action in which Esther Anna Josina Coulton (born Kleyn), claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) custody of the child of the marriage and maintenance therefor at the rate of £5 per month until such child attains the age of 17 years;
(*d*) alternative relief and costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 20th day of February, 1940.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 17th day of Janurary, 1940, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Dated at Capetown, this 22nd day of November, 1939.

I. L. BLIGNAUT,
Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Povincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Centlivres & De Villiers,
Plaintiff's Attorneys,
4 Wale Street,
Capetown. 12636—1

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOSEPH EDWARD WILMOT SLATER, of Victoria East, to act as Sworn Appraiser for the District of Victoria East.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 9th day of November, 1939.
12626—1

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.
No. S.A. 14/39.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JAMES EDOUARD ALFRED BOUCHET, of Port St. Johns, to act as Sworn Appraiser for the District of Port St. Johns.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 16th day of November, 1939.
12666—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, that I intend absenting myself from the Union of South Africa from the 20th day of November, 1939, for an indefinite period and that WILLIAM DE VEULLE ROBSON, of DOUGLAS, MacKELVIE, GALBRAITH, STARLING & CO., Port Elizabeth, will act for me during my absence.

Dated at Port Elizabeth, this 17th day of November, 1939.

T. H. STARLING,
Liquidator Sykes Printers (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation).

Care of Douglas, MacKelvie, Galbraith, Starling & Co., United Building, Port Elizabeth. 12835—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEX RYAN and ESTATE LATE CHARLES RYAN, carrying on business as general dealers under the style of C. RYAN & SONS at 46 Frederick Street, Port Elizabeth, intend to dispose of the said business to RYANS PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, a company duly registered, which company will carry on the said business at the same address under the style of RYANS PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Port Elizabeth, this 20th day of November, 1939.

ALFRED MARKMAN,
Attorney for the Parties.

Greatermans Building,
105 Main Street,
Port Elizabeth. 12837—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PETER JAMES BEATON to sell and transfer as from 1st January, 1940, the business at present carried on by him in Cuthbert's buildings, on Erf 15B, Block 39, Main Street, Kokstad, District of Mount Currie, as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant and tearoom keeper, to P. J. BEATON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company at present in the course of incorporation, which Company will continue to carry on the said business at the same address.

Dated at Kokstad, this 25th day of November, 1939.

ELLIOT & WALKER,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 17,
Kokstad. 12669—1

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE GEORGEU, trading as REST TEAROOMS, at 94 Main Road, Mowbray, intends, subject to the granting of the necessary trade licences, to dispose of the said business as and from the 1st day of January, 1940, to PHOTINI HARALABOPOULOS (born SAKELUREU), married without community of property to CHRIST HARALABOPOULOS, who will carry on the said business at the same address under the style of THE REST TEAROOM for her own account and profit. Dated at Capetown, this 24th day of November, 1939.
12722—1-8

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AILEEN DAPHNE BEANEY (born SLABBERT), married in community of property to FREDERICK CHARLES BEANEY, carrying on business as BEREA CENTRAL STORES, to dispose of her general dealer's business, carried on at 21 Chamberlain Road, Berea, in the Municipality of Cambridge, to FRANK MEAKER, who intends to conduct the same for his own benefit, under the same style and at the same address, with effect from the 1st January, 1940.

Dated at East London, this 1st day of December, 1939.

WAKEFIELD, HOUZET & BURMEISTER,
Attorneys for Parties.
33 Union Street,
East London. 12695—1-8

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. Montagu on 23rd December, 1939, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of quitrent land, Division Montagu, being the farm Nog Wat (Lot No. 3190), measuring 2,121 morgen 549 square roods; as registered in the name of PIETER GABRIEL KRIEL under Deed of Transfer No. 1672/31.

II. Nelspruit on 10th January, 1940, at 11 o'clock a.m.:—

The remaining extent of portion marked "D" of the quitrent farm Eerstegeluk No. 143, District Nelspruit (formerly Barberton), measuring as such 367 morgen 76 square roods; as registered in the name of ARTHUR HOWES under Deed of Transfer No. 11892/21.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te—

I. Montagu op 23 Desember 1939, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk erfpaggrond, afdeling Montagu, synde die plaas Nog Wat (Perseel No. 3190), groot 2,121 morge 549 vierkante roede; soos geregistreer op naam van PIETER GABRIEL KRIEL onder Akte van Transport No. 1672/31.

II. Nelspruit op 10 Januarie 1940 om 11 uur v.m.:—

Die resterende gedeelte van gedeelte gemerk „D" van die leningsplaas Eerstegeluk No. 143, distrik Nelspruit (voorheen Barberton), groot as sulks 367 morge 76 vierkante roede; soos geregistreer op naam van ARTHUR HOWES onder Akte van Transport No. 11892/21.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.
12770—1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which heretofore subsisted between CHARLES HENRY SMITH and JACOB BLAIBERG, trading as C. H. SMITH & COMPANY, with regard to the general dealer's business carried on on Erf No. 162, Church Street, Oudtshoorn, has been dissolved by mutual consent. The said CHARLES HENRY SMITH has retired from the firm and the said JACOB BLAIBERG has taken over all the assets and assumed liability for all the liabilities of the said firm, and will continue the said business at the said address under the style or firm of J. BLAIBERG & COMPANY.

ARTHUR KAPLAN,
Attorney for the Parties.
Church Street, Oudtshoorn,
21st November, 1939. 12609—1-8

Notice is hereby given, in terms of Section 21 of Ordinance No. 19 of 1930, and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN CAINE, JUNIOR, intends to transfer the general dealer's and butcher's businesses hitherto carried on by him on Lot No. 45, Main Street, Flagstaff, to HENRY ARCHIBALD ROCK, and that fourteen days after the date of this publication, application will be made for a certificate authorising the issue of licences in respect of the said businesses to the said HENRY ARCHIBALD ROCK.

Dated at Flagstaff, this 22nd day of November, 1939.

F. C. W. STANFORD,
12611—1-8 Attorney for the Parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BERTHA SOPHIE BAHLMANN, a widow, carrying on business as a general dealer, at farm Southdown, portion of Farm No. 127, Division of Kingwilliamstown, intends to dispose of that business to ALFRED FERDINAND BAHLMANN.

Kingwilliamstown, 24th November, 1939.

ANDERS & LYNN,
12635—1-8 Attorneys for Parties.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HIGH CONSTANTIA BRANDIES, LIMITED, of High Constantia, Constantia, proposes to sell its business as a going concern, including the goodwill thereof, to a Company in course of formation and registration called BERTRAMS HIGH CONSTANTIA (PROPRIETARY), LIMITED.

BENNIE KAYSER & DE BEER,
Attorneys for High Constantia Brandies Limited.
Cardigan Chambers,
Church Square,
Capetown. 12621—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAX JAWITZ, carrying on business as the GOODWOOD A.1 BAZAARS, Main Road, Goodwood, Cape, to sell and transfer the said business to and in favour of MORRIS SACKS, who will continue to trade under the style of GOODWOOD A.1 BAZAARS.

Dated at Capetown, this 22nd day of November, 1939.

ARTHUR E. ABRAHAMS & GROSS,
Attorneys for the Parties.
New Zealand House,
Capetown. 12625—1-8

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership formerly subsisting between DAVID CORNELIUS THERON (Senior) and DAVID CORNELIUS THERON (Junior), carrying on business as butchers at Warrenton, as THERON'S BUTCHERY, has been dissolved and the business will be disposed of to DAVID CORNELIUS THERON, Junior, who will carry on the said business under the style of THERON'S BUTCHERY at the same address. Dated at Kimberley, this 25th day of November, 1939.—Elliott & Maris, Attorneys for the Parties, 6 Market Street, Kimberley. 12645—1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CATHERINE JOHANNA WITKOP (born VAN DER MERWE), carrying on business as a general dealer, at 4 Sprig Street, Queenstown, under the style or firm of the HANDY HOUSE, intends disposing of the said business to HERMANUS CHRISTOFFEL ACKERMANN, who will carry on business under the same name and at the same address. Dated at Queenstown, this 25th day of November, 1939.—G. N. Ebden, Attorney for the Parties, Hartley's Buildings, Cathcart Road, Queenstown. 12660—1-8

ATKINSON-OATES, MOTORS, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND ON 8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a dividend (No. 17) of 8 per cent. per annum for the half-year ending 31st December, 1939, payable to holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 20th day of December, 1939.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes payable on the 1st day of January, 1940, and Warrants will be posted both from the Capetown and London Offices of the Company on that date.

The Register of Transfers of Preference Shares will be closed from the 21st day of December, 1939, to the 31st day of December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. D. MACGREGOR,
Secretary.
Capetown, 24th November, 1939.
12668—1

NOTICE.

Notice is hereby given that ALLEN ALFRED TAYLOR, Senior, intends disposing of his branch hairdressers business in High Street, Worcester, to NORMAN TAYLOR, ALLEN ALFRED TAYLOR, Junior, and CECIL TAYLOR, who will continue to carry on business at the same address under the style or firm of TAYLORS' HAIRDRESSING SALOON.

J. E. KRIGE,
Attorney for the Parties.
16 Baring Street,
Worcester. 12415—24-1

MINERAL LAW AMENDMENT ACT (No. 36 of 1934).

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936 that LOUISE JOHANNA SCHULTZ (born SCHROEDER), a widow, trading as A. F. W. SCHULTZ, is selling her trading station at Punzana to ADAM HEINRICH JOSEPH KETH.

ROBERTSON, WILEY & KING,
Attorneys for Parties.

Kingwilliamstown,
16th November, 1939. 12406—24-1

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made in the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DANIEL GRAYDON BUCHANAN MUIR, a vanman, of 220 Berg Street, Pietermaritzburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of fourteen (14) days, as from the 2nd day of December, 1939.

CAMINSKY & KENNEDY,
Attorneys for the Applicant.

Temple Chambers,
Carlyle Arcade,
Pietermaritzburg, 1st December, 1939.
12753—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Monday, the 8th January, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ESSACK EBRAHIM, of farm De Waar, District Helpmakaar, Natal, merchant; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master, Supreme Court, at Pietermaritzburg, and at the Offices of the Magistrate at Dundee, for a period of fourteen days, as from the 21st December, 1939.

Dated at Dundee. this 27th day of November, 1939.

p.p. E. EBRAHIM,
Applicant.

12711—1 E. ESSACK.

THE UNION WHALING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application having been made for the issue of duplicate Share Certificates in place of Certificates Nos. D.2712/D.2715, inclusive for four hundred (400) shares in the above Company, distinctive numbers 281665 to 282064 inclusive, and registered in the name of Mrs. Mary STURGEON, alleged to have been lost or mislaid, the same will be issued if no objections be lodged with the undersigned on or before the 15th December, 1939.

Dated at Durban, this 22nd day of November, 1939.

FOWLIE & WHYTOCK, LTD.,
Secretaries.

397 Smith Street,
Durban. 12617—1

NATAL EVANGELICAL PROTESTANT LADIES' SCHOOL ASSOCIATION, LIMITED.

Notice having been received that Share Certificates Nos. 271, 272, 273 and 752, representing four shares of £5 each, registered in the name of Duncan Mackenzie, have been lost or mislaid, it is hereby notified that failing any objection being received by the undersigned within thirty days from the date hereof the Directors will proceed to issue duplicates of the said Certificates.

H. W. C. HICKSON,
18 Timber Street, Secretary.
Pietermaritzburg, 1st December, 1939.
12599—1

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 331861, for £938, on the life of PERCY WILLIAM LAHEE.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

H. S. BISHOP,
Resident Manager.

Durban, 23rd November, 1939. 12646—1

COUNTY PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1400, in the name of Jessie Thomson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Head Office of the Society, 181 Church Street, Pietermaritzburg, within one month from date.

By Order of the Board.

RUSSELL & STRIDE,
Secretaries.

1st December, 1939. 12618—1

COUNTY PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1347, in the name of Nagamah Nulliah, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Head Office of the Society, 181 Church Street, Pietermaritzburg, within one month from date.

By Order of the Board.

RUSSELL & STRIDE,
Secretaries.

1st December, 1939. 12709—1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act 24 of 1936, that it is the intention of AHMED D. MOOLA, trading as MAHOMED AHMED & COMPANY, at 128 Beach Road, Merebank, Durban, Natal, to dispose of same to MAHOMED AHMED & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company to be registered under the Companies Act, No 46 of 1926.

Dated at Durban, this 28th day of November, 1939.

R. M. NAIDOO,
Business Consultant, Agent for the Parties.

71 Albert Street,
Durban. 12839—1-8

SALE IN EXECUTION.

In the matter of NATAL MOTOR INDUSTRIES, Plaintiffs, *versus* HENRY MATTHEE, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate at Newcastle in the above suit, a sale will be held at the Court-house, Newcastle, on Saturday, the 9th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon (unless the debt and costs be sooner paid) of the following immovable property situated in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, namely:—

Lots Nos. 59 and 61 Church Street, each in extent one acre, more or less.

(1) The sale will be conducted by the Messenger of the Court.
(2) The property will be sold without reserve to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks.
(3) The purchase price to be paid in cash on the day of sale.
(4) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, etc.

F. GREAVES, Junr.,
Messenger of the Court.

Newcastle, 21st day of November, 1939. 12546—24-1

SALE IN EXECUTION.

In the matter of THE NEWCASTLE MUTUAL PERMANENT BUILDING INVESTMENT AND LOAN SOCIETY, AND OTHERS, Plaintiffs, *versus* LEONARD BAREND HENDRIK VAN DER BERG, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate at Newcastle in the above suit, a sale will be held at the Court-house, Newcastle, on Saturday, the 9th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon (unless the debt and costs be sooner paid) of the following immovable property situated at Newcastle, in the County of Klip River, Province of Natal, namely:—

Lot No. 19, Block AA, Town Lands, in extent twenty acres.

The following buildings are alleged to exist on the property:—

One stone dwelling-house, four rooms, kitchen, pantry and bathroom; one brick rondavel, thatched roof; native quarters, stable and fowl house, all built of wood and iron; the property is fully fenced.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale will be conducted by the Messenger of the Court.

(2) The property will be sold without reserve to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks.

(3) The purchase price to be paid in cash on the day of the sale.

(4) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, etc.

(5) Transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorney.

F. GREAVES, JUNR.,
Messenger of the Court.

Newcastle, 21st November, 1939.
12547—24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealers business carried on by H. J. MARKS & COY., at 76 Commercial Road, Durban, is hereby abandoned. 12293—17-24-1

ADVERTENSIES.

5s. Revenue stamp defaced.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Hathorn, Judge-President).

Pietermaritzburg,
Tuesday, 7th November, 1939.

In the matter of the application of ISABEL WILSON FERNS.

Upon the motion of Mr. J. B. Macaulay, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition, affidavits and other documents filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and it is hereby issued calling upon all persons concerned to shew cause, if any, in this Court on the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, why:

(*a*) The death of ARTHUR WILSON FERNS, lately of Anerley, Natal, shall not be presumed to have occurred on the 3rd day of February, 1939, by drowning, at or near Anerley on the South Coast, Natal.

(*b*) Why the costs of this application should not be considered costs in the administration of the said Estate.

2. That this rule be published twice in the *Government Gazette*, once during November, 1939, and once during December, 1939, and that there be two similar publications in a newspaper circulating in Natal.

By Order of the Court.

J. GED. HARTZENBERG,
Registrar.

Randles & Davis,
Applicant's Attorneys,
P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
12128—10 Nov.-1 Dec.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

To MARIE PAUL (born STEENKAMP), formerly of Durban, but whose present address is unknown.

Take notice that by citation issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) on or before the 22nd day of December, 1939, in an action to be heard in the above-named Court at Durban, Natal, in which GEORGE EDWIN PAUL, your husband, claims a decree of divorce *a vinculo matrimonii*, on the ground of your having committed adultery at Durban on or about the 12th day of May, 1939, with a man whose identity and whereabouts are unknown to the Plaintiff. and alternative relief.

Further, take notice that in default of your appearance, the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court at Durban on this 21st day of November, 1939.

T. H. SHEPSTONE,
Assistant Registrar.

Clark & Clark,
Plaintiff's Attorneys,
20 Club Arcade, Durban. 12619—1-8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.)

Pietermaritzburg, Tuesday, 21st November, 1939.

In the matter of the application of THE HILTONIAN SOCIETY.

Upon the motion of Mr. D. G. Fannin, Counsel for the Applicant Society, and upon reading the petition, affidavits and other documents filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon—

(*a*) All persons interested to show cause before this Court on the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, why an order should not be granted under and in terms of section 11 of the Companies Act, 1926, confirming the alternation in the Memorandum of Association of the HILTONIAN SOCIETY, by the addition of the following sub-sections to Section 3 thereof as further subsidiary objects, namely:—

(*q*) To encourage and assist financially or otherwise in the establishment and/or maintenance of preparatory and other schools whether associated with or not with Hilton College or any other educational institution owned or controlled by the Society.

(*r*) To make loans and to guarantee the performance of contracts and obligations for the above object and generally for any purpose that may be deemed expedient, and

(*b*) all persons claiming to be creditors of the Applicant Society and desiring to object to lodge with Messrs, Hathorn and Fannin, 6 Murray Court, Durban, within fourteen (14) days after the first publication of this rule, their claim and their objection to the proposed aletration to the Memorandum of Association of the Applicant Society, under penalty of exclusion from the right to object.

2. That on or before 10 o'clock in the forenoon on Monday the 18th day of December, 1939, the Applicant Society shall file an affidavit or affidavits proving compliance with the terms of this Order, and setting forth the claims and objections of Creditors, together with the names and addresses of such objecting Creditors.

3. That this rule be served by prepaid registered letter post upon every holder of Debentures of the said Association, upon the Trustee for the said Debenture holders, and upon the following creditors of the Association, namely:—

T. B. F. Davis; Barclays Bank (D. C. & O.); Lady Campbell; W. A. Campbell; Mrs. H. M. Brown; J. Craib; Mrs. C. B. Morton; H. E. Essery; J. W. Capstick; A. A. R. Hathorn; T. M. MacKenzie; and be published once in the *Goverment Gazette* and twice in a newspaper circulating in the County of Pietermaritzburg, within ten (10) days from the date hereof.

By Order of the Court.

W. J. CONRADIE,
Assistant Registrar.
12651—1

THE GLEDHOW-CHAKA'S KRAAL SUGAR CO., LTD.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of three and a half per cent. will be paid on the 15th January, 1940, to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12th December, 1939.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 13th December, 1939, to the 28th December, 1939, both dates inclusive.

By Order of the Board.

S. H. HEY,
Secretary.
12647—1

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Ixopo, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as SANICHARIA.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name SANICHARIA BEACHEN.

S. BEACHEN.
22nd November, 1939. 12641—1

REYNOLDS BROTHERS, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of three and a half per cent. will be paid on the 15th January, 1940, to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12th December, 1939.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 13th December, 1939, to the 28th December, 1939, both dates inclusive.

By Order of the Board.

S. H. HEY,
Secretary.
12648—1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 34 of the Insolvency Act, that it is the intention of SULEMAN EBRAHIM BHANA to sell to MAHOMED SULEMAN BHAYAT the business of ROSETTA MERCHANDISE STORE at Rosetta.

Dated at Durban, this 25th day of November, 1939.

LIVINGSTON, DOULL & DUMAT,
Attorneys for the Parties.

Cato House,
340 Smith Street, Durban. 12649—1-8

THE NATAL ESTATES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Register of Members of this Company will be closed from the 2nd December, 1939, until the 12th December, 1939, both dates inclusive.

By Order of the Board.

J. G. ALLSOPP,
Secretary.

32-35 Club Arcade,
Durban. 12661—1

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, hereby give notice that I inted to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as CHETHRAM, 23849/38021.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name CHAITHRAM JITHOO.

CHAITRAM JITHOO.

21st November, 1939. 12610—1

ADVERTISEMENTS.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 112 Forest Road, Overport, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as LATCHMANNA.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name LATCHMANNA PADAYACHEE.

LATCHMANNA PADAYACHEE.

24th November, 1939. 12710—1

NOTICE OF CHANGE IN THE CONSTITUTION OF A REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on the 26th day of June, 1939, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of the CITY SANDWICH SERVICE, that is to say, MAISIE JOYCE HORNER retired from the firm.

Dated at Durban, this 27th day of November, 1939.

A. D. MILLAR & KIMBER,
Attorneys for the Parties.

10 Leslie Street, Durban. 12818—1

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906 (NATAL).

CHANGE IN THE CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on the 24th November, 1939, the following change took place in the firm of WM. PALMER & SON, Durban, that is to say GEORGE WARD PALMER, deceased, retired from the firm and that the business of the said firm will be carried on by the surviving partners under the same name.

WM. PALMER & SON.

296 Smith Street, Durban. 12755—1

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORMAN EDWARD TIMMS, of Durban, to dispose of his lease, goodwill, shop furniture, stock, etc., of the general dealer, tearoom, fresh produce and purveyor of milk business, 460 Point Road, Durban, to HELENA CLAUDIENA BECKER of Durban, as from the 1st January, 1940.

Dated at Durban, this 18th November, 1939.

E. D'HOTMAN,
Agent for the Parties.

Business Specialist,
6 Murchies Passage,
Durban. 12401—24-1

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Springfield Estate, Sydenham, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protcetor of Indian Immigrants' Office, Durban, as KANAPATHY, No. 39184/38142.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name THOLISI MANNIE.

T. MANNIE.

27th November, 1939. 12842—1

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.** Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

NOTICE.

Duly instructed by the Trustee in the Estate of VICTOR REINHOLD SALZMANN (F.A. No. 127), of Chubani, District Thaba 'Nchu, we will sell by public auction at our Tweespruit Sale Yards on Wednesday, the 6th December, 1939.

1 Cow.
8 Oxen.

J. G. FRASER (PTY.), LTD.,
Auctioneers.

Bloemfontein. 12643—1

KEELEY TRAILL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Compulsory Liquidation) (No. C.A. 113).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Resident Magistrate at Frankfort, O.F.S., on Tuesday, the 12th December, 1939, at 11.30 a.m., for the purposes set out in Section 129 of the Companies Act, No. 46 of 1926, and also for (*a*) proof of claims, (*b*) considering a tender received for purchase of portion of assets, (*c*) settling directions for sale of remaining assets, and (*d*) general.

C. H. BARRETT,
Liquidator.

P.O. Box 7,
Brand Street,
Frankfort, O.F.S. 12700—1

IZAK DELPORT MOTORS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A. 116).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act of 1926, that a Meeting of Creditors in the above Company will be held in the Offices of Messrs. Deane & Thresher, S.A. Mutual Buildings, Hoffman Square, Bloemfontein, at 3 p.m., on Wednesday, 13th December, 1939, for the purposes set out in the said Section.

All proofs of debt by Creditors, powers of attorney and/or proxies to be used at the said meeting must be lodged with the undersigned by not later than 10 a.m., on Monday, 11th December, 1939.

The Joint Liquidators have, in terms of Section 164 (*c*) of the Companies Act of 1926, fixed a period of thirty (30) days from date of the above meeting within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

E. C. DEAS,
Theunissen.

F. J. THRESHER,
Joint Liquidators.

c/o Deane & Thresher,
S.A. Mutual Buildings,
P.O. Box 200, Bloemfontein.
12708—1

NOTICE OF SALE.

The Executor in the Estate of the late ALFRED WILLIE PAYNE (No. 30915) will cause to be sold by public auction at the Sale Kraals, Bothaville, on the 12th December, 1939, at 10.30 a.m., the following assets for account of the said Estate, namely: 12 oxen, 1 riding horse, 1 mare with foal and 1 wagon.

Dated at Bothaville, this 27th day of November, 1939.

CAREY & BOTHA,
Attorneys for Executor Testamentary.

P.O. Box 7, Bothaville. 12751—1

BOEDELVENDUSIE.

Behoorlik daartoe gelas deur die Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle JAN JONATHAN BEKKER (No. 31055), van Samenwerking, distrik Smithfield, sal ek by openbare veiling verkoop (met geleentheid van my maandelikse veevendusie) op Dinsdag, die 12de Desember 1939, om 10 uur v.m., by my Vendusiekrale te Smithfield:—

8 stoele, 1 groottafel, 1 kleintafeltjie, 1 wastafel, 1 stoof, 1 buffet, 1 dubbelbed kompleet, 1 klerekas, 1 ploeg, 1 eg, trekgoed vir 12 osse, mower, 1 merrie met vul.

P. A. POTGIETER,
Vendu-afslaer.

Smithfield, 23 November 1939. 12655—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court at Bloemfontein on Thursday, the 28th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of GEORGE WILLIAM STOKELD, draper, of Stuart Street, Harrismith; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate, Harrismith, for a period of fourteen (14) days as from Thursday, the 7th December, 1939.

Dated at Harrismith, this 30th day of November, 1939.

PHILLIP D. WRIGHT,
Attorney for Applicant.

53 Stuart Street,
Harrismith. 12843—1

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 21st day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of RICHARD EDWARD HENLEY, a general dealer of Thaba Patchoa, District Ladybrand, and Gerief, District Clocolan; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrates at Ladybrand and Clocolan for a period of fourteen (14) days as from the 2nd day of December, 1939.

ERIC J. HEATH,
Applicant's Attorney.

Thaba 'Nchu, 28th November, 1939.
12820—1

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JAN ABRAHAM CHRISTOFFEL MULLER, wat besigheid gedryf het op Erf No. 86, te Reitz, onder die naam van die SENTRALE GARAGE, sy besigheid verkoop het aan JAN VENTER, van Reitz, wat in die vervolg die besigheid sal dryf onder die naam van die SENTRALE GARAGE op Erf No. 86 vir sy eie voordeel.

Gedateer te Reitz, hierdie 16de dag van November 1939.

G. H. WALKER,
Prokureur vir Jan Venter.

Posbus 70, Reitz. 12402—24-1

ADVERTENSIES.

SHERIFF'S SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE STANDARD BUILDING SOCIETY OF PRETORIA, Plaintiff, and CORNELIS ANDERSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, in the above-mentioned suit, a sale, without reserve, and for cash against transfer—purchase price to be secured by Banker's guarantee to be furnished within seven (7) days of date of sale, will be held at the Sheriff's Office, in front of the Supreme Court, Bloemfontein, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

(1) Plot No. 160, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen 416 square roods.
(2) Plot No. 171, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen.
(3) Plot No. 185, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen 123 square roods.
(4) Plot No. 186, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The four plots are 8 miles from Bloemfontein, and 3 miles from the Railway Station Kerelaw. On Plot No. 185 is a dwelling containing 3 rooms, store room and outbuildings, and is fenced in. On Plot No. 186 is a dwelling-house containing six rooms and verandah, windmill and zinc dam, engine room and windmill generating electric current, millhouse and milling equipment.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Bloemfontein,
20th November, 1939. 12467—24-1

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM LUDOLF ROOS, THEUNIS JACOBUS HOLTZHAUSEN CROUS, JOHANNES ALBERTUS SMITH, algemene handelaars van Brandfort, van voornemens is om hulle algemene handelaarsbesigheid wat gedryf word onder die naam van ROOS, CROUS & SMITH, van Voortrekkerstraat, Brandfort, oor te maak aan ROOS, CROUS & SMITH (EIENDOMS), BEPERK, van Brandfort.

Gedateer te Brandfort, hierdie 21ste dag van November 1939.

SMIT & MARAIS,
Prokureurs vir Partye.

Posbus 15,
Brandfort. 12559—24-1

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. BERTHOLD MAX EMANUEL STOLLREITHER, residing at Winburg, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Winburg, from the 8th December, 1939, to the 7th January, 1940, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

Bloemfontein, this 20th day of November, 1939.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. BERTHOLD MAX EMANUEL STOLLREITHER, wonende te Winburg, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Winburg, vanaf 8 Desember 1939 tot en met 7 Januarie 1940, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

Bloemfontein, hierdie 20ste dag van November 1939.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.
12605—1

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. EDWARD GEORGE SHAW, residing at Parys, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Vredefort, from the 11th December, 1939, to the 9th January, 1940, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

Bloemfontein, this 24th day of November, 1939.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. EDWARD GEORGE SHAW, wonende te Parys, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vredefort, vanaf 11 Desember 1939, tot en met 9 Januarie 1940, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

Bloemfontein, hierdie 24ste dag van November 1939.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.
12638—1

MINERALE-WYSIGINGSWET (No. 36 van 1934).

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker Pretoria.

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, SOLOMON HARRY BERNSTEIN (also known as SILOMO GIRS BURSTEINAS), a shopkeeper, residing at Turvey Road, Dunnottar, Nigel, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLOMON HARRY BERNSTEIN (ook bekend as SILOMO GIRS BURSTEINAS), 'n winkelier, woonagtig te Turveyweg, Dunnottar, Nigel, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12682

I, SAMUEL KRAMER (also known as SMUELIS KREMERAS), a shop assistant, residing at 319 Princep Avenue, Dunnottar, Nigel, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL KRAMER (ook bekend as SMUELIS KREMERAS), 'n winkelassistent, woonagtig te Princeplaan 319, Dunnottar, Nigel, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12683

I, HARRY KARL HEINZ HANSEN, an electrician, residing at 1 Gilhooley Road, Selection Park, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY KARL HEINZ HANSEN, 'n elektriesewerktuigkundige, woonagtig te 1, Gilhooleyweg, Selection Park, Springs, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12684

I, CHAIM FRIEDSTEIN, a Hebrew teacher, residing at 176 Howard Avenue, Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM FRIEDSTEIN, 'n Hebrew onderwyser, woonagtig te 176 Howardlaan, Benoni, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12685

I, ZALMON DOBRIN, an official collector for Jewish charities, at 13 Maynard Street, Capetown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the Biritish Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ZALMON DOBRIN, 'n offisiële ontvanger van Joodse fondse, woonagtig te 13 Maynardstraat, Kaapstad, in die provinsie Kaap, gee hermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12630

ADVERTISEMENTS.

I, LUIGI MISTRORIGO, a chemist, residing at 8 Prince Edward Mansions, Beach Road, Sea Point, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act

---

Ek, LUIGI MISTRORIGO, 'n apteker, woonagtig te 8 Prince Edward Mansions, Beachweg, Sea Point, in die provinsie van die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12637

I, HENRY ZICHOK, a shop assistant, residing at Karasburg, South West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HENRY ZICHOK, 'n winkelbediende, woonagtig te Karasburg, Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12620

I, MAX BEILINSOHN, a general dealer, residing at 114 Muller Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX BEILINSOHN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 114 Mullerstraat, Bellevue, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12811

I, FRANK SHARNAS, a foreman carpenter, residing at 25 Delew Court, corner Stanger and Pine Streets, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANK CHARNAS, 'n voorman timmerman, woonagtig te 25 Delew Court, hoek Stanger- en Pinestraat, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12803

I, ISAAC DRUCK, a butcher, residing at 957 Umgeni Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC DRUCK, 'n slagter, woonagtig te 957 Umgeniweg, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12802

I, JACOB LOUIS KILOV (also known as JEKABS LEUS KILOVS), a clerk, care of M. Phillips, residing at Middelburg Steam Colliery, Witbank, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB LOUIS KILOV (ook bekend as JEKABS LEUS KILOVS), 'n klerk, per adres M. Phillips, woonagtig te Middelburg Steam Colliery, Witbank, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12704

I, MAX LIPSCHITZ, a butcher, residing at care of Gamsu & Cohen, Betty Shaft, Sub Nigel, District Heidelberg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX LIPSCHITZ, 'n slagter, woonagtig te per adres Gamsu & Cohen, Betty Shaft, Sub Nigel, distrik Heidelberg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12705

I, SAM ALBERT, a hat-maker, residing at 103 Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act

---

Ek, SAM ALBERT, 'n hoede-maker, woonagtig te 103, Negendestraat, Orange Grove, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie wet. 12790

I, JUDEL SELIGSOHN, a shop assistant, residing at Modder Deep Supply Stores, Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JUDEL SELIGSOHN, 'n windel assistant, woonagtig te Modder Deep Supply Stores, Benoni, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kargtens daardie Wet. 12686

I, SAM SHER, a commercial traveller, residing at 21 Chilten Court, King George Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAM SHER, 'n vertegeuwoordiger, woonagtig te 21 Chiltern Court, Koning Georgestraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12691

I, ISRAEL GROSS, a storekeeper, residing at 24, Old Pretoria Road, Craighall, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL GROSS, 'n winkelier, woonagtig te 24, Old Pretoriaweg, Craighall, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12693.

I, HESSEL BROOK, a steel window manufacturer and director of the Nail and Chain Industries (Pty.), Ltd., residing at 9 Fourteenth Street, Orange Grove, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HESSEL BROOK, 'n fabriseerder van staal vensters en direkteur van Nail and Chain Industries (Pty.), Ltd, woonagtig te 9 Veertiendestraat, Orange Grove, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12745

ADVERTENSIES.

I, LEON GOLDSTEIN, an engineer, residing at 68 Joel Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEON GOLDSTEIN, 'n ingenieur, woonagtig te 68 Joelweg, Berea, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12762

I, HENDIRK WILLEM JORISSEN, a contractor, residing at 194 Mance Street, Mayville, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HENDIRK WILLEM JORISSEN, 'n kontrakteur, woonagtig te 194 Mancestraat, Mayville, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12760

I, MAX DECKTOR (formerly known as MEIER DEKTORAS), general dealer, of Church Street, Wepener, in the Province of the Orange Free State, hereby give sotice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX DECKTOR (voorheen bekend as MEIER DEKTORAS), algemene handelaar, van Kerkstraat, Wepener, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat kragtens daardie Wet. 12707

I, RAPHAEL WEITZMAN, a general dealer, residing at Lindleyspoort, via Zwartruggens, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RAPHAEL WEITZMAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Lindleyspoort, oor Zwartruggens, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12736

I, MARTINUS JOHANNES DE JONGH, an artist, residing at Rembrandt, Rusacre Road, Rondebosch, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARTINUS JOHANNES DE JONGH, 'n kunsskilder, woonagtig te Rembrandt, Rusacreweg, Rondebosch, in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12737

I, BRANEY BILCHIK (also known as BER BILCZYK), a painter, residing at 48 Clacton Road, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNEY BILCHIK (ook bekend as BER BILCZYK), 'n skilder, woonagtig te 48 Clactonweg, Kensington, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12738

I, ROBERT MOVSOWITZ, a shop assistant, residing at Messina, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROBERT MOVSOWITZ, 'n winkelbediende, woonagtig te Messina, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12694

I, ISRAELIS MORDCHELIS ROCHINAS, also known as MAX ROCHIN, a general dealer, residing at 86 Hanau Street, Wolhuter, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAELIS MORDCHELIS ROCHINAS, ook bekend as MAX ROCHIN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Hanaustraat 86, Wolhuter, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12698

I, SOLOMON ALBERT, a clerk, residing at 29 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLOMON ALBERT, 'n klerk, woonagtig te Tiendestraat 29, Orange Grove, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12819

I, CHAIM KARLIK, a hawker, residing at 222 Bloed Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM KARLIK, 'n smous, woonagtig te 222 Bloedstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12814

I, ZAVEL MERINSKY, known as SAMUEL MERLIN, a general dealer, residing at 6 Kingsway Avenue, Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ZAVEL MERINSKY, bekend as SAMUEL MERLIN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 6 Kingsway Avenue, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12699

I, FRANZ FRIESSNER, a servicer of motor cars, residing at 2 Kilmorey Court, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANZ FRIESSNER, 'n bediende van moterkarre, woonagtig te 2 Kilmorey Court, Tyrwhittlaan, Rosebank, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12830

ADVERTISEMENTS.

I, JOSIFAS BLUIMAS (also known as JOE BLOOM), a dental mechanic, residing at 95, Tenth Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby given notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSIFAS BLUIMAS (ook bekend as JOE BLOOM) 'n tandheelkundige, woonagtig te 95 Tiendelaan, Mayfair, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12831

I, JOE KANTOR, formerly known as OWSIEJ KANTOR, a foreman weaver, residing at Royal Road, Maitland, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOE KANTOR, voorheen bekend as OWSIEJ KANTOR, 'n voorman wewer, woonagtig te Royalweg, Maitland, in die provinsie de Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12838

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE

en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiesingswysigingswet (No. 24 van 1928) en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... ... 17s. 6d. (*First Session, Fifth Parliament.*)
1925 Vols. 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Second Session, Fifth Parliament.*)
1926 Vols. 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Fifth Parliament.*)
1927 Vols. 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Fifth Parliament.*)
1927-28 Vols. 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Fifth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 12 ... ... 20s. 0d. (*Sixth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 13 ... ... 20s. 0d. (*First Session, Sixth Parliament.*)
1930 Vols. 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Second Session, Sixth Parliament.*)
1931 Vols. 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Sixth Parliament.*)
1931-32 Vols. 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 20 ... ... 20s. 0d. (*Fifth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 21 ... ... 20s. 0d. (*First Session, Seventh Parliament.*)
1934 Vols. 22-23 ... ... 40s. 0d. (*Second Session, Seventh Parliament.*)
1935 Vols. 24-25 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Seventh Parliament.*)
1936 Vols. 26-27 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Seventh Parliament.*)
1937 Vols. 28, 29 and 30 ... 60s. 0d. (*Fifth Session, Seventh Parliament.*)

VOLKSRAAD DEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... ... 17s. 6d. (*Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1925 Dele 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1926 Dele 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927 Dele 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927-28 Dele 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 12 ... ... 20s. 0d. (*Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 13 ... ... 20s. 0d. (*Eerste Sitting, Sesde Volksraad.*)
1930 Dele 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Tweede Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931 Dele 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931-32 Dele 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 20 ... ... 20s. 0d. (*Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 21 ... ... 20s. 0d. (*Eerste Sitting, Sewende Volksraad.*)
1934 Dele 22-23 ... ... 40s. 0d. (*Tweede Sitting, Sewende Volksraad.*)
1935 Dele 24-25 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Sewende Volksraad.*)
1936 Dele 26-27 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Sewende Volksraad.*)
1937 Dele 28, 29 en 30 ... 60s. 0d. (*Vyfde Sitting, Sewende Volksraad.*)

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRIKA, 1939.

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.
(*English and Afrikaans in One Volume.*)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1939.

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d.
(*Engels en Afrikaans in Een Deel.*)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
176/282/1593/21	Walhes, Ann Eliza (born Rennie)....	2/6/21, Capetown.....	5/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
66718	Vowles, Charles.....	23/11/16, Steynsburg.....	8/12/39, 10 a.m., Steynsburg.....	Executor.
65766	Steenekamp, Hester Johanna Lysya (born Olivier), farmer	21/8/09, Albert.....	14/12/39, 10 a.m., Burghersdorp	Executor.
66714	du Toit, Victor Clarence, general dealer	29/10/39, Port Elizabeth.....	12/12/39, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
66712	Sivertsen, Hans Gerhard, painter....	4/11/39, Wynberg.....	5/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
66648	Grasson, John Christian Henry.....	8/11/39, Oudtshoorn.....	6/12/39, 10 a.m., Oudtshoorn...	Executor.
66438	Kellerman, George Frederik.....	24/10/39, Malmesbury.....	6/12/39, 10 a.m., Piquetberg.....	Executor.
154/397	Mugworth, Marcus.....	17/7/15, Sea Point, Cape.....	5/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
66647	Dalbock, Julius Emiel Paul, retired farmer	7/11/39, East London.....	13/12/39, 10 a.m., East London	Executor.
48/42	Bardien, Jan.....	3/6/1868, Uitenhage.....	13/12/39, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
66653	Moorrees, Johannes Carolus Lefebre, farmer	6/11/39, Malmesbury.....	13/12/39, 10 a.m., Malmesbury..	Executor Dative.
66682	Mey, Pieter Johan Dooitze, carpenter	1/11/39, Capetown.....	12/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Executor Dative.

TRANSVAAL.

3818/39	Enslin, Carl Johannes, S.A. Air Force officer	4/4/39, Pretoria.....	8/12/39, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
3787/39	Boyd, David Harry, clerk.....	6/10/39, Rustenburg.....	8/12/39, 9.30 a..m, Johannesburg	Executor Dative.
3298/38	Brits, Catherina Johanna, huisvrou...	11/7/38, Heidelberg, Tvl.....	7/12/39, 10 v.m., Heidelberg, Tvl.	Eksekuteur Datief.
4072/39	Mostert, Louis, boer.....	30/8/39, Lydenburg.....	8/12/39, 10 v.m., Lydenburg....	Eksekuteur Datief.
2777/39	Memo, Andrias, labourer.....	10/4/39, Mbabane, Swaziland..	8/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2412/39	Olivier, Anna Catharina, boer.....	1/7/39, Wolmaransstad.....	8/12/39, 10 v.m., Wolmaransstad	Eksekuteur Datief.
4070/39	van Heerden, Hester Catharina, late husband was an amalgamator	28/6/39, Johannesburg.....	8/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4068/39	Hoffman, Benzion, retired hawker.....	25/10/39, Brakpan.....	8/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4066/39	Herr, Jack, butcher.....	6/11/39, Johannesburg.....	8/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4032/39	de Wet, Jacobus Ignatius, retired....	28/10/39, Brakpan.....	8/12/39, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
4059/39	Uren, Jessie McIsaac.....	10/10/39, Johannesburg.....	8/12/39, Carolina.....	Executor Dative.
2793/39	Tren, Herman, doctor of medicine.....	30/5/39, London.....	8/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3640/39	van Schalkwyk, Maria Magarietta Cornelia, boer	3/3/29, Kranskloof.....	8/12/39, 10 v.m., Rustenburg...	Eksekuteur Datief.
3771/39	Smit, Philip Willem Harmer, boer....	27/9/39, Doornplaat, Distrik Klerksdorp	8/12/39, 10 v.m., Klerksdorp.....	Eksekuteur Datief.
4149/39	Taylor, Frank Dennis, bank official...	26/8/39, Bulawayo, Southern Rhodesia	8/12/39, 10 a.m., Johannesburg..	Executor Dative.

NATAL.

29853	Engelbrecht, Elizabeth Wilhemina, and surviving spouse, Louis Jacobus Engelbrecht, housewife	26/4/39, Durban.....	7/12/39, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
29064	Hoffman, Anna Josepha, medical doctor	4/12/38, Umtwalumi.....	7/12/39, 10 a.m., Umzinto.....	Executor Dative.
29759	Hunt, Elmsley Harriett, housewife...	8/6/39, Pietermaritzburg.....	6/12/39, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
29898	Sookdayea, No. 12255/12256, housewife	18/5/08, Umhlali.....	6/12/39, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
29877	Wall, Helena, widow.....	1/11/39, Durban.....	7/12/39, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
20946	Edwards, Richard Michael, retired S.A.R. foreman	20/4/34, Pinetown.....	7/12/39, 10 a.m., Pinetown.....	Tutor Dative.

ADVERTISEMENTS.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
28163	Geere, Carel Frederik Christoffel, boer	16/10/36.....	13/12/39, 10 v.m., Vredefort....	Eksekuteur Datief.
31399	Geere, Maria Elizabeth.....	18/10/39.....	13/12/39, 10 v.m., Vredefort....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *Sixty-Eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the. *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
64709	Julius Otto Griessen, of 34 Prospect Road, Walmer, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 26th May, 1939, and surviving spouse, Maria Elizabeth Griessen (born Elario); First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
63335	Arthur Everitt Murray, a retired farmer, of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Graaff-Reinet	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet.
63007	Geesie Gloudina van Wyk (gebore Cornelissen) en nablywende eggenoot Gert van Wyk, van Wolvepoort, Namaqualand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Kaapstad	Springbok....	Jan Scholtz, Posbus 10, Springbok, Gemagtigde Agent van Eksekuteur Datief.
64365	Charles Thomas Venney; First and Final.....	1/12/39	Capetown	Simonstown..	P.p. Robert Lemmer, Executor Testamentary, Reg. A. Kemp, Central Hotel Buildings, St. George's Street, Simonstown.
1646	Stephen Economon and surviving spouse, Sophia Economon; First and Final	4/12/39	Kimberley	—	Lange & Moult, 28 Stockdale Street, Kimberley, Attorneys for Executor Dative.
65124	Cornelia van Oversteeg, jonkvrou, wie te Potchefstroom, Transvaal, op 30 Junie 1939, gesterf het, in haar leeftyd van "Vita Nova", Wiersmaweg, Rondebosch, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	1/12/39	Kaapstad	Wynberg....	Muller & Vorster, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Waalstraat 4, Kaapstad.
64072	Christiena (or Christiana) Caroline Jurgensen (born Jackson) and surviving spouse, Neils Christian Jurgensen; First and Final	1/12/39	Capetown	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, Church Square, Capetown, Agent for Executor.
60082	Margaretha Elizabeth Pienaar (born Pienaar), a widow, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/39	Capetown	Beaufort West	Raath & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, De Aar.
65312	Rita Gertrude Palmer; First and Final.....	1/12/39	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
1531	Christian Frederik Schutte en langslewende eggenote Susanna Lousia Schutte (gebore Labuschagne), van Swellendam, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/12/39	Kimberley	Vryburg.....	J. A. Louw, Victoriastraat, Posbus 123, Vryburg, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
1618	Petronella Maria Meintjes (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenoot Johannes Petrus Meintjes, van Corowa, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/12/39	Kimberley	Vryburg.....	J. A. Louw, Victoriastraat, Posbus 123, Vryburg.
1288	Johannes Adolph Philippus van der Merwe and surviving spouse, Anna Elizabeth van der Merwe (born Kruger), of Skietfontein, District of Barkly West; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Kimberley	Barkly West	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
65727	George Gordon Hannington Malan, of The Strand, District of Somerset West; First and Final	2/12/39	Capetown	Somerset West	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Testamentary, Strand Café Buildings, Strand, Cape Province.
61878/748	George William Henry van Haght, a tailor, of Maitland, Cape Province; First and Final	5/12/39	Capetown	—	W. K. Dose and C. A. Mulliner, Executors Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
64633/364	Anna Maria Ferdinandine Hilaria Klara Philamena Irene Smuts (born Seethaler), widow, a wholesale liquor dealer, of Capetown; First and Final	5/12/39	Capetown	—	W. K. Dose, Executor Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
63585	Sara Johanna Susanna Fick (gebore Badenhorst en nagelate eggenoot Servaas Daniel Fick, 'n boer, van Brakkom, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	2/12/39	Kaapstad	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
50399	Jacobus Adrian du Toit, of Scheeper's Rust, Montagu; Supplementary	1/12/39	Capetown	Montagu.....	Montagu Board of Executors, Ltd., Bath Street, Montagu, Cape Province.
60208	Rosa Green (born Pein), widow, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	2/12/39	Capetown	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, P.O. Box 152, Oudtshoorn, Attorney for Executor Dative.
63892	Petrus Jacobus Marais; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/39	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock, Executors for Executrix Testamentary.
63914	Christian Jozua (or Josua) Kriel (born Pretorius) and surviving spouse and executor testamentary, Johannes Andreas (or Andrias) Kriel, trader, of Bukazi, Flagstaff, District of Lusikisiki; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/39	Capetown	Flagstaff.....	Norman M. Sharp, P.O. Box 77, Umtata, Cape Province.
62099	John Edwards, of Port Alfred, who died at Port Alfred on 21st November, 1938, and surviving spouse, Gertrude Letitia Edwards (born Webber); First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Port Alfred..	Wakefield, Houzet & Burmeister, 33 Union Street, East London, Agents for Executor Testamentary.
65203	Andrina Mabel Sinclair, wife of Rosseter Sinclair, retired fire surveyor, of Hordle, Hants, England; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown.
63109	Bartolo Paino and subsequently deceased spouse, Maria Charlotte Paino (born Brockman); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/39	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executors Dative, Guardian Buildings, Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
65469	Johannes Lodewikus van Biljon and surviving spouse, Catharina Christina van Biljon (born Louw), of Karasburg, Warmbad District, South-West Africa; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Somerset West	Louw & Key, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Somerset West.
64500	Helen Eliza Russell McDiarmid (born Miller), a widow, of Umtata, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Umtata.....	Meaker & Van der Spuy, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata.
65592	Hendrika Jacoba Stander (born Beyers), a housewife, of Bredasdorp; First and Final	5/12/39	Capetown	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
1681	Maud Elizabeth Woodburne (born Bannister), a housewife, and surviving spouse, Thomas Jackson Woodburne, of Alexandersfontein, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Kimberley	—	Messrs. Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
1180	Gerrit Jacobus Maass Gagiano en oorblywende eggenote Johanna Maria Gagiano (gebore de Waal), van Marchand, Kakamas, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	4/12/39	Kimberley	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
60802	Barnet Jassinowsky; First and Final.....	4/12/39	Capetown	De Aar.....	S. Feldman, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 63, De Aar.
29131	Henry John Curtis, of Walmer, who died at Port Elizabeth on the 21st December, 1930, and subsequently deceased spouse, Elizabeth Mary Curtis (born Corbett), who died at Walmer on the 25th January, 1939; Supplementary Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Port Elizabeth	Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.
63846	Johanna Emmerentia de Villiers, of Alexandra Villa, Alexandra Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation	1/12/39	Capetown	Wynberg....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street Capetown.
63282	Balani Fanti, a Native farmer, who died at Kwenxura, East London District, on 31st December, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	5/12/39	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
64776	Dirk Jacobus Cloete en nablywende eggenote Anna Catharina Cloete (gebore Cloete), van Haasvlei, Namaqualand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Kaapstad	Springbok...	Jan Scholtz, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 10, Springbok.
65714	Alfred Evans (known as Robert Alfred Evans), retired, and surviving spouse, Florence Jane Evans (born Jones); First and Final	1/12/39	Capetown	East London	Martin & Dickson, Lennon's Buildings, 48-50 Oxford Street, East London.
63490	Johannes Gerhardus Frederik Rademan, boer, en nagelate eggenote Sophia Maria Rademan (gebore Bosman), van Heidelberg, Afdeling Swellendam; Eerste en Laaste	2/12/39	Kaapstad	Heidelberg...	A. P. Joubert, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
64366	Christoffel Hendrik Volschenk, wewenaar, van Heidelberg, Afdeling Swellendam; Eerste en Laaste	2/12/39	Kaapstad	Heidelberg...	A. P. Joubert, Posbus 10, Heidelberg Kaapprovinsie.
65533	Cornelis Kuyler, van Outeniqua, Distrik George; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	2/12/39	Kaapstad	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir die Boedel, Posbus 73, George.
57074	Edgar Algernon Loxton; First Administration and Distribution	2/12/39	Capetown	Kenhardt....	Booysen & Rossouw, P.O. Box 17, Kenhardt.
64973	Peter George Petersen and surviving spouse, Annie Jacoba Petersen; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Wynberg....	I. Hoberman, Attorney for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Capetown.
N. 64272	Susannah Cobern (born Hare), widow, of Rooikrantz, First Avenue, Fish Hoek, Cape; First and Final	1/12/39	Capetown	Simonstown..	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Testamentary.
64411	Michael Johannes van Schalkwyk, of Fraserburg; First and Final	1/12/39	Capetown	Fraserburg...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.
65815	John Martin Diedericks, a school teacher, of Upington, Cape, who died at Maitland, Cape, on the 13th September, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
49683	Henry Charles Meiring, of Worcester; Second and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Worcester....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
64319	Charles William Francis; First Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Simonstown..	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
64662	Alettha Jacoba Hamman; First and Final.....	1/12/39	Capetown	Stellenbosch..	Board of Executors, P.O. Box 86, Capetown.
65906	William George le Roux, 'n spoorweg gepensioneerde, van Oudtshoorn, en nablywende eggenote Cecilia Harriet le Roux (gebore Sampson); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Kaapstad	Oudtshoorn..	L. Helm, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 65, Oudtshoorn, Kaapprovinsie.
65002	Blanche Maud Hale, spinster, of "The Croft", Second Avenue, Fish Hoek; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/39	Capetown	Simonstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Capetown, Agents for Executor Dative.
62341	Christiaan Rabie Malherbe, of Pinelands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Capetown.
65086	Robert Henry Anderson; First and Final.....	4/12/39	Capetown	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Durban Street, Fort Beaufort, Attorney for Executrix Testamentary.
62880	Johannes Jacobus de Kock Botha, 'n boer, van Botrivier Vlei, Wellington, en langslewende eggenote H. D. Botha, gehuud buite gemeenskap van goedere; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	1/12/39	Kaapstad	Malmesbury..	J. M. Slabber, Posbus 15, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
66274	Stephanus Gabriel Schwartz en langslewende eggenote Alida Schwartz (gebore Louw), van 461 Hoofweg, Paarl; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	1/12/39	Kaapstad	Paarl.....	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Malmesbury Tak, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
63598	Benjamin van der Westhuyzen en nagelate eggenote Hester Helena van der Westhuizen (gebore Theron), 'n boer, van Modderrasvlei, Riebeek-Wes, Distrik Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	1/12/39	Kaapstad	Malmesbury..	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
65412	Ellen Margaret Parker; Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	—	S. J. Weiss, 91 Station Road, Observatory, Capetown.
1472	Peter John McKerry and his surviving spouse, Gladys May McKerry (born Hendricks); Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Kimberley	—	Robert Alexander Hendricks, Executor Dative, 95 Jones Street, Kimberley.
65740	Arthur Thomas Frewin and surviving spouse, Florence Adams Frewin, of Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Wynberg....	Mrs. F. A. Frewin, Bon Accord, Fairfield Road, Plumstead, Cape. Executrix Testamentary.
60347	Jan Gabriel Coenrad Marais, of Swartkop, Koelenhof, Stellenbosch; First and Final Liquidation	5/12/39	Capetown	Stellenbosch.	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
65949	Christopher John Treadaway and surviving spouse, Maud Ada Pauline Treadaway (born Henkel); First and Final	1/12/39	Capetown	Simonstown..	M. A. P. Treadaway, Executrix Testamentary, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape.
63441	Thomas James Morgan, building inspector, of Green Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	—	W. E. Gordon Davis, Attorney for Executor Testamentary, Marais Court, Wale Street, Capetown.
59673	Kadir Bawa and partnership, K. Bawa and E. Khanchoo, trading as K. Bawa, of Athlone, District of Wynberg [administered under Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Capetown	Wynberg....	W. E. Gordon Davis, Attorney for Executor Testamentary, Marais Court, Wale Street, Capetown.
65728	Catharina Maria Ferreira (born Ferreira) and surviving spouse, Gerrit Marthinus Ferreira, retired, of 29 Cuyler Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	1/12/39	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
64492	Frederick Edward Accom, of Uitenhage, who died there on 27th May, 1939, and surviving spouse, Annie Accom (born Cedrass); First and Final	1/12/39	Capetown	Uitenhage....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, Uitenhage.
64999	Stephanus Hermanus Bronn en oorblywende eggenote Maria Magdalena Bronn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Kaapstad	Swellendam..	H. Zylstra, Posbus 30, Swellendam.
61847	Hester Maria Catharina Strauss (gebore Fryer) en nablywende eggenoot Jacobus Gideon Louw Strauss, van Wilgenbosch, Distrik Calvinia, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	1/12/39	Kaapstad	Calvinia.....	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
63401	Leslie Shakespeare Hart; First and Final.....	9/12/39	Capetown	Flagstaff.....	F. C. W. Stanford, Attorney for Executrix, P.O. Box 20, Flagstaff.

TRANSVAAL.

51/39	Johanna Gerdina Krause (born Celliers) and surviving spouse, Frank Herman Krause; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Heidelberg...	F. H. Krause, Executor, P.O. Box 23, Nigel.
3352/39/293	Albertina Magdalena Joubert (gebore Jordaan, was gehuud met Johannes Philippus Joubert, boer; Eerste en Finale	1/12/39	Pretoria.	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
2769/39/254	John Albert Harvey, unemployed, of Grasslands, Middelvlei, District of Krugersdorp, and surviving spouse, Harriet Harvey (born Harper); First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Randfontein.	Wellesley Kinnear, 16E Sixth Street, Randfontein, Attorney for Executrix Testamentary.
2010/39	Johanna Magdalena du Plessis (gebore de Wet) en nagelate eggenoot Stephanus Johannes du Plessis, van Haakdoornboom No. 885, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
3353/39/287	Petrus Josias de Kock en nagelate eggenote Johanna Catharina de Kock (gebore Olivier), tuinier; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Wesrandgebou, 43 Humanstraat, Krugersdorp.
2224/39	Anna Magaretha Catharina van der Merwe, voorheen Breet (gebore van den Berg), weduwee; Eerste en Finale	1/12/39	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 43 Humanstraat, Krugersdorp.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2305/39/129	Jakobus Oberst (ook bekend as Jakobus Oberts en Jacobus Obertz), van Varkenskraal, Pk. Rysmierbult; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Ventersdorp..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 434, Pretoria.
1036/39/212	Margaret McCullough Breen (*née* Johnston), widow, of The Laurels, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Germiston...	Wright, Rose-Innes & Louw, 17 Knox Street, Germiston.
1931/39	Johannes Petrus Schoeman en nagelate eggenote Hester Magdalena Schoeman; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Rustenburg..	D. J. Kotze, Plein Street, Rustenburg.
2280/38/476	Herbert Melville Guest, retired printer, of Klerksdorp; Second and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Klerksdorp...	M. E. Rood, Executor Dative, Standard Bank Chambers, Klerksdorp.
3754/38/574	Douglas Sarah Leask (born Murphy), housewife, of Klerksdorp; Second and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Klerksdorp...	M. E. Rood, Standard Bank Chambers, Klerksdorp, Attorney for Executor Testamentary.
2880/39/92	Carel Petrus Johannes Roos, a miner, of Klerksdorp; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Klerksdorp...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys, P.O. Box 59, Klerksdorp.
1306/38	Pieter Louis Furter, van Venterspost No. 27, Distrik Krugersdorp	1/12/39	Pretoria.	Krugersdorp.	G. F. L. van Tonder, Steytlersgebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
83920/368A	Louis Landau; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executors Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
2998/38/380	Susanna Maria de Wet (born Steenkamp); First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Roodepoort...	Max Goodman, Esq., Attorney for Executor Testamentary, 35–39 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.
2572/38/119	Harry Samuel Hirschmann; First Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Potchefstroom	Frits Kan, P.O. Box 127, Potchefstroom.
3253/39/290	John Henry Jones and surviving spouse, Janet Waldy Bartie Jones (born de Villiers), late of Springs, general mining; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Springs.....	Gibson Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executrix Testamentary, Evelyn Mansions, Springs.
3642/39	Jan Pieter Braggaar, van Pretoria; Eerste en Finale	1/12/39	Pretoria.	—	T. J. Roepe, Posbus 405, Pretoria.
4182/38/501	Jan Adam Petrus Theron and surviving spouse, Isabella Elizabeth Magdalena Theron (born de Necker); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Randfontein..	P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg.
2115/39/686	Schalk Willem Theron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	—	Reitz & Van der Merwe, Prokureur vir Eksekuteurs, 160 Pretoriusstraat, Posbus 83, Pretoria.
3141/39/243	Ethel Lammas and surviving spouse, Robert Randall Lammas; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	H. A. Wilford, Executor's Attorney, 26 Steytler's Buildings, Johannesburg.
534/39/37	Leendert de Heer, ploegbaas; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Germiston...	Mevr. Alida Bezuidenhout, „Rushawe", Jupiterweg 2, Fishersheuwel, Germiston.
1710/39	Elsie Magdalena Dreyer (gebore Fourie) en nagelate eggenoot Thomas Frederik Hermanus Gerhardus Dreyer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Rustenburg..	De Villiers & Van Noorden, Posbus 146, Rustenburg.
542/39/194	Jan Antonie Rossouw and surviving spouse, Fredrika Johanna Rossouw (born Kok), of Christiana, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Christiana....	G. Bands, Agent for the Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Christiana, Transvaal.
2619/39	James Henry (James) Ryan; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	—	Niemeyer & Marais, Agents for Executor Testamentary, 36 Bureau Lane, P.O. Box 151, Pretoria.
2125/39/292	Israel Cohen; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Johannesburg	I. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, 303 Lewis' and Marks' Building, 65 President Street, Johannesburg.
2116/39/691	Cornelia Johanna Vercueil; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–9 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2367/39/296	George Jacobus Stroh en nagelate eggenote Hendrina Magdalena Stroh (gebore Joubert), van Rhenosterfontein, distrik Ventersdorp; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Ventersdorp..	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.
936/39/115	Daniel Johannes Dortheumis Willem Maartens Nortje en nagelate eggenote Cornelia Catharina Nortje (gebore Oosthuisen), van Zendelingsplaats, distrik Marico; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & Van der Spuy, Posbus 83, Zeerust.
2308/39	Petrus Gijsbertus Roos en Anna Dorothea Roos (gebore van der Walt); Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	A. D. Roos, Witkoppen No. 36, Pk. Linden, oor Johannesburg.
312/39/676	Willem Andries Roode, van Rivierstraat, Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Lydenburg...	Schoeman & Van der Hoven, Gemagtigde Agente, Voortrekkerstraat, Lydenburg.
2438/39/2015	Jane Tulloch; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
1502/39/264	Catherine Hannah Wade; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Roodepoort..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary.
3668/38/305	Mary Ann Leece; First Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
2900/38/328	Frederick Robert Tandy; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	E. M. M. Tandy, 22 Van Zyl Street, Newlands, Johannesburg.
840/39/618	Elizabeth Mary Woodroffe; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg Branch.
2148/39/41	Adelaide Sarah Lacy (born Hayes), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 205–11 Escom House, cor. Rissik & Marshall Streets, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2648/39/135	Jacob Gardinsky (also known as Jack Gardinsky), bootmaker, and surviving spouse, Neche Gardinsky (born Brazer); First and Final	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2930/39/301	Emma Gertrude Davis, formerly Ball (born Tipton) and surviving spouse, Anthony van Lelyveld Davis, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
1859/39/55	Hector McDonald; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3853, Johannesburg.
3260/38/778	Lily Lawrence, widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Abraham Behrmann, Solomon Lawrence, Leslie Lawrence, and Ralph Lawrence, Executors Testamentary, c/o Advocate Lawrence, Empire Buildings, Johannesburg.
304/39/82	John Duff Innes; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	—	Macintoch, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor, 23 Bank Street, Pretoria.
1946/38/79	Hendrik Mentz [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	—	Savage & Page, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria.
3874/38/79	Brian Walter Buckland; First and Final Liquidation and Distribution [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Gordon K. Bristow, Executor Testamentary, P.O. Box 3853, Johannesburg.
869/39	Johannes Petrus la Grange en nagelate eggenote Johanna Albertina la Grange (gebore van Jaarsveld), van Waterval No. 58, distrik Brits; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Brits.....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits, Gemagtigde Agent.
4591/324	Gonne Behr, of Bethal; Supplementary Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executor Dative, Velra House, Bureau Street, Pretoria.
2639/39/14	Theodore Lionel Woolf, minor, scholar; First Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
98401/437A	John Ashton Rimmer; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Benoni.....	A. E. Reid, Executor, P.O. Box 155, Benoni.
1198/39/210	Thomas Albert Watt, of Kempton Park, District of Germiston, and surviving spouse, Wilhelmina Murray Watt (born Jamieson); Supplementary Liquidation and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Germiston...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for the Executor Dative, 60 Cranbourne Avenue Benoni.
1194/39/301	Roelof Petrus du Toit en nagelate eggenote Susanna Magdalena du Toit, van Denver, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pretoria.	Johannesburg	Mev. S. M. du Toit, Chrystalstraat 53, Denver, Johannesburg.
1803/39/43	Martha Maria Anderson, formerly Neuhoff (born Janse van Rensburg) and surviving spouse, Cornelius Anderson; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pretoria.	Springs.....	J. G. Silke, Esq., Attorney for Executor Testamentary, 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni.

NATAL.

28249	Johannes Jesaias Grove, van Girvan, Distrik Dundee, Provinsie Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Pietermaritzburg	Dundee.....	Smit & Schoeman, Prokureurs, Posbus 47, Bethal, Transvaal, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
29312	James Erskine Flanders; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	—	B. J. Harrington, Executrix Testamentary, 26 Berg Street, Pietermaritzburg.
27381	Joint Estate Nancy Gracie Goldstone and surviving spouse, Benjamin Goldstone; First and Final Liquidation and Administration	1/12/39	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Fred C. Blamey, Solicitor for Executor Dative, P.O. Box 50, Umkomaas.
28654	Henry Eckley Herbert Oakeley; First Administration	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	J. P. W. Howden, 62 Field Street, Durban.
28466	James William Moffat Keith and surviving spouse, Janet McIntosh Keith; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Janet M. Keith, c/o David A. Pow, P.O. Box 1037, Durban.
27564	Mathura, Indian immigrant, No. 40786, and surviving spouse, Mohadica, No. 102122; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Ladysmith, Natal.
29324	Frances Georgina Flemming; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Attorneys to Executors, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Natal.
26704	George Forbes, of Durban, Natal, retired; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, etc., Agents for Executor Testamentary, 408 West Street (First Floor), Durban.
28660	Thelma Neville Spooner; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Port Shepstone	C. R. Leach, P.O. Box 25, Port Shepstone, Executor Dative.
29435	Aletta Helena Johanna Cronje (born Hatting), wife of Pieter Christiaan Cronje, of Vergelegen, District of Ladysmith, Natal, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
29196	Theunis Gerritsen Stapelberg; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.
29228	Berendina Johanna Jacoba Ries (gebore Fourie) en nagelate eggenoot Johann Heinrich Ries; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	1/12/39	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 44, Vryheid, Natal.
26864	Sybrand Johannes Vermeulen and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Francina Vermeulen; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Bergville.....	J. F. Hoppe, Executor Dative, P.O. Box 53, Bergville, Natal.
29067	Margaret Lillius Sandalls, of Ladysmith, Natal, widow; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, Agents for Executor and Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
28026	Nirhoo, No. 147916 (also known as Nehro Ram), of "Crowder", Umkomaas; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Umzinto.....	T. B. Turner & Robinson, 7–8 Holt's Buildings, 350 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative.
29328	Thomas Samuel Augustus Rose, of Durban, railway pensioner; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix, 32 Gardiner Street, Durban.
29498	Alexander Drennan, of 297 North Coast Road, Briardene, engineer; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Messrs. Clarkson & Driver, Lex Chambers Parry Road, Durban.
29474	Anna Regina Violet Claassens and surviving spouse, Jan Hendrik Claassens; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	—	J. H. Claassens, 4 McCallum Street, Pietermaritzburg.
29327	Forster Harold Methley, of Everfair, Creighton, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Attorneys to Executrix Testamentary.
29345	Hugh Melville; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, Municipal Buildings, West Street, Durban.
28631	Testate Estate Ebrahim Ismail (also known as Ebrahim Ismail Moola), of 95 Victoria Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor.
28900	Walter Peel Gibson; First and Final.....	1/12/39	Pietermaritzburg	Richmond...	Smythe & Co., Attorneys to the Executors Testamentary, P.O. Box 104, Pietermaritzburg.
29667	Camatchee, No. 20375 (also known as Kamatchee), of Clairwood, Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	S. R. Pather, Attorney for Executor Testamentary, 38 Cathedral Road, Durban.
29428	Joint Testate Estate Henry Albert McCallum, of 233 Nicolson Road, Durban, retired station master, and surviving spouse, Bertha McCallum; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
29567	Testate Estate Olive Irene Brown, of 54 Kingsway House, West Street, Durban, wife of Waldemar Harold Brown, clerk, S.A.R. and H; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
27956	Margaret Williamson; First and Final Administration and Distribution	1/12/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowlie & Whytock, Ltd., 397 Smith Street, Durban.
29424	Dhaveray, colonial-born Indian woman, No. 59876/59877, and surviving spouse, Valayadun, colonial-born Indian, No. 20959/5759/5810; First and Final	1/12/39	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. C. Smith, Executor Dative, Stanger.
28700	Intestate Estate Kallasie, colonial-born Indian woman, Nos. 17646/57646, and surviving spouse, Hurry Parsad, colonial-born Indian, Birth Register No. 712/1924, born 24th September, 1909, of Redcliffe, near Verulam, Natal, farmer; First and Final	1/12/39	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
29050	Testate Estate Raman, Indian immigrant, No. 39202, of Umhloti Drift, near Verulam, Natal, labourer; First and Final	1/12/39	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

29388	Wilson Spilsbury; Second and Final Liquidation and Distribution	2/12/39	Bloemfontein	Harrismith...	Jarvis & Masson, Attorneys for Executors Testamentary, 60 Stuart Street, P.O. Box 22, Harrismith, Orange Free State.
30299	Servaas Daniel Maree en nagelate eggenote Hester Elizabeth Maree (gebore de Beer), van Frankfort; Eerste en Finale	1/12/39	Bloemfontein	Frankfort....	S. R. Koller, Posbus 14, Frankfort, Namens Eksekutrise Testamentêr.
30836	Jacobus Frederik Heymans, wewenaar, van Weltevreden, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/12/39	Bloemfontein	Ladybrand...	J. N. van Soelen, Posbus 108, Ladybrand.
30939	Wybrand Willem Jansen van Rensburg, of Rietkuil, District of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	2/12/39	Bloemfontein	Hoopstad....	Jac. N. Coetzer, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Hoopstad.
31185	James Griffiths, of Ballele, P.O. Marseilles, District of Ladybrand; First and Final Distribution and Liquidation	1/12/39	Bloemfontein	Ladybrand...	Donald Murray & Co., *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein.
30242	Edward Peter Sydie; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/39	Bloemfontein	Ficksburg....	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Queenstown, Cape Province.
31265	Andries Stephanus Francois du Toit en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina du Toit (gebore Snyman), van Alta, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Bloemfontein	Lindley.....	P. J. Coetzer, Posbus 25, Lindley.
30419	Jacobus Eliza du Toit en nagelate eggenote Magdalena Catharina Christina du Toit (gebore van Schalkwijk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Bloemfontein	Vrede.....	A. van Wijk, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Cornelia, Oranje-Vrystaat.
30036	Joint Estate Marthinus Hermanus van Staden and surviving spouse, Francina Cornelia Elizabeth van Staden (born Smith), of VanStadensrust, District of Wepener; First Liquidation and Distribution	1/12/39	Bloemfontein	Wepener.....	H. A. G. Brodrick, P.O. Box 43, Wepener, Co-Executor Testamentary.
31047	Stefanus Salomon Weyers, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the. *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
31321	Petrus Jacobus Hugo Fourie, rustende, van Excelsior, Distrik Winburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	2/12/39	Bloemfontein	Winburg.....	M. J. Coetzer & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 29, Excelsior, Oranje Vrystaat.
30969	Johannes Jurie Nieuwenhuizen, boer, van Nelliesrust, Distrik Boshof; Eerste en Finale	1/12/39	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
30246	Gesamentlike Boedel Francois Jacobus Viljoen en nagelate eggenote Martha Christina Viljoen (gebore Brandt), van die plaas Glen Isla, Distrik Wepener; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/12/39	Bloemfontein	Wepener.....	Greyling & Pratt, Posbus 5, Smithfield, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr.
30658	Andreas Nicolaas Bornman and surviving spouse, Michiel Casparus Bornman (born Eksteen), farmer, of Dayton, District of Winburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Bloemfontein	Winburg.....	J. H. van Heerden, P.O. Box 9, Theunissen, *q.q.* Executor Dative.
30895	Gesaamlike Boedel Charles Frederick Rochat en nagelate eggenote Mariam (of Marian) Rothat (gebore O'Reilly), van Groendraai, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	1/12/39	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
31224	Susanna Cornelia Barnard (born Ferreira) and surviving spouse, Hendrik Johannes Jacobus Petrus Esaias Barnard; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Philippolis, Orange Free State.
30878	Johanna Margaretha Botha (born de Wit) and surviving spouse, Burger Daniel Botha, of Amor, District of Lindley; First and Final	1/12/39	Bloemfontein	Lindley.....	D. P. Papenfus, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 1, Steynsrust, Orange Free State.
31010	Salomon Theodorus Zietsman en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Zietsman (gebore Wessels); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Bloemfontein	Bethlehem...	C. E. Zietsman, Eksekutrise Testamentêr, o/s Prokureur J. J. de Wett, Pk. Paul Roux, Oranje-Vrystaat.
30996	Alfred James Thorley, in his lifetime a minister of the Methodist Church, a widower, of Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	6/12/39	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, P.O. Box 7, Lindley, Orange Free State, Attorney for Executrix Dative.
31275	Stephanus Johannes Schoeman en nagelate eggenote Johanna Barbara Susanna Schoeman (gebore Odendaal), van Broedersdal, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/12/39	Bloemfontein	Harrismith...	C. A. Cloete, Prokureur vir Eksekutrise Posbus 69, Harrismith.
30413	Gesamentlike Boedel Petrus Daniel Johannes Breytenbach, dorpsopsigter, van Memel, Distrik Vrede, en nagelate eggenoot Elizabeth Margaritha Breytenbach (gebore Botha); Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	1/12/39	Bloemfontein	Vrede.....	Alex van Zijl, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.
30832	Barend Johannes Pretorius en nagelate eggenote Susara Elizabeth Cornelia Pretorius (gebore Meerholz), getroud in gemeenskap van goedere, van Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/12/39	Bloemfontein	Bothaville...	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
31180	Frederik Jacobus Labuschagne en nagelate eggenote Jacoba Johanna Labuschagne (gebore de Klerk), van Zastron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Bloemfontein	Zastron.....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.
30813	Susanna Maria Cronje (gebore Oosthuizen), weduwee, van Sanniesrust, distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/12/39	Bloemfontein	Parys.....	Vos & Wessels, Markplein, Posbus 5, Parys, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
30805	Gesamentlike Boedel Petrus Johannes Odendaal en nagelate eggenote Catharina Maria Odendaal (gebore van Wyk), van Pramkop, distrik Vrede; Eerste en Finale	1/12/39	Bloemfontein	Vrede.....	C. M. Odendaal, p/a Cornelis Moll, Posbus 105, Vrede.
30656	Joint Estate Rueben Salkinder, who died at Bloemfontein on 6th March, 1939, and surviving spouse, Pearl Salkinder (born Friedman), of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Bloemfontein	—	Pearl Salkinder, Executrix Testamentary, 32 Cromwell Road, Bloemfontein.
31177	Anna Margaretha Holtzhausen (gebore Breed) en nagelate eggenoot Louis Johannes Holtzhausen, van Goedvooreerst, distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/12/39	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
31245	James Martin Bisset, of Bloemfontein; First and Final	1/12/39	Bloemfontein	—	E. M. Bisset, 21 Goddard Street, Bloemfontein.
28902	Daniel Petrus Smit, of Brandfort, Orange Free State [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; Second and Final Liquidation and Distribution	1/12/39	Bloemfontein	Brandfort....	Kannemeyer & Jeffreys, *q.q.* Executrix Testamentary, 144 Maitland Street, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

ADVERTENSIES.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
65327	Dora Cameron and surviving spouse, William Cameron, a book-keeper	6 weeks...	F. C. W. Stanford, Attorney for Executor, Flagstaff	Cape.
66216	Magdalina Maria de Bruyn (born Vorster) (in the Will described as Magdalena Maria de Bruyn)	30 days...	Jacob Gerhardus de Bruyn, c/o Vincent C. Cloete, Agent for Executor, P.O. Box 5, Victoria West	Cape.
66406	Frank Coghlan, S.A.R. and H., of Dixton Road, Mowbray, Cape	30 days...	Mary Jane Coghlan, Executrix Dative, Dixton Road, Mowbray	Cape.
64498	George Henry Hack.....	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Dative, Perseverance Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
66435	Jacobus Johannes Basson, wewenaar, van Piketbergweg, Malmesbury, melkboer	30 dae....	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A. Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
66534	Alfred Lewis Oliver, a painter, and surviving spouse, Ellen Catharine Oliver (born Theron), of 220 Commercial Road, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
65974	Marjorie Helena Elizabeth Black, of Fish Hoek..	30 days...	N. M. Black, Executor Dative, 33 Forest Drive, Pinelands	Cape.
64162	Jacob Joemath (or Joemat) (also known as Hopley), a male nursing assistant, of Bokmakirie	30 days...	Caroline Joemath (or Hopley), Executrix Testamentary, c/o Warshaw, Bloomberg & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Capetown	Cape.
66587	Helena Susanna de Klerk (born van Schalkwyk) and surviving spouse, Cornelis Jacobus de Klerk, a railway employee, of Maitland, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown	Cape.
65205	Saul Smit and surviving spouse, Elizabeth Susanna Smit (born Benjamin), a minister, of Windermere, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown	Cape.
66101	Ishmail Adams, a fish hawker, of Main Road, Constantia, Cape	30 days...	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Dative, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
66346	Matthys Basson van Breda, of Malmesbury.....	30 days...	W. J. Vos, General Manager and Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Co-Executor Testamentary	Cape.
66518	Catharina Wilhelmina du Toit (gebore van Breda), 'n weduwee, van Malmesbury	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
63880	Winifred Josephine Quin Dye (born de Vine)...	42 days...	James Patrick Dye, 28 Market Street, Cradock, Cape Province	Cape.
65713	Johannes Cornelius Esterhuyzen, van Sutherlan l	30 dae....	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
66425	Philpot Dial, a retired native policeman and a municipal employee, and surviving spouse, Lena Dial (born Albany), of Grahamstown, Cape Province	30 days...	Messrs. Bell & Hutton, 94 High Street, Grahamstown, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.
65976	Henry Buckton and surviving spouse, Susan Catherine Buckton, formerly Spieringshoek, (born Manuel), of Wynberg	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 73 St, George's Street, Capetown	Cape.
66554	Carmie Bedford (born Nasterdien), formerly Khan, married according to Mohammedan rites to Hadje Abdurahman Bedford, a housewife, of Capetown	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Capetown	Cape.
62144	Sebba Salie, of 10 Barron Street, Capetown....	21 days...	Rex Simpson & Liesching, 85 St. George's Street, Capetown	Cape.
1695	Maria Hendrina Christina Coetzee, (gebore Havenga), 'n boervrou, van Erfdeel, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
64263	Armina Agherdien (born Adams) and surviving spouse, Maghmoet Isaac Agherdien, of 38 Sprigg Street, Port Elizabeth	30 days...	L. C. Davies, 14 Mutual Arcade, Port Elizabeth..	Cape.
66631	Elizabeth Johanna Möller Conradie.....	30 dae....	Anna Gertruida Tickner, „ Artois '', Columbusweg, Claremont, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
65890	Matthys Jacobus Oosthuizen Swanepoel and surviving spouse, Martha Magdalena Elizabeth Swanepoel (born Nothnagel), of Avondrust, Distrik Worcester	30 days...	Jan Stroebel, P.O. Box 9, Touws River, Attorney for Executrix Dative	Cape.
66025	Wessel Andries Johannes Neethling en nablywende eggenote Johanna Jacomina Neethling (gebore van Niekerk), 'n rustende boer, van Victoriastraat, Villiersdorp, Afdeling Caledon	21 dae....	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
66595	Jacobus Marthinus Behrens, formerly a pensioner, of Maclear, residing at the time of his death at Stonedale, District of Maclear, and surviving spouse, Maria Catherina Behrens (born du Preez)	30 days...	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, Cape Province	Cape.
66455	Wilhelmina Jakoba Christina Davidse, of Stellenbosch	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
66565	Gert Hendrik Stols en nagelate eggenote Dorathia Sophia Stols (gebore Olwage), van Koppie Alleen, Distrik Willowmore	30 dae....	G. P. Steyn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 10, Willowmore	Kaap.
66598	Moses Jassinowsky, widower, retired farmer and shopkeeper, of Philipstown, who died on the 9th November, 1939	30 days...	S. van Rooyen, P.O. Box 4, Philipstown, Cape Province, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
66584	Amy Kate Filmer.....	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Queenstown	Cape.
66421	Petrus Gerhardus Johannes Odendaal, 'n ongetroude jongman, in sy leeftyd spoorwegbeampte, van Parow, Kaapstad	1 maand..	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
66651	Barend Frans Lottering, of Bedford.....	30 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Bedford	Cape.
66641	George Alexander Whitehead, of " Olivewoods ", Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2, Bedford	Cape.
66638	Cornelia Elizabeth Schoonbee (born Bouwer) and surviving spouse, Willem Lodewyk Schoonbee, a farmer, of Poplier Plaats, Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East, Attorneys for the Executors	Cape.
66607	Mary Margaret Grace Partridge (born Davies), wife of Francis William Partridge, school master, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 28th October, 1939	30 days...	Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
66058	Wessel Cornelis Cronje, 'n boer, van Langebosch, Distrik Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel	Kaap.
66613	Gertruida Catherina du Toit (gebore Joubert), 'n huisvrou, van Kweekkraal, Distrik Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel	Kaap.
66611	Emmie Jane Eleanor Stephenson (born Shepstone) and surviving spouse, George Stephenson, of Roseneath, District of Barkly East	3 weeks...	Golightly & Sieberhagen, Rhodes, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
64885	Thomas Edward Mather Querney, who died at Port St. Johns on the 1st July, 1939	30 days...	Messrs. Randell & Bax, Attorneys, 41 Oxford Street, East London, Agents for Executors Dative	Cape.
1691	Jan Aderian Coetzer, kondokteur, S.A.S. en H. (spoorweë), Mafeking, en eggenote S. M. P. Coetzer, getroud in gemeenskap van goedere, Gladstonelaan 43, Kimberley	30 dae....	J. A. Coetzer, Gladstonelaan 43, Kimberley.....	Kaap.
66606	Ockert Jacobus Johannes Oosthuizen en nagelate eggenote Cornelia Petronella Oosthuizen (gebore Herselman), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was, in sy leeftyd 'n boer, van Knel, Distrik Steynsburg, Kaapprovinsie	21 dae....	Frank Rousseau & Kie, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 7, Steynsburg	Kaap.
66657	Grace Kennedy Scott (born McKendrick), widow, who died at London, England, on 20th October, 1939	30 days...	J. K. Murphy, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary	Cape.
66664	Jacoba Catherine Copenhagen.....	21 days...	J. W. Copenhagen, 79 Long Street, Capetown....	Cape.
66494	Edward William Rice, retired bank official, o " Dynevor ", De Waal Road, Fish Hoek, married out of community of property to Mabel Eleanor Beatrice Rice (born Butler)	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Co-Executor Testamentary	Cape.
64578	Noel David MacGill, aviator, of Kalomo, Northern Rhodesia, married out of community of property to Stella Dora MacGill (born Nursey)	30 days...	Cyril Morton Hutchinson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Executor Dative	Cape.
66429	Lilian Sief (born Steinberg) and surviving spouse, George Sief, of Capetown	30 days...	Levy, Berman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Capetown	Cape.
66464	Solomon de Reuck, of George.....	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.
66542	Emma Baker (Miss).....	21 days...	Miss R. Baker, " Emro ", Dunluce Avenue, Claremont, Executrix Testamentary	Cape.
66443	Antonietta Giovanina Pisani (born Salvato) and surviving spouse, Salvatore Pisani, a fisherman	30 days...	H. Silbert, Attorney for the Executrix Dative, Provident Building, 70–72 St. George's Street, Capetown	Cape.
66500	Florence Violet Daisy Forrest, of " Byeways ", Aboyne Road, Kenilworth, Cape	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
66662	Aletta Johanna Elizabeth Wessels (gebore Swart), 'n huisvrou, van Skietpad, Afdeling Bredasdorp, en nablywende eggenoot Jan Philippus Wessels	30 days...	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
66375	Alice Camacho (born Brittain), widow, retired, of Capetown	30 days...	P. L. Close, Executor Dative, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown	Cape.
—	Beatrice Orchard Carter, botanical artist, of Paradise Road, Newlands	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executrix, 28 Wale Street, Capetown	Cape.
2704/39	George Alexander Cruickshank, lecturer, Technical College	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
66661	George William Webber, a farmer, of Gladstone, District of Queenstown	30 days...	McConnell & Rose, Attorneys for Executrix, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
66684	George Halford Smith, of Wynberg, Cape.....	30 days...	The South African Association, 6 Church Square, Capetown	Cape.
66675	Alewyn Petrus Burger, senior, a retired farmer, of Concordia, Koo, District of Montagu	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
65414	Sarah Christina Siljeur, widow (born Christians)	30 days...	Jacobus la Rochelle Christians, c/o All Saints School, Heatherley, District of Wynberg, Cape.	Cape.
65748	Lodewicus Marthinus Rothman.....	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, Lower Church Street, Wynberg	Cape.
66245	Alexander (Sender) Bloch.....	30 days...	M. Glickman, for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Capetown	Cape.
66696	John Mercy and surviving spouse, Catherine Rachel Mercy	30 days...	F. H. van Niekerk, Attorney for Executrix, 141 Longmarket Street, Capetown	Cape.
65660	William Buchanan, a company secretary, of Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
66514	Gertruide Christina Johanna Smith (gebore van der Berg) en nagelate eggenoot Francois Johannes Faure Smith, 'n boer, van Halfweg, distrik Worcester	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester.	Kaap.
66561	Albert Karl Louis Olsen, hairdresser, in his lifetime of Fischer's Buildings, Port Elizabeth, and surviving spouse, Elizabeth Isabella (or Isabelle) Fortunate Olsen (born Fiore)	30 days...	S. J. Annear, Pudney's Building, Grace Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executrix	Cape.
	Andries Stephanus du Preez, 'n boer, van Belleview, distrik Graaff-Reinet, en nablywende eggenote Anna Sophia du Preez (gebore Nortje), wie op 29 November 1939 oorlede is	1 maand..	J. P. van Niekerk, Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
66211	Edward William Robertson Lucas, of 37 Nelson Street, Vasco	30 days...	Cornelia Lucas, Executrix Dative, 37 Nelson Street, Vasco	Cape.
66507	Ellen Lubbe, of Kokstad.....	21 days...	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor, P.O. Box 11, Kokstad	Cape.
1699	Saundra Vraratha Raju, fruiterer, of Mafeking..	14 days...	Hill & Fraenkel, P.O. Box 53, Mafeking.....	Cape.
66543	Arthur John Cannon and surviving spouse, Grace Annie Newma Cannon (born Cunnington), to whom he was married in community of property	30 days...	G. N. Ebden, P.O. Box 42, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
66511	Betty Potts and surviving spouse, Thomas Potts, of Highlands Estate, Philippi, Wynberg Flats	30 days...	Thomas Potts, Highlands Estate, Philippi, Wynberg Flats	Cape.
65915	Julius Leon Kovensky.....	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape	Cape.
66125	Patrick Hunter Walker, medical practitioner, who died at Mqanduli, Cape Province, on 14th September, 1939	30 days...	Meaker & Van der Spuy, Attorneys for Executor Dative, Mqanduli, Cape Province	Cape.

TRANSVAAL.

4033/39	Robert Hindle Clark, storekeeper.....	30 days...	L. Lovell and David Miller, Attorneys for Executrix Testamentary, Bedford Court, Bedford Street, Benoni	Transvaal.
4035/39	Mary Elizabeth Keane (born Irvine), widow, housewife	21 days...	L. Lovell and David Miller, Attorneys for Executor Testamentary, Bedford Court, Bedford Street, Benoni	Transvaal.
3921/39	Anna Margaretha Skirving.....	1 month...	Aletta Whitehouse, Executrix, Nylsvley, P.O. Boekenhout, Northern Transvaal, and James v. d. H. Skirving, Executor, 54 Roehampton Court, Bree Street, Johannesburg	Transvaal.
3389/39	Charles Edward Manisty, pensioner, S.A. Railways	30 days...	James Henry Louis Manisty, P.O. Box 3584, Johannesburg.	Transvaal.
4002/39	Friedrich August Pistorius, rustende boer, van Pretoriusstraat, Heidelberg, Transvaal	30 dae vanaf	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, 29 Voortrekkerstraat, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
3249/39	Magretha Petronella Susanna Gouws (gebore Calitz), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Gouws, van Zwartfontein, Distrik Lichtenburg	30 dae....	John P. de Klerk, Gemagtigde Agent, Posbus 10, Coligny	Transvaal.
3454/39	Johannes Diederik Kruger, boer, van Elandskloof No. 132, Distrik Belfast, en nagelate eggenote Maria Catharina Kruger (gebore Botha)	21 dae....	M. C. Kruger (gebore Botha), Elandskloof, Pk. Dullstroom, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3429/39	Magdalena Cornelia Coetzer (gebore Coetzer), weduwee	30 dae....	Bosman & Schlemmer, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 26, Standerton	Transvaal.
3068/39	Machiel Jozias Coetzer en nagelate eggenote Magdalena Cornelia Coetzer (gebore Coetzer), wie ook nou oorlede is, boer	30 dae....	Bosman & Schlemmer, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 26, Standerton	Transvaal.
4008/39	Martha Elizabeth van der Westhuizen (gebore Marais), weduwee, van Modderbult, Distrik Heidelberg	30 dae....	S. J. en J. van der Westhuizen, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 29, Balfour	Transvaal.
3824/39	Godfrey Richard Kilroe, farmer, of Welgevonden, District of Zoutpansberg	21 days...	Mathews & Mathews, P.O. Box 25, Louis Trichardt	Transvaal.
4025/39	Samuel Alexander, retired.....	30 days...	Gilbert Francis Lynn, Francis Thomas, and Sidney Greaves, 17–20 Netherlands Bank Building, Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
2443/39	Dorothy Louise Berthold (born Williams) and surviving spouse, Herman Ernest Berthold, civil servant	21 days...	Herman Ernest Berthold, 495 Essenwood Road, Durban	Transvaal.
2855/39	Ettie Kumalo.....	14 days...	Max Goodman, 35–39 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4036/39	Ida Kable, housewife, and surviving spouse, John Kable	30 days...	Max Toker & Gilchrist, P.O. Box 247, Benoni....	Transvaal.
3998/39	Maria Margaretha Catharina Kleijnhans (gebore de Jager), weduwee, van Morgenzon, Distrik Ermelo	30 dae....	A. G. Kleijnhans, Posbus 21, Morgenzon.....	Transvaal.
3997/39	Hester Margaretha Aletta Fourie (gebore Pienaar) en nagelate eggenoot Jacobus Fourie, meulenaar	30 dae....	Sam Seigel, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Piet Retiefstraat, Posbus 73, Standerton	Transvaal.
4023/39	John Ronaldson, machinist, and surviving spouse, Jessie Ronaldson, formerly Smith (born Watson)	30 days...	H. B. Michalow & Co., P.O. Box 8510, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
3851/39	Percival John Cardinal and surviving spouse, Leah Sophie Cardinal (born van Wyk)	30 days from 4/12/39	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary	Transvaal.
4078/39	Geoffrey George Hewitt, retired mining engineer, of the farm Roodekrans No. 83, District of Krugersdorp	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
3399/39	Michael John Donovan, prospector.....	30 days...	S. P. Coetzee, P.O. Box 12, Lydenburg.....	Transvaal.
3610/39	Revell Guthrie, book-keeper.....	21 days...	Christine Gladys Guthrie, 13 Avalanche Street, Melville Extension, Johannesburg	Transvaal.
3460/39	Anna Margrieta Venter (gebore Pretorius) en nagelate eggenoot Jan Daniel Philippus Venter	30 dae....	Mathews & Mathews, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad	Transvaal.
4077/39	Gerson Feldman, storekeeper.....	30 days...	I. Hirschmann, Attorney for Executor Testamentary, 52c Market Street, P.O. Box 40, Pietersburg	Transvaal.
2711/39	Egbertha Gertrude Parnham (born Gericke), school teacher	30 days...	F. M. O. Pattle, Attorney for Executrix Testamentary, 47 Steytler Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3310/39	Elizabeth Gertruida Dreyer (gebore Rademeyer) en nagelate eggenoot Hans Jurgens Dreyer, polisie dienaar	30 dae....	Mnr. B. Pickard, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
2082/39	Jacoba Brouwer (born Kuit) and surviving spouse, Dirk Brouwer, a miner, of Brakpan	30 days...	A. David Cohen, Executor Dative, 317 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan	Transvaal.
3819/39	Solomon Feldman (also known as Zalmen Feldman), general dealer	30 days...	D. H. Epstein, I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Dative, Suite 501, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3799/39	Willem Marthinus Geeringh, boer, van Kwikstaart No. 1012, Distrik Rustenburg, wewenaar	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg..	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2125/39/292	Israel Cohen, of 17 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, who died at Johannesburg on the 25th April, 1939	30 days...	I. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, 303 Lewis' and Marks' Building, 65 President Street, Johannesburg	Transvaal.
3246/39	Susan May Dawkins (born Pickering) and surviving spouse, Ewart Baddeley Dawkins, foreman	30 days...	Tom Newby, Executor Testamentary, 148 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
4108/39	Solomon Bobrow, a director of companies.....	30 days...	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executors Testamentary, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni	Transvaal.
4034/39	Petrus Jacobus Johannes de Klerk en nageblewe eggenote Aletta Maria de Klerk (gebore Rademeyer), 'n boer, van Rietfontein No. 96, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
3779/39	Jan Albert Pretorius, konstabel, en nagelate eggenote Martha Maria Pretorius (gebore Powell)	30 dae....	Martha Maria Pretorius, p/a S.A. Polisie, Posbus 61, Vereeniging	Transvaal.
3908/39	Isabel Kelly (also known as Isabel Turner) (born Drysdale), housewife, of 303 Jorrissen Street, Pretoria	30 days...	David Taylor Guild, Executor Testamentary, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
3703/39	Clifford Hare Harris, of Benoni, Transvaal.....	14 days...	J. G. Silke, 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
3697/39	Ellen Sleeman Wearne (born Mayne) and surviving spouse, Richard Henry Wearne	1 month...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.....	Transvaal.
3450/39	Gert Abraham Venter, van 8 Hullstraat, Vrededorp, Johannesburg, 'n spoorwerker	21 dae....	J. D. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, 35A Agstestraat, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
3668/39	Jane Bennett (born Moncrieff), housewife, and surviving spouse, Arthur Hill Bennett, of 3 Astor Road, Primrose, District of Germiston	30 days...	J. P. Engelbrecht, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 135, Germiston	Transvaal.
3879/39	Edward Ernest Hartley, farmer.....	21 days...	F. R. N. Findlay, J.P., Agent for Executrix Testamentary, P.O. Maanhaarrand, via Magaliesburg	Transvaal.
3805/39	Elizabeth Sophia Catharina Mulder (gebore Pieterse), boervrou, weduwee	4 weke....	Abraham Frederik Mulder (seun), Eksekuteur, Pk. Skeerpoort	Transvaal.
3986/39	Meyer Segal and surviving partner, Simon Gamsu, trading in partnership under the style or firm of Gamsu & Segal, as general dealers, Nigel	30 days...	Milstein & Milstein, P.O. Box 13, Nigel, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
2325/39	Catharina Hendrina Lucassina Johanna Janse van Rensburg (born Viljoen) and surviving spouse, Johannes Willem Janse van Rensburg, of the farm Brakspruit, District of Carolina	14 days from 2/12/39	Mynhardt & Duffey, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Carolina	Transvaal.
4039/39	Anna Jacoba Petronella van Niekerk, voorheen du Plessis (gebore Wessels), huisvrou	21 dae....	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville, Wes-Transvaal	Transvaal.
4105/39	Charles William Devenish, gold smelter.....	30 days...	Charles Joffe, Attorney for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Third Street, P.O. Box 432, Springs	Transvaal.
2907/39	Joint Estate Jan Abraham Christoffel Swanepoel, a farmer, and surviving spouse, Rachel Cornelia Swanepoel	30 days...	Aling & Van Hulsteyn, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
3529/39	Jeremia Jesaja du Rand, ploegbaas, en nagelate eggenote Leonora Debora Carolina du Rand (gebore Botha)	21 dae....	Rabie & Roux, Agente vir die Eksekutrise, Posbus 65, Lydenburg	Transvaal.
3926/39	Tryntje van Veen (born van Veen) and surviving spouse, Albert van Veen, of Pretoria	30 days...	Kruat, Hazelhurst & Hutchinson, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
3194/39	Wilhelmine Augusta Petersen (born Koch), housewife, and surviving spouse, Sophus Hendrik Petersen	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Dative, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3264/39	Barend Gerthardus Johannes Jacobus de Beer, pensioner, of Edenvale, and surviving spouse, Louisa Cornelia Susanna de Beer	30 days...	Louisa Cornelia Susanna de Beer, Executrix Dative, c/o J. H. Fussell, P.O. Box 4755, Johannesburg	Transvaal.
3664/39	John Johnston.....	14 days...	Peter MacDonald, 711–713 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4024/39	Charles Moss de Solla.....	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4009/39	Gerard Nolan Druce, paymaster.....	30 days...	Northern Board of Executors and Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Testamentary	Transvaal.
4050/39	Jacobus Michiel Niemand, farmer, and surviving spouse, Johanna Adriana Willemina Niemand (born Niemand)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3475/38	Catherine Joan Simpson and surviving spouse, Joseph Allison Simpson	30 days...	A. James Howe, Esq., Solicitor for Executors Testamentary, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
521/39/553	Isaac Goldinger.....	14 days...	E. Schwartz, P.O. Box 38, Ermelo, Agents for Executrix	Transvaal.
3696/39	Theodorus Ernst van Wyk.....	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair	Transvaal.
3876/39	Thomas Fisher.....	14 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal	Transvaal.
4052/39	Claude Alexander Polgon, accountant, and surviving spouse, Jacoba Johanna Petronella Cornelia (Nancy) Polson (born Beukes)	30 days...	B. Alexander & Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4139/39	Joseph Johannes Swanepoel en langslewende eggenote Elizabeth Magdalena Swanepoel (gebore Neethling)	21 dae....	Macintosh, Cross & Farquharson, vir Eksekutrise, 23 Banklaan, Pretoria	Transvaal.
3413/39	Ernest Ronald Vinnicombe.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
4054/39	Harry Raison, builder, retired, and surviving spouse, Annie Raison, formerly Walker (born Barkley)	21 days...	Annie Raison, Executrix Testamentary, 1 High Street, Brixton, Johannesburg	Transvaal.
4096/39	Albert Victor Lindbergh, company director.....	30 days...	A. H. Robertson, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Self and Co-Executors Testamentary	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3808/39	Marion Magdalene Berryman (born Brechlin), housewife, and surviving spouse, Herbert Alexander Berryman	21 days...	Herbert Alexander Berryman, 22 Vardon Road, Greenside Extension, Johannesburg	Transvaal.
3899/39	Osman Alli.....	30 days...	N. Kessel, 2 and 3 Erasmus Buildings, Pretoria..	Transvaal.

NATAL.

29522	Johanna Matilda Nel (gebore Anderson) en nagelate eggenoot Pieter Hendrik Nel, van Hattingspruit, landbouer	14 dae....	Acutt & Worthington, Agente vir Eksekuteur, Dundee	Natal.
29754	Kunju Muthan.....	14 days...	H. L. Myburgh, P.O. Box 51, Paulpietersburg....	Natal.
29755	Nadasan.....	21 days...	Shanmugam, 482 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
29776	Alexander Houston, a retired farmer, of 8 Montcalm Road, Morningside, Durban	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 17, Kokstad	Natal.
29726	Yaranna, colonial-born Indian, No. 28461/28462 (also known as Paul Arranah), of Westville, Natal, retired police constable, and surviving spouse, Gangama, colonial-born Indian woman, No. 39359/39397	21 days...	H. W. le Marchand, Executor Dative, 343 Smith Street, Durban	Natal.
29700	Ida Beatrice Maude Mason (born Billing).....	21 days...	C. H. Hills, P.O. Box 529, Durban.....	Natal.
29824	George Henry Bishop.....	30 days...	E. J. Edmonds, c/o Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
29103	Freda Marie Gillot, formerly Russell (born Lieberum)	21 days...	George Gillot (surviving spouse), Illovo.....	Natal.
29881	Marie Louise Rouillard, of Corriegeen, Kloof, Natal	30 days...	Messrs. Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
29771	Louisa Wilson, of Gingindhlovu, Zululand, Natal	30 days...	Hathorn & Fannin, 6 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
29863	Adriana Elizabeth Colborne.....	30 days...	D. W. Colborne, P.O. Box 217, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
29655	Simboo, colonial-born Indian, No. 29761/29762..	21 days...	Pullin & Law, Solicitors for Executrix Testamentary, 1, 2 and 3 Michael's Court, Beach Grove, Durban	Natal.
29837	James Richard Maguire and surviving spouse, Gladys Maud Maguire (born Kennerdy), manager	21 days...	Reg. V. Cooper, 36 Temple Chambers, Masonic Grove, P.O. Box 2057, Durban, Solicitor to Executrix Testamentary	Natal.
29772	Georgina Wright.....	21 days...	J. A. Stewart, c/o Compton & Horne, P.O. Box 1473, Durban	Natal.
29516	Mane Levin.....	30 days...	Alexander John Munro, 14–15 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
29791	Viraragavan, No. 41979, free Indian farmer, of Albersville, Port Shepstone, Natal, and surviving spouse, Dhararamma, No. 6284/6361	21 days...	C. M. Moodley, Estate and General Agent, P.O. Box 48, Port Shepstone	Natal.
—	Stephen Makanya, of P.O. Adams Mission Station, Amanzimtoti, Natal	14 days...	C. C. Hosken, Executor, P.O. Adams Mission Station, Amanzimtoti, Natal	Natal.
29871	Randolph Pollard Riddehough and surviving spouse, Annie Riddehough (born Walkington)	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Natal.
29783	Angamuthoo, free Indian woman, No. 55761, of 4 Ranold Road, Mayville, Durban, widow	21 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
29819	Christopher Henry William Wormington.....	14 days...	David Hodge Morty, c/o John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban	Natal.
29666	Testate Estate Angamah, Indian immigrant woman, No. 26311, of Newlands, Inanda District, Natal	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
29760	Testate Estate Saruth, colonial-born Indian, Nos. 379/—, of Bellair, in the District of Durban, Natal, widow	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
29711	Arunachallum Narayana Pather, colonial-born Indian (Passenger), of Cato Manor, Durban, Natal, watchmaker	21 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Dative, P.O. Box 1280, Durban	Natal.
29753	Kate Lombard (born Ravenscourt), widow, of 46 Park View Court, Sea View Street, Durban	30 days...	David Strachen & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
29648	Ethel Elizabeth Stott.....	1 month...	P. W. Stott, P.O. North Shepstone, Natal.....	Natal.
29864	Testate Estate Thomas Cowell, of Northdene, Natal, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
29873	Testate Estate Mathea Gunhild Bergith Ingebrektsen, of 87 Silver Oak Avenue, Overport, Durban, widow	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
29790	Thambiran, colonial-born Indian, No. 62662/14984–23332	21 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, P.O. Box 482, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
27258	David Ogle.....	21 days...	G. H. W. Chick, P.O. Box 7, Umzinto, Attorney for the Estate	Natal.
—	Willem Jacobus Loots, of Thornview, Greytown, farmer	14 days...	Hendrik Loots, Executor, York Street, Greytown	Natal.
29811	George Hedley Wayne, late of Glen Echo, Umtwalumi	30 days...	Fowle & Fowle, Attorneys for Executors, P.O. Box 1514, Durban, Natal	Natal.
29591	Bungarama, free Indian, No. 21609/5520.....	21 days...	Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Dative, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
29738	Augustus Richard Barrow, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Harriet Barrow (born Thwaites)	14 days...	Harriet Barrow, Executrix Testamentary, 52 Havelock Road, Pietermaritzburg	Natal.

ADVERTISEMENTS.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
31293	Gesamentlike Boedel Pieter Hendrik Olivier en nagelate eggenote Gertruida Maria Olivier (gebore Nel), van die plaas Mooihoek, Distrik Smithfield	30 dae....	Standaard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Smithfield Tak, Agente van Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
31383	Gabriel Grad.....	30 days...	Heyman E. Gersohn, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad	Orange Free State
31311	Mary Magdalene Lureman (born Hayward).....	31 days...	F. G. Lureman, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Orange Free State.
31331	Lourens Izak (of Lourence Izaak) Toerien, boer, van Vissershoek, Distrik Philippolis	30 dae....	J. A. van Rooy, Prokureur, Posbus 66, Aliwal-Noord	Oranje-Vrystaat.
31416	Martha Magdalena Alberta van Niekerk (gebore Fourie), 'n weduwee	30 dae....	Van der Merwe & Sellar, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Langmarkstraat, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
31397	Cornelis Petrus Crous en langslewende eggenote Isabella Elizabeth Crous (gebore de Kock), van Dorpsgronde, Vrede	30 dae....	J. L. Uijs, Posbus 146, Vrede, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
31401	Christoffel Lombard en langslewende eggenote Harriett Jones Lombard (gebore Cairncross), van Emmerentia, Distrik Vrede	30 dae....	J. L. Uijs, Posbus 146, Vrede, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
31299	William Waite Barrett.....	1 month...	P. W. de Villiers, P.O. Box 32, Parys.....	Orange Free State.
31274	Margaretha Louisa Gertiena le Roux (gebore Stander), huisvrou, van Uniondale, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenoot Samuel Wenzel le Roux	21 dae....	J. H. Loubser, Prokureur van die Eksekuteur Testamentêr, Boshoffstraat 20c, Posbus 264, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
31234	George Veitch Meiklejohn, of Harrismith.....	30 days...	Sydney George Hardaker Pitcher, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Harrismith	Orange Free State.
30355	Gertruida Catharina van der Walt (born Bothma), of Bethulie	21 days...	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie	Orange Free State.
31291	Susanna Francina Venter (gebore Kruger), 'n weduwee, van Bethulie	21 dae....	J. H. de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 27, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
31232	Maria Magdalena de Kock van der Westhuysen (gebore van Rheede van Oudtshoorn) en nagelate eggenoot Johan Simeon Ballot van der Westhuysen, van Whites, Distrik Ventersburg	30 dae vanaf 1/12/39	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
311141	Evelyn Woodley, fitter, S.A. Railways, Bethlehem	30 days...	H. H. Erasmus, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 194, Bethlehem	Orange Free State.
31325	Carl Johannes Frederik Beneke, boer, van Breslau, Pk. Kestell, Distrik Bethlehem, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Thos. E. T. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
31349	Mattheus Hendrikus Human, a farmer of Doorn River, District of Winburg	30 days...	J. H. van Heerden, P.O. Box 9, Theunissen, *q.q.* Executor Testamentary	Orange Free State.
31409	Daniel Philippus Terblanche, boer, van Vaalbank, Distrik Dewetsdorp, wie getroud was in gemeenskap van goedere met Judith Maryna Adriana Terblanche (gebore Swanepoel) (nagelate eggenote)	30 dae....	C. C. Fivas, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
31374	William Edward Archer, of Settlement, District of Trompsburg	30 days...	S. G. Malherbe, P.O. Box 20, Trompsburg.....	Orange Free State.
31406	Gerhard Petrus van Rhyn, attorney, of Zastron..	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
31322	Matthys Johannes Jonker, of Unie, District of Bothaville	30 days from 4/12/39	I. J. Coetzer, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Bothaville	Orange Free State.
31307	Willem Hendrik Boshoff.....	21 dae....	G. M. R. van Rooyen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 59, Posbus 328, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
31389	Willem Johannes Fraser en nagelate eggenote Suzanna Maria Fraser (gebore Barnard), van Paardevlei, Pk. Christiana, Distrik Boshof	30 dae....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916
and
Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensie Wet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
X/5879	Clemens Krouse, a general dealer, residing at Viljoenskroon, District Bothaville	23/11/39, Orange Free State Provincial	Salomon Ignatius Senekal.
C/20657	Wilfred Osborn Solomon, an estate agent, employed by Premier Investment Co. (Pty.), Ltd., Prudential House, Pretoria	23/11/39, Transvaal Provincial.....	Eustace Victor Adams, in his capacity as Administrator in the Estate of the late H. W. Adams, and in his capacity as natural guardian of his minor daughter, Helen Nora Adams; Mary Gray Adams; Charlotte Adams; and Jemima Amelia Adams.
C/20658	F. Arenstein, a general dealer, trading as F. Arenstein, at Messina, District Louis Trichardt	23/11/39, Transvaal Provincial.....	Randfontein Investments (Pty.), Ltd.
C/20661	Louis Lebus, a storekeeper, of Old Reef Road, Toorongo, Johannesburg	24/11/39, Witwatersrand Local.....	Freda Tosefsky.
C/20662	Jan Glas, a farmer, of Leeuwkloof, District Pretoria	25/11/39, Transvaal Provincial.....	Max Matthiessen.
C/20663	John Saville, of 58 Lebanon Road, Hill Extension, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Johanna Huberdina Saville.
C/20664	Chris Kokeas, 25 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Gersohn William Lampert.
C/20665	Cornelius Jacobus Nagel, 65 Second Avenue, Geduld Township, Springs	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Hermina Catharina Breet (born du Plessis.
C/20666	Norman Lageson (also known as Norman Savory Lageson), Bradlen Court, cor. Berg and Main Streets, Belgravia	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Dennis Maxwell Selby.
C/20667	Pieter Schalk van Staden, miner, cor. Fourteenth Street and Alberts Road, Delarey, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Hyman Chanani.
C/20668	Arthur Hacker, trading as Jubilee Clothing Manufacturers, 196 Market Street, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Saul Slapper and Hettie Slapper, trading as S.A. Bias Binding Manufacturers.
C/20669	Miriam Barenblatt, 44 Deville Street, Langlaagte, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Benjamin Selati.
C/20670	Frank McGrath, a racehorse trainer, of 15 Allen Street, Haddon Township, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local.....	Anglo City Share Finance Co. (Pty.), Ltd.
C/20673	P. J. de Bruyn, a building contractor, of 377 Potgieter Street, Pretoria	28/11/39, Transvaal Provincial.....	Norman & Co., Ltd.
C/20674	Ramsammy Abu Naidoo, Samore Periah Naidoo, and Naransammy Ramiah Naidoo, general dealers, trading as Saraswathi Supply Stores, on farm Vlakplaas No. 313, District Heidelberg, Transvaal	28/11/39, Transvaal Provincial.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.
C/20675	Ramsammy Abu Naidoo, a general dealer, partner in Saraswathi Supply Stores, of farm Vlakplaas No. 313, District Heidelberg, Tvl.	28/11/39, Transvaal Provincial.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.
C/20676	Samore Periah Naidoo, a general dealer, partner in Saraswathi Supply Stores, of farm Vlakplaas No. 313, District Heidelberg, Tvl.	28/11/39, Transvaal Provincial.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.
C/20677	Naransammy Ramiah Naidoo, a general dealer, partner in Saraswathi Supply Stores, of farm Vlakplaas No. 313, District Heidelberg, Tvl.	28/11/39, Transvaal Provincial.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.
8272	Berman, Lionel, a salesman, presently in the employ of Lincot Textiles, 602 Namaqua House, Capetown	18/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Maurice Harry Lazarow.
8274	Wheeler, Edward Frederick Greenolf, an insurance agent, of 6 Oxford Street, Observatory, in the Cape Division	23/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Rudolph Vos.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (3), and Section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID ,Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX. Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (3), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X/5880	Martin Petrus Albertus van der Walt, a draughtsman, of 15 Cromwell Road, Bloemfontein	23/11/39, Orange Free State Provincial	Wed., 13/12/39, 11 a.m., Bloemfontein.
K.I. 19/39	Archibald John Eaton Megson, a prospector, of Stella Street, Vryburg	24/11/39, Griqualand West Local	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Vryburg.
C/20570	Ismail Ebrahim Seedat, 51 Hay Street, Ophirton, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20633	Mannie Bonner and Harry Bonner, trading as Bonner Bros., 1262 Van Aardt Road, Selection Park, Springs	27/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Springs.
C/20634	Mannie Bonner, partner in Bonner Bros., 1262 Van Aardt Road, Selection Park, Springs	27/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Springs.
C/20635	Harry Bonner, partner in Bonner Bros., 1262 Van Aardt Road, Selection Park, Springs	27/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Springs.
C/20655	Agenor Leopold Dave, trading as French Parking Garage, 86 Marshall Street, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20671	Paul Louis Guassardo, a builder and contractor, of 5 Langham Court, 89 Pritchard Street, Johannesburg	27/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20672	Pieter Barend Swart, a sewerage contractor, of 94 Fourth Street, Boksburg North	27/11/39, Witwatersrand Local	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Boksburg.
C/20584	M. H. Rajan, a general dealer, of P.O. Staatsdrift, Groot Marico	23/11/39, Transvaal Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Zeerust.
C/20659	Johannes Martinus Theunissen, a policeman, of Randgate, Randfontein, District Krugersdorp	23/11/39, Transvaal Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Randfontein.
C/20660	William Lionel Moulton, a miner, employed by Randfontein Estates Gold Mining Co. (Witwatersrand), Ltd., residing at 43 Dekker Street, Krugersdorp	23/11/39, Transvaal Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Krugersdorp.
8262	Camroodien, Hassan, a general dealer, of 142 Sir Lowry Road, Capetown	22/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Capetown.
8263	Mouton, Petrus Jacobus, Junior, a wood dealer, of Buckland Street, Ceres	17/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Ceres.
8264	Con, Solomon, a general dealer, trading under his own name, at 438 Albert Road, Salt River, and as the firm of Manhattans, at 456 Albert Road, Salt River	24/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Capetown.
8271	Hankel, F. H., a builder, of 2 Clyde Street, Woodstock, Cape	24/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Capetown.
8273	Scowen, Harry Hurrell, an electrical engineer and contractor, of 399 Main Road, Sea Point	23/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Capetown.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *fifty-six*, sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATOR

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), Artikel *sewe-en-sewentig*, en Artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwesteer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/20601	Henry Wolpert, butcher and garage proprietor, of Selection Park, Springs	—	Esli de Wet Jooste, c/o Campbell & De Wet Jooste, Netherlands Bank Chambers, Third Street, Springs	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Springs	Forthwith.
C/20494	Barend Johannes Deetlefs, building contractor, of Wonderboom South, Pretoria	—	Johannes Christoffel Steyn, c/o Altmann & Brugman, P.O. Box 956, Pretoria	Fri., 15/12/39, 11 a.m., Pretoria	30 days.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwesteer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/20585	Insolvent Estate of I. M. Moolla, trading as Moolla's Fruit Market, 63 Plein Street, Lichtenburg	—	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street (P.O. Box 2037), Johannesburg	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Lichtenburg	—
C/20512	Insolvent Estate of Julius Lewis Prager, a director of companies, of 91 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg	—	Moses Halaban, 63–7 Stanely House, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
8195	Insolvent Estate of Nicolas Vrede Oosthuizen, owner and sole proprietor, of the Central Garage, situated in Horn Street, Albertinia, where he carries on business as a motor garage	—	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co. (Chartered Accountants, S.A.), Lincoln House, St. Georges Street, Capetown; and Daniel Wynand van Wyk, P.O. Box 5, Albertinia, C.P.	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Riversdale	14 days.
X/5873	Gideon Muller Helena, District Harrismith	Surrendered	Francois Daniel Rossouw, P.O. Box 35, Reitz	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Reitz	* Forthwith. See footnote.
8215	Christian Pieter Hattingh, an electrician, of Beaufort West	Sequestrated	Jan Jacobus de Villiers, P.O. Box 7, De Aar	Tues., 19/12/39, 10 a.m., Beaufort West	14 days.
8242	Insolvent Estate of Rose Leibowitz (born Broginski), married out of community of property to Isaac Leibowitz, carrying on business as a general dealer, at 146 Caledon Street, Capetown	Sequestrated	Alex Thal, Turstee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. Georges Street, Capetown	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Capetown	—
C/20622	Abraham Wallach, a general dealer, residing at Kenfauns Street, Sydenham, Johannesburg	—	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg; and Albert Ruskin, Alliance Buildings, Fox Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
T.F.A./ 212	Carel Johannes Breytenbach, a farmer, of Voetpadkloof, District Middelburg (Administered under Farmers' Assistance Act)	—	J. C. S. van Woudenberg, 222 Market Street (P.O. Box 125), Middelburg, Transvaal	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Middelburg, Transvaal	Forthwith.
T.F.A./ 213	Hermanus Carel Andries Venter....	—	Nathan Gordon, Rand Provident Buildings, Witbank	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Witbank	10 days.
C/20608	Insolvent Estate Kurt Petzall, a general dealer, formerly trading as Ladies & Gents Outfitters, 105 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20606	Insolvent Estate Benny Ozynski, trading as Jay's Tea Lounge and City Kosher Provisions, 37 Joubert Street, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20592	Mavjee Vallabh, a tailor, of 45 Bree Street, Newtown, Johannesburg	—	Montague Franks, 101–4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg; and Ivor Bloch, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C/20522	Jiva Hussain, a general dealer, of Daleside, District Vereeniging	—	Montague Franks, 101–4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg	Fri., 15/12/39, 10 a.m.,	—
C/20572	Muthoosamy Padiachy, a general dealer, of Stand No. 865, Asiatic Bazaar, Germiston	—	Montague Franks, 101–4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg	Thurs., 14/12/39, 10 a.m., Germiston	—
3334	Insolvent Estate of R. Bradbury...	—	P. A. H. Talmage, P.O. Box 26, Newcastle; and P. R. Dreyer, c/o Hellet & De Waal, P.O. Box 18, Estcourt	Mon., 18/12/39, 10 a.m., Estcourt	14 days.
8257	Kitching, Richard Peter Johannes, formerly a gravel contractor, now road foreman, of Darling Road, Malmesbury, Cape Province	Sequestrated	Jacobus N. E. Vercueil, P.O. Box 16, Malmesbury	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Malmesbury	Forthwith.
C/20459 —	Insolvente Boedel van Hermanus Henrikus Heunis, 'n boer, van Rietgat, Distrik Schweizer Reneke	—	Johann Izak le Roux van Niekerk, Melvillestraat (Posbus 1), Lichtenburg	Vry., 15/12/39, 10 v.m., Schweizer Reneke	14 dae.
C/20623	Hubert George Whitfield Trollip, building contractor, residing at 113 Langerman Drive, South Kensington, Johannesburg	Surrendered	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg; and Charles Thomas Hudson, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20328	Jacob Morris, property owner, 18 High Court Buildings, Johannesburg	Sequestrated	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20604	Alexander Charles Alexander, garage proprietor, trading as Pieterclaim Garage, 36 Pietersen Street, Hospital Hill, Johannesburg	Surrendered	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

* To instruct the Trustee whether to sell back: (*a*) A Wheat Thresher to Ransomes (S.A.) (Pty.), Ltd., (*b*) A Tractor to Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd., for the value placed on these Securities by Creditors concerned, or to take over these Assets. To consider Application by Insolvent's Wife for the return to her of Furniture valued at £22.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
3323	Essop Mahomed Engar, trading as Engar Bros., Harding, Natal	Sequestrated	Thurs., 14/12/39, 10 a.m., Durban...	Proofs of Debt.
3332	Cassim Mahomed Vawda, trading as Vawda's Store, Verulam, Natal	Sequestrated	Thurs., 14/12/39, 10 a.m., Durban...	(1) See footnote.
3330	Mahomed Yousoof Kajee, storekeeper, 114 Victoria Street, Durban	Sequestrated	Thurs., 14/12/39, 10 a.m., Durban...	Proofs of Debt, and to confirm the sale of the remaining Book Debts for £30.
3328	Gangaram Rughoobeer Varma, storekeeper, 187 Umgeni Road, Durban	Sequestrated	Thurs., 14/12/39, 10 a.m., Durban...	Proofs of Debt, and to confirm the sale of the balance of the Book Debts for £12. 10s.
C/20504	Insolvent Estate of Namahalla Joseph, a general dealer, of 4 Park Drive, Mayfair, Johannesburg	—	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(*a*) Proof of Claims. (*b*) To give the Trustee directions in regard to the administration and realization of the Assets of the Estate.
C/20593	Percy Green, general dealer and garage proprietor, 43 Old Pretoria Road, Craighall, Johannesburg	Surrendered	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(2) See footnote.
8146	Jan Cornelis Rudolf Loubser, a property salesman, residing at Seventh Avenue, Bellville, C.P.	Insolvent....	Fri., 22/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Proof of Debt.
C/20112	D. I. Cajee, a merchant, of Schweizer Reneke, trading under the style of Bombay House	—	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Schweizer Reneke	(3) See footnote.
C/20622	Abraham Wallach, a general dealer, residing at Kenfauns Street, Sydenham, Johannesburg	Surrendered	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.
C/20566	Rupert Kleinkramer, partner in Newtown Building Material Co., 54 Bree Street, Newtown, Johannesburg	Surrendered	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(5) See footnote.
C/20567	Rose Chatzkelowitz, partner in Newtown Building Material Co., 54 Bree Street, Newtown, Johannesburg	Surrendered	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(6) See footnote.
C/20565	Rupert Kleinkramer and Rose Chatzkelowitz, trading as Newtown Building Material Co., 54 Bree Street, Newtown, Johannesburg	Surrendered	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(7) See footnote.
C/20455	Gordhan Vallabh, a tailor, of 174b Market Street, Johannesburg	—	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(8) See footnote.

(1) Proofs of Debt, and to consider an offer made by the Debtor under Section 119 to re-purchase his Assets for the sum of £800, payable in six equal monthly instalments suitably guaranteed.

(2) (*a*) Proof of further Debts. (*b*) To receive Creditors' instructions as to acceptance or otherwise of the following Offer of Composition submitted by the Insolvent, i.e. to pay: (i) All secured and preferent creditors in full in cash against acceptance of the offer; (ii) Concurrent creditors 10s. in the £1 nett; (iii) All costs and charges of Sequestration and Administration. The amounts payable under (ii) and (iii) to be paid over twelve months, the first payment from 28th February, 1940, secured by Isaac Bonner of Zuurbekom Supply Stores.

(3) (*a*) To receive Creditors instructions in regard to the disposal of the movable Assets. (*b*) To examine the Insolvent and other persons in connection with affairs of the Insolvent.

(4) To consider the following offer of compromise: (*a*) To pay all costs of sequestration and administration in full. (*b*) To pay all preferent and secured creditors in full. (*c*) To pay concurrent creditors the sum of 7s. 6d. in the £1 in full and final settlement. (*d*) The offer to be payable in eighteen equal monthly instalments and secured by Mr. Solomon Wolach.

(5) To receive Creditors' instructions as to acceptance or otherwise of an amended Offer of Composition of 20s. in the £1 nett, submitted by the Insolvent, payable within a period of four months after acceptance of such offer by Creditors and the re-investment in the Insolvent of all his Assets.

(6) To receive Creditors' instructions as to acceptance or otherwise of an amended Offer of Composition of 20s. in the £1 nett, submitted by the Insolvent, payable within a period of four months after acceptance of such offer by Creditors and the re-investment in the Insolvent of all her Assets.

(7) (*a*) Proof of further debts. (*b*) To receive Creditors' instructions as to the acceptance or otherwise of an amended Offer of Composition, submitted by the Insolvents, to pay secured and preferent creditors in full, all costs of sequestration and administration in full, including costs of sequestration by Broudo's Saw Mills (Pty.), Ltd., and 15s. in the £1 to Concurrent Creditors, payable 12s. 6d. in the £1 cash upon acceptance of Compromise, and the balance of 2s. 6d. secured by a third Mortgage Bond to be passed by Kleinkramer (Pty.), Ltd., over their properties in favour of the Trustees, and as more fully set out in the Offer of Composition circularised to Creditors in terms of Section 119 of the Insolvency Act.

(8) (*a*) Proof of Debt. (*b*) To rescind Resolution No. 3, passed at the Second Meeting of Creditors, and to give the Trustee instructions to dispose of the Assets by public tender or public auction.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
X/5791	Insolvent Estate of Gert Johannes Cornelius Janse van Rensburg, a garage proprietor, of Winburg and Verkeerdevlei	—	Tues., 12/12/39, 10 a.m., Winburg, O.F.S.	To prove a Claim of the Department of Lands, Pietermaritzburg.
X/5860	Insolvent Estate of Hermanus Lukas Janse van Rensburg, a building contractor, of Winburg	—	Tues., 12/12/39, 10 a.m., Winburg, O.F.S.	To prove a secured claim of Champions, Ltd., of Bloemfontein.
C/20343	Lazar Goodman, formerly trading as Transvaal Produce, Coal & Wood Agency, at Lichtenburg; residing at 28 Maxwell Street, Ophirton, Johannesburg	—	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of Debt.
8144	Alice Grant (born Pallett) (Private Estate), partner in the firm Phoenix Shoe Co.	Surrendered	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Mossel Bay	(9) See footnote.
8102	Insolvent Estate Izak Cilliers de Wet	Sequestrated	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Capetown..	Proof of Debt(s).
C/20377	Insolvent Estate of Lawrence Gule, carrying on business as Pimville Restaurant, of Stand No. 1487, Montsomontso Street, Pimville	Sequestrated	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of Debt.
C/20428	Insolvent Estate of J. E. T. Anders›n, Springs, outfitter	—	Wed., 13/12/39, 10 a.m., Springs....	Proof of Claims.
C/20362	Insolvent Estate of Heinrich Friedrich Ernst Drewes, of Commondale, District Piet Retief, Transvaal, general dealer	Sequestrated	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Paulpietersburg	Further proof of Claims.

(9) (*a*) To receive Creditors' instructions on the following offer of compromise made by the Insolvent: (i) The Claim of Mossel Bay Municipality be paid in full; (ii) The Bond-holder (Dr. Atkins) to allow his Bond to continue on the property as if the Insolvency had not intervened; (iii) The Insolvent to pay all Costs of Surrender and costs of Administration and costs of Application for rehabilitation; (iv) That on acceptance of the above and the payments offered being made, the Trustee be authorised to reinvest the Insolvent with her Assets. (*b*) To amend Resolutions 2 and 3, adopted at Second Meeting of Creditors to read: "Sale of Lot 48 to John Frederick Kannemeyer be confirmed," instead of Lot 58.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datumwaarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A./3696	Union Gypsum Plaster Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Carl Joseph Frederiksen, 24/5/39	24/11/39	Three months, Master, Pretoria.
7710	Insolvent Estate Louis Moritz Goldschmidt and Norman Maynard Mallet, practising as N. L. Goldschmidt (Partnership Estate)	Edward Huron McConnell, 4/6/37	9/11/39	Six months, Master, Capetown.
K.I. 6/37	Kassim Ahmed, trading as A. Mohamed & Sons, general dealers, Douglas, District Herbert.	Albert Henry Abbott, 22/1/38...	30/11/39	Three months, Assistant Master, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.
Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een honderd-en-ag*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/770	J. H. Misplon & Son (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 4/12/39.....	—
8043	John Burnham King Gallon, a general dealer, of Upper Felle, District Herschel	First Liquidation and Distribution	Capetown, Herschel, 1/12/39.....	—
8077	Insolvent Estate Mohamed Hassan (also known as Mohamed Hassan Parker), a general dealer, of 31 Market Street, Somerset Strand	First Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Strand, 2/12/39.....	—
C/20207	Insolvent Estate Alfred David Groundland, a prospector, of Glossop Hotel, Bree Street, Johannesburg	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/20206	Joe Kantor, a butcher, of 18 Dawe Street, Troyeville, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/19900	Philip Payne, produce agent, Pretoria....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, 4/12/39.....	—
C.A./3382	Pretoria East Diamonds, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/12/39.....	—
C.A.V./2915	Store Brothers Estates, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Ninth Liquidation and Distribution	Pretoria, 1/12/39.....	—
C/20258	Insolvent Estate Johannes Christoffel Nel	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Benoni, 9/12/39.....	—
C/19869	Insolvent Estate Andries Josephus Keyser	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Benoni, 9/12/39.....	—
C/20166	Insolvent Estate of Benjamin Freedman, trading as Aurora West Trading Store, Maraisburg, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 1/12/39.....	—
C/20264	Insolvent Estate of Govind Naka, trading as Express Tailoring, at 270 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/20209	Insolvent Estate Parbhoo Vallabh Patel, 52 High Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/12/39.....	—
C/20269	Insolvent Estate of Aaron Harris.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/19596	Insolvent Estate of Elia Touyz, trading as Touyz Meat Market & Provisionists	First and Final Liquidation, Contribution and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C.A./3765	Winter & Smith (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
8126	Louis Schiff, a partner in the firm of Schiff Bros., general dealers, of Hibernia Street, George, and of Ezeljacht, District George	First and Final Liquidation	Capetown, George, 4/12/39.....	—
8125	Jacob Goodman Schiff, a partner in the firm of Schiff Bros., general dealers, of Hibernia Street, George, and of Ezeljacht, District George	First and Final Liquidation	Capetown, George, 14/12/39.....	—
8124	Jacob Goodman Schiff and Louis Schiff, trading in partnership as Schiff Bros., general dealers, of Hibernia Street, George, and of Ezeljacht, District George	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, George, 4/12/39.....	—
C/20123	Insolvent Estate of Simon Joffe, a general dealer, of 23 Gordon Road, Bertrams, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/20154	Samuel Jacobus van den Bergh, miner, of Western Reefs, Klerksdorp	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Klerksdorp, 2/12/39.....	—
C/19873	Insolvent Estate of Paulus Petrus Benade	First and Final Liquidation and Distribution	Rustenburg, 1/12/39.....	—
C/20128	Insolvent Estate Ivy Edith Doris Wheeler, formerly residing at 350 Fox Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/20339	Abdool Hak Mahomed Jassat, trading as A. H. Mahomed, at 153 Main Road, Martindale, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/20115	Hendrik Tjaart van der Walt and Nicolaas Tjaart van der Walt, trading as Westdene School Café, and as Van der Walt Bros., at cor. Fourth and Thornton Avenues, Westdene, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/20076	Ben Levy, trading as Kinema Café, 25 Bedford Street, Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 1/12/39.....	—
C/20022	Goolam Hussein Abdulla, trading as G. H. Bazaar, Main Road, Martindale, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—
C/789	James Brister & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 1/12/39...	—
C/20292	Insolvent Estate Gert Willem Jordaan, trading as Davel General Agency, at Davel	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Ermelo, 1/12/39.....	—
C/19332	Insolvent Estate Assah Mahomed Motara, of Wynberg, District Johannesburg	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/12/39.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
F.A.A./234	Johannes Jacobus Bruwer, farmer, of Welverdiend, District Bethulie (under Farmers' Assistance Act No. 48 of 1935)	22/11/39	First and Final Dividend being paid	Jas. J. Wardlaugh, P.O. Box 3, Bethulie, O.F.S.
3197	Assigned Estate Rassool Khan Osman Khan, general dealer, 188a Grey Street, Durban	21/11/39	Fourth and Final Dividend being paid	J. E. Duff and F. E. Osborn, 374 Smith Street, Durban.
7612	Insolvent Estate of Jacob Friedman, a speculator, of Birds River, Sterkstroom	14/11/39	Dividend being paid under Fifth Liquidation and Distribution Account	G. F. Malherbe, 7 Hexagon (P.O. Box 9), Queenstown.
8057	Insolvent Estate Jasper Daniel Coetzee, a farmer, of Langklip, Namaqualand	14/11/39	No Dividend, no Contribution	Israel Gordon, P.O. Box 17, Springbok.
C/20381	William Gladstone Edwards, bookkeeper, of 11 Somerset Avenue, Springs Extension, Springs	22/11/39	Dividend being paid..	Patrick North, 6 Central Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.
C/19966	Insolvent Estate Louis Mandelstein, trading as Mandey's Stores, Vereeniging	18/12/39	Dividend being paid..	Maurice Joseph Chipkin, 301–2 Hollandia House, President Street, Johannesburg.
C/20251	Insolvent Estate Michael Strime, trading as Pass Office Store, 26 Market Street, Johannesburg	22/11/39	No Dividend to Concurrent Creditors	Maurice Joseph Chipkin, 301–2 Hollandia House, President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A./3563	Central Electro-plating Works (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	22/11/39	Second and Final Dividend being paid to Concurrent Claims	Albert Ruskin, 35–6 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg.
C.A./3713	Rand Share & Broking Finance Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidtion), stock and share brokers, 65 Commissioner Street, Johannesburg	24/11/39	First and Final Dividend being paid	Lewis Berman, 41–3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg.
C/20186	Insolvent Estate Isidore Cohen, former hotel proprietor, Pietersburg	24/11/39	Awards to Secured and Preferent Creditors	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
7944	Insolvente Boedel van Hendrik Collins Marais, 'n boer, van De la Roche, Retiefstraat, Noorder Paarl	22/11/39	Uitkering word betaal	Stirling G. Low, Posbus 236, Paarl.
K.I. 2/39	Insolvent Estate William Edmeads Pressly, formerly garage proprietor, at Barkly West	23/11/39	Dividend being paid..	D. P. Veary, c/o G.W. Loan, Trust & Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley.
C/20030	Insolvent Estate of Paul Niedziella, trading as Hillbrow Grocers, at 97 Twist Street, Johannesburg	24/11/39	Dividend under First and Final Account being paid	Moses Halaban, 63–7 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/20148	Insolvent Estate Israel Frootko, trading as Broadway Stores, a general dealer, of 57a Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg	22/11/39	Dividend under First and Final Account being paid	Moses Halaban, 63–7 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/20286	William Thomas Marsh, a boarding-house keeper, of 6 Leijds Street, Wanderers View, Johannesburg	22/11/39	Dividend to Preferent and Secured Creditors only	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/19808	Minnie Adams, trading as Jeppe Silk Emporium, and formerly as Macs Drapers & Outfitters, 306 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	22/11/39	Second Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20193	Insolvent Estate Ebrahim Ismail, general dealer, of Klipfontein No. 6, District Boksburg	21/11/39	First and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street (P.O. Box 2037), Johannesburg.
C/20088	William Lindsay, a tailor, of Pretoria.....	29/11/39	Dividend being paid..	Basil York Eales, c/o MacRoberts, De Villiers & Hitge, 44 Velra House, Bureau Street, Pretoria.
3303	Anna Maria Dalzell (born Bekker), of Port Shepstone, Natal	24/11/39	Dividend being paid..	J. Levin, P.O. Box 16, Umzinto.
3311	Insolvent Estate Arthur Robert Reeves, garage proprietor, 110 Commercial Road, Durban	27/11/39	Dividends to Preferent and Secured Creditors only	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
90/336 and 95/414	William Day, formerly a clerk, of Capetown. and presently of 35 Ravenscraig Road, Green Point	13/3/14 and 11/7/21	Wed., 24/1/39, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (*b*) Act No. 32 of 1916. Accounts confirmed, 6/8/14 and 6/4/22.
5422	Morris Kramer, formerly a general dealer, of Worcester, now a shop assistant, of De Wet District Worcester	20/1/32	Wed., 17/1/40, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Account confirmed, 18/10/32.
95/677	Peter Dongas, formerly café proprietor, of 63 Walmer Road, Port Elizabeth; presently of Peter's Café, cor. Main and Frere Roads, Sea Point, Capetown	26/10/21	Wed., 17/1/40, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed, 28/6/23.
8243	Max Jawitz, trading as A.I. Bazaar, general dealer, Main Road, Goodwood	5/10/39	Wed., 27/12/39, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Certificate obtained under Section 119 of the Act.

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933 Seven volumes

Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes
Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume
The Index Volume No. 7 can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933 Sewe dele

Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele
Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel
Die Inhoudsopgawe Deel No. 7 kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO ADVERTISERS

in the

Union Gazette

ADVERTISERS

are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the Union Gazette *is 4 p.m. on* WEDNESDAY *of each week preceding publication*

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's Gazette

J. J. KRUGER
Government Printer

Government Printing and Stationery Office
Pretoria

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

in die

Staats-koerant

ADVERTEERDERS

word daaraan herinner dat advertensies vir die Staatskoerant *die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke* WOENSDAG *voor publikasie*

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se Staatskoerant *verskyn*

J. J. KRUGER
Staatsdrukker

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes
Pretoria

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.